MARIE-LOUISE OLLIER

LEXIQUE ET CONCORDANCE DE CHRÉTIEN DE TROYES

d'après la copie Guiot

avec introduction, index et rimaire

Traitement informatique par
SERGE LUSIGNAN, CHARLES DOUTRELEPONT
et
BERNARD DERVAL

MONTRÉAL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉDIÉVALES
Université de Montréal

PARIS
LIBRAIRIE PHILOSOPHIQUE J. VRIN
6, Place de la Sorbonne

1986

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
BIBLIOTHÈQUE

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
BIBLIOTHÈQUE
DES LETTRES
ET DES SCIENCES HUMAINES

360.ص

ISBN 2-920409-02-6
Dépôt légal, 3e trimestre 1986 — Bibliothèque nationale du Québec
© Les Publications de l'Institut d'études médiévales
de l'Université de Montréal, 1986

MARIE-LOUISE OLLIER

LEXIQUE ET CONCORDANCE DE CHRÉTIEN DE TROYES

d'après la copie Guiot

avec introduction, index et rimaire

Traitement informatique par

SERGE LUSIGNAN, CHARLES DOUTRELEPONT

et

BERNARD DERVAL

MONTRÉAL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉDIÉVALES
Université de Montréal

PARIS
LIBRAIRIE PHILOSOPHIQUE J. VRIN
6, Place de la Sorbonne

1986

PQ
1451
Z5
O44
1986

REMERCIEMENTS

Ce travail a pu être effectué grâce à des subventions accordées par le Conseil des Recherches en Sciences Humaines du Canada, et par le Comité d'Attribution des Fonds Internes de Recherche de l'Université de Montréal.

Enfin, sa réalisation aurait été impensable sans la collaboration de notre collègue Paul Bratley, du Département d'Informatique et de Recherche opérationnelle de l'Université de Montréal.

Ont participé à son élaboration:

Anne Benoit
Johanne Boisjoly
Maryse Bolduc
Dominique Chassé
Françoise Dupuis
Jeanne Fiorani-Zeidman
Barbara Fokkart
Edith Girard
Lucille Guilbert
Luc Lavoie
Jean Mailloux
Jean Meunier
Martine Perriau
Marie Proulx.

La mise en page a été assurée par Marthe Bouchard.

Le présent ouvrage a été publié grâce à une subvention du Fonds pour la Formation des Chercheurs et l'Aide à la Recherche du Québec.

I N T R O D U C T I O N

Première partie: préliminaires

I - N A T U R E D U T R A V A I L

Nous présentons ici le traitement par ordinateur du corpus constitué par les cinq romans de Chrétien de Troyes, dans la copie Guiot. Avec ses 36 452 vers et ses 221 722 mots, il s'agit là, à notre connaissance, du plus important des corpus d'ancien français traités à ce jour.

Dans une tradition déjà longue, ce travail se signale par une visée propre, qui se concrétise par la présence, à côté de produits attendus - Concordance lemmatisée et Index des formes - d'un "Index" supplémentaire, que nous appelons *Lexique*. Là se concentre surtout notre apport. Détaché de la Concordance, il fait apparaître les données qu'on a l'habitude de chercher dans celle-ci sous un jour particulier: l'usager pourra le consulter pour lui-même, il y trouvera une image du lexique du corpus traité. Au lieu que les choix de lemmatisation soient dispersés, effacés derrière les alignements d'occurrences dans la Concordance, ils s'offrent au contraire, ainsi regroupés, à l'examen et à la critique.

On a tendance en effet à considérer la production d'une Concordance comme un travail purement automatique assuré par la machine. Le traitement par ordinateur s'est ainsi imposé comme un perfectionnement remarquable des possibilités de l'outil humain, dans sa rapidité et son endurance, dans sa fidélité et sa rigueur. Il n'est pas question assurément de lui contester ces qualités. Il convient même de reconnaître un effet spécifique de la concordance: en disposant les mots en séries, comme aucune main humaine ne pourrait s'y efforcer, elle modifie totalement la perception initiale du texte; de syntagmatique qu'il était, il devient paradigmatique; la linéarité qui le constituait a éclaté au profit d'un rapprochement de formes identiques, propres à faire valoir des similitudes de contexte insoupçonnées.

Mais du coup s'opère un certain déplacement, une sorte de désistement des responsabilités du chercheur devant la machine. Quand la mise en concordance s'accompagne d'une lemmatisation, il s'accorde une part un peu plus importante, dans la mesure où la lemmatisation implique un ensemble de décisions préalables qu'il est seul à pouvoir prendre et appliquer. Mais cette tâche est minimisée le plus possible: le chercheur s'en explique en quelques lignes ou paragraphes dans une courte introduction, parle de mode d'emploi; l'intérêt demeure centré sur l'outil ainsi produit, dans la fabrication duquel la part du lion revient à la machine. Le chercheur ne reprend quelque poids que lorsqu'il intervient directement sur le manuscrit, avec des ambitions d'éditeur de texte, ou de spécialiste d'un champ linguistique - hors d'une visée de lemmatisation. On ne lui sait pas toujours gré de ses écarts, dans la mesure où la qualité de l'outil - facilité de consultation, lisibilité rapide des données - s'en trouve altérée[1].

Cette révérence devant le "travail" de l'ordinateur est d'autant plus étonnante qu'il lui est au fond demandé très peu. A juste titre: l'analyse qui nous paraît la plus élémentaire - la reconnaissance d'un syntagme nominal de type adjectif + nom - exige, spécialement quand il s'agit d'une langue codifiée ni dans ses paradigmes, ni dans sa graphie, des semaines, voire des mois de programmation, et s'avère finalement peu payante dans ses résultats. En revanche, on peut, en ne sollicitant que sa qualité de performance, lui demander bien plus, c'est-à-dire de stocker un nombre bien plus grand d'informations que les concordances même les plus complexes n'offrent d'ordinaire. A condition de l'exploiter à fond - en premier lieu, paradoxalement, en se libérant de l'assujettissement à la production d'une concordance imprimée. L'idéal serait ainsi de créer les conditions d'un dialogue entre tout chercheur et la machine: celle-là servant à la demande diverses infor-

---

1 - En ce qui concerne les choix opérés dans le traitement par ordinateur de textes d'ancien français, cf. la mise au point de J. MONFRIN, Chronique, *Romania* 101, 4, 1980, p. 560-70.

mations ponctuelles préalablement accumulées sur le texte à traiter[2]. Il y a pourtant moyen, et la nature de notre corpus nous l'impose comme une nécessité, de se situer entre ces deux extrêmes. Toute notre singularité, à nous qui oeuvrons en ancien français, tient dans le fait que la langue de nos textes n'a jamais fait l'objet d'un enseignement, n'a jamais été soumise à une norme - et qu'elle n'est plus vivante. Sans doute disposons-nous, avec les grammaires et dictionnaires existants, de très précieux outils de travail, et ce n'est pas d'être contemporain de l'époque où la langue était en usage que ce savoir métalinguistique serait nécessairement plus sûr (que l'on songe aux difficultés auxquelles se sont heurtées les premières grammaires du français, et à la manière dont elles ont résolu, par exemple, le problème de l'article!). Mais de lui être postérieur, et de beaucoup, il perd l'inestimable avantage de la compétence du sujet parlant, et de son intuition linguistique. Par ailleurs, dictionnaires et grammaires de l'ancien français s'établissent à partir de textes écrits, en nombre fini, surdéterminés par des conventions d'écriture spécifiques, produits en des lieux et à des époques différents. Le texte est ainsi privé d'une référence claire au code dont il est une réalisation de discours. D'où vient que tout travail sur un texte de notre ancienne langue manifeste nécessairement un caractère hybride, assurant simultanément une saisie de la langue, et du texte qui nous en est le seul témoignage accessible.

Il nous paraît que, à reconnaître franchement cette situation qui est la nôtre, on a tout à gagner. Et d'abord, pouvoir sortir de l'impasse où nous enferme la double alternative à laquelle ont fait face les auteurs de concordance: pour ou contre une concordance, pour ou contre une lemmatisation. Faire l'économie d'une concordance, comme le prônent certains, ne peut s'entendre qu'en raison de l'inutilité - poids, encombrement et coût - d'une concordance *imprimée*. Considération dont la contrainte croît en proportion de l'ampleur du corpus. Au moment - qui approche - où chacun pourra imprimer la concordance des unités de son choix, en traitant lui-même son texte sur son ordinateur, la formule imprimée sera tout à fait désuète. Ce n'est point la concordance qui est en cause, irremplaçable pour la mise en parallèle des contextes[3]. Concordance donc, mais lemmatisée, ou non? On connaît l'argument avancé de part et d'autre: non, au titre de notre méconnaissance de cette langue morte; procéder à l'opération de lemmatisation, c'est, déjà, se livrer à une interprétation plus pernicieuse de ne pas s'avouer comme telle. Oui, au titre de l'avantage pratique - incontestable - que présente la possibilité d'appréhender un lemme dans la diversité de ses formes, rassemblées au même lieu. Et sans doute, si l'on ne veut produire que des contextes (ou se livrer à des comptages) d'unités parfaitement identifiées - qui sont, il faut bien le dire, la très grande majorité -, les tenants de la lemmatisation ne peuvent que l'emporter. Mais pas au prix d'ignorer l'importance théorique de l'argument de leurs adversaires. Tant que l'on estimera que le travail de description de l'ancienne langue est dans son ensemble accompli, on aura ainsi tendance à minimiser la tâche du chercheur, la réduire à ce que nous désignerons par "lemmatisation", par opposition à un effort de description et de structuration du lexique, tel qu'il se manifeste dans le texte concerné. Ce sont fréquemment les mêmes qui proposent l'allègement des concordances, par l'éviction des mots grammaticaux à fréquence élevée, ces mots dont l'étude ne peut progresser, on y

---

2 - C'est de ce côté que, dès 1981 (*Centre: Informatique et Bible*, Brepols Publishers, 1981, p. 10), se dirigeait l'équipe de Maredsous, faisant face, avec le projet d'une Concordance de la Bible en quatre langues, à un corpus supérieur à trois millions de mots: elle abandonnait l'idée d'une concordance typographique au profit d'une concordance électronique, cependant que le Centre se donnait la vocation d'un "centre de service". La voie avait cependant été tracée par le projet RESPONSA dont le directeur Yaacov Choueka a bien mis en lumière l'avantage de l'accès direct en conversationnel dans son article: "Conversationnel ou concordances imprimées: le problème d'exploitation d'un gros corpus", *Informatique et sciences humaines*, 61-62, 1984, p. 93-105.

3 - Nous définissons donc ici la concordance par un double trait: production des contextes pour chaque occurrence, et alignement vertical des occurrences, et donc de leur contexte. Mais on peut concevoir des réalisations qui ne comportent pas ce dernier trait; ainsi, le traitement automatique du *Charroi de Nîmes*, Librairie-Editions Mallier, 1970, dans lequel le responsable G. de POERK est intervenu manuellement pour la délimitation du contexte: les références se succèdent linéairement, suivies de la part de contexte qui leur est attribuée.

reviendra, que par le travail sur un corpus exhaustif, que seule une concordance est en mesure d'assurer. Dialogue de sourds donc, que ces objections que les uns et les autres s'adressent, de façon explicite ou implicite. Elles ont pourtant des deux côtés leur pertinence - sur des plans incompatibles, l'un, défini par des considérations pragmatiques, concrètes, l'autre, par des préoccupations théoriques.

En soulignant la nature de cette langue que nous saisissons dans le texte d'ancien français, nous définissons un troisième plan, où les deux autres peuvent cohabiter sans contradiction. L'illustration la plus claire en est fournie justement par le traitement, déjà évoqué, des mots grammaticaux, ceux notamment qu'on distingue, dans une approximation qui ici n'importe guère, comme mots "de relation". Quatre attitudes sont possibles, regroupées autour de deux décisions:

. on les élimine de la concordance, parce qu'on assigne à celle-ci une finalité autre que linguistique ou stylistique, en privilégiant, à tort ou à raison, les unités "de signification";
. on les élimine de la concordance, parce que ces alignements d'occurrences, parfois sur plusieurs pages, l'alourdissent inutilement, vu la conviction intime - qui nous paraît justifiée - que de tels rassemblements sont par ailleurs inutilisables;
. on les maintient dans la concordance, par principe, parce qu'il est désagréable d'enlever à l'utilisateur la liberté de ses choix, et qu'en tout cas on n'en prendra pas la responsabilité;
. on les maintient dans la concordance, et on essaie d'en proposer une ventilation, en explicitant le mieux possible les principes sur lesquels on la fonde: dans un va-et-vient entre le savoir déjà institué, largement mis à contribution, et celui que l'on peut élaborer à partir de l'examen du texte.

On aura compris que c'est cette dernière attitude que nous avons adoptée. Nous en percevons bien l'imprudence. C'est qu'elle insiste sur un autre trait spécifique de notre travail: dictionnaires et grammaires ne se préoccupent que de langue, entité abstraite, même si, comme c'est le cas en ancienne langue, ils sont tenus de la décrire à travers les textes. Pour nous qui tentons la description totale d'un corpus clos, nous ne pouvons nous contenter de mentionner des emplois, ni de les énumérer: dès que nous décidons de lever l'ambiguïté de formes homographes, nous nous engageons à rendre compte de *toutes* leurs occurrences, sans résidus, dans le texte. Cette nécessité se vérifie dans toute entreprise, même la moins élaborée, de lemmatisation; et même à ce stade, elle ne va pas nécessairement sans problème: il suffit qu'on veuille distinguer entre les deux catégories qu'admet la même entrée - ENVIRON, adverbe et préposition - pour être tenu de mettre sous l'une *ou* sous l'autre toutes les occurrences, y compris celles dont le statut n'est pas très clair, ou d'introduire une troisième catégorie (propre au discours, non à la langue) d'indécidables. Le poids de cette contrainte, à laquelle échappe le dictionnaire, s'accroît avec la complexité de l'analyse, dès qu'elle se mêle de faire intervenir plusieurs traits définitoires du fonctionnement de l'unité considérée: il ne s'agit plus cette fois d'énumérer ces traits, mais, obligatoirement, de les hiérarchiser en une description cohérente.

Alors, laisser cette tâche à d'autres, dont c'est la compétence? surtout, ne pas risquer d'hypothéquer ainsi la recherche, par des classements qu'une hypothèse ultérieure pourra prendre en défaut? enfin, ne pas perdre de vue que, pour certaines unités, le nombre d'occurrences, même après ventilation, demeure tellement élevé que l'analyse ultérieure s'en trouve à peine facilitée? arguments à prendre en considération sans doute, mais pas au point d'en tirer prétexte pour justifier notre non-intervention. Il nous paraît que là encore on peut tenir une position médiane: en dérogeant le moins possible au principe de ne fonder l'analyse que sur la reconnaissance de traits formels, immédiatement vérifiables, en bornant à cela l'essentiel de nos ambitions, nous limitons assurément ces risques. Nous nous fions aussi à la familiarité acquise par une longue fréquentation de ce corpus. Au reste, l'expérience déjà nous a prouvé que cette première élaboration des données est tout bénéfice pour le chercheur spécialisé[4]; il fait l'économie non négligeable d'un débroussaillage, à considérer quand le nombre d'occurrences défie toute organisation manuelle - et, sur un autre plan, la recherche gagne autant à réfuter qu'à confirmer des critères déjà proposés. Quant à la fréquence

---

4 - Ainsi de Ch. MARCHELLO-NIZIA, *Dire le vrai: l'Adverbe "Si" en français médiéval. Essai de linguistique historique*, Droz, 1985, p. 32 n. 2.

qui pourrait, dans certains cas, continuer à décourager l'analyse, elle peut être diminuée encore si, en un premier temps, on veut bien limiter cette dernière à l'examen d'un roman particulier, restriction facilitée par le regroupement des occurrences par roman. Enfin, pour les irréductibles d'une Concordance sinon brute, du moins lemmatisée sans autre analyse, ils peuvent toujours faire fi des indices pour ne considérer que l'ensemble des formes et de leurs occurrences rassemblées sous le même lemme-titre.

Mais en regard de ce qui est livré, cet investissement en vaut-il la peine? Il est sûr qu'il est énorme: il suppose, pour certaines unités, étude préalable du corpus, essais répétés pour en dégager les critères pertinents, pour les hiérarchiser, parfois projections successives sur le corpus, où l'on doit procéder chaque fois à une analyse des occurrences cas par cas. Il peut en résulter une renonciation partielle à l'analyse, quelquefois même totale; c'est ce qui s'est passé pour les prépositions a, *de* et *en*: l'enchevêtrement des points de vue formel et sémantique nous a paru difficile à ordonner; nous avons également renoncé à traiter les conjonctions *et* et *ou* (mais nous en maintenons les occurrences en contexte). Nous en étions par ailleurs arrivée à une telle complexité de manipulation que tout retrait ne pouvait signifier que retour à la case départ, en faisant table rase des essais antérieurs. Entrait ainsi en ligne de compte la croissance exponentielle de la difficulté du traitement pour un corpus de cette ampleur. Paradoxalement, cette double contrainte, scientifique et technique, a tendu dans l'ensemble à uniformiser quelque peu les analyses. Elle nous a permis aussi de jauger la juste taille d'un corpus: au-delà des limites du nôtre (sans entendre ici, bien entendu, la détermination stricte d'un seuil), ces analyses seraient impossibles à conduire, à moins de pouvoir être appliquées de façon mécanique. Tel qu'il est, le nôtre offre le double avantage d'être d'une ampleur homogène, et constitué de sous-ensembles, autorisant ainsi une comparaison systématique entre les cinq romans.

Cet investissement est par ailleurs entièrement concentré, en apparence, sur un nombre restreint d'unités - et, comme on vient de le voir, inégalement traitées. Rien n'a été tenté en effet sur l'immense majorité que représentent dans le lexique les unités "de signification": verbes (à l'exception d'*estre* et *avoir*), substantifs, adjectifs qualificatifs, et la plupart des adverbes. Plusieurs raisons justifient cet état de fait: le coût de l'opération d'ensemble nous mettait devant la nécessité d'un choix; or, si toutes les unités du lexique ont une fonction en syntaxe, comme le montre leur répartition entre ce que la grammaire désigne traditionnellement comme "parties du discours", seules les unités "grammaticales" (nous maintenons le caractère approximatif de ces désignations) tendent à épuiser leur signification dans cette fonction. Les autres, au contraire, n'y trouvent qu'une part de la leur, ayant surtout vocation à dire le monde. D'où chez elles, à la différence des précédentes, le très grand nombre d'unités définies par la même catégorie - laquelle suffit à informer globalement sur le comportement syntaxique. Au-delà de cette information, on aborde le terrain de la syntaxe proprement dite, dont un lexique n'est pas le lieu[5]. A l'intérieur de la catégorie, l'étude des distributions pourrait, il est vrai, servir à fonder des distinctions de sens. Nous y avons procédé, à titre d'essai, sur quelques verbes spécialement polyvalents. Mais pour mener cette étude à bien, il aurait fallu pouvoir sortir du cadre de la concordance, ou la dissocier complètement des formes fléchies, nécessairement recensées.

Du moins aurions-nous pu, peut-être, analyser ces formes fléchies, distinguer entre les fonctions et le nombre pour le nom, entre les temps, modes, voix, personnes pour le verbe. Nous n'avons pas vu la pertinence d'assumer une telle dépense, si l'analyse est ainsi répercutée sur toutes les unités des catégories à fréquence élevée. D'une part, l'identification des formes ne se confond pas, tant s'en faut, avec celle des fonctions, dans le cas du nom; dans celui du verbe, si d'aventure l'emploi de telle forme fait partie de sa distribution - ainsi, la 3ème personne associée à une valeur impersonnelle -, il est moins coûteux pour l'informateur de laisser l'usager procéder à cette étude localement, sans avoir à l'étendre à toutes les unités de la catégorie. D'une manière générale, la consultation d'un index des formes en ordre alphabétique inverse sera ici beaucoup plus féconde et rentable, à moindres frais.

---

5 - En ce qui concerne les substantifs, cf. B. WOLEDGE, *La syntaxe des substantifs chez Chrétien de Troyes*, Droz, 1979.

Mais une autre considération est entrée en ligne de compte: il est peut-être possible d'envisager la description d'un corpus comme un cumul d'informations les plus nombreuses possibles, sans égard à leur disparate - volontairement préalable à toute hypothèse sélective de paramètres appropriés, préalable même à toute orientation globale de la description. A chaque utilisateur de glaner ensuite sa provende. Nous avons évoqué plus haut cette manière de concevoir la production d'un outil à vocation multiple. Dans la pratique, cela suppose au moins deux choses: que l'utilisateur est en mesure d'établir la concordance des unités de son choix, en les rassemblant selon les traits qu'il a retenus; que le programme d'encodage a prévu au départ la possibilité de cumuler plusieurs informations sur une même unité. Dès qu'on échappe à ces conditions, ce qui est notre cas et celui de la plupart des textes traités à ce jour, il nous paraît préférable de mettre à profit la contrainte ainsi créée, et de privilégier les informations dont une perspective d'ensemble fondera la pertinence. L'identification des formes fléchies n'entre pas prioritairement dans celle que nous nous sommes donnée.

Cette perspective, nous l'avons suggéré en commençant, réside tout entière dans une redéfinition de la tâche du "lemmatiseur" et de son objet. Il ne nous paraît pas possible, en toute rigueur, de concevoir cette opération en termes d'application pure et simple des données fournies par l'ouvrage de référence, en l'occurrence, l'*Altfranzösisches Wörterbuch*[6] de Tobler et Lommastch. Notre objet n'est pas celui des dictionnaires ou grammaires: c'est un texte concret, dont toutes les unités, et dans toutes leurs occurrences, on l'a vu, doivent être traitées; témoignage d'une langue non fixée, il en porte les marques dans sa littéralité même: pas seulement dans sa graphie, qui n'en est qu'un aspect mineur, mais aussi dans son découpage syntagmatique. Le dictionnaire peut décider, moyennant renvoi, d'enregistrer toutes les séquences *a tant* sous *tant*. Mais nous, nous avons affaire à des éditions dont l'inconstance même est révélatrice: tantôt *a tant*, tantôt *tant*, à nous de choisir. Le manuscrit de ce point de vue ne serait pas d'un grand secours; on ne peut pas contester aux copistes la compétence de leur langue: il serait risqué de croire qu'elle se traduit dans leurs habitudes graphiques.

Par opposition au dictionnaire - même s'il est en progrès sur le *Godefroy*, le *Tobler-Lommatsch* couvre une période de près de quatre siècles -, le texte est en outre à lui-même sa propre synchronie et, dans une certaine mesure, sa propre référence. Ses unités peuvent à l'occasion manifester un comportement qui leur est particulier, qu'on décidera ou non de faire valoir comme tel. Des noms comme *aleüre*, *fuer* ont droit légitimement, dans le T-L, à des entrées autonomes, citations à l'appui; ils ne figurent pourtant dans notre corpus que figés dans des syntagmes récurrents: *grant aleüre*, *a nul fuer*. Hasard du corpus? Réalisation type du discours romanesque du XIIe siècle? tendance marquée, à la même époque, à la lexicalisation? A nous de choisir si nous donnons cette information dans la nomenclature, en présentant l'entrée sous une forme syntagmatique: *fuer (a nul -)*, *aleüre (grant -)*, *locutions adverbiales* - ou si nous la rejetons dans la concordance, en contexte. De la même manière, on peut hésiter sur la catégorie à attribuer à des unités comme *atalenté*: adjectif, ou participe passé d'une entrée *atalenter*? Pas plus là qu'ailleurs, la pratique du T-L n'est explicitée; la forme verbale peut être justifiée parfois par la présence d'une citation, attestant l'appartenance hors de tout doute à un paradigme verbal; ce n'est pas suffisant pour en déduire qu'il en a toujours été ainsi; dans beaucoup de cas, cette informaton est absente, et la pratique du dictionnaire devient flottante. Encore une fois, à nous de trancher.

Enfin, toutes les décisions de regroupement/dégroupement des entrées sont en définitive du ressort du "lemmatiseur". La pratique lexicographique favorise d'ordinaire le regroupement: une seule entrée pour *après*, qu'il soit adverbe, préposition, ou qu'il fournisse la base de la locution *après que*; une seule pour *vert*, qu'il soit adjectif ou substantif masculin; ces divers emplois peuvent être discernés seulement comme sous-entrées d'une catégorie dominante, ou figurer comme catégories distinctes, sans que soient déclarées la plupart du temps les raisons de la solution retenue. L'utilisateur a l'habitude de ces entrées polyvalentes qui ont l'avantage de maintenir un lien sémantique apparent entre des contenus dont la différence peut ne tenir qu'à une différence de catégorie. Les concordances, quand elles intègrent ces distinctions, optent au contraire pour le dégroupement et

---

6 - Nous le désignerons désormais par l'abréviation T-L.

pratiquent l'équivalence: un lemme pour une valeur reconnue[7]. La conception d'un lemme polyvalent implique la nécessité de distinguer les formes homographes suivant les catégories dont elles relèvent, par un indiçage quelconque, et l'opération est plus coûteuse. Ni dans l'un ni dans l'autre cas le choix ne paraît significatif: commodité pratique ici, là poids de la tradition. Il est clair que l'essentiel de l'information n'est pas dans une description fonctionnelle du lexique: les dictionnaires ont souvent pour finalité première de renseigner sur les sens, et secondairement sur les emplois; les concordances, de permettre l'identification des formes, pour aller consulter leurs occurrences en contexte. Où qu'elle figure, l'information est alors sauvegardée.

En fait, il apparaît que le seul contenu possible à donner à la recension lexicale des unités d'un corpus, dès qu'elle ne se présente pas en même temps comme un glossaire, c'est la description *fonctionnelle* de ses unités: si la recension doit seulement redoubler les informations déjà données dans la concordance, on peut en faire l'économie. De fait, les concordances ne s'assortissent généralement pas d'index alphabétique des lemmes; on préfère traiter ceux-ci sous un autre angle, le plus souvent en en dressant une liste par ordre de fréquence, croissante ou décroissante. Seul devient utile un index des formes, permettant le repérage des entrées et donc l'accès à la consultation des contextes. Pour beaucoup d'unités il est vrai, le lexique que nous tentons de définir n'aura d'autre avantage apparent - mais il n'est pas nul - que de resserrer les éléments étalés dans la concordance: l'inventaire des formes qui réalisent le mot-entrée, la catégorie dont celui-ci relève, et la fréquence de ses occurrences dans le texte. Cette simplicité toutefois prend sens d'entrer en opposition avec la complexité plus grande de certaines entrées. En ses trois possibilités - une même catégorie rendant compte de toutes les formes (*chevalier*, sm, *chanter*, vb); une même catégorie, mais distinguée en ses divers emplois (*ne*, adv, avec répartition en 1) *ne* à valeur négative 2) *ne* à valeur explétive; *tierz*, ord, avec répartition 1) adjectif/pronom 2) substantif masculin); une pluralité de catégories avec les sous-entrées correspondantes, (*mais*, conj et adv), les deux derniers cas impliquant une répartition des formes et occurrences -, le rapport de l'entrée à la catégorie définitoire devient significatif. Une entrée polyvalente pose en outre le problème de l'ordre dans lequel présenter les catégories.

C'est pourquoi nous offrons, en complément indispensable du Lexique, un Tableau des catégories où figurent en clair les choix opérés. Certains auteurs de concordance en ont constitué avant nous[8]. Leur intérêt est certain: ils renseignent sur la représentation des diverses catégories dans le corpus, donnent la liste des lemmes pour chacune d'elles ainsi que leur fréquence respective, permettant ainsi des comparaisons au sein de la même catégorie. Mais l'attribution de la catégorie, on l'a vu, n'est jamais problématisée, même quand elle a fait nécessairement l'objet d'un choix; ce qui enlève quelque valeur, pour certaines d'entre elles, au chiffre indiquant le nombre de lemmes qu'elles englobent: l'estimation du nombre des locutions adverbiales à base nominale, dans la catégorie "adverbe", ne peut être qu'approximative, en l'absence de critères déclarés en fonction desquels on a conféré ici l'autonomie à la locution, là maintenu sa dépendance à l'égard du nom. C'est jusqu'à la nécessité du choix qui se trouve ainsi escamotée. Dès que prévaut par ailleurs le principe généralisé d'une catégorie pour un lemme, on obtient une vue nivelée du lexique, qui se trouve intégralement absorbé, sans reste possible, par les huit parties du discours.

Nous avons, nous aussi, réparti les lemmes entre ces parties; mais celles-ci ne sont pas uniformes; elles admettent des cohabitations qui permettent de raffiner la présentation du lexique, introduisant une complexité qui en reflète l'état réel - qui rend mieux compte notamment de la mouvance fonctionnelle dont témoignent les phénomènes de dérivation d'une catégorie à l'autre, parallèlement à la polyvalence

---

7 - Les distinctions diffèrent par ailleurs d'une concordance à l'autre: l'équipe de Liège propose trois lemmes sur base *ainz*: *ainz* prép, *ainz* adv, et loc conj *ainz que*. Dans leur *Concordance analytique de la Mort le Roi Artu*, Editions de l'Université d'Ottawa, 1982, P. KUNTSMANN et M. DUBE rangent les trois emplois sous le seul lemme *ains* adv, sans les distinguer.

8 - Ainsi dans les Concordances de *Philomena* (1970), les *Chansons de Blondel de Nesle* (1971), *Guillaume d'Angleterre* (1974), les *Chansons de Gace Brulé* (1979), Publications de l'Institut de Lexicologie de l'Université de Liège.

constitutive de certaines. A l'intérieur des catégories, se constituent ainsi d'intéressants paradigmes, fondés sur une identique aptitude des entrées qui en font partie à supporter deux ou plusieurs catégories différentes.

Nous aboutissons de la sorte à une description du lexique fondée sur ce que nous pourrions appeler sa *grammaire* et limitée à elle. Description inégale, certainement contestable dans le détail, mais qui nous paraît posséder sa propre cohérence, et d'abord, celle que garantit l'homogénéité du corpus. Sans doute les conditions qui prévalent pour l'inscription et la transmission des textes médiévaux, au moins jusqu'au XIIIe siècle, ne permettent-elles pas de traiter ce corpus comme celui, à strictement parler, d'un individu - et la cohérence ici obtenue ne peut égaler celle d'un idiolecte: de l'auteur au copiste, à quelque 50 ans de distance, et à travers un nombre indéterminé d'intermédiaires, il ne saurait être question d'ignorer ou de nier l'écart. Il reste que, dans ces limites, notre corpus est sans doute celui qui s'approche le plus d'une réalisation idiolectale. Dans l'état actuel de notre connaissance de l'ancienne langue, et compte tenu de la haute qualité des instruments, dictionnaires et grammaires, déjà existants, c'est sans aucun doute à partir de monographies de ce genre que cette connaissance peut progresser désormais. Ces monographies doivent être systématiques, pour permettre des comparaisons ultérieures entre des corpus différents. C'est pourquoi nous allons, dans les pages qui suivent, exposer le plus clairement possible selon quels principes celle-ci a été conduite.

En réservant au Lexique et à ses annexes la première place, nous soulignons symboliquement l'importance que nous lui accordons. Mais nous avons tâché de ne rien sacrifier des services que rend habituellement une concordance: faciliter au maximum la consultation des contextes. La concentration dans le Lexique des données de lemmatisation nous paraît même la favoriser. Quant au choix de la microfiche, il se justifie pleinement, à notre avis, par la maniabilité qu'il assure à la Concordance. Avec ce type de présentation (et sa variante la disquette), l'utilisateur peut, sans encombrement, s'en tenir aux seules fiches qui l'intéressent, et, s'il le désire, les confier à l'imprimante.

Il nous reste à signaler ici l'apport spécifique de l'ordinateur en cette entreprise. Il faut revenir des illusions entretenues dans les années 70-80 sur la nature de cette collaboration, dans le rêve utopique de merveilleux programmes qui penseraient et produiraient à notre place. Le meilleur parti à tirer de l'ordinateur, c'est encore de le mettre intégralement à notre service. Mais en tenant bien compte du fait que ce service exige, dès le départ et constamment, un investissement très lourd de la part du chercheur. Notre corpus, on l'a vu, n'est pas de ceux qui s'automatisent volontiers, et ce n'est pas seulement le caprice des graphies qui s'y oppose: ce genre de travail ne suppose pas la re-production d'un savoir préalablement acquis, mais, dans sa partie la plus intéressante, la constitution d'un savoir. Aussi bien notre responsabilité est-elle engagée à tous les niveaux. Nous avons ainsi passé beaucoup de temps certes à "lemmatiser" - directement ou indirectement, par contrôle de nos équipes étudiantes d'été -, plus encore à indicer les homographes que nous voulions distinguer, et cela souvent sur des pages d'occurrences. Du temps aussi à confectionner le Lexique et le Tableau des Catégories - sans oublier les diverses Annexes. Il n'est guère, dans la partie imprimée, que l'Index des formes qui a pu être produit automatiquement. En revanche cet effort est payant: seule la machine pouvait nous renvoyer une image aussi sûre, implacablement fidèle et complète de ce que nous élaborions au fur et à mesure; elle seule pouvait nous ré-ordonner des séries dans lesquelles l'hapax sautait aux yeux, ou l'incongruité d'analyse; elle seule enfin pouvait assurer ce fini d'une entreprise dont l'ampleur nous eût autrement découragée; elle a été, de ce point de vue, une auxiliaire irremplaçable.

Mais il faut aussi savoir que travailler avec un ordinateur à grosse capacité, pour la plupart d'entre nous qui oeuvrons en sciences humaines, c'est se mettre sous la dépendance - et on n'en mesure pas toujours au départ les conséquences - de diverses contraintes. Celle de l'équipe, d'abord. Notre projet n'est pas de ceux, nous venons de le rappeler, qui sollicite l'inventivité du personnel informaticien; pour le dire en termes brutaux, scientifiquement parlant (de leur point de vue), il n'offre pas d'intérêt; sans doute au début doit-on résoudre quelques problèmes techniques, mais au fil du temps, pareille entreprise devient rapidement une charge, dans la complexité accrue de manipulation qu'elle entraîne. Par ailleurs, même quand elle se met au service des sciences humaines, l'informatique demeure très marquée par les conditions de travail des sciences exactes: les

projets y sont d'ordinaire d'exécution rapide, on n'a pas l'habitude d'y opérer dans la longue durée. Dans un projet comme le nôtre, il faudrait être en mesure de prévoir, à l'avance et à coup sûr, le nombre des opérations et leur ordre: certains retours en arrière nous ont été interdits parce que trop coûteux (par exemple, nous n'avons pas pu refaire la numérotation de certains indices chiffrés distribués au cours d'une analyse qui fut modifiée par la suite). Enfin, dans un domaine où les perfectionnements sont incessants, où le renouvellement des modèles répond par ailleurs à une nécessité pédagogique, à nous les inconvénients, quelquefois énormes, d'une modification dans le matériel intervenant en plein milieu des vacances d'été - le temps de travail des étudiants assistants -, voire d'un changement complet du système. Pendant ce retard, les subventions accordées courent, non remplacées. D'où vient sans doute que si peu de projets de cet ordre, semble-t-il, aboutissent. Non qu'il faille y renoncer, mais il est préférable d'être prévenu pour gérer au mieux ces inévitables accidents de parcours; sans doute une plus exacte perception au départ, et de la nature de la demande, et de la possibilité d'y répondre, faciliterait-elle les choses.

Reste, pour terminer sur une note optimiste, que ces contraintes ont été aussi profitables: en nous forçant à nous adapter, elles ont heureusement stimulé une réflexion collective, - et contribué à cimenter l'indispensable solidarité nécessaire à la réussite de ce travail commun. Nous tenons à souligner tout spécialement l'importance de l'apport de Serge Lusignan qui a investi ici à la fois sa compétence en matière de rapport d'ordinateur et sciences humaines et, quoiqu'oeuvrant dans un tout autre domaine, sa sensibilité de médiéviste. Sans sa perception juste des problèmes et son aptitude à mesurer les enjeux en cause, ce travail aurait plus difficilement été mené à bonne fin.

II - DESCRIPTION DES DOCUMENTS

On trouvera, sous forme imprimée:
.le Lexique,
.la Répartition des unités lexicales par catégorie,
.l'Index des formes,
.l'Index, par ordre arithmétique des vers, de toutes les séquences du texte en discours direct.
.un Tableau statistique des diverses unités identifiées - vers, mots, formes, entrées - globalement et par roman,

Plus, en annexes:
.la liste des abréviations adoptées et leur résolution,
.la liste des unités du lexique absentes du dictionnaire *Tobler-Lommatsch*,
.la liste des corrections apportées au texte édité,
.la liste des modifications de ponctuation proposées,
.la Table des Matières.

Sous forme de microfiches:
.la Concordance proprement dite,
.la liste des formes en ordre alphabétique inverse,
.la liste des lemmes également en ordre alphabétique inverse,
.la répartition du Lexique par roman,
.un dictionnaire des rimes de l'ensemble du corpus.

A - Sous forme imprimée

1] Le Lexique (p. 1 à 56)

Ses 4668 entrées sont classées, selon l'usage, par ordre alphabétique et se suivent verticalement sans interligne, sur deux colonnes. A une réserve près, que nous explicitons *infra* p. xxii, elles correspondent strictement aux lemmes figurant dans la Concordance. Nous réserverons la désignation d'*entrée* à la description du Lexique, et maintiendrons celle de *lemme*, en conformité avec la pratique généralement admise, pour la description de la Concordance.

Chacune de ces entrées comporte les informations suivantes, dans cet ordre:

- le mot-entrée lui-même, qui peut présenter diverses caractéristiques:

. réduit le plus souvent à une unité (*chevalier*), il est étendu parfois à deux (*que que*), voire à trois, avec certains noms de nombre (*cinc cenz mil*); il peut être aussi constitué d'une unité principale suivie des unités secondaires données entre crochets (*aleüre [grant -]*); très rarement, ces locutions sont présentées comme comportant un élément variable. Ainsi de *res [(res) a - de], tire [(tire) a -], travers [a/en/de -]*: dans les deux premiers exemples, il faut entendre que l'élément entre parenthèses peut faire défaut; le mot de base entre ainsi dans deux locutions: *res a res de, tire a tire*, ou *a res de, a tire*; dans le troisième, on signifie que le premier élément de la locution peut être l'une des trois prépositions. Très exceptionnellement, le mot-entrée présente une variante dans sa partie finale: ainsi de *escïent/entre*. Dans le cas des noms propres de personne, une qualification peut suivre, entre parenthèses (*Alexandre (le Grand)*); elle ne fait pas partie du mot-entrée proprement dit et ne sert qu'à faciliter l'identification de l'individu;
. écrit en lettres minuscules (exception: les noms propres, dont l'initiale est majuscule);
. éventuellement pourvu à la finale d'un astérisque, s'il ne figure pas dans le T-L (*■espoise**), ou d'un indice chiffré, s'il est homographe d'une autre entrée (*conte¹, conte²*); les homographes relevant de catégories différentes ne reçoivent pas d'indice. Signalons une anomalie de présentation, due à la machine, que nous avons laissé passer: la succession *Alexandre* Sp, *Alexandre* Spg, *Alexandre (le Grand)* Sp; il est clair que la dernière de ces trois entrées aurait dû suivre immédiatement la première;

- la série des formes sous lesquelles il apparaît dans le texte; l'ordre en est alphabétique. Certaines sont assorties d'un indice chiffré: c'est que la forme est homographe d'une autre, relevant d'un mot-entrée différent; parfois, deux formes homographes se suivent, avec un indice distinctif; aucune explication n'est fournie s'il s'agit de formes verbales (*■emander* offre ainsi la série de formes *■emandez, ■emandez¹, ■emandez², ■emandez³* correspondant respectivement à des formes d'impératif, d'indicatif, de participe et de subjonctif): l'ambiguïté doit être levée seulement en contexte; ailleurs, l'explication est donnée entre parenthèses. Ainsi, sous l'entrée *afaire*, se rencontrent les formes *afeire, afeire¹ (= a feire)*.
Certaines encore sont formées de plusieurs constituants, soit reliés par tiret, soit liés en un mot unique (*de-bon-aire, debonaire*). La machine enregistre toujours d'abord la forme à tiret. Remarquons qu'aux entrées comportant une base suivie d'autres unités mises entre crochets ou entre parenthèses, correspondent des formes réalisant le seul mot de base. Ainsi, à l'entrée *fuer [a nul -]* correspond la forme simple *fuer*. L'ordre alphabétique est perturbé dans une séquence comme *conforte, conforté, conforte¹*, la forme à accent passant avant la forme à indice. Enfin les formes successives sont uniformément séparées par des virgules;

- entre parenthèses, la catégorie grammaticale (indiquée en abrégée), à laquelle il appartient; très rarement, cette catégorie se trouve commentée: quand, en principe passible de deux emplois, elle ne présente dans le texte que l'emploi dérivé. Ainsi de *quinzi■e*, dont la catégorie se lit: (Ordinal, seulement substantif);

- entre parenthèses également, s'il y a lieu, le renvoi à un autre mot-entrée, écrit ici en majuscules;

- enfin, le nombre total de ses occurrences dans la diversité de ses formes.
Pour ne pas surcharger l'information, on ne livre pas ici le nombre de formes différentes par entrée: il nous a paru que, rassemblées comme elles l'étaient, le compte en était suffisamment facilité. Soit, pour illustrer l'ensemble de ces points:

chëoir	chaï, cheez, cheï, cheïrent, cheïssent, cheïst, cheoient, cheoir, cheoit, cheoite, cheoiz, cheü, cheüe, cheües, cheüz, chiee, chieent, chiet (Vb) (cf. CHAMPCHEU); -124-.
chevalier	chevalier, chevaliers (Sm); -891-.
conforter	confort¹, confortant, conforte, conforté, conforte¹, confortent, conforter, confortez (Vb); -19-.

conte[1] conte[1], contes (Sm); -33-.
conte[2] conte[2], contes[1], cuens (Sm); -136-.
Crestïen (de Troies) Crestïen, Crestïens (Sp); -10-.
ça sus ceisus (Adv); -2-.
debonaire de-bon-aire, de-bon-eire, de-bon-ere, debonaire, deboneire, debonere, deboneres (Adj) (cf. BON); -36-.

Ce schéma de base vaut pour toutes les entrées qui sont référées à une seule catégorie, non soumise à analyse. Dès que le mot-entrée est soumis à analyse, il bénéficie d'un traitement typographique particulier:

- un interligne au début et à la fin le détache de la suite alphabétique;

- il est donné en majuscules; le suit immédiatement la mention, en toutes lettres, de la catégorie, unique ou multiple, et le nombre global d'occurrences;

- en retrait, apparaissent les subdivisions, regroupant chacune sa série de formes, avec indication de sa fréquence propre;

. à l'intérieur de la même subdivision, aucune forme ne peut être suivie de son homographe; d'une subdivision à l'autre, les formes homographes sont pourvues d'un indice chiffré. Les indices distribués ne respectent pas toujours l'ordre arithmétique. Cette anomalie, trop coûteuse à corriger, résulte d'un état antérieur, plus élaboré, de l'analyse.

Par ailleurs, nous avons opéré, ici seulement, une distinction qu'il n'a malheureusement pas été possible de faire à propos des entrées simples, dont le traitement a été entièrement confié à la machine: dans la succession des formes rattachées à la même analyse, nous ne laissons la virgule qu'entre celles qui présentent une différence significative (par exemple, pour des noms, adjectifs ou pronoms, une différence de fonction, de nombre ou de genre); entre celles qui ne sont que des variantes graphiques, la virgule est omise. Cette différence de traitement explique la disparate entre la présentation par exemple de *contremont* et celle de *contreval*.

. la succession des formes suit en général l'ordre alphabétique. Dans certains cas spécialement complexes, cet ordre peut être bousculé, mais sans qu'il en résulte d'ambiguïté, grâce à l'usage de parenthèses explicatives. Ainsi, dans l'ensemble des formes du pronom personnel IL, la série caractérisée comme à la fois b] régime, 1) conjoint, et masculin/féminin - c'est-à-dire avec neutralisation du genre -, se présente de la manière suivante:

l (= le/la), l[4] (=li),
l[13] (=le/la ou li), li lui[2], les[2],
lor leur[1] -3994-

. la subdivision peut être introduite par une sous-entrée; c'est le cas, notamment, des locutions de toute nature constituées à partir d'une base simple. Nous avons généralisé la formulation du type FI a) seul: *fis*[1]; b) de -: *fi*[1]; c'est-à-dire sans récrire le terme de base. Les formes correspondant à ces locutions sont, suivant le cas, réduites à la base (qui reçoit éventuellement un indice) lorsque la base vient en second dans la locution (cf. l'ex. de FI), ou comportent les deux éléments, lorsque la base vient en premier: pour l'essentiel, toutes les locutions constituées avec *que*, plus rarement avec *come* ou *se*, ou le relatif *qui*. Si ces éléments sont en séquence continue dans le texte, ils se retrouvent reliés par tiret dans les formes; ainsi de *maintenant-que, aussi-come, qui-que*; en séquence discontinue, on s'en tient au premier élément, mais en maintenant le tiret qui lui est accolé. Il peut se faire que la même base entre dans la composition de deux locutions; la forme à tiret reçoit à son tour un indice: à un *ensi-* renvoyant à *ensi... come*, s'oppose un *ensi-*[1], renvoyant à *ensi... que*. La locution enfin peut se présenter avec un élément entre parenthèses: ainsi en sous-entrée de *desor*, *au - (de)*; il faut entendre que la locution se présente dans le texte sous forme adverbiale (*au desor*), ou prépositive (*au desor de*).

Il arrive, très rarement, que des locutions ne fassent pas l'objet d'une sous-entrée; la subdivision est alors introduite par une définition. Ainsi les locutions *ne que*, *ne plus que*, sont postulées seulement par les formes qui les réalisent (*ne-c/qu/que, ne-plus-c/qu/que*) figurant, en même temps que la forme *ne*[5], sous la définition NE 2) *sans verbe*.

. les renvois qui interviennent en cours d'analyse (que le renvoi se fasse à un mot-entrée, ou à un de ses emplois) sont nécessairement de type fonctionnel. Pour les distinguer des renvois de type lexical, les mots concernés sont toujours écrits en minuscules.

Nous reproduisons ici l'analyse de AINZ et de NE:

AINZ Adverbe et préposition (cf. ORAINZ); -350-.

a] seul 1) adverbe
1. de phrase: ainz einz -197-
2. d'énoncé: ainz[1] einz[1] -26-
redoublé: ainz-ainz -4-
2) préposition: ainz[6] einz[4] -6-

b] -- que: ainz- ainz-qu/que
einz- einz-qu/que -117-

NE Adverbe; -5913-.

a] à valeur négative
1) avec verbe
1. seul: n ne nen, nel, nes[1] -2726-
2. avec mie/pas/point:
n[3] ne[3], nel[4], nes[7] -846-
3. avec les forclusifs et exceptifs:
n[1] ne[2], nel[5], nes[6] -1991-
4. avec co-occurrence d'éléments de 2. et 3.:
n[5] ne[10], nel[6] -19-
2) sans verbe: ne[5] (cf. neporcant et neporuec)
ne-c/qu/que, ne-mes,
ne-plus-c/qu/que -33-

b] à valeur explétive: n[9] ne[7], nel[1] -298-

2] La Répartition du lexique selon les catégories grammaticales (p. 57 à 79)

Ces catégories classificatoires correspondent aux traditionnelles parties du discours, à l'exception de la catégorie *Préfixes*, qui n'est pas une catégorie grammaticale, et ne contient du reste qu'une unité; nous nous en expliquons *infra* p. xxxix. Elles sont traitées par ordre alphabétique (*Adjectifs*, *adverbes* etc.).

Mais les catégories figurant dans la description de chaque entrée du lexique sont beaucoup plus nombreuses, pour des raisons diverses: parmi les parties du discours, quelques-unes admettent des spécifications qui constituent autant de sous-catégories. Ainsi, pour le substantif, celle de genre, celle de la dénomination propre etc. Certaines en outre sont de notre création, telle la catégorie *ethnique*, ou celle des *numéraux*, d'ordinaire traitée comme une subdivision des adjectifs, l'une et l'autre constituées sur une base sémantique passible de plusieurs fonctions en discours. D'autres enfin regroupent deux ou plusieurs catégories: *prép et adv*, *adj et sm* etc.

Une page liminaire donne la liste alphabétique de toutes les catégories utilisées dans l'analyse, avec, pour chacune d'elles, renvoi à la partie du discours dont elle dépend. Ainsi:

ADJ cf. tableau Adjectifs

Quand on a affaire à une polycatégorie, le renvoi s'effectue au titre du premier élément:

ADJ ET SM cf. tableau Adjectifs

Toutes les catégories qui admettent ainsi, soit des spécifications (à côté d'*adj*, successivement, *adjf* - seulement au féminin -, *adj comp* - forme synthétique de comparatif -, *adj (sub)* - substantivable), soit de figurer en première, deuxième ou troisième place dans une polycatégorie, donnent lieu à des *Tableaux* encadrés.

Des catégories importantes, seule celle du *Verbe* ne comporte aucune subdivision. L'ordonnance de ces tableaux est systématique, selon que la catégorie concernée figure seule dans l'analyse (a] *uniquement* --), qu'elle y figure en premier lieu (b] *d'abord* --), ou en deuxième ou troisième lieu (c] *secondairement* --), ces trois points étant, le cas échéant, réduits à deux. C'est donc la mention de cette catégorie, sous sa forme abrégée, qu'on doit retrouver à ces divers postes. Il peut se faire qu'une autre catégorie en tienne lieu, telle celle des *card* dans la subdivision *adjectifs et pronoms* au chapitre des ADJECTIFS; ou celles d'*ethn* ou d'*ord* sous forme de renvois, dans la subdivision suivante (*adjectifs et substantifs*) du même chapitre. Ces catégories substitutives sont précisément celles dont nous avons parlé plus haut, qui instituent des séries closes, sur la base d'un sémantisme impliquant une diversité de fonctions. On ne s'étonnera donc pas de les rencontrer dans plusieurs chapitres: les *card* dans celui des ADJECTIFS et des DETERMINANTS, les *ord* dans celui des ADJECTIFS et des SUBSTANTIFS. De la même manière, la catégorie *adj et pr pos* comporte, pour les éléments en nombre fini qui la constituent, une possibilité de substantivation, qu'il n'y avait pas lieu de déclarer comme telle dans la définition fonctionnelle. La mention *cf.* sert ainsi spécifiquement à faire renvoi à des catégories qui ne suggèrent qu'implicitement la présence de la catégorie en cause. Ce sera à l'utilisateur d'aller vérifier si dans la liste des unités catégorisées comme *adj et pr pos* par exemple, il s'en trouve qui ont effectivement un emploi de substantif.

Les locutions représentent un cas à part. Qu'elles soient de type adverbial, conjonctif ou prépositif, très peu figurent comme catégories définitoires dans le lexique. Elles sont le plus souvent mentionnées sous l'entrée qui sert de base. Afin de ne perdre aucune information, toutes les sous-entrées lexicales, nécessairement des locutions, ont été récupérées ici, en une subdivision spéciale du chapitre - ADVERBES, CONJONCTIONS, PREPOSITIONS - correspondant.

Les chapitres sans tableau présentent immédiatement la liste des entrées. Quand il y a tableau, seules sont recensées, dans l'ordre affiché, les entrées correspondant aux catégories figurant sous a] *uniquement* et b] *d'abord*. Les autres sont à chercher dans le chapitre auquel on renvoie.

Dans le cas des *noms propres*, subdivision des SUBSTANTIFS, les désignations constituées par des termes du vocabulaire commun, qui de ce fait, on le verra, n'ont pas eu droit à une entrée particulière, sont recensées à la place alphabétique de leur premier élément, mais entre crochets, pour signifier leur différence de statut d'avec les noms propres spécifiques, c'est-à-dire démotivés. Ainsi de la désignation *le Bel Coart*, dans la suite *Bedoer*, *⟨Bel Coart (le)⟩, Berte, Bertran(d)* etc.; on a procédé de même pour les noms personnifiés: *⟨Häine⟩, Harpin (de la Montagne), ⟨Honte⟩, Ider, Igerne*...

A la fin de chaque liste partielle, on trouvera l'indication du nombre d'entrées relevant de la sous-catégorie considérée. Quand il n'y a pas de sous-catégorie, le chiffre représente la totalité des entrées de la catégorie.

3] L'Index des formes (p. 81 à 172)

Il fait le lien entre le Lexique et la Concordance. Y sont disposées verticalement, par ordre alphabétique et sur deux colonnes sans interligne, toutes les formes telles qu'elles sont consignées dans le Lexique, dans l'inventaire qui suit chaque entrée, c'est-à-dire nues, ou pourvues d'un indice chiffré et/ou d'un tiret, simples ou en séquence liée. Ces formes sont ainsi toutes des unités graphiques, qu'elles soient constituées de mots, ou de groupes de mots reliés par tiret. C'est dire que, tout en représentant strictement et uniquement l'ensemble des mots différents que comporte le texte édité, elles ne s'identifient pas rigoureusement à eux[9]: outre qu'elles peuvent être pourvues d'indices chiffrés ou de tirets que ne comporte évidemment pas le texte, elles peuvent donc aussi rassembler plusieurs mots de ce texte: aux trois mots *de bon aire*, se trouve substituée une forme unique *de-bon-aire*. Chaque forme est suivie de l'entrée à

---

9 - Cette différence correspond, *mutatis mutandis*, à la distinction établie par Ch. MULLER dans "Le MOT, unité de texte et unité de lexique en statistique lexicographique", *Travaux de Linguistique et de Littérature* I, 1963, p. 155-173.

laquelle elle se rattache (assortie à nouveau de sa catégorie, pour lever d'éventuelles ambiguïtés), et de l'indication de sa fréquence propre.

Certaines formes figurent simplement précédées d'un astérisque, et suivies d'un *cf.* introduisant une séquence liée. Ainsi: **aire cf. de-bon-*. Cette présentation est réservée aux formes qui, bien qu'elles soient d'authentiques mots dans le texte édité - c'est-à-dire unités graphiques entre deux blancs -, n'ont pas d'autonomie dans l'analyse. C'est le cas d'**aire*, qui n'apparaît pas ailleurs que dans le composé *de-bon-aire*, et de sa variante **ere*, uniquement dans *de-bon-ere* et *de-put-ere*. On les a insérées dans l'Index afin de ne pas désorienter l'utilisateur, qui doit pouvoir trouver mention de tous les mots du texte édité.

L'ordre de succession des formes homographes est le suivant: la forme nue, sa variante indicée, puis à tiret. On obtient ainsi la séquence verticale: *an* / *an*^{1} / *an*^{2} / *an*^{3} / *an*^{5} / *an-coste* / *an-droit-de* etc. On ne s'étonnera pas de constater des "sauts" numériques (de *an*^{3} à *an*^{5}), dûs à la difficulté, déjà invoquée dans la présentation du Lexique, d'opérer avec la machine certains retours en arrière. En revanche, nous avons corrigé sur l'Index les anomalies alphabétiques entraînées par la prééminence de l'accent sur l'indice chiffré. Cette correction n'ayant pu s'effectuer de façon automatique, certaines ont pu être oubliées.

4] L'Index des séquences au discours direct (p. 175 à 190)

Cet Index est précédé d'un encadré, où figurent, pour chacun des cinq romans, trois chiffres: celui du nombre de vers au discours direct, celui du nombre total des vers, et celui du pourcentage du discours direct par rapport à l'ensemble du texte.

Les séquences sont déterminées par les guillemets ouvrants et fermants établis par les éditeurs. Nous donnons pour chaque séquence le texte du premier et, s'il y a lieu, du dernier vers. Nous avons négligé les séquences de discours direct internes à une séquence qui les englobe. Pour d'autres modifications apportées en ce domaine au texte édité, cf. *infra*, p. xxviii.

5] Le Tableau statistique des diverses unités (p. 193)

Ce Tableau présente, pour chacun des cinq romans (on n'a pas tenu compte ici des deux "auteurs" du *Lancelot*), et au total:
. le nombre de vers. Signalons que le chiffre inscrit ne coïncide pas nécessairement avec le numéro du dernier vers du roman: la numérotation a fait un saut de deux unités dans *Yvain*; dans *Perceval* en revanche, le total indiqué dans l'édition doit s'augmenter de 28 vers; cf. notre commentaire *infra* p. xxvi, n. 13;
. le nombre de mots différents du texte;
. le nombre de ces mêmes mots accru de celui de toutes leurs occurrences;
. le nombre de formes différentes, telles que nous les avons constituées par l'analyse: unités à un seul constituant, ou à plusieurs réunis par tiret;
. le nombre de ces formes accru de celui de leurs occurrences;
. le nombre des entrées telles qu'elles figurent dans le Lexique (et non, à rigoureusement compter, dans la Concordance, cf. *infra* p. xxii).

Ce tableau complète les données numériques qui apparaissent dans le Lexique et l'Index des formes d'une part, et la Répartition du Lexique en catégories d'autre part. Ces derniers en effet offrent l'un la fréquence fonctionnelle d'une entrée et, s'il y a lieu, de ses sous-entrées, toutes variantes confondues, l'autre, la fréquence individuelle de chaque forme, la troisième, le nombre d'entrées définies par une même catégorie. Ici, ce sont les chiffres globaux de ces unités qui figurent. Quant aux chiffres par roman, ils n'ont de répondant, dans nos informations, qu'au niveau du lexique (cf. sur microfiche la répartition des lemmes par roman); au niveau des formes, il faudra aller consulter la concordance, où les occurrences de chaque forme différente sont regroupées par roman.

Il nous a paru intéressant enfin de signaler, au moins une fois, la différence numérique entre mots du texte et formes analysées.

B - En microfiches

6] La Concordance (microfiches 1 à 29)

La Concordance reproduit non seulement toutes les formes constituées à partir des mots différents du corpus, mais toutes les occurrences de ces formes. Les formes différentes doivent rigoureusement correspondre à celles qui figurent dans le Lexique sous chaque entrée, et qui sont reproduites dans l'Index; les erreurs éventuelles ne sauraient être imputables qu'à notre manipulation manuelle du Lexique. Sur un seul point, on constate une divergence, due à une difficulté technique pour le traitement automatique: la Concordance n'enregistre pas les deux cas de nomenclature à deux étages (cf. *infra* p. xlv): là où, dans le Lexique, nous établissons une entrée unique *avoir* (et *ravoir*), *estre* (et *restre*), avec une reprise en *avoir*[1], *avoir*[2], *avoir*[3] (même chose pour *estre*), la Concordance accorde à ces divisions le statut de lemme à part entière, et enregistre trois verbes *avoir* et *estre*. En revanche, là où le Lexique propose, sous l'entrée unique *qui*, les reprises *qui, que, cui, quoi*, la Concordance ne reconnaît qu'un lemme *qui*, auquel sont renvoyées toutes les formes.

C'est le mot-entrée du Lexique qui fournit le lemme, sans autre information cette fois que sa catégorie, même pour les mots soumis à analyse. Les différentes formes graphiques apparaissent chacune avec sa séquelle d'occurrences, dans leur ordre alphabétique, sur le modèle (succession des formes nues, à indice et à tiret) qui a été vu plus haut. Outre les indices propres à sa forme, telle occurrence peut comporter en outre un astérisque final, signifiant que le mot a été l'objet d'une correction apportée par nous sur le texte édité. Les formes indicées se suivent par ailleurs dans leur ordre arithmétique, qui ne correspond donc pas toujours, on l'a signalé, à l'ordre logique de l'analyse dans le Lexique et connaît quelquefois des "sauts".

La Concordance, de format KWIC, se présente comme une concordance traditionnelle: le mot-vedette, forme simple ou composée, occupe le milieu de la ligne, séparé par deux blancs du contexte antérieur ou postérieur. Chaque ligne commence par une référence double: au roman, et au numéro du vers dans ce roman. Pour les 22 vers, imprimés en italiques et hors numérotation, qui s'insèrent entre les vers 5320 et 5321 du *Perceval*, nous avons adopté le même procédé que celui qu'a utilisé l'éditeur pour signaler les ajouts de vers dans le manuscrit: parallèlement à 4177a et 4177b, 6298a et 6298b etc., nous avons introduit 5320a, 5320b etc. en utilisant les 22 premières lettres de l'alphabet. Nous avons retenu conventionnellement pour chacun des romans la lettre initiale du nom du héros principal, dans l'ordre chronologique généralement admis: *E* (Erec), *C* (Cligès), *Y* (Yvain), *L* (Lancelot), *P* (Perceval). Une cinquième lettre se glisse entre *L* et *P*: *G*, du nom de Godefroi de Leigni, le continuateur de Chrétien dans *Lancelot*, dont nous avons approximativement fixé l'entrée en scène à partir du vers 6150. Juste avant la lettre de référence enfin, un astérisque peut précéder la référence numérique (*E 1421): il indique que ce vers fait l'objet d'un commentaire de l'éditeur au chapitre III des *Notes* en fin de chaque édition, intitulé "Leçons et particularités du ms A non conservées".

En ce qui concerne le contexte, l'impression possède tous les signes typographiques nécessaires à une bonne lisibilité. Le signal de fin de vers est assuré par la barre oblique /. Nous avons ici et là modifié la ponctuation établie par l'éditeur. La liste des corrections et celle des modifications de ponctuation font partie, rappelons-le, des pièces données en annexe (cf. p. 201 et 203). En outre, nous avons maintenu dans le contexte les indices affectant éventuellement les unités qui s'y trouvent. Le lecteur pourra ainsi avoir accès immédiatement à l'analyse de la construction de l'ensemble. Enfin, toutes les dix lignes d'occurrences, un saut de ligne a été prévu pour aérer la page et faciliter la consultation.

Ce premier ensemble, Lexique, Répartition en catégories, Index des formes et Concordance, est donc absolument complémentaire, comme il apparaîtra davantage encore à la lecture de la deuxième Partie, où sont exposés les principes d'élaboration du Lexique.

7] Autres documents produits en microfiches (numérotées de 1 à 9)

- sur les deux premières:

. les listes, celle des formes et celle des lemmes, en ordre alphabétique inverse, c'est-à-dire de droite à gauche, avec alignement à droite. En face de chaque unité, sur une deuxième colonne, la mention de la catégorie pour les lemmes, pour les formes, celle du lemme correspondant et de sa catégorie. De la liste des lemmes, on a exclu toutes les unités catégorisées par *Card* et par *Sp* (*Sp, Spa, Spf, Spg*): elles posaient des problèmes de présentation et, du point de vue de l'ordre inverse, n'offrent pas grand intérêt. Parmi les unités qui se présentent sous forme double (*cil/cist, on/l'on*), l'alignement se fait sur le terme final. Pour les unités en syntagme (*fuer [a nul -]*), c'est le terme de base qui est aligné, le reste de l'information passant sur la deuxième colonne. Les deux cas comportant une alternance de finale ont été dédoublés: *escïent/entre, endementiers/entre(s)* deviennent *escïent, escïentre, endementiers, endementre(s)*. Les indices chiffrés accompagnant soit les lemmes soit les formes ont été détachés des mots par un blanc, afin de favoriser la netteté de l'alignement. Enfin, quand une lettre finale se trouve entre parenthèses, il n'est pas tenu compte de la parenthèse pour l'ordre alphabétique.

. la répartition des lemmes par roman. Elle se présente sous forme d'un tableau comprenant, à gauche, la liste par ordre alphabétique des unités du lexique global, puis, de gauche à droite, cinq colonnes réservées à chacun des cinq romans (on rassemble ici *L* et *G*), où figure la fréquence respective de chaque lemme; une sixième colonne enfin indique le nombre global des occurrences de ce lemme dans l'ensemble du corpus. A chaque lettre nouvelle de l'alphabet, on change d'unité-page. Pour alléger la présentation, nous avons supprimé la mention de la catégorie, qui, dans le cas de certaines entrées, aurait pris beaucoup de place. Elle n'a été maintenue que dans le cas d'entrées homographes - par exemple les deux premières: a interj, a prép.

La liste des formes occupe la première microfiche, celle des lemmes et leur répartition, la seconde.

Il n'y a pas lieu de s'attarder sur l'intérêt que présente ce type de document: à partir de la liste des formes, on peut notamment avoir accès à diverses informations: sur les variantes graphiques d'un suffixe, sur les désinences, nominales ou verbales, représentées... A partir de la liste des lemmes, aux informations sur les suffixes lexicaux. Quant au dernier document, le seul, avec le Tableau statistique décrit plus haut, à donner des chiffres par roman, il renseigne sur la mobilité ou la stabilité du lexique d'un roman à l'autre. Cet ensemble complète donc heureusement les documents livrés sous forme imprimée.

- sur les sept suivantes, un Dictionnaire des rimes.

L'ensemble consacré aux rimes comporte en réalité deux sections: l'une est réservée au Rimaire proprement dit (microfiches 3 à 7), l'autre à diverses annexes. (microfiches 8 et 9).

. le Rimaire proprement dit. Les mots qui sont à la rime dans le texte s'y présentent en ordre alphabétique inverse. Le Dictionnaire commence donc par les trois formes a^1, a^2, a^3 du verbe *avoir*; l'alignement vertical se fait toutefois par la gauche du mot.

En face de chacun de ces mots, en une deuxième colonne, la liste verticale de ceux avec lesquels il rime respectivement, et sur la même ligne, en une troisième colonne, leur référence: indication du roman et numéro du vers. Quand le couplet de rimes se répète, les références s'alignent à l'horizontale. Une dernière colonne, à l'extrême droite, donne le nombre de récurrences du même couplet.

Le vers indiqué est toujours celui dans lequel apparaît le mot-vedette, dans la première colonne, quelle que soit sa place dans le couplet. Pour restituer le couplet de rimes dans son ordre, il suffit de comparer entre eux les mots rimant, tels qu'ils figurent chacun à leur tour à leur place alphabétique, dans la première colonne.

Toutes les formes ont conservé leurs indices pour permettre de désambiguïser les homographes; on pourra les identifier aisément par la consultation de l'Index.

Soit, à titre d'illustration:

ça	adreça	Y 3053	L 2381	P 3783		3
	correça	Y 3657	P 4345			2
	comança	G 7108	P 6828			2
	recomança	L 2626				1
	encomança	Y 2698				1
	ja	E 0848	C 1587	P 8059	P 8494	4
	parla	C 1111				1
	amena	P 7300				1
	anseigna	P 1397				1

La rime *ça/adreça* se constate donc trois fois dans le corpus, et, comme on peut le confirmer en consultant *adreça*:

adreça ça Y 3054 L 2382 P 3784

toujours dans cet ordre. En revanche, avec *comança*:

comança ça G 7107 P 6827

l'ordre est inverse: *comança/ça*.

. les annexes se présentent d'abord sous la forme de deux listes complémentaires, qui ordonnent toutes les formes analysées dans le texte, la première, suivant leur ordre décroissant de fréquence totale, la seconde, suivant leur ordre décroissant de fréquence à la rime. Chacun de ces chiffres est accompagné du second, puis de la forme recensée. Les deux listes se lisent respectivement ainsi, pour les trois formes en tête du classement:

Fréquence totale	à la rime		Fréquence à la rime	totale	
10119	0	*et*	150	811	*lui*
4075	0	*de*	128	376	*mie*
3342	0	a	121	470	*moi*

La première liste nous apprend donc que la conjonction *et*, les prépositions *de* et a, les mots les plus fréquents du corpus, ne se retrouvent jamais à la rime; la seconde, moins prévisible, que c'est *lui*, le pronom masculin disjoint, qui est le plus fréquent à la rime, suivi de près par l'élément semi-adverbial *mie*. Les formes sont ici données seules - avec leurs indices et tirets, mais sans l'identification du lemme, pour laquelle il faudra aller consulter l'un des index.

Chacune de ces listes est en outre suivie d'un graphique: en ordonnée, le nombre des formes; en abscisse, la fréquence respectivement totale (p. 801) et à la rime (p. 885). Verticalement, les nombres se suivent par blocs de 150, ce qui implique nécessairement une approximation pour les 150 premières formes. Ainsi peut-on lire, dans le premier graphique, que 6750 mots apparaissent une fois dans l'ensemble du corpus; 2250 apparaissent 2 fois; 1200, 3 fois etc. A l'autre extrême, dans la première tranche de 150 mots, on trouve des fréquences de 87, voire de 119. Sur le deuxième graphique, on peut voir par exemple qu'un maximum de 5400 mots apparaissent à la rime avec la fréquence minimale 1, tandis que entre 1 et 150 y apparaissent 60 fois.

Enfin, un dernier graphique (p. 886) informe cette fois sur la distribution du pourcentage des mots à la rime. Il faut le lire à l'aide du graphique de la fréquence de la rime, et d'une table d'équivalences (p. 889) indiquant la valeur des chiffres utilisés. A la verticale, la numérotation de 0 à 100 indique le pourcentage de fréquence à la rime; à l'horizontale, la numérotation de 1 à 120 indique le pourcentage de fréquence totale. L'interprétation des chiffres, de 1 à 9, apparaissant à l'intersection des deux axes, est donnée dans la table d'équivalences. Ainsi, le chiffre 4 indique une fréquence qui se situe entre 1192 et 1588 mots différents. Si l'on prend la colonne donnée par le point 2 sur l'axe horizontal, elle comporte, au point d'ordonnée 0, le chiffre 2, au point d'ordonnée 50, le chiffre 2, et au point d'ordonnée 100, le chiffre 3. Il faut donc lire que, de tous les mots de fréquence totale 2, dont le premier graphique nous donne le nombre exact, soit 2250, il en est 3, c'est-à-dire, si l'on consulte la table

d'équivalences, entre 795 et 1191, qui se trouvent toujours à la rime (100% sur l'axe des ordonnées), 2, c'est-à-dire entre 398 et 794, qui apparaissent une fois à la rime, une fois dans le texte (50%), et 2, soit le même nombre, qui n'apparaissent jamais (0%) à la rime.

8] La microfiche

Nous présentons un ensemble de 38 microfiches, réparties ainsi: 29 (numérotées de 1 à 29) pour la Concordance proprement dite, 9 (numérotées de 1 à 9) pour les autres documents: 2 regroupant les deux listes de formes et lemmes en ordre inverse ainsi que la répartition de ces derniers par roman; 7 pour le Dictionnaire des rimes et ses annexes.

La microfiche comporte 144 unités-pages, disposées en rectangle et numérotées dans l'axe horizontal de A à L, dans l'axe vertical de 1 à 12. L'ordre de lecture est horizontal, de A1 jusqu'à A12 et retour à B1. La ligne d'en-tête comporte, de gauche à droite, le titre de l'ensemble (CONCORDANCE, RIMES etc.) en majuscules, puis en disposition verticale, la mention du premier et du dernier mot traités, assortis de leur catégorie grammaticale, la référence *Chrétien de Troyes*, enfin, dans le coin droit de la fiche, son numéro. Il serait souhaitable que la concordance d'un lemme soit tout entière contenue dans la même fiche. Cela ne se réalise pas toujours. Ainsi par exemple des 1767 occurrences de *avoir*[1] - *vb* - qui se répartissent entre la fin de la fiche 2 et le début de la fiche 3. Dans le cas où un même lemme chevauche sur deux microfiches, la mention du dernier mot traité se fait suivre dans la première du signe >>>. Dans la seconde, c'est celle du premier mot traité qui est précédée du signe inverse <<<.

Les unités-pages sont numérotées à l'intérieur de chaque groupe de microfiches (de 1 à 29 et de 1 à 9). On constatera ici et là quelques sauts numériques de deux ou trois pages: ils sont dûs à un changement du format de la microfiche, qui nous a fait éliminer les index.

III - DESCRIPTION DU CORPUS

Nous avons travaillé à partir du texte des cinq romans de Chrétien contenus dans le manuscrit BN 794 dû au copiste Guiot (première moitié du XIIIe siècle), dans la seule édition dont on dispose - donc très largement utilisée -, celle qu'en ont procurée les Classiques Français du Moyen Age, sous la responsabilité respective de M. Roques (*Erec*, *Yvain* et *Lancelot*), A. Micha (*Cligès*) et, plus récemment, F. Lecoy dans les deux volumes du *Perceval*. Nous voulions profiter du bienheureux hasard qui nous a laissé ainsi une copie, pour les cinq romans, de la même main. Ni *Philomena*, ni *Guillaume d'Angleterre*, on le sait, n'y figurent; ils ont du reste déjà donné lieu à des concordances[10]: autant de raisons pour, en les écartant, esquiver le problème de leur attribution.

Il était hors de question par ailleurs de travailler directement sur le manuscrit, encore moins sur une famille de manuscrits. Tout a été dit[11], surtout depuis la publication de cette édition, sur la défiance à observer envers le témoignage d'un seul "texte", face à la mouvance d'une "oeuvre", pour reprendre la distinction déjà ancienne de P. Zumthor. Spécialement quand les éditeurs font voeu

---

10 - Cf n. 8, p. xiv.

11 - Cf. notamment G. FAVATI, "Le *Cligès* de Chrétien de Troyes dans les éditions critiques et dans les manuscrits", *Cahiers de Civilisation Médiévale* X, 1967, p. 385-407.

de le respecter jusqu'au seuil de l'erreur flagrante, en recourant le moins possible aux leçons empruntées à d'autres manuscrits. Guiot n'est peut-être pas en effet le copiste le plus sûr, ou il n'est pas aussi sûr qu'on l'a prétendu[12]; sa copie n'offre pas au degré qu'on a d'abord exalté des qualités de clarté et de cohérence, voire toujours d'intelligence. Pas plus que d'autres, semble-t-il, il n'échappe à la négligence, ou à la désinvolture, et dans certains cas, soigneusement relevés par une critique attentive, l'erreur (ou l'omission) paraît manifeste.

Reste pourtant, en faveur de ce manuscrit, un atout pour nous majeur, et dont la pertinence, indépendamment des querelles d'édition, n'a pas vieilli: avec la copie Guiot, nous avons affaire à un texte, identique pour les cinq romans, que l'on pourrait définir comme le texte Guiot de l'auteur Chrétien; en dépit de ses déficiences, il n'en est pas moins doté d'un inaliénable statut d'existence linguistique, qu'aucune édition reconstituée ne peut revendiquer[13]. Cela n'exclut évidemment pas la prise en considération d'autres manuscrits[14], et notre travail pourrait ultérieurement être complété par l'étude systématique de la tradition.

---

12 - Cf en cette querelle pour ou contre l'excellence de Guiot, la mise au point de B. WOLEDGE, *op.cit.*, p. 8-9. Cf. aussi, paru depuis, le compte rendu de l'édition du *Conte du Graal* par Ph. MENARD, "Notes sur le texte du Conte du Graal", *Mélanges offerts à P. Jonin*, Publications du CUERMA, 1979, p. 449-457. Signalons en outre les observations de Ch. Doutrelepont qui achève actuellement une thèse sur le système des rimes dans Chrétien de Troyes: le nombre de couplets de rimes rigoureusement identiques (phonologiquement et lexicalement) se révèle dans la copie de Guiot anormalement élevé, notamment par comparaison avec le texte correspondant de l'édition Foerster et les 2000 premiers des trois romans antiques (*Thèbes, Eneas, Troie*) et de *Guillaume de Dôle*.

13 - Signalons pourtant la divergence de pratique introduite par F. Lecoy dans l'édition du *Perceval*, pour la copie duquel il admet que Guiot a dû disposer d'un texte d'une qualité plus médiocre. Il demeure, comme ses prédécesseurs, absolument fidèle au manuscrit, au point de reporter en Annexe la reproduction des 140 vers (la séquence de Gauvain dans la tour) attestés par le reste de la tradition, mais que la copie Guiot résume en quatre vers (5821-4, imprimés en italiques), - ainsi qu'un choix de variantes empruntées à d'autres manuscrits dans le cas de leçons particulièrement douteuses; il n'hésite pas toutefois, à plusieurs reprises, à intégrer dans le texte des vers ou des couples de vers exigés soit par la rime, soit par la syntaxe, soit par le sens, y compris une séquence plus longue, 22 vers insérés entre 5320 et 5321. Ces couples - qui ne sont pas nécessairement des couplets de rimes - sont distingués par une numérotation spéciale: 4177ab, 6298ab, 7069ab, 7320ab, 8284ab, ou, dans le cas des 22 vers, par le recours aux italiques. L'éditeur n'a pas hésité non plus à omettre le texte de couples de vers qu'il estime être des doublets (ainsi des vers 1625-6 redoublant 1620-1, des vers 3355-6 redoublant 3377-8) - tout en les comptant dans la numérotation. Cette procédure peut être critiquée; elle est du moins parfaitement cohérente: du point de vue qui est le nôtre, et aussi celui des éditeurs, la copie Guiot demeure ainsi respectée; seules les lacunes décelables comme telles ont été comblées, avec le secours de la tradition manuscrite; on ne peut traiter ainsi la séquence de Gauvain dans la tour, puisque lui correspond, dans le texte de Guiot, un résumé.
Le seul point où nous nous séparons de l'éditeur, c'est dans le compte des vers (cf. *supra* p. xxi): nous intégrons dans notre total les diverses séries ab, ainsi que la séquence en italiques, nous en soustrayons les vers comptés par l'éditeur, mais dont il n'a pas reproduit le texte.

14 - Nous signalons les vers où l'éditeur a introduit une modification (ou en commente l'état dans le manuscrit) par un astérisque qui précède la lettre de référence au roman et le numéro du vers, dans la Concordance (cf. *supra* p. xxii).

Encore faudrait-il être assuré de la qualité de l'édition ainsi produite. Il est vrai que la décision de respecter intégralement le texte n'est pas tenable, et du reste n'a pas été tenue, soulevant aussitôt le délicat problème des limites de l'intervention; rien n'est acquis en ce domaine, à commencer, sauf en de très rares cas, par le caractère "flagrant" d'une erreur; à quoi s'ajoutent les obscurités graphiques, qui imposent l'interprétation; et d'authentiques difficultés textuelles, pour la résolution desquelles vont s'opposer un savoir philologique dont la certitude finit par avoir force de vérité, et la prudence de lecteurs qui demeurent toujours, à quelque degré, lecteurs d'une langue étrangère. De ce point de vue, toute édition fidèle au texte, aux prises avec ces incontournables sources d'embarras, prête peu ou prou le flanc à la critique. Mais il y a plus grave: on s'en est pris, non sans raison, au peu de soin apporté à l'édition, manifeste dans certains romans. Tout n'a sans doute pas été contrôlé comme il l'eût fallu et la liste des erreurs de lecture établie par H.F. Williams[15] lors de la parution d'*Erec* est suffisamment éloquente. A cet égard, les deux volumes du *Perceval* ont une qualité exemplaire, que nous avons pu vérifier tout au long de notre propre travail.

Par ailleurs, édités par les CFMA, les textes adoptent en général le protocole institué pour l'édition des anciens textes français et provençaux; il fait l'objet du rapport de la 2e commission, publié dans la Chronique du numéro LII de *Romania* (1926). Mais ce protocole est incomplet - et n'a pas été rigoureusement respecté. Il traite notamment de l'usage des accents et du tréma: si cet usage est à peu près constant dans certaines séquences plus fréquentes et de plus grande ambiguïté (*/oi/* en face de */o-i/*), ce n'est pas toujours le cas. La machine a fidèlement enregistré (sauf erreur à l'inscription), les variantes *pres/près, oes/oès, tuer/tüer, ■arieroit/■arïeront, ■ariee/■arïee*. Il traite aussi de la résolution des abréviations - mais il n'est question que des noms de nombre en chiffres romains, et des noms propres abrégés, à écrire les uns et les autres en toutes lettres. Or nos textes nous offrent aussi bien *.II.* que *deus* (voire *deu<u>x</u>*), *.V.* ou *cinc* (voire *cin<u>q</u>*), *.V.C.* que *cinc cenz* ou *.V. cenz*... Rien n'est dit, par exemple, sur la manière de résoudre les abréviations courantes des copistes, signalées en partie, en ce qui concerne Guiot, par M. Roques lui-même dans la description qu'il a donnée du manuscrit[16]: *■l't, 7 (et), n■, v■ (nos, vos), co et 9 (con)*. *Ml't* est très régulièrement transcrit dans le *Perceval* par *■out*; ailleurs, c'est tantôt *■olt*, tantôt *■out*, et même *■oult*. Les pronoms personnels hésitent également entre *nos/nous, vos/vous*; quant à *con■*, il dispose des trois graphies *con, con, con■*. Mais une consultation rapide du manuscrit révèle qu'il est bien d'autres pratiques d'abréviation qu'il conviendrait de mentionner, par exemple celle qui concerne les voyelles ou diphtongues nasales.

Le mal ne serait pas très grand si toutes les initiatives d'éditeur étaient nettement déclarées; cette mise au point contribuerait de surcroît à réduire la disparate d'un texte à l'autre et au sein d'un même texte. D'une manière générale, on pourrait souhaiter que toute modernisation d'un texte d'ancien français indique à chaque fois les limites exactes dans lesquelles elle s'est effectuée. Elle s'exerce sur d'autres domaines que le phonético-graphique, comme on le verra plus loin. Notre intention n'est du reste pas d'en dresser procès, tant s'en faut; dans ces éditions, la fidélité au texte ne s'entendait pas en ces termes. Quant à nous, il ne nous a pas paru bon d'intervenir et de nous substituer ici aux éditeurs. Outre que l'entreprise eût été considérable, nous avons préféré laisser l'utilisateur se heurter lui-même à cette disparate, prendre conscience de la situation et s'interroger, comme nous l'avons fait, en allant vérifier ici et là sur le manuscrit. Du moins quand il s'agit de variantes graphiques "acceptables". Nous n'avons pas hésité à supprimer certains hapax comme *sans*, *dedans*, pour les prépositions *sanz*, *dedanz*; *deux*, *cinq* pour les nombres *.II.* et *.V.*, *escus* pour *escuz* - évidemment après un contrôle sur le manuscrit. Mais sans les pourchasser de façon systématique.

---

15 - H.F. WILLIAMS, "Reviews. Roques, M. Ed. Les romans de Chrétien de Troyes édités d'après la copie de Guiot (B.N. fr.794) 1. Erec et Enide", *Romance Philology* IX, 1954-5, p. 457-460.

16 - "Le manuscrit fr.794 de la Bibliothèque Nationale et le scribe Guiot", *Romania* LXXIII, 1952, p. 177-99, p. 190-3.

Toutes les fois en revanche que les hasards de l'analyse nous ont mise en présence d'erreurs touchant la morphologie ou la syntaxe, nous avons automatiquement vérifié et corrigé. Elles relèvent manifestement de l'inattention. Certaines sont plus inattendues que d'autres. Telle, aux vers d'*Y* 6565-66 cette rime insolite *pansé / sez*. Sur microfilm, le manuscrit fait très nettement apparaître le z, quoiqu'un peu atténué. Telle encore, en *Y* 4367, cette lecture *l'ot* (présent de l'indicatif du verbe *öir*), au lieu de *lot* (présent du subjonctif de *löer*), exigée aussi bien par le sens que par la syntaxe (coordonné à un *die*)[17].

A un autre niveau, nous avons été amenée à proposer quelques changements de ponctuation, toujours suggérés et soutenus par notre analyse. Ainsi, en *E* 3267, la ponctuation forte précédant, en tête de vers et de proposition, un *s'* visiblement pronominal, dont ce n'est pas la place, a été transformée en virgule. L'analyse faite de l'unité concernée sert ici de justificatif.

Au-delà encore, exceptionnellement, nous avons mis en cause un découpage syntagmatique: nous avons lu *a feire*, là où l'éditeur a écrit *afeire*, *a eise*, au lieu de *aeise*, *a droit* au lieu de *adroit*, *s'i ot*, au lieu de *si ot*. Nous n'avons pas voulu ici modifier le texte au risque de décontenancer le lecteur; nous nous sommes contentée d'assigner un indice à l'unité qui nous paraît résulter d'un regroupement fautif. De la même manière, nous n'avons pas homogénéisé les variantes *de bon aire/debonaire*, *a tant/atant*, *a tot/atot* etc. Nous en traitons *infra* p. xxxiv et sq.

L'ensemble des corrections réellement effectuées est par ailleurs donné en annexe, en deux listes distinctes: l'une recense les corrections du texte après contrôle du manuscrit; l'autre, les modifications de ponctuation assorties d'un commentaire (cf. respectivement p. 201 et 203). Sur deux points seulement, notre intervention a été systématique. Le premier concerne *Cligès*. Seul des trois éditeurs du Guiot, A. Micha a maintenu la lettre majuscule au début de chaque vers. Nous avons rétabli la minuscule toutes les fois que la ponctuation l'autorisait, afin de rendre ce roman conforme aux autres et permettre un traitement automatique généralisé de certains contextes. Dans le but aussi de produire notre liste de séquences au discours direct, en utilisant le repère des guillemets ouvrants et fermants, nous avons, en repassant tout le corpus, éliminé quelques irrégularités (séquences ouvertes et non fermées, discours-monologue non signalé).

Au total, donc, une édition et un texte qui ne sont pas toujours ni partout irréprochables, nous ne le contestons pas. Mais les imperfections de l'une et de l'autre ne nous paraissent pas de nature à invalider les résultats d'une étude globale comme la nôtre, portant sur un corpus d'une telle ampleur - ni à introduire des variations considérables.

---

17 - Il n'en reste pas moins que certaines grosses erreurs n'ont pas été vues. Ainsi, nous avons laissé passer trois occurrences d'une forme indue *fut*, pour le passé simple *fu* du verbe *estre*; après contrôle, deux sont manifestement une erreur de lecture pour *fu* (*E* 1595, *C* 218). La troisième, il est vrai, présente un *fut* rimant avec *conut* (*P* 2755). Foerster propose ici une leçon *dut* (*si armez con il dut*) incontestablement préférable: l'erreur serait donc ici de Guiot.
Mais c'est par un oubli que nous déplorons, constaté trop tard pour être amendé, que nous n'avons pas intégré les corrections proposées par H-F Williams (cf n. 15, p. xxvii).

Deuxième partie:

Principes d'élaboration du lexique

Nous traiterons ici successivement des points qui touchent à la nomenclature proprement dite, et de ceux qui concernent l'information accompagnant chaque entrée[18]. Nous ferons mention au fur et à mesure des omissions ou anomalies de diverses natures que nous aurons pu constater dans notre travail; certaines incohérences pourront apparaître ainsi parfois comme le moins mauvais choix, situation qui confirme l'impossibilité, pour toute entreprise lexicographique, d'être rigoureusement systématique.

I - LA NOMENCLATURE

A - Choix des entrées

Nous produisons un lexique de langue, mais extrait d'un seul discours, le corpus que nous nous sommes donné. Ce corpus, il s'agit à la fois de s'y limiter et de l'épuiser. Nous évitons donc les problèmes auxquels doit faire face un auteur de dictionnaire, qui ne peut tout recenser d'un ensemble trop vaste - qu'il s'agisse de l'ancienne langue ou d'une grande langue vivante; point de problème donc de sélection des unités à retenir, ni de la hiérarchisation à laquelle les soumettre. Point de problème non plus de délimitation de synchronie: nous ignorerons, par nécessité, l'écart possible entre la langue réellement parlée par Guiot, et celle du texte de Chrétien dont il livre copie.

En revanche, en commun avec les dictionnaires de langue vivante, une même difficulté à distinguer nettement ce qui relève du discours, ou ce qui est désormais un fait de langue. Mais elle tient à des raisons opposées: là, elle résulte du fait que, vivante, la langue est sans cesse débordée par la multiplicité des discours qu'elle engendre, et dont elle ne retiendra pas toutes les réalisations; ici, du fait que la langue est morte, et les discours engendrés définitivement arrêtés et clos: le rapport de ceux-ci à celle-là nous échappe en partie.

Toutes les unités présentes dans le texte doivent donc prendre place dans le lexique. Aucune exclusive n'éliminera, du vocabulaire commun, les unités grammaticales. Y figureront aussi les noms propres, et même le seul mot latin, *explicit*, que comporte le corpus.

Certaines de ces entrées - toutes marquées de l'astérisque final - sont absentes aussi bien du *Tobler-Lommatsch* que du *Godefroy*, mais ne constituent pas des hapax au même titre. Il ne s'en trouve pourtant pas d'origine inconnue.
. un mot comme **espoise* (*L* 5699), leçon authentique du manuscrit, du reste appuyée par la rime, est d'une étymologie claire, qui permet d'en trouver aisément le sens général, surtout en contexte. Aux articles respectivement *pensare* et *pensum*, le FEW signale l'existence de deux formes apparentées, toutes deux substantives, l'ancien français **espeser* (Hélinand, fin XII* s.), et l'ancien lorrain **espois* (1312), de sens concret identique, "mauvais poids", d'où l'on peut aisément dériver un sens métaphorique.
. des mots comme *englaiver*, *ensanc*eslé*, en évoquent d'autres, ceux-là bien attestés, qui procèdent du même type de composition, à partir d'un ancien syntagme prépositionnel à base nominale: *entalenter*, *enneigié*, *enmaler*, *enmurer* etc. *Englaiver* ne figure pas dans le T-L; quant à *ensanc*eslé*, T-L préfère le dissocier en *en sanc*eslé* - dissociation que l'éditeur n'a pas jugé nécessaire dans notre texte, et qui, en effet, ne s'impose pas.
Il en va de même pour les composés avec préfixe *re-*; c'est sans doute un pur hasard si les verbes *rebaisier*, *reconjöir*, *reforsener*, *retronçoner* ne sont pas

---

18 - Notre réflexion s'est largement nourrie ici de l'ouvrage fondamental de J. REY-DEBOVE, *Etude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains*, Mouton, 1971. Il a beaucoup contribué notamment à nous faire prendre conscience de la double spécificité de notre objet: un Lexique de corpus clos avec Concordance, constitué d'un texte d'ancienne langue.

recensés, de même que le substantif *roverture*. Là encore, on a affaire à des paradigmes linguistiquement productifs; leur absence du dictionnaire peut signifier simplement qu'il ne s'en est rencontré aucune occurrence dans les textes dépouillés; par ailleurs, certains de ceux qui sont attestés ne semblent pas l'être fréquemment, à en juger du moins par la rareté de références auxquelles ils donnent lieu. Rien n'interdit de penser qu'on est en présence d'unités parfaitement conformes aux règles du système, auxquelles il ne faut que la sanction de la fréquence pour qu'elles deviennent unités de lexique à part entière.
. *embloïr* présente un cas un peu différent. Le T-L offre deux entrées voisines, *embloier*, renvoyé à *esbloïer*, et *esbloïr*. Il ne s'agit guère ici que d'un changement de suffixe verbal, dont l'ancienne langue est coutumière.
. *cenglant* et *outree* sont deux formes vraisemblablement obtenues de participes par dérivation impropre, qui devraient en principe être constituées en sous-entrées des verbes correspondants, selon le principe adopté par T-L. Ils n'y figurent ni l'un ni l'autre. L'interprétation de la seconde (*Y* 6088: *grant peor ai qu'il ne maintaignent / tant la bataille et la meslee / qu'il soit de l'une part oltree*) n'est pas absolument sûre, mais la première (*P* 1185) ne pose aucun problème: le terme désigne une sorte de badine avec quoi cingler son cheval. Ce type de dérivation, qui implique un changement de catégorie, est à distinguer il est vrai de celle qui ne peut donner, à partir des formes nominales du verbe, que des termes de la partie du discours à laquelle elles s'apparentent: substantif pour les infinitifs, adjectif pour les participes. Mais l'ancienne langue en offre d'autres exemples: *sa covenant*, *avenant*, *desavenant* etc.
. mentionnons ici encore le cas de *assomer*², issu de *sauma*, que T-L n'a pas distingué de son homographe, issu de *summa*. Sur le traitement différent que nous accordons à d'autres homographes, *rote*⁴, *sen*² non pourvus de l'astérisque, cf. *infra* p. xlvi et xlvii.

Ces nouvelles entrées ne constituent donc pas des hapax linguistiques et ne créent pas en elles-mêmes de difficultés. Deux seules font exception: le curieux syntagme a *morir* (*L* 5669), qu'il faut bien traiter comme une unité étant donné son contexte (*por a morir*), et du reste attesté dans un autre manuscrit (ms A de Foerster), et le verbe *bouser*, sans autre attestation, présent sous une forme d'imparfait *bousoit* (*Y* 4088), auquel on ne parvient pas à trouver une étymologie. Il se peut en effet que ce soit la leçon qui ici n'est pas sûre. Quant à *acor* (*P* 3332), que F. Lecoy enregistre dans son Glossaire sous la forme *acors*, avec la glose "coins", il est fortement suspecté par Ph. Ménard (cf. *supra* n. 12 p. xxvi) qui, sur la foi des leçons proposées par les autres manuscrits, y voit une erreur de Guiot. La terme ne figure, dit-il, ni dans le FEW, ni dans le *Godefroy*, ni dans le T-L. Pourtant, il existe bien dans ce dernier une entrée *acor*, d'origine en effet inconnue (cf. FEW XXI, 2, col. 522a), attestée plusieurs fois, dont deux dans *Guillaume de Dôle* de Jean Renart (XIIIe s.), avec le sens "pan de manteau", d'où il nous semble qu'on peut dériver sans trop forcer le sens de "coin".

On trouvera en annexe (p. 199) la liste de ces unités.

Pour les noms propres, c'est la *Table des Noms propres des Romans du Moyen Age* (CESCM 1962) de L.F. Flûtre qui nous a servi, comme à nos collègues de Liège, de référence graphique.

B - Présentation des entrées

1] Choix de la graphie

Il s'agit là, on le sait, d'un problème propre à l'ancienne langue. Dans une langue non unifiée et en évolution continue, on voit mal au nom de quoi on serait fondé à privilégier un usage et, à supposer ce point résolu, comment on parviendrait à le codifier. C'est dire que, même à s'en tenir à un auteur - ou plutôt un copiste - unique, une partie de la difficulté demeure. Certains auteurs de concordance[19] ont ainsi choisi d'en référer uniquement à leur corpus: point de vue

---

19 - Ainsi de P. Kunstmann (cf. les références n. 7, p. xiv): "Par souci de simplicité et de cohérence, on a préféré rassembler les variantes graphiques sous la première forme alphabétique (...) plutôt que de suivre un critère de fréquence" (Tome 1, p. vii). Il fait choix également de présenter entre crochets l'infinitif qui n'a pas d'occurrence dans le texte.

qui peut se défendre si l'on songe surtout à faciliter la reconnaissance des unités telles qu'elles se présentent dans le texte. Les usagers du *Chrétien* seront sans doute maintes fois irrités de devoir chercher *quant* sous *cant*, *guige* sous *guiche*, et de devoir recourir, pour l'identification d'une telle entrée, à l'Index des formes. Ce point de vue a en outre une justification théorique, comme on le verra plus loin. Relativement à la langue toutefois, ce choix ne fait que remplacer un arbitraire par un autre. Toute entreprise de lexicographie de l'ancienne langue en effet, en s'arrêtant sur une graphie au détriment des autres, ne peut que faire violence à cette langue, mais c'est le prix à payer pour disposer d'un indispensable outil de travail. C'est pourquoi nous avons opté à notre tour, après d'autres (notamment les romanistes de Liège), pour un alignement sur les entrées du T-L: non que sa pratique soit la meilleure, ni même toujours constante, mais elle est celle du dictionnaire par excellence de l'ancien français, point de référence obligé, nous semble-t-il, et base commune pour des comparaisons fructueuses entre divers lexiques. Nous considérons donc la forme graphique de l'entrée comme purement conventionnelle, jouant plutôt le rôle d'une archigraphie neutralisant les différences en les subsumant toutes, et nous empruntons celle que T-L présente en premier. Ce dictionnaire en effet, qui a favorisé une graphie "francienne", n'hésite pas à "compléter" la forme de l'entrée, marquée en caractères gras, par des variantes, en caractères normaux, pour rendre compte sans doute des graphies concrètes les plus usuelles. Cela dit, on eût souhaité que des principes formels soient préférés à la représentation forcément hypothétique d'une *scripta* dialectale; le système y eût gagné dans certains cas en cohérence: on peut s'étonner de la diversité de traitement entre les dérivés d'une même base - pourquoi *corir*, *escorir*, *encorir*, mais *rescorre*, *secorre*, *acorre*; ou d'une identique désinence d'infinitif - pourquoi *prïier*, *lïier* ici, et là *ploiier*, *noiier*. Mais dans l'ensemble, la pratique du T-L est assez stable pour qu'on ait pu l'étendre même à la partie non terminée du dictionnaire[20]; cette solution nous a paru plus appropriée que celle du recours au *Godefroy*, choisie comme on sait par nos prédécesseurs de Liège, introduisant ainsi une disparité gênante dans la cohérence de l'ensemble.

2] Délimitation des unités sur le plan syntagmatique

1. Les entrées-mots: problèmes de lexicalisation

Le statut d'unité de lexique se traduit par le fait qu'elle figure comme entrée dans la nomenclature. La difficulté tient ici à ce qu'il n'est pas toujours facile, dans un texte d'ancienne langue, d'isoler ce qui est pour nous l'unité même du lexique, c'est-à-dire le mot. Non que le manuscrit ignore le découpage en mots. Mais il pratique aussi à large échelle - avec des variantes d'un copiste à l'autre et au sein d'un même manuscrit - le découpage syntagmatique, quelle que soit par ailleurs la nature du syntagme, lexicale ou syntaxique. Peut-être même ce découpage obéit-il à des considérations qui ne relèvent strictement d'aucun de ces deux ordres: une étude systématique reste à faire des pratiques graphiques d'un manuscrit; l'exemple de Guiot serait particulièrement intéressant.

Ainsi, pour nous en tenir au domaine lexical, le manuscrit Guiot présente, pareillement liés, des groupes aussi différents que *debonaire*, *atant* d'un côté, *aeise*, *adroit*, de l'autre, c'est-à-dire aussi bien ce que nous percevons intuitivement comme un syntagme tout à fait lexicalisé, ou en voie de l'être, que comme des locutions adverbiales. En revanche, il ne lie pas, ou pas toujours, des syntagmes qui nous paraissent propres à l'être: M. Félix Lecoy a bien voulu nous signaler que les douze occurrences de *orendroit* dans *Perceval* s'écrivent toutes en deux mots, isolant *or*; même chose avec *dor en avant* ou *dor enavant*; si on ne peut se fier au témoignage manuscrit dans tous les cas de liaison, faut-il au contraire le respecter les rares fois où il ne lie pas? Seule une étude du manuscrit pourrait fournir une réponse; rien n'indique *a priori* qu'il faille accorder à ce témoignage une sûre valeur métalinguistique.

---

20 - L'entreprise de lemmatisation était terminée quand a paru, de D.C. WALKER, le *Dictionnaire inverse de l'ancien français*, Editions de l'Université d'Ottawa, 1982, directement compilé d'après le T-L. Dans son Introduction p. xvi, l'auteur signale en effet qu'il a pu avoir accès aux fiches non encore publiées du dictionnaire.

Le lexicographe médiéviste n'a donc pas la tâche aisée pour décider du degré de lexicalisation d'un syntagme, quelle qu'en soit la réalisation graphique dans le manuscrit. Nos éditeurs ont hésité entre groupes liés ou non; quant à l'usage du T-L, il semble favoriser davantage l'indépendance des constituants, quitte à faire mention du syntagme en sous-entrée; mais en l'absence de toute explicitation, on en est parfois réduit aux conjectures: *orendroit* est une sous-entrée de *endroit*, *désormais* une sous-entrée de *mais*; en revanche, *desorenavant*, *desorendroit*, ont leur entrée propre; c'est aussi le cas de *boneüré*, *maleüré*, ainsi que de *debonaire*. Quant à nous, qui avions à classer toutes nos occurrences, il nous a bien fallu prendre position; toutes les fois que nous avons pu la fonder, nous n'avons pas hésité à reconnaître la lexicalisation; quand l'éditeur ne l'avait pas fait, il nous a suffi de lier par tiret les constituants de la nouvelle unité. En revanche, par deux fois au moins (pour *asseür* et *orendroit*), nous nous sommes laissé quelque peu forcer la main, pour ne pas décontenancer le lecteur, quand l'éditeur transcrit en un groupe lié des éléments que nous aurions préféré laisser indépendants; le doute du reste demeure permis.

A partir de là, plusieurs cas se présentent, que nous allons tâcher d'ordonner.

a - le syntagme est constitué de mots "pleins" qui conservent leur autonomie de sens et, ailleurs, leur autonomie d'emploi. La lexicalisation ne peut jouer ici que cas par cas. Le signe peut en être de diverses natures: l'archaïsme du lien syntaxique primitif dans *champcheü*; le changement de catégorie grammaticale pour *foimentie*: la lexicalisation ne va toutefois pas au point que le nouvel adjectif se décline, du moins dans notre texte. Ce peut être aussi l'aptitude du syntagme à servir de base de dérivation: sur *debonaire*, se forment *debonairement* et *debonaireté*, ce qui nous a entraîné à lexicaliser aussi *deputaire*, avec lequel il fait couple; *boneüré*, *maleüré*, sont soutenus par les syntagmes *boneür*, *maleür*, qu'attestent comme tels les dérivés en *-té*: *boneürté*, *maleürté*; de surcroît, ils admettent un comparatif de type analytique, alors que *mal* et *bon* possèdent l'un et l'autre une forme propre, synthétique, de comparatif. En outre, ni *aire*, ni *eüré* n'existent à l'état isolé dans notre corpus - pas plus que *baillir*, que nous entrons donc sous *maubaillir*. Enfin, le couple *ainzné/moinsné* pourrait compléter cette sous-série de syntagmes dont l'élément de base est modifié par un adverbe. Certes, le participe passé appartient ici à un verbe bien vivant, mais c'est la complémentarité des deux variables qui pousse à la lexicalisation. T-L a aussi opté en tous ces cas pour la lexicalisation, mais avec ça et là des compromis: à côté de *debonaire* et *deputaire*, l'entrée *aire* contient, parmi d'autres exemples de formation du même type (*de mal/fin/douce aire*), la mention des deux réalisations avec *bon* et *put*, assorties de citations. Et il existe une entrée *eürer* (avec une forme *s'eüre*, dans une citation de Beaudoin de Condé), presque entièrement consacrée à nos composés, lesquels font par ailleurs l'objet d'une entrée autonome.

Il est d'autres cas plus problématiques. Soit de par l'ambiguïté de leur comportement, tel celui de *maugré*, que nous lexicalisons, alors que T-L le mentionne sous *gré*; ce syntagme fonctionne tantôt, quoique très rarement au témoignage de notre corpus, dans la liberté de ses constituants: le "mauvais gré" (de quelqu'un), ou figé dans une construction où son statut n'est pas très clair, *maugré mien*, ou tout à fait lexicalisé comme préposition; il nous a paru que ce dernier emploi imposait de le détacher de *gré*.

Soit, comme dans le cas de *prodome*, de par la disparité de traitement que nous avons cru pouvoir établir entre le syntagme au masculin et sa version au féminin. T-L range l'un et l'autre sous *pro*. Nous avons fait le même choix que Foerster dans son *Wörterbuch*[21]: lexicalisation d'un côté, en *prodome*, découpage dans l'autre entre *prode* et *feme* - choix conformes, par ailleurs, à ceux de la langue, qui admettra un double paradigme adjectif, respectivement *preux* et *prude*. Ce n'est pourtant point cette conformité qui nous a déterminée: l'examen des occurrences du corpus confirme ici l'analyse reproduite dans le FEW; le type de construction responsable de *prodome* (analogue à notre classique "ce fripon de valet"), dans lequel le premier élément sert à déterminer le second, existe en ancien français mais, selon toute apparence, n'a pas été très exploité. Notre corpus en offre un

---

21 - *Wörterbuch zu Kristian von Troyes' sämtlichen Werken*, Max Niemeyer Verlag, nouvelle édition revue par H. BREUER, 1973.

seul exemple avec *ma dame de suer* (*P* 5355). Qu'il ait donné lieu à une lexicalisation avec *prodome*, en témoignent à la fois la possibilité pour ce dernier d'être employé en prédicat, et le fait que le premier élément ne porte plus désormais, en tout cas dans Guiot, de marque de flexion. *Prode feme*, en revanche, dont le corpus n'offre qu'une seule occurrence, en association avec le masculin (*Y* 786 *Qu'an ne puet pas dire la some / de prode fame et de prodome*), a toutes chances de représenter une formation secondaire, procédant non du tour initial avec *pro*, mais de la réalisation *prodome* - ce qu'on pourrait interpréter comme une preuve supplémentaire de l'état de lexicalisation avancée de ce dernier. Il reste que la séquence *prode feme* produit une forme *prode* mal situable, comme le marque le compromis de son rattachement à l'adjectif *pro*, dans le paradigme duquel il introduit assurément une discordance. Mais, on l'a vu aussi avec *maugré*, ce statut incertain pourrait être celui de langue même, en ce point où nous la saisissons dans notre corpus.

b - un seul des éléments du syntagme est constitué d'un mot "plein". Ainsi définie, cette série rassemble un assez grand nombre d'unités nouvelles. Elles ne sont pourtant pas toutes du même type, d'autant plus que la distinction "plein/vide" n'a qu'une valeur approximative.

Il y a d'abord tout le groupe des adverbes locatifs constitués à partir d'anciens syntagmes prépositionnels, sur base nominale. La lexicalisation est assurée pour certains d'entre eux par leur aptitude à fonctionner aussi comme prépositions: *aval*, *encoste*, *enson*, *entor*, *environ*...; pour d'autres, par l'atténuation du sens originel du nom servant de base, dont n'est retenu que le sème le plus général: c'est le cas de *adenz*, et de la série *a/contremont*, *a/contreval*. Quelquefois, plusieurs critères interviennent ensemble: *aval*, adverbe et préposition, est aussi soutenu par le dérivé *avaler*; pour assurer la cohésion de *enmi*, *parmi*, précisons qu'on ne trouve pas trace dans le corpus d'un nom ou adjectif *mi* en-dehors de ces formations; de surcroît, dans sa fonction adverbiale - à côté d'une fonction prépositive -, *enmi* admet l'*s* adverbial. Avec *eneslejor/lepas/lore*, nous avons affaire à une série close, dont l'élément variable est fourni cette fois par le substantif, mais à l'intérieur d'un même paradigme sémantique: désignations de temps ou de ce qui en tient lieu. L'ancien adjectif *es* est en outre tout à fait archaïque dans ce corpus; la liberté de formation de ces syntagmes se trouve donc extrêmement réduite.

Signalons aussi le cas de *enon*, lui aussi ancien syntagme prépositionnel, figé dans une construction archaïque (toujours suivi de *Deu*).

Pour tout cet ensemble également, l'usage des dictionnaires et glossaires et des éditeurs varie: à part *adenz* (sous *dent*) et la série *enes-*, T-L leur assure à tous une entrée autonome; Foerster, outre *adenz*, n'enregistre pas non plus les séries avec *mont* et *val*, mentionnées sous leur base, alors que à *avaler*, il n'hésite pas à faire renvoi à *aval*. Quant à nos éditions, elles nous offrent presque pour chaque cas la double représentation graphique.

Une place à part est à faire à des syntagmes comme *aeise*, *adroit*, *asseür*. F. Lecoy a bien voulu ici nous faire profiter de son expérience d'éditeur du *Perceval*. En tous ces cas, le manuscrit ne connaît que la graphie liée. *Aeise* apparaît dans presque toutes ses occurrences comme le syntagme abverbial *a eise*, et, à une exception près, les éditeurs ont procédé au découpage en deux unités. En *E* 1381, *einz va plus aeise et soëf*, nous voyons dans le maintien en un seul mot un oubli de l'éditeur, et nous l'indiçons en conséquence (aeise[1]). En outre, le corpus nous offre une occurrence de ce qui ne peut être cette fois qu'une forme du substantif *aeise*, puisqu'elle est elle-même la base d'un syntagme (*L* 1589: *et quant je vos truis an aeise*); Foerster propose en regard la leçon *ci an eise* (v. 1601); mais ce substantif est bien attesté au XIIe s., soutenu du reste par le verbe *aaisier*. Nous pouvons donc retenir deux entrées, *aise* et *aaise*, toutes deux substantifs. (Malheureusement, dans la manipulation manuelle de notre Lexique, l'entrée *aaise* a sauté, tandis que les deux formes *aeise* et *aeise*[1] étaient rangées sous *aise*: nous nous sommes aperçue trop tard de cette erreur pour la corriger).

Une unité *adroit* existe sans ambiguïté dans notre corpus comme adjectif, munie des marques de genre, cas, nombre, quand il y a lieu. En *L* 2390 (*si s'an arme bel et adroit*) toutefois, l'éditeur semble avoir analysé *adroit* comme un emploi adverbial de l'adjectif - parallèlement à l'emploi adverbial de *bel*. Outre que nous aurions là le seul exemple dans le corpus où l'adjectif prendrait cette valeur, il nous paraît que le découpage a *droit* se soutient mieux quant au sens: non pas "adroitement" mais *a droit*, c'est-à-dire quelque chose comme "selon le code", ce

que J. Frappier traduit par "de main de maître". Nous avons donc indicé cette occurrence, avec le commentaire = a *droit*. Soulignons, à propos de *droit* Sm, une erreur de renvoi: les références croisées entre *endroit* et *droit* (nécessitées par la représentation du premier, dans certaines occurrences, sous forme *an droit*), doivent s'établir entre l'adv/prép *endroit* et l'adj *droit* - non le substantif.

Le cas d'*asseür* est plus délicat; d'une part en raison de la graphie dont bénéficie ce syntagme dans le manuscrit: avec un ou avec deux *s*; en raison aussi du double sémantisme attribuable à une locution *a sëur*: "avec certitude", "en toute sécurité"; en raison enfin de l'existence d'un adjectif *asseür*, attestée par des formes fléchies, desquelles il ne se trouve malheureusement aucune occurrence dans notre corpus. Ajoutons à cette situation complexe la contrainte que représente pour nous le choix des éditeurs, qui ont tantôt coupé tantôt maintenu l'unité du mot. F. Lecoy nous rappelle que le redoublement de l'*s* initial d'un mot, "dans les cas de ce que l'on peut appeler coalescence graphique" a pour but "d'éviter chez le lecteur une prononciation par l'*s* sonore". Mais d'une part ce critère n'est pas constant: cf., dans notre corpus, l'alternance *■esire/■essire* (et comment faut-il l'entendre dans l'alternance *asez/assez*?); d'autre part, son interprétation reste malaisée, étant donné la concurrence d'un adjectif *asseür*. Quant au critère flexionnel, il n'est irréfutable que dans les formes marquées. En outre, il est des cas où la valeur adjective du syntagme (c'est-à-dire sa lexicalisation) semble hors de doute quand il constitue avec le verbe *estre* l'équivalent d'un verbe transitif, avec une proposition en *que* pour complément. *La Mort le roi Artu* (*Concordance analytique* Kuntsmann-Dubé) en offre plusieurs exemples: la flexion de cet adjectif n'est pas acquise pour autant. Ainsi de 30 61: *et que ge fusse tout asseür qu'il n'estoit por autre chose remés*. Quant au critère du sens, il ne permettrait pas lui non plus de trancher. Ainsi, en *E* 3393: *Desor ce an somes venu / de ■'amor estes aseür*, dit Enide; la construction *estre aseür de* peut s'entendre ici aussi bien comme "être assuré, certain de", que "être en toute sécurité au sujet de". T-L ne cite comme exemples de l'adjectif que ceux qui comportent une forme fléchie; ce critère prime celui du sens: se retrouvent à *sëur*, sous-entrée *a sëur*, les exemples où des formes non-marquées ont le sens de "assuré, certain". On le voit, quelle que soit la solution choisie, elle est boîteuse. F. Lecoy reconnaît qu'il n'aurait pas dû maintenir la graphie liée en *P* 4689, et que A. Micha a sans doute fait la même erreur en *C* 6100; il interprète l'occurrence en *E* 3393, citée plus haut, dans le sens de l'adjectif - mais il nous paraît, on vient de le voir, que les deux interprétations sont possibles. Admettons alors que les trois formes *aseür* auraient dû être versées à *sëur*. Restent les trois occurrences *asseür* (contrôlées sur le manuscrit) d'*Y*. Aucun éditeur n'a jusqu'ici osé couper *a sseür*, et un auteur de concordance n'a pas la liberté de l'auteur de dictionnaire, qui peut mobiliser, sous la même entrée, des formes différentes. Notre système ne nous permettait pas d'introduire l'indécidabilité au niveau de la catégorie. Il ne nous permettait pas non plus (cf. *infra* le même problème à propos des formes contractes) d'inscrire une entrée qui fasse aussitôt l'objet d'un renvoi, sans que ses formes soient enregistrées. Nous avons dû donc faire une entrée *asseür* adjectif, dont il faut clairement affirmer le caractère problématique. Dans ce paradigme incertain, nous avons tenu à indicer à part l'occurrence de *P* 4689 qui, ne bénéficiant même pas de la construction ambiguë avec *estre* (*et l'Espee as Estranges Ranges / porroit ceindre tot aseür*), nous apparaît ici résolument adverbiale.

Il nous faut mettre enfin dans cette série, faute de mieux, un double syntagme que personne ne se hasarde à lexicaliser franchement (notre corpus nous présente deux seules occurrences *■esire*, sur un total de 409, et sans doute en raison de l'unique *s* intervocalique, qui a retenu l'éditeur de couper le mot), et qui nous paraît pourtant se comporter incontestablement comme une unité. Avec la séquence *■on seigneur/■es sire*, et son correspondant au féminin *■a dame*, nous avons affaire, dans beaucoup de cas, à un simple syntagme nominal, banalement constitué du nom et de son déterminant, c'est-à-dire à une séquence-type de discours, non de langue. De fait, nous lui avons laissé ce statut dans nombre de ses réalisations. Mais il en est dans lesquelles le syntagme perd le libre choix de son déterminant et devient l'expression d'un titre, reconnaissable entre autres au fait que le possessif *■on/■es* ne réfère plus à la première personne - d'où la possibilité de l'employer en récit, toujours précédant un nom propre, ou un nom de rang social. L. Foulet jadis[22], a parcouru l'histoire de ce syntagme-titre - sans y associer, toutefois,

---

22 - "Sire, messire", *Romania* LXXI 1950, p. 1-48, 180-198 et LXXII 1951, p. 31-77, 324-367, 459-528.

celle de *madame*, moins représenté, il est vrai, mais existant déjà lui aussi - jusqu'au *monsieur* moderne. Il attribuait précisément à Chrétien d'avoir imposé cet usage nouveau, d'avoir en somme fait passer ce syntagme du statut d'unité de discours à celui d'unité de langue, grâce sans doute au succès de ses romans. L'étude exhaustive du corpus permet d'en spécifier plus nettement encore les conditions d'emploi dans le discours direct: à la différence de ce qu'on observe avec le *monsieur* du français moderne, ce titre ne fonctionne jamais seul comme apostrophe; il occupe même très rarement cette place, supplanté ici surtout par *sire*, soit seul, soit précédé de divers adjectifs typiques (beau, doux, cher) ou suivi du nom social (*Sire chevaliers*, *compainz*, *rois* etc.), plus rarement par *danz*, avec lequel il partage, comme désignation-titre, la contrainte d'être suivi du nom propre. L. Foulet signalait aussi une régression marquée de l'emploi du titre *monseigneur/messire* au XIIIe siècle, après l'essor que Chrétien lui avait donné, - régression passagère toutefois, comme le montre la suite de l'histoire. Il reste qu'on aurait mauvaise grâce à lui dénier droit de cité dans un lexique de Chrétien. En revanche, nous n'avons pas reconnu dans *Dame Dieu* une forme du titre *dan*, étant donné l'altération qu'il subit dans ce syntagme - et nous avons lexicalisé *Damedieu*.

c - le syntagme est constitué uniquement de mots "grammaticaux". La lexicalisation est chose faite quand le sens de l'élément de base s'est perdu, ainsi dans l'adverbe *deci*, du reste souvent écrit *desi*. Elle ne fait problème que lorsqu'il peut y avoir ambiguïté entre les deux comportements possibles du même syntagme: ainsi de *de sor/ de soz/ de sus...*, - plus encore les redoublements *de devant/ de desoz* - qui tantôt représentent très clairement une préposition/adverbe unique, et la lexicalisation est alors hors de tout doute, tantôt un syntagme dont le premier élément conserve sa pleine valeur; on peut hésiter au moment de classer les occurrences - et tous nos éditeurs visiblement ne se sont pas donné la peine d'un examen sérieux, car la distribution des deux représentations graphiques est quelque peu anarchique -, cela n'enlève rien à la réalité de la lexicalisation; c'est sans doute ce qu'a jugé T-L, qui assure à ces cas des entrées autonomes. Il en va différemment des syntagmes formés avec *tant* (*a tant*, *entre tant*), que l'éminent dictionnaire range sous *tant*, et avec *tot*: il confère une entrée à *atot*, mais fait de *par tot* une sous-entrée de *par*. Le cas pourtant semble bien être identique: si nous étions des locuteurs médiévaux, nous n'aurions aucun mal, dans un contexte déterminé, à lever les ambiguïtés. L'absence de cette compétence n'annule pas le phénomène. Il est vrai que, dans ces derniers exemples, le sens du terme de base est d'une telle généralité qu'il ne peut guère s'atténuer du fait de la lexicalisation; c'est la fréquence qui sert ici de critère, le sens demeurant celui de la préposition introductrice. Remarquons par ailleurs que *atot* (comme plus haut *bonëuré* en son premier élément) peut présenter une forme fléchie *atoz*. La cohésion du syntagme n'en est pas menacée pour autant.

Accèdent aussi à l'unité, dans T-L, les deux syntagmes avec *com* de notre corpus: *combien* et *comfaitement*; si elle n'est pas un accident, la graphie *com*, choisie par T-L, au lieu de la graphie *con* attendue dans *confaitement*, aurait pour effet de distinguer ce premier élément du préfixe verbal homographe; *faitement* n'a pas d'existence autonome reconnue, et dans les deux cas, le sens global ne se laisse plus déduire de celui de ses constituants.

De la même manière, nous avons traité comme une unité *porcoi* dans sa valeur d'adverbe, d'autant plus aisément qu'il est alors passible d'un emploi substantivé; il est une sous-entrée de *por* dans T-L, comme *porcant*, tandis que *neporcant* a droit à son entrée.

Les syntagmes fondés sur *or*, *des or mais* et *d/des or en avant* d'un côté, et *or endroit* et *or ainz* de l'autre, sont plus embarrassants. Nous avons nous-même établi une discordance entre *desormais*, accepté dans la nomenclature, et *ja mais/ onque mais*, signalés respectivement sous *ja* et *onque*. En faveur de *desormais*, on peut toutefois invoquer la fréquence du syntagme et sa stabilité: la séquence ne s'y présente jamais en discontinuité, alors l'on rencontre tant *ja...mais* que *onque...mais*. Quant à *d/des or en avant*, nous avons cédé devant la difficulté, aussi bien dans la nomenclature que dans la concordance, de présenter cette alternance initiale. Le syntagme est donc rappelé sous *or*, lequel, pourvu d'un indice particulier (*or*[4], *ore*[4]), en rassemble toutes les occurrences dans la concordance. D'*orendroit*, on pourrait dire qu'il appartient à un double paradigme: du côté de *or*, il se retrouve avec la composition *orainz*; du côté de *endroit*, avec *ci* (2 occurrences dans notre corpus), *iluec* (1 occ.), et *ja* (1 occ.). Les faibles fréquences de ces derniers syntagmes nous retiennent d'en faire des unités.

Or endroit en revanche est largement représenté (50 fois) - et il fait couple sémantique avec *or ainz*: une fois de plus, la complémentarité de ces syntagmes contribue à la cohésion de chacun d'eux. Avantage pratique, ce choix nous permettait en outre de tenir compte de la graphie liée qu'ont parfois adoptée les éditeurs.

En ce qui concerne des unités comme *pres que*, *tres que* cf. *infra* p. liii.

Rappelons en conclusion de cet exposé que les solutions, pour ou contre la marque de lexicalisation - c'est-à-dire pour ou contre la présence à la nomenclature - ne concernent que l'établissement du lexique, nullement l'information sur ces syntagmes. Nous avons après d'autres utilisé largement le système des "références croisées", que nous avons tâché de pratiquer de façon constante: tout mot du texte édité qui se trouve relié par tiret à un autre fait l'objet d'un renvoi dans l'entrée ainsi créée. *Desormais* comportera donc le double renvoi: (*cf. or et mais*), cependant que *or* et *mais* feront rappel du premier: (*cf. desormais*). Par économie et pour alléger le système, nous avons évité de faire renvoi au premier des éléments constituants, qui se trouve par ailleurs dans la proximité alphabétique du mot unique. On lira donc seulement *devers* (*cf. vers*), *orendroit* (*cf. endroit*). Dans le cas où le constituant de base n'est pas représenté à l'état isolé, en langue ou dans le corpus, il ne peut faire l'objet d'une référence à une entrée qui n'existe pas. Nous avons assuré le repérage de mots du texte comme *aire/ere*, *eüré/ee/ez*, *faitemant*, et quelques autres, par leur inscription dans l'Index des formes, avec un astérisque initial, et le renvoi au syntagme, aux constituants reliés par tiret, dans lequel ils figurent: **faitemant cf. com-*.

2. Le cas des formes contractes

Il n'a été jusqu'ici question que d'unités de lexique représentées par des mots, figurés, dans le cas des lexicalisations, par graphie liée des constituants de l'ancien syntagme. Avant de passer au cas des entrées elles-mêmes de type syntagmatique, faisons un sort rapide à ces formes liées qui renvoient à deux unités distinctes, reconnaissables à ce que la deuxième unité y subit des altérations sensibles: *au*, *du*, *el*, *jel*, *nel*, *quel* etc. Plus nombreuses en ancien français qu'en français moderne, elles représentent la crase de prépositions (*a, de, en*), de pronoms (*je, que*), d'adverbes (*si, ne*) avec les formes de l'article défini et celles de son homographe pronominal. Notre décision de les éliminer de la nomenclature est sans doute contestable, mais à vrai dire aucune solution n'est ici vraiment satisfaisante. En les traitant comme des variantes de la première unité, nous avons pu du moins, quand celle-ci était soumise à analyse, les y intégrer; il est vrai que et le pronom personnel et l'article font eux-mêmes l'objet d'une certaine élaboration: dans l'impossibilité de traiter la forme contracte en ses deux composantes à la fois, nous nous sommes contentée, pour la deuxième, d'en faire renvoi sous la forme simple. Les comptages d'occurrences demanderont ici quelque réajustement. On pourra s'étonner en revanche de ne trouver aucune inscription de la forme contracte dans la nomenclature, même réduite à une simple mention suivie d'un renvoi: comme nous disposons d'un Index des formes, nous avons pris pour principe de ne jamais enregistrer une entrée qui n'ait pas son répondant dans la concordance. On a vu plus haut l'expédient trouvé pour rendre compte de formes du texte comme *aire, *eüré etc.

3. Les entrées-syntagmes

Quant aux unités de type syntagmatique, il en est de deux sortes:

- des locutions conjonctives, à deuxième élément *que*, qu'il est impossible de mentionner comme sous-entrée de leur terme de base, soit que ce terme n'apparaisse que dans la locution (*dementres que*, *cainses que*), soit que le rapport avec l'élément de la locution soit trop distendu (*soit ce que*). Si même on peut l'établir avec quelque certitude: ainsi de *que que*, "pendant que", employé avec l'indicatif, qu'il nous a semblé nécessaire de bien démarquer de la séquence variable *cui/que/qui que*, "(à) qui/quoi ce soit que", qui trouve normalement sa place sous le relatif, dont elle est une réalisation particulière.

Mentionnons encore dans cette catégorie la locution *se devient* (catégorisée par erreur *adv*), bien qu'elle soit de type adverbial et ne comporte pas *que*: il nous a paru difficile de décider de ces deux éléments, lequel supportait la plus forte charge sémantique. Nous l'avons donc classée à l'ordre alphabétique du premier élément, avec renvoi à *devenir*, et rappel de *se devient* respectivement à *se* et à *devenir*.

- des locutions adverbiales ou prépositives, comme *fuer [a nul -]*, *aledre [grant -]*, *travers [a/de/en -]*, *descovert [a -]*, voire pronominales comme *aucant [li -]*, au demeurant elles aussi peu nombreuses, dont l'élément de base, ainsi présenté, conserve sa place alphabétique. Il s'agit toujours de cas de syntagmes dont les constituants maintiennent leur sens propre, mais dont l'élément de base ne se retrouve jamais, dans le corpus, à l'état isolé. Nous y avons joint *par (de -)*, bien qu'au XIIe siècle le substantif ait sans doute perdu en partie ici son identité, comme en témoigne son altération phonétique. Nous avons choisi *par* comme base, sans aller toutefois jusqu'à l'intégrer à *part*, dont la locution aurait alors constitué une sous-entrée.

Nous n'avons pas voulu en cela privilégier la pratique d'un auteur au sein de la langue, mais tenir compte du fait que cette ancienne langue ne nous est connue qu'à travers ses réalisations textuelles: la pratique d'un auteur pourrait se révérévéler être celle d'une époque, ou du moins d'un genre.

- reste le cas des deux "unités" *ça sus* et *la sus*: nous avouons avoir été ici prise au piège par notre décision de nous en tenir scrupuleusement à l'usage graphique du T-L. Pour une raison mal saisissable, T-L accepte en effet les unités *çaienz* et *laienz*, mais non *ceissus* et *leissus*, dont le comportement phonético-graphique est assez éloquent. T-L évite toutefois l'embarras d'une entrée à deux unités: *ça sus* et *la sus* figurent respectivement sous ça et *la*.

Nous mettons à part les entrées du type *Chrétien (de Troyes)*, *Taulas (de la Deserte)*, avec la mise entre parenthèses de l'indication géographique, procédé réservé aux noms propres de personne, aux fins d'identification rapide, par le lecteur, de l'individu ainsi désigné. Quant aux noms de nombre, nous avons été amenée à ne pas nous en tenir aux nombres simples, représentés par un mot unique, en raison du recours dans le manuscrit aux abréviations en chiffres romains - le plus souvent fidèlement transcrites telles quelles par les éditeurs. Dans les nombres par multiplication, l'élément multiplicateur souvent ne peut être isolé: l'impossibilité dans laquelle on se trouve de couper *.V^c.* a entraîné le même traitement pour *.V. cenz* ou *.V^c. mile*, et nous obtenons ainsi des entrées à deux, voire trois unités: *cinc cenz* et *cinc cenz mil*.

4. Les entrées inférieures au mot

Resterait enfin à considérer les unités de lexique inférieures au mot. Il n'était pas dans notre intention de leur faire un sort dans notre nomenclature - pas plus dans le domaine de la morphologie lexicale que dans celui de la morphologie syntaxique. Toutefois, en termes de préfixation, la situation n'est pas toujours très nette dans l'ancienne langue. Des éléments comme *des-*, *mes-*, *re-* n'ont pas d'existence indépendante, et leur statut est donc assez clair. Il n'en va déjà pas de même de *mal/mau-*, qui existe par ailleurs comme nom, comme adjectif, et comme adverbe. L'altération phonétique peut être considérée comme un signe de perte d'autonomie. Mais elle n'est pas toujours acquise - non plus, semble-t-il, que la liaison n'est toujours observée dans le manuscrit. Ainsi de *mal/maubaillir*, qui apparaît dans le texte sous ses deux graphies, tantôt en un seul tantôt en deux mots. Nous avons retenu pour l'entrée la forme liée, en nous appuyant pour une grande part sur le fait que, on l'a vu, *baillir* ne figure dans notre corpus que précédé de *mal*. Le cas de *en*, employé avec des verbes de mouvement, est sensiblement différent: il ne peut jouer comme préfixe que par exténuation de sa valeur d'adverbe locatif, et il est difficile au médiéviste d'en juger exactement. Au reste, les éditeurs ont régulièrement adopté la représentation autonome - sauf à propos d'un seul verbe, et en deux de ses occurrences, respectivement *s'anfuit* (*C* 1326), et *s'anfuient* (*E* 4857). Un contrôle opéré sur la réalisation avec *fuir* en toutes les occurrences qu'en offre *Erec* (6), *Cligès* (4), et *Perceval* (3) montre que la pratique des éditeurs ne suit pas exactement celle du scribe. En quatre cas seulement, la séparation de *en/an* semble incontestable - notamment pour *C* 1326. En deux, la liaison peut être tenue pour assurée; ailleurs, elle est discutable, notamment pour *E* 4857. Nous avons donc laissé à *en* son statut d'adverbe pronominal, mais avons dû inscrire une entrée *enfuir*, pour rendre compte des deux occurrences liées, avec renvoi à *fuir*[23]. Le cas de *en* illustre en outre un autre trait, propre aussi à *re-*, *par*, et *entre* - si l'on veut bien voir en ces derniers

---

23 - Nous nous apercevons, en contrôlant sur le Lexique, qu'à l'entrée *enfuir*, le renvoi à *fuir* a été oublié.

des préfixes. Leur séparabilité, parfois donc manifeste dans le manuscrit, s'assortit d'une certaine mobilité: des réalisations comme *fõiz s'an* sont courantes, et, d'une manière générale, ces quatre éléments ont en commun de pouvoir s'accoler autant au verbe conjugué qu'à son auxiliaire (qu'il soit de type aspectuel ou modal), ou les précéder immédiatement. *Re-*, on l'a vu, n'existe pas autrement que comme préfixe: accolé à des verbes comme *estre* et *avoir*, mais aussi *aler, pooir, savoir, voloir*, il nous impose d'inscrire les entrées correspondantes *restre, ravoir, raler, repooir* etc., et d'y ranger toutes leurs occurrences, que le verbe possède sa pleine valeur, ou qu'il joue seulement le rôle d'un auxiliaire auprès d'un autre verbe sur lequel porte réellement le préfixe. Pour tous ces verbes, il aurait fallu pouvoir opérer la distinction; l'ambiguïté n'a été en fait levée que pour *ravoir* et, partiellement, pour *restre*, dans l'analyse qui est donnée de chacun d'eux (cf. *infra* p. lxi).

Par, quand il n'est pas préposition, est partout présenté comme un mot isolé par les éditeurs. Nous nous sommes évidemment alignée sur cette décision, et avons donné à cette unité la fonction d'adverbe. La consultation sur manuscrit des 21 occurrences qu'en offre le corpus montre, à défaut d'homogénéité, une préférence marquée du copiste pour la représentation de *par* à la fois abrégée (p̃), et clairement séparée par un espace du mot qui suit. Mais le comportement de cette unité est particulièrement complexe: non seulement il existe un *par* préposition, mais un certain nombre de verbes et d'adjectifs sont identifiés par les divers glossaires et dictionnaires comme des composés de ce préfixe. En rapport avec un adjectif, *par* entre dans une distribution peu ambiguë: en tous nos exemples (ainsi de *E* 535 *qui tant par est bele a ▪ervoille*), il est appuyé par un autre adverbe intensif, qui le précède dans la très grande majorité des cas; toujours dans une construction prédicative, il précède à son tour toujours le verbe *estre*. En rapport avec un verbe (ainsi de *P* 3749: *ne il ne ▪e par vialt ocirre*), il possède la caractéristique précisée plus haut: il précède toujours une forme verbale conjuguée, qu'il s'agisse donc du verbe lui-même, ou de son auxiliaire; mais, dans un corpus clos, ce dernier point ne joue pas le rôle d'un critère constant: par trois fois en effet, nous trouvons *par* précédant un verbe conjugué à un temps simple, ce dernier non représenté ailleurs dans le même emploi avec un auxiliaire; dans l'un d'eux (*P* 8505), un pronom atone se glisse entre *par* et le verbe; dans les deux autres (*Y* 1203 et *L* 6488), le témoignage du manuscrit n'est pas absolument convaincant sur la présence d'un espace entre les deux; toutefois, en admettant qu'il y ait ici incertitude, elle semble levée par le même indice formel que dans la combinaison *par* + adjectif: la présence d'un mot ou syntagme à valeur intensive (respectivement *tel duel* et *trop*). En l'absence d'une étude plus systématique, il semble bien que nous tenions là quelque chose qui nous permette de distinguer entre *par*, élément séparable, et *par-* élément non séparable de formation d'un verbe ou d'un adjectif. Nous avons donc suivi sans nous forcer la pratique des éditeurs. En ce qui concerne la nature de cet élément, il est difficile d'être aussi assuré: si on en fait un adverbe, ce ne peut être qu'au prix de lui assigner, dans les unités de ce paradigme, la place à part que lui confère la singularité de sa distribution: d'une rigidité absolue - toujours devant le verbe -, il est le seul en outre de sa catégorie, des exemples hors corpus le confirment, à pouvoir se glisser entre un pronom conjoint et le verbe.

Alors pourquoi ne pas l'avoir hardiment traité comme un préfixe séparé, ainsi que nous l'avons fait, créant un hapax gênant, pour le seul *entre-*? Comme *par*, *entre* fonctionne ailleurs comme préposition, et sert aussi à former divers composés substantifs ou verbaux. A la différence de *par* toutefois, le manuscrit semble proposer pour la même séquence, tantôt la représentation en deux mots - ainsi en *E* 3268, où on peut lire *santre acointierent*, avec un léger espacement entre les deux termes -, tantôt en un seul - ainsi en *C* 3541, *santracointent*. Par ailleurs, la forme non élidée s'observe devant un verbe à initiale vocalique, qu'elle soit liée à lui (*E* 2474, *santrea▪oient*), ou qu'elle en soit séparée (cf. l'exemple de *E* 3268 ci-dessus). Nous n'avons pas procédé au contrôle sur manuscrit de toutes les occurrences. Il nous est donc difficile de dégager le système suivi par les éditeurs, s'il y en a un. On peut du moins constater ceci: les hésitations entre les deux types de représentation ne concernent jamais que les cas où *entre*, comme préfixe verbal, a valeur de réciprocité; en d'autres termes, la représentation par le mot isolé *a/entr/e*, telle qu'elle apparaît dans l'édition, est réservée à cette seule valeur, et elle peut entrer en concurrence, pour les mêmes verbes, avec la représentation liée. La situation est donc sensiblement différente de celle des autres préfixes vus jusqu'ici. En outre, sur les 66 occurrences que présente l'édition de la forme isolée, 15 fois le verbe visé par *entre* est au participe passé ou à l'infinitif: partout le préfixe précède immédiatement cette forme, à l'exception

d'une seule occurrence, en *E* 3908, où il précède l'auxiliaire (*A Deu s'antre sont comandé*), séquence pour laquelle Foerster propose la leçon *A Deu sont antrecomandé*; le reste de la tradition manuscrite confirme ici l'excentricité de Guiot. Nous nous trouvons donc en présence d'un élément qui, en rapport avec un verbe et exprimant spécifiquement la réciprocité, est peut-être séparable, mais toujours étroitement accolé au verbe concerné, que celui-ci soit conjugué ou à une forme nominale - sans qu'aucun indice formel ne vienne apparemment établir de différence entre l'état isolé ou l'état lié. En l'absence d'une étude plus systématique de ces préfixes, et de la pratique des copistes, nous nous sommes donc résignée à créer cette catégorie représentée par une seule unité. Pour pallier la dispersion produite dans les textes par les deux représentations, nous avons usé d'un procédé double et complémentaire dans la nomenclature: l'unité *entre-* s'assortit d'un renvoi à toutes les unités verbales à initiale *entre-* ou *entr-* ; et les verbes composés avec ce préfixe se voient tous attribuer la graphie à tiret: *entr-aimer*, *entre-combatre* etc., qui les distingue des faux-frères du type *entremetre*, *entrelarder*, dans lesquels, si préfixe il y a, il n'a pas cette valeur.

3] Délimitation des unités sur l'axe paradigmatique

Il s'agit pour l'essentiel des problèmes posés par les cas d'une même forme pour plusieurs entrées et, à l'inverse, par les cas de formes multiples pour une même entrée. Pour toute cette partie de l'exposé, nous entendrons par *forme* celle que revêt le mot-entrée - non la diversité de ses manifestations en discours.

1. les différentes formes d'une même entrée

Cette réalisation d'une entrée multiple est très rare, éliminée soit par la solution de deux entrées distinctes, soit par le regroupement des variantes dans la microstructure, c'est-à-dire l'ensemble des informations qui accompagnent l'entrée.

a - les variantes non-significatives

Au premier chef, les variantes graphiques: en règle générale, nous ne les présentons jamais dans l'entrée. Mais nous ne présentons pas non plus dans les verbes celles, de type phonético-morphologique, qui affectent la forme de l'infinitif sans pour autant signifier un changement de groupe. On a vu que T-L les inclut fréquemment dans la nomenclature: la présence de ces variantes serait d'autant plus incongrue chez nous que la forme canonique n'est quelquefois jamais représentée sous cette graphie dans le texte; le corpus nous offre ainsi à la fois *decevoir* et *deçoivre*, *plaire* et *plaisir*, *siudre* et *sivre, apanre, aprandre* et *aprendre*, mais seulement *corre*, jamais *corir*, qui est la forme retenue par T-L. Les seules variantes admises sont donc, conformément à notre principe de fidélité à ce dictionnaire, celles qui jouent sur l'absence ou la présence d'une seule lettre, inscrite entre parenthèses; cette lettre est toujours à la finale (Flûtre a usé, dans sa *Table*, du même procédé, quelquefois même à l'intérieur du mot, dans la transcription des noms propres: nous laissons ceux-ci en-dehors de la discussion); la variante n'est du reste pas due ici à un flottement graphique mais sans doute, à l'origine, à une différence de comportement selon la nature vocalique ou consonantique de l'initiale du mot qui suit; c'est le cas de *arriere(s)*, *derrier(e)*, *dementre(s)* et quelques autres.

Quelques cas pourtant peuvent être plus problématiques, et du reste débordent le plan strictement graphique. Ils ont reçu ici et là des solutions différentes, mais soulèvent un problème théorique qu'il importe de reconnaître. La tradition lexicographique nous habitue à l'équivalence une forme pour une entrée, dès que la première ne se donne pas comme une variante de la seconde en discours. En d'autres termes, mises à part les variantes des flexions nominales et, surtout, verbales, les variantes en langue doivent se voir attribuer chaque fois une entrée.

Mais cette pratique vaut surtout pour les langues à la fois fixées et codifiées. Son application au lexique de l'ancien français n'est pas aussi simple. Tel d'abord le cas de ces verbes dont le double infinitif semble traduire l'appartenance à deux groupes morphologiquement distincts; ainsi de *despire/despisier*; ou dont les formes relèvent du même groupe, mais sur une base légèrement différente, ainsi de *laiier/laissier*, ou encore des couples *desperer/desesperer, desfubler/desafubler*, dont il n'est pas assuré qu'ils soient rigoureusement synonymiques. La décision ne peut être systématique: dès qu'il est possible de dégager deux paradigmes identifiables sans trop de difficultés - ce qui équivaut pour nous à pouvoir classer les formes et leurs occurrences dans le texte -, nous

leur avons attribué à chacun une entrée; ce fut le cas pour *laiier/laissier*; dans le cas contraire (*despire/despisier*), rompant ici avec T-L, nous les avons confondus sous une seule, sans pour autant faire une entrée double, dont on n'aurait guère saisi le sens dans notre système de présentation. L'ensemble des formes offertes par notre corpus suggère plutôt ici un paradigme de type *-ire*, mêlé de formes inchoatives; nous avons donc retenu *despire*, et l'arbitraire ne nous paraît pas d'une autre nature que celui qui fait évincer *corre* au profit de *corir*. C'est la même solution que nous avons adoptée pour la forme *aparissant*, dont on attendrait le rattachement à un verbe inchoatif *aparaistre*. Mais l'on sait aussi que ce paradigme est défectif, et qu'il a emprunté, comme le simple *paraistre*, son passé simple au verbe non inchoatif *(a)paroir*: si nous inscrivions deux entrées, sous laquelle faire figurer les formes *aparut, aparurent* du corpus?

Hors ces cas où c'est l'état de la langue lui-même qui impose ces compromis, il en est un, dans un ensemble sémantique déterminé, celui des dénominations ethniques, où nous avons fait entorse à la règle: des formes comme *Bret, brete*, se retrouvent dans le même paradigme que *Breton; Gré(u), Grezois, Grifaigne* sont rassemblés sous *Gré; Tur, Turquoise* sous *Tur*. La raison de cette violation est là aussi d'ordre pragmatique. Nous nous expliquons plus bas (p. lv et lvi) sur le choix d'une catégorie sémantique (*ethn*) plutôt que grammaticale, en ce qui concerne les noms de peuple. Dès lors que nous confondions en cette série noms propres et noms communs, il fallait nous soumettre au système de référence adopté pour les noms propres, c'est-à-dire à la *Table* de Flûtre - laquelle, n'ayant rien d'un Dictionnaire de langue, se préoccupe plus d'identité de référent que de distinction formelle. Signalons enfin, dans l'ordre des noms propres encore, la cote mal taillée que représente l'inscription de la forme *Bélissant* sous l'entrée *Blanchefleur*. Nous avons suivi ici l'éditeur F. Lecoy qui, tout en estimant qu'il s'agit là d'un lapsus du copiste, maintient la forme aberrante dans le texte, mais la glose par *Blanchefleur*.

A propos de trois unités pourtant, nous avons proposé une entrée à double forme. C'est ainsi que le pronom personnel *on* figure dans la nomenclature avec sa variante *l'on*, dans l'impossibilité où nous sommes de faire valoir, pour l'une et l'autre forme, une distribution qui désignerait l'une des deux comme première. Quant à respectivement *endementres/endementiers*, *escïent/escïentre*, qui ne varient que par la finale, ils ont même sens et même distribution - notamment, dans le dernier couple, l'identité de construction des deux formes permet de leur attribuer la même catégorie.

b - les variantes significatives

- le double statut de l'unité de lexique

On le sait, l'unité de lexique est une unité abstraite: il faut certes bien lui donner une forme, conçue comme la moins marquée de l'ensemble des variantes à laquelle elle donne lieu: forme pleine, face aux différents accidents qu'entraîne son comportement syntagmatique, crases et élisions; forme nominale du verbe, celle qui est soustraite aux variations de genre et de nombre, c'est-à-dire l'infinitif, pour les verbes, forme du singulier régime pour les noms, réduite au masculin pour les adjectifs et la plupart des pronoms. A figurer ainsi dans la nomenclature, cette forme change de statut, devient métalinguistique. C'est pourquoi, traditionnellement, on la décharge des variantes, quitte à rassembler celles-ci, le cas échéant, dans la microstructure.

Encore faudrait-il toutefois que cette unité maintienne son autre valeur: qu'elle subsume le mot du lexique à la fois comme son modèle abstrait, et à titre d'occurrence réelle dans le corpus considéré. Or les formes canoniques qui sont conventionnellement requises pour le mot-entrée ne se retrouvent pas nécessairement, on l'a vu, - notamment quand il s'agit de verbes - dans un corpus clos. C'est ce que certains auteurs de glossaire ou de concordance signalent en encadrant entre crochets le mot-entrée hors-corpus[24]. Nous avons fait l'économie de ce signe

---

24 - Cf. n. 19, p. xxxii. Quant à G. de POERCK, auteur de la partie Concordances du *Charroi de Nîmes* (cf. n. 3, p. x) , il a opté pour un mode de présentation double: les contextes sont donnés séparément pour chaque forme - lesquelles sont ensuite rassemblées dans un Répertoire final sous leur lemme commun.

- dont l'inscription ne pouvait se faire automatiquement - du fait que tout mot-entrée étant suivi, dans notre Lexique, de la liste exhaustive des formes dans lesquelles il se réalise, le lecteur peut repérer rapidement si la forme du mot-entrée se trouve parmi elles. Il n'empêche que, dans son fonctionnement sémiotique, un Lexique de ce type rompt avec la pratique du Dictionnaire de langue, dans lequel le mot-entrée a nécessairement ce statut double, et ne saurait se concevoir hors corpus.

- verbes et noms

Nous avons ici suivi l'usage général en ce qui concerne formes élidées, et formes fléchies du verbe. Pour les noms, dont les variantes se répartissent en principe suivant les oppositions de nombre et, très constamment dans notre texte pour les masculins, de fonction, nous n'avons pas hésité à présenter la base sous une forme de pluriel quand le nombre est lexicalisé: ainsi de *chienes*, *matines*, *mors* et quelques autres parmi les noms féminins, *eschés* pour les masculins. Ce dernier cas est intéressant: il figure sous sa forme non marquée dans T-L, parce qu'il est en effet passible de deux sens, suivant qu'il admet ou non l'opposition de nombre. Dans notre corpus, ce n'est que le deuxième qui apparaît avec le "jeu d'échecs"; comme nous l'avons fait ailleurs, nous avons privilégié ici le témoignage de notre texte. Ainsi encore, parmi les féminins, de *reliques*, *uitaves* et *vigiles*. Quand existe la double possibilité, nous ne l'avons pas davantage inscrite dans la nomenclature, laquelle s'en tient à l'entrée du mot sous sa forme non marquée: il sera fait mention du double sens de *bataille* (*bataille*, "corps de troupe" et *batailles* "créneau"), fondé sur cette opposition formelle, seulement dans la microstructure.

L'opposition de genre, on le sait, n'appartient pas à la morphologie du nom, lequel est d'emblée donné en langue avec son genre. Pour un certain nombre de substantifs - plus nombreux en ancien français qu'en français moderne - la langue connaît une hésitation de genre (un/une *afaire*): nous la signalons par la mention *sm/f*. Dans la grande majorité des cas, le genre n'a pas de contenu sémantique - sauf quand il réfère à des animés. Le nom peut alors connaître la variation masculin/féminin - neutralisée formellement dans le cas des noms sexués épicènes, c'est-à-dire dont le genre ne se décide qu'en discours (notre corpus nous en offre une seule réalisation, *desciple*), ou donnant lieu à deux formes différentes. L'usage lexicographique, quant au statut accordé à ces variantes, n'est pas uniforme. Pour nous, nous avons systématiquement dédoublé les entrées de forme différente, dès qu'elles étaient définies par la catégorie substantif - que le féminin sémantique soit exprimé par un féminin grammatical (par adjonction du morphème */e/*, dans le type *cosin/cosine*, *ami/amie*), ou par un féminin lexical (type *empereor/empererriz*). Cette solution a en effet l'avantage d'éliminer la disparate de traitement suivant le degré de différence formelle. Par ailleurs, la différence ne se réduit pas toujours à la seule opposition de sexe et s'accompagne parfois de différences d'emploi. Il serait prématuré pour nous, à ce stade-ci du travail, de chercher à les établir dans le corpus. Dans les cas où l'entrée admet une double catégorie, la catégorie dominante étant l'adjectif - ainsi de *voisin*, que nous analysons en *adj (sub)*, c'est-à-dire adjectif passible d'un emploi substantivé -, nous ne retenons qu'une entrée, sous la forme régime masculin singulier, conformément au traitement de l'adjectif.

Signalons pourtant la cote mal taillée choisie pour *prisonier*: dans notre corpus, le terme masculin *prison*, sexuellement indifférencié, est encore largement prédominant (21 occurrences contre 5 pour les deux formes ensemble *prisonier/-iere*), menacé toutefois par l'homographie avec *prison Sf*, et par l'inaptitude à être la base d'une suffixation de féminin. En une seule occurrence, associé à *prisonieres* (*L* 3580), il désigne spécifiquement des individus masculins. L'existence du couple *prisonier/-iere* nous a paru née d'un besoin de marquer clairement, face à *prison*, la différenciation sexuelle. Nous avons traduit cette singularité par le choix d'une entrée unique. Comme nous avons évité systématiquement les entrées à variante, nous nous en sommes tenue à la forme masculine - la variante de genre n'étant ici évoquée que par la catégorie *sub*.

- adjectifs

La variante du genre faisant partie de la flexion au même titre que celle de la fonction ou du nombre, l'entrée se réduit donc à la forme du masculin singulier, au cas régime - sauf, là encore, quand l'un des traits est lexicalisé; ainsi de ces adjectifs qui semblent restreints à qualifier un substantif féminin; notre corpus en présente trois: *muscade* et *grenade*, l'un et l'autre rapportés à des fruits, en une seule occurrence à la rime du même couplet (*P* 3313-4); et *veve* qui n'apparaît, dans *Perceval*, qu'à la faveur de la désignation *Veve Dame*. C'est chaque fois sous

la forme féminine que nous avons donc inscrit l'entrée. T-L enregistre *grenade* et *muscade* comme adjectifs, mais *veuve* comme substantif[25].

- pronoms

La situation des pronoms est un peu différente. Certains d'entre eux sont aussi lexicalisés au pluriel; c'est le cas des indéfinis signifiant la quantité plurielle: *li aucant*, *plusor*. D'autres sont d'une complexité telle qu'ils constituent des micro-systèmes, tels les pronoms/adjectifs démonstratifs et, surtout, les pronoms relatifs et personnels. L'usage ici varie. Dans les démonstratifs, les variantes sont généralement regroupées sous une seule forme-entrée; dans le T-L et les lexiques qui s'inspirent de lui, c'est la même que celle qui prévaut dans les flexions d'adjectifs: le masculin singulier au cas régime. Les deux démonstratifs dits de la proximité et de l'éloignement sont donc à consulter sous leur unique entrée, respectivement *cest* et *cel*. Pour le relatif à base *qu-* en revanche, dont les formes ne distinguent que l'opposition de fonction, mais avec une grande diversité d'emplois, chacune des variantes fléchies est traitée à peu près partout comme une entrée à part entière, à sa place alphabétique. Pour les personnels, la chose est plus compliquée; les pronoms de 1ère et 2ème personne donnent lieu, dans leurs trois formes fonctionnelles, à des répartitions différentes: T-L propose deux entrées: *je*, *tu* d'un côté, *moi/me*, *toi/te* (la deuxième en sous-entrée) de l'autre; Greimas, trois entrées; nos collègues de Liège ont opté pour une triple entrée dans *Guillaume d'Angleterre*, une seule dans *Philomena*. Dans un dictionnaire de français moderne comme le *PR*, c'est aussi la triple entrée qui est de mise. La série réfléchie à deux termes *se, soi* subit le même traitement. Tout le paradigme de la 3ème personne au contraire fait rupture avec cet usage dans le T-L, qui réfère l'ensemble des formes à une entrée unique, mais empruntée cette fois à la forme du cas sujet masculin singulier, *il*. Dans les dictionnaires de français moderne, les séparations et regroupements obéissent en général à la seule considération de l'ordre alphabétique: séries *elle/elles*, *eux*, *le/la/les*, *lui*, *leur*. Cette diversité de pratique met en évidence le caractère hybride du dictionnaire: il reflète la langue certes, mais instrument de consultation, il doit tenir compte aussi de la compétence de l'utilisateur; dès que le micro-système est plus élaboré, la tâche de ce dernier est facilitée par l'ordre alphabétique. Quant à nous, nous avons systématisé l'entrée unique (y compris pour *autre/autrui*) et, pour tous les pronoms à flexion complexe, sous la forme, quand il y avait lieu, du sujet masculin singulier. Le problème de l'identification des formes au sein du paradigme ne se pose pas, puisque l'usager a toujours le secours de l'index de référence. Le regroupement nous paraît en effet comporter beaucoup d'avantages, puisqu'il permet, notamment dans le cas de *il*, de mettre en relief les diverses oppositions fonctionnelles: par un seul coup d'oeil sur la microstructure, on peut ainsi avoir une perception immédiate de toutes les formes assumant la même fonction et, corollairement, de la répartition d'une forme polyvalente aux différents niveaux où elle est opératoire. Reste à défendre ici le choix de cette forme de base: il nous a semblé que, dans des regroupements de cette importance, c'est l'ordre conventionnel de la grammaire, avec la prééminence du sujet, qui était le plus efficace. Une fois cette décision prise, il fallait l'appliquer à tous les paradigmes à flexion complexe.

En ce qui concerne les deux adjectifs/pronoms démonstratifs, entrés donc eux aussi sous leur forme de sujet masculin singulier, nous avons créé à partir d'eux une nouvelle entrée, qui est la seule de son espèce dans tout le lexique: *cil/cist*, qui regroupe les formes indécidables; la double entrée a pour but de marquer, pour ces formes, la neutralisation de l'opposition entre les deux démonstratifs.

Nous n'avons pas considéré comme microsystèmes les paradigmes des adjectifs et pronoms possessifs, qui ne connaissent, dans l'ordre de la fonction, qu'une opposition à deux termes. Chacune des références à la personne dispose ainsi d'une entrée, à la forme du cas régime masculin singulier: on a donc, dans les possessifs de la singularité, les trois entrées *mon*, *ton*, *son*, chacune regroupant l'ensemble de ses formes. Mais les déterminants possessifs ne se confondent pas toujours avec les adjectifs/pronoms: nous avons dissocié respectivement les entrées *mon, ton, son* des entrées *mien*, *tuen*, *suen*. T-L présente ici une curieuse anomalie: *tuen* est à chercher sous l'entrée *ton*, alors que *mien* et *mon* ont droit à deux entrées distinctes.

---

25 - Pour la divergence de graphie entre la nôtre et celle du T-L, cf. *supra* n. 20, p. xxxiii.

Au total donc, très peu d'entrées à formes multiples dans notre lexique, et l'une d'elles, *cil/cist*, on vient de le voir, ne signifie pas la même chose que les autres. Les variantes ainsi éliminées de la nomenclature se retrouvent toutes dans la microstructure, quelle que soit leur nature - significative, ou seulement graphique. Cet amalgame ne laisse pas d'être gênant. Aussi, dans les unités soumises à analyse, avons-nous généralisé un expédient typographique pour les distinguer: les variantes graphiques sont disposées à la suite sans virgule, alors que les autres sont séparées par une virgule. Cette pratique ne pouvant faire l'objet d'un programme, nous n'avons malheureusement pas pu l'étendre à toutes les unités; d'autant moins qu'elle aurait comporté une double opération, spécialement lourde dans le cas des verbes: pour que l'information soit claire, les variantes graphiques d'une même forme devraient d'abord être regroupées, avant d'être seulement juxtaposées sans virgule - bouleversant ainsi l'ordre alphabétique produit automatiquement.

- la nomenclature à deux étages

Nous n'avons pas conçu, dans ce Lexique, de nomenclature à deux étages - sauf en deux cas: celui du relatif *qui*, et celui des verbes *estre* et *avoir* et leurs composés en *r-*. Le relatif *qui*, grâce à son entrée unique, devient l'objet d'un article d'ensemble dans la microstructure, mais chacune de ses formes fonctionnelles a par ailleurs une réelle autonomie d'emploi. Après avoir regroupé, nous avons donc, à un deuxième niveau, dégroupé, sur le modèle: *QUI a] QUI, b] QUE, c] CUI, d] QUOI*, en suivant, pour ce deuxième niveau, l'ordre traditionnel des fonctions en grammaire. Pour *estre* et *avoir*, nous avons obéi à une autre considération. Seuls, parmi les verbes, à avoir été ventilés en raison de leur très haute fréquence, il nous fallait disposer d'un lemme à quoi référer leurs nombreuses formes ainsi soumises à triple distinction; nous avons alors redistribué l'entrée en trois formes indicées, selon un ordre plus ou moins arbitraire dont nous reparlerons plus loin: *ESTRE a] estre¹ b] estre² c] estre³*.

2. une même forme pour plusieurs entrées

Nous examinerons ici successivement les problèmes posés par les faits de polyvalence sémantique pour des unités de même catégorie, et ceux d'une pluralité de catégories pour les unités de même sémantisme.

a - polyvalence sémantique

C'est la question, qui ne concerne heureusement qu'un petit nombre d'entrées, définies par une même catégorie, de leur homographie - deux ou plusieurs unités distinguées par le sens -, ou de leur polysémie - une seule unité, mais comportant plusieurs sens. On connaît la solution traditionnellement adoptée jusqu'à l'avènement du structuralisme en lexicographie: seules étaient distinguées comme homonymes (nécessairement homographes), les entrées qui remontaient à un étymon distinct. En d'autres termes, la différence de contenu, justifiant le dédoublement d'une forme identique en deux entrées, disposait là d'un fondement solide, "objectif", indépendant du sentiment linguistique du praticien. Le seul progrès à escompter, qui se réalise constamment, était celui de la science étymologique. Depuis que l'argument synchronique a pris du poids, il a fallu trouver des formules de substitution pour fonder la pertinence du dédoublement à partir d'une dérive du sens d'un étymon unique. Parmi elles notamment, l'étude des distributions propres à chaque sens ainsi distingué et, éventuellement, celle du paradigme spécifique de dérivation lexicale auquel chacun donne lieu. Au bout du compte pourtant, la question est loin d'être résolue, de la création de deux entrées, ou de la distinction des sens à l'intérieur d'une même entrée. En témoigne la diversité des réponses apportées par les dictionnaires du français moderne.

En ce qui nous concerne, diverses considérations nous ont fait opter pour la solution traditionnelle: nous présentons un lexique sans définition, c'est-à-dire privé d'un des éléments fondamentaux du dictionnaire; nous n'assurons donc jamais la signification de nos entrées. Sans enlever son intérêt à la tâche d'une description formelle des sens, cette absence la complique singulièrement - et, étendue à toutes les unités du lexique, cette tâche fait l'objet d'un autre travail. Si l'on s'interdit donc de signaler les différences sémantiques par le biais d'une définition et/ou d'une description, force est de s'en tenir à la différence étymologique. Solution d'autant plus sage que l'intuition linguistique, dont on ne peut sous-estimer l'importance dans la décision finale du lexicographe, ne peut être mobilisée sans imprudence par celui qui décrit une langue morte - même quand elle

est soutenue par l'évolution ultérieure de la langue: le français a constitué deux unités *conter* et *compter*, dont la divergence est consacrée par la différence graphique; rien n'assure que, dans l'ancienne langue, le premier n'ait été reçu comme une simple application du second: *conter*, c'est aussi donner le *détail*.

C'est à cette solution, comme on peut s'y attendre, que s'arrêtent la plupart des auteurs de glossaires et de dictionnaires. Nous n'avons relevé, en ce qui nous concerne, qu'une exception: *assomer*. T-L aussi bien que Foerster rassemblent sous la même entrée *assomer*, d'après *summa*, et *assomer* d'après *sauma*. Nous avons distingué les deux et affublé la deuxième de l'astérisque (cf. *supra* p. xxxii).

Mais il ne faut pas se dissimuler que nous avons affaire ici à un *continuum*: le coup d'arrêt de la remontée étymologique est forcément arbitraire. On reconnaît généralement deux entrées *covent*, qui dérivent respectivement de deux noms latins, *conventum* "accord, traité" et *conventus* "assemblée, réunion", nettement distincts par le type de déclinaison auquel ils appartiennent. De même, à côté d'un *pois* issu de *pisum*, deux entrées homographes sont référées l'une à une forme verbale du verbe français *peser*, par dérivation impropre, l'autre à la forme de participe *pe(n)sum*, du verbe latin *pendere*. Si l'origine lointaine de ces deux couples de termes est identique, il est possible de leur assigner, plus près de nous, des étymons différents. Le cas est un peu plus compliqué avec *rote*, du participe latin *rupta*, qui donne lieu partout à deux entrées, avec les sens respectifs de "route" et de "troupe". Comment justifier ici la démarche étymologique? D'abord, il semble que ces deux sens, également concrets, ne se laissent pas, historiquement, dériver l'un de l'autre, mais apparaissent ensemble dans la langue; ensuite, s'ils représentent l'un et l'autre une substantivation du participe sous sa forme féminine, cette substantivation ne procède pas de la même manière dans les deux cas: avec *rote* "route", il s'agirait plutôt de l'ellipse du nom dans le syntagme *rupta via*, sans qu'on puisse supposer l'équivalent avec *rote* "troupe". Notre corpus nous offre en outre une concurrence de *rote*, qui a la particularité d'être une leçon propre du manuscrit Guiot (*C* 775). En la recensant comme variante, Foerster la renvoie aussitôt à *çoche*, leçon mieux représentée, dont le sens convient par ailleurs au contexte: "entaille d'une flèche". Il est possible qu'on ait affaire en effet, avec cet hapax, à une erreur de Guiot: ce n'est pas à nous ici d'en juger, d'autant moins que le sens d'"entaille" s'accommoderait bien également de l'étymon *rupta*. Toutefois, il nous a semblé aventureux de faire choix de l'une ou l'autre *rote* déjà identifiée pour y adjoindre cette occurrence insolite. Nous avons donc admis, sous toute réserve, une troisième entrée *rote*, elle aussi issue de *rupta*. Avec *définer* en revanche, nous n'avons pas respecté la double entrée, appuyée sur une double étymologie, enregistrée par T-L (mais non par Foerster): *definer*, à partir de *fin*, avec le sens de "finir, mourir", et *definer*, par modification de *definire*, "établir, attribuer"; la consultation du FEW, à l'article *finire* comme à celui de *finis*, ne comporte pas absolument cette double filiation dans la répartition des sens. De surcroît, la deuxième des deux occurrences que nous avons de *definer* (*L* 6526) - leçon propre au manuscrit Guiot - ne nous paraît pas clairement rattachable au deuxième étymon proposé par T-L.

Ce dernier cas soulève du reste un problème latéral, mais qu'il n'en faut pas moins résoudre, celui de l'identification d'une entrée à travers ses réalisations en contexte. La paradigme des entrées *sen* et *sens* est ainsi le lieu d'une double ambiguïté. D'une part, nous avons là l'un des rares cas de l'ancienne langue où fusionnent les sens d'unités issues de deux étymons différents: le germanique **sin* et le latin *sensus*, ce dernier produisant en français un indéclinable. Or ces deux paradigmes ne sont vraiment distincts qu'aux formes sans *-s*, où s'opposent *sen* (*san*) et *sens* (*sans*). Il est bien difficile par ailleurs d'établir des nuances sémantiques assez nettes pour distinguer à coup sûr les formes communes; la tentative a été faite[26], mais de façon ponctuelle, dans les limites d'un contexte étroit, et les résultats restent de l'ordre de l'interprétation; de surcroît, les leçons *sa/en* et *sa/ens* sont souvent concurrentes. Nous avons choisi la solution par défaut: tout en respectant le principe des deux entrées, selon l'usage le plus courant, nous n'avons attribué à *sen* que les formes sans *-s*, - sans nous dissimuler l'arbitraire de la répartition. Mais notre texte offre en outre l'emploi d'un certain *san* qui, dans le contexte, désigne à l'évidence un jeu. Jeu qui mettrait en valeur le *sen(s)*? ou mot d'origine inconnue? T-L choisit la première solution,

---

26 - Ainsi, D. POIRION, *Le Merveilleux dans la littérature française du Moyen Age*, PUF, 1982, p. 64, distingue les deux termes dans le prologue du *Lancelot*, et dans celui des *Lais* de Marie de France.

et mentionne, à l'article *sen*, cette signification avec seule référence à notre texte. Foerster lui assigne une entrée particulière, assortie d'un point d'interrogation. Nous nous y sommes hasardée aussi.

Nous n'avons pourvu ni *rote*⁴ ni *sen*² de l'astérisque signifiant leur absence du T-L: il s'agit là d'une interprétation; *assoner*² en revanche, signalé par un astérisque, a un étymon, on l'a vu, clairement distingué de *assoner*¹.

Mais les problèmes liés à la forme *san* ne s'arrêtent pas là, et ont trait cette fois à la contamination de deux entrées (pour les besoins de la cause, nous rapprocherons ici *sen* et *sens*), *sen(s)* et *sanc*, dans certaines de leurs formes: si leur contenu est bien distinct, elles peuvent pourtant figurer également l'une ou l'autre, semble-t-il, dans certains contextes. En principe, la rencontre des paradigmes ne pourrait se faire que sur la forme *sans* (forme en -s de *sanc*), mais *san* n'est pas à l'abri de la confusion, comme l'atteste là aussi, à plusieurs reprises, la présence de leçons concurrentes dans les manuscrits. Or il est difficile, s'agissant d'unités aux significations par ailleurs si éloignées, de se contenter de faire un renvoi de l'une à l'autre, et comment de toutes façons départager les formes? De là, la nécessité d'examiner en contexte les occurrences litigieuses, en prenant appui d'abord sur celles qui ne le sont pas. De cet examen, ressort entre autres que l'un des sèmes principaux du *sen* est cette faculté organisatrice de l'être humain, dont le défaut se traduit par la perte de ce que nous appelons la raison, autant que par celle du langage et de la mémoire. Cette faculté, on l'a ou on ne l'a pas, on la perd ou on la retrouve, par une curieuse conception spatiale on est en-dehors d'elle ou on la réintègre - mais elle ne se *▪esure* pas: on n'est pas "un peu" ou "beaucoup" *fors del san*. Le *sanc* au contraire est ce liquide qui s'épanche, qu'on perd aussi, mais en quantité plus ou moins grande, qui se retire ou "tourne" (*change*) complètement sous le coup d'une émotion forte. Le sujet prend une pâleur d'"exsangue", s'affaiblit, perd l'usage de la parole (non la faculté de langage). Dès lors, et en dépit de sa forme, il nous paraît que toute occurrence de *san* qui comporte ces deux sèmes: de liquide, et qui se mesure, renvoie nécessairement à *sanc*. Nous donnons donc raison à Foerster quand il cite, sous *sanc*, *toz li sans li fu ▪eüz* (*Y* 6227) - ce reflux du *sanc* tout entier, *toz*, exprimant l'affaiblissement d'Yvain. Au reste, cette tournure, ou d'autres analogues, dans laquelle *li sans* est ainsi le sujet d'un verbe de mouvement (*▪ovoir*, *fuir*), est fréquente. Dans notre texte même, nous retrouvons exactement le même vers dans *E* 2960, pour traduire l'émoi d'Enide; avec la variante *est fo⁊z* dans *C* 1567, comme manifestation de la timidité amoureuse d'Alexandre. Mais nous n'hésitons pas davantage à référer à *sanc* les occurrences de *san* de *C* 6308 *de joie a tot le san ▪eü* ou de *Y* 6344 *Lors a trestot le san ▪dé*. La première nous paraît, à l'inversion près du tour avec *estre* en tour avec *avoir*, la réplique exacte des formules précédentes. Foerster ne l'analyse pas, pas plus que T-L, qui ne cite, sous *sanc* ou sous *▪uër* que des exemples avec les formes non ambiguës *sans* ou *sanc*. Il est vrai que pour ce vers, la tradition manuscrite offre les trois leçons, toutes trois attestées deux fois, *sanc*, *san*, et *sens*. La seconde est citée deux fois par Foerster: au titre de la leçon qu'il retient, *sanc*, sous *sanc*, au titre de la variante *san*, sous *san*. Il nous paraît que, *san* ou *sanc*, nous avons bien toujours affaire à la même formule, comme il apparaît du reste de la fréquence de *sanc▪uër*, presque lexicalisé. On pourrait objecter que *▪uër* est très proche de *changier*, qui entre dans une expression renvoyant sans équivoque à l'entrée *sen*, comme on peut le voir dans ces deux vers de *L* 6918-9: *a bien petit qu'il ne desvoit/ et par po n'a le san changié* . Mais la distribution de *san* y est différente.

b - pluralité de catégories

La question de l'homonymie et de la polysémie se pose ici en d'autres termes, car c'est la différence de catégorie qui d'emblée établit une différence de sens. Si on estime que cette différence de contenu est un fait de polysémie, elle se traduira par la "polycatégorie" affectant une même entrée: *adj et s▪*, *adj et adv* etc. Si on y voit un fait d'homonymie, elle se traduira par le principe d'une entrée pour chaque catégorie: *baisier s▪* et *baisier vb*. Ces catégories différentes résultent souvent du phénomène dit de dérivation impropre, c'est-à-dire du passage, sans modification de la forme, d'une catégorie à l'autre. *Vert*, adjectif, admet ainsi le passage à *vert*, substantif masculin. La catégorie de départ est alors mentionnée la première. Mais il se trouve aussi des unités qui trouvent dans leur appartenance à plusieurs catégories un élément de leur définition; c'est le cas de certaines unités grammaticales, comme les adjectifs/pronoms, ou de certaines prépositions/adverbes, dont la catégorie est sélectionnée seulement au moment du fonctionnement en discours. L'ordre de présentation peut alors obéir à un critère de fréquence (pour les dernières) - ou n'être pas significatif: c'est l'ordre

alphabétique qui prévaut pour les premiers. Enfin, il est des unités qui appartiennent à un paradigme clos, nettement caractérisé par une catégorie dominante, et qui, à l'intérieur de cette catégorie, sont susceptibles d'emplois différents - tels les adverbes de quantité, en nombre fini, qui peuvent connaître des emplois adjectifs ou pronominaux, ou les adjectifs/pronoms possessifs, qui peuvent connaître un emploi substantif. On s'en tient alors à la mention de la ou les catégorie(s) définitoire(s).

i - les cas de dérivation proprement dits

- à partir d'une forme verbale. Les dictionnaires répugnent en général à associer le verbe à une autre catégorie, pour caractériser une même entrée. La raison en est évidente: c'est une seule forme, et non l'ensemble du paradigme verbal, qui est concernée par le changement de catégorie. Toute dérivation impropre à partir du verbe donnera donc lieu à deux entrées. Mais ces dérivations ne sont pas toutes du même ordre: les substantivations et adjectivations à partir des formes du verbe dites précisément nominales ne constituent pas des changements de catégorie au même titre que, par exemple, les substantivations de participes.

L'infinitif. La situation de l'ancien français est très différente, on le sait, de celle du français moderne, puisque la substantivation de l'infinitif en discours, y compris quand il est suivi de son propre régime, est constante. Il n'est pas toujours facile d'apprécier quand ce fait de syntaxe devient un fait de lexique. Aussi avons-nous arrêté la règle suivante: seules ont droit à deux entrées les unités qui admettent la distinction entre l'acte et ce qui s'oppose à lui, résultat ou objet. En fonction de ce critère, très peu d'infinitifs ont été ainsi lexicalisés comme substantifs: *baisier*, *boire*, *cuidier*, *▪angier*, *penser*, *plaisir*. Mais l'analyse en contexte n'est pas toujours aisée, et nous ne prétendons pas avoir réparti les occurrences dans tous les cas avec une grande sûreté. Dans le cas de *▪angier*, nous avons même dû abandonner le critère sémantique pour lui substituer un critère formel: celui de l'absence/présence d'un déterminant. Seule exception, *E* 5545 (*leissa le ▪angier et le boivre*), où la nature clairement verbale de *boivre* éclaire celle de *▪angier*.

Les participes présent et passé. Là encore, il nous paraît que le seul critère qui puisse valablement intervenir est celui de la différence de sens. La possibilité d'adjectivation pour un participe, en ancien français comme en français moderne, est égale à celle de substantivation que connaît l'ancienne langue pour les infinitifs: inhérente à ces formes verbales elles-mêmes. Dès lors, à moins d'une différence de sens, on ne peut constater que des différences d'emploi ou de valeur. Encore, pour le participe présent, l'ancien français ne dispose-t-il pas du critère d'accord, puisque toute forme en *-ant*, qu'elle fonctionne comme gérondif, participe ou adjectif, est apte à le recevoir; pour distinguer la valeur d'adjectif du participe présent, on doit donc recourir à une combinaison de traits négatifs, excluant tout comportement nettement verbal. On peut à peine compter parmi eux l'opposition sémantique entre la qualité permanente (adjectif) et accidentelle (participe): elle n'est jamais que celle de l'évacuation ou du maintien de la référence au procès, inscrit dans le temps, et appartient tout autant au verbe. Au reste, dans le meilleur des cas, la nature verbale n'est que mise en veilleuse: en emploi typiquement adjectif, la forme *vaillant* apparaît dans le corpus modifiée aussi bien par *plus* que par *▪ieus*, qui est d'ordinaire réservée aux verbes.

Aussi bien les dictionnaires de français moderne eux-mêmes hésitent-ils à lexicaliser des changements qui peuvent affecter une catégorie ouverte - celle des verbes - dans un très grand nombre de ses éléments. Nous avons donc adopté la même attitude conservatrice qu'à l'égard des infinitifs: nous avons réservé une entrée propre aux seuls participes, présents ou passés, qui nous semblent offrir quelque différence de contenu par rapport à leur emploi verbal. *Avenant*, si on le compare au sens correspondant dans le verbe, celui de "convenir", s'en distingue par une connotation toujours positive, là où le verbe exige, pour la marquer, la présence d'un adverbe d'appréciation. *Vaillant* adjectif ne s'entend que de la valeur militaire. Si nous avons fait le même sort à *joiant*, qui ne se démarque pas aussi bien que les autres du verbe correspondant, c'est du fait qu'en toutes ses occurrences, à une près, il n'apparaît dans notre corpus que coordonné à l'adjectif *lié*. *Ferrant*, en revanche, dans le sens de "couleur de fer", n'a rien à voir avec le verbe *ferrer*. Parmi les participes passés, nous avons isolé quelques cas: *contrefait*, dans le sens de "difforme", est assez loin de *contrefaire*. *Champché*, comme ancien syntagme, semble lexicalisé seulement sous la forme d'adjectif. *Carré*

peut renvoyer à la forme carrée, pas nécessairement au résultat d'une opération d'équarissage; ainsi, en *Y* 6137, des poings *quarrez et gros* des géants. Quant à *descovert*, nous l'avons aussi détaché du verbe correspondant à cause de la locution dont il fournit la base: *a descovert*.

A propos de certaines formes en *-é* se pose par ailleurs le délicat problème de détermination du paradigme. Il s'agit de formes qui connaissent dans le texte un emploi seulement adjectival - entendons par là, qui n'entrent pas dans la composition de périphrases verbales, temps composés, passif, tours avec *estre* de verbes d'ordinaire pronominaux -, et qui, souvent réduites à une occurrence, n'indiquent pas d'emblée si elles ont même jamais appartenu à un paradigme verbal. L'arbitrage du T-L n'est pas ici absolument sûr, d'abord parce qu'il déborde assez largement l'époque de notre texte, d'autre part parce qu'il lui arrive d'enregistrer une forme d'infinitif qui n'est soutenue par aucune citation. Au reste, sa pratique sur ce point n'est pas très rigoureuse, ce qu'autorise sa nature même de dictionnaire: les participes passés peuvent figurer, avec la même mention *pc.pf*, sous leur propre entrée, en sous-entrée d'un verbe à l'infinitif après d'autres emplois, ou comme seul emploi. La datation peut par ailleurs jouer un rôle relativement important: une forme comme *acéré* ne dérive pas d'abord d'un verbe, c'est l'inverse qui s'est produit, et sans doute pas avant le XIVe siècle. T-L enregistre *acerer*, nous nous en sommes tenue à l'adjectif *acéré*, d'après *acier*, qui se trouve déjà dans *Roland*. En l'absence de toutes données, nous avons au contraire enregistré à l'infinitif des formes qui pouvaient être interprétées comme formes verbales. Ainsi d'*englaivé* (qui ne figure pas dans T-L) et d'*enferré* (*enferrer* dans T-L), coordonnés en *E* 3767: il s'agit des deux adversaires qui luttent avec un tel acharnement *qu'anbedui jusqu'as antrailles / sont anglaivé et anferré / et li destrier sont aterré*. L'"enferrement" des chevaliers, autant que l'"aterrement" des chevaux, nous semblent le résultat d'une action, supposent donc un paradigme verbal.

Pour tous ces faits de dérivation impropre, nous avons utilisé le double système du renvoi (à l'entrée première) et du rappel (de l'entrée dérivée). Le lecteur pourra toujours se reporter en outre à l'index des formes en ordre inverse pour faire ses relevés et opérer ses propres contrôles.

La substantivation des participes est un phénomène courant. Celle de la forme féminine du participe passé est spécialement fréquente: *alee*, *avalee*, *chevauchiee*, *envaïe*, *parclose*. Du côté des participes présents, nous avons opéré la même distinction que nous évoquons plus loin à propos des adjectifs: nous avons accordé une entrée à des unités comme *covenant*, *creant*, *creante*, et aussi à *cenglant*, (que T-L ne mentionne pas, rappelons-le, même sous *cengler*); mais pas à *(li) trespassant*, qui exige la traduction par la périphrase avec verbe. Nous avons hésité pour une substantivation comme celle de *(li) ■ort*. Mais il nous eût fallu disposer, pour ce type de dérivé, d'un sens d'adjectif nettement distinct - or ■*ort* ni *trespassant* n'offrent de différence de contenu avec le verbe auquel ils appartiennent. Nous les avons donc maintenus dans le paradigme verbal. Une seule exception, en faveur de *(li) a■ant*, qui nous paraît jouir d'une plus grande autonomie sémantique. Dans un autre ordre, nous n'avons pas enregistré non plus comme substantifs les gérondifs *estant*, *seant*, qui sont absolument restreints aux réalisations du type *en son estant*, *en son seant*. En revanche, la dérivation adverbiale de formes comme *batant*, *errant* a donné lieu à une entrée propre, avec, comme pour la dérivation adjectivale, renvoi au verbe.

Autres formes verbales. Le mouvement de dérivation, quoique plus important en ancien français qu'en français moderne, apparaît ici plus limité. C'est surtout le présent de l'indicatif à la première personne, et dans une série lexicalement bien déterminée, qui fournit le point de départ; ainsi de *pens, pois, vuel; espoir* donne même lieu à deux unités nouvelles: un substantif, et un adverbe, dont la construction reste parfois très proche de celle du verbe (*espoir que*); quant à *enseing*, dont notre corpus nous offre une seule occurrence en *P* 119 (*■es cest anseing desdaignerai*), attestée aussi par l'édition Hilka, il est présenté par T-L comme un dérivé d'*enseignier*; par oubli sans doute, cette étymologie n'est pas soutenue par le FEW, qui ne signale aucune forme *enseing* à partir de *insignare*. Le terme ne semble du reste pas avoir été très courant.

En-dehors de l'indicatif, seul le subsjonctif du verbe *estre, soit*, fournit la base de la locution *soit(ce)que*. Pour *se devient*, cf. *infra* p. xxxviii.

En-dehors de ceux qui prennent le verbe pour point de départ, les phénomènes de dérivation ont entraîné partout des distinctions de catégories regroupées sous une même entrée. Par ailleurs, dès qu'il y a plus d'une catégorie, les emplois sont systématiquement distingués dans la microstructure, par l'indiçage approprié des formes.

- à partir d'un adjectif qualificatif. Les adjectifs qualificatifs peuvent être le point de départ de plusieurs dérivations: vers l'adverbe, vers le substantif, éventuellement vers d'autres catégories.

Vers l'adverbe. L'ancienne langue connaît parfaitement l'opposition entre la forme longue et la forme courte d'un adverbe sur base adjectivale: *chier/chierement*. Mais tous les adjectifs ne s'y prêtent pas. Il nous a paru intéressant de disposer ainsi d'un indice de fréquence permettant la comparaison des deux formes adverbiales. Ces emplois adverbiaux n'échappent pas toujours, on le sait, à l'accord, ce qui peut rendre parfois l'identification difficile. Avec *chier*, par exemple, ont été analysés comme adjectifs les emplois avec *tenir/avoir* (quelqu'un/quelque chose) *chier*. Par ailleurs, nous avons évité d'assigner la forme à l'une ou à l'autre des deux catégories quand elle entre dans une locution avec préposition: *a lent*, *a senestre*, *por voir*... et nous avons adopté la présentation suivante:

Lent adjectif et adverbe

a] seul 1) adjectif: lante, lanz
2) adverbe: lant
b] a - : lant[1]

Vers le substantif. Nous avons distingué entre deux résultats de la substantivation, suivant le type de dérivation qu'elle suppose. Dans une première série, la catégorie reste unique, celle de l'adjectif, mais précisée entre parenthèses par la mention (*sub*), qui est développée, dans les unités soumises à l'analyse, en (*éventuellement substantivé*). Il s'agit de ce mode de substantivation que Damourette et Pichon[27] définissent comme substantivation *ex electu*: la désignation d'une qualité se déplace vers celle d'un des objets qui la possèdent. En l'occurrence, ces objets appartiennent tous, à une réserve près, à la classe des animés, le plus souvent humains, dont l'adjectif peut désigner une qualité propre: *riche*, *pauvre*, *grant*, *chenu*... Avec *voisin*, nous avons un cas un peu à part, en ce que la proximité spatiale n'est pas un trait typiquement humain, au même titre qu'une caractérisation physique, sociale ou morale, mais le déplacement est le même. L'adjectif est alors souvent au pluriel masculin, et fonctionne avec son antonyme en couple (*juenes et chenuz*), mais admet au fond tous les emplois du nom: le singulier particularisant (*un fou*) ou généralisant (*le sage*), le masculin comme le féminin (*une brunete*). En faisant choix de cette catégorie unique et complexe, nous signifions le caractère plus discursif que lexical de la dérivation, et que, en conséquence, nous ne distinguerons pas les emplois, pas toujours faciles à interpréter. Parfois, cette dérivation donne lieu à une spécialisation du sens. Ainsi de *fou*, qui, individualisé, désigne l'un de ces personnages marginaux fréquemment présents à la cour royale ou seigneuriale; ou de *bai*, seule désignation de la couleur d'un cheval qui, dans notre texte, apparaisse sans référence explicite à un substantif, et qui finira par fonctionner comme un substantif à part entière. Parfois même, il semble qu'on aboutisse à une différenciation sémantique. C'est ce que nous avons cru pouvoir observer avec *chaitif*, sans qu'il nous soit possible d'extrapoler cette observation au-delà du corpus: dans son emploi adjectif, *chaitif* a globalement le sens d'"infortuné, malheureux", et l'infortune se traduit plutôt, dans l'emploi substantivé, comme celle qui est propre au "captif, prisonnier". Dans le cas de ces spécialisations, la catégorie complexe est maintenue, mais, exceptionnellement, donne lieu à une distinction des emplois. *Bel* enfin mérite une mention particulière, en ce qu'il connaît, dans son emploi substantif, une double spécialisation du sens: l'une, au féminin, avec *bele*, surtout en fonction d'appellatif; l'autre, au masculin, avec *bel*, le "beau temps" - seule substantivation de toute cette série s'opérant au profit d'un objet non animé.

---

27 - *Des mots à la pensée*, Editions d'Artrey, 1911-1940, II, p. 169, par. 564.

En revanche, nous avons accordé la double catégorie *adj et s■* - et donc distingué les emplois correspondants - à ces adjectifs qui se laissent réduire à désigner leur qualité même, sans aucune référence à un substantif qui la supporterait. Damourette et Pichon définissent ce deuxième mode comme substantivation *ex abstractu*. Formellement, il donne lieu à une forme de masculin singulier - en fait la forme du neutre, qui peut secondairement être saisie au pluriel. L'attribution de la double catégorie isole, ici aussi, des séries sémantiques; essentiellement, les caractérisations externes d'un objet non animé: adjectifs de couleur, *vert*, *jaune*... de dimension, *lé*, de position, *envers*, *plat*, plus quelques autres. Seul *avenant* crée quelque désordre dans ce paradigme de classement. L'adjectif *avenant* correspond dans notre texte, on l'a vu, à un seul des trois sens possibles du verbe *avenir*: "ce qui convient (bien)". En une seule de ses occurrences, le substantif de même forme dérive de ce sens. Nous n'avons pourtant pas cru bon d'établir deux entrées: le processus de dérivation demeure identique.

En rupture avec les deux décisions précédentes, nous avons accordé une entrée autonome à *destre, senestre*, quand ils sont substantifs féminins. Ils sont bien aussi le produit de dérivations *ex electu*, mais par raccourcissement d'une expression avec substantif, lequel a alors conféré le genre: la *destre* est ainsi à entendre comme *la (■ain) destre*.

Enfin, à des mots d'une grande généralité, donc d'une certaine fréquence, comme *droit* et *■al*, nous avons accordé la double entrée d'adjectif et de substantif. Elle est acquise en fait pour *■al* dès le latin, qui connaissait en outre un adverbe *■ale*. Il nous a paru possible, en synchronie, de le regrouper avec l'adjectif, et de produire, comme pour *droit*, une entrée *adj et adv*. Il semble que le latin du haut moyen âge ait aussi dédoublé le paradigme de l'adjectif *directu■*. Quoi qu'il en soit, ces deux substantifs ont pris en ancien français leur autonomie sémantique. Dans le cas de *droit*, certains emplois ont fait problème, que nous avons résolu de la manière suivante: dans les expressions du type *Droiz est*, les occurrences ont toutes été analysées comme substantifs; de même avec le syntagme *a droit*, dont certaines réalisations pourtant pourraient aussi bien relever d'une locution à base de l'adjectif. En revanche, nous avons isolé, du côté de l'adjectif, un syntagme *de droit*, de sens très concret, "directement".

La catégorie complexe *adj (sub)* peut elle-même être source de dérivation vers le substantif masculin: on aura donc aussi une catégorisation par *adj (sub) et s■*, représentée dans notre corpus par deux unités: *bel* et *gros*.

Enfin, à partir aussi bien du simple *adj* que de *adj (sub)*, les deux dérivations, vers l'adverbe, et vers le substantif masculin, sont possibles ensemble: *espes*, *voir* d'un côté, *bas*, *bon*, *haut* de l'autre, auront ainsi droit à la triple catégorie, respectivement *adj, s■ et adv*, et *adj (sub), s■ et adv*. Nous avons choisi, assez arbitrairement, de placer le substantif devant l'adverbe. En ce qui concerne *voir*, nous avons isolé le résultat d'un troisième type de substantivation, que Damourette et Pichon qualifient d'*e conspectu*[28]: on n'obtient ici ni la désignation d'un concept (*ex abstractu*), ni celle de l'objet caractérisé par la qualité en question (*ex electu*), mais celle d'un objet "qui n'a pas d'autre qualité connaissable". C'est ici le féminin qui enlève au concept sa généralité. Nous aurons donc trois entrées: *voir*, à triple catégorie, *voire*, substantif féminin, et *voire* adverbe, prolongeant directement le latin *vera*. Ce mode de dérivation, Damourette et Pichon le rappellent, est à l'origine de tous les substantifs féminins issus des participes passés du même genre: *venue, alee* etc. On a vu qu'en ce qui nous concerne il était hors de question de les associer avec le verbe correspondant en une entrée commune. Réduite à l'emploi en locution comme dans *a la rëonde*, nous n'avons pas cru devoir consacrer cette dérivation vers le substantif. Nous avons plutôt maintenu le lien à l'adjectif, en en faisant une sous-entrée de *rëont*, catégorisé seulement comme adjectif. Le cas est encore différent avec la locution *a la traverse*: d'après le FEW, l'article substantivant est intervenu secondairement, appelé par la forme féminine de l'adverbe, issu lui-même d'un ancien neutre pluriel. Comme il n'existe pas par ailleurs de vocable isolé *travers* ou *traverse*, nous lui avons réservé l'entrée en locution *traverse [a la -]*, à côté de *travers [a/de/en -]*.

---

28 - *Ibid.*, p. 172, par. 566.

Un cas particulier est fourni par *lonc*, qui, au lieu de l'adverbe, admet un emploi de préposition.

- à partir du substantif. La dérivation à partir d'un substantif est bien moins fréquente. Vers l'adjectif, elle se présente elle aussi selon deux modes, que nous traduisons de même manière par une catégorie complexe: *s■ (adj)*, ou par deux catégories *s■* (ou *sub) et adj*. Dans ces échanges entre les deux catégories, il n'est du reste pas toujours facile d'identifier quelle est la première. Quand cela a été possible, nous nous sommes fondée sur la catégorie de l'étymon: *traïtor*, *■ecide*, *larron* remontent à des substantifs latins. *Félon* au contraire procède d'un adjectif germanique. *Avugle* est né du syntagme latin *ab oculis*, auquel il semble qu'on peut prêter un fonctionnement d'adjectif.

Dans la première série, caractérisée par l'attribution de la catégorie complexe, les échanges n'affectent pas réellement le contenu: les différences de sens tiennent seulement à la différence du sémantisme global du substantif ou de l'adjectif en général. En revanche, pour des termes de la deuxième série comme *baron*, *vilain*, auxquels sont assignées deux catégories distinctes, le passage du nom à l'adjectif se traduit toujours par une restriction du sens: de l'ensemble des sèmes constitutifs, on ne retient que les qualités morales conventionnellement attachées à chacun des deux états. En ce qui concerne *■aistre*, on passe d'une désignation d'une personne à celle de la qualité d'un objet. Quant à *palais*, la restriction se fait d'autant mieux sentir que l'emploi adjectif est confiné à l'expression *conte palais*. Mais, pour le seul emploi de *charretier* que nous offre le corpus (*L* 684), nous avons résolument opté pour la catégorie adjectif, en face du substantif *charreton*. Le terme désigne ici à l'évidence - référant à *Lancelot* - celui qui a été conduit en charrette, non celui qui la conduit.

Nous avons tâché ainsi de maintenir une certaine cohérence dans l'établissement des catégories, en mettant à part les unités qui, quoique également définissables comme adjectif et comme nom, ne peuvent faire état du même lien de dérivation. C'est le cas de *pro*, à l'histoire complexe, pour lequel nous avons opéré le dégroupement en adjectif d'une part, substantif et adverbe d'autre part.

Les dérivations vers d'autres catégories sont encore moins fréquentes. Deux substantifs, l'un féminin, *rien*, l'autre masculin, *nïent*, d'une certaine manière complémentaires dans l'ordre positif/négatif, ont un contenu d'une telle généralité qu'ils peuvent aisément glisser vers la catégorie pronom. Parce qu'elle n'est pas toujours facile, nous avons assuré la répartition des emplois suivant un principe, appliqué assez systématiquement, que nous explicitons dans le détail de l'analyse. Le cas de *■augré* a déjà été évoqué à propos de la lexicalisation du syntagme: la catégorie du nom ici n'est pas stable, comme le montre la haute fréquence de ses réalisations contraintes, et s'achemine vers la catégorie unique de la préposition. Enfin, du côté de l'adverbe, *■ain* et *■atin*, à peu près synonymes, ont un contenu (la précision temporelle) qui se prête particulièrement à un emploi adverbial. Quant à *pro* substantif déjà évoqué, il peut également assumer une fonction d'adverbe, limitée au reste, en très peu d'occurrences, à certains contextes figés.

- adverbes et prépositions. Nous verrons à part le cas des adverbes de quantité, en même temps que celui des unités grammaticales. Les échanges entre adverbe et préposition relèvent sans doute davantage, eux aussi, de l'ordre du discours que du lexique proprement dit. Il nous a paru intéressant toutefois d'accorder la double catégorie, pour pouvoir distinguer les emplois correspondants et leur assigner un indice de fréquence, et indiquer ainsi la catégorie dominante. La plupart des unités apparaissent en effet fermement attachées à l'une ou l'autre des catégories, comme le montre la disproportion des fréquences respectives. Dans cette série toutefois, nous n'avons pas rassemblé les deux formes *sor* et *sore*, d'étymologie légèrement différente, et qui répartissent chacune toutes leurs occurrences dans une seule catégorie. Pour *sore*, adverbe, d'un emploi relativement rare, nous n'avons pas hésité à maintenir son caractère adverbial dans des séquences de type */sore/ /li cort/* - dans lesquelles *li* réfère toujours à un masculin. Même découpage pour *sus*, lui aussi adverbe dans une proportion écrasante, dans des séquences identiques où *li* est pronom masculin, donc forme atone devant le verbe. La construction */sus/ /li ■et/* nous a permis d'analyser */sus/ /vos ■et/*, et de désambiguïser ici le pronom *vos*.

Certaines unités de ce paradigme peuvent connaître aussi la possibilité d'une substantivation. *Endroit adv et prép*, désigne, comme substantif, ce qui s'oppose à l'*envers*. Mais, à la différence de ce dernier, le terme glisse en même temps

vers d'autres désignations. Nous n'avons pas cru bon de les distinguer, et les avons regroupées sous une seule entrée autonome de *endroit sm*. *Encontre*, comme substantif au genre incertain (sans doute en raison de son initiale vocalique), est aussi une dérivation de *encontre prép et adv*. Nous avons adopté ici une autre répartition: la locution a *l'encontre* est annexée à la *prép/adv*, tandis que le substantif obtient droit d'entrée.

Deux unités possèdent la double catégorie *adv et sm*: *demain* et *porcoi*. La première fait ainsi pendant aux deux *sm* déjà évoqués, *main* et *matin*, passibles d'un emploi adverbial, et de contenu apparenté. La deuxième provient d'un syntagme que nous avons considéré comme lexicalisé. Elle témoigne d'une substantivation dont la plupart des unités du lexique peuvent occasionnellement faire état. Nous avons jugé bon pourtant de distinguer les deux emplois, étant donné la haute fréquence de l'adverbe. Nous n'avons pas signalé en revanche dans la mention de la catégorie la substantivation éventuelle des adverbes *mieus* et *pis*, bien que nous l'ayons distinguée au niveau des emplois. Nous reparlerons de ce choix plus loin. Quant aux substantif *bien*, dérivé de l'adverbe *bien*, qui fait par ailleurs couple avec son antonyme *mal*, il nous a paru avoir droit lui aussi à son entrée propre.

Les locutions adverbiales et prépositives, pas plus que les locutions conjonctives, ne font l'objet d'un dégroupement ni d'une catégorie particulière - sauf, on l'a vu, si le terme de base n'est jamais représenté à l'état isolé dans le corpus. Ces locutions ont été considérées comme une construction particulière de l'élément de base, dont elles constituent une sous-entrée; nous avons même évité d'employer le terme de *locution* dans l'analyse: nous nous contentons d'opposer le terme de base quand il fonctionne seul, et quand il est engagé dans une locution (cf.la présentation de *ainz supra* p. xix). Rappelons que nous n'avons distingué aucune sous-entrée adverbiale à base nominale, sauf, encore une fois, si ce nom n'apparaît jamais à l'état isolé dans le corpus. On récupèrera la liste de ces diverses locutions dans le tableau des catégories.

Toutefois, une ancienne locution a pu faire l'objet d'une lexicalisation et devenir entrée-mot. Ainsi des prépositions *tresque* et *desque*, que nous avons dissociées de *tres* et *des* en dépit d'une étymologie commune: le sens de la locution est nettement distinct de celui du mot simple; le mot composé peut même devenir la base d'une nouvelle locution (*tresqu'a (i)tant que*). *Tresque* s'oppose ainsi à *presque*, qui, en dépit de l'autonomie qu'il a prise en français moderne, demeure sémantiquement tout à fait lié à *pres* dans l'ancienne langue. Quant à *jus* et *jusque*, d'étymologie et de sens différents, ils représentent évidemment deux entrées distinctes.

ii - le cas des unités grammaticales

C'est-à-dire de ces unités à plusieurs catégories entre lesquelles on ne peut établir à proprement parler un mouvement de dérivation, ou pas aussi nettement. Ces unités appartiennent en outre toutes à des paradigmes clos, avec un nombre fini d'éléments.

- les adjectifs/pronoms

Indéfinis. La double catégorie *adj et pr ind* est assurément la plus fréquentée. Elle peut se réduire à une seule: *adj* pour *chaque* et *quelque*, *pr* pour *el* et *(li) aucant*. Deux unités comportent en plus un emploi adverbial: *tot* et *trestot*. Pour une autre, *quel*, l'une des catégories a double spécification: *adj et pr int et ind*. Remarquons par ailleurs que plusieurs adverbes de quantité admettent comme deuxième catégorie celle d'adjectif ou de pronom indéfini: c'est le cas respectivement de *autant*, *sovent* et de *auques* et *tant*. Dans le cas de *tant*, d'un fonctionnement complexe, nous avons rassemblé, sous la catégorie pronom, des formes et emplois aussi bien adjectifs que pronominaux. Nous avons signalé plus haut *nient* et *rien*. *Un* se place à part: il joue le rôle de déterminant (cf. ci-dessous) et de pronom. C'est à partir de cette dernière valeur que, sans l'inclure dans la catégorie définitoire, nous en avons dégagé une troisième, celle d'adjectif.

Possessifs. En ancien français comme en français moderne, les possessifs ont certaines de leurs formes engagées dans des séries bien distinctes: pour les possessifs de l'unité, une première série est coupée de tout usage pronominal; nous l'avons donc isolée en lui donnant son entrée propre (respectivement *mon*, *ton*, *son*, regroupant leurs variables de genre et de nombre), assortie de la catégorie

déterminant - c'est-à-dire définie par sa seule place possible devant le syntagme nominal. *Adj et pr pos* regroupent en revanche les deux catégories dont est passible une même forme: *mien*, *tuen*, *suen* et leurs variables, à quoi s'ajoutent *lor*, *nostre*, *vostre* qui confondent formellement les emplois de déterminant, d'adjectif et de pronom. Cette dernière série s'en tient à la double catégorie *adj et pr*, mais, dans la microstructure, l'emploi adjectif se dédouble en adjectif proprement dit et en déterminant.

Démonstratifs. Les démonstratifs offrent les mêmes formes - mais avec des différences de fréquence significatives - dans les deux catégories de déterminant et pronom. Dans l'impossibilité d'assigner des formes comme *ce/ces* à l'un ou à l'autre des deux démonstratifs, nous avons été amenée, on l'a vu, à proposer une entrée de type *cil/cist*, signifiant cette indécidabilité.

Relatifs et interrogatifs. Deux parmi eux pourraient donner lieu à un regroupement des catégories *adj et pr*: *quel* et *cant*. Nous leur avons pourtant donné à chacun deux entrées. Sous forme *lequel*, *quel* fonctionne, du moins dans notre corpus, exclusivement comme pronom interrogatif, avec une valeur propre qu'il doit à l'article: *lequel* pose nécessairement question sur le terme envisageable d'une série finie, de termes identifiés. *Quel* en revanche connaît des emplois essentiellement adjectifs. Quand il est pronom, il n'a jamais la valeur d'interrogation partitive telle que nous venons de la définir pour *lequel*. Un seul exemple fait exception: *n'encore ne savoit nus dire / quiex ert miaudres, ne li quiex pire* (*C* 4902). D'autres manuscrits proposent ici *li quiex*, et la leçon de Guiot est peut-être suspecte. Un exemple de *Roland* 2567, cité par Ph. Ménard[29], montre la même juxtaposition des deux formes, mais en ordre inverse: *Mais ço ne set li quels veint ne quels nun*. On peut supposer que, intervenant la première, la forme avec l'article rend inutile sa réduplication.

Le cas de *cant* est plus embarrassant. Nous avons enregistré deux entrées, respectivement *cant* adjectif et pronom interrogatif et indéfini, et *cant que*, pronom relatif indéfini. Dans ses emplois de relatif indéfini, la forme composée *cant que* n'est jamais en séquence discontinue, et pas clairement analysable en ses constituants. Il nous a donc paru préférable d'en faire une entrée à part entière, définie comme exclusivement pronom, et jamais interrogatif, à la différence de *cant*. Par ailleurs, nous avions à faire face à deux occurrences de *cant que*, sous forme respectivement de *quan que* et *quant que*. *L* 6940 présente en effet (la leçon est soutenue par un autre manuscrit apparenté, que Foerster désigne par *T*): *mes je cuit, quan que li murs faille / faudra, ce cuit, la mers trestote*, là où Foerster (v. 6962) propose *qu'ainz que*, leçon également préférée par J. Frappier, traducteur du texte d'après l'édition M. Roques. De la même manière, en *P* 3729, la leçon de Guiot: *que, quant que ele mialz se cuevre / un pertuis clos et .C. an oevre*, s'oppose à Foerster 3745: *quant ele an un liu se cuevre*. Le premier exemple fait assurément difficulté; le manuscrit offre l'abréviation *qu̅*, dans laquelle il semble impossible en effet de voir *qu'ainz*; quant au second, *quant que* n'entre pas davantage dans les emplois répertoriés de la forme composée, même si par ailleurs le sens général est clair. Ces leçons sont peut-être fautives, chacune dans leur ordre, mais il serait imprudent, dans l'état actuel de nos connaissances de cette unité, de les traiter comme des hapax à éliminer. Les accueillir sous l'entrée *cant que*? Aucun emploi relatif ne semble se marquer ici. D'où la solution adoptée de signaler sous le simple *cant* une forme d'indéfini composé *cant que*. Cette décision est en partie liée à une autre, relative à l'analyse de *cant* dans les séquences *cant plus, plus*. Ph. Ménard (*Syntaxe...* par. 261b), constitue un paradigme de conjonctions *quant*, *come*, *que*, pareillement engagées dans l'expression de la variation proportionnelle. Notre corpus n'offre jamais la réalisation avec *que*. Et nous traitons *quant* et *come* ici comme des adverbes, spécifiés à leur tour par l'adverbe d'intensité *plus*.

Qui en revanche, de par son sémantisme propre, ne peut fonctionner que comme pronom, et rejoint, dans la double spécification *relatif* et *interrogatif*, les adverbes *dont* et *ou*. Cette spécification joue à l'intérieur d'une identité formelle dont le sémantisme fondamental ne varie pas; il nous a paru inutile de prévoir deux entrées. Nous avons même omis de faire mention, dans la catégorie

---

29 - *Manuel du français du moyen âge, 1. syntaxe de l'ancien français*, Sobodi, nouv. éd. 1976, par. 89.

accompagnant *qui*, de son emploi de pronom indéfini: c'est ici la fonction de relatif qui prime, elle qui peut, dans certaines conditions (absence de référence à un antécédent précis) prendre la valeur indéfini. Nous avons distingué bien sûr ces emplois différents - sans vouloir accorder à la distinction relatif/indéfini la même importance qu'à celle de relatif/interrogatif.

Enfin, il nous est arrivé de spécifier par deux termes juxtaposés une seule valeur, quand il s'agit de restreindre la polyvalence du premier terme: c'est le cas précisément de la mention *relatif indéfini*, que nous avons requise pour l'entrée *cant que*, et qui vaut aussi pour *quiconque*.

- conjonctions et adverbes. Cette série, peu représentée, n'est pas homogène. Elle regroupe des unités comme *cant* et *come*, dont le double comportement n'est pas problématique, à partir d'un même sémantisme initial. Le fait est particulièrement évident pour *cant*, "un mot qui pose dans le temps"[30]; mais il est vrai aussi de *come*, dont les divers emplois exploitent la valeur de conformité. Pour d'autres comme *car*, nous sommes amenée à distinguer une valeur d'adverbe faute de mieux, en l'absence d'une théorie qui rende compte exactement de la signification discursive de *car*, par quoi s'éclairerait son sens "adverbial" devant l'impératif. *Mais* est une unité spécialement complexe, dont nous avons tenu à isoler la valeur de conjonction, presque exclusivement de coordination, bien que cette désignation ne soit pas toujours satisfaisante pour toutes les occurrences qui en relèvent; mais il importait de détacher cette valeur de celle d'adverbe de quantité, surtout temporelle. En revanche, et bien qu'il fonctionne, en beaucoup de ses occurrences, comme une variante combinatoire de *mais*, nous avons refusé à *ainçois*, à plus forte raison à *ainz*, la catégorie de conjonction: la nature d'adverbe paraît encore très proche, et la répartition des emplois selon cette distinction aurait été difficile.

iii - les cas particuliers

- les catégories implicites. C'est-à-dire les catégories distinguées dans l'analyse des occurrences, mais non mentionnées dans la définition de l'entrée. Nous avons réservé ce sort aux unités qui appartiennent à un paradigme fermé; leur possibilité de dérivation vers une autre catégorie est donc spécialement prévisible. Ainsi des possessifs qui, à partir de leur valeur pronominale, peuvent connaître une substantivation aussi bien *ex electu* (*les miens*) que *ex abstractu* (*le mien*). Ainsi également des ordinaux, eux aussi en nombre fini, qui incluent d'emblée l'éventualité d'une substantivation (le *tierz*, le *quinzisme*). Le cas des adverbes *mieus* et *pis* qui, complémentaires, constituent eux aussi un groupe fermé, est un peu différent. Formes de comparatif, leur substantivation est facilitée par le recours occasionnel à l'article pour marquer le superlatif; au reste, il n'est pas toujours aisé de répartir les occurrences entre les deux types d'emploi. Enfin, un autre paradigme, constitué par les adverbes de quantité *assez*, *mout*, *plus*, *poi*, *tant*, se caractérise par une égale aptitude à assumer un rôle de déterminant (quantitatif) du substantif, ou à tenir lieu de celui-ci - sans jamais toutefois aboutir au changement de catégorie. Seul *tant* va parfois jusqu'à prendre la forme spécifique de l'adjectif, avec accord. *Plus* donne lieu à une pronominalisation avec l'article pluriel. Dans tous ces cas, nous nous en sommes tenue à distinguer les emplois dans les occurrences.

- les catégories non grammaticales. Il se trouve en effet des unités qui ne sont pas définies par une catégorie grammaticale. Elles sont de deux sortes: les numéraux, répartis en cardinaux et ordinaux, et celles que nous avons désignées comme ethniques. Le cas des ordinaux vient d'être évoqué. Les cardinaux, eux aussi en nombre fini, peuvent aussi bien jouer le rôle de déterminants que d'adjectifs ou de pronoms. Quant aux dénominations ethniques, elles font problème à tous les lexicographes de langue. A titre de noms propres de peuples, elles sont exclues d'un dictionnaire de la langue commune - qui les récupère pourtant au titre d'adjectifs. En faisant choix d'une désignation unique pour ces différentes manifestations, nous évitons cette scission arbitraire. Nous avons fait exception pour les seuls emplois substantifs désignant la langue elle-même: l'*alemant*, le *gré*, bénéficient donc d'une distinction dans la microstructure. (En revanche, le mot *angevin*, désignant une pièce de monnaie battue à Angers, par ellipse du

---

30 - G. MOIGNET, *Grammaire de l'ancien français*, Klincsieck, 1973, p. 336.

substantif *denier* ou *livre* - comme le *tornois*, le *parisis*, pièces battues à Tours et à Paris - aurait eu droit à une entrée particulière, même s'il n'y avait pas été condamné, n'étant pas représenté ailleurs dans le corpus avec son sens ethnique. La référence se fait moins ici au nom du peuple qu'au nom du lieu, et du nom du peuple à celui de la langue qu'il parle, le rapport nous paraît plus direct et plus constamment motivé).

Cette décision générale nous a aussi amenée à considérer comme variantes d'une même entrée des formes qui font appel quelquefois à des suffixes différents: seul cas dans tout le lexique où des variantes d'une aussi grande ampleur que *gré*, *grézois*, *grifaigne* n'ont pas donné droit à des entrées différentes. Nous avons fait état plus haut (p. xlii) de l'entorse aux lois lexicographiques que représente pareille pratique, et qui conduirait tout droit à l'élimination des synonymes. Elle trouve sa justification, en l'occurrence, dans le statut singulier des dénominations ethniques que nous venons d'évoquer.

Par ailleurs, en soustrayant ainsi certaines unités à l'attribution d'au moins une catégorie grammaticale, nous avons bien conscience de faire une seconde entorse à la pratique lexicographique. Nous aurions pu avoir recours sans doute à une double, voire une triple catégorie, comme ailleurs dans le Lexique. Il eût fallu alors, pour être nous-même cohérente avec la règle que nous avons établie, distinguer ces emplois par un indiçage des formes correspondantes. Or l'attribution des occurrences n'est ici facile ni pour les cardinaux, ni pour les ethniques. En évitant d'avoir à le faire, nous nous épargnions ainsi cette difficulté, tout en avançant une solution acceptable, nous semble-t-il, au problème spécifique posé par les dernières.

- une catégorie discursive: les noms personnifiés. Nous évoquons ainsi le phénomène de discours et non de langue, par lequel certains mots - des noms abstraits - du vocabulaire commun sont personnifiés et traités comme individus. Il nous a paru que cette distinction d'emploi n'avait pas à être reconnue dans le Lexique. On pourra toutefois repérer les noms éventuellement soumis à personnification dans le Tableau des catégories; nous avons procédé avec eux comme avec les noms propres constitués à partir du vocabulaire commun: ils figurent parmi les *sp* à leur rang alphabétique, entre crochets < > (cf. p. xx). Ces noms abstraits personnifiés ont été pourvus par les éditeurs du texte de la majuscule initiale; c'est avec la majuscule que nous retrouvons ces occurrences dans la Concordance. Dans l'Index des formes et dans le Lexique en revanche, toutes majuscules ont disparu, sauf à l'initiale des authentiques noms propres.

II - L A M I C R O S T R U C T U R E
ou L'ensemble des informations accompagnant chaque entrée

A - Les diverses informations et leur statut sémiotique

- Nous proposons un Lexique sans définition, ce qui réduit l'information, pour une très grande majorité d'entrées, à l'ensemble des variantes, significatives (les formes fléchies) ou non-significatives (variantes graphiques), sous lesquelles l'entrée se présente dans le corpus, - suivi de l'indication de la catégorie et de celle de la fréquence globale. Quand il y a lieu, si l'entrée est faite de plusieurs unités qui ont elles-mêmes ailleurs le statut d'entrée, un système de références croisées opère le lien des unes aux autres. Si ces unités constituantes n'ont pas le statut d'entrée dans notre corpus, c'est dans l'Index des formes, pourvues d'un astérisque, qu'on en trouvera mention, avec la référence appropriée. On use du même système de références croisées quand on enregistre à titre exceptionnel un fait de dérivation impropre d'une catégorie donnée: ainsi des adjectifs dérivés de participes présents ou passés, ou des substantifs dérivés d'infinitifs, cf. *supra* p. xlviii. On s'en dispense en revanche quand le fait de dérivation est généralement admis. Enfin, dans la recension des variantes, on peut effectuer un autre type de renvoi, quand telle forme pose des problèmes d'identification; ainsi, dans les formes de l'entrée *sanc*, la variante *san*[1] est suivie de la référence à l'entrée *sen*, à laquelle elle pourrait aussi être attribuée.

Dans le cas des unités soumises à analyse, le détail de la présentation diffère légèrement: sont donnés d'abord la mention de la catégorie et le chiffre

de la fréquence globale. La recension des formes se fait à chaque niveau d'analyse, lequel se voit attribuer à son tour son chiffre de fréquence. Ces niveaux sont distingués soit par la mention successive de chaque catégorie, dans le cas d'une entrée définie par une catégorie multiple, soit par l'opposition de l'entrée et de la locution à laquelle elle sert de base, soit, dans le cas des unités grammaticales, par celle des valeurs tour à tour dégagées - les trois possibilités pouvant éventuellement se conjoindre et la dernière, se démultiplier.

Il faut aussi considérer comme faisant partie de la microstructure la Concordance elle-même, bien qu'elle ne soit pas matériellement intégrée au Lexique. Les occurrences de chaque forme du mot-entrée figurent, on le rappelle, selon leur ordre d'apparition dans le texte, et selon l'ordre de succession des cinq romans. Dans certains concordanciers[31], on a tenté de favoriser l'analyse du contexte à droite en le disposant suivant l'ordre alphabétique: nous n'aurions pas pu systématiser le procédé sans dommage; ce gain s'obtient d'une part au détriment de l'ordre arithmétique des vers; d'autre part au détriment du rassemblement des occurrences par roman; dans les deux cas, la perte d'information est coûteuse; enfin, ce n'est pas toujours nécessairement le contexte de droite qui informe sur la distribution d'une unité.

- Avant de procéder à la justification de l'analyse proposée pour certaines unités, il nous paraît nécessaire de préciser le rapport qu'entretiennent ici macro- et microstructure -, c'est-à-dire nomenclature d'un côté, et ensemble des informations qui l'accompagnent de l'autre. J. Rey-Debove[32] insiste à juste titre sur la dépendance, en lexicographie, de la seconde par rapport à la première: le statut qu'on accorde à l'entrée - la manière dont on la définit - a une incidence directe sur la nature des informations produites sur elle. Il convient donc de rappeler la singularité que représente, en matière lexicographique, le lexique d'un corpus clos assorti d'une concordance.

Dans un dictionnaire de langue en effet - à quoi s'apparente le plus un lexique, portant lui aussi sur des mots, non sur des choses -, les énoncés figurant dans la microstructure prédiquent tous quelque chose, en l'un ou plusieurs de ses aspects, du signe-entrée: la mention de la catégorie le fonde comme signe autonyme (se signifiant lui-même), la définition et l'exemple concernent le contenu de ce signe, tout en le reproduisant dans sa forme. En lieu et place de la définition et de l'exemple, un lexique comme le nôtre présente deux types d'énoncé fondamentalement étrangers à la pratique lexicographique: celui que constitue la recension des formes sous lesquelles l'entrée se réalise dans le corpus, et celui que constitue la recension, complémentaire, des contextes, un par occurrence, dans lesquels ces formes apparaissent; s'y ajoute en outre la mention de la fréquence. Or ces énoncés ne disent rien du signe-entrée comme tel, c'est-à-dire comme unité du code; ils ne font que signaler son rapport à une certaine réalisation du discours: sous quelles formes il y est représenté, dans quels contextes, avec quelle fréquence. D'où vient qu'il n'y a aucune gêne à ce que le signe-entrée soit hors-corpus, puisque ce n'est pas exactement lui qui est ici concerné. Son statut demeure plus que jamais celui de signe de la langue (d'où le maintien de la mention de la catégorie), mais seulement comme point de repère, autorisant l'accès à la diversité de ses formes dans un discours particulier.

De là également, la singularité de l'énoncé de concordance, en regard de l'exemple. Non au titre de la valeur métalinguistique: pas plus que l'exemple, les énoncés de concordance ne sont à décoder comme message direct; le lecteur de la *Concordance* de Chrétien ne va pas lire les énoncés comme il lit le texte des romans - d'ailleurs plus qu'intégralement reproduit: en excès. Le changement de statut est marqué par la rupture de la continuité linéaire, autant que par l'arbitraire de la délimitation du contexte - et souligné par la convention même de la présentation de la concordance, qui consiste à mettre l'occurrence du mot-entrée en vedette, par des procédés divers. Mais là où le dictionnaire de langue sélectionne des exemples,

---

31 - Ainsi, pour un exemple de concordance lemmatisée, celles qui ont été produites par les romanistes de Liège; pour un exemple de concordance brute, celle que Joseph J. DUGGAN a donnée de la *Chanson de Roland*, Ohio State University Press, 1969.

32 - *Op.cit.*, p. 151.

choisis ou forgés, en fonction justement de leur valeur "exemplaire", la concordance épuise toutes les manifestations du signe dans le corpus. L'exhaustivité propre à la concordance la situe donc aux antipodes de l'exemple: ces parts de contexte se signalent par leur disparate, leur redondance, pour tout dire, leur absence, relativement à l'unité considérée, d'une signification précise - sinon qu'ils en contiennent une occurrence. Du lexique au dictionnaire de langue, le rapport ainsi s'inverse: le choix de l'exemple suppose un savoir sur le signe, qui vient de s'affirmer dans la définition[33]; la mobilisation de toutes les occurrences du signe en contexte indique au contraire que le savoir sur le signe est à constituer.

Mais il est bien évident qu'il ne s'agit pas du même savoir. Dans le dictionnaire de langue, l'exemple a beau, comme fait de discours, être une réalisation singulière de la langue, l'occurrence de l'entrée qui y figure ne peut avoir qu'un contenu *général* - faute de quoi l'exemple perdrait sa valeur d'illustration. Au sein d'un même article, les exemples, s'il y en a plusieurs, sont discontinus, sans lien entre eux, et peuvent être, à moins qu'il ne leur soit assignée en même temps une autre fin (par exemple, d'évoquer une société), absolument quelconques. Les énoncés de concordance, eux, appartiennent tous au même texte, le reproduisant à satiété. Ils livrent donc un matériel offert dans toute sa richesse, ouvrant sur le comportement du signe "en situation", - non seulement dans son sens, mais encore dans ses fonctions et sa distribution, en une réalisation de discours spécifique, aux déterminations diverses (auteur, genre, époque etc.).

Il est vrai que, dans les unités grammaticales soumises à analyse, ces énoncés sont sériés. De ce point de vue, la microstructure de *ne* n'est pas si différente, dans notre Lexique, de celle de l'article correspondant dans un dictionnaire de langue qui assure une description grammaticale - le *Petit Robert* par exemple. Le processus pourtant reste le même: sans doute la ventilation représente-t-elle bien, sinon une sélection (puisque l'exhaustivité demeure), du moins un choix d'affectation des occurrences, et les occurrences regroupées sous telle valeur de *ne* signifient, dans leur regroupement même, qu'elles réalisent exemplairement cette valeur. Mais d'une part le savoir sur le signe émane du corpus - et la description est celle du corpus, non de la langue; d'autre part, au sein de chaque regroupement, l'exhaustivité ne perd pas ses avantages, et les informations virtuellement inscrites dans la diversité des contextes débordent largement la valeur qui sert en quelque sorte de titre.

Enfin, langue et discours étant indissolublement liés, ce savoir peut faire retour sur le signe en langue - spécialement quand cette langue, morte, n'est saisissable qu'à travers une série finie de textes.

B - Justification des analyses proposées.

1] Caractéristiques générales de l'analyse

L'analyse d'un corpus avec concordance (analyse limitée, rappelons-le, aux unités grammaticales) comporte trois aspects: d'une part, à l'instar des grammaires et dictionnaires, elle livre des valeurs et des emplois - qu'elle est contrainte toutefois, de façon beaucoup plus impérative, de sélectionner et d'ordonner. D'autre part elle livre, au service des distinctions opérées, des séries d'occurrences en contexte, qui peuvent informer - il est vrai, en désordre - bien au-delà de la valeur distinguée, sur des points en rapport avec elle: types de phrases, prédilection pour certaines configurations lexicales, pour l'emploi de certains temps verbaux, pour certaines positions dans le syntagme ou la proposition etc. Enfin, elle seule donne des fréquences, qui non seulement se substituent aux approximations auxquelles sont par définition condamnés les autres ouvrages métalinguistiques, mais qui seules peuvent véritablement dessiner tant un usage linguistique de l'époque concernée, qu'un usage discursif lié à un type de texte spécifique.

En revanche elle ne peut prétendre, travaillant sur des unités concrètes, à livrer une vue globale, en système, de la langue. Elle ne tient compte en effet

---

33 - *Ibid.*, p. 39.

que des *présences* - restriction qui a des conséquences à plusieurs niveaux. En termes d'emplois et de valeurs distingués, la description se limite forcément à ceux qui figurent dans le corpus. Plus celui-ci est important, plus grandes sont les chances, il est vrai, de voir apparaître l'ensemble des emplois ou valeurs valable pour un état de langue particulier. Il reste que, relativement à cet état de langue, on demeure dans l'incertitude sur la signification à accorder à l'absence. En termes d'une description totale de la langue, la description par unités ne dit rien non plus sur leur "degré zéro": la fréquence de l'article défini est certes intéressante à comparer avec celle de l'indéfini; mais nous ne nous donnons pas les moyens d'examiner le système, incluant l'absence d'article.

Ainsi, dans ses avantages comme dans ses manques, l'information livrée par ce type de concordance analytique est loin d'être redondante par rapport au savoir métalinguistique déjà institué.

Par ailleurs, dans l'ordre de la sélection des traits, de leur nombre et de leur hiérarchisation, la "subjectivité" du descripteur intervient dans une certaine, voire une large mesure. Inégalement sans doute suivant les unités et le niveau où elles se situent dans le code. Pour beaucoup d'entre elles, le descripteur peut trouver les grandes lignes de l'analyse dans grammaires et dictionnaires. Mais ces analyses sont rarement structurées; elles doivent en outre être réajustées conformément aux enseignements donnés par le corpus lui-même; ainsi, des unités comme *tant, plus*, ont été reconsidérées à plusieurs reprises avant que se dégage ce qui nous paru rendre le mieux compte de l'ensemble des occurrences. Une autre s'est révélée d'une difficulté particulière: celle de *tot*, et de son composé *trestot*[34]; peu importait ici qu'on fasse choix, pour tel type d'emploi, de la désignation d'adjectif plutôt que d'adverbe: l'essentiel étant de parvenir à distinguer et à classer tout en maintenant la cohérence générale de l'analyse. Dans ce domaine encore, notons que la considération de la fréquence joue dans les deux sens: outre l'intérêt, déjà souligné, de la fréquence relative - l'analyse des adverbes de quantité révèle par exemple une tendance plus ou moins accusée, selon les unités, au fonctionnement comme quantifiants du nom -, la basse fréquence peut être tout aussi signifiante que son contraire: tel emploi rare mérite d'autant mieux d'être relevé; ainsi celui de *menor*, adjectif comparatif, en fonction d'adjectif au positif; ou encore celui d'une forme du paradigme de *se/soi* en emploi de non-réfléchi. L'hapax peut en outre alerter sur la leçon du manuscrit. Enfin, il ne s'agissait pas pour nous de faire oeuvre de spécialiste. L'analyse de *ne*, plutôt élémentaire, a résisté à beaucoup de tentatives d'affinement. Il eût fallu ici l'aide d'une hypothèse d'interprétation - qu'on attend encore.

Mais, si nous opérons par unités discrètes, nous travaillons, nous l'avons répété avec insistance, sur un corpus lié, c'est-à-dire sur un discours, qui peut nous rendre plus sensible à des phénomènes discursifs, de diverses natures. Ainsi s'est imposée l'importance du phénomène de la reprise appositive, signalé de façon dispersée dans les grammaires, mais que nous pouvons faire apparaître dans toute son ampleur à l'analyse de *que, introduisant une proposition appositive*. De même, nous avons décidé de réintroduire une distinction établie antérieurement, celle, dans l'analyse de *vos*, de la pluralité/singularité - même si elle est d'ordre plus discursif que linguistique. Nous avons regretté en revanche de devoir supprimer (dans notre nécessaire effort de réduction d'une trop grande complexité), de celle du pronom personnel, la mention de l'emploi dit "éthique", ou de "datif étendu", du type *Lors se li monte uns torbeillons/el chief* (Y 2806-7), ou, avec objet direct, du type *au col li met* (L 2070).

Il nous est arrivé parfois d'introduire un critère intéressant par lui-même, mais peut-être plus encore par son aptitude à isoler des séries prêtes pour d'autres analyses: ainsi de celui de la postposition du sujet pronominal de 3e personne; on pourra grâce à lui trouver rassemblées toutes les occurrences des incises *fet/dit il*, signalant un mode particulier de représentation du discours direct. Toutefois, devant la richesse du matériel ainsi offert, le descripteur doit se défier du vertige qui peut le saisir, à constituer des séries de plus en plus nombreuses et à raffiner de plus en plus l'analyse. Les contraintes matérielles jouent ici un rôle bienvenu de garde-fou.

---

34 - Cf., dans le même sens, le témoignage de P. Kunstmann *op.cit.* 1, p. vii.

Compte tenu aussi que nous travaillons sur un corpus de forme-vers, nous aurions pu intégrer, pour certaines unités, notamment d'articulation, le paramètre de la position dans le vers (à l'initiale, ou à la césure éventuelle), ou même dans le couplet. Nous nous en sommes tenue à des critères purement linguistiques - en escomptant de la disposition des mots dans la concordance qu'elle facilite au moins le repérage de l'unité dans le vers.

Qu'on n'attende donc pas de pareille entreprise une délimitation stricte des plans. Elle s'offre comme un document de travail qui pourra être utile, espérons-le, à des chercheurs en différents domaines.

2] Remarques de détail

Dans l'analyse, nous avons tâché de concilier le plus possible les exigences de clarté, dans les distinctions établies, et celles de "lisibilité" - en évitant notamment le recours à une terminologie trop liée à une théorie particulière. C'est pourquoi nous avons systématiquement privilégié les descriptions formelles, sans pouvoir toutefois nous passer complètement de dénominations: nous les glosons dans l'examen détaillé des unités soumises à analyse.

Dans certains cas, l'usage d'un terme définitoire était plus économique que la description formelle correspondante. Ou encore, la précision sémantique permettait d'opposer plus clairement des comportements formels différents. Ainsi pour *fors*, suivant qu'il a valeur *exceptive*, ou seulement *spatiale*, pour *come*, suivant qu'il a valeur ou non *comparative* ou pour *tant*, suivant qu'il a valeur ou non *confrontative*. Il nous est arrivé parfois d'adopter un terme pour nous épargner toute une périphrase: ainsi de la distinction entre adverbe *de phrase* "incident à l'énoncé tout entier", et adverbe *d'énoncé*, qui remplace ici la précision "incident à un élément de cet énoncé". Nous avons également considéré comme désormais admis par tous, et tombé dans le domaine commun, un terme comme *forclusif*, que l'on doit à Damourette et Pichon, mais qui est repris dans la plupart des descriptions morpho-syntaxiques.

Nous n'avons pas toujours pu éviter les recoupements entre deux points d'analyse: ou bien nous en avons créé un troisième (ainsi à NE adverbe: après les deux distinctions 2. *ne avec mie/pas/point*, 3. *ne avec forclusifs et exceptifs*, apparition d'un 4. *ne avec co-occurrence de 2. et 3.*), ou bien nous rangeons toutes les occurrences sous l'un des points d'analyse, en faisant renvoi à l'autre. C'est ainsi que, pour QUE conjonction, le point 1] *que complétif* n'épuise pas toutes les occurrences passibles de cette analyse; il faut le compléter par l'examen de 3] *que introduisant une proposition appositive*, qui peut rendre compte de séquences du type "Je te *l'*avais dit *que*". C'est la considération du caractère appositif qui a ici primé. On constate des chevauchements du même ordre avec l'article LE. La subdivision d] *le devant comparatif* comporte des occurrences passibles de l'analyse a] et b] 2).

Par ailleurs, quand certaines unités soumises à analyse sont en relation dans le même contexte, on peut jouer de leur complémentarité pour un maximum d'information: *ne* est pourvu du même indice, qu'il soit accompagné de *mie*, de *pas* ou de *point*; mais on pourra recenser toutes les occurrences de la négation à nouveau à chacune de ces unités; on pourra tout aussi bien examiner le comportement de *ne* avec chacun des forclusifs, adverbes, adjectifs et pronoms, que comporte le corpus (à l'exclusion toutefois des unités non lexicalisables du type "rien qui vive"). On dispose ainsi de l'ensemble des occurrences de *ne* d'un côté, de l'autre, de leur ventilation suivant le deuxième élément. Il en va de même pour l'emploi de *que* conjonction introduisant une proposition appositive: on y trouvera rassemblés tous les contextes, dispersés ailleurs, où figurent les éléments ainsi repris par *que*: *le, ce, tant*, substantif, y compris quand la première unité (par exemple quand il s'agit d'un substantif) n'a pas été soumise à analyse. Il est vrai que la part de contexte, délimitée automatiquement, ne permet pas toujours de l'étendre assez loin pour englober l'unité corrélée. Du moins demeure la référence.

Enfin, l'analyse est quelquefois difficile: on peut hésiter, dans certains contextes, à reconnaître à coup sûr une valeur de préposition, ou une valeur d'adverbe; ou, parmi les formes communes à deux entrées, à assigner telle occurrence à l'une, telle autre à l'autre: c'est le cas, par exemple en *E* 3268, de *s'*, forme de SI aussi bien que de SE pronom. Ou encore, hésiter entre deux analyses qui paraissent également possibles, par exemple de telle séquence discontinue

ce ... que. On a vu *supra* p. lii, comment nous avons résolu la question de l'attribution de la catégorie adverbe ou de la catégorie préposition. Dans les pages qui suivent, nous nous expliquons sur la façon dont nous avons levé d'autres types d'ambiguïté; c'est seulement quand deux entrées sont en jeu, comme c'est le cas pour SI et SE, que nous faisons renvoi de l'une à l'autre dans l'analyse de chacune d'elles. Quand il s'agit d'emplois ou de valeurs différents d'une même entrée, l'usager a tout loisir, toutes les formes et toutes les occurrences se trouvant alors rassemblées, pour distribuer autrement ses propres indices.

3] Examen des unités

1. Les verbes.

Ce sont les unités qui ont été traitées le plus pauvrement. Il nous paraît qu'une étude un peu approfondie des verbes doit être libérée des contraintes propres d'une concordance: toute distinction, si élémentaire soit-elle, se répercute sur l'ensemble des formes, trop lourd à traîner dans certains cas s'il faut à chaque fois attribuer l'indice approprié. Nous n'avons même pas précisé si le verbe appartenait à la catégorie des transitifs ou des intransitifs, des pronominaux ou non-pronominaux: dans certains cas, il nous aurait fallu là aussi procéder à des dédoublements, et même davantage, à l'intérieur de la même entrée. Nous nous sommes donc contentée de recenser toutes les formes qui apparaissent dans le texte par leur ordre alphabétique, variantes graphiques et flexionnelles mêlées. Seules les formes homographes ont été distinguées par un indice, mais sans identification: le lecteur est simplement averti de l'ambivalence, voire de la plurivalence, de telle forme particulière (cf. l'exemple de *demandez* cité *supra* p. xvii). Une tentative d'identification aurait dû s'étendre à toutes les formes ambiguës, quoique sans homographes dans le corpus. Autant alors les identifier toutes - ce qui représentait un travail énorme et peut-être pas très utile. D'autre part, seules sont recensées les formes simples: nous nous en sommes tenue aux mots; outre que le traitement des unités composées entraînait une certaine complexité de manipulation, comment analyser une forme composée comme *il sont assemblé*, dans un état de langue qui joue constamment sur l'opposition entre la présence ou l'absence du pronom réfléchi?

La seule exception porte sur les verbes *estre* et *avoir* et leurs composés respectifs en *r-*. Nous l'avons admise d'abord en raison de la fréquence spécialement élevée de leurs occurrences, du fait de leur rôle de verbes auxiliaires; et aussi parce que, dans ce dernier rôle, ils compensent en partie l'absence de recension des formes composées dans l'ensemble des verbes. La chose est évidente surtout du verbe *avoir*; c'est, des deux verbes auxiliaires, celui dont l'analyse est la plus aisée à effectuer, car les formes en sont très rarement ambiguës. Nous avons ainsi distingué entre l'emploi impersonnel (du type *(il) (i)* a), l'emploi avec un participe passé, et l'emploi d'*avoir* comme verbe d'"état"; plutôt que d'introduire, à propos de ce dernier, une précision sémantique, nous nous en sommes tenue à un trait formel, conçu négativement par rapport aux deux autres: avoir *employé seul* - à entendre comme opposé aux deux autres subdivisions, mais nous lui avons laissé la première place.

La situation est bien plus difficile avec *estre*: rien ne distingue formellement, dans la séquence *estre* + participe passé, une tournure passive, le passé de certains pronominaux sans leur pronom, un passé composé, ou le simple tour prédicatif avec le participe à valeur d'adjectif. Nous avons retenu la ventilation qui nous a paru la moins mauvaise, parce que fondée sur une certaine cohérence formelle: deux emplois d'*estre* assorti d'un prédicat; dans le premier, ce prédicat a nécessairement la *forme* d'un participe passé; dans le second, il est passible de diverses réalisations syntaxiques, à *l'exception du* participe passé: nous y avons inclus l'adjectif bien sûr, ou les syntagmes de même valeur, mais aussi tous les syntagmes "locatifs" (del charbon qui est *soz la cendre*) ou d'"appartenance", bien que, nous en avons conscience, ces deux derniers types soient très différents l'un de l'autre. Dans le cas du participe passé, nous n'avons pas tranché entre les formes passives ou non du participe, entre ses emplois verbaux ou adjectifs etc. Il aurait fallu disposer ici de critères sûrs que nous n'avons pas, et procéder en outre cas par cas à l'examen du contexte. Le troisième type d'emploi, donné en tête, comme pour *avoir*, car livrant en principe la valeur "pleine" du verbe, se définit là aussi surtout comme n'appartenant ni au deuxième ni au troisième. Dans cette série, forcément moins fréquentée, nous n'avons pas isolé les emplois

impersonnels - pas toujours nettement identifiables. Pour moins satisfaisante qu'elle soit, l'analyse du verbe *estre* n'en série pas moins des constructions différentes qui doivent faciliter une étude plus approfondie.

Dans le cas de ces mêmes verbes composés avec *r-*, cette ventilation permet, on l'a vu, d'isoler partiellement les occurrences qui représentent véritablement un composé d'*avoir* ou *estre*, et celles dans lesquelles le préfixe concerne en fait le verbe auquel *avoir/estre* servent d'auxiliaire.

2. Les noms.

Une première sélection *lexicale* se fait dans les noms du fait des catégories plus nombreuses dans lesquelles ils entrent: noms communs opposés aux noms propres, masculins aux féminins, parfois, on l'a vu, quand le nombre est lexicalisé, pluriels. Pour les noms confinés à l'emploi du singulier, nous n'avons pas été plus audacieuse que l'ensemble des lexicographes: la forme marquée au pluriel est assurément plus facile à signaler. En ce qui concerne les noms d'un genre incertain (*S■/f*), nous avons suivi en gros l'usage du T-L, sauf dans certains cas où le texte présente partout des formes du même genre. La catégorie *sub*, très peu représentée, n'a pas une signification unique: elle définit un nom épicène comme *desciple* (comportant, on l'a vu, les deux genres en langue), et un nom dont nous n'avons pas voulu enregistrer la double forme, *prisonier*, cf. *supra* p. xliii.

Nous nous sommes déjà expliquée sur le fait que nous ne procédions à aucune distinction de sens. Nous n'avons pas donc pas davantage isolé de locutions à base nominale: ce sont là le plus souvent des syntagmes prépositionnels, et il est difficile d'apprécier le degré de fréquence ou de fixité à partir duquel ils se transforment en locutions. Les seules locutions à base nominale sont celles dont la base n'existe pas à l'état isolé dans notre texte. Nous disposons pour elles de deux catégories: une seule réalisation constante dans le corpus donne droit à la catégorie *loc adv*; seule variante admise: la présence auprès du nom d'un intensif *(■olt) grant alëure, a (grant) esploit*. Se retrouvent donc dans ce paradigme les locutions qui sont un fait de langue, et celles qui n'apparaissent comme telles que dans notre corpus. La catégorie *s■ (en loc)* en revanche, au reste peu représentée, est à revoir. Elle groupe des termes de distribution aussi disparate que *estal, uës, escïent/entre, pois*. Le premier aurait pu aisément rejoindre l'ensemble des *loc adv* au prix d'une variation inscrite dans l'entrée: *estal [a/d'un -]*; aux derniers auraient dû s'adjoindre d'autres dérivés verbaux admettant une construction identique, par exemple *vuel* et *espoir*, pour constituer un paradigme homogène.

Comme pour les verbes, les formes regroupent ici à la fois les variantes graphiques et morphologiques. Parmi elles, il s'est trouvé parfois que nous avons isolé une occurrence, produite par un découpage fautif dû sans doute à une distraction de l'éditeur: ainsi d'une occurrence de la variante *afeire*, qu'il faut lire comme *a feire*, ou de *aeise*, qu'il faut lire comme *a eise* (pour l'erreur sur l'entrée *aaise* cf.*supra* p. xxxv). La forme fautive reçoit un indice, et son explication suit entre parenthèses.

3. Les adjectifs.

L'information donnée sur les adjectifs relève d'abord de la catégorie: adjectif, sans autre précision, pour les qualificatifs, éventuellement féminin pour ceux qui ne peuvent qualifier qu'un substantif de ce genre, adjectif comparatif pour les formes de comparatif dites synthétiques. Nous avons été amenée à distinguer deux emplois de *■enor*, suivant qu'il fonctionne en effet comme comparatif, ou qu'il est lui-même spécifié par *plus*. Les adjectifs qui dérivent d'un participe font renvoi à l'entrée verbale. Nous avons vu (cf. *supra* p. l) ce que signifiait la mention *adj (sub)*. Parmi les non-qualificatifs, l'indication du paradigme est toujours donnée, valable pour l'adjectif comme pour le pronom: indéfini, interrogatif, relatif, possessif, démonstratif, avec, éventuellement, double spécification.

A la différence de ce qui se passe pour les noms, nous avons systématiquement isolé les emplois d'adjectifs qui sont précédés d'une préposition: nous avons affaire là à un trait formel facilement repérable; toutefois, la locution n'est signalée que par indiçage de la base, laquelle peut recevoir ainsi plusieurs indices si elle entre dans plusieurs locutions. Ainsi de *haut*, qui entre dans les trois locutions *au plus haut que*, *(de) si haut co■e*, et *en haut*; leur correspondent respectivement les formes *haut*[5], *haut*[4], *et* haut[3]. Pour les problèmes de découpage de *ass■ur* ou *adroit*, cf. *supra* p. xxxv et xxxvi.

4. Les prépositions.

Elles ne sont dans l'ensemble soumises à aucune analyse ni sémantique ni distributionnelle. Nous mentionnons seulement les locutions auxquelles elles donnent lieu avec d'autres unités grammaticales. Sous *a*, *de*, *en* sont rassemblées, avec la préposition simple, les formes contractes. Les locutions enregistrées sont surtout du type *prép + (i)ce/(i)tant que*, ou *prép + ce + que/se/cant*; nous les présentons, dans les formes, en séquence continue, avec les éléments reliés par tiret: *por-ce-que*; si la séquence est discontinue, le maintien du tiret signale qu'il y a séquence: *por-ce-*. On a ainsi isolé une locution *a ce que*, mais non *de ce que*: dans cette séquence, *de* introduit en réalité toujours le régime d'un verbe ou d'une locution verbale. Sous *ce*, il est fait renvoi à toutes les prépositions qui admettent cette construction. Les informations les plus nombreuses concernent *por* et *par*. *Por* est la seule des prépositions qui offre toutes les variantes de la locution: *por (i)ce que*, *por ce se*, *por ce cant*, mais aussi *por (i)tant que*; il a même fallu distinguer dans les formes un *por-ce-*, un *por-ce-*^{1} et un *por-ce-*^{2}, correspondant aux trois locutions différentes; c'est aussi sous *por* que nous avons inscrit les locutions conjonctives *por coi* et *por qu/e*, entraînant le subjonctif, avec renvoi au relatif *qui*. Enfin, on a signalé la construction concessive *por...que/i*, en affectant *por* d'un indice approprié. *Par* intervient en outre dans les locutions semi-adverbiales du type *par (un) poi que*: comme l'adverbe fournit la base d'autres locutions apparentées, nous n'avons pas isolé la forme correspondante, avec tirets: *par* seul a été pourvu d'un indice, de façon à permettre d'indicer *poi* à son tour, sous sa propre entrée. Enfin, nous avons chaque fois signalé les emplois d'une préposition qui en précède une autre, que celle-ci soit de sens différent (ainsi de *par*, dans les constructions comme *par desoz*, *par devant* etc., de *parmi*, devant *outre*), soit de sens équivalent (ainsi de *enz* pouvant précéder *en*, de *ensemble*, pouvant précéder *o*). En revanche, les locutions qui, comportant une préposition, ont pour base un mot "plein", sont enregistrées seulement sous ce dernier: c'est sous *igal* qu'on trouvera mention de *par igal*.

5. Les adverbes.

Dans leur très grande majorité, les adverbes ne se prêtent pas à une analyse particulière. Il ne leur a pas été attribué non plus de spécification, sauf à ceux qui se rattachent à un paradigme où entrent d'autres catégories: *en* et *i* sont ainsi donnés comme adverbes pronominaux, par quoi ils se relient aux pronoms de la référence. *Ou* et *dont* se voient pareillement précisés comme adverbes relatifs et interrogatifs, et sont soumis au même type d'analyse que le pronom correspondant.

a - les locutions.

Les locutions à base adverbiale sont régulièrement enregistrées sous l'adverbe concerné; au niveau des formes, le mode de présentation est fonction de la manière dont la locution est constituée: si c'est l'adverbe qui en fournit le premier terme, elle est présentée en séquence de termes reliés, comme on a procédé pour les locutions à base de préposition, en continuité ou en discontinuité (*■aintenant-que*, *■aintenant-*); sinon, seul l'adverbe est indicé: *po*^{2} rassemble ainsi les occurrences aussi bien de *a poi (que)* que de *par poi (que)*, *por poi (que)*. Nous n'avons pas jugé utile ici de créer un indice pour chacune des variantes d'une même locution.

Nous avons par ailleurs considéré comme locutions, aussi bien celles dans lesquelles *que* joue le rôle de nominalisateur (*■aintenant que*), que celles où il n'est que le terme corrélé d'un adverbe de la différence (*aillors que/de*, *autre■ent que*, ou encore le type *au plus bele■ent que*).

b - les adverbes proprement dits.

Les unités que nous avons traitées sont surtout les unités de fréquence élevée; mais il s'en trouve aussi de fréquence moyenne: il suffit qu'elles se prêtent à une description formelle, aisément vérifiable. Enfin, il est peu de paradigmes adverbiaux homogènes, constitués d'unités ayant un comportement identique. Certaines se révèlent plus complexes, qu'elles appartiennent à divers paradigmes, ou qu'elles jouent sur plusieurs parties du discours, voire sur plusieurs plans, à la fois.

Rien à dire des adverbes en *-■ent*, sinon qu'ils ont droit à leur propre entrée, comme toute unité obtenue par dérivation suffixale. Rien à dire non plus de la plupart des adverbes/prépositions à sens locatif, sinon qu'ils donnent souvent lieu à des locutions prépositives avec *de*. Pour marquer la proximité, *pres* est à la fois adverbe et préposition; mais seulement adverbe pour marquer

l'approximation, ou l'exténuation de la différence. Il rejoint alors les expressions du type *a bien poi/ petit que*. C'est à cet emploi que nous avons rattaché celui de *pres* seul, ou de *pres que*, proche du français moderne, devant un adjectif ou assimilé.

adverbes de quantité. Une analyse simple, à deux subdivisions, vaut pour les unités *assez*, *■out*, *poi*, *trop* - à quoi s'ajoute, pour l'avant-dernière, la mention des locutions qui la prennent pour base. *Petit* entre en variation avec elle pour le même type de locution, mais conserve par ailleurs sa valeur d'adjectif. Le protocole est donné en détail sous *assez*, la première dans l'ordre alphabétique; les trois autres y font renvoi. Il nous a paru intéressant de séparer, dans ces unités, les emplois proprement adverbiaux des emplois "subtantivaux", nom et adjectif. Comme quantifiant du nom, ces adverbes admettent en effet la juxtaposition (proche ou à distance), aussi bien que l'articulation par *de*. On pourra constater, à l'examen des fréquences respectives, de significatives différences de comportement d'une unité à l'autre.

Mais cette analyse ne convient pas aux adverbes comparatifs. Avec *■ieus*, *■oins* et *pis*, nous nous en sommes tenue à signaler les expressions superlatives du type *au/del ■oins*, et la dérivation, le cas échéant (*■ieus*, *pis*), vers la valeur substantive. La physionomie de *plus* est sensiblement différente: il conjoint les distinctions des deux séries précédentes, en y introduisant une plus grande complexité. Ni pour les uns ni pour l'autre nous n'avons jugé utile de relever les constructions avec *que*, trop inhérentes à leur valeur même, sinon dans les cas où se forme une séquence continue qui fait locution: *(au/le) ■ieus que*, *ne plus que*. En revanche, le rôle de *plus* comme adverbe formateur du comparatif des adjectifs nous a suggéré la répartition entre emplois comparatifs et superlatifs, d'autant que chacun d'eux est responsable de locutions ou de constructions spécifiques. Mais cette distinction est elle-même subordonnée à une autre, celle qu'on a dégagée pour la série *assez* etc. - grâce à quoi on a pu isoler aussi la construction *plus de*, avec un nom de nombre. L'exemple de *plus* illustre la démarche le plus souvent adoptée: sans négliger bien sûr l'apport du savoir métalinguistique offert par dictionnaires et grammaires, c'est sur l'étude de l'ensemble des occurrences à classer qu'on fonde le choix des distinctions à établir, la hiérarchie selon laquelle les présenter. Mais, en conformité avec nos principes généraux d'analyse, nous tâchons d'appuyer toute distinction sur un comportement formel - même s'il est commandé, pour finir, par une valeur sémantique, et quitte même à préférer par économie, on l'a vu, la formulation en termes sémantiques.

C'est ainsi que les deux valeurs fondamentales de *tant*, suivant qu'il est ou non confrontatif, permettent de rendre compte des deux types de locution dont il fournit la base, respectivement avec *come* et avec *que*. C'est aussi la valeur confrontative qui justifie les emplois de *tant* développé par une proposition appositive - nous évitons alors de relever une locution de type *tant...que* - autant que les composés lexicalisés *atant* et *entretant*. En revanche, les emplois "substantivaux" ont été rassemblés sous la même subdivision, y compris les formes fléchies (*tant*, *tante*, *tantes*, *tanz*). *Atant*, on l'a vu *supra* p. xxxvii, pose un problème de lexicalisation, mais en un mot ou en deux, son sens ne paraît pas varier. Nous avons réservé l'analyse en deux mots aux cas où *tant* est relayé par une proposition appositive - la différence s'établissant alors moins en termes de sens que de fonction: *atant* rejoint la série des adverbes à double niveau de fonctionnement, cf. ci-dessous.

Dans la série comparative encore, *aussi*, *autresi*, *autant*, *autretant* offrent la même possibilité de former locution avec *come*. Mais *autant*, comme *tant* et *sovent* connaît également la forme adjective fléchie. *Si* et *ainsi* partagent en outre avec *tant* la double construction avec *que* et avec *come*.

adverbes de phrase et d'énoncé. Avec *si*, on tombe sur un autre type d'adverbe, caractérisé par un fonctionnement à un double niveau: au sein de l'énoncé (incident à l'un de ses termes) , et comme adverbe de phrase (incident à l'ensemble de l'énoncé ou, plus précisément encore, référant à l'énonciation de cet énoncé). La difficulté est que pour l'ensemble de ces unités, qui jouent souvent sur deux catégories, adverbe et conjonction de coordination, on manque encore d'hypothèses valables[35] qui permettent de dégager des distributions spécifiques.

---

35 - Cf.pourtant, justement pour *si*, celle que propose Ch. Marchello-Nizia, *op.cit.*

Si est un cas privilégié en ce que la plupart de ses constructions ont été tôt identifiées. Elles ont fourni nos subdivisions, au sein d'une première répartition adverbe d'énoncé/adverbe de phrase, assortie d'une troisième prudente catégorie dite de "constructions particulières". Au moment d'attribuer les occurrences, il n'en reste pas moins quelques zones d'ambiguïté: la position de *si* en tête de proposition n'exclut pas la fonction d'adverbe d'énoncé portant sur le verbe; même difficulté avec la forme élidée *s'* (réservée à l'adverbe de phrase), qui, en tête d'une proposition principale précédée de sa subordonnée, pourrait appartenir aussi bien au pronom *se* qu'à l'adverbe *si* (ainsi de *P* 4885). Dans le premier cas, nous avons respecté le critère suivant: toute occurrence de *si* en tête de proposition à proximité d'un *que* consécutif a été analysée comme adverbe d'intensité incident à un verbe. Dans le deuxième, nous avertissons le lecteur de cette difficulté, dans l'analyse des entrées concernées, en faisant renvoi de l'une à l'autre. En revanche, nous avons signalé comme cas de découpage douteux des emplois de *si* où il faut incontestablement lire *s'i*, compte tenu de la sûreté du comportement de *i* dans la locution *(il) i a* (*i* s'y trouve toujours en variante combinatoire avec un complément locatif).

Pour des unités comme *ainsi*, *or*, *lors*, *certes*, *donc*, *car*, *atant*, dont on soupçonne le même double niveau de fonctionnement, on attend encore à leur sujet une hypothèse d'interprétation globale. Nous n'avons distingué là que les traits immédiatement repérables. Il est probable qu'il est suffisant d'opposer à *certes*, adverbe de phrase, la locution *a certes*, toujours incidente à un élément de l'énoncé. Mais la construction de *or* devant impératif ou assimilé, seule que nous ayons dégagée, n'est sûrement pas la seule attribuable à sa valeur d'adverbe de phrase. La situation de *car*, qui partage avec *or* ce même trait, est un peu différente: si l'on admet comme définitoire de l'adverbe la faculté d'occuper la première place de la proposition, et de rejeter le sujet derrière le verbe, on doit alors reconnaître un *car* conjonction, et un autre adverbe - sans que nous soyons assurée de tenir là l'opposition nécessaire et suffisante pour distinguer les deux niveaux de fonctionnement.

Quant aux unités *ainz*, *ainçois* et *mais*, leur répartition est plus facile: le trait formel (la position en tête de proposition) se double d'une différence de sens cette fois assez claire. Dans leur rôle d'articulation du discours, elles forment le groupe des adversatifs, à cette réserve près que *mais* bascule franchement du côté de la conjonction. Au sein de l'énoncé, elles ont valeur d'adverbes temporels - antériorité/préférence pour *ainçois* et *ainz* (avec possibilité d'un emploi prépositif), ou plus généralement quantitatif pour *mais*. *Ainz* pose toutefois quelque difficulté d'interprétation en ce qu'il peut être une variante du forclusif *ainc*: celui-ci n'a pourtant jamais valeur adversative; à titre de forclusif, il a un comportement spécifique: par définition, il ne figure jamais dans une assertion affirmative; il précède le plus souvent l'adverbe *ne*, et affecte toujours un procès au passé.

<u>négatifs, forclusifs et exceptifs</u>. Là non plus, les unités ne sont pas aisées à rassembler en paradigmes. Nous avons emprunté à Damourette et Pichon le terme de *forclusif* pour désigner les adverbes modulant la négation assurée par *ne*, ainsi que l'expression de *situation forclusive* pour désigner toute situation dans laquelle l'assertion est soit mise en doute, soit virtualisée, soit niée; la phrase négative est ainsi l'une des réalisations de la situation forclusive.

L'opposition *non/ne* est celle de la négation prédicative (niant en l'absence d'un verbe conjugué ou quand celui-ci est seulement représenté par un verbe "vicaire") et non prédicative (liée au verbe). Rien à préciser à propos de *non*, sauf son rôle dans la locution exceptive *se...non*, et ses emplois devant les auxiliaires *pas* et *mie*, concurremment avec *ne*: ils sont signalés sous *pas* et *mie*. Nous n'avons pas jugé utile de répertorier les diverses situations prédicatives dans lesquelles on le rencontre. En revanche, le caractère prédicatif de *non* impose de signaler sous *ne* les emplois de ce dernier en l'absence de verbe, dans des locutions comme *ne que*, *ne plus que*. Le grand problème à propos de *ne*, et qui reste encore à résoudre, est celui des règles de son fonctionnement: tantôt seul, tantôt recourant à l'un des auxiliaires *mie/pas/point*. Le seul déblaiement que nous ayons pu faire a été d'isoler en effet ces emplois. Nous avons été amenée ainsi à distinguer, dans l'ensemble des éléments complémentaires de la négation, entre la série *pas*, *mie*, *point*, qui d'ordinaire élimine la présence de tout autre forclusif, et dans laquelle chacune des unités est elle-même exclusive des deux autres, et la série constituée par forclusifs et exceptifs, qui admet la cohabitation de plusieurs de ses éléments. Nous avons dû créer une troisième série, avec

co-occurrence - très rare - des unités des deux séries précédentes. Ce problème ne touche par ailleurs *ne* que dans sa pleine valeur négative: il a été préalablement isolé du *ne* dit *explétif*, ou selon la terminologie de Damourette et Pichon, *discordanciel*. Nous avons regroupé dans ce dernier les situations traditionnellement identifiées comme celles qui favorisent l'apparition du *ne* explétif: complétives de verbes de crainte, d'empêchement, d'imminence (locutions avec *petit*, *poi*, *pres*), après expressions de l'inégalité ou de l'altérité, dans les propositions exprimant l'antériorité/préférence ou introduites par *sanz que*.

Les forclusifs ont donc comme trait définitoire de fonctionner à la fois comme compléments de la négation *ne*, et sans négation, dans les autres situations forclusives. Cette série ne comporte pas que des adverbes, mais déborde aussi sur des adjectifs/pronoms indéfinis. Nous avons souligné, pour chaque unité concernée (à l'exception des syntagmes non lexicalisables, cf.*supra* p. lx), son appartenance à ce paradigme par la mention *(toujours en situation forclusive)*, soit tout de suite après celle de la catégorie, si ce trait convient à tous les emplois, soit à la subdivision appropriée. La distinction qui prévaut est alors celle de leur emploi avec négation, ou, sans négation, dans les autres types de neutralisation de l'assertion affirmative. Mais, une fois de plus, la série n'est pas homogène, même à l'intérieur d'une catégorie. *Pas*, *mie*, *point*, se ressouviennent inégalement de leur nature première de substantif: elle est assez effacée pour *pas* et *mie* pour qu'il soit intéressant de signaler les constructions avec *de*; dans le cas de *point*, bien que nous ayons réservé une entrée pour sa valeur pleine de substantif, nous n'avons pas jugé utile de répartir les emplois avec ou sans *de*, les deux étant d'une fréquence presque égale. *Ja*, *onque* et *ainc*, comme modalisateurs de la négation dans le temps, n'ont pas un comportement identique: s'ils admettent tous - avec d'autres adverbes temporels, *ui*, *or* dans la combinaison *des or* - d'être accompagnés de *mais*, voire de *puis*, *ja* n'est pas exclusivement un forclusif, sauf quand il est combiné à *mais*.

C'est assurément cette dernière unité qui est la plus complexe: nous avons déjà évoqué son fonctionnement aux deux niveaux, de la phrase et de l'énoncé; dans le premier cas, elle est alors conjonction. Adverbe, elle répartit ses emplois autour de deux valeurs: quantitative, et elle admet alors diverses constructions relevant toutes d'un fonctionnement forclusif ou exceptif; elle fournit notamment la base d'une locution plurivalente *mais que*. Plus spécifiquement temporelle, elle joue le rôle d'un forclusif - mais peut aussi simplement "prolonger" des adverbes de temps.

Dans l'ordre quantitatif, *gaire* est toujours forclusif, mais pas *plus*, dont nous n'avons pas jugé pertinent de relever les emplois avec *ne*. *Néis* ne l'est pas davantage: nous nous sommes contentée de distinguer ses emplois dans les deux contextes, négatif et positif.

Le groupe des exceptifs n'est pas, lui non plus, homogène. *Mais* en fait partie, on vient de le voir, ainsi que *fors*, qui se distribue en deux valeurs dominantes: l'une, d'adverbe/préposition à sens spatial, dans laquelle il est quasi synonyme de *hors*, l'autre, d'adverbe/préposition à sens exceptif, dont *hors* est rigoureusement exclu; c'est seulement dans cette deuxième valeur qu'il fournit la base d'une locution avec *que*. La locution *se...non* est signalée sous ses deux éléments constituants. *Ne...que* en revanche n'est mentionnée que sous *que*: nous y faisons seulement renvoi sous *ne*.

6. Les conjonctions.

Si l'on excepte les conjonctions de coordination dont certaines fonctionnent en même temps, on l'a vu, comme adverbes (*mais*, *car*), *et* (que l'on a renoncé à traiter, ainsi que *ou* et *ne*: nous avons simplement isolé dans ce dernier les emplois "syncrétiques", dans lesquels *ne* semble à la fois coordonner et nier), il reste les conjonctions de subordination, peu nombreuses mais d'une très haute fréquence, *que*, *come*, *cant*. *Cant* et *come* ont en commun d'être à la fois conjonctions et adverbes. *Cant* ne pose pas de problème particulier. Comme conjonction, il s'y laisse bien discerner deux valeurs, l'une proprement temporelle, l'autre "définitoire" (du type *fos fui*, *quant giè/ n'alai L* 6920), mais nous n'avions pas les moyens d'en répartir à coup sûr les occurrences. Nous nous sommes contentée de distinguer les cas où il introduit une proposition appositive. La conjonction *come* en revanche est engagée dans des constructions différentes selon qu'elle a valeur comparative ou non (cf. l'emploi *come cil qui*) et quand elle est comparative, suivant qu'elle fonctionne seule, ou en corrélation. Restent *se* et *que*. Pour *se*, nous nous en sommes

tenue à distinguer deux types clairement identifiables formellement: *se* "hypothétique", et *se* interrogatif. Le terme d'"hypothétique" est à prendre surtout comme désignation commode, de ce qui ne relève pas de l'autre construction. En un premier temps en effet, nous avions tenté d'isoler dans ce groupe des valeurs plus marginales; ainsi celle d'un *se* "contrastif", repérable dans des occurrences comme *P* 1010 et 1012: *Se li vaslez est fos et nices, / s'est il espoir ■out gentix ho■*. De même, les emplois de *se* précédant ou suivant les expressions du type *ne fu ■ervoille*. Mais c'est ici le plus souvent affaire de contexte et d'interprétation. Les uns et les autres ont été donc rassemblés sous *se* "hypothétique" dans lequel nous n'avons repéré que des constructions formelles. Quant à *que*, il est au contraire la conjonction la plus difficile à cerner dans l'ensemble de ses emplois, notamment dans ses rapports avec le relatif *que*. Certaines constructions litigieuses (*le jor que*, *faire/dire que*) ont été annexées, quelle qu'ait été l'origine du tour, à la conjonction, mais leur présence commande la première grande distinction entre un *que* conjonctif et un autre semi-relatif. A l'intérieur de *que* conjonctif, les subdivisions sont toutes commentées. Dans la première, le terme de complétif est à entendre au sens large; s'y retrouvent les emplois de *que* après des prédicats comme *Droiz est que*, mais aussi membre de ces expressions quasi propositionnelles comme *a bien pres que* (et assimilées), *espoir que*, et *si ■'aïst Dex que*. En ce qui concerne *que* introducteur d'une proposition appositive, et les chevauchements de construction avec *que* complétif, cf. *supra* p. lxx. La tentation était grande par ailleurs - et nous y avons cédé en un premier temps - d'isoler un emploi coordonnant, qui eût permis des comparaisons instructives avec des unités comme *car* ou *et*. Mais cet emploi n'est pas repérable en termes formels: on en retrouvera toutes les occurrences dans la mention *non-complétif, avec indicatif*, dont elles fournissent la quasi-totalité.

7. Les pronoms/adjectifs.

Toute cette catégorie - y compris quand les unités sont réduites à l'une ou l'autre de ces fonctions - a été soumise à analyse.

<u>possessifs</u>. On a vu (cf. *supra* p. liii et liv) la répartition opérée ici entre déterminants d'un côté - *■on*, *ton*, *son* - et adjectifs et pronoms de l'autre, pour toutes les unités du paradigme qui disposent de formes différentes (*■on/■ien*) pour l'un et l'autre groupe. Pour celles dont les formes sont identiques (*nostre*, *vostre*, *lor*), cette distinction fonctionnelle introduit une subdivision supplémentaire, entre adjectif et déterminant. Du côté du pronom, nous avons été amenée aussi dans certains cas (*■ien, vostre*) à distinguer encore entre la valeur de représentant, et celle de nominal; une troisième subdivision peut suivre, dans le cas d'une substantivation *ex abstractu* (*que je ne de■ant rien del suen* Y 5953).

<u>démonstratifs</u>. Les unités se répartissent ici entre *ce* d'un côté et *(i)cil*, *(i)cist* de l'autre. *Ce* ne peut être que pronom, il n'a donc rien à voir avec son homographe *ce* qui est l'une des formes, avec *ces*, du nouveau paradigme *cil/cist* rassemblant les formes d'attribution indécidable. Pour l'analyse de *ce*, plus détaillée dans un stade antérieur du travail, nous avons finalement négligé la distinction des fonctions grammaticales pour privilégier sa fonction en quelque sorte discursive: *ce* antécédent de relatif, mais surtout développé par une proposition appositive. Dans ce dernier rôle, il a été mis en relation avec les prépositions qui ont formé avec lui des locutions conjonctives (*a ce que, par ce que* etc.).

Mentionnons ici le problème soulevé par deux constructions particulières dans lesquelles entre *ce*. Nous illustrons la première par cet exemple de *P* 7262-5:

<u>C</u>'est ■ervoille, <u>que</u> dit ■'avez
que del chastel estes sergenz
et s'an avez rantes ■out granz,
ne ne savez qui an est sire!

Si le deuxième *que* (7263) est clairement la conjonction introductrice d'une proposition appositive, l'analyse respectivement de *c'* et du *que* au v. 7262 est plus délicate à assurer. Deux lectures sont en effet possibles. Ou bien "C'est étonnant, (cette chose) que vous m'avez dite" - auquel cas on a affaire à un *que* relatif à antécédent neutre, non-exprimé, et *c'* est à considérer comme anaphorique de cet antécédent; ou bien *c'* est analysé directement comme antécédent du relatif, "Ce que vous m'avez dit est étonnant". La première lecture a deux inconvénients pratiques: elle fait de *ce* l'anaphorique d'un antécédent non-exprimé; elle nous imposait en outre de prévoir un nouvel indice pour *c'*, déjà fortement polyvalent, dans un

emploi anaphorique qui ne se confond pas avec celui dans lequel il est relayé par la proposition appositive. Nous avons donc fait choix de la deuxième solution, en indiçant respectivement *c'*[4] et *que*[1]. L'autre construction est du type *C'est de loing que s'amie sui* (*P* 8747), où *c'* sert ici au détachement emphatique de la précision adverbiale *de loing*. Pour la même raison, nous n'avons pas introduit de nouvel indice, et nous avons rangé les très rares occurrences de ces tours avec celles du tour avec apposition "c'est ... à savoir que", par l'analyse *c'*[7] et *que*[4].

Avec *cil* et *cist*, nous avons préféré, on l'a vu, la dénomination de déterminant à celle d'adjectif, en raison de l'ambiguïté soulevée par les possessifs. Et nous avons réservé à la valeur pronominale la distinction entre démonstratif proprement dit, et avec déterminatif. Cette opposition, formulée en termes sémantiques, ne s'en appuie pas moins sur un comportement formel: dans les emplois avec déterminatif, nous avons rangé toutes les occurrences dans lesquelles la détermination du pronom s'opère à l'aide de syntagmes de diverses natures - proposition relative (*cil qui*), adverbe (*cil dedanz*), syntagme prépositionnel (*cil del chastel*...). Toutefois, dans l'impossibilité de trancher à coup sûr entre les relatives déterminatives et les autres, nous avons indicé pareillement toutes les occurrences de *qui*, dès qu'elles avaient une forme du paradigme *cil* comme antécédent; le nombre des vraies déterminatives derrière *cil* et sa série est de toutes façons assez largement prédominant pour ne pas invalider les chiffres de fréquence.

personnels. Les pronoms personnels sont d'une complexité inégale. Seuls ceux de la troisième personne, non réfléchie, intègrent notamment les oppositions de genre et de nombre, et dissocient les fonctions d'objet direct et indirect.

Pour les pronoms *je* et *tu*, nous avons introduit, outre les distinctions fonctionnelles correspondant normalement à la différence des formes (*je/■e/■oi*), la distinction réfléchi/non-réfléchi dans les emplois de *■e/te*, et celle de la position conjoint/disjoint dans les emplois de *je/tu*. Cette dernière distinction est nécessairement présente pour la fonction objet, puisqu'elle correspond à des formes différentes - *■oi*, *toi*, n'apparaissant jamais dans notre corpus (et, globalement, au XII■ siècle) comme liées à la fonction sujet. Avec *nos* et *vos*, nous avons maintenu les mêmes distinctions, en dépit de la forme unique. Pour *vos*, nous avons jugé utile de répartir les occurrences, à l'intérieur de chaque subdivision, entre le *vos* de la singularité et celui de la pluralité: outre que l'information peut être précieuse pour ceux qui s'intéressent aux représentations de discours, elle permet aussi de relever plus aisément les *vos* référant au public auditeur, et donc certaines interventions d'auteur.

Pour *il* et sa série, nous avons distingué:
. les deux fonctions fondamentales sujet/objet avec, au sein de chacune, l'opposition conjoint/disjoint comme pour les précédents. Nous avons en outre, pour faire exemple, et bien que ce paramètre ne relève pas du même ordre, introduit dans la catégorie sujet conjoint la distinction entre pré- et post-position. Nous ne l'avons pas étendue aux autres pronoms: les occurrences de la série *il* sont assez nombreuses pour être représentatives. Elle permettra au chercheur intéressé d'avoir accès rapidement aux *fet il*, *dit il* dans la représentation du discours direct. Sur un autre plan, on disposera d'un corpus plus vaste, dans son exhaustivité, que ceux qui ont été utilisés jusqu'à présent pour asseoir l'étude de l'ordre des syntagmes dans la proposition.

. l'opposition de genre fonctionne à tous les niveaux; la neutralisation s'en trouve partout signalée; c'est cette neutralisation qui permet notamment, au singulier, de distinguer entre objet I et objet II. Nous avons aussi signalé, pour certaines occurrences de *l'*, l'hésitation entre *le/la*, ou *li*. Au sein du neutre, nous avons introduit en outre la considération de la référence, y compris de la référence zéro, ou inanalysable (*le faire*). Dans l'ordre du pronom neutre avec référent, une nouvelle subdivision intervient selon que ce pronom est employé seul, ou qu'il est développé par une proposition appositive.

. ainsi présentée, cette analyse ne peut s'appuyer sur une nomenclature à deux étages, c'est-à-dire regroupant autour de chaque forme ses divers emplois, comme on l'a fait du relatif. Il a paru préférable de faire apparaître côte à côte les diverses formes, graphiques et flexionnelles, qui répondent aux mêmes fonctions. Dans les cas de "mélange" des formes - *lui* en fonction de régime conjoint masculin ou de disjoint féminin (en lieu et place, dans les deux cas, de la forme *li*), *li*

en fonction de disjoint masculin (au lieu de *lui*), *el* en fonction de sujet féminin pluriel (au lieu de *eles*) - nous présentons toujours en premier la forme attendue, suivie, sans virgule, de la forme incongrue. La juxtaposition des formes, sans la médiation d'une virgule, a donc ici, exceptionnellement, une double signification: elle signale des variantes graphiques (*as aus ax*) ou des variantes morphologiques de même valeur (*li*⁴ *lui*¹ = pronoms dans l'emploi disjoint féminin, *el*² *ele*, dans l'emploi conjoint préposé féminin singulier, suivis des *el*⁸ *eles* pluriel).

Les autres pronoms de la troisième personne, *se/soi*, *on* et sa variante *l'on*, les adverbes pronominaux *en* et *i*, ne sont pratiquement pas analysés. Pour *se*, nous avions d'abord tenté d'indicer les occurrences suivant que le pronom était inanalysable, avait valeur réfléchie, réciproque, ou passive. Mais l'analyse syntaxique et fonctionnelle du réfléchi reste incertaine et les occurrences demandent à être évaluées cas par cas. Pour un trop grand nombre, l'attribution de la valeur est difficile, du fait, pour un même verbe, du passage aisé d'une construction à l'autre; ainsi de l'ambiguïté d'une réalisation comme *ils se battent*, en ancien français comme en français moderne, ou *se vouer*. On a vu en outre (p. lxv) le problème d'identification auquel pouvait donner lieu la forme élidée *s'*. Quant à la forme du pronom disjoint *soi*, il nous a semblé intéressant de signaler la seule occurrence, à notre connaissance, où elle a une valeur non-réfléchie. En revanche, nous n'avons pas procédé à cette distinction pour la forme disjointe du non-réfléchi *lui*, qui assume aisément ces deux valeurs dans notre corpus. *On* est confiné à la fonction sujet; nous n'avons donc eu à introduire que l'opposition de la position, conjoint/disjoint. Enfin, *en* et *i* n'ont pas été touchés: il eût fallu conduire l'analyse de concert avec celle des prépositions *a* et *de*; nous nous en sommes tenue à mentionner, pour *i*, son emploi dans le tour impersonnel *il i a*.

<u>les indéfinis</u>. Les unités de ce paradigme n'ont pas toutes même signification, et leur comportement varie en fonction de cette diversité.

En ce qui concerne les indéfinis de quantité, nous avons adopté une analyse à deux subdivisions pour tous ceux qui ne fonctionnent qu'en situation forclusive; s'il s'agit d'un adjectif/pronom, elle est répercutée aux deux niveaux. C'est le cas de *nul*, et celui de *nïent* et *rien* dans leur emploi pronominal; relativement à ces deux dernières unités, le trait forclusif a constitué le repère le plus sûr pour distinguer les occurrences relevant respectivement du substantif - jamais forclusif - et du pronom; seul le substantif en outre peut être déterminé. *Aucun*, *chasque* ni *chascun* n'appartiennent à cette catégorie: ils peuvent s'employer dans des assertions positives. Rien à faire valoir à leur sujet, sinon que les faits parlent d'eux-mêmes: adjectif seulement, *chasque* reste d'un emploi peu fréquent: 3 occurrences, contre 37 de l'emploi adjectif de *chascun*; *quelque*, seulement adjectif lui aussi, est passible d'un emploi composé avec le relatif. Dans l'ordre de la pluralité, rien à signaler non plus pour *maint*, dans sa double valeur adjectif/pronom, ni de *plusor*, ni, sous sa forme exclusivement pronominalisée par l'article, *li aucant*. Un emploi identique a été signalé sous *plus*.

En revanche, nous avons particulièrement travaillé sur *tot/trestot*, dont tout le monde s'accorde à reconnaître qu'ils fonctionnent à la fois comme adjectifs, comme pronoms et comme adverbes; mais la difficulté commence quand il s'agit de répartir la totalité des occurrences dans ces trois catégories. Aussi avons-nous mis au point un système de repérage formel avec le moins de bavures possible. A la limite, peu importe un désaccord éventuel sur l'attribution de telle série à l'une des trois catégories; l'essentiel nous paraît être la constitution de ces séries, et leur cohérence.

Ainsi, nous avons limité la valeur adverbiale de *tot* à sa position devant un adjectif qualificatif, un adverbe, ou un syntagme qui tienne lieu de l'un ou de l'autre: ainsi dans les séquences *toz les galos* ou *tot le meillor*; la présence de l'article ne suffit pas ici à enlever au syntagme sa qualité d'adjectif, pas plus que l'absence de préposition ne suffit là à lui enlever sa qualité de complément adverbial.

Nous avons défini l'emploi adjectif, comme on peut s'y attendre, d'abord dans son rapport à un syntagme nominal ou pronominal; *tot* (et ses variantes) peut alors précéder ou suivre immédiatement ce syntagme; on le reconnaîtra dans *la vile tote*, autant que dans *tote la cort*, ou *tot quanque* ou *tuit li chevalier*; la valeur sémantique de *tot* n'a ici pas d'importance; mais il peut aussi être apposé à distance: le syntagme ne peut être alors que sujet ou objet direct, et, quand il est sujet, aussi bien implicite qu'explicite; nous avons donc considéré comme adjectifs les

emplois de *tot* dans les séquences *il les deliverra toz* (pluriel, apposé à *les*), *qui les droiz santiers savoit toz* (pluriel encore, apposé à *les droiz santiers*), aussi bien que dans *toz eüst esté porfanduz* (singulier, apposé au sujet contenu dans la forme verbale). C'est en raison de ce dernier type d'emploi que nous avons tenu à subdiviser, dans l'ordre de l'apposition, entre singulier et pluriel; c'est en effet au singulier, dans l'ordre sémantique de l'intégrité plutôt que de la totalité plurielle, que la distinction adverbe/adjectif est la plus difficile à dégager.

Comme pronom, nous ne distinguons pas entre l'emploi représentant et nominal. Sont considérées comme relevant d'un emploi pronominal - le cas ne se pose que pour les pluriels, *tot* singulier étant nécessairemnt nominal - toutes les occurrences dans lesquelles notre forme ne se donne pas comme apposition à un syntagme objet ou sujet explicite. Enfin, nous avons intégré les emplois de *tot* dans les syntagmes du type *del tot*, à la catégorie pronominale, substantivée.

Les indéfinis de la similitude *(i)tel*, *autel*, ont vu leurs subdivisions s'accroître du fait que, outre l'opposition adjectif/pronom, nous avons distingué pour chacune de ces catégories, l'emploi seul, ou corrélé à *come/que/qui*. Ce dernier emploi permet notamment d'isoler le tour pronominal avec *qui*, sous forme *tel qui*, *tex i a qui*. C'est sous le pronom que nous avons rangé également le *tel* adverbial, pourvu d'un indice distinctif. Avec ces formes, nous avons l'exemple d'un cas où l'abondance de subdivisions ne se justifie pas nécessairement par le nombre d'occurrences (six subdivisions se partagent les douze occurrences d'*itel*). Mais l'analyse de *tel* commande celle d'*itel* et d'*autel*. D'autre part, on peut ainsi disposer, sans même consulter la concordance, des indices respectifs de fréquence.

L'indéfini de la différence, *autre*, est bien plus complexe: tout en maintenant la possibilité d'une corrélation avec *que*, et se partageant aussi entre des emplois d'adjectif et de pronom, il entre en combinaisons diverses avec *un*. Il nous a paru intéressant de signaler les constructions avec *que* qui apparaissent réservées au seuls emplois adjectifs - ou, dans l'ordre du pronom, à *autrui*.

les relatifs et interrogatifs. Nous avons déjà eu l'occasion d'évoquer le cas de *cant*, adjectif et pronom interrogatif et indéfini, et de *cant que*, pronom relatif indéfini. Ce dernier impose une analyse à deux niveaux: pronominal proprement dit, et adverbial, ce dernier emploi se subdivisant à son tour selon les deux constructions dans lesquelles il entre, avec l'indicatif ou le subjonctif.

Le microsystème *qui/que/cui/quoi* est de loin le plus complexe de la série. Chacune de ses unités a d'abord été répartie en ses emplois relatif et interrogatif, qui entraînent dans leur dépendance respective, s'il y a lieu, les emplois indéfini et exclamatif. Dans l'ordre du relatif, l'opposition avec ou sans antécédent rend compte de l'opposition traditionnellement définie comme relatif *vs* indéfini. Les modalités de l'antécédent ont ensuite été sériées suivant sa nature syntaxique, et suivant qu'il est explicite ou non-exprimé. De l'indéfini relèvent à leur tour l'emploi distributif (de *que* seulement), et les emplois de relatifs composés. Sous *que*, on a signalé les constructions *le jor que*, *faire que*, mais pour faire aussitôt renvoi à *que* conjonction. Les échanges entre les différentes fonctions ont été également signalées partout où il y avait lieu. Dans l'ordre de l'interrogatif, on a distingué sous *que*, un emploi adverbial interro-exclamatif; sous *cui*, deux emplois, suivant la nature du référent: animé ou non animé.

Les adverbes relatifs *dont* et *ou* ont été soumis à la même analyse, avec évidemment un degré moindre de complexité. Pour l'adjectif/pronom *quel*, de même que pour l'adverbe *coment*, on a regroupé sous la même rubrique d'interrogatif les emplois interrogatif et exclamatif. Pour ce dernier ensemble, on a signalé aussi les formes de relatif ou indéfini composé.

8. les articles *le* et *un*.

Nous avons tenu à maintenir, au sein de la catégorie des déterminants, leur spécificité d'articles. Nous avons donné de l'un et de l'autre, une analyse assez détaillée. Il nous a semblé en effet qu'on pouvait avoir accès, par l'article, à une vue synthétique des informations données ici et là au gré de chaque unité. Nous avons abordé cette analyse, surtout il est vrai celle de *le*, dans le même état d'esprit que celle d'*estre* et *avoir*: moins pour informer sur *le* (ou *estre* ou *avoir*) que sur les unités qui leur sont reliées. Les trois subdivisions ajoutées à l'emploi le plus courant de l'article *le*, celui de déterminant dans le syntagme nominal, permettent entre autres:

. de reconstituer le paradigme des pronominaux, dans la série adjectif/pronom;
. d'isoler les emplois de substantivation sur le mode *ex electu*, mais de substantivation occasionnelle (type Perceval *le Galois*), et la valeur proprement pronominale de *le* quand il est suivi d'un déterminatif;
. d'isoler également nombre de substantivations occasionnelles d'infinitif (par opposition aux cas de substantivation permanente, consacrés par une entrée propre). C'est là notamment qu'on trouvera les emplois de *le/l'* entre préposition et infinitif. Pour le principe, nous avons signalé cette construction sous le pronom personnel, mais avec renvoi à l'article;
. la dernière série, aux frontières moins bien délimitées, permet d'isoler les emplois de *le* devant comparatif/superlatif. Il s'y retrouve des emplois de simple déterminant du substantif, d'où le commentaire qui l'accompagne.

Enfin, pas plus là qu'ailleurs, nous n'avons procédé à une répartition des formes ambiguës quant au nombre (*li*), ou quant au genre (*les*).

Un ne se définit pas, on le sait, comme l'exact pendant de *le*. S'il a en commun avec lui la valeur de déterminant, il possède en propre celles de pronom et d'adjectif. Comme article, il a lui aussi une fonction pronominalisante - qui ne recouvre pas exactement celle de *le*. En outre, comme article autant que comme pronom, il entre en relations complexes avec *autre*.

Au terme de cette revue de la microstructure, il nous reste à nous excuser d'avance des erreurs qui auront pu nous échapper dans l'indiçage. Certaines seront à mettre au compte de divergences d'interprétation: nous avons tâché le plus possible, on l'a vu, d'expliciter nos critères; il n'en reste pas moins que l'application n'en est pas mécanique. D'autre part, l'inscription des indices et leur contrôle est une étape spécialement éprouvante, et quelle que soit la conscience avec laquelle elle est menée, l'importance de la manipulation est souvent cause d'erreurs. Rappelons aussi que le résultat final que nous livrons ici représente, dans certains cas, une forte réduction par rapport à une étape antérieure du travail: l'opération de rajustement a pu entraîner quelques dérapages.

Au terme de cette longue Introduction enfin, il nous reste à souhaiter que ce travail serve d'incitation à de nombreuses recherches.

LEXIQUE

a ha (Interj); -78-.

A Préposition; -4359-.

a] seul: a -3342-

b] 1) -- le: al, as, au, aus[1] ax[1] -1012-
2) -- ce que: a-ce-qu/que (cf aussi ce) -5-

aaisier aeise[2], aeisent, aeisié, aeisiee, aeisier, aeisiez (Vb); -24-.
aancrer aencré (Vb); -1-.
abaiier abaient (Vb); -1-.
abaissier abeissa, abeisse, abeissent, abeissera, abeissiez, abesse, abessent, abessié, abessiee, abessiez (Vb); -17-.
abandoner abandon, abandona, abandone, abandoné, abandonee, abandonees (Vb); -15-.
abatre abat, abate, abatent, abati, abatie, abatist, abatre, abatront, abatu, abatue, abatuz (Vb); -42-.
abé abes, abez (Sm); -5-.
abeie abaïe, abaïes (Sf); -2-.
Abel Abel (Sp); -2-.
abelir abeli, abelisse, abelissent, abelist (Vb); -20-.
abet abez[1] (Sm); -1-.
abevrer abevree, abevrer, aboivrent (Vb); -5-.
abisme abisme (Sm/f); -2-.
abiter abite (Vb); -1-.
abonder abonde (Vb); -1-.
aborrer aborré (Vb); -1-.
Abraam Abrahan (Sp); -1-.
abregier abregier (Vb); -1-.
abrivé abrivé (Adj); -2-.
Absalon Ausalon (Sp); -2-.
accident accident (Sm); -1-.
aceindre aceindrons, aceingnoit, aceint (Vb); -3-.
Acension Acenssion, Acensſion (Spf); -2-.
aceré aceree (Adj); -1-.
acesmer acesmee, acesmeë, acesmer, acesmez (Vb); -8-.
achater achate, achatent, acheter (Vb); -9-.
acheminer achemine, acheminerent (Vb); -3-.
acier acier, aciers (Sm); -16-.
acliner acline (Vb); -2-.
acoardir acoardi, acoardie, acoardiz (Vb); -5-.
acoillir acoillie, acuelle, acuellent, aquialt, aquiaus, aquiaut (Vb); -18-.
acointable acointable (Adj); -2-.
acointance acointance, acointances, acontance (Sf); -7-.
acointe acointe, acointes (Adj (sub)); -5-.
acointier acoint, acointa, acointasse, acointe[1], acointié, acointier, acointierent, acointoient (Vb); -16-.
acoisier acoise (Vb); -1-.
acoler acola, acole, acolé, acolent, acoler (Vb); -45-.
acompagnier aconpaigne, aconpaignent, aconpaignier, aconpaigniez, aconpaingne, aconpaingnié (Vb); -7-.
acomplir aconpliz (Vb); -1-.
aconsivre aconseü, aconsede, aconsivre (Vb); -3-.
açoper açopa (Vb); -1-.
acopler acople (Vb); -1-.
acor acors (Sm); -1-.
acordance acordance (Sf); -1-.
acorde acorde (Sf); -8-.
acorder acordé, acorde[1], acorde[2], acordee, acordent, acorder, acorderai, acorderent, acordez, acordoient, acort (Vb); -32-.
acorer acoré, acoree, acorees, acorer, acorez (Vb); -7-.
Acorionde Acoridomés, Acorſonde, Acoriundés (Sp); -3-.
acorre acorent, acort[1] (Vb); -6-.
acoster acoste, acostee, acoster, acostez (Vb); -8-.
acostumance acostumance (Sf); -1-.
acostumeement acostumeemant (Adv); -1-.
acostumer acostumé, acostumer, acostumez (Vb); -6-.
acoter acoter, acotez (Vb); -2-.
acreanter acreant, acreant[1], acreante, acreanté, acreantez, acreanz (Vb); -22-.
acroire acreü, acroie, acroire, acroit, acrurent (Vb); -6-.
acroistre accroist, acrois, acroissoit, acroist (Vb); -6-.
Adam Adan, Adanz (Sp); -4-.
adenz adanz[1] (Adv); -1-.
adés ades, adés (Adv); -28-.

adeser adesa, adesast, adeser, adoise, adoist (Vb); -12-.
adestrer adestre (Vb); -2-.
adevancir adevancirent (Vb); -1-.
adober adoba, adobé, adober, adoberoit, adobez (Vb); -10-.
adoler adolez (Vb); -1-.
adonc adom, adonc, adonques, adons (Adv); -19-.
adoner adonee (Vb); -1-.
adosser adossez (Vb); -1-.
adoucir adolcir (Vb); -1-.
adrece adresce[1] (Sf); -1-.
adrecier adreça, adrece, adrecié, adreciee, adrecier, adreciez, adresce (Vb); -24-.
adroit adroit, adroit[1] (= a droit), adroite, adroiz (Adj); -14-.
aduré adurez (Adj); -1-.
aé ahé (Sm); -4-.
aerdre aerdent, aerdre, aers, aert, ahert (Vb); -9-.
aeschier aeschoit (Vb); -1-.
aesmer aesmez (Vb); -1-.
afaire afaire, afaires, afeire, afeire[1] (=a feire), afeires, afere (Sm/f); -54-.
afaitement afaitemant, afeitemant (Sm); -2-.
afaitier afaite, afeitant, afeite, afeitié, afeitiee, afeitiez (Vb); -28-.
afamer afamer, afamez (Vb); -2-.
afebliier afebloient, afebloier, afebloiez (Vb); -3-.
afeblir afebli, afeblie, afeblissent (Vb); -3-.
aferir afierent, afiert (Vb); -11-.
afermer afermee (Vb); -1-.
afichier afiche, afichent, afichier, afichiez (Vb); -18-.
affer afi, affa, afie, affe, affee, affent (Vb); -11-.
afit afit, afiz (Sm); -3-.
afoler afole, afolé, afolee, afolent, afoler, afolez, afoloit, afolt, afost (Vb); -33-.
afonder afonde (Vb); -1-.
afrener afreinne (Vb); -1-.
Afrique Aufrique (Spg); -1-.
afubler afubla, afuble, afublé, afublee, afublees, afubler, afublerent, afublez, afublez[1] (Vb); -16-.
agait agait, aguait, aguet (Sm); -7-.
agaitier agaite, agaitiez, agueite, agueites, agueitié, agueitiee (Vb); -9-.
agencir agencist (Vb); -1-.
agenoillier agenoille, agenoillent, agenoilliee, agenoillïees, agenoillierent, agenoilliez (Vb); -11-.
agnel aignel, aigniax (Sm); -3-.
agnelet aignelet (Sm); -1-.
Agravain (l'Orgueilleus) Agravains, Agrevains (Sp); -2-.
agreer agree (Vb); -8-.
agrever agrevee (Vb); -1-.
agu agu, aguz (Adj); -7-.
Aguiflez Aguiflez (Sp); -1-.
Aguigneron Aguinguerrons, Anguinguerron, Anguinguerrons (Sp); -14-.
aguille aguille (Sf); -2-.
aguisier aguisent (Vb); -1-.
ahan ahan (Sm); -1-.
ahaner ahane (Vb); -1-.
ai ahi (Interj); -4-.
aidier aïde[1], aidera, aiderai, aideroit, aidier, aidiez, aidiez[1], aïe[2], aïst, aït, eidast, eidera, eideras, eideroit, eiderons, eidier, eidons, haidier (Vb); -106-.
aie aïe[1] (Interj); -3-.
aïe aïde, aïdes, aïe (Sf); -58-.
aigle aigle (Sm/f); -4-.
aigre aigres (Adj); -1-.
aigue aigue, eve, iaue (Sf); -86-.
ail ail (Sm); -1-.

AILLORS Adverbe; -27-.

a] seul: aillors -25-

b] 1) -- de: aillors-de -1-
2) -- que: aillors-que -1-

AINC Adverbe (toujours en situation forclusive); -75-.

a] seul: ainz[2] einz[2] -55-

b] accompagné 1) de mais: ainz-mes einz[7] einz-mes -17-
2) de puis: ainz[7] einz[6] -3-

AINÇOIS Adverbe et préposition; -145-.

a] seul
1) adverbe
1. de phrase: ainçois einçois ençois -47-
2. d'énoncé: ainçois[4]
einçois[4] ençois[1] -34-
2) préposition: ainçois[5] -2-

b] 1) -- de: einçois-de ençois-de -2-
2) -- que: ainçois- ainçois-qu/que
einçois- einçois-qu/que
ençois- ençois-qu/que -60-

AINSI Adverbe; -316-.

a] seul (fonctions d'adverbe de phrase et d'énoncé confondues):
ainsi einsi ensi
ensinques ensins -264-

b] 1) -- come: ainsi-con
einsi-com/come/con
ensi- ensi-com/come/con -28-
2) -- que: ainsi- einsi-
ensi-[1] ensi-qu/que -24-

AINZ Adverbe et préposition (cf ORAINZ); -350-.

a] seul 1) adverbe
1. de phrase: ainz einz -197-
2. d'énoncé: ainz[1] einz[1] -26-
redoublé: ainz-ainz -4-
2) préposition: ainz[6] einz[4] -6-

b] -- que: ainz- ainz-qu/que
einz- einz-qu/que -117-

ainzné ainz-nee, ainzné, ainznee, ainznez (Adj (sub)) (cf NAISTRE); -11-.
air air, airs (Sm); -6-.
äir afr (Sm); -3-.
äirier afre, afré, afrié (Vb); -5-.
ais ais, eis[1], es[3] (Sm/f); -5-.
aise aeise, aeise[1] (= a eise), aise, eise, eises, eisse (Sm/f); -45-.
aisement aeisemant (Sm); -1-.
aissele eissele, essele (Sf); -2-.
aiuele aiole (Sf); -1-.
ajorner ajorna, ajorne, ajorné, ajorner, ajornez (Vb); -9-.
ajoster ajoste, ajoster (Vb); -4-.
alaitier aleitanz (Vb); -1-.
alaschier alasche (Vb); -1-.
alee alee[1] (Sf); -1-.
alegement alegemant (Sm); -1-.
alegier alegié, alegiee, aliege (Vb); -3-.
aleine alainne, alainnes, aleinne (Sf); -8-.
Alemagne Alemaigne, Alemaingne (Spg); -11-.

ALEMAN Dénomination ethnique; -4-.

a] adjectif/substantif: alemant -3-
b] substantif masculin: alemant[1] -1-

alemele alemele (Sf); -1-.
alener alainne[1] (Vb); -1-.
aler ailie, ailie[1], aillent, ailles, ailliez, ala, alai, alant, alas, alasse, alassent, alasses, alast, alastes, alé, alee, alees, aleiez, aler, alerent, alers, alesiez, alessiens, alessient, alez, alez[1], alez[2], alez[3], alfens, alions, allé, aloie, aloient, aloit, alomes, alons, alons[1], aut, ira, irai, iras, irez, irfens, irfez, iroie, iroient, iroit, iroiz, irons, iront, va, va[1], vait, vas, vet, vois, voise, voise[1], voisent, voises, voist, vont (Vb); -1102-.
alerfon alerfons (Sm); -1-.
alëure (grant -] aledre (Loc adv); -31-.
alever alevee, alever (Vb); -2-.
Alexandre Alixandre, Alixandres (le fils), Alixandres[1] (le père) (Sp); -73-.
Alexandre Alixandre[1] (Spg); -1-.
Alexandre (le Grand) Alixandre[2], Alixandres[2] (Sp); -6-.
alexandrin alixandrin (Ethn); -1-.
Alier Aliers (Sp); -2-.
aliier allent (Vb); -1-.
Alis Alis, Alys (Sp); -15-.
alise alue[1] (Sf); -1-.
alöe aloe (Sf); -4-.
alöé aloé (Sm); -1-.
alöer aloer (Vb); -1-.
alöete aloete (Sf); -1-.
aloigne aloigne (Sf); -1-.
aloignier aloigniees (Vb); -1-.
aloser alose, aloser, alosez, alosez[1] (Vb); -8-.
alue alue (Sf); -1-.
aluć aleu (Sm); -1-.
aluec aluës (Adv); -1-.
alumer aluma, alume, alumé, alument, alumer, alumez (Vb); -13-.
amant amant, amanz (Sm); -7-.
amasser amassa, amassé, amasse[1], amassee, amassees, amassées, amassent[1], amasser, amassez (Vb); -22-.
Amauguin Amauguins (Sp); -2-.
ambedos amedeus, amedos, amedui, anbedeus, anbedui, andeus, andui, enbedeus, enbedui, endeus, endui (Card); -169-.
ambes anbes (Card); -2-.
ambler anblant, anblast, anbloit (Vb); -8-.
ambleüre anbledre (Sf); -7-.
ame ame, ames (Sf); -48-.
ameçon ameçon, esmeçon (Sm); -5-.
amembrer amanbree (Vb); -1-.
amende amande (Sf); -5-.
amendement amandement (Sm); -1-.
amender amanda, amandé, amande[1], amandee, amander, amanderai, amanderent, amanderoie, amandez, amandez[1], amant[1], amant[2], amant[3] (Vb); -37-.
amener amain, amaing, amainne, amainne[1], amainnent, amaint, amanra, amanrai, amanroie, amanroit, amanroiz, ameigniez, amena, amenai, amenassent, amené, amenee, amener, amenez, amenez[2], amenoient, amenoit, amenomes (Vb); -115-.
amentevoir amanteü, amantui, amenteü (Vb); -3-.
amenuisier amenuisiee (Vb); -1-.
amër amerres (Sm); -1-.
amer amer[1], amere, amers (Adj); -7-.
amer aim, aiment, aimme, ain, ainme, ainme[1], ainment, aint, ama, amai, amasse, amassent, amast, amé, amee, ameiez, amer, amera, amerai, amerent, ameroie, ameroit, amessiez, amez, amez[1], amez[2], amoie, amoient, amoit, amoiz, ement (Vb); -216-.
amertume amertume, anertume (Sf); -2-.
ametiste ametistes (Sf); -1-.
ametre amet, ametez, ametoient, amis[1], amise, amist (Vb); -6-.
ami ami, amis (Sm); -213-.
amiable amiable (Adj); -1-.
amiablement amiablemant (Adv); -2-.
amie amie, amies (Sf); -142-.
Amiens Amiens (Spg); -1-.
amistié amistié, amistiez, amitié (Sf); -4-.
amonestement amonestemant (Sm); -2-.
amonester amoneste, amonesté, amonester (Vb); -3-.
amont a-mont, amont (Adv) (cf MONT); -37-.
amor amor, amors (Sm/f); -250-.
amorir# a-morir (Vb) (cf MORIR); -1-.
amoroin amoronge (Adj); -1-.
amoros amoreus (Adj); -1-.
amorter amortee (Vb); -1-.
ample emple, emples (Adj); -2-.
amüir amuiz (Vb); -1-.
amuser amusé, amusee, amuser (Vb); -5-.
an an[3], anz (Sm); -59-.
ancele ancele (Sf); -2-.
ancesserie ancesserie (Sf); -1-.
ancessor ancessor, ancessors (Sm); -2-.

ANCIIEN Adjectif (évent. substantivé); -5-.

a] adjectif: ancien, ancïene, ancïenes, ancïens -4-
b] substantivé avec spécialisation de sens:
ancïens[1] -1-

ancre ancre (Sm/f); -1-.
ane ane (Sf); -1-.
anel anel[1] (Adj); -1-.
anel anel, enel, eniax (Sm); -26-.
anelet anelet (Sm); -4-.
Anet Anet, Anez (Spg); -2-.
angarde angarde, engarde (Sf); -9-.
Angau Anjo (Spg); -1-.
angele ange, anges, enge, enges (Sm); -7-.

angevin angevin (Sm); -1-.
angle engle, engles (Sm); -2-.
Angleter(r)e Engleterre, Engleterre (Spg); -6-.
anglois englois (Ethn); -2-.
angoisse angoisse, angoisses, engoisse[1] (Sf); -31-.
angoissier angoisse[1], angoissent, angoissier, angoissierent, angoissiez, angoissiez[1], angoissoient, engoisse (Vb); -15-.
angoissos angoisseus, angoisseuse, angoissos (Adj); -11-.
Angrés Angrés[1] (Sp); -5-.
anee annee (Sf); -1-.
Anthioce Antioche, Antioiche (Spg); -2-.
Antipodés Antipodés (Spg); -1-.

ANUIT Adverbe; -40-.

a] seul: annuit enuit -30-
b] accompagné de mais: anuit enuit[2] enuit-mes -10-

anuitier anuitié, anuitier (Vb); -3-.
aorer aora, aore, aore[1], aorer, aorerai, aorez (Vb); -19-.
aost aoust (Sm) (cf MIAOST); -1-.
aovrer aoevrent (Vb); -1-.
aovrir aoverte (Vb); -2-.
apaiier apaiez, apaiez[1] (Vb); -2-.
apaisier apeise, apeisiez (Vb); -3-.
apantoisier apantoisant (Vb); -1-.
apareil aparoil (Sm); -2-.
apareillier aparaut, apareilla, apareillié, apareilliee, apareillees, apareillier, apareilliez, apareilliez[1], apareilloit, aparellié, aparelliee, aparellees, aparellier, aparellierent, aparelliez, aparelliez[1], aparoille, aparoillent (Vb); -84-.
aparler aparla, aparlast, aparler, aparloient, aparole, aparolent (Vb); -9-.
aparoir aparanz, aparissant, aparra, aparurent, aparut, apeire, apere, aperent, apert (Vb); -17-.
apartenir apartenir, apartenist, apartient (Vb); -4-.
apel apel[1] (Sm); -1-.
apeler apel, apela, apelastes, apele, apelé, apele[1], apelee, apelent, apeler, apelerai, apelerent, apeleroie, apelez, apelez[1], apelez[2], apeloie, apeloient, apeloit, apialt, apiaut (Vb); -122-.
apendre apant (Vb); -2-.
apenser apansa, apanse, apansee, apanser, apansoient, apansse, apanssee (Vb); -14-.
apercevoir aparceü, aparçeü, aparceüe, aparçeüe, aparceüssent, aparceüst, aparceüz, aparcevant, aparcevoir, aparcevront, aparçoit, aparçoive, aparçui, aparçut (Vb); -48-.

APERT Adjectif; -14-.

a] seul: apert[1], aperte, aperz -4-
b] en -- : apert[2] -10-

apertement apertemant, apertement (Adv); -7-.
apeticier apetise (Vb); -1-.
aplaignier aplaigne, aplaignié, apleignier (Vb); -5-.
apoiier apoia, apoié, apoiee, apoiees, apoier, apoiez, apuie (Vb); -20-.
apoindre apoint (Vb); -1-.
apointier apointe (Vb); -1-.
apondre aponde (Vb); -1-.
aporter aport, aport[1], aporta, aportassent, aportast, aporte, aporté, aporté[1], aportee, aportees, aportent, aporter, aportera, aporterent, aporteroit, aporteront, aporters, aportez, aportez[1], aportoient, aportoit (Vb); -98-.
apostle apostre, apostres (Sm); -4-.
apovrir apovri (Vb); -2-.
aprendre apanre, apraigniez, apraing, apraingne, aprandra, aprandre, aprant, apreigne, apreingnent, apreisses, apreist, aprendra, aprendre, aprendront, aprenez, apris, apris[b], aprise, aprist (Vb); -75-.
aprentiz aprantiz (Sm); -1-.

APRES Préposition et adverbe; -263-.

a] seul 1) préposition: aprés -157-
2) adverbe: aprés[1] -105-

b] -- ce que: aprés-ce-qu -1-

apresser apressent (Vb); -1-.
aprester apreste, apresté, aprester, aprestez, aprestez[1], aprestoient, aprestoit (Vb); -17-.
aprison aprison (Sf); -1-.
aprochier aprocha, aprochai, aproche, aprocheiez, aprochent, aprocheras, aprocherent, aprocheront, aproches, aprochié, aprochiee, aprochier, aprochierent, aprochiez, aprochiez[1], aprochoient, aproiche, aproichier, apruichant, apruichier (Vb); -48-.
aproismier aprismant (Vb); -1-.
aquerre aquerra, aquerre, aquerroie (Vb); -6-.
aquiter aquit, aquite, aquitee, aquiter, aquitez (Vb); -8-.
Arabe Arrabe (Spg); -2-.
arabi arrabi (Sm); -5-.
arabiois arrabiois (Ethn); -1-.
Aragon Arragon (Spg); -1-.
arain arain (Sm); -1-.
araisne areisne, aresne[1] (Sf); -2-.
araisnier areisnera, areisnié, areisonas, areisone, areisonez, aresne, aresne[2], aresniee, aresnier, aresnoit (Vb); -19-.
aramir arramie (Vb); -4-.
arbaleste arbaleste, arbalestes (Sf); -6-.
arbalestee arbalestee, arbalestees (Sf); -2-.
arbalestier arbalestier, arbalestriers (Sm); -2-.
arbre arbre, arbres, aubre (Sm); -21-.
arc arc, ars[1] (Sm); -7-.
arcevesque arcevesque, arcevesques (Sm); -2-.
archal archal (Sm); -1-.
arche arche (Sm/f); -1-.
archiee archiee (Sf); -1-.
archier archier, archiers (Sm); -6-.
arçon arçon, arçons, arçonz (Sm); -17-.
arçoner arçone, arçonent (Vb); -3-.
ardoise atoise (Sf); -1-.
ardre ardant, ardanz, arde, ardent, ardent[1], ardoient, ardoir, ardoit, ars, arse, art (Vb); -49-.
aree arees (Sf); -3-.
areine areinne (Sf); -1-.
arer arees[1], arer, erent[2] (Vb); -3-.
Arés Arés (Sp); -1-.
aresner aresné (Vb); -1-.
arest arest (Sm); -7-.
arester arest[1], aresta, arestas, arestast, areste, aresté, arestee, arestent, arester, aresterent, aresteroie, aresterons, arestez, arestoit, arestut (Vb); -63-.
arestuel arestuel (Sm); -2-.
argent argent, argenz (Sm); -41-.
Argon(n)e Argone (Spg); -1-.
argder argde (Vb); -2-.

ARIERE Adverbe et préposition; -80-.

a] adverbe: arriere arrieres arriers -79-
b] préposition: arrieres[1] -1-

arismetique arimetique (Sf); -2-.
ariver arivé, arivez (Vb); -6-.
armaire aumaire (Sf); -1-.
arme arme, armes (Sf); -203-.
armer arma, armassent, armé, arme[1], armee, arment, armer, armerai, armerent, armeroit, armeront, armez, armez[1], armoient (Vb); -130-.
armëure armedre, armedres (Sf); -11-.
armonie armonies (Sf); -1-.
aronde aronde, arondres (Sf); -2-.
aroser arosé (Vb); -1-.
aroter arote, aroterent (Vb); -2-.
arpent arpant, arpanz (Sm); -6-.
arrachier arache, arachié, arachiee, arachier, arachiez, araiches (Vb); -9-.
art art[1], arz (Sm/f); -9-.
artetique arcetique (Sf); -1-.
Artu Artu, Artus (Sp); -100-.
asne asne (Sm); -3-.
aspre aspre, aspres (Adj); -4-.
asprement aspremant (Adv); -1-.
asproiier asproie (Vb); -1-.
assalir asaille, asaillent, asailli, asailli[1], asaillie, asaillir, asailliz, asalt, asaut, asauz, assaille, assaillent, assaillent[1], assailli, assaillir, assaillons, assaut (Vb); -30-.
assaut asaut[1], asauz[1], assalt, assaut[1], assauz (Sm); -20-.

assemblee asanblee[1], assanblee[1] (Sf); -12-.
assembler asanbla, asanblai, asanble, asanblé, asanblee, asanblent, asanbler, asanblerai, asanbleront, asanblez, assanbla, assanblast, assanble, assanblé, assanblee, assanblees, assanblent, assanbler, assanbleroient, assanblez (Vb); -56-.
assener asane, asanne, asene, asené, asenent, asener, asenez, assené, assenee (Vb); -10-.
assëoir aseïsse, aseïst, aseoir, asieent, asieent[1], asiet, asis, asis[1], asise, asises, asist, asistrent, asseez, asseoir, assis, assis[6], assise, assises, assist (Vb); -108-.
asserir aseri (Vb); -1-.
assëur aseür, aseür[1] (= a seür), asseür (Adj); -6-.
assëurer aseüre, aseüré, aseüree, aseürent, aseürer, aseürerent, aseürreroiz, aseüres, asseür[1], asseüré, asseürees, asseürer, asseürerons, asseürez (Vb); -28-.

ASSEZ Adverbe; -182-.

a] en fonction d'adverbe: asez assez -110-

b] en fonction d'adjectif (incident à un nom, y compris dans une locution verbale) et de substantif (y compris quand il est incident à un verbe transitif): asez[1] assez[1] -72-

assoagier asoage (Vb); -2-.
assomer[1] asome, asomer, assomer (Vb); -4-.
assomer[2]‡ essomez (Vb); -1-.
assorbir essorbir (Vb); -1-.
astele estele, esteles (Sf); -2-.
astrenomie astrenomie, astronomie (Sf); -2-.
asur azur (Sm); -6-.
atachier atache, atachiee, atachiez (Vb); -5-.
ataindre ataignent, ataindre, ataing, atains, ataint, ataint[3], atainte, atainz, ateignant, ateigne, ateignent, ateignoit, ateindrai, ateindre, ateindroiz, ateingnent, ateint (Vb); -47-.
atäine atahine, atafne, atefne (Sf); -3-.
Atain(n)e(s) Athenes (Spg); -4-.
atalenter atalant, atalante (Vb); -15-.
atant a-tant, atant (Adv) (cf TANT); -105-.
atarder atardant, atarder (Vb); -3-.
ateler atelez (Vb); -1-.
atemprer atranprer, atremprez (Vb); -3-.
atendre atande, atandent, atandent[1], atandez, atandoient, atandoit, atandra, atandrai, atandras, atandre, atandres, atandroie, atandrons, atandu, atandue[1], atant[1], atant[2], atendanz, atende, atendent, atendi, atendoit, atendra, atendrai, atendre, atendu (Vb); -142-.
atendue atandue, atendue (Sf); -7-.
atente atante, atente (Sf); -2-.
aterrer aterré (Vb); -2-.
atillier atillent, atillier (Vb); -2-.
atirier atire, atirié, atiriee (Vb); -4-.
atisier atise (Vb); -1-.
atochier atochast, atoche, atocheroies, atoches, atochié, atochiez, atoichier (Vb); -7-.
ator ator (Sm); -12-.
atornement atornemant (Sm); -1-.
atorner ator[1], atorna, atorne, atorné, atornee, atornees, atornent, atorner, atornerent, atornez, atornez[3], atornoit, atort, atourt (Vb); -107-.

ATOT Préposition (cf TOT); -25-.

a] seul: a-tot a-toz atot -24-
b] -- ce que: a-tot-ce-qu -1-

atraire atraient, atraire, atreire, atreite, atret, atrete (Vb); -12-.
atrait atret[1] (Sm); -2-.
atropeler atropelerent (Vb); -1-.
aubagu aubagu (Sm); -1-.
aube aube (Sf); -12-.
aucant [li -] auquant (Pr ind); -2-.
aucube aucubes (Sf); -1-.

AUCUN Adjectif et pronom indéfini; -34-.

a] adjectif: aucun, aucune, aucuns[1] -27-
b] pronom: aucune[1], aucuns -7-

audïence audïance, audïence (Sf); -2-.
Aumarie Aumarie (Spg); -2-.
aumosne aumosne (Sf); -2-.
aumosniere aumosniere (Sf); -3-.
aune aune, aunes (Sf); -4-.
äunee aünee (Sf); -1-.
auner auné, aunera (Vb); -8-.
äuner aüne, aüné, aünee[1] (Vb); -4-.

AUQUES Adverbe et pronom indéfini; -15-.

a] adverbe: auques -13-
b] pronom: auques[1] -2-

AUSSI Adverbe; -116-.

a] seul: ausi ausins -33-

b] 1) -- come: ausi- ausi-com/come/con ausin- ausinc- ausins- ausins-come -82-
2) -- come, aussi: ausi[1] -1-

aussiment ausimant (Adv); -1-.
Austriche Osteriche (Spg); -1-.

AUTANT Adverbe et adjectif indéfini; -20-.

a] adverbe
1) seul: autant -3-
2) -- come: altant- autant- autant-com/come -16-

b] adjectif: autantes -1-

AUTEL Adjectif et pronom indéfini; -17-.

a] adjectif (toujours corrélatif de come): autel[3], autiex -6-

b] pronom (plus ou moins adverbial)
1) seul: autel[1] -10-
2) corrélatif de come se: autel -1-

autel autel[2] (Sm); -5-.

AUTRE Adjectif et pronom indéfini; -753-.

a] adjectif
1) seul (précédé ou non d'un déterminant): altre, altres, autre[1], autres[1] -279-
2) corrélatif de que (sans déterminant): altres[2], autre[2], autres[2] -10-
3) l'un et l'-- : autre[4], autres[4] -7-

b] pronom
1) autre
1. sans déterminant: altre[1], altres[4], autre[5], autres[5] -50-
2. précédé d'un déterminant: altre[3], altres[1], autre, autres -146-
3. (l)'un/l'-- : altre[2], altres[3], autre, autre[3], autres[3] -213-
2) autrui
1. seul: autrui -45-
2. corrélatif de que: autrui[1] -3-

AUTREMENT Adverbe; -27-.

a] seul: altremant autremant autrement -25-
b] -- que: autremant- autremant-qu -2-

AUTRESI Adverbe; -36-.

a] seul: altresi autresi -18-
b] -- come: autresi- autresi-com/come/con -18-

autresiment autresimant (Adv); -2-.

AUTRETANT Adverbe; -6-.

a] seul: autretant -3-
b] -- come: autretant- autretant-com/come -3-

AUTRETEL Adjectif et pronom indéfini; -7-.

a] adjectif: autretés autretex -2-
b] pronom (plus ou moins adverbial): autretel -5-

autrier autrier (Sm); -1-.

AVAL Adverbe et préposition (cf VAL); -34-.

a] adverbe: a-val aval -27-
b] préposition: a-val¹ aval¹ -7-

avalee avalee¹ (Sf); -1-.
avaler avala, avalant, avale, avalé, avalee, avaler, avalerent, avalez, avalez¹, avaloient, avaloit (Vb); -36-.
Aval(l)on Avalons (Spg); -1-.
avancier avança, avance, avancerai, avanciee, avancier (Vb); -8-.
avancir avencist (Vb); -1-.

AVANT Adverbe et préposition; -91-.

a] seul 1) adverbe: avant -86-
2) préposition: avant¹ -1-

b] -- de: avant-de -4-

avantage aventage (Sm); -1-.
avantpié avanpié (Sm); -1-.
avarice avarice (Sm/f); -1-.
aveine avainne, aveinne, aveinnes, avoinne (Sf); -10-.
avenanment avenanmant (Adv); -1-.

AVENANT Adjectif et substantif masculin; -34-.

a] adjectif: avenant, avenanz -31-
b] substantif: avenant¹ -3-

avenement avenemant (Sm); -2-.
avenir avaigne, avaingnent, avandra, avandroit, avandront, aveigne, aveingne, avendra, avenir, avenist, avenoient, avenoit, avenra, avenu, avenue, avenues, aviegne, avienent, avient, avindrent, avint (Vb); -155-.
aventure avanture, avantures, aventure, aventures (Sf); -95-.
aventuros avantureuse (Adj); -1-.
aver aver, avere (Adj); -3-.
averir averi (Vb); -1-.

AVERS Préposition; -3-.

a] seul: avers -2-
b] -- que: avers-qu -1-

aversaire aversaire (Sm); -1-.
aversier aversier (Sm); -1-.
avesprer avesprer (Vb); -1-.
avilenir avileni (Vb); -1-.
avillier avilla, aville, avilliees, avillier (Vb); -10-.
aviron aviron (Sm); -1-.
avironer avirone (Vb); -1-.
avis a-vis, avis (Sm) (cf VIS²); -22-.
aviser avisast, avise (Vb); -2-.
avoé avoé (Sm); -1-.
avogler avuglé, avuglee, avuglez (Vb); -5-.
avoi avoi (Interj); -9-.
avoiier avea, aveier, avoié, avoie², avoiee, avoiees, avoiez, avoit⁴ (Vb); -9-.
avoir avoir², avoirs (Sm) (cf le suivant); -35-.

AVOIR Verbe (cf le précédent); -5094-.

a] avoir¹, personnel, employé seul:
a¹, ai¹, aie, aiens, aient, aies, aies², aiez, aiez², ait, as², aŭst¹, aŭz, aveiez, avez¹, avoie, avoient¹, avoies¹, avoir, avoit¹, avomes, avons, avra, avrai, avras, avrei, avreiez, avreïez, avrïens, avrïez, avroie, avroies, avroit, avroiz, avromes, avrons, avront, eit, et¹, eŭ, eŭe, eŭes, eŭs, eŭsse¹, eŭssent¹, eŭssiez, eŭst¹, eŭstes, eŭz, oi¹, ont¹, orent¹, ot; -1762-.

b] avoir², personnel, avec participe passé:
a², ai, aie¹, aïens, aient¹, aies¹, aiez¹, aiez³, ait¹, as¹, aŭsses, aŭssiez, aŭst, avez, avïez, avoie¹, avoient, avoies, avoir¹, avoit, avomes¹, avons¹, avra¹, avrai¹, avras¹, avrez, avrïez¹, avroie¹, avroient, avroit¹, avroiz¹, avront¹, ei, eŭsse, eŭssent, eŭsses, eŭssiez¹, eŭst, eŭstes¹, eŭt, oi, ont, orent, ot¹; -2676-.

c] avoir³, impersonnel:
a³, ait², avoir³, avoit², avra², avroit², et², eŭ¹, eŭst², ot³, out; -656-.

avoutre avoutre (Sm); -3-.
avril avril, avrix (Sm); -4-.

AVUEC Préposition et adverbe; -233-.

a] préposition: avoec avoecques avoeques avuec -222-
b] adverbe: avoec¹ -11-

avugle avugle, avugles (Adj (sub)); -2-.

bäaillier baaillié (Vb); -1-.
Babeloigne Babiloine (Spg); -1-.
bacheler bacheler, bachelers (Sm); -4-.
bacin bacin, bacins (Sm); -13-.
bacon bacons (Sm); -1-.
Bade Bade (Spg); -1-.
Bademagu Bademagu, Bademaguz (Sp); -7-.
bades [en -] bades (Loc adv); -1-.

BAI Adjectif (évent. substantivé); -4-.

a] adjectif: bai, bais -3-
b] substantivé avec spécialisation de sens: bai¹ -1-

baignier baigne, baignent, baignier, baignoit, baingnierent (Vb); -12-.
baile baile, bailes (Sm); -2-.
baillie baillie (Sf); -10-.
baillier bail, bailla, baille, baille¹, baillent, baillerai, bailleroiz, bailleront, bailles, baillessiez, baillié, baillie, bailliees, baillier, bailliez, bailliez¹, bailliez², bailloit (Vb); -64-.
bain baing, bainz (Sm); -4-.
baisier beisier¹, beisiers (Sm) (cf le suivant); -11-.
baisier beisa, beisant, beisast, beise, beisent, beiserai, beiseré, beises, beisié, beisiee, beisier, beisoit, best (Vb) (cf le précédent); -65-.
baissier baissoient, beisse, beissent, beissié, beissiee, bessié (Vb); -11-.
balancier balance (Vb); -1-.
ban ban, banc¹ (Sm); -2-.
Ban (de Gomeret) Ban¹, Bans¹ (Sp); -2-.
banc banc, bans (Sm); -6-.
bandon bandon (Sm); -13-.
baniere baniere, banieres (Sf); -6-.
banir bani (Vb); -1-.
barat barat (Sm); -2-.
barate barate (Sf); -1-.
barbacane barbacane, barbaguane (Sf); -2-.
barbe barbe, barbes (Sf); -10-.
barbé barbez (Adj); -1-.
barbelé barbelees (Adj); -1-.
barbfolete berbfoletes (Sf); -1-.
bargaignier barguignier (Vb); -1-.
barge barge, barges (Sf); -5-.
baril barrilz (Sm); -1-.
barnage barnage, barnages (Sm); -2-.
baron baron, barons, ber (Sm et adj); -82-.
baronaille baronaille (Sf); -1-.
baronie baronie (Sf); -1-.
barre barre, barres (Sf); -6-.
barrer barré, barrer, barrez (Vb); -3-.
Baruc Barut (Spg); -1-.

BAS Adjectif (évent. substantivé), substantif masculin et adverbe; -33-.

a] adjectif: bas, basse, basses -22-

b] substantif: bas¹ -1-

c] adverbe 1) seul: bas³ -2-
2) en -- : bas² -8-

basme basme (Sm); -1-.
bastir basti, bastie (Vb); -3-.
baston baston, bastons (Sm); -6-.
bastonet bastonet (Sm); -3-.

BATAILLE Substantif féminin; -166-

a] sg ou pl: bataille, batailles -163-
b] seulement pl: batailles¹ -3-

bataillier bateillant (Vb); -1-.
batant batant (Adv) (cf BATRE); -4-.
batel batel (Sm); -2-.
batesme baptesme (Sm); -1-.
batistere baptestire (Sm); -2-.
batre bat, bat¹, batanz, batent, batoit, batre, batu, batue, batuz (Vb) (cf BATANT); -31-.
baucenc baucent, baucenz (Adj); -5-.
baule baules (Sf); -3-.
baut baude, bauz (Adj); -6-.
Beaurepaire Biaurepaire, Biaurepere (Spg); -4-.
Beauvais Biauvez (Spg); -1-.
bec bec (Sm); -2-.
Bedoer Bedoiers (Sp); -1-.
bëer baast, baer, bahé, baoit, bee (Vb); -7-.
behorder behorder (Vb); -8-.

BEL Adjectif (évent. substantivé) et adverbe; -664-.

a] seul 1) adjectif: beau, bel, bele, beles, biau, biaus biax -616-
subst. avec spécialisation de sens:
.au masculin: bel² -1-
.au féminin: bele¹ -14-
2) adverbe: bel¹, beles¹ -32-

b] (au) plus -- que: bel³ -1-

BELEMENT Adverbe; -5-.

a] seul: belemant -4-
b] au plus -- que: belemant¹ -1-

bellic bernic (Sm); -1-.
bende bande, bandes (Sf); -5-.
bender bandé, bandee, bandees (Vb); -5-.
benëir benef, benefe, benefr, benefssoient, beneoit, beneoite, beneoiz (Vb); -21-.
berser berser (Vb); -4-.
Berte Bertain, Berte (Sp); -2-.
Bertran(d) Bertran, Bertranz (Sp); -9-.
besant besant, besanz (Sm); -2-.
bescuit bescuit (Sm); -1-.
besoigne besoigne, besoingne (Sf); -20-.
besoignier besoigne¹, besoingne¹, besoingnera (Vb); -5-.
besoing besoing, besoinz (Sm); -41-.
beste beste, bestes (Sf); -28-.
bestial bestiax (Adj); -1-.
bestorner bestornee (Vb); -1-.
beter betee (Vb); -1-.
betir betist (Vb); -1-.
bevrage bevrage (Sm); -1-.
biauté biauté, biautez (Sf); -57-.

BIEN Adverbe (cf COMBIEN); -1147-.

a] seul: bien -1146-
b] -- soit que: bien² -1-

bien bien¹, biens (Sm); -110-.
biere biere (Sf); -13-.
bievre bievre (Sm); -1-.
Bilis Bilis, Bylis (Sp); -3-.
bille bille (Sf); -1-.
bis bis, bise, bises (Adj); -8-.
bisse biche, biches (Sf); -6-.

BLANC Adjectif et substantif masculin; -99-.

a] adjectif: blanc, blanche, blanches, blans -92-
b] substantif: blanc¹ -7-

Blanchefleur Belissant, Blancheflor (Sp); -2-.
blandir blandist (Vb); -3-.
blasme blasme, blasmes (Sm); -24-.
blasmer blas, blasma, blasmé, blasme¹, blasme², blasme³, blasmee, blasment, blasmer, blasmeroient, blasmez, blasmez¹ (Vb); -41-.
blason blazon, blazons (Sm); -4-.
blé blé, blez (Sm); -2-.
blecëure blecedres (Sf); -1-.
blecier bleça, blece, blecié, bleciee, blecier, bleciez, blesce (Vb); -42-.
Blian(t) Blfant, Blfanz (Sp); -2-.
blfaut bliaut, blfaut, bliauz, blfauz, blfax (Sm); -13-.
Blihobleeris Blioberis (Sp); -1-.
blo blo, bloe, bloes (Adj); -4-.
blont blonc, blonde, blondes, blont (Adj [sub]); -7-.
boc bos (Sm); -1-.
boce boce (Sf); -2-.
bocel bocel (Sm); -2-.
boche boche, boches, boiche (Sf); -55-.
bochete bochete (Sf); -2-.
bocier boceier (Vb); -1-.
Bocifal Bucifax (Spa); -1-.
bocle bocle, bocles (Sf); -3-.
boclé boclé (Adj); -1-.
boclete boclete (Sf); -1-.
boçu boçu, boçue, boçus (Adj); -3-.
böele boele, böele (Sf); -2-.
bofu bofu (Sm); -2-.

bois bois (Sm); -50-.
boise boise (Sf); -1-.
boisier boisa, boisent (Vb); -2-.
boiste boiste (Sf); -8-.
boivre boivre[1], boivres (Sm) (cf le suivant); -8-.
boivre beü, beüe, beüstes, bevez, bevoient, bevoit, bevrai, bevroiz, boit, boive, boivre, bui, burent, but (Vb) (cf le précédent); -48-.
bole bole (Sf); -1-.
bolir boillant, bolent, boloit, bolt, bout (Vb); -6-.

BON Adjectif (évent. substantivé) (cf DEBONAIRE), substantif masculin et adverbe; -348-.

a] adjectif: boen, boene, boenes, boens, bon, bone, bones, bons, buen, buens (cf bonëur) -317-

b] substantif: boen[2] buen[1], buens[1] -23-

c] adverbe: boen[1] bon[1] (cf bonëdré) -8-

bone bone[1] (Sf); -1-.
bonement boenemant, bonement (Adv); -7-.
bonet bonet (Sm); -2-.
bonëur [a -] benëdr (Loc adv); -1-.
bonëuré boen-eüré, boene-eüree, boens-eürez (Adj); -4-.
bonté bonté, bontez (Sf); -36-.
boquerant boqueranz (Sm); -1-.
borc borc, bors (Sm); -6-.
borde borde, bordes (Sf); -2-.
borgne borgnes (Adj); -1-.
borjois borjois (Sm); -11-.
borrel borriax (Sm); -1-.
boschage boschage, boschaige (Sm); -6-.
bot[1] bot, boz[2] (Sm); -3-.
bot[2] bot[1], bous (Sm); -5-.
bot[3] boz (Sm/f); -1-.
boteillier botellier, botelliers (Sm); -3-.
boter bota, botast, bote, boté, botée, botent, boter, botez, bouter (Vb); -23-.
boton boton (Sm); -2-.
bouser* bousoit (Vb); -1-.
bouzon bozon (Sm); -1-.
bovier bovier, boviers (Sm); -2-.
brabaçon breibançon (Ethn); -1-.
brachet brachet, brachez (Sm); -5-.
braciee braciees (Sf); -1-.
bracier brace (Vb); -1-.
braidif braidis (Adj); -1-.
braie braies (Sf); -5-.
braier braier (Sm); -1-.
braire bret (Vb); -1-.
brait bret[1] (Sm); -1-.
branche branche, branches (Sf); -3-.
Brandigan Brandigan, Brandiganz (Spg); -2-.
brandon brandon (Sm); -1-.
Brangain Brangiens (Sp); -1-.
Branles (de Colecestre) Branles (Sp); -1-.
brant branc, brant, branz (Sm); -7-.
brãon braons (Sm); -1-.
Bravain Bravains (Sp); -1-.
braz bras, braz (Sm); -61-.
bresche bresches (Sf); -1-.
brese breise, brese (Sf); -2-.
Bresil Bresil (Spg); -1-.
Bretagne Bretaigne, Bretaingne, Breteingne (Spg); -34-.
bretesche bretesche, bretesches (Sf); -6-.
breton brete, breton, bretons, brez (Ethn); -9-.
bricoigne bricoigne (Sf); -1-.
bricon bricon (Sm); -1-.
brief brief, bries, briés (Adj); -4-.
briément briemant (Adv); -7-.
brisier brisa, brisant, brise, brisent, brisera, brisié, brisiee, brisier, brisiez, brist, brit (Vb); -26-.
brive [a -] brive (Loc adv); -1-.
broce broce (Sf); -1-.
Broceliande Brocelïande (Spg); -2-.
broche broche (Sf); -2-.
brochier broche[1], brochent, brochié, broiche, broichent (Vb); -10-.
broigne broigne (Sf); -1-.
brosder brosdé, brosdee (Vb); -2-.
Bruiant [des Isles] Bruianz[1] (Sp); -1-.
bruil bruel (Sm); -1-.
bruire bruiant, bruianz, bruire, bruit[1] (Vb); -10-.
bruit bruit, bruiz (Sm); -15-.

brun brun, brune, bruns (Adj (sub)); -4-.
brunet brunete, brunez (Adj (sub)); -2-.
brunete brunetes (Sf); -1-.
brunir brunie, bruniz (Vb); -2-.
bu bu (Sm); -4-.
buef buef, bués (Sm); -7-.
buer buer (Adv); -6-.
bufe bufe, bufë (Sf); -7-.
buire buire (Sf); -1-.
buiron buiron (Sm); -1-.
buisine buisines (Sf); -3-.
buissonos boissoneus (Adj); -1-.
busche busche (Sf); -3-.

ça ça (Adv) (cf DEÇA); -103-.
ça sus ceisus (Adv); -2-.
Cabruel Cabruel (Spg); -1-.
cachet quachez (Sm); -1-.
cacier quace (Vb); -1-.
Cadiolan(s) Cadiolanz, Caroddanz (Sp); -2-.
Cadoc (de Cabruel) Cadoc (Sp); -2-.
Cadret Cadret (Sp); -1-.
Cahedin Kahedins (Sp); -1-.
çaienz ceanz (Adv); -66-.
caille caille, quaille (Sf); -2-.
cainses que quainsés-que (Loc conj); -1-.
Calcedun Charquedon (Sp); -1-.
Calogrenan(t) Calogrenant, Calogrenanz, Qualogrenant, Qualogrenanz (Sp); -7-.
Candie Quandie (Spg); -1-.
canele quenele (Sf); -1-.
canivet quanivet (Sm); -1-.

CANT Adjectif et pronom interrogatif et indéfini; -19-.

a] interrogatif 1) adjectif: quanz[1], quantes -2-
2) pronom: quanz -4-

b] indéfini (plus ou moins adverbial)
1) simple, ne tant ne --, -- plus, plus: qant[1] quant[2] -11-
(cf neporcant et porcant)
2) composé (cf cant que)
.avec le subj.: quan-que[2] -1-
.avec l'ind.: quant-que -1-

CANT Conjonction et adverbe; -873-.

a] conjonction: qant quant -831-
spécialement, quand il introduit une proposition appositive: qant[2] quant[3]
(cf aussi lors et por (ce)) -34-

b] adverbe: quant[1] -8-

CANT QUE Pronom relatif indéfini; -152-.

a] fonctionnant comme pronom:
quan-qu/que quanqu/que -133-

b] fontionnant comme adverbe relatif
(cf cant adj. et pr.)
1) avec l'ind.: quan-qu[1]/que[1] quanqu[1]/que[1] -18-
2) avec le subj.: quanqu[2] -1-

Canterburs Quantorbire (Spg); -2-.
Capadoce Capadoce (Spg); -1-.

CAR Conjonction et adverbe; -607-.

a] conjonction: car -569-

b] adverbe de phrase (devant impératif/optatif):
car[1] quar -38-

Caradigan(t) Caradigan, Quaradigan (Spg); -6-.
Caradoc Briébras Caradué-Briebraz (Sp); -1-.
carante quarante, xl (Card); -2-.
carante mil xl.-mile (Card); -1-.
Cardoeil Carduel, Quaraduel (Spg); -4-.
Carlion Carlion (Spg); -3-.
Carnant Carnant (Spg); -1-.
carole quaroles (Sf); -2-.
caroler querolant, querolent (Vb); -5-.
carré quarré, quarree, quarrees, quarrez (Adj); -8-.
carrefor quarrefor (Sm); -1-.
carrel quarrel, quarriax (Sm); -7-.
Carsenefide Tarsenesyde (Sp); -1-.

CART Ordinal; -17-.

a] adjectif/pronom: cart, carz, quart, quarte, quarz -14-
b] substantif masculin: quart[1] -3-

Cartage(s) Cartaige (Spg); -1-.
cartiër cartiers, quartiers (Sm); -2-.
cas quasse[1] (Adj); -1-.
casser cassent, quasse, quassé, quassees, quasser, quassez, quast (Vb); -16-.
catorze quatorze (Card); -2-.
catre catre, iiii, quatre (Card); -58-.
catre cenz iiii.-c, iiii.-cenz (Card); -3-.
catre vint(s) iiiixx, iiij-xx (Card); -2-.
cause quauses (Sf); -1-.

CE Pronom démonstratif; -1129-.

a] en toutes fonctions: ç c[1] ce ceu -711-

b] spécialement
1) antécédent de pronom/adverbe relatif: c[4] ce[4] -208-
2) précisé par
1. une proposition appositive
. introduite par que: ç[1] c[7] ce[2] ce-qu/que -189-
(cf a, apres, atot, des, par, por, sans)
. par d'autres subordonnants: ce[3] -20-
2. un substantif: ce[8] -1-

ceindre ceigne, ceigniez, ceindre, ceingne, ceingnent, ceingnent, ceint, ceinte, ceinz (Vb); -19-.
ceintuir ceinturs (Sm); -1-.
ceinture ceinture, ceintures (Sf); -7-.
ceinturete ceinturete (Sf); -1-.
celee celee (Sf); -5-.
celeement celeemant (Adv); -6-.
celer[1] cela, celasse, celé, cele[2], cele[4], celee[1], celer, celera, celerai, celeront, celers, celez, celez[1], celez[2], celez[3], celoit, celot, çoile (Vb); -75-.
celer[2] celee[3], cielee (Vb); -2-.
cembel cenbel (Sm); -3-.
cembeler çenbelant, cenbeler (Vb); -2-.
cendal cendal, cendax (Sm); -4-.
cendre cendre (Sf); -9-.
cenele cenele (Sf); -1-.
cener cingne (Vb); -2-.
cenglant* cinglant (Sm); -1-.
cengle ceingles, cengle, cengles (Sm/f); -6-.
cengler ceingle, ceinglent (Vb); -2-.
cent c[10], cent (Card); -48-.
cent cincante c.-l (Card); -2-.
cent mil c.-mile, cent-mile, cm (Card); -10-.
centisme centiesme (Ord); -1-.
ceptre ceptre, ceptres (Sm); -4-.
cercele cerceles (Sf); -1-.
cercelet cercelet (Sm); -2-.
cerchier cerchant, cerchast, cerche, cerchié, cerchier (Vb); -14-.
cercle cercle (Sm); -2-.
cercler cerclers (Sm); -1-.
cerf cer, cerf, cers (Sm); -35-.
cert cert, certe, cerz (Adj); -14-.
certain certain, certainne, certains, certeins (Adj); -18-.
certainement certainnemant, certeinnemant, certenemant (Adv); -24-.
certement certemant (Adv); -1-.

CERTES Adverbe; -120-.

a] seul (adverbe de phrase): certes -109-
b] a -- (adverbe d'énoncé): certes[1] -11-

cervel cervel (Sm); -8-.
cervele cervele (Sf); -5-.
cerviz cerviz (Sf); -1-.
cervoise cervoise (Sf); -2-.
Cesaire Cesaire (Spg); -1-.
Cesar Cesar (Sp); -3-.
cesser cesse, cessent, cesser (Vb); -3-.
chace chace[1] (Sf); -4-.
chacëor chaceor, chaceors (Sm); -16-.
chacier chaça, chaçast, chace, chacent, chacent[1], chaceront, chaces, chacié, chaciee, chacier, chaciez, chaz[1] (Vb); -65-.
chaeine chaainne (Sf); -1-.
chaeles chaeles (Interj); -1-.
chaillo chaillot, chailloz (Sm); -3-.
chainse chainse, chainses, cheinse (Sm); -10-.
chainsil cheinsil (Sm); -1-.
chaisne chasne, chasnes, chesne (Sm); -11-.

CHAITIF Adjectif (évent. substantivé); -28-.

a] adj.: cheitis[1], cheitive, cheitives[1], chestive -19-

b] substantivé avec spécialisation de sens: cheitif, cheitis, cheitive[1], cheitives -9-

chaitiveté chestiveté (Sf); -1-.
chalant chalan (Sm); -1-.
chalemele chalemeles (Sf); -1-.
chalemeler chalemele (Vb); -1-.
chaloir caille[1], chaille, chaloit, chalt, chalut, chausist, chaussist, chaut (Vb); -48-.
chalonge chalonge[1] (Sm/f); -3-.
chalongier chaloing, chalonge, chalonges, chalongiee, chalongier, chalongiez (Vb); -10-.
chalor chalor, chalors (Sf); -5-.
chamberiere chanberiere (Sf); -5-.
chamberlenc chanberlains (Sm); -1-.
chambre chanbre, chanbres (Sf); -88-.
chambrete chanbrete (Sf); -3-.
chamois camois, quamois (Sm); -2-.
chamoissier quamoissiez (Vb); -1-.
champ champ, chanp, chans (Sm); -24-.
champagne chanpaigne[1] (Sf); -1-.
Champagne Chanpaigne (Spg); -1-.
champaine campane, quanpanes (Sf); -3-.
champcheu chanp-ched, chanp-chedz, chanpchedz (Adj) (cf CHEOIR); -3-.
Champquin Chanpquin (Spg); -1-.
champion chanpion (Sm); -3-.
champir chanpiront, chanpisse (Vb); -2-.
chancel chancel (Sm); -1-.
chanceler chancele, chanceler, chancelot (Vb); -6-.
chançon chançon, chançons (Sf); -3-.
chandelier chandelier, chandeliers (Sm); -6-.
chandoile chandoile, chandoiles (Sf); -14-.
chanevaz chenevaz (Sm); -1-.
change change[1], changes (Sm); -3-.
changeor changeor, changierres (Sm); -2-.
changier change, changera, changerai, changié, changiee, changier, changiez, changiez[1], changiez[2], chanja, chanjoient, chanjoit, chanjons (Vb); -33-.
chanole chanole, chenole (Sf); -8-.
chant chant, chanz (Sm); -6-.
chanter chanta, chantant, chantassent, chante, chanté, chantee, chantent, chanter, chantoient, chantoit (Vb); -23-.
chanvre chanve, chanvre (Sm/f); -2-.
chape chape, chapes (Sf); -3-.
chapel chapel (Sm); -3-.
chapelain chapelain, chapelains (Sm); -5-.
chapele chapele (Sf); -11-.
chapelier chapeler (Sm); -1-.
chaperon chaperon, chaperons (Sm); -2-.
chaple chaple, chaples (Sm); -6-.
chapleiz chapleiz (Sm); -1-.
chapon chapon (Sm); -1-.
char char, charz (Sf); -26-.
char char[1], chars (Sm); -3-.
charaie charaie, charaies (Sf); -4-.
charbon charbon, charbons (Sm); -3-.
charbonee charbonee, charbonees (Sf); -2-.
charbonier charbonier (Sm); -2-.
chardenal chardonax (Sm); -1-.
charge charge[1] (Sf); -2-.
chargier charge, chargent, chargié, chargiee, chargiees, chargier, chargiez (Vb); -14-.
charitable charitables (Adj); -1-.
charité charité, charitez (Sf); -9-.
charjable charjable (Adj); -1-.
charme[1] charme[1], charmes (Sm); -6-.
charme[2] charme, charmes[1] (Sm); -2-.
charmer charmez (Vb); -1-.
charpenter charpantez (Vb); -1-.
charpentier charpantiers (Sm); -1-.
charre charre (Sf); -1-.
charrete charrete, charretes (Sf); -39-.
charreter charretent, charretez (Vb); -2-.
charretier charretiers (Adj); -1-.
charreton charretons (Sm); -2-.
charriere charriere (Sf); -2-.
chas chas (Sm); -1-.

CHASCUN Adjectif et pronom indéfini; -182-.

a] adjectif: chascun[1], chascune[1] -37-
b] pronom: chascun, chascune, chascuns -145-

chasque chasque (Adj ind); -3-.
chasse chasses (Sf); -1-.
chaste chaste (Adj); -1-.
chastel chastel, chastiax (Sm); -202-.
chastelain chastelains (Sm); -1-.
chastelet chastelet (Sm); -2-.
chasti chasti[1] (Sm); -3-.
chastiier chasti, chastia, chastiant, chastie, chastient, chastfer, chastfes, chastfez, chastfez[1], chastoient (Vb); -22-.
chastrer chastrez (Vb); -1-.
chasuble chasuble (Sf); -4-.
chat chat, chaz (Sm); -4-.
chatel chetel (Sm); -2-.
chauce chauce, chauces (Sf); -15-.
chaucẽure chaucedre (Sf); -1-.
chauciee chauciee (Sf); -4-.
chaucier chauça, chauce[1], chauciees, chaucier, chaucierent, chauciez (Vb); -13-.
chaude chaude[1] (Sf); -1-.
chauf chauf, chaus, chauve, chauz[2] (Adj); -5-.
chaufer chaufast, chaufé, chaufer (Vb); -3-.

CHAUT Adjectif et substantif masculin; -23-.

a] adjectif: chaude, chaudes, chaut[1], chauz chax -19-
b] substantif: chaut[2] -4-

chauz chauz[1] (Sf); -1-.
chẽance cheance (Sf); -1-.
chemin chemin, chemins (Sm); -40-.
cheminee cheminee, cheminees (Sf); -2-.
cheminel cheminal (Sm); -1-.
cheminer cheminant, chemine, cheminent, cheminer, cheminerent, cheminoient (Vb); -12-.
chemise chemise, chemises (Sf); -31-.
chenu chenu, chenue, chenuz (Adj (sub)); -19-.
chẽoir chaf, cheez, chef, chefrent, chefssent, chefst, cheoient, cheoir, cheoit, cheoite, cheoiz, cheũ, chede, chedes, chedz, chiee, chieent, chiet (Vb) (cf CHAMPCHEU); -124-.
cheval cheval, chevax (Sm); -341-.
chevalerez chevaleresce (Adj); -1-.
chevalerie chevalerie, chevaleries (Sf); -31-.
chevalier chevalier, chevaliers (Sm); -891-.
chevauchiee chevalchiee (Sf); -1-.
chevauchier chevalcha, chevalchant, chevalche, chevalchent, chevalchie, chevalchier, chevalchierent, chevalchiez, chevalchoient, chevalchoit, chevauchant, chevauchent, chevauchié, chevauchier, chevauchiez, chevauchoit (Vb); -48-.
cheveçaille cheveçaille (Sf); -2-.
chevece chevece (Sf); -1-.
chevecine chevecine (Sf); -1-.
chevel chevol, chevols, chevos, chevox (Sm); -33-.
chevelet chevolet (Sm); -1-.
chevelu chevelu, chevelue (Adj); -2-.
chevestre chevoistre (Sm); -3-.
chevir chevir (Vb); -1-.
chevrel chevrel, chevriax (Sm); -7-.
chiche chiche, chiches (Adj); -6-.
chief chié, chief, chiés (Sm); -140-.
chien chien, chiens (Sm); -11-.
chienes chenes, chienes (Sfpl); -4-.
chienet chiennez (Sm); -1-.

CHIER Adjectif et adverbe; -117-.

a] adjectif: chier, chiere, chieres, chiers -105-
b] adverbe: chier[1] -12-

chiere chiere[1] (Sf); -32-.
chieremẽnt chieremant, chieremẽnt (Adv); -7-.
chierir cherir (Vb); -1-.
chierté chierté (Sf); -1-.
chiés chiés[1] (Prep); -20-.
chievre chievre (Sf); -1-.
chõe choe (Sf); -1-.
chõete çuete (Sf); -1-.
chois chois (Sm); -1-.
choisir choisi, choisissiez (Vb); -2-.
chose chose, choses (Sf); -252-.
choser chose[1], chosent (Vb); -2-.
ci ci (Adv); -255-.
ciel ciax, ciel (Sm); -17-.
cierge cierge, cierges (Sm); -7-.

CIL Déterminant et pronom démonstratif; -1505-.

a] déterminant (sans distinction des valeurs démonstrative et déterminative)
1) masculin: cel, celui[1], cil[1] -87-
2) féminin: cele[1], celui[3] -144-

b] pronom
1) à valeur démonstrative
1. masculin: celui², cil -489-
2. féminin: cele, celes, celi¹ -152-
3. neutre: cel¹ -6-
précisé par une prop. appositive: cel³ -1-
2) avec complément déterminatif
(on n'a pas tranché ici entre les propositions relatives explicatives et déterminatives)
1. masculin: çaus çax cels, celui, cil⁸ -501-
2. féminin: cel² cele³, celes¹, celi -125-

CIL/CIST Déterminant et pronom démonstratif (cf CIL et CIST); -266-.

a] déterminant 1) masculin: ce¹ -104-
2) masculin/féminin: ces -93-

b] pronom (masculin)
1) à valeur démonstrative: ces² -6-
2) avec complément déterminatif (cf analyse de cil): ces¹ -63-

cime cime (Sf); -2-.
cimetiere cemetire, cemetires (Sm); -6-.
cinc cinc, v (Card); -42-.
cinc cenz v.-c, v.-c, v.-cenz, vc (Card); -23-.
cinc cenz mil vc.-mile (Card); -1-.
cincante cinquante, l¹¹ (Card); -5-.
cinquisme cinquiesmes (Ord); -1-.
cire cire (Sf); -3-.
cisemus cisemus (Sm); -2-.

CIST Déterminant et pronom démonstratif; -636-.

a] déterminant (sans distinction des valeurs démonstrative et déterminative)
1) masculin: cest, cestui¹, cist -282-
2) féminin: ceste, cez² -219-

b] pronom
1) à valeur démonstrative
1. masculin: cestui, cist¹ -61-
2. féminin: ceste¹, cestes, cesti -22-
3. masculin/féminin: cez¹ -7-
2) avec complément déterminatif (cf analyse de cil)
1. masculin: cestui², cist², cez -41-
2. féminin: ceste², cesti¹ -4-

cité cité, citez (Sf); -29-.
cive cive (Sf); -1-.
Clamadeu(s) Clamadeu, Clamadex (Sp); -25-.
clamer claim, claiment, claimme, claimme¹, clain, clainme, clainment, clainmes, claint, clama, clamasse, clamast, clamee, clamer, clamerai, clameroit, clamez, clamez¹, clamoient, clamoit (Vb); -62-.
clamor clamor (Sf); -2-.
Clarissan(t) Clarissanz (Sp); -1-.
clarté clarté, clartez (Sf); -21-.
clef clef (Sf); -6-.

CLER Adjectif et adverbe; -52-.

a] adjectif: cler, clere, cleres, clers -46-
b] adverbe: cler¹, cleres¹ -6-

clerc clerc, clers¹ (Sm); -12-.
clerement clerement (Adv); -5-.
clergie clergie (Sf); -2-.
clerjon clerdon (Sm); -1-.
clice clices (Sf); -1-.
Cligés Cligés, Clygés (Sp); -188-.
cliner cliner (Vb); -1-.
clo clos² (Sm); -3-.
cloche cloche, cloches (Sf); -2-.
clochier clochoient, clochoit, cloiche (Vb); -3-.
clofichier closfichiee (Vb); -1-.
clore clos, close, closes, clost, clot (Vb); -23-.
cŏardie coardie (Sf); -2-.
cŏardise coardise (Sf); -2-.
cŏart coarde, coart, coarz (Adj (sub)); -22-.
coche coche (Sf); -2-.
cocodril corquatrilles (Sm); -1-.
cŏe coe (Sf); -7-.
cofre cofre, cofres (Sm); -6-.
Coguillant (de Mautirec) Coguillanz (Sp); -1-.
coi coi³, coie, coiz, quoi², quoie (Adj); -14-.
Coi Quoi³ (Sp); -1-.

coife coiffe, coisfe (Sf); -3-.
coigniee coigniees (Sf); -1-.
coillir coillie, coillir, quialt, quiaut (Vb); -6-.
cointe cointe, cointes (Adj); -16-.
cointement cointemant (Adv); -1-.
cointise cointise (Sf); -2-.
coisier coise (Vb); -1-.
coite coite (Sf); -1-.
col col, cos¹ (Sm); -87-.
Colecestre Colescestre (Spg); -1-.
colee colee, colees (Sf); -9-.
colĕiz colefces (Adj); -1-.
coler coler (Sm); -1-.
coler colant, colanz, cole, colé, colee¹, colent, colez, coloit (Vb); -17-.
Cologne Coloigne (Spg); -5-.
colon colons (Sm); -2-.
colombe colomes (Sf); -2-.
color color, colors (Sf); -33-.
colorer colore, coloree, colorez (Vb); -4-.
comandement comandemant, comandemanz, comandement, comandemenz (Sm); -33-.
comandĕor comanderres (Sm); -1-.
comander comanda, comandai, comande, comandé, comandee, comandees, comandent, comander, comandera, comandez, comandez¹, comandez², comandoit, comant¹, comant⁴ (Vb); -198-.
comant comant² (Sm); -2-.
combatĕor conbateor (Sm); -1-.
combatre combatrai, combatroie, conbat, conbatant, conbatanz, conbate, conbate¹, conbatent, conbatessiez, conbatoit, conbatra, conbatrai, conbatre, conbatroie, conbatrons, conbatront, conbatu, conbatuz (Vb); -87-.
combien con-bien, conbien (Adv) (cf BIEN); -2-.
comble conble (Sm); -1-.
combler conblez (Vb); -1-.

COME Conjonction et adverbe; -466-.

a] conjonction
1) seul 1. non-comparatif: com come con -132-
2. comparatif: com³ come³ con³ -40-
2) en corrélation (cf ainsi, aussi, autant, autel, autresi, autretant, si, (i)tel, (i)tant): com² come¹ con¹ -227-
3) suivi de se, cf se conjonction

b] adverbe
1) seul: com¹ con⁴ -65-
2) -- plus, plus: con² -2-

comé comé (Adj); -1-.
comencier comança, comance, comancent, comancera, comancerai, comanceront, comancié, comanciee, comancier, comancierent, comanciez, comançoient, comançoit, comença, comencera, commance (Vb); -86-.

COMENT Adverbe; -177-.

a] seul 1) interrogatif: comant coment -139-
2) exclamatif: comant⁶ -16-

b] -- que: comant-qu/que -22-

comfaitement con-faitemant, confeitemant (Adv); -2-.
compagne conpaigne, conpaignes, conpaingne (Sf); -5-.
compagnie conpaignie, conpaingnie, conpeignie (Sf); -71-.
compagnon conpaignon, conpaignons, conpaingnon, conpaingnons, conpainz, conpeignons (Sm); -72-.
comparer conparé, conparee, conparer, conparra, conparriez, conparroiz, conper, conpere, conperent, conpert (Vb); -28-.
compas conpas (Sm); -1-.
compasser conpassees, conpasser, conpassez (Vb); -3-.
conplaindre conplaint (Vb); -1-.
conplainte conplainte, conplaintes (Sf); -6-.
conplie conplie (Sf); -1-.

COMUN Adjectif et substantif masculin; -3-.

a] adjectif: comune -2-
b] substantif: comun -1-

comunaument comunalmant (Adv); -10-.
comune comune¹ (Sf); -3-.

comunement comunemant (Adv); -1-.
comunier comenïez (Vb); -3-.
comunion comenion (Sf); -2-.
concevoir conçut (Vb); -1-.
concordance concordance (Sf); -1-.
conduire condui, conduie, conduie¹, conduient, conduirai, conduire, conduiroient, conduisoie, conduisoit, conduist, conduit¹, conduit² (Vb); -35-.
conduit conduit, conduiz (Sm); -16-.
conestable conestable, conestables (Sm); -4-.
confés confés (Adj); -4-.
confesse confesse (Sf); -5-.
confesser confesse¹, confesser (Vb); -2-.
confession confession (Sf); -3-.
confire confite (Vb); -1-.
confondement confondemant (Sm); -1-.
confondre confonde, confondent, confondre, confondu, confondue, confonduz, confont (Vb); -24-.
confort confort, conforz (Sm); -7-.
conforter confort¹, confortant, conforte, conforté, conforte¹, confortent, conforter, confortez (Vb); -19-.
confus confus (Adj); -1-.
congié congié, congiez (Sm); -96-.
conin conins (Sm); -2-.
conjointure conjointure (Sf); -1-.
conjöir conjoent, conjoï, conjoï¹, conjoie, conjoient, conjoïr, conjoïssent, conjoïssoit, conjoïz, conjot (Vb); -22-.
conjurement conjuremanz (Sm); -1-.
conjurer conjur, conjure, conjuré (Vb); -4-.
conoissance conoissance, conuissance, conuissances (Sf); -6-.
conoistre conoë, conoëde, conoëdsse, conoëdssent, conoëdst, conoëdstes, conoëdz, conois, conoisse, conoisse², conoissent, conoissoient, conoissoiez, conoist, conoistre, conoistroie, conui, conuis, conuis¹, conuisse, conuisse¹, conuissent, conuissiez, conuissoient, conuissoit, conuist, conuistre, conuistroit, conurent, conut, quenoëdstes, quenui, quenuis, quenut (Vb); -123-.
conquerre conqueïsse, conqueïst, conquerra, conquerre, conquerroie, conquier, conquiert, conquis, conquise, conquist (Vb); -79-.
conquester conquester (Vb); -2-.
conréer conreer, conreez, conreez¹, conroie (Vb); -10-.
conroi conroi (Sm); -7-.
conscïence conciance (Sf); -1-.
conseil consauz, consoil (Sm); -107-.
conseillier conseillier¹ (Sm); -2-.
conseillier conseilla, conseillasse, conseilleroie, conseillié, conseillier, conseillierent, conseilliez, conseilliez¹, consellié, conseller, conselliez, conselliez¹, conselloit, consoil¹, consoille, consoille¹, consoillent, consoilles, consoilles¹ (Vb); -52-.
consent consant¹ (Sm); -1-.
consentir consant, consante, consantir, consantiromes, consentir (Vb); -11-.
consiree consirree (Sf); -1-.
consirer consirrer (Vb); -2-.
consivre conseüz, consilt, consiust, consivant (Vb); -4-.
Constantin Costantin (Sp); -1-.
Constantinoble Costantinoble (Spg); -16-.
conte¹ conte¹, contes (Sm); -33-.
conte² conte², contes¹, cuens (Sm); -136-.
contenance contenance, contenances (Sf); -12-.
contençon contançon (Sf); -4-.
contenement contenement (Sm); -1-.
contenir contandra, contanroie, contendroiz, contenez, contenez¹, contenir, contenist, contenuz, contien, contiens, contient, contint (Vb); -15-.
conter cont, conta, contant, contasse, conte, conté, contee, contees, content, conter, conterai, conteroie, conteroit, conteroiz, conteron, contez, contez¹, contoie, contoit (Vb); -130-.
contesse contesse, contesses (Sf); -6-.

CONTRAIRE Adjectif et substantif masculin; -12-.

a] adjectif: contraire¹, contraires -5-
b] substantif: contraire -7-

contrait contret (Adj (sub)); -2-.
contrariier contraliant, contralïant, contralïent (Vb); -4-.
contrarïos contralïeus (Adj); -1-.
contratendre contratendons, contreatendissent (Vb); -2-.
contre contre (Prep); -70-.
contredire contredeïssent, contredeïst, contredeïstes, contredi, contredïent, contredira, contredire, contrediroie, contrediroit, contredis, contredisoit, contredist, contredit¹, contredite (Vb); -24-.
contredit contredit, contrediz (Sm); -15-.
contree contree, contrees (Sf); -21-.
contrefaire contrefaire, contrefeire, contrefere (Vb) (cf le suivant); -3-.
contrefait contrefetes, contrefez (Adj) (cf le précédent); -3-.
contremont contre-mont, contremont (Adv) (cf MONT); -7-.
contrester contrester (Vb); -1-.
contretenir contretenir, contretenuz, contretient, contretint (Vb); -10-.

CONTREVAL Adverbe et préposition (cf VAL); -19-.

a] adverbe: contre-val contreval -16-
b] préposition: contreval¹ -3-

contrueve contrueve (Sf); -1-.
convers convers (Sm); -1-.
converser conversa, converse, conversé, converser (Vb); -6-.
convoiier convëa, convoia, convoiant, convoie, convoié, convoiee, convoient, convoier, convoiera, convoierent, convoiez, convoit (Vb); -33-.
cope cope, coupe (Sf); -26-.
coper colpé, colpee, colpees (Vb); -10-.
çoper çopa, çope (Vb); -2-.
cor cor, corz¹ (Sm); -18-.
corage corage, corages, coraige (Sm); -39-.
coraille coraille (Sf); -1-.
corajos corageus, corageuse (Adj); -8-.
corbel corbel (Sm); -1-.
corde corde, cordes (Sf); -7-.
cordele cordele (Sf); -1-.
corëor coreors (Sm); -1-.
corgiee corgiee, corgiees (Sf); -9-.
corir cor¹, corant, corent, coreë, coroient, coroit, corrant, corranz, corre, corroie¹, corrurent, corrut, cort², corut (Vb); -124-.
corjon corjon (Sm); -1-.
corneille cornoilles (Sf); -1-.
corneillier cornelier (Sm); -1-.
corner cornee, cornent (Vb); -2-.
Corneual(l)e Cornoaille (Spg); -4-.
Cornix Cornïex, Cornix (Sp); -3-.
cornoalois cornoalois (Ethn); -1-.
cornu cornu (Adj); -1-.
coroie corroie, corroies (Sf); -5-.
corone corone, corones, querone (Sf); -18-.
coronement coronemant (Sm); -1-.
coroner corona, coronast, coroné, coronee, coronent, coroner (Vb); -11-.
Corque(s) Corques (Spg); -1-.
corrocier correça, correceroie, correcié, correciee, correcier, correciez, corroce, corroces, corroz¹ (Vb); -38-.
corrompre corronpre (Vb); -2-.
corroz corroz (Sm); -16-.
cors¹ cors (Sm); -203-.
cors² cors¹ (Sm); -9-.
corsage corssage (Sm); -1-.
cort cort¹, corte, cortes, corz⁴ (Adj); -15-.
cort cor², cort, corz (Sf); -214-.
cortine cortines (Sf); -2-.
cortois cortois, cortoise (Adj (sub)); -75-.
cortoisement cortoisemant (Adv); -2-.
cortoisie corteisie (Sf); -24-.
cosdre cost, cosue, coudre, cousue, queudre, queust (Vb); -6-.
cosin cosin, cosins, cousin (Sm); -9-.
cosine cosine, cousine (Sf); -12-.
cost coust (Sm); -1-.
coste coste¹ (Sf) (cf ENCOSTE); -12-.
costé costé¹, costés, costez (Sm); -18-.
coster cost¹, costa, coste, costé, coster (Vb); -15-.
costoiier costoiant, costoie (Vb); -3-.
costume costume, costumes (Sf); -30-.
costumier costumiere, costumiers (Adj); -3-.
costure costure, costures (Sf); -4-.

cote cote, cotes (Sf); -17-.
cote code, cote[1], cotes[1] (Sm); -10-.
cotele cotele (Sf); -1-.
Cothoatre Cotouatre (Spg); -1-.
couche couche (Sf); -4-.
couchier colchassent, colchent, colcherez, colchier, colchierent, colchiez, couchast, couche[1], couchent, coucheroiz, couchié, couchiee, couchier, couchierent, couchiez (Vb); -49-.
coup cop, cos (Sm); -122-.
coupable corpable (Adj); -1-.
coupe colpe, corpe, corpes (Sf); -7-.
coute coste[2], costes, coute, coutë, coutes (Sf); -15-.
coutel costel, coutel (Sm); -5-.
covenable covenable (Adj); -1-.
covenance covenance (Sf); -1-.
covenant covenant, covenanz (Sm); -11-.
covenir convenra, covaigne, covaingne, covandra, covandroit, covanra, covanroit, coveigne, coveingne, covendra, covendroit, covenir, covenist, covenoit, covenra, covient, covint (Vb); -144-.
covent[1] covant, covanz (Sm); -42-.
covent[2]* covant[1] (Sm); -2-.
cover covast, cove (Vb); -2-.
covertement covertemant (Adv); -2-.
covertor covertor, covertors (Sm); -9-.
coverture coverture (Sf); -7-.
covine covine (Sm); -4-.
covir covi, covi[1] (Vb); -2-.
covoitié covoitié (Sf); -5-.
covoitier coveita, covoit, covoite, covoitent, covoitié[1], covoitier, covoitiez, covoitiez[1] (Vb); -24-.
covoitise coveitise, covoitise (Sf); -3-.
covoitos covoiteuse (Adj); -1-.
covrir coevre, covert, coverte, covertes, coverz, covrez, covri, covrir, covroient, cuevre, cuevrent (Vb); -56-.
craisse gresse (Sf); -1-.
crapos grapeus (Adj); -1-.
cras gras (Adj); -6-.
crëance creance (Sf); -7-.
crëant creant[1], creanz (Sm); -2-.
crëante creante (Sm); -5-.
crëanter creant, creanta, creantai, creanté, creante[1], creanter, creantez (Vb); -18-.
crenel creniax (Sm); -1-.
crenu crenu (Adj); -3-.
cresme cresme (Sm); -1-.
crester creste, cresté (Vb); -3-.
Crestïen (de Troies) Crestïen, Crestïens (Sp); -10-.
crestïenté crestianté, crestïanté, crestïantez (Sf); -4-.
crestiien crestïen[1], crestïene, crestïens[1] (Adj (sub)); -8-.
crever creva, crevé, crevee, crever, creverent, crevez, crieve, crievent (Vb); -17-.
cri cri, criz (Sm); -17-.
crïator criator (Sm); -3-.
crïature criature (Sf); -11-.
criembre cremoit, cremu, cremuz, crien, crienent, crienbre, crienbroie, criens, crient (Vb); -41-.
crieme crieme, crieme (Sf); -9-.
crïer[1] cria, crïa, criai, criant, crïant, criast, crie, criee, crïent, crier, crïer, crierent, crieroit, crïers, crïez, crioient, crioit (Vb); -63-.
crïer[2] cria[1] (Vb); -1-.
crin crin, crins (Sm); -4-.
crisolite crisolites (Sf); -1-.
cristal cristal, cristauz, cristax (Sm); -3-.
croc croc, cros (Sm); -2-.
croce croce, croces (Sf); -2-.
croie croie (Sf); -2-.
croire creez, creez[1], crefez, creoie, creoit, crerra, crerroit, cresra, cresrai, cresroiz, creü[1], creüe, creümes, creüsse, creüz, croi, croi[1], croie[1], croient, croies, croire, croirre, croit, croiz[1], crui, crurent[1], crut (Vb); -161-.
croisete croisetes (Sf); -1-.
croisier croisié (Vb); -1-.
croisillié croisilliee (Adj); -1-.
croissir croissent, croissir (Vb); -4-.
croistre crestra, crestrai, crestroit, creü, creüe[2], creüst, creüz[1], croist, croistre, crurent, crut[1] (Vb); -33-.

croiz croiz (Sf); -17-.
croler crosle, croslé, croslent (Vb); -5-.
crope crope, cropes (Sf); -5-.
croser crosé (Vb); -1-.
crot crot (Sm); -1-.
cru crue, crües (Adj); -2-.
crüauté crualté (Sf); -2-.
crucefiier croceflez (Vb); -3-.
crucefis crocefis (Sm); -1-.
crüel cruel, crüel, cruex (Adj (sub)); -9-.
crüelment cruelmant (Adv); -3-.
çucre çucre (Sm); -2-.
cuer cuer, cuers (Sm); -282-.
cuerpous cuerpous (Sm); -1-.
cuidier cuidier[1] (Sm) (cf le suivant); -4-.
cuidier cuida, cuidai, cuidasse, cuidast, cuide, cuident, cuidera, cuiderai, cuidereiez, cuiderent, cuideroie, cuideroit, cuideront, cuides, cuidier, cuidiez, cuidiez[1], cuidoie, cuidoient, cuidoit, cuit, cuit[3] (Vb) (cf le précédent); -400-.
cuir cuir, cuirs (Sm); -8-.
cuire cuire, cuist, cuit[2], cuites, cuiz (Vb); -11-.
cuiriee cuiriee (Sf); -2-.
cuisencenos cusançoneus (Adj); -1-.
cuisençon cusançon (Sf); -6-.
cuisine cuisine, cuisines (Sf); -3-.
cuisse cuisse (Sf); -4-.
cuivre[1] cuivre (Sm); -4-.
cuivre[2] coivre (Sm); -1-.
culvert cuivert, cuiverz (Adj); -4-.
cure cure (Sf); -36-.
cuve cuve, cuves (Sf); -3-.

dăerrain darrfens, dasreainne, derriens, desreien, desrfen (Adj); -5-.
daim dains (Sm); -3-.

DALEZ Préposition et adverbe (cf LEZ); -70-.

a] préposition: delez -58-
b] adverbe: de-lez[1] delez[1] -12-

damage domage, domages, domaige, domaiges (Sm); -24-.
damagier domageroient, domagié, domagier (Vb); -5-.
dame dame, dames (Sf) (cf MADAME); -505-.
Damedieu Dame-Dex, Damedeu, Damedex, Damediex (Sp) (cf DIEU); -33-.
damoisel dameisel, dameisiax (Sm); -2-.
damoisele dameisele, dameiseles, demeisele (Sf); -203-.
dan dan, danz[1] (Sm); -13-.
dance dance, dances (Sf); -2-.
dancier dancent, dancier (Vb); -4-.
dangier dangier, dongier (Sm); -12-.
danois denoises (Ethn); -1-.
Danube Dunoe (Spg); -3-.
dart dart, darz (Sm); -12-.
date dates (Sf); -1-.
Davi Davi, Daviz (Sp); -2-.
de d, de, del, des, dou (Prep); -6024-.
dé dez (Sm); -1-.
debatre debat, debatant, debatent, debatre, debatuz (Vb); -9-.
deboissier deboisse, deboissent, deboissiees (Vb); -3-.
debonaire de-bon-aire, de-bon-eire, de-bon-ere, debonaire, deboneire, debonere, deboneres (Adj) (cf BON); -36-.
debonairement deboneiremant, deboneremant, deboneremẽt (Adv); -10-.
debonaireté deboneretẽ (Sf); -1-.
deboter debote (Vb); -1-.
debrisier debrise (Vb); -1-.

DEÇA Adverbe et préposition (cf ÇA); -6-.

a] adverbe: de-ça deça -5-
b] préposition: deça[1] -1-

decevoir deceẽ, deçeẽ, deceẽe, deceẽst, deceẽz, decevant, decevoir, deçoit, deçoive, deçoivent, deçoivre, deçurent, deçut (Vb); -27-.
dechẽoir decheez, decheoir, decheẽ, decheẽes (Vb); -4-.

DECI Adverbe; -7-.

a] suivi d'une préposition: desi -1-
b] -- que: de-si-qu/que desi-qu -6-

declin declin (Sm); -1-.
decliner declinant (Vb); -2-.
decoler decoler, decolez (Vb); -2-.
decorir decoroient (Vb); -1-.
decoste decoste (Adv); -1-.

DEDENZ Adverbe et préposition; -84-.

a] adverbe: dedanz[1] -44-
b] préposition: dedanz dedenz -40-

dedesoz dedesoz (Adv) (cf DESOZ); -1-.
dedevant de-devant (Prep) (cf DEVANT); -2-.
deduire dedui, deduient, deduiez, deduiez[1], deduire, deduisoient, deduit[1], deduit[2], desduire (Vb); -25-.
deduit deduit, deduiz (Sm); -20-.
defendre deffandre, deffandu, deffende, desfande, desfandeiez, desfandent, desfandent[1], desfandi, desfandoit, desfandra, desfandrai, desfandre, desfandroiz, desfandu, desfandue, desfanduz, desfant, desfant[1] (Vb); -117-.
defens desfans (Sm); -2-.
defense deffanse, desfanse, desfanses, desfansse, desfansses (Sf); -31-.
definaille definaille (Sf); -1-.
definer define, definer (Vb); -2-.
defolẽiz defolefz (Sm); -1-.
defoler defolee (Vb); -1-.

DEFORS Adverbe et préposition; -41-.

a] seul 1) adverbe: defors -32-
2) préposition: defors[1] -4-
b] 1) -- de: defors[3] -4-
2) au -- de: defors[2] -1-

degoter degote, degotez (Vb); -5-.
degré degré, degrez (Sm); -12-.
degrocier degroces (Vb); -1-.
deguenchir deganchi (Vb); -1-.
dehachier dehachiee, dehachiez (Vb); -3-.
dehé dahait, dahez (Sm) (cf MAUDEHE); -15-.

DEHORS Adverbe et préposition; -6-.

a] adverbe: dehors -5-
b] préposition: dehors[1] -1-

deignier daignas, daigne, daignent, daigneroie, daigneroit, daignierent, daigniez, daing, daingnast, daingne, daingnera, daingniez, daingniez[1], deigna, deignai, deignames, deignast, deignastes, deignent, deignerïez, deigneroit, deignierent, deigniez, deingnast, deingne, deingnoit (Vb); -38-.
deintié daintié (Sf); -1-.
deïté deité, deïté, deïtez (Sf); -3-.
dejangler degenglent (Vb); -1-.
dejeter degiete (Vb); -2-.

DEJOSTE Préposition et adverbe; -3-.

a] préposition: dejoste -2-
b] adverbe: dejoste[1] -1-

dela dela (Prep); -1-.
delai delai (Sm); -6-.
delaie delaie[1] (Sf); -2-.
delaiement delaiemant (Sm); -1-.
delaiier delaiant, delaie, delaient, delaier, delaiez, delaiez[1], delait, deloient (Vb); -19-.
delais delais (Sm); -1-.
delice delice (Sm/f); -2-.
deliié deliié, deliiee, deliees, deliïez (Adj); -7-.
delit delit, deliz (Sm); -16-.
delitable delitable, delitables (Adj); -5-.
delitier delit[1], delit[2], delite, delitoit (Vb); -13-.
delivrance delivrance (Sf); -5-.

DELIVRE Adjectif; -34-.

a] seul: delivre[1], delivres -19-
b] a -- : delivre[2] -15-

delivrement delivremant (Adv); -7-.
delivrer deliverra, deliverras, delivra, delivre, delivré, delivre[3], delivree, delivrees, delivrer, delivrera, delivrez, delivrez[1] (Vb); -25-.
deluge deluge (Sm); -1-.

DEMAIN Adverbe et substantif masculin; -64-.

a] adverbe: demain -60-
b] substantif: demain[1] -4-

demaine demainne[1] (Adj); -6-.
demaine demainne[2] (Sm); -1-.
demainement demainnemant (Adv); -1-.
demande demande[1] (Sf); -3-.
demander demanda, demandai, demandames, demandas, demandasse, demandast, demandastes, demande, demandé, demandee, demandees, demandent, demander, demandera, demanderai, demanderent, demanderoit, demanderoiz, demandes, demandesiez, demandez, demandez[1], demandez[2], demandez[3], demandiez, demandoit, demant, demant[1], demender (Vb); -215-.
demanois demanois, demenois (Adv); -5-.
demener demain[2], demainne, demainne[3], demainnent, demaint, demeinne, demena, demenant, demené, demenee, demener, demenerent, demenez, demenez[1], demenoient, demenoit (Vb); -46-.
dementer demantast, demante, demantee, demantent, demanter, demantoient (Vb); -17-.
dementre(s) que demantres-qu, demantres-que (Loc conj); -4-.
demi demi, demie, demis (Adj); -17-.
demincier demince (Vb); -1-.
demorance demorance (Sf); -8-.
demore demore[1] (Sf); -30-.
demoree demoree (Sf); -3-.

demorer demor, demora, demorant, demorasse, demorast, demorastes, demore, demoré, demorent, demorer, demorerent, demorez, demort (Vb); -88-.
demostrance demostrance (Sf); -1-.
demostrer demostrer (Vb); -1-.
denier denier, deniers (Sm); -9-.
denree danree (Sf); -1-.
dent dant, danz (Sm/f); -16-.
departir depart, departe, departent, departez, departi, departi[1], departie, departies, departir, departira, departirai, departirent, departiroiz, departiront, departirs, departiz, departoient, departoit (Vb); -80-.
depecier depecié, depeciee, depecier, depeciez, depiece, depiecent (Vb); -19-.
dependre dependent (Vb); -1-.
deplaindre deplaignent (Vb); -1-.
deport deport, deporz (Sm); -10-.
deporter deport[1], deport[2], deport[3], deporte, deporté, deportent, deporter, deportoient (Vb); -20-.
depriier deprier (Vb); -1-.
deputaire de-pute-ere, deputaire (Adj) (cf PUT); -5-.
deraisne desresne[1] (Sm/f); -1-.
deraisnier desraist, desreniee, desresne, desresneroit, desresnie, desresniee, desresnier (Vb); -27-.
derechief de-rechief, derechief (Adv); -19-.
derompre deronpe, deronpent, deronpi, deront, derot, derote, derotes, deroz (Vb); -12-.

DERRIER(E) Adverbe et préposition; -24-.

a] adverbe: derriere derriers[1] desriere -20-
b] préposition: derriers -4-

DES Préposition; -125-.

a] seul: des[3] -31-

b] 1) -- lors/or: des[7] (cf desormais) -12-
2) -- (ice) que: des-ice-que
des-qu/que -82-

desäancrer desaencree, desaencrez (Vb); -2-.
desabelir desabeli, desabelist (Vb); -2-.
desäerdre desaerdre (Vb); -1-.
desafubler desafublé, desafublee, desafublez (Vb); -9-.
desapert desapert (Adj); -1-.
desarmer desarma, desarme, desarmé, desarmee, desarment, desarmer, desarmerent, desarmeroiz, desarmez, desarmez[4], desarmoit (Vb); -57-.
desassembler desasanblee (Vb); -1-.
desatemprer desatranpree (Vb); -1-.

DESAVENANT Adjectif et substantif masculin; -2-.

a] adjectif: desavenant[1] -1-
b] substantif: desavenant -1-

desaventure desavanture (Sf); -1-.
desbarater desbareté (Vb); -1-.
desbuschier desbunchié, desbuschier (Vb); -2-.
desceindre desceigne, desceintes (Vb); -2-.
descendre descendant, descende, descendent, descendez, descendi, descendi[1], descendoit, descendrai, descendre, descendrïemes, descendroit, descendrons, descendu, descendue, descenduz, descent, descent[1] (Vb); -100-.
deschaitiver descheitivez (Vb); -1-.
deschant deschanz (Sm); -1-.
deschargier deschargier (Vb); -1-.
deschaucier deschauce, deschaucié, deschaucier, deschaucierent, deschauciez (Vb); -5-.
deschauz deschauz (Adj); -2-.
deschevaler deschevalez (Vb); -1-.
desciple deciple (Sub); -1-.
descirier desirant, desire, dessire, dessirent, dessirier (Vb); -7-.
desclore descloe, descloent, desclos (Vb); -4-.
descochier descochent (Vb); -1-.
descolorer descoloré, descoloree, descolorer (Vb); -5-.
descombrer desconbre, desconbrer (Vb); -6-.
desconfire desconfire, desconfisant, desconfisoit, desconfit, desconfite, desconfiz (Vb); -19-.
desconfort desconforz (Sm); -1-.
desconforter desconfort, desconforte, desconforté, desconfortee, desconfortent, desconforter (Vb); -13-.
desconfort desconforz (Sm); -1-.
desconforter desconfort, desconforte, desconforté, desconfortee, desconfortent, desconforter (Vb); -13-.
desconseillier desconseilliee, desconseilliees, desconseilliez, desconselliee, desconselliees, desconselliez (Vb); -8-.
descorde descorde (Sf); -3-.
descosdre descosu (Vb); -1-.
descovenue descovenue (Sf); -2-.
descovert [a -] descovert[1] (Loc adv) (cf le suivant); -4-.
descovrir descoevrent, descoverra, descoverras, descoverroie, descovert, descoverte, descovertes, descovrez, descovrir, descuevre, descuevre[1] (Vb) (cf le précédent); -24-.
descrifon description (Sf); -2-.
descrire descrivre, descriz (Vb); -6-.
descroistre descrede (Vb); -1-.
descuidier descuidiez (Vb); -1-.
desdeignier desdaigne, desdaignerai, desdaignier, desdaigniez, desdaing, desdaingne (Vb); -7-.
desdeignos desdaigneuse, desdeigneuse (Adj); -2-.
desdeing desdaing[1], desdeing (Sm); -9-.
desdire desdire, desdist, desdit (Vb); -6-.
desenseignier desansaingne (Vb); -1-.
desert desert (Sm); -1-.
deserte[1] desertes, desserte, dessertes (Sf); -17-.
deserte[2] deserte (Sf); -1-.
deservir desservi, desservi[3], desservie, desservimes, desservir (Vb); -15-.
desesperer desesperant, desesperez, desesperez[1] (Vb); -3-.
desfaire desfet (Vb); -1-.
desfermer desfermee (Vb); -2-.
desferrer desferrast, desferrera (Vb); -2-.
desfiance desfiance, desffance (Sf); -9-.
desfier desfi, desfie, desffent, desffer, desffez (Vb); -16-.
desfigurer desfigure (Vb); -1-.
desfoir desfuee (Vb); -1-.
desfubler desfublé, desfublez (Vb); -2-.
desgarnir desgarni (Vb); -1-.
deshait deshait, deshet[1] (Sm); -2-.
deshaitier desheite, desheitié, desheitiee, desheitiez, deshet, deshete (Vb); -13-.
desiretement deseritemant, desheritemant (Sm); -2-.
desireter deserité, deseritée, deseriteiez, desherete, desheritee, desheritees, desheritez, desheritoit (Vb); -11-.
desirrer desir, desiroie, desirrant, desirranz, desirre, desirré, desirree, desirrent, desirrer, desirreroie, desirroie, desirroit (Vb); -40-.
desirrier desirrier, desirriers (Sm); -5-.
desjëuner desgedner (Vb); -1-.
desjoindre desjoindre, desjoint (Vb); -2-.
desjugler desjuglé, desjuglee, desjuglez (Vb); -3-.
deslacier deslace, deslacier (Vb); -6-.
deslëal desleal, deslëaus, desleax, deslëax (Adj (sub)); -13-.
deslëaument desleaument (Adv); -1-.
deslëauté desleauté, deslëauté, deslëautez (Sf); -7-.
deslicier deslicent (Vb); -1-.
desliier deslïa, deslïas, deslie, deslie[1], deslïee, deslïees, deslïent (Vb); -10-.
deslöer[1] desloer, desloera, deslot (Vb); -3-.
deslöer[2] desloiee, desloier (Vb); -2-.
desmaillier desmaillier, desmailliez (Vb); -3-.
desmembrer desmanbree, desmanbrer, desmanbrez (Vb); -3-.
desmentir desmant, desmanti (Vb); -2-.
desmesure desmesure (Sf); -7-.
desmesurer desmesuré, desmesurer (Vb); -2-.
desnöer desnoe, desnoee, desnoëz (Vb); -3-.
desnder desnder (Vb); -1-.
desonor desenor, desenors (Sf); -3-.

DESOR Préposition et adverbe (cf SOR); -55-.

a] seul 1) préposition: de-sor desor dessor -43-
2) adverbe: desor[2] desore -6-

b] au -- (de): desor[1] desore[1] -6-

desormais des-or-mes des-ore-mes desormés (Adv) (cf OR et MAIS); -12-.

DESOZ Préposition et adverbe (cf DEDESOZ et SOZ); -78-.

a] seul 1) préposition: de-soz desoz -57-
2) adverbe: desoz[1] -18-

b] au -- (de): desoz[2] -3-

despaner depane (Vb); -1-.
despareil desparoilles (Adj); -1-.
despendre despande, despandoient, despandre, despandu, despant (Vb); -10-.
despens despans (Sm); -2-.
despense despanse, despansse (Sf); -3-.
despensier despanssier (Sm); -1-.
desperance desperance (Sf); -1-.
desperer desperé, desperez, despoir, despoire (Vb); -8-.
despire despire, despis, despisant, despise, despisiez, despisoit, despist, despit[1], despit[2], despite, despites, despiz[1] (Vb); -20-.
despit despit, despiz (Sm); -17-.
desplaire desplaise, despleire, despleise, desplere, desplest, despledst, desplot (Vb); -16-.
desploiier desploiee, desploiees, desploiez (Vb); -4-.
despoillier despoillie, despoillier (Vb); -2-.
desprendre desprise (Vb); -1-.
desprisoner desprisoné, desprisonees, desprisonez (Vb); -4-.
desque desqu, desques (Prep); -2-.
desraison desreison (Sf); -3-.
desrëer desreer, desreez, desroie (Vb); -7-.
desrober desrobe, desrobee (Vb); -2-.
desroi desroi (Sm); -7-.
desroter desrote, desroté, desrotent (Vb); -3-.
dessembler dessanble (Vb); -1-.
desséoir desseïst, desséoir, dessiee, dessieent (Vb); -7-.
desserrer desserre, desserré (Vb); -3-.
dessevelir dessevelissoient (Vb); -1-.
dessevraille dessevraille (Sf); -1-.
dessevrer dessevrai, dessevree, dessevrer, dessevrez, dessoivre, dessoivrent (Vb); -10-.
desteler destele (Vb); -1-.
destemprer destranpre, destranprer, destrempree (Vb); -4-.
destendre destandre, destandu, destendre (Vb); -4-.
destinee destinee (Sf); -2-.
destiner destine, destiné, destine[1], destinee[1], destinent (Vb); -7-.
destor destor (Sm); -3-.
destorber destorbe, destorbee, destorbeiez (Vb); -3-.
destorner destorner, destornez (Vb); -5-.

DESTRE Adjectif et adverbe; -41-.

a] seul 1) adjectif: destre -19-
2) adverbe: destre[1] -2-

b] 1) a -- : destre[3] -9-
2) en -- : destre[4] -11-

destre destre[2] (Sf); -4-.
destrece destrece, destresce (Sf); -13-.
destreindre destraignoit, destraindre, destraint (Vb); -5-.
destrier destrier, destriers (Sm); -61-.
destroit destroite, destroiz (Adj); -8-.
destroit destroit (Sm); -3-.
destrosser destrossent (Vb); -1-.
destruction destruction (Sm); -1-.
destruire destruie, destruire, destruiroit, destruit, destruite (Vb); -7-.

DESUS Adverbe et préposition (cf SUS); -23-.

a] seul 1) adverbe: desus -14-
2) préposition: de-sus desus[1] -6-

b] au -- de: desus[2] -3-

desver desvé, desvee, desver, desvez, desvoit (Vb); -6-.
desverie desverie (Sf); -1-.
desvestir desvest, desvestent, desvestirent, desvestu, desvestues (Vb); -8-.
desvoiier desveier, desvoie, desvoient, desvoier, desvoiez, desvoit[1] (Vb); -12-.
detaillier detailliez (Vb); -2-.
dete dete (Sf); -1-.
detenir detaigne, detaing, detaingne, detanra, deteigne, deteingne, detenir, detenoie, detenu, detenue, detenuz, detient, detint (Vb); -17-.
detirer detire (Vb); -2-.
detor deteur (Sm); -1-.
detordre detort, detuert (Vb); -4-.
detraire detreire, detrere, detret, detret[1] (Vb); -4-.
detrenchier detranchent, detranchier, detranchiez (Vb); -7-.
deugié deugiees (Adj); -1-.
deus deus, dos[1], dui, ii, ij (Card) (cf ENTREDEUS); -321-.
deus cenz ii-cenz, iic (Card); -2-.
deus mil iim (Card); -1-.

DEVANT Préposition et adverbe (cf DEDEVANT); -336-.

a] seul 1) préposition: devant -285-
2) adverbe: devant[1] -47-

b] -- que: devant-qu/que -4-

devenir devaigne, devandra, devandroie, devandroit, devanra, deveigne, deveingne, devenir, devenist, devenu, devenue, devenuz, devient, devindrent, devint (Vb) (cf SE DEVIENT); -35-.
devers de-vers, devers (Prep) (cf VERS); -33-.
devfer devia (Vb); -1-.
devin devins (Sm); -1-.
devinail devinal (Sm); -1-.
devinaille devinaille (Sf); -1-.
deviner devin, devine, deviné, devinent, deviner (Vb); -10-.
devise devise, devises (Sf); -36-.
devisëor deviseor (Sm); -1-.
deviser devis, devisa, devisasse, devisast, devisé, devise[1], devisee, devisees, devisent, deviser, deviserai, deviseroie, devisié, devisier, devisoient (Vb); -39-.
devocion devocion (Sf); -2-.
devoir deüsse, deüssent, deüsses, deüssiez, deüst, deüstes, deveiez, devez, devfez, devoie, devoient, devoies, devoit, devons, devra, devreiez, devrfens, devrfez, devroie, devroies, devroit, doi, doie, doie[1], doient, doiez, dois[1], doit, doive, doivent, doiz[1], dui[1], durent[1], dut (Vb); -465-.
devorer devorent (Vb); -1-.
devoutrer devulte (Vb); -1-.
dfable deable, deables (Sm); -15-.
dfablie deablie, deablies (Sf); -4-.
dfamargariton dfamargareton (Sm); -1-.
dfaspre diapre, dfapre, dfapres, dfaspres (Sm); -5-.
Dido Dido (Sp); -1-.
Didoné Didonez (Sp); -1-.
dfemaine diemoinne (Sm); -1-.

DIEU Nom propre (cf DAMEDIEU); -531-.

a] à valeur de nom propre: Dé Deu, Deus[1] Dex -530-
b] à valeur de nom commun: deus[2] -1-

Dinadaron Disnadaron (Spg); -2-.
dire defs, defsse, defsses, defssiez, defst, defstes, di, di[1], die, dfe, die[1], dfe[1], dient, dfent, dfent[1], dies, dfes, dira, dirai, diras, dire, direiez, direz, diroie, diroient, diroies, diroit, diroiz, dirons, diront, dis, diseiez, disoie, disoient, disoit, dist, distrent, dit, dit[2], dite, dites, dites[1], dites[2], dites[3], diz[1], diz[2] (Vb); -1834-.
dis dis[1], x (Card); -23-.
dis mil x.-mille (Card); -1-.

DISME Ordinal; -4-.

a] adjectif: dismes -1-
b] substantif masculin: disme -3-

dit dit[1], diz (Sm); -8-.
divers divers, diverse, diverses (Adj); -23-.
Do Do (Sp); -2-.
dõaire doaire (Sm); -1-.

DOBLE Adjectif et substantif masculin; -5-.

a] adjectif: dobles[1] -1-
b] substantif: doble[1], dobles -4-

dobler dobla, doblast, doble, doblee, dobleront (Vb); -5-.
doblier dobliers (Adj); -1-.
Dodinel (le Sauvage) Dodins (Sp); -1-.
doi doi[1], doie[2], doiz[2] (Sm); -28-.
dois dois (Sm); -7-.

doiz doiz (Sm/f); -3-.
dolent dolant, dolante, dolantes, dolanz (Adj (sub)); -69-.
doler dolent, doloit[1] (Vb); -2-.
doloir dialt, diaut, doillant, doillanz, doldroit, dolez, doloie, doloient, doloir, doloit, dolons, dousisse, duel[1], duelent, duelle, duelle[1], duellent, duillant, duillanz (Vb); -46-.
dolor dolor, dolors (Sf); -40-.
doloros delereus, dolereus, dolereuse (Adj); -4-.
dolorosement dolereusemant (Adv); -2-.
Dombes Donbes (Spg); -1-.
don don[3], dons, dun (Sm); -41-.
donc don[4], donc, donques, dons[2], dont[2] (Adv); -192-.
doner doigne, doigne[1], doin, doing, doingne, doingniez, doint, dona, donai, donasse, donast, donastes, done, doné, done[1], donee, donees, donent, doner, donerent, donez, donez[1], donez[2], donez[3], donoie, donoient, donoit, donra, donrai, donroie, donroit, donroiz, donromes, donrons (Vb); -369-.
donoiier dosnoier (Vb); -1-.

DONT Adverbe relatif et interrogatif; -291-.

a] relatif
1) avec antécédent
1. exprimé: dom don dons[1] dont -218-
2. non-exprimé
.antécédent-mot: dom[2] don[5] -5-
.antécédent-phrase: dom[3] don[2] dont[3] -30-
2) sans antécédent, seulement composé: don-qu -1-

b] interrogatif: dom[1] don[1] dont[1] -37-

donter donté, dontee, dontez (Vb); -3-.
dorer dore, doré, doree, dorees, dorez (Vb); -8-.
dorẽure doredre (Sf); -4-.
dormir dor, dormant, dorme, dormi, dormi[1], dormie, dormir, dormira, dormirent, dormiront, dormist, dormistes, dormoient, dort (Vb); -48-.
dos dos (Sm); -17-.
dossiere darciere (Sf); -1-.
dotance dotance (Sf); -12-.
dote dote[1] (Sm/f); -15-.
doter dot, dot[1], dotasse, dotast, dotastes, dote, doté, dotee, dotent, doter, dotera, doteroit, doteroiz, dotes, dotez, dotez[1], dotoie, dotoient, dotoit, doutez (Vb); -77-.
doucement dolcemant, dolcement, doucemant (Adv); -20-.
douçor dolçor, dolçors (Sf); -15-.
Douvre Dovre (Spg); -1-.
douz dolce, dolces, dols, dolz, douce, douz (Adj); -85-.
doze douze, doze, xii (Card); -9-.
dragon dragon (Sm); -1-.
drap drap, dras (Sm); -58-.
drecier dreçá, drecié, dreciee, dreciees, drecier, dreciez, dresce (Vb); -21-.

DROIT Adjectif et adverbe; -124-.

a] seul 1) adjectif: droit[2], droite, droiz[1] -66-
2) adverbe: droit[1] -57-

b] de -- : droit[3] -1-

droit droit, droiz (Sm) (cf ENDROIT); -128-.
droiture droiture (Sf); -18-.
droiturier droiturier[1], droituriere, droituriers (Adj); -5-.
droiturier droiturier (Vb); -1-.
dromont dromonz (Sm); -1-.
dru drue[1] (Adj); -1-.
drue drue (Sf); -2-.
drẽerie druerie, druẽrie (Sf); -2-.
drugeman druguemant (Sm); -1-.
duc duc, dus (Sm); -53-.
duel diaus, diax, duel (Sm); -205-.
duire duire, duit, duiz (Vb); -3-.
dur dur, dure[1], dures, durs (Adj); -28-.
Durandart Durandart (Sp); -1-.
duree duree (Sf); -6-.
durement duremant, durement (Adv); -27-.
durer dura, durassent, durast, dure, duré, durent, durer, durera, durerent, durez, durra, durroient (Vb); -52-.

ẽage aage, aages, aaige, aaiges (Sm/f); -20-.
ebenus ebenus (Sm); -2-.
edefiz edefiz (Sm); -1-.
Eglimon Eglimon (Spg); -1-.
eglise eglise, eglises, iglise, iglises, yglise (Sf); -16-.

EL Pronom indéfini; -34-.

a] seul: el[1] -32-
b] corrélatif de que: el[5] -2-

Elain(n)e Elainne, Eleinne (Sp); -2-.
eluec elués (Adv); -5-.
embarrer anbarre, anbarré, anbarrent, anbarrez (Vb); -4-.
embatre anbat, anbatent, anbatent[1], anbati, anbatre, anbatue, anbatues, anbatuz (Vb); -20-.
embaus(s)emer anbaussemé (Vb); -1-.
embelir anbelie (Vb); -1-.
emblee [en -] anblee[1], anblees, enblee (Loc adv); -6-.
embler anbla, anblai, anblant[2], anble, anblé, anblee, anblent, anbler, anblera, anbles, anblez (Vb); -25-.
emblõir* anblõissoit (Vb); -1-.
embracier anbraça, anbrace, anbracié, anbraciees, anbracier, anbraciez, enbraça (Vb); -22-.
embriconer anbricona (Vb); -1-.
embronchier anbruncha, anbrunche, anbrunchent, anbrunchier, enbrunche (Vb); -8-.
embuignier anbuingnent (Vb); -1-.
empalir anpalir (Vb); -1-.
emparlé anparlee (Adj); -1-.
empeindre anpaint, anpaint[1], anpainz (Vb); -4-.
empenser anpansé, anpanssé (Vb); -2-.
emperẽor ampereres, anpereor, anperere, empereor, empereors, emperere, empereres, enpereor, enperere, enpereres (Sm); -114-.
empererriz empereriz, emperertiz, emperreriz, enpererriz (Sf); -23-.
emperial emperial, emperial (Adj); -2-.
empire ampire, empire, enpire (Sm); -19-.
empirier anpira, anpire, anpirent, anpirié, anpiriee, anpirïees, anpirier, anpiriez, anpiriez[1], anpiroient, enpiroit (Vb); -24-.
emplaidier empleidier (Vb); -1-.
emplastre anplastre, emplastre (Sm); -3-.
emplir anpli, anplir, emplie, emplir, emplira (Vb); -5-.
emploiier anplea, anpleasse, anpleiez, anploie, anploiee, anploient, anploier, anploiera, anploiez, enploie, enploié (Vb); -17-.
empoignier anpoignent, anpoigniee, anpoigniees, anpoignier, anpoint (Vb); -6-.
empoindre anpoint[1], enpoint (Vb); -2-.
empointe anpointe (Sf); -2-.
empor anpor (Prep); -1-.
emporter anporte, enporte (Vb); -2-.
emprendre anpanre, anpraigne, anprandrai, anprandre, anpreigne, anpreigniez, anpreïsmes, anpreïsses, anpreïst, anprendra, anprendrai, anpris, anprise, anprist, anpristrent, enprandre, enprendre, enpris, enprise (Vb); -54-.
emprés anprés, enprés (Prep); -2-.
empresser anpressent (Vb); -1-.
empreu an-preu (Adv); -1-.
emprisoner anprisonee, anprisonez, enprisone (Vb); -5-.
emprunter anprunte, anprunté, anpruntees (Vb); -3-.
en an, en (Adv pr); -2852-.
en an[1], el, en[1], es, ou[3] (Prep); -2420-.
enarme enarmes (Sf); -11-.
encens encens (Sm); -1-.
encenser ancenser (Vb); -1-.
encensier ancenssier (Sm); -2-.
encerchier encerchier (Vb); -1-.
enchaener anchaené, anchaenez (Vb); -2-.
enchantement anchantemant, anchantemanz, anchantement, anchantemenz (Sm); -10-.
enchanter anchante, anchanté (Vb); -4-.
enchapeler anchapelez (Vb); -1-.
enchargier anchargiee, encharge, enchargerïez (Vb); -3-.
enchaucier anchauce, anchaucent, enchauçoit (Vb); -8-.
encherir ancherir (Vb); -1-.
enciser ancisiez (Vb); -1-.
enclin anclin (Adj); -1-.
encliner anclina, ancline, anclinent, encline (Vb); -23-.
enclore ancloe, anclorre, anclos, anclose, anclost, encloez, enclost (Vb); -21-.
enclume anclume (Sf); -2-.
encombrement anconbrement (Sm); -1-.
encombrer anconbre, anconbree, anconbrez, enconbrer (Vb); -4-.
encombrier anconbrier, anconbriers, enconbrier (Sm); -10-.
encomencier ancomance, ancomancent, ancomancié, ancomanciee, ancomancier, ancomancierent, encomança, encomance, encomancié (Vb); -13-.

ENCONTRE Préposition et adverbe ; -98-.

a] seul 1) préposition: ancontre encontre -61-
2) adverbe: ancontre[2] -13-

b] a l'-- : ancontre[4] encontre[4] (cf le suivant) -24-

encontre ancontre[1] (Sm/f); -3-.
encontrer ancontra, ancontrai, ancontras, ancontré, ancontre[3], ancontree, ancontrent, ancontrer, ancontrera, ancontreras, ancontrez, ancontrïez, encontré, encontre[2], encontrerent (Vb); -46-.
encoragier ancoragié, ancoragiee (Vb); -3-.
encore ancor, ancore, ancores, ancors, encor, encore, encores (Adv); -160-.
encortiner ancortinee, ancortiner (Vb); -2-.

ENCOSTE Adverbe et préposition (cf COSTE); -5-.

a] adverbe: an-coste -4-
b] préposition: ancoste -1-

encouper ancolpe, ancorpe (Vb); -3-.
encraissier engressoit (Vb); -1-.
encroistre angroist (Vb); -1-.
encui ancui (Adv); -11-.
encuser ancuse, ancusee, ancusent, ancuser, ancusez, encusasse, encuse, encusez (Vb); -13-.
endemain andemain (Sm); -31-.

ENDEMENTIERS/-ENTRE(S) Adverbe; -14-.

a] seul: andemantier/s andemantre endemantiers -10-

b] -- que: andemantiers-qu/que andemantre-que andemantres-qu -4-

endoctriner andoctrine, andoctriner (Vb); -2-.
endormie endormie (Sf); -1-.
endormir andorment, andormi, andormie, andormiz, endormi (Vb); -8-.

ENDROIT Adverbe et préposition (cf DROIT et ORENDROIT); -10-.

a] seul 1) adverbe: androit -4-
2) préposition: androit[2] -3-
3) substantif masculin: inclus dans le lemme suivant

b] -- de: an-droit-de androit-de -3-

endroit androit[1], endroiz (Sm); -4-.
enduire anduire (Vb); -1-.
endurer andurast, andure, anduré, andurer, andurez, enduré, endurer (Vb); -12-.
Eneas Eneas (Sp); -4-.
enemi anemi, anemis, enemi, enemis (Sm); -25-.
enemie anemie, enemie (Sf); -6-.
enermi anhermies, enhermie (Adj); -2-.
eneslejor en-es-le-jor (Adv) (cf JOR); -1-.
eneslepas en-es-le-pas, eneslepas (Adv) (cf PAS); -24-.
eneslore eneslore (Adv); -1-.
enfance anfance, anfances, enfance (Sf); -12-.
enfant anfant, anfanz, anfes, enfant, enfanz, enfes (Sm); -23-.
enfantosmer anfantosmee (Vb); -1-.
enfer anfer (Sm); -4-.
enfermer anferme, anfermé, anfermer (Vb); -3-.
enfermerie anfermerie (Sf); -1-.
enfermeté anfermeté, anfermetez, anfertez (Sf); -3-.
enferrer anferré (Vb); -1-.
enflamer anflame, anflamee, enflamer (Vb); -6-.
enfler anflez (Vb); -1-.
enfõir anfoï, anfoïe, anfoïz, anfueent, anfuet, enfuet (Vb); -7-.

enfondre anfonduz (Vb); -1-.
enforcier anforce, anforciee (Vb); -3-.
enforester anforesté, anforestez (Vb); -2-.
enfraindre anfreignent (Vb); -1-.
enfrener anfrainne, anfrené, anfrenez (Vb); -4-.
enfuir anfuient, anfuit (Vb); -2-.
engagier angagiee (Vb); -1-.
engignier angigne, angignera, angigniez, angingne, angingnier, engigniez (Vb); -7-.
engignos angigneus (Adj); -1-.
engin engin, engins (Sm); -7-.
englaiver* anglaivé (Vb); -1-.
engraignier angraigne, angraignier (Vb); -2-.
engrés angrés, angresse, engrés (Adj); -10-.
engresser angresse[1], angressent, angressoit (Vb); -5-.
engresté engresseté (Sf); -1-.
enhäir anhafe (Vb); -4-.
enhaitier anhaite (Vb); -1-.
enhardir anhardi, anhardist (Vb); -2-.
enhatie anhatie (Sf); -2-.
enhatine ahatine, anhatine, enhatine (Sf); -15-.
enhatir anhati, anhatir (Vb); -2-.
Enide Enide, Enyde (Sp); -79-.
enivrer enivre, enivrer (Vb); -2-.
enjoindre anjoindre, anjoint, anjoint[1] (Vb); -3-.
enjornee anjornee, enjornee (Sf); -4-.
enjorner anjorner, enjorner (Vb); -2-.
enjusque anjusqu, anjusque, enjusqu (Prep); -5-.
enlacier anlace (Vb); -1-.
enluminement anluminement (Sm); -1-.
enluminer anlumine, anluminé, anluminee, anluminees, anluminer, anluminoient, enlumina (Vb); -12-.
enmaler anmaler (Vb); -1-.
enmener anmanroit (Vb); -1-.

ENMI Préposition et adverbe; -59-.

a] préposition: an-mi en-mi -52-
b] adverbe: an-mis en-mi[1] -7-

enmurer anmurez (Vb); -1-.
ennegié annegiee (Adj); -1-.
enoiier annuie, ennuit, enuia, enuiassent, enuie, enuié, enuier, enuies, enuiez, enuiez[1], enuiez[2], enuioit, enuiot, enuit[1] (Vb); -72-.
enoindre enoindre (Vb); -1-.
enois anuiose, enuieus, enuieuse (Adj); -6-.
enoliier anhullez (Vb); -1-.
enom e-non, enon (Prep) (cf NOM); -4-.
enombrer anombrez (Vb); -1-.
enorter enorte, enortent (Vb); -5-.
enquenuit anquenuit (Adv); -9-.
enquerre anquefs, anquefsse, anquefstes, anquerrai, anquerre, anquerroit, anquierent, anquiert, anquis, anquise, anquist, enquerre, enquiert, enquis, enquist (Vb); -35-.
enqueste anqueste (Sf); -1-.
enraciner anracinez (Vb); -1-.
enragier anrage, anrageront, anragier, enrage, enragiee (Vb); -15-.
enraisnier anresniee (Vb); -1-.
enredie anreidie (Sf); -2-.
enrievre anrievre, enrievres (Adj); -4-.
enröillier anrufllees (Vb); -1-.
ensancmeslé ansancmeslé (Adj); -1-.
ensanglenter ansanglanté, ansanglantee, ansanglantez (Vb); -3-.
ensëeler anseelez (Vb); -1-.
enseigne ansaigne, ansaignes, anseigne[1], anseignes, anseingnes (Sf); -13-.
enseignement anseignement (Sm); -1-.
enseignier ansaigne[1], ansaigne[2], ansaingne, anseigna, anseigne, anseignera, anseigneroie, anseignes[1], anseignié, anseigniee, anseigniees, anseignier, anseigniez, anseigniez[2], anseingna, anseingne, anseingnent, enseigne, enseignent (Vb); -52-.
enseing anseing (Sm); -1-.
enseler ansela, ansele, anselé, anseler, anselez (Vb); -17-.

ENSEMBLE Adverbe et préposition; -125-.

a] seul 1) adverbe: ansanble ensanble -105-
2) préposition: ansanble[1] -4-

b] doublé par o: ansanble[2] -16-

ensement ansemant, ansimant (Adv); -4-.
enserir anserir (Vb); -3-.
enserrer anserre, anserré, anserrez (Vb); -5-.

ENSON Préposition et adverbe; -7-.

a] préposition: an-son -5-
b] adverbe: an-son[1] -2-

ENSUS Adverbe (cf SUS); -6-.

a] seul: an-sus -3-
b] -- de: an-sus-d/de ansus-de -3-

entaillier antaillié, antailliee, antailliez (Vb); -4-.
entalenter antalanté, antalantez (Vb); -4-.
entaschier antasche, entaschiez (Vb); -2-.
entasser antasse, antassez (Vb); -2-.
ente ante (Sf); -6-.
entechier antechié, antechiez (Vb); -4-.
enteimes anteimes, antemes, entesmes (Adv); -3-.
entencfon antancion, antancfon, antencion, antencfon, entancion (Sf); -9-.
entendre antandant, antande, antandeiez, antandent, antandez, antandi, antandoit, antandra, antandre, antandu, antandue, antant, antant[1], antant[2], antanz, antendent, antendi, antendié, antendre, antendu, antendues, entande, entandent, entandi, entandirent, entandist, entandoit, entandre, entandu, entandue, entandues, entant, entendez, entendre (Vb); -140-.
entendue antendue (Sf); -1-.
entente antante, antente (Sf); -14-.
ententif antantives, antentis (Adj); -2-.
enterin anterine (Adj); -6-.
enterrer anterré, anterree (Vb); -2-.
enteser antesa (Vb); -1-.
entester antesté (Vb); -1-.
entier antier, antiere, antieres, antiers, entiers (Adj); -37-.

ENTOR Adverbe et préposition (cf TOR[2]); -52-.

a] adverbe: an-tor[1] antor[1] entor[1] -27-
b] préposition: an-tor antor en-tor entor -25-

entoschement entouchement (Sm); -1-.
entoschier antoschiee (Vb); -1-.
entr-acointier antracointent (Vb); -1-.
entr-acoler antracolent (Vb); -1-.
entr-aprochier antrapruichent (Vb); -1-.
entr-avenir antravenomes (Vb); -1-.
entr-embatre antranbatent (Vb); -1-.
entr-envafr antranvafssent (Vb); -1-.
entr'oblier antroblie, entroblie (Vb); -3-.
entr-ocire antrocistrent (Vb); -1-.
entr'öir antrof (Vb); -1-.
entr'overture antroverture (Sf); -1-.
entr'ueil antr'-uel (Sm); -1-.
entraille antraille, antrailles (Sf); -4-.
entrait antrait, antret, antrez[1], entrait (Sm); -11-.
entraper antrapez (Vb); -2-.
entraverser antraversee (Vb); -1-.
entre antr, antre[2], entr[1] (Pref) (cf verbes ENTR- et ENTRE-); -66-.
entre antr[1], antre, entr, entre (Prep); -117-.
entre-baisier antrebeisant, antrebeisent, antrebeisoient, entrebeisier (Vb); -5-.
entre-batre antrebatu (Vb); -2-.
entre-comander antrecomandent (Vb); -2-.
entre-combatre antreconbatoient (Vb); -1-.
entre-conjöir antreconjofr (Vb); -1-.
entre-conoistre antreconeü, antreconeümes, antreconoissent, antreconurent (Vb); -4-.
entre-doner antredonent, antredoner, antredonerent (Vb); -4-.
entre-doter antredotent (Vb); -1-.
entre-faire antrefeisant, antrefont (Vb); -2-.
entre-ferir antrefierent (Vb); -4-.
entre-häir antrehafrent, antrehafssent, antrehaoient, antreheent (Vb); -5-.
entre-paiier antrepaient (Vb); -1-.
entre-saldier antresaldees (Vb); -1-.
entre-tenir antretaingnent, antretienent (Vb); -2-.
entre-venir antrevaignent, antrevenimes, antrevienent, antrevindrent (Vb); -19-.
entre-vëoir antrevefsmes, antrevirent (Vb); -3-.
entrecosdre antrecosu (Vb); -1-.

entredeus antre-deus, antredeus (Adv) (cf DEUS); -4-.
entree antree, antrees, entree (Sf); -17-.
entrelaiier antrelait, antrelet (Vb); -2-.
entrelais antrelais (Sm); -1-.
entrelaissier antrelessiez (Vb); -1-.
entrelarder entrelardez (Vb); -1-.
entrelaz antrelaz (Sm); -1-.
entremetre antremefsse, antremefst, antremestent, antremet, antremet[1], antremete, antremetent, antremetes, antremetoit, antremetra, antremetre, antremis, antremise, antremist, entremete, entremetez, entremetra, entremetre, entremis, entremist (Vb); -50-.
entreprendre antreprist, entrepris, entreprist (Vb); -4-.
entrepris antrepris (Adj); -4-.
entrer anterra, anterrai, anterroiz, antra, antrames, antrassent, antrastes, antré, antre[1], antre[3], antre[4], antree[1], antrent, antrer, antrerent, antressiez, antrez, antrez[4], antroit, enterrai, entra, entrai, entrast, entre[1], entrer, entrerent, entrez, entroiz (Vb); -125-.
entresait antresait, antreset (Adv); -11-.
entreseigne antresaigne, antresaignes, entresaignes (Sf); -3-.
entretant antre-tant, antretant, entre-tant (Adv) (cf TANT); -4-.
enuble enuble (Adj); -2-.
enubler enublé, enublez (Vb); -2-.
enui ennui, enui, enuis, enuiz (Sm); -85-.
envaie anvaie, envaie (Sf); -11-.
envair anvaï, anvaï[1], anvaïr, anvaïrent, anvaïssent, anvaïst, envaie[1], envaïr, envaïst (Vb); -20-.

ENVERS Adjectif et substantif masculin; -9-.

a] adjectif: anvers[1], anverse, envers[2] -6-
b] substantif: anvers, envers[1] -3-

envers anvers[2], envers (Prep); -9-.
enverser anversee, anversse (Vb); -3-.
envfaille anviaille (Sf); -1-.
envfal anviax (Sm); -1-.
envie anvie, envie (Sf); -7-.
envfer anvfent (Vb); -1-.
envfos anvfeus, envfeuse (Adj); -2-.

ENVIRON Adverbe et préposition; -28-.

a] adverbe: an-viron[1] anviron[1] environ[1] -16-
b] préposition: an-viron anviron en-viron environ -12-

enviz [a -] enviz (Loc adv); -8-.
envoiier anvea, anveast, anveié, anveier, anveoie, anvoi, anvoi[1], anvoie, anvoié, anvoie[1], anvoiee, anvoient, anvoier, anvoiera, anvoierai, anvoierent, anvoieroit, anvoieromes, anvoierons, anvoieront, anvoies, anvoies[1], anvoiez, anvoiez[1], anvoiez[2], anvoit, envoi, envoi[1], envoia, envoie, envoié, envoient, envoier, envoiez, envoiez[1], envoiz (Vb); -112-.
envoisëure anvoisedre (Sf); -1-.
envoisier anvoise, anvoisiee, anvoisiez (Vb); -5-.
envoleper anvelopées (Vb); -1-.

ENZ Adverbe; -24-.

a] seul: anz[1] -13-
b] doublé par en: anz[3] enz -11-

erbe erbe, herbe (Sf); -14-.
Erec Erec (Sp); -301-.
ermin ermins, hermin (Adj); -2-.
ermine ermine, ermines, hermine (Sm); -15-.
erminete ermînetes (Sf); -2-.
ermitage ermitage (Sm); -1-.
ermite ermite, hermite, hermites (Sm); -14-.
errant errant[1] (Adv) (cf ERRER); -1-.
erraument araumant, arëaumant (Adv); -6-.
erre oirre (Sm); -4-.
errer erra, errant, erre, erré, errer, errerent (Vb) (cf ERRANT); -20-.
ersoir ersoir, her-soir, hersoir (Adv) (cf SOIR); -9-.
es eis (Sm); -1-.
esbäir esbahi, esbahi[1], esbahie, esbahiz, esbaï, esbaïe, esbaïes, esbaïrent, esbaïs, esbaïssent, esbaïssoit, esbaïst, esbaïz (Vb); -31-.
esbanoiier esbanoie, esbanoier (Vb); -3-.
esbatre esbatant, esbatre (Vb); -3-.
esbaudir esbaudi (Vb); -1-.
esblöir esbloïes (Vb); -1-.
esböeler esboelent (Vb); -1-.
esbolir esbolie (Vb); -1-.
esbräoner esbraoné (Vb); -1-.
esbruire esbruient (Vb); -1-.
escachier esquaiche (Vb); -1-.
escamonie escamonie (Sf); -1-.
escarlate escarlate, escarlates (Sf); -11-.
escarteler escartele, escartelent, esquartelent (Vb); -4-.
Escavalon Escavalon (Spg); -3-.
escerveler escervele, escervelent (Vb); -3-.
eschace eschace, eschaces (Sf); -3-.
eschacier eschacier, eschaciers (Sm); -6-.
eschaitiver escheitivee (Vb); -1-.
eschame eschame, eschames (Sm/f); -4-.
eschange eschange (Sm/f); -4-.
eschaper escapa, eschap, eschap[1], eschapa, eschape, eschapé, eschapee, eschaper, eschapera, eschaperfens, eschaperoie, eschaperoiz, eschapez (Vb); -42-.
escharboncle escharbocle, escharbocles, escharboncle, escharboncles (Sm/f); -7-.
eschargaite eschargaite, eschargaites (Sf); -2-.
eschargaitier eschargaitier (Vb); -1-.
escharnir escharniz, escherni, eschernie (Vb); -4-.
eschars [a -] eschars (Loc adv); -1-.
eschaufer eschaufe, eschaufé, eschaufez (Vb); -4-.
esche aesche (Sf); -1-.
eschés eschas (Smpl); -3-.
eschequier eschaquier (Sm); -1-.
escheveler eschevela (Vb); -1-.
eschevin eschevin (Sm); -1-.
eschevir eschevi, eschevi[1], eschevir, eschevist (Vb); -4-.
eschiele eschiele (Sf); -1-.
eschine eschine (Sf); -7-.
eschiver eschive, eschiver (Vb); -2-.
escfence escfence (Sf); -1-.
escfent/entre esciant, escfant, esciantre (Sm (en loc)); -29-.
Esclados (le Ros) Esclados (Sp); -1-.
esclarcir esclarcie (Vb); -1-.
esclat esclaz (Sm); -1-.
esclater esclatent (Vb); -1-.
esclavon esclavons (Ethn); -1-.
esclicier esclice, esclicent (Vb); -5-.
esclo escloz (Sm); -5-.
escloper esclopez (Vb); -1-.
esclore esclos, esclose (Vb); -2-.
Escoce Escoce (Spg); -3-.
escoçois escoz (Ethn); -2-.
escofle escobles (Sm); -1-.
escole escole (Sf); -5-.
escondire escondefsse, escondirai, escondire, escondit, escondite, escondites, escondiz (Vb); -16-.
esconser esconsee (Vb); -1-.
escorce escorce, escorces (Sf); -9-.
escorchier escorcheroit, escorchié, escorchier, escorchiez (Vb); -6-.
escorgiee escorgiee, escorgiees (Sf); -5-.
escorser escorsez (Vb); -1-.
escot escot, escoz[1] (Sm); -2-.
escouter escolt, escote, escoté, escotee, escoter, escoteront, escotez, escotoit, escouta, escoutai, escoutast, escoute, escouté, escoute[1], escoutee, escouter, escoutoient, escoutoit (Vb); -33-.
escover escovee (Vb); -1-.
escremie escremie (Sf); -6-.
escremir escremir (Vb); -1-.
escrever escrevastes, escrevees, escrever, escreverent, escrevoient, escrieve (Vb); -6-.
escrier escria, escrïa, escrie, escrïent (Vb); -19-.
escring escrin, escrins (Sm); -4-.
escrire escrire, escrist, escrit, escrite, escrites, escriz (Vb); -12-.
escrit escrit[1], escriz[1] (Sm); -2-.
escrois escrois (Sm); -5-.
escu escu, escuz (Sm); -224-.
escuële escuële, escuëles (Sf); -2-.
escuier escuier, escuiers (Sm); -46-.
escumer escument (Vb); -1-.
escurueil escuriax (Sm); -1-.
escuser escus, escusé, escusent, escuser (Vb); -4-.
esfacier efface, esface, esfacent (Vb); -4-.

esforcier efforce, esforça, esforçast, esforce, esforce[1], esforcent, esforcera, esforciee, esforçoit, esforz (Vb); -19-.
esforz esfort, esforz[1] (Sm); -7-.
esfrëer esfreé, esfreee, esfreez, esfrie, esfroient (Vb); -8-.
esfrëor esfreor (Sf); -1-.
esfroi esfroi (Sm); -10-.
esfrois esfrois (Sm); -2-.
esfronter esfronta, esfronte (Vb); -3-.
esgarder esgarda, esgardast, esgarde, esgardé, esgarde[1], esgardee, esgardent, esgarder, esgarderent, esgardessiez, esgardez, esgardez[1], esgardoient, esgardoit, esgart[1], esgart[2] (Vb); -111-.
esgarer esgarast, esgaree, esgarees, esgarer, esgarez (Vb); -8-.
esgart esgart, esgarz (Sm); -13-.
esgratiner esgratine, esgratinee, esgratinent (Vb); -4-.
esgruner esgrunent (Vb); -1-.
esjëuner esgeünez (Vb); -2-.
esjöir esjoï, esjoï[1], esjoïe, esjoïr, esjoïrent, esjoïsmes, esjoïssent, esjoïst, esjot (Vb); -24-.
eslais eslais, esleis, eslés (Sm); -9-.
eslaisier esleisiee (Vb); -1-.
eslaissier esleissa, esleisse, esleissent, esleissiez, eslesse, eslessent, eslessié, eslessiez (Vb); -28-.
eslëecier esleescier (Vb); -3-.
eslever eslevé (Vb); -1-.
esligier esligier (Vb); -1-.
eslire esled, esledst, esledz, eslire, eslite, eslites, esliz, eslut (Vb); -15-.
eslite eslite[1] (Sf); -1-.
eslochier esloche, eslochier (Vb); -3-.
esloignier esloignassent, esloigne, esloignié, esloigniee, esloigniees, esloignier, esloigniez, esloignoit, esloingne, esloingnent, esloingniees (Vb); -24-.
esloissier esloissent (Vb); -1-.
esmai esmai (Sm); -7-.
esmaiier esmai[1], esmaia, esmaie, esmaié, esmaiee, esmaiees, esmaient, esmaier, esmaies, esmaiez, esmaiez[1], esmaiez[2], esmaioit, esmait (Vb); -63-.
esmal esmax (Sm); -1-.
esmer esmer (Vb); -1-.
esmeraude esmeraude, esmeraudes (Sf); -8-.
esmerer esmeré, esmerez (Vb); -4-.
esmerillon esmerillon (Sm); -2-.
esmiier esmie, esmié, esmient (Vb); -4-.
esmoudre esmolu, esmolue, esmolues, esmoluz (Vb); -7-.
esmovoir esmeü, esmeüe, esmeüst, esmeüz, esmovoir, esmuet, esmuevent, esmut (Vb); -25-.
espace espace (Sm/f); -1-.
Espagne Espaigne, Espaingne (Spg); -6-.
espaignol espaignol, espanois (Ethn); -3-.
espan espan, espanz (Sm); -2-.
espandre espande, espandirent, espandre, espandu, espandue, espanduz, espant, espendre (Vb); -16-.
espardre esparse (Vb); -1-.
espargnier esparg, espargnasse, espargnast, espargne, espargnent, espargnerai, espargnes, espargnier, espargnoient (Vb); -10-.
esparree esparree (Sf); -1-.
espart esparz (Sm); -1-.
espartir espartir (Vb); -1-.
espaule espaule, espaules (Sf); -12-.
espece espece, espice, espices (Sf); -6-.
espee espee, espees (Sf); -158-.
espelir espiaut (Vb); -1-.
espens espans, espens (Sm); -10-.
esperance esperance (Sf); -9-.
esperdre esperdu, esperdue, esperduz, espert (Vb); -12-.
esperer esperant, esperez, esperoit (Vb); -3-.
esperit esperit, esperite, esperiz, espir (Sm); -12-.
esperitable esperitables (Adj); -1-.
esperital esperitax (Adj); -1-.
esperon esperon, esperons (Sm); -27-.
esperoner esperoné, esperoné, esperoner (Vb); -12-.

ESPES Adjectif, substantif masculin et adverbe; -11-.

a] adjectif: espés, espesse -9-
b] substantif: espés[1] -1-
c] adverbe (coordonné à mesle): espés[2] -1-

espessement espessemant (Adv); -3-.
espie espie, espies (Sf); -5-.
espiet espié, espiez (Sm); -3-.
espiier espit (Vb); -2-.
espine espine, espines (Sf); -5-.
espirer espiree (Vb); -1-.
esploit [a -] esploit (Loc adv); -7-.
esploitier esploite, esploité, esploitent, esploitera, esploitereiez, esploiteroient, esploitié, esploitier, esploitiez (Vb); -30-.
espöentable espoantable (Adj); -1-.
espöenter espoanter (Vb); -1-.

ESPOIR Adverbe; -37-.

a] seul: espoir -32-
b] -- que: espoir[2] -5-

espoir espoir[1] (Sm); -3-.
espondre espondre, espont (Vb); -3-.
espos espos (Sm); -1-.
esposaille esposailles (Sf); -1-.
espose espouse (Sf); -1-.
esposer[1] esposa, esposee, esposer, esposera, espousa, espousast, espousee, espouser, espousera (Vb); -16-.
esposer[2] esposer[1] (Vb); -1-.
esprendre espraignent, esprandre, espranent, esprant, espris, esprise, esprises, esprist (Vb); -17-.
esprevier esprevier, espreviers (Sm); -30-.
esprover esprova, esprovai, esprovastes, esprové, esprovee, esprovees, esprover, esproverai, esproveras, esprovez, espruevent (Vb); -36-.
esprueve esprueve (Sf); -1-.
espuisier espuisiee (Vb); -1-.
esquinance quinancie (Sf); -1-.
esrere esrese, esreses (Vb); -2-.
essai essai (Sm); -4-.
essaiier assaiez, essai[1], essaia, essaie, essaié, essaiee, essaient, essaier, essaies, essaiez, essaiez[1] (Vb); -24-.
essart essart, essarz (Sm); -7-.
essarter essartent, essartoit (Vb); -2-.
essaucier essauciee, essaucier (Vb); -2-.
essemplaire essanplaire (Sm); -2-.
essil essil (Sm); -8-.
essillier essille, essillié, essilliees, essilliez (Vb); -5-.
essoigne essoine, essoines, essoinnes (Sm/f); -10-.
essor essor (Sm); -1-.
essorable essorable (Adj); -1-.
essordre essort (Vb); -1-.
essorer essorez (Vb); -1-.
essuier essuie, essuier (Vb); -3-.
estable estable[1] (Adj); -3-.
estable estable, estables (Sm/f); -9-.
establer establé, establer, establerent, establez (Vb); -4-.
establir establi, establie, establies, establir, establiz (Vb); -7-.
estache estache, estaches, estaiche (Sf); -6-.
estachier estachiee (Vb); -1-.
estage estage, estages (Sm); -4-.
estal estal (Sm (en loc)); -5-.
estanchier estancha, estanche, estanchent, estanchier, estanchierent (Vb); -5-.
estandart estandart (Sm); -1-.
estapé estapee, estapez (Adj); -2-.
estature estature (Sf); -1-.
estaucier estaucent (Vb); -1-.
esté esté[2], estez[1] (Sm); -10-.
esteindre estaigne, estaignent, estaindre, estaingne, estaint, estaint[1], estainte, estaintes, esteignent (Vb); -13-.
esteler estelé, estelee (Vb); -2-.
estencele estancele, estanceles (Sf); -5-.
estenceler estancelent (Vb); -2-.
estendre estande, estandent, estandoit, estandre, estandu, estandue, estanduz, estant[1] (Vb); -34-.
ester estant, estas, esté[4], ester, estera, esterai, esteüst[1], estez, estois, estoisent, estoit[2], estons, esturent, estut (Vb); -65-.
esterlin esterlin, esterlins (Sm); -2-.
esternüer esternue (Vb); -1-.
estive estives (Sf); -1-.
estoc estoc (Sm); -1-.
estoile estoile, estoiles (Sf); -9-.
estoire estoire (Sf); -15-.

estoner estona, estone, estonent, estonez (Vb); -7-.
estoper estopent, estoper (Vb); -2-.
estor estor, estors[1], estorz (Sm); -44-.
estordir estordiz (Vb); -1-.
estordre estors, estorse, estort (Vb); -7-.
estormir estormie, estoraiz (Vb); -2-.
estout estolt, estolz, estote, estout, estoute, estouz (Adj); -19-.
estoutement estoutemant (Adv); -2-.
estoutoiier estoutoient (Vb); -1-.
estovoir estovoir (Sm); -7-.
estovoir esteüst, estovoit, estovra, estuet, estuisse, estut[1] (Vb); -122-.
estraier estraier, estraiers (Adj); -2-.
estrain estrain (Sm); -1-.
estraire estrez (Vb); -1-.
estrange estrange, estranges, estrenge, estrenges (Adj (sub)); -31-.
estrangement estrangemant (Adv); -1-.
estrangier estrangié, estrangiee, estrangier, estrangiez, estrenge[1] (Vb); -9-.
estrangler estrenglent (Vb); -1-.
Estrans Estraus, Estrax (Spg); -2-.
estre estre[3] (Prep); -2-.
estre estre[2], estres (Sm) (cf le suivant); -21-.

ESTRE Verbe (cf le précédent); -5931-

a] estre[1], sans prédicat:
ert[4], ert[3], est[2], esté[1], estoit[3], estre[4], fu[2], furent[2], fust[3], iert[2], sera[3], seroit[2], seront[2], soient[2], soit[2], sont[2]
(cf soit (ce) que); -175-.

b] estre[2],
avec participe (à valeur verbale ou adjectivale):
ere, ere[1], erent[1], ert, ert[2], es[2], est[1], esté[3], esteroie, estes[1], estiens[1], estions, estoie, estoient[1], estoit[1], estre[1], fu[1], fui[1], fumes, furent[1], fus[1], fusse, fussent[1], fusses[1], fussiens[1], fussiez[1], fust[1], fustes, iere[2], iert[1], iert[3], ies[1], iestes[1], sera[2], serai[1], seras[1], seriens, serïens, serïez[1], seroie[1], seroient[1], seroies[1], seroiez, seroit[1], seroiz[2], serons[1], seront[1], soie[2], soient[1], soies[2], soies[3], soiez[1], soiez[3], soions, soit[1], somes[1], sont[1], sui[1]; -2389-.

c] estre[3],
avec prédicat de toute nature, sauf participe:
erent, ert[1], ert[3], es[1], est, esté, esteiez, estes, estiens, estïez, estoie[1], estoient, estoit, estre, fu, fui, fumes[1], furent, fus, fusse[1], fussent, fusses, fussiens, fussiez, fust, fustes[1], fut, iere, iere[1], ierent, iert, ies, iés, iestes, seiez, sera, serai, seras, sereiez, serez, serïez, serïons, seroie, seroient, seroies, seroit, seroiz, serons, seront, soie[1], soiens, soient, soies, soies[1], soiez, soiez[2], soit, somes, sont, sui; -3367-.

estrecier estresce (Vb); -1-.
Estregales Estre-gales (Spg); -2-.
estreindre estraigne, estraindre, estraing, estraint, estreingnent (Vb); -12-.
estreine estrainne (Sf); -1-.
Estreposterne Estre-posterne (Spg); -1-.
estrieu estrié, estrier, estriers, estriés (Sm); -26-.
estrif estrif (Sm); -1-.
estrillier estrille, estrillent, estrilliez (Vb); -3-.
estriver estrive (Vb); -2-.
estriviere estriviere (Sf); -1-.
estroit estroit, estroite, estroiz (Adj); -20-.
estroitement estroitemant (Adv); -1-.
estroignier estroner (Vb); -1-.
estros [a -] estros (Loc adv); -7-.
estrosseement estrosseemant (Adv); -1-.
estrosser estrosse (Vb); -2-.
estruire estruite (Vb); -1-.
estrument estrumant (Sm); -1-.
estuide estuide (Sm/f); -3-.
estuiier estoier (Vb); -2-.
estuve estuve, estuves (Sf); -3-.
estuver estuver (Vb); -1-.
esveil esvoil (Sm); -2-.

esveillier esveilla, esveillerai, esveilleroie, esveillié, esveilliee, esveillier, esveilliez, esveilloit, esvellast, esvellerai, esvellié, esvellier, esvellierent, esvelliez, esvoille, esvoillent (Vb); -31-.
esvertüer et esvertue, esvertüent, esvertüer (Vb); -5-.
Etidioclés Etfoclés (Sp); -1-.
eür eür (Sm); -11-.
evage evages (Adj); -1-.
evangile evangile (Sm/f); -2-.
eveschié eveschié (Sm); -2-.
evesque esvesques, evesque, evesques (Sm); -6-.
Evrain Evrain, Evrains (Sp); -10-.
explicit explycit (Vb); -1-.
ez es[3], estes[2], ez (Prep); -28-.

faaison faesons (Sf); -1-.
fable fable (Sf); -10-.
fableor fableor (Sm); -1-.
face face[1] (Sf); -40-.
façon façon (Sf); -5-.
faconde faconde (Sf); -1-.
façoner façona (Vb); -1-.
faille faille, failles (Sf); -31-.
faim fain, fains[1], feins (Sf); -10-.
faire face, face[2], facent, faces, faciez, façoiz, fai, faire, fais, fait, fait[1], faite, faites, faites[1], faites[2], faz, fei, feſmes, feire, feſs, feisant, feisſez, feſsiez, feſsmes, feisoie, feisoient, feisoies, feisoit, feisons, feisons[1], feſsse, feſssent, feſsses, feſssient, feſst, feſstes, feit, feit[1], feite[1], feites, feites[1], feites[2], feites[3], fera, ferai, feras, fere, fereiez, ferez[1], ferſemes, ferſens, ferſez, feroie, feroient[1], feroies, feroiez, feroit, feroiz, ferons, feront, fet, fet[2], fete, fetes, fetes[1], fetes[2], fette, fez, fez[2], fez[3], firent, fis, fist, font (Vb); -2835-.
fais fes (Sm); -7-.
faisan feisanz (Sm); -2-.
faisnier fesniee (Vb); -2-.
fait fet[4], fez[1] (Sm); -6-.
faitiz feitices, feitiz (Adj); -2-.
faiture feiture (Sf); -1-.
falir fail, faillant, faillanz, faille[1], faille[2], faillent, failli, failli[2], faillie, failliez, faillir, faillirent, failliz, failloit, faillons, faudra, faudrai, faudras, faudroit, faudroiz, faudront, faura, fausist, faussist, faut, fauz (Vb); -113-.
falise faloise (Sf); -3-.
fameillos fameilleus, famellos (Adj); -2-.
fantosme fantosme, fantosmes (Sm); -4-.
fauchier fauchié (Vb); -1-.
faucon faucon, faucons (Sm); -7-.
faudestuel faudestuel, faudestuès (Sm); -2-.
faunoiier faunoiant (Vb); -1-.
faus faus, fause, fauses, fausse, fausses, fax (Adj); -12-.
fausser faussastes, faussé, fausse[1], faussent (Vb); -6-.
fausseté fauseté (Sf); -2-.
faute faute (Sf); -1-.
fautre fautre (Sm); -14-.
fauture fauture (Sf); -2-.
fauve fauve, fauves (Adj); -7-.
fauz fauz[1] (Sf); -1-.
feblece feblece (Sf); -1-.
fee fee, fees (Sf); -5-.
fein fain[1], fein, foin (Sm); -5-.
feindre faigne, faignent, faigniez, faindre, fains, fainsisse, faint, fainte, faintes, fainz, feigniez, feindra (Vb); -24-.
feintié faintié (Sf); -1-.
feintise faintise, feintise (Sf); -8-.
Felip (de Flandres) Felipes, Phelipes (Sp); -2-.
felon fel, felenesse, felenesses, felon, felonesse, felons (Adj (sub)); -65-.
felonessement felenessement (Adv); -2-.
felonie felenie, felenies, felonie (Sf); -19-.
feme fame, fames (Sf); -120-.
femier fumiers (Sm); -1-.
fendre fandant, fandent, fandre, fandu, fandue, fanduz, fant (Vb); -27-.
fener fenees (Vb); -1-.
fenestre fenestre, fenestres (Sf); -62-.
Fenice Fenice, Fenyce (Sp); -36-.
fenir fenir, fenist, fenist[1], feniz (Vb); -6-.
fenis fenix (Sm); -1-.
fenoil fenoil (Sm); -1-.
fëon feons (Sm); -1-.
fer fer, fers (Sm); -65-.
ferain farains (Sm); -1-.
ferëiz fereſz (Sm); -1-.
ferir ferant, ferez, feri, ferir, ferirent, feris, ferist, feristes, feroient, feroit[1], feromes, ferra, ferrai, ferroie, feru, ferue, feruz, fier[1], fiere[1], fierent, fiers[1], fiert (Vb); -210-.
ferm ferme, fers[1] (Adj); -5-.
Fernagu(s) Fernaguz (Sp); -1-.
fermail fermail, fermax (Sm); -4-.
fermaillet fermaillez (Sm); -1-.
fermer ferma, fermé, ferme[1], fermee, fermees, fermer, fermerent, fermez (Vb); -21-.
Ferolin Ferolin (Sp); -1-.
ferrant ferrant (Adj); -2-.
ferrer ferré, ferree, ferrees, ferrer, ferrez (Vb); -8-.
ferrëure ferrëdre (Sf); -1-.
feste feite, feste (Sf); -16-.
festiier festoier (Vb); -1-.
festu festu, festuz (Sm); -3-.
feu feu, feus, fex (Sm); -38-.
fëu feüz (Adj); -1-.
feuchiere fouchiere (Sf); -1-.
fevre fevre, fevres (Sm); -3-.

FI Adjectif; -10-.

a] seul: fis[1] -2-
b] de -- : fi[1] -8-

fiance fiance, fiance, fiances (Sf); -22-.
fiancier fiança, fiança, fiance[1], fiancerai, fianceras, fiancié, fiancié[2], fianciee, fiancier, fiant, fianz (Vb); -16-.
fichier fiche, fichiee, fichiez (Vb); -7-.
fief fié, fiés (Sm); -5-.
fiel fiel (Sm); -1-.
fier fier, fiere, fiers (Adj); -42-.
fier fi, fia, ffa, ffai, ffasses, fie, ffe, ffent, ffer, fferoies, fies, ffes, ffez, fioient, ffoit, fit (Vb); -30-.
fierce fierce (Sf); -1-.
fierement fieremant, fierement (Adv); -15-.
fierté fierté (Sf); -3-.
figue figues (Sf); -1-.
fil[1] fil, filz (Sm); -155-.
fil[2] fil[1], filz[1] (Sm); -10-.
fille fille, filles (Sf); -92-.
fin fin[1], fine[1], fins (Adj); -31-.
fin fin, fins[1] (Sf); -30-.
finer fina, fine, finee, finent, finer, finera, finerai, finerent, fineroient, fineroit, finez, finoit (Vb); -47-.
fisiciien fisicien (Sm); -3-.
flair flair, fleir (Sm); -2-.
flamboiier flanbeant, flanboianz (Vb); -3-.
flame flame (Sf); -11-.
flanc flanc, flans (Sm); -14-.
Flandre(s) Flandres (Spg); -2-.
flat flat, flaz (Sm); -2-.
flatir flati, flatissent (Vb); -2-.
flaute flaütes (Sf); -1-.
flauter flaüte (Vb); -1-.
fleche fleche, floiche (Sf); -4-.
flor flor, flors (Sf); -12-.
florete floretes (Sf); -1-.
florir florir, florissent, florissent[1], florist, floriz (Vb); -5-.
flot flot (Sm); -1-.
flote flote, flotes (Sf); -2-.
floter flotant (Vb); -1-.
flueve flueve (Sm); -1-.
flum fluns (Sm); -1-.
foi foi, foiz[1] (Sf); -153-.
foible foible, foibles (Adj (sub)); -18-.
foiblement foiblement (Adv); -2-.
foie foie (Sm); -1-.
foiiee foiee, foiees (Sf); -14-.
foillier fueillent, fuilliees, fuillier (Vb); -3-.
foillu foillu, foillue (Adj); -2-.
foimentie foi-mantie, foimantie (Adj) (cf MENTIR); -2-.
foire foire (Sf); -4-.
foison [a -] foison (Loc adv); -2-.
foiz foiz (Sf); -61-.

FOL Adjectif (évent. substantivé); -122-.

a] adjectif: fol, fole, fos -117-

b] substantivé avec spécialisation de sens:
fol[1], fos[1] -5-

folage folage (Sm); -1-.
fole fole[1] (Sf); -2-.
folement folemant (Adv); -8-.
folete foletes (Sf); -1-.
folie folie (Sf); -64-.
foloiier foloie (Vb); -2-.

fonde fonde[1], fondes (Sf); -2-.
fondelment fondelment (Adv); -1-.
fonder fondee, fonderent (Vb); -2-.
fondre fonde, fondent, fondre, fondront, fonduz, font[1] (Vb); -8-.
fontaine fontaine, fontainne, fonteinne (Sf); -32-.
fontenele fontenele (Sf); -2-.
fonz fonz (Sm); -2-.
for forz[1] (Sm); -1-.
forbir forbie, forbissent (Vb); -2-.
force[1] force, forces (Sf); -105-.
force[2] force[1] (Sf); -1-.
forchier forchiee (Vb); -1-.
forclore forclos, forsclos (Vb); -2-.
forclose [a la-] forsclose (Loc adv); -1-.
forçoiier forceier (Vb); -1-.
forest forest, forez (Sf); -65-.
forfaire forfaire, forfeire, forfeit, forferai, forfet (Vb); -10-.
forfait forfait, forfet[2], forfez (Sm); -21-.
forge faunarge, forge (Sf); -2-.
forgier forgent, forgiee, forgier, forja (Vb); -5-.
forlignier forsligniez (Vb); -1-.
formage fromage, fromages (Sm); -3-.
forme forme (Sf); -2-.
forment froment (Sm); -4-.
former formee, former (Vb); -2-.
formiier fremianz (Vb); -1-.
fornaise forneise (Sf); -1-.
fornir fornira, fornissent (Vb); -3-.
Forré Forré (Sp); -1-.
forrer forré[1], forree, forrez (Vb); -3-.
forrëure forredre (Sf); -1-.

FORS Adverbe et préposition; -240-.

a] à valeur spatiale (concurrence hors)
1) seul 1. adverbe: fors -48-
2. préposition: fors[4] -1-
2) -- de: fors- fors-de/del/des -83-

b] à valeur exceptive
1) seul: for fors[1] -72-
2) 1. -- de: fors-de[1] -1-
2. -- que: fors-c/qu/que -35-

forsen forsens, forssan (Sm); -2-.
forsenage forssenaige (Sm); -1-.
forsener forsane, forsene, forsené, forsener, forsenez, forssena, forssene, forssené, forssenee, forssenent, forssener, forssenez, forssenoit (Vb); -24-.
forstraire fortraite, fortrest, fortret, fortret[1], fortrete (Vb); -5-.

FORT Adjectif (évent. substantivé) et adverbe; -157-.

a] seul 1) adjectif: fort, forz -119-
2) adverbe: fort[1] -37-

b] au plus -- que: fort[2] -1-

forterece forterece, forteresce (Sf); -9-.
forment formant, forment (Adv); -32-.
fortune fortune (Sf); -7-.
forvoiier forvoient (Vb); -1-.
fosse fosse (Sf); -4-.
fossé fosse, fossez (Sm); -6-.
foudre foudre, foudres (Sf); -6-.
foudroiier foudroier (Vb); -2-.
fraindre fraignoit, fraindre, fraint, frait, fraite, fraites, fraiz, freite, fret, frete[1], frez (Vb); -22-.
fraisne freisne, fresne (Sm); -8-.
fraite fraite[1], frete (Sf); -2-.
franc franc, franche, frans (Adj); -54-.
France France (Spg); -5-.
Franchegel Franchegel (Spg); -1-.
franchement franchemant (Adv); -1-.
franchir franchir, franchirai, franchis, franchist (Vb); -5-.
franchise frainchise, franchise, franchises (Sf); -22-.
françois françois, francoise (Ethn); -2-.
frarin frarin, frarine (Adj); -2-.
frein frain, frains, frein (Sm); -26-.
fremir fremir, fremissoient, fremist (Vb); -6-.
frengiee frangiee (Sf); -1-.
frëor freor (Sf); -1-.
frere frere, freres (Sm); -60-.

frestele freteles (Sf); -2-.
froc froc (Sm); -1-.
froidure froidure (Sf); -4-.
froiier froia, froie, froiees, froit (Vb); -4-.
frois fres, frés, fresche, fresches (Adj); -24-.
frois frois (Sm); -2-.
froissëiz froissefz (Sm); -1-.
froissier froisse, froissent, froissier, froissierent (Vb); -14-.
froit froide, froiz (Adj); -9-.
front front, fronz (Sm); -17-.
fruit fruit, fruiz (Sm); -9-.
fueille fuelle, fuelles (Sf); -7-.
fuer [a nul -] fuer (Loc adv); -19-.
fuerre fuerre, fuerres (Sm); -18-.
fuie fuie[1] (Sf); -4-.
fuir foi, foir, foirs, foissent, foist, foiz, fui[2], fuiant, fuie, fuie[2], fuient, fuies, fuiez, fuiez[1], fuioit, fuirai, fuireiez, fuiroies, fuit (Vb); -94-.
fum funs (Sm); -2-.
fumer fume (Vb); -2-.
fust fust[2], fuz (Sm); -19-.

gäaignerie gaaigneries (Sf); -1-.
gäaignier gaaigna, gaaigne, gaaignerent, gaaignié, gaaignier, gäaignons, gaaingne, gaaingnent, gaaint, gaeignons, gahaignié, gahaigniez, gueaigne, gueaignier (Vb); -19-.
gäaing gaaing, gaainz, gahaing, guehaing (Sm); -9-.
gaber gabant, gabas, gabe, gabé, gabee, gaber, gaberoiz, gabez, gabez¹ (Vb); -18-.
gabois gabois (Sm); -3-.
gage gage, gages, gaiges (Sm); -8-.
Gañarié Gaeres, Galerïez, Kaerïez (Sp); -3-.
gai gaie, gaies (Adj); -2-.
gaignon gaignon, gaingnons (Sm); -3-.
gäin gain (Sm); -1-.

GAIRE Adverbe (toujours en situation forclusive); -42-.

a] avec négation:
gaire gaires gueires guere gueres -39-

b] sans négation: gaire¹ gaires¹ gierres -3-

gaite gaite, guete (Sf); -4-.
gaitier gaitiee, gaitiez, gaitiez¹, gueite, gueitiee, gueitiez, gueitiez¹, gueitoient, guete¹ (Vb); -10-.
Gale Gales (Spg); -8-.
galee galies (Sf); -1-.
Galegantin (le Gälois) Galegantins (Sp); -1-.
galerne galerne (Sf); -1-.
Galet (le Chauf) Galez (Sp); -1-.
Galinguefort Galinguefort (Spg); -3-.
galois galesche, galesches, galois (Ethn); -19-.
galoner galoné (Vb); -1-.
galop galos, galoz (Sm); -14-.
galoper galopant, galope, galoperent, galopoit (Vb); -5-.
Galvaide Galvoie, Gavoie (Spg); -5-.
gambesier ganbeisiee (Vb); -1-.
Gand Gant (Spg); -1-.
Gandelu(t) Gaudeluz (Sp); -1-.
Ganelon Guenelon (Sp); -1-.
gap gap, gas (Sm); -14-.
garant garant, garanz (Sm); -4-.
garantir garanti, garanti¹, garantir, garantist, garentir (Vb); -10-.
garce garce (Sf); -3-.
garçon garçon, garçons, garz (Sm); -18-.
garçonaille garçonaille (Sf); -1-.
garçonier garçoniers (Adj); -1-.
garde garde¹, gardes¹ (Sf); -55-.
garder garda, gardasse, gardast, gardastes, garde, gardé, garde², gardee, gardees, gardent, garder, gardera, garderai, garderont, gardes, gardez, gardez¹, gardoie, gardoient, gardoit, gart, gart¹ (Vb); -159-.
Garin Gerin, Gerins (Sp); -5-.
garir gari, gari¹, gari², garie, garies, garir, garist, gariz, garra, garroit, garront (Vb); -50-.
garison garison, garisons (Sf); -13-.
garlandesche garlendesche (Sf); -1-.
garnemant garnemant, garnemanz (Sm); -3-.
garnir garni, garni¹, garnie, garnies, garnis, garnissent, garniz (Vb); -10-.
Garras Garraz (Sp); -1-.
Gascogne Gascoigne (Spg); -1-.
Gassa Gassa (Sp); -1-.
gast gaste¹, gastes (Adj); -9-.
gast gast (Sm); -1-.
gastel gastel, gastiax (Sm); -5-.
gaster gast¹, gasta, gastasse, gaste, gasté, gastee, gaster, gasteroie, gastez (Vb); -18-.
Gaudain (de la Montagne) Gaudin (Sp); -1-.
gaudine gaudine (Sf); -3-.
gaut gal, gaut (Sm); -3-.
Gauvain Gauvain, Gauvains, Gavains (Sp); -315-.
gelee gelee (Sf); -1-.
geler gelee¹ (Vb); -1-.
geme jame (Sf); -2-.
gemé jamé (Adj); -1-.
geneste geneste (Sf); -1-.
Genevre Ganievre, Guenievre (Sp); -8-.
genoil genoil, genolz, genouz (Sm); -17-.
genoivre genoivre (Sm); -1-.
gent gent¹, gente, gentes, genz¹ (Adj); -60-.
gent gens, gent, genz (Sf); -225-.
gentil gentil, gentix (Adj); -33-.
gentillece gentillece, gentillesce (Sf); -3-.
gëometrie geometrie (Sf); -1-.
germain germainne, germains (Adj); -13-.
germe germe (Sm); -1-.
geste geste (Sf); -1-.
geude jaude (Sf); -2-.
gibecier gibeçoit (Vb); -1-.
gibier gibier, gibiers (Sm); -2-.
giel giel (Sm); -1-.
Gif(f)lés Gilflez, Girflez, Guiflez (Sp); -5-.
gigue gigues (Sf); -1-.
giguer gigue (Vb); -1-.
Gingambresil Guinganbreisil, Guinganbresil, Guinganbresis (Sp); -8-.
gingembre gingenbrë (Sm); -1-.
girfauc girfauz (Sm); -1-.
girofle girofle (Sm); -1-.
gisarme jusarmes (Sf); -1-.
giste giste, gistes (Sm); -2-.
glace glace (Sf); -6-.
glacier glaçier (Vb); -2-.
glai glais (Sm); -2-.
glaive glaives (Sm/f); -1-.
glas glais¹ (Sm); -2-.
glatir glatissent (Vb); -1-.
Gleodalen Glodoalan (Sp); -1-.
gloire gloire (Sf); -4-.
glorïos glorïeus, glorieuse (Adj); -2-.
gloser gloser (Vb); -1-.
glot glote (Adj); -1-.
gloton gloton, gloz (Sm); -5-.
glui glui (Sm); -1-.
gocet gocet, gocez (Sm); -2-.
Godefrei (de Leigni) Godefroiz (Sp); -1-.
Godegrain Godegrains (Sp); -1-.
gole gole, gueule (Sf); -11-.
golee golee (Sf); -1-.
goloser golose (Vb); -1-.
Gomeret Ganieret, Gomeret (Spg); -2-.
gonfanon confanon, confanons (Sm); -2-.
gont gon (Sm); -1-.
Goort Gohorz, Goort, Goorz (Spg); -3-.
Gore Gorre (Spg); -2-.
gorge gorge (Sf); -5-.
Gorneman(t) (de Goort) Gonemanz, Gornemanz (Sp); -3-.
gort gort (Sm); -2-.
goster gosta, goste, gosté (Vb); -3-.
gote gote, gotes (Sf); -21-.
goter gotez (Vb); -1-.
Gouvernail (de Roberdic) Caverons, Governauz (Sp); -2-.
goz goz (Sm); -2-.
grâal graal, graax (Sm); -25-.
grace grace, graces, grasce, grasces (Sf); -16-.
gracïos gracïeuse, gracïeuses (Adj); -2-.
graignor graignor, graignors, graindre, graindres, greignor, grendres (Adj comp); -41-.
grâillier graillier, greslie (Vb); -2-.
graine grainne, greinne (Sf); -5-.
graisle gresle¹, gresles (Adj (sub)); -3-.
graisle gresles¹ (Sm); -1-.
Graislemier (d'Estreposterne) Greslemuef (Sp); -1-.
granment grantant (Adv); -5-.
grant grande, grans, grant, granz (Adj (sub)); -1120-.
grant grant¹ (Sm); -4-.
grape grape (Sf); -1-.
grater grate, gratë (Vb); -3-.
gravele gravele (Sf); -1-.
gravier gravier, graviers (Sm); -2-.

GRE Dénomination ethnique; -39-.

a] adjectif/substantif: gré¹, grés, greu, grex, grézois, grifaigne -38-

b] substantif masculin: greu¹ -1-

gré gré, grez (Sm) (cf MAUGRE); -59-.
Grece Grece, Grifonie (Spg); -27-.
grenade grenates (Adjf); -1-.
grenon grenon, grenons (Sm); -6-.
Greor(r)eas Greorreas (Sp); -3-.
gres gres (Sm); -1-.
gresle gresle (Sf); -3-.
gresler grausle (Vb); -1-.
grevain grevain, grevainne, grevains (Adj); -8-.
greve greve (Sf); -1-.
grever greva, grevast, grevastes, grevé, grevee, grever, grevera, greverent, greveroit, grevez, grevez¹, grevez², grevoit, griet, grieve, grievent (Vb); -107-.

grevos	greveuse (Adj); -2-.
Gribalo	Gribalo (Sp); -1-.
grief	grief, griés (Adj); -34-.
grifon	gripons (Sm); -1-.
Gringalet	Gringalet (Spa); -5-.
Grinomalant	Grinomalanz (Sp); -6-.
gris	gris[1], grise, grises (Adj); -5-.
gris	gris (Sm); -4-.
groigniee	groignieés (Sf); -1-.
groin	groing (Sm); -1-.
grondir	grondre (Vb); -1-.

GROS Adjectif (évent. substantivé) et substantif masculin; -24-.

a] adjectif: gros, grosse, grosses -23-
b] substantif: gros[2] -1-

grue	grue (Sf); -1-.
gruier	gruier (Adj); -3-.
gué	gué, guez (Sm); -30-.
guenche	ganche, ganches (Sf); -2-.
guenchir	ganchir, ganchirai, ganchisse, ganchisse[1], ganchisses, ganchist (Vb); -14-.
guerpir	guerpi, guerpi[1], guerpie, guerpir, guerpirent, guerpiroit, guerpiront, guerpisse, guerpiz (Vb); -14-.
guerre	guerre, guerres (Sf); -22-.
guerredon	guerredon, guerredons (Sm); -18-.
guerredoner	guerredonee, guerredoner, guerredonerai, guerredonez, guerredonner (Vb); -7-.
guerroiier	guerroie, guerroier (Vb); -3-.
guiche	guige, guiges (Sf); -5-.
guichet	guichet (Sm); -1-.
guile	guile (Sf); -6-.
guileor	guileor (Sm (adj)); -1-.
guiler	guilee (Vb); -1-.
guimple	guinple (Sf); -7-.
Guinable	Guinables (Sp); -1-.
Guincel	Guincel (Sp); -1-.
Guincestre	Guincestre (Spg); -2-.
Guindesores	Guinesores (Spg); -4-.
Guingamuer	Guingamars (Sp); -1-.
Guiot	Guioz (Sp); -1-.
guische	guiches (Sf); -1-.
guise	guise (Sf); -39-.
guivre	huivres (Sf); -1-.
Guivret (le Petit)	Guivret, Guivrez (Sp); -32-.

hache hache, haches, haiches (Sf); -12-.
hai hé (Interj); -7-.
hăi haï (Interj); -16-.
haie haie, haies (Sf); -6-.
hăine haïne (Sf); -19-.
hăir haces, haez, haï[1], haï[2], haï[3], haïe, haïr, haïz, haoie, haoient, haoit, harroie, haz, hé[1], heent, het, hez (Vb); -70-.
hairon heiron (Sm); -1-.
haitieement heitieemant (Adv); -1-.
haitier haite, haitiez, heite, heitie, heitiee, heitiez (Vb); -19-.
hanap henap, henas (Sm); -4-.
hanche hanche, hanches (Sf); -8-.
hanste hante (Sf); -1-.
hanstier hantier (Sm); -1-.
Hanthone Hantone (Spg); -3-.
haper hapez (Vb); -1-.
hardement hardemant, hardemanz, hardement, hardemenz (Sm); -35-.
hardi hardi, hardie, hardiz (Adj); -49-.
hardiement hardiemant, hardïemant (Adv); -5-.
harigot harigot (Sm); -1-.
harigoter harigotez (Vb); -1-.
harnois hernois (Sm); -22-.
harpe arpe, harpes (Sf); -2-.
Harpin (de la Montagne) Harpins (Sp); -1-.
hart hart (Sf); -1-.
hasart hasart (Sm); -1-.
hasle hasle (Sm); -1-.
haste haste[1] (Sf); -4-.
haster hasta, haste, hastee, haster, hasterent, hastez, hastoit (Vb); -27-.
hastivement hastivemant, hastivement (Adv); -5-.
haterel haterel, haterïax (Sm); -4-.
hauberc hauberc, haubers (Sm); -54-.
haucier hauce, hauciez, hauciez[1] (Vb); -6-.

HAUT Adjectif (évent. substantivé); -115-.
substantif masculin et adverbe

a] seul 1) adjectif: haut, haute, hautes, hauz -81-
2) substantif: haut[1] -2-
3) adverbe: haut[2] -2-

b] 1) au plus -- que: haut[3] -1-
2) (de) si -- come: haut[4] -4-
3) en -- : halt haut[3] -25-

hautece hauteces, hautesce (Sf); -7-.
hautement hautemant (Adv); -3-.
have haves (Adj); -1-.
heaume hiaume, hiaumes (Sm); -62-.
herbergerie herbergerie (Sf); -1-.
herbergier herberge, herbergent, herbergerai, herbergeroit, herbergeroiz, herbergié, herbergiee, herbergier, herbergiez, herbergiez[1], herbergiez[2], herberja, herberjasse (Vb); -51-.
herberjage herberjage (Sm); -1-.
herce hierches (Sf); -1-.
hercëor hercheor, hercheors (Sm); -3-.
hercier herchent, herchoient (Vb); -4-.
hericier herice, hericiez (Vb); -3-.
hie [a -] hie (Loc adv); -1-.
hiraut hera, hirauz, hyra, hyraut, hyrauz (Sm); -7-.
hisdos hideus, hideuse (Adj); -4-.
hochier hoche (Vb); -1-.
honir honi, honie, honir, honira, honissiez, honist, honiz (Vb); -27-.
honte honte, hontes (Sf); -153-.
hontos honteus, honteuse (Adj); -4-.
hontosement honteusemant (Adv); -1-.
hoquerel hoquerel (Sm); -1-.

HORS Adverbe; -39-.

a] seul: hors -16-
b] -- de: hors- hors-d/de/del/des -23-

hu hu (Interj); -2-.
huchier huchié (Vb); -1-.
hui hui[1] (Sm); -2-.
huier huient, huier (Vb); -3-.
hupe hupe (Sf); -1-.
hurter hurta, hurte, hurté, hurtee, hurtent, hurter, hurtera, hurtez, hurtez[1], hurtoient (Vb); -20-.

I Adverbe pronominal; -1366-.

a] en toutes valeurs et fonctions: i -1090-
b] specialement, avec avoir impersonnel: i[1] y -276-

ICE Pronom démonstratif; -24-.

a] en toutes fonctions: ice[3] -16-

b] spécialement
1) antecedent de pronom relatif: ice[4] -4-
2) précisé par une proposition appositive introduite par divers subordonnants: ice[2] -4-

ici ici (Adv); -21-.

ICIL Déterminant et pronom démonstratif; -12-.

a] déterminant 1) masculin: icel, icil[1] -4-
2) féminin: icele -4-

b] pronom 1) à valeur démonstrative: icil -2-
2) avec complément déterminatif (cf analyse de cil): icil[2] -2-

ICIL/ICIST Déterminant et pronom démonstratif (cf ICIL et ICIST); -4-.

déterminant masculin seulement (cf analyse de cil): ice[1], ices

ICIST Déterminant et pronom démonstratif; -7-.

a] déterminant
1) masculin: icest, icez, icist[1] -3-
2) féminin: iceste -3-

b] pronom (cf analyse de cil) avec complément déterminatif: icist -1-

Ider Yder, Yders, Ydiers (Sp); -11-.
idropique itropique (Sf); -1-.
ier hier, ier (Adv); -20-.
if yf (Sm); -1-.

IGAL Adjectif; -15-.

a] seul: igal[1], igaus -5-
b] par -- : igal -10-

igaument igaumant (Adv); -1-.
Igerne Ygerne (Sp); -1-.
Ignauré Ignaures (Sp); -1-.

IL Pronom personnel; -12364-.

a] sujet
1) conjoint au verbe (exceptionnellement on distingue ici les pre- et post-positions)
1. préposé
masculin: il -2775-
féminin: el[2] (cf nel[3]) ele, el[8] eles -814-
neutre: il[1] -502-
2. postposé
masculin: il[2] -505-
féminin: el[4] ele[5], eles[3] -172-
neutre: il[3] -48-
2) disjoint
1. masculin: il[6] -196-
2. féminin: el[3] ele[4], eles[2] -89-
3. neutre: il[5] -7-

b] régime
1) conjoint, pré- ou postposé (cf sous je, ne, que et se les formes enclitiques)
1. masculin: le[1] lo[4] lou -926-
2. féminin: la[2] -453-
3. masculin/féminin: l[1](=le/la), l[4](=li), l[13](=le/la ou li), li lui[2], les[2], lor leur[1] -3994-
4. neutre
.proadjectif: l[7] le[7] -9-
.pronom
.avec référent .seul: l[6] le[2] lo[1] -521-
.precisé par une proposition appositive: l[10] le[10] -53-
.sans référent: l[9] le[4] -34-
.séquence prép. + le + inf: cf le article
2) disjoint
1. masculin: as[3] aus ax, lui li[5] -994-
2. féminin: eles[1], li[4] lui[1] -272-

Il(l)ande Irlande (Spg); -6-.
iluec iluec, iluecques (Adv); -34-.
image ymage, ymages (Sm/f); -4-.
inde inde, indes, ynde, yndes (Adj); -6-.
Inde Inde[1], Ynde[1] (Spg); -2-.
Ion(n)et Ionez, Yonez (Sp); -13-.
ipocrisie ypocrisie, ypocrisye (Sf); -2-.
ipocrite ipocrite, ipocrites (Adj (sub)); -2-.
iqui iqui (Adv); -10-.
iraistre irais, iresse, irestre (Vb); -3-.
ire ire (Sf); -57-.
ireis irois (Ethn); -2-.
iretage heritage (Sm); -7-.
ireter heritast (Vb); -1-.
irié irié, iriee, iriez (Adj); -29-.
irieement irieemant (Adv); -1-.
iror iror (Sf); -1-.
iros ireus (Adj); -1-.
Iseut (la Blonde) Isolz, Ysalt, Yseuz, Ysolt (Sp); -6-.
isle illes, isle, isles (Sf); -13-.

ISNEL Adjectif et adverbe; -13-.

a] adjectif: iniax, isnel[1], isnele, isniax -11-
b] adverbe: isnel -2-

isnelement isnelemant, isnelement (Adv); -41-.
issi issi[1] (Adv); -3-.
issir is, isse, issent, issi, issiez, issiez[1], issir, issirent, ississe, ississent, issist, issoie, issoient, issoit, issu, issue, issuz, ist, istra, istrai, istroie, istroient, istroit, istroiz, istrons, istront (Vb); -138-.
issue issue[1], issues (Sf); -5-.

ITANT Adverbe; -17-.

a] avec valeur confrontative
1) seul: itant -9-
2) précisé par une proposition appositive (introduite par que): itant[1] -7-

b] sans valeur confrontative, -- que: itant[2] -1-

ITEL Adjectif et pronom indéfini; -12-.

a] adjectif 1) seul: itel, itele, itex -6-
2) corrélatif de come: itel[3] -1-
de que: itel[4] -1-
de qui: itex[1] -1-

b] pronom 1) seul: itel[2] -2-
2) corrélatif de que: itel[1] -1-

Ivain Yvain, Yvains, Yvein, Yveins (Sp); -157-.
ive igue (Sf); -1-.
iver iver, yver, yvers (Sm); -5-.
iverner iverne (Vb); -1-.
ivoire ivoire, yvoire (Sm); -10-.
Ivonet Yvonet (Sp); -2-.
ivre ivre, ivres (Adj); -3-.

JA Adverbe; -607-.

a] seul 1) avec négation: ja -510-
2) sans négation (que la situation soit ou non forclusive): ja² -180-

b] accompagné
1) de mais (toujours en situation forclusive)
1. avec négation: ja⁴ ja-mes¹ ja-més¹ -97-
2. sans négation: ja-mes ja-més -14-
2) de puis (toujours avec négation): ja³ -5-

c] -- soit ce que: ja¹ -1-

Jacque(s) Jasque (Sp); -1-.
jadis jadis (Adv); -5-.
jäelise jaelise (Sm); -1-.
jagonce jagonce (Sm/f); -2-.
jai jai (Sm); -1-.
jajant jajant, jaianz (Sm); -38-.
jalos jalos, jalous, jalouse (Adj); -5-.
jalosie jalosie (Sf); -1-.
jambe jambe, janbe, janbes (Sf); -12-.
jambeter janbeter (Vb); -1-.
jangle gengles, jengle (Sf); -2-.
jangläor jeingleor (Sm); -2-.
jangler jengler (Vb); -2-.
jante gente¹, gentes¹ (Sf); -4-.
jardin jardin (Sm); -2-.
jart jarz (Sm); -1-.

JAUNE Adjectif et substantif masculin; -4-.

a] adjectif: giaune, giaunes, jaune -3-
b] substantif: jaune¹ -1-

javelot javelot, javeloz (Sm); -15-.

JE Pronom personnel; -4426-.

a] sujet
1) conjoint: g ge gie gié j je gel jel, ges jes -1871-
2) disjoint: ge⁴ gié⁴ j⁴ je⁴ -201-

b] régime
1) conjoint 1. non-réfléchi: m me -1563-
2. réfléchi: m² me³ -321-
2) disjoint: moi -470-

Jehan Jehan, Jehanz, Johan, Johanz (Sp); -52-.
Jehan Baptiste Jehan¹, Jehan-Baptiste, Johan¹ (Sp); -3-.
jehui gehui (Adv); -3-.
jesir gesir, geü, geüssent, geüst, geüstes, girra, girrai, girroient, girront, gisant, gisanz, gise, gisent, gisiez, gisoient, gisoit, gist, jesir, jui, jurent, jut (Vb); -93-.
Jesu(s) (Crist) Jesu, Jesucrist, Jhesu-Crist, Jhesu-Criz (Sp); -4-.
jet giet¹ (Sm); -1-.
jeter giet, giet², giete, gietent, gita, gitant, gitast, gité, gitee, gitees, giter, giterà, gitereiez, giterez, gitié, gitier, gitiez, gitoient, gitoit (Vb); -41-.
jeu geu, geus, jeu, jeus, jex (Sm); -28-.
jëuner geüne, geüné, geüner, jeüné (Vb); -4-.
jöe joe, joës (Sf); -8-.
jöee joee (Sf); -3-.
jöel joiax (Sm); -1-.
jöer geue, jeue, joé, joent, joer, joër, jooient (Vb); -18-.
jogläor jugleor, juglerres (Sm); -2-.
joiant joiant, joianz (Adj); -16-.
joie joie, joies (Sf); -380-.
joindre joindre, joint, jointe, jointes, joinz (Vb); -21-.
jointe jointe¹ (Sf); -2-.
jointure jointure (Sf); -1-.
joios joieus, joieuse (Adj); -4-.
jöir joïe, joïr, joïst, jot (Vb); -6-.
jonc jonc, jons (Sm); -4-.
jonchier jonchiees, jonchier (Vb); -2-.
joneté jovenetez (Sf); -1-.
jor jor, jors, jorz (Sm/f) (cf ENESLEJOR et TOZJORZ); -256-.
jornee jornee, jornees (Sf); -14-.
jornel jornel (Sm); -1-.
joste joste (Sf); -14-.
jostëor josteor (Sm); -2-.
joster josta, josté, joste¹, joste², joster (Vb); -23-.
jovencel jovancel, jovanciax (Sm); -3-.
juene juene, juenes, juesne, juevre (Adj (sub)); -17-.
jugement jugeant, jugeanz (Sm); -5-.
jugier juge, jugié, jugiee, jugier, jugiez (Vb); -7-.
jüif gïu (Adj (sub)); -2-.
juignet juingnet (Sm); -1-.
jüin juing (Sm); -1-.
jüise joïse, juïse (Sm); -2-.
jurer jur, jura, jure, juré, juree, jurent¹, jurer, jurerai, jureroiz, jures, jurt (Vb); -44-.

JUS Adverbe; -51-.

a] seul: jus -31-
b] -- de: jus- jus-de/del -20-

JUSQUE Préposition et conjonction; -210-.

a] préposition: jus-qu jusqu/que -196-

b] conjonction: 1) seul: jusque¹ -3-
2) développé: jusqu'-a-itant-que
jusqu'-a-tant-qu
jusque-tant-qu/que -11-

justice justise, justises (Sf); -16-.
justicier justis, justise¹, justisiee, justisier, justisoit (Vb); -14-.

Ké Kes, Keu, Keus, Kex, Ques, Qués, Queus, Quex² (Sp); -114-.
Ké (d'Estrans) Quex³ (Sp); -1-.

la la[1] (Adv); -276-.
la sus leissus, lessus (Adv); -8-.
labor labor (Sm); -1-.
lac lac[1] (Sm); -6-.
Lac Lac (Sp); -11-.
lacier lace, lacié, lacier, laciez (Vb); -19-.
lai lai, lais (Sm); -5-.
laidement laidemant, leidemant (Adv); -13-.
laidengier leidange, leidangiee (Vb); -3-.
laidir leidie, leidir, leidissent, leidiz (Vb); -5-.
laidoiier leidoiee, leidoiez (Vb); -2-.
laidure laidure, leidure (Sf); -6-.
laienz laienz, leanz (Adv); -62-.
laiier lai[1], lait[1], leira, leirai, leiroie, leiroit, leiroiz, leiront, leit, leiz[2], lerai, let[2], lez[3] (Vb); -44-.
laine lainne (Sf); -2-.
laisarde leisarde (Sf); -1-.
laissier lais[1], laissiez, leissa, leissames, leissasse, leissast, leisse, leisse[1], leissent, leissera, leisseras, leisseroie, leisses, leissessiez, leissié, leissiee, leissier, leissierent, leissiez, leissiez[1], leissons, leist, lés, les[10], les[4], les[6], lessa, lessai, lessas, lessasse, lessast, lessastes, lesse, lesse[1], lesseiez, lessent, lessent[1], lessera, lesserai, lesserez, lesseroie, lesseroit, lesseron, lessié, lessiee, lessier, lessierent, lessiez, lessiez, lessiez[1], lessiez[2], lessoie, lessoies, lessoit, lessomes, lest (Vb); -270-.
lait laide, leide, leides, leiz, let[1], lez[2] (Adj); -23-.
lait[1] lait, leit[1], let (Sm); -14-.
lait[2] leiz[1] (Sm); -1-.
Lalut(h) Laluth (Spg); -3-.
lame lame, lanme (Sf); -5-.
lampe lanpe (Sf); -2-.
lamproie lanproies (Sf); -1-.
lance lance, lances, lence, lences (Sf); -216-.
Lancelot (du Lac) Lancelot, Lanceloz (Sp); -146-.
lancier lança, lançant, lance[1], lancent, lancier, lanciez (Vb); -13-.
lande lande (Sf); -26-.
Landuc Landuc (Spg); -1-.
langage langage, lengage (Sm); -2-.
lange lange, langes, lenges (Sm); -3-.
langue leingue, lengue, lengues (Sf); -26-.
languir lenguir, lenguis, lenguist (Vb); -3-.
lanterne lanterne, lenterne (Sf); -4-.
lardé lardé (Sm); -3-.

LARGE Adjectif et substantif masculin; -22-.

a] adjectif: large, larges -21-
b] substantif: large[1] -1-

largece largece, largesce (Sf); -13-.
largement largemant, largement (Adv); -2-.
larme lerme, lermes (Sf); -25-.
larrecin larrecin (Sm); -6-.
larriz larriz (Sm); -1-.
larron larron, larrons, lerres (Sm (adj)); -11-.
las las, lasse[1], lasses (Adj); -36-.
laschet laschet (Adv); -1-.
lasser lassasse, lasse, lassé, lassee, lassees, lassent, lasser, lassera, lassez (Vb); -33-.
late lates (Sf); -1-.
latin latin (Sm); -3-.
Laudunet Laududez (Sp); -1-.
Laurante Laurente (Spg); -2-.
laver lavé, lavees, laver, laverent, lavez, lavoient, leve, levent (Vb); -21-.
Lavine Lavine (Sp); -2-.
laz laz (Sm); -9-.

LE Article défini; -10168-.

a] déterminant du substantif:
l[2], la, le lo[2], les, li[1] -9006-

b] avec valeur pronominalisante
1) devant adjectif non qualificatif (excluant les ordinaux):
l[5], la[6], le[3], les[3], li[8] (cf lequel) -687-
2) devant adjectif qualificatif:
l[3], la[4], le[7], les[5], li[6] -176-
3) suivi d'un complément déterminatif:
l[1], la[5], le[3], les[7] -10-
c] avec valeur substantivante
1) d'un infinitif (à l'exclusion des substantifs infinitifs): l[8] le[8], li[7] -79-
2) d'un adjectif ou participe féminin: la[7] -8-

d] devant comparatif (adjectif ou adverbe) (cette catégorie recoupe a] et b] 2)):
la[3], le[6] lou[2], les[8], li[7] -202-

LE Adjectif et substantif masculin; -35-.

a] adjectif: lé, lee, lees, lez[4] -29-
b] substantif: lé[1] -6-

léal leal, leaus, leax, léax (Adj); -24-.
léaument leaumant, léaumant, leaument (Adv); -12-.
léauté leauté, léauté (Sf); -5-.
lechéor lecheor (Sm); -1-.
léece leeces, leesce (Sf); -11-.
legat legaz (Sm); -1-.

LEGIER Adjectif; -18-.

a] seul: legier, legiere, legieres, legiers -13-
b] de -- : legier[1] -5-

legierement legieremant, legieremant (Adv); -5-.
Leigni Leigni (Spg); -1-.
leitdaire leituaire, leituairé, letuaire (Sm); -3-.
Lendit Lendi (Spg); -1-.

LENT Adjectif et adverbe; -10-.

a] seul 1) adjectif: lante, lanz -5-
2) adverbe: lant -4-

b] a -- : lant[1] -1-

LEQUEL Pronom interrogatif et indéfini (cf QUEL); -25-.

a] pronom interrogatif:
auquel, la-quel, le-quel lequel, li-quex li-quieus li-quiex -21-

b] pronom indéfini composé: le-quel-que lequel-que -4-

Leriolis Lerïolis (Sp); -1-.
letre letre, letres (Sf); -14-.
letré letrez (Adj); -1-.
levain levain (Sm); -1-.
lever leva, levames, levast, levé, levee, lever, levera, leverent, levez, levez[1], levez[2], levoient, levoit, lief, liet, lieve, lieve[1], lievent (Vb); -135-.
levre levre (Sf); -1-.
levrier levrier (Sm); -2-.
lez lez (Frep) (cf DALEZ); -68-.
lez lez[5] (Sm); -9-.
lice lices (Sf); -4-.
Liconal Licoranz (Sp); -1-.
Licoridés Acorde[3] (Sp); -1-.
lié lie, liee, liees, liez (Adj); -108-.
lieement lieemant (Adv); -15-.
Liege Liege (Spg); -1-.
liepart liepart, lieparz (Sm); -6-.
lieu leu, leus (Sm) (cf MILIEU); -146-.
lieue lies, liue, liues (Sf); -20-.
lieuee liuee (Sf); -2-.
lievre lievre, lievres (Sm); -3-.
lige lige (Adj); -2-.
lignage lignage, lignages, linage (Sm); -14-.
ligne ligne (Sf); -1-.
liien lïen, lïens (Sm); -2-.
liier lïa, lie, lïé, lïee, lïees, lïent, lïer, lïerent, lïez, lit, loie (Vb); -32-.
Limoge(s) Limoiges, Lymoges (Spg); -3-.
limon limons (Sm); -1-.
Limors Limors, Lymors (Spg); -7-.
lin lin (Sm); -3-.
ling ling (Sm); -1-.
lïon lieons, lïon, lïons, lyeon, lyeons, lyon, lïon, lyons, lïons (Sm); -103-.
lire ledes, lire, lisant, lisent, lisoit, list, liz[2], lui[3], lut[1] (Vb); -11-.
lis lis (Sm); -4-.
Lis Liz[1] (Spg); -13-.

listé listez (Adj); -1-.
lit lit[1], liz (Sm); -109-.
litiere litiere (Sf); -3-.
livre livre[2], livres (Sf); -3-.
livre livre, livres[1] (Sm); -10-.
livrer liverra, liverroient, livrassent, livré, livre[1], livree, livrees, livrent, livrer, livrera (Vb); -13-.
livroison livreison (Sf); -5-.
lobe lobe (Sf); -1-.
lobëor loberres (Sm); -1-.
lober lober (Vb); -1-.
Loeïs Looys (Sp); -1-.
löenge loange, loanges (Sf); -2-.
löer[1] lo, loa, loai, loant, loe, loé, loee, loent, loer, loera, loëroie, loeroit, loez, loëz, loez[1], looient, lot[1] (Vb); -75-.
löer[2] loiee, loier[1], loierai (Vb); -3-.
loge loges, loige, loiges (Sf); -24-.
logier logent, logié, logiee, logier, logierent, loigent, loigerons, loigier (Vb); -20-.
Logre(s) Logres (Spg); -10-.
Loñolt Loñolz (Sp); -1-.
loi loi, lois (Sf); -14-.
loigne longe (Sf); -1-.
loiier loiër (Sm); -7-.

LOING Adverbe; -58-.

a] seul: loing -39-

b] 1) -- de: loing- loing-de/del/des -13-
2) de si/tant -- come: loing[2] -6-

lointain loingtienes (Adj); -1-.
Loire Loire (Spg); -1-.
lois lois[1] (Adj); -1-.
loisir leisir (Sm); -6-.
loisir leëst, loise, loist, lut (Vb); -27-.
Lombardie Lonbardie (Spg); -1-.

LONC Adjectif, substantif masculin et préposition; -77-.

a] seul 1) adjectif: lonc, longue, longues, lons -65-
2) substantif: lonc[2] -7-
3) préposition: lonc[1] -4-

b] au -- de: lonc[3] -1-

Londene Londres (Spg); -7-.

LONGEMENT Adverbe; -53-.

a] seul: longuemant longuement -52-
b] au plus -- que: longuemant[1] -1-

LOR Adjectif et pronom possessif; -329-.

a] adjectif
1) en fonction de déterminant: leur lor[1] -319-
2) en fonction de qualificatif: lor[9] -3-

b] pronom
1) représentant: lor[3] -1-
2) nominal: lor[2] -6-

lorain lorain, lorains (Sm); -7-.
Lore Lore (Sp); -1-.
lorier loriers (Sm); -1-.

LORS Adverbe; -324-.

a] seul (fonctions d'adverbe de phrase et d'énoncé confondues): lores lors -312-

b] 1) -- que: lores-que
lors- lors-que -8-
2) -- cant: lors-quant -2-
3) des -- en ça: lors[2] -2-

los los (Sm); -46-.
losenge losange, losenge (Sf); -18-.
losengerie losangerie (Sf); -1-.
losengier losengiers (Sm); -1-.
losengier losange[1], losangiee, losangier, losangierent, losengiee, losengier (Vb); -14-.
Lot(h) Lot, Loth, Loz (Sp); -4-.
lou los[1], lou[1], lous (Sm); -4-.
Lucan Lucans (Sp); -1-.

LUES Adverbe; -24-.

a] seul: lués -11-
b] -- que: lués-qu/que lues-que -13-

luiserne luiserne (Sf); -1-.
luisir luira, luire, luisant, luisanz, luisoient, luisoit, luist (Vb); -23-.
luite lite (Sf); -1-.
luitier luite, luitié, luitier (Vb); -3-.
luiton netun (Sm); -2-.
lumiere lumiere (Sf); -1-.
luminaire luminaire (Sm); -4-.
lune lune (Sf); -21-.
Lunete Lunete (Sp); -17-.
lüor luors (Sf); -1-.
luz luz (Sm); -3-.
Lyon Lÿon[1] (Spg); -1-.

Mabonagrain Maboagrain, Maboagrains, Maboagrins (Sp); -4-.
mace maces (Sf); -1-.
Macedor Macedor (Sp); -1-.
machet maslet (Sm); -1-.
maçon maçon, maçons (Sm); -3-.
Macrobe Macrobe (Sp); -2-.
maçde maçue, maçues, maçdes (Sf); -5-.
madame ma-dame (Sf) (cf DAME); -8-.
mahaignier maaignier, mahaigna, mahaignent, mahaignié, mahaignier, mahaigniez, maheignié, maheignierent, maheigniez, meñaingne, mehaingnent (Vb); -15-.
mahaing maaing, mehaing (Sm); -4-.
Maheloas Moloas (Sp); -1-.
mai maï, mais[1] (Sm); -5-.
maigle maigle (Sf); -1-.
maigre megre, megres, meigre, meigres (Adj); -9-.
mail mauz (Sm); -1-.
maille maille, mailles (Sf); -13-.
maillier[1] maille[1] (Vb); -1-.
maillier[2] mailliez (Vb); -1-.
main main, mains (Sf); -179-.

MAIN Substantif masculin et adverbe; -13-.

a] substantif: main[1] -9-
b] adverbe: main[3] -4-

MAINT Adjectif et pronom indéfini; -122-.

a] adjectif: maint, mainte, maintes, mainz, meint[1] -98-

b] pronom: maint[2], mainte[1], maintes[1], mainz[1], meint, meintes -24-

MAINTENANT Adverbe; -183-.

a] seul: maintenant -147-
b] -- que: maintenant- maintenant-qu/que -36-

mainteneor mainteneor (Sm); -1-.
maintenir maintaignent, mainteigne, mainteingne, maintenez, maintenir, maintenue, maintenuz, maintienent, maintiennent (Vb); -31-.
mairrien merrien (Sm); -1-.

MAIS Conjonction et adverbe (cf DESORMAIS); -1451-.

a] conjonction
1) de coordination: mais[2] mes -1299-
2) de subordination: mes[8] -3-

b] en fonction d'adverbe
1) à valeur quantitative
1. seul (toujours avec négation): mes[7] -2-
spécialement, ne-mais: cf ne
2. dans les tours exceptifs
.précédant fors que: mes[4] -2-
. -- que
.introduisant une proposition
à l'ind.: mes-c mes-qu[1] mes-que[1] -13-
au subj.: mes-qu/que -35-
.introduisant un élément de la proposition: mes-c[1] mes-que[3] -14-
2) à valeur plus spécifiquement temporelle
1. seul .avec négation
.(ne) mais: mais mes[6] -50-
.mais (ne) + passé simple: mes[7] -9-
.sans négation: mes[1] -7-
2. accompagnant un autre adverbe de temps (cf ainc, anuit, desormais, ui, ja, maishui, onque, tozjorz): mes[5] -17-

maishui mes-hui, meshui (Adv) (cf UI); -2-.
maisiere meisieres (Sf); -2-.
maisniee mesnie, mesniee (Sf); -20-.
maison meison, meisons (Sf); -67-.
maisonete meisonete (Sf); -1-.
maissele meissele, messele (Sf); -2-.

MAISTRE Substantif et adjectif; -44-.

a] substantif 1) masculin: mestre[1], mestres -22-
2) féminin: mestre -20-

b] adjectif: mestre[2] -2-

maistrie mestrie (Sf); -1-.
major maire (Adj comp); -1-.
major maior, meres (Sm); -3-.

MAL Adjectif et adverbe; -133-.

a] adjectif: mal[2], male, males, mau, max[1] (cf maudehé et maugré) -90-
b] adverbe: mal[1] (cf Malduit, malëuré et maubaillir) -43-

mal mal, maus, max (Sm); -191-.
malade malade, malades (Adj); -9-.
malage malage (Sm); -3-.
malaise maleise (Sm/f); -1-.
malaventure malaventure (Sf); -1-.
Malduit Mauduiz (Sp); -1-.
male males[1] (Sf); -3-.
malëir maleoite, maleoiz (Vb) (cf MALEOIT); -3-.
maleement maleemant, maleement (Adv); -6-.
malëoit maleoit (Adj) (cf MALEIR); -8-.
malëuré mal-eüree, maleüree (Adj); -4-.
malëuros maleürous, maleürouse (Adj); -7-.
malëurté maleürté, maleürtez (Sf); -7-.
malot maloz (Sm); -1-.
mamele memele, memeles (Sf); -6-.
manaie menaie (Sf); -2-.
manche manche, manchë, manches (Sf); -13-.
mandement mandemant (Sm); -1-.
mander manda, mande, mandé, mandë, mandee, mandees, mandent, mander, manderas, mandez, mandez[1], mandez[2], mandoit, mant[1] (Vb); -70-.
mangëoire mangëoire (Sf); -1-.
mangier mangier[1], mangiers (Sm) (cf le suivant); -39-.
mangier mangera, mangerai, mangerez, mangeroit, mangeroiz, mangié, mangié[1], mangier, mangierent, mangiez, mangiez[1], manja, manjoit, manjucent, manjue, manjüent, manjut, menja (Vb) (cf le précédent); -96-.
mangonel mangonel (Sm); -2-.
maniere meniere, menieres (Sf); -45-.
manjer menoie (Vb); -2-.
manoir manoir[1], menoir (Sm); -8-.
manoir maint[3], manoir, menoir[1] (Vb); -5-.
mantel mantel, mantiax (Sm); -46-.
mar mar (Adv); -35-.
marbre marbre, marbres (Sm); -4-.
marbrin marbrine (Adj); -1-.
marc mars (Sm); -12-.
Marc Marc (Sp); -2-.
marche marche, marches (Sf); -2-.
marchëandise marcheandise, marcheandises (Sf); -2-.
marchëant marcheant, marcheanz (Sm); -5-.
marchier marcha (Vb); -1-.
marchir marchisse (Vb); -1-.
mari mari, mariz (Sm); -7-.
mariage mariage, marfage, mariages (Sm); -8-.
Marie Marie, Maries (Sp); -4-.
marier marfa, marie[1], mariee, marfee, marfees, marfent, marfer, marieroit, marferont, marfez (Vb); -13-.
marine marine (Sf); -2-.
marinier mariniers (Sm); -2-.
Maroc Marroc (Spg); -1-.
marrir marriz (Vb); -1-.
marsdi mardi (Sm); -1-.
martel martel (Sm); -1-.
martelëiz martelefz (Sm); -1-.
marteler martelé, martelent (Vb); -2-.
Martin Martin (Sp); -2-.
martir martirs (Sm); -1-.
martire martire (Sm); -11-.
masle masle (Sm); -1-.
masse masse (Sf); -14-.
massiz massices (Adj); -1-.
mastin mastin (Sm); -1-.
mat mat, mate, maz (Adj); -14-.
matement matemant (Adv); -1-.
mater maté, matee (Vb); -2-.
matiere matiere, matire (Sf); -7-.

MATIN Substantif masculin et adverbe; -41-.

a] substantif: matin, matins -18-
b] adverbe: matin[1] -23-

matinee matinee (Sf); -8-.
matines matines (Sfpl); -2-.
matinet matinet (Sm); -3-.

maubaillir mal-bailli, mal-baillie, mal-baillir, mal-bailliz, maubailli, maubaillie, maubaillir (Vb); -15-.
maudehé maudahé, maudahez (Sm) (cf DEHE); -4-.
maudire maudie, maudient, maudïent, maudite, maudiz (Vb); -9-.
maufé maufe, maufé, maufez (Sm); -6-.

MAUGRE Substantif masculin et préposition (cf GRE); -24-.

a] substantif masculin
1) seul: maugré¹ -1-
2) suivi de l'adjectif possessif:
mal-gré mau-gré maugré -22-

b] préposition: maugré² -1-

maumetre malmet, malmetre, malmise, marmetre, maumis (Vb); -7-.
mautalent mautalant, mautalanz (Sm); -14-.
mautalentif mautalentis (Adj); -1-.
Mautirec Mautirec (Spg); -1-.

MAUVAIS Adjectif (évent. substantivé) et adverbe; -50-.

a] adjectif: malveise, malvés, malvese, mauveise, mauvés -49-

b] adverbe: malvés² -1-

mauvaisement malveisemant, malveisement (Adv); -5-.
mauvaistié malvestié, malvestiez, mauvestié (Sf); -17-.
mechié mechiez (Adj); -1-.
mecine mecine, mecines (Sf); -4-.
meciner mecinez (Vb); -1-.
Medea Medea (Sp); -1-.
medecine medecine (Sf); -2-.
medeciner medeciner (Vb); -1-.
meillor meillor, meillors, mellor, mellors, miaudre, miaudres (Adj comp); -120-.
mëisme meïsme, meismes, meïsmes (Adv); -102-.
melancolie melencolie (Sf); -1-.
Meleagan(t) Meleagant, Meleaganz, Melfagant, Melfaganz (Sp); -62-.
Meliaduc Meliadoc (Sp); -1-.
Melfan(t) (de Lis) Meliant, Melianz (Sp); -13-.
melide melide (Sf); -1-.
Melis Melic (Sp); -1-.
membre manbre¹, manbres (Sm); -13-.
membrer manbra, manbre, manbre², menbre (Vb); -7-.
memoire memoire, mimoire, mimoires (Sm/f); -5-.
menace menace¹, menaces (Sf); -9-.
menacier menaça, menace, menacié, menacier, menaciez, mennace (Vb); -23-.
Menagormon Menagormon (Sp); -1-.
mencion mancïon, menssion (Sf); -2-.
mençogne mançonge, mançonges (Sf); -26-.
mençognier mançongier, mançongiers (Adj); -3-.
mener maignent, main², main⁴, maine, mainent, maing, maingne, mainne, mainne¹, mainnent, mainnes, maint¹, mainz², manra, manrai, manras, manroie, manroit, manroiz, manrons, manront, meinne, mena, menai, menant, menasse, menast, mené, menee, menees, mener, menerent, menez, menez¹, menez², menoie¹, menoient, menoit, moinne, moinnes¹ (Vb); -314-.
menestrel menestrel (Sm); -1-.

MENOR Adjectif comparatif; -12-.

a] fonctionnant comme comparatif: mandre, mandres mendres, menor -11-

b] fonctionnant comme adjectif positif: mandre¹ -1-

mentastre mantastre (Sm); -1-.
mentevoir manteüe, mantevoir (Vb); -2-.
mentir mant, mant², mante, mante¹, mantent, mantez, manti, manti¹, mantir, mantira, mantirai, mantiras, mantirent, mantiroie, mantiroit, mantisse, mantissent, manz (Vb) (cf FOIMENTIE); -60-.
menton manton (Sm); -5-.

MENU Adjectif (évent. substantivé) et adverbe; -19-.

a] adjectif: menu, menue, menues menües, menuz -15-
b] adverbe: menu¹, menuz¹ -4-

mendement menuemant, mendemant (Adv); -3-.
mer mer, mers (Sf); -53-.
merci merci, merciz (Sf); -151-.
mercïer merci¹, mercia, mercïa, mercie, mercïé, mercïent, mercïerai, mercïeront, mercïez (Vb); -34-.
mere mere (Sf); -92-.
merir meri, merir, mire¹ (Vb); -5-.
merite merite, merites (Sf); -7-.
Merlin Merlin (Sp); -1-.
meme mame (Adj); -1-.
merveille merveille, merveilles¹ (Sf); -95-.
merveilles merevoilles, merveilles (Adv); -15-.
merveillier merveilla, merveilliee, merveillier, merveillierent, merveilliez, merveilliez¹, mervelliee, mervellier, mervellierent, mervoil, mervoille¹, mervoillé¹, mervoillent (Vb); -57-.
merveillos merveilleus, merveilleuse, mervelleus, mervelleuse, mervellos (Adj); -14-.
mes més, mes³ (Sm); -18-.
mesaaisier mesaaisiez (Vb); -1-.
mesaesmer mesaamee (Vb); -1-.
mesaise meseise (Sm); -8-.
mesavenir mesavenu (Vb); -4-.
mesaventure mesavanture, mesaventure (Sf); -5-.
mesaventuros mesavantureus (Adj); -1-.
meschëance mescheance, mescheances (Sf); -9-.
meschëoir meschеant, meschеf, meschеd, meschiee, meschiet (Vb); -10-.
meschief meschief, meschiés (Sm); -5-.
meschin meschins (Sm); -1-.
meschine meschine (Sf); -3-.
mesconoissance mesconoissance (Sf); -1-.
mesconoistre mesconeüe, mesconut (Vb); -2-.
mesconter mesconté, mescontez (Vb); -3-.
mescrëance mescreance (Sf); -2-.
mescroire mescreanz, mescreez, mescresroit, mescroie, mescroire, mescroit, mescrut (Vb); -9-.
mesdire mesdire, mesdisanz, mesdisoit, mesdit (Vb); -6-.
mesestance mesestance (Sf); -1-.
mesfaire meffet, mesfait, mesfeïsse, mesfeïstes, mesfere, mesferoie, mesfet, mesfete, mesfez¹, mesfist (Vb); -16-.
mesfait mesfet¹, mesfez (Sm); -12-.
mesle mesle (Adverbe, toujours en locution); -3-.
meslee meslee, meslees (Sf); -17-.
mesler merlast, merlez, merlez¹, mesla, meslassent, meslé, mesle¹, mesler, meslez, mesloient (Vb); -14-.
mespoisé mespoise (Adj); -1-.
mesprendre mesprandrai, mesprandre, mesprant, mesprendre, mespris (Vb); -19-.
mesprisier mespris⁷ (Vb); -1-.
mesprison mesprison (Sf); -14-.
message mesage, mesages, message, messages, messaige (Sm); -44-.
messagier messagier, messagiers (Sm); -5-.
messe messe, messes (Sf); -18-.
mestier mestier, mestiers (Sm); -89-.
mesure mesure (Sf); -10-.
mesurer mesuré, mesure¹ (Vb); -3-.
metable metables (Adj); -1-.
metre meïsmes¹, meïsse, meïssent, meïssiez, meïst, meïstes, mestent, met, met¹, met², mete, mete¹, meteiez, metent, metes, metez, metez¹, metoit, metoiz, metons, metra, metrai, metras, metre, metroie, metroit, metroiz, metront, mez, mis, mis¹, mise, mises, mist, mistrent (Vb); -522-.
mëur maür, meüre (Adj); -2-.
miaost mi-aost (Sm/f) (cf AOST); -1-.
Micaine(s) Micenes (Spg); -1-.
miche miches (Sf); -1-.
midi midi, midis (Sm); -11-.

MIE Adverbe (toujours en situation forclusive); -395-.

a] avec négation
1) négation ne .seul: mie -376-
.-- de: mie² -11-
(quand il co-occurre avec un autre forclusif, cf ne)
2) négation non: mie³ -4-

b] sans négation: mie¹ -4-

miel miel (Sm); -3-.

MIEN Adjectif et pronom possessif; -133-.

a] adjectif: mien, miens, moie, moies -85-

b] pronom 1) représentant: mien[1], miens[1], moie[1] -43-
2) nominal: miens[2] -2-

c] substantif masculin: mien[2] -3-

mfenuit mie-nuit (Sf) (cf NUIT); -2-.

MIEUS Adverbe; -180-.

a] adverbe 1) seul: mialx mialz -153-
redoublé: mialz-et-mialz
mialz-mialz -2-
2) (au/le) -- que: mialz[2] -16-

b] substantivé: mialz[1] -9-

mil m[4], mil (Card); -15-.
milier millier (Sm); -4-.
milieu mi-leu, mileu (Sm) (cf LIEU); -2-.
mine mine (Sf); -3-.
miracle miracles (Sm/f); -1-.
mire mire, mires (Sm); -29-.
mirëor mereors, mireor (Sm); -4-.
mirer mire[2], miree, mirer, miroit (Vb); -5-.
mirgie mirgie (Sf); -1-.
mirre mirre (Sm/f); -1-.
misericorde misericorde (Sf); -2-.
mitre mitres (Sf); -1-.
mivoie mivoie (Sf); -1-.
mŏe moe (Sf); -1-.
moillier moille, moilliee, moilloit (Vb); -6-.
moine moinne[1], moinnes (Sm); -12-.

MOINS Adverbe; -74-.

a] seul: mains[1] moins -46-
b] au/del -- : mains[2] moins[2] -28-

moinsné mains-nee, mainsnee, mainz-nez (Adj (sub)) (cf NAISTRE); -4-.
moire moire (Sf); -1-.
mois mois (Sm); -12-.
moitié mitié, mitié, mitiez (Sf); -15-.
moiuel moël, moiax (Sm); -2-.
mol mole, moles (Adj); -2-.
mole mole[1] (Sf); -1-.
moleste moleste (Sf); -1-.
molin molins (Sm); -1-.
mon mon[1] (Adv); -4-.
mon m[1], ma, mes[2], mi, mon (Det pos); -957-.
monde monde[1], mondes[1] (Adj); -4-.
monde monde, mondes, mont[2], monz (Sm); -83-.
monoie monoie, monoies (Sf); -3-.
Monpeller Montpellier (Spg); -1-.
monseignor mes-sire, mesire, mon-segnor, mon-seignor (Sm) (cf SEIGNOR); -409-.
mont mont (Sm); -7-.
montaigne montaigne, montaignes, montaingne, montaingnes (Sf); -7-.
monte monte[1] (Sf); -3-.
montee montee[1] (Sf); -2-.
monter mont[1], mont[3], monta, montai, montas, montast, montastes, monte, monté, monte[2], montee, montees, montent, monter, montera, monterai, monteras, monterent, montez, montez[1], montoies, montoit (Vb); -190-.
Montesclaire Montesclere (Spg); -1-.
Montrevel Montrevel (Spg); -2-.
mor mor (Ethn); -2-.
mordre murtre (Sm); -3-.
mordre morde, mort[2] (Vb); -5-.
mordrier murtriers (Sm); -1-.
more more (Sf); -4-.
moré moré (Sm); -2-.
Morel Morel (Spa); -2-.
Morge Morgant, Morganz, Morgue (Sp); -5-.
Morhault Morhot (Sp); -1-.
morir morez, morir, morist, moroit, morra, morrai, morras, morreiez, morrez, morroie, morroient, morroit, morroiz, morront, mort[1], morte, mortes, morut, morz, muerent, muert, muir, muire, muire[1] (Vb); -280-.
morne morne, mornes (Adj); -5-.
mors mors (Sfpl); -3-.
mors mors[1] (Sm); -1-.
morsel morsiax (Sm); -1-.
mort mort, morz[3] (Sf); -138-.
mortalité mortalité (Sf); -1-.
mortel mortax, mortel, mortex (Adj); -20-.
mortier mortier (Sm); -1-.
mosse mosse (Sf); -2-.
mossu mossues (Adj); -1-.
mostier mostier, mostiers (Sm); -32-.
mostrer mosterra, mosterrai, mostra, mostre, mostré, mostree, mostrent, mostrer, mostrerent, mostrez, mostrez[1], mostrez[2] (Vb); -48-.
mot mot, moz (Sm); -88-.
motir mot[1] (Vb); -2-.
moudre mialt, molue (Vb); -2-.

MOUT Adverbe; -1646-.

a] en fonction d'adverbe: molt moult mout -1592-

b] en fonction d'adjectif et de substantif (cf analyse de assez): molt[1] mout[1] -54-

moutepliier monteplie (Vb); -1-.
mouton moston (Sm); -1-.
movoir meŭ, meŭsse, meŭssiez, meŭst, meŭstes, meŭz, movant, movanz, movera, movez, movez[1], movoir, movra, movrai, movroit, movroiz, movront, muet, mueve, muevent, mui[1], murent, mut (Vb); -74-.
mu mu, mue, muz (Adj); -10-.
müance muance, muances (Sf); -2-.
müe mue[1], mües (Sf); -6-.
mueble mobles (Adj); -1-.
müel muël, muiax (Adj); -2-.
müer mua, mué, müé, mue[2], muee, müee, muer, müer, müez[1] (Vb); -15-.
müet müez (Adj); -1-.
mui mui, muis (Sm); -4-.
mule mule, mure (Sf); -10-.
mur mur, murs (Sm); -53-.
murer murer (Vb); -2-.
murmure murmure, murmures (Sm/f); -5-.
murmurer murmuré (Vb); -1-.
musardie musardie (Sf); -3-.
musart musarde, musarz (Adj); -4-.
muscade mugates (Adjf); -1-.
muse[1] muses (Sf); -1-.
muse[2] muse[1] (Sf); -1-.
muser muse, muser, musoit (Vb); -7-.
musique musique (Sf); -1-.

Nabunal — Nebunal (Sp); -5-.
nacele — nacele (Sf); -1-.
nagëor — nageors (Sm); -1-.
nagier — nagié, nagier, nagierent, najant, najoit (Vb); -7-.
naïf — naïs, naïve (Adj); -9-.
nain — nain, nains (Sm); -56-.
naissance — nessance (Sf); -1-.
naistre — nasqui, nasquié, né, nee, nees, neissent, neist, nessent, nessoient, nest, nestre, nez (Vb) (cf AINZNÉ et MOINSNÉ); -51-.
naje — naie (Adv); -3-.
Nantes — Nantes, Nentes (Spg); -4-.
nape — nape, napes (Sf); -10-.
Narcisse — Narcissus (Sp); -1-.
nasel — nasal, nasex, nasez (Sm); -3-.
nate — nates (Sf); -1-.
nativité — natevité (Sf); -6-.
nature — nature (Sf); -30-.
naturel — natural (Adj); -1-.
navie — navie (Sm/f); -2-.
navrer — navra, navrai, navré, navrez (Vb); -20-.

NE — Adverbe; -5913-.

a] à valeur négative
1) avec verbe
1. seul: n ne nen, nel, nes[1] -2726-
2. avec mie/pas/point:
n[3] ne[3], nel[4], nes[7] -846-
3. avec les forclusifs et exceptifs:
n[1] ne[2], nel[5], nes[8] -1991-
4. avec co-occurrence d'éléments de 2. et 3.:
n[3] ne[10], nel[6] -19-
2) sans verbe: ne[5] (cf neporcant et neporuec)
ne-c/qu/que, ne-mes,
ne-plus-c/qu/que -33-

b] à valeur explétive: n[7] ne[7], nel[1] -298-

NE — Conjonction; -1662-.

a] seulement conjonction: n[2] ne[1], nel[3] -1601-
b] à la fois conjonction et adverbe: n[4] ne[8] -61-

nëel — neel (Sm); -1-.
nëeler — neelez (Vb); -1-.
nef — nef, nes[3] (Sf); -30-.
negier — negié, negiee (Vb); -3-.

NEIS — Adverbe; -60-.

a] en proposition négative: neïs nes[3] -26-
b] en proposition positive: neïs[1] nes -34-

nenil — nenil (Adv); -29-.
neporcant — ne-por-qant, ne-por-quant, ne-porquant, neporcant, neporquant (Adv) (cf PORCANT); -57-.
neporuec — ne-poroec (Adv); -1-.
nequedent — nequedant (Adv); -2-.
nercir — nercie, nerciz (Vb); -2-.
Nereus — Nereüs (Sp); -1-.
nerf — nerf, ners (Sm); -5-.
Neriolis — Nerïolis (Sp); -1-.
Neruïs — Neruïs (Sp); -1-.
nés — nés, nes[2] (Sm); -12-.
net — netes (Adj); -1-.
nevo — neveu, neveuz, niés (Sm); -55-.
nice — nice, nices, niche (Adj); -7-.
nicement — nicemant (Adv); -1-.
niece — niece, nieces (Sf); -22-.

NIENT — Substantif masculin et pronom indéfini; -91-.

a] substantif (négatif à lui seul)
1) substantif 1. seul: neant[1], neanz -58-
2. por -- que: neant[4] -1-
2) fonctionnant comme adjectif: neanz[1] -1-

b] pronom (toujours en situation forclusive)
1) avec négation: neant -27-
2) sans négation: neant[3] -2-
3) fonctionnant comme adverbe: neant[2] -2-

nigremance — nigromance (Sf); -2-.
no — neuz (Sm); -4-.
nöaus — noaus, noauz (Adv); -9-.
noble — noble, nobles (Adj (sub)); -10-.
noblece — noblesce (Sf); -1-.
noces — noces (Sfpl); -9-.
noçoiier — noçoier (Vb); -1-.
Noé — Noex (Sp); -1-.
Nöel — Noël (Spf); -2-.
nöer[1] — noames, noe, noee, noez (Vb); -4-.
nöer[2] — noé (Vb); -1-.
Nohant — Noauz[2] (Spg); -3-.
noif — noif, nois (Sf); -9-.
noiier[1] — neier, noie, noié[1], noier, noiez (Vb); -11-.
noiier[2] — neier[1], noié, noiee, noier[2], noiez[1] (Vb); -5-.

NOIR — Adjectif et substantif masculin; -42-.

a] adjectif: noir, noire, noires, noirs -41-
b] substantif: noir[1] -1-

noise — noise (Sf); -28-.
noisier — noisent, noisiez (Vb); -2-.
noiz — noiz (Sf); -1-.
nom — non[1], nons (Sm) (cf ENOM); -177-.
nombre — nonbre, nonbres (Sm); -5-.
nombrer — nonbre[1], nonbrer (Vb); -3-.
nombril — nonbril (Sm); -1-.
nomer — noma, nome, nome[1], nomee, nomer, nomeroie, nomez, nomez[3] (Vb); -29-.

NON — Adverbe; -129-.

a] seul: non -64-
spécialement, devant mie et pas: cf ces lemmes

b] se ... -- : non[2] -65-

nonante — nonante (Card); -2-.
nonchaloir — nonchaloir (Sm); -2-.
noncier — nonciee, noncier (Vb); -2-.
none[1] — none (Sf); -12-.
none[2] — nonain, nonains (Sf); -6-.
nonsavoir — nonsavoir (Sm); -1-.
Noradin — Loradin (Sp); -1-.
Norison — Norison (Spg); -1-.
Normandie — Normandie (Spg); -2-.
normant — normanz (Ethn); -1-.
norois — norrois (Ethn); -6-.
norreture — norreture (Sf); -1-.
norrice — norrice (Sf); -1-.
norrir — norri, norrie, norrist, norriz (Vb); -9-.

NOS — Pronom personnel; -286-.

a] sujet 1) conjoint: nos[4] -101-
2) disjoint: nos[5] -15-

b] régime 1) conjoint
1. non-réfléchi: nos -85-
2. réfléchi: nos[3] -34-
2) disjoint: nos[1] -51-

NOSTRE — Adjectif et pronom possessif; -72-.

a] adjectif
1) en fonction de déterminant:
nos[2], nostre, noz -64-
2) en fonction de qualificatif: nostre[3] -1-

b] pronom
1) représentant: nostre[1], noz[1] -4-
2) nominal: nostre[2], noz[2] -2-

c] substantif masculin: nostre[4] -1-

noter — note, notent, noter (Vb); -4-.
notonier — notonier, notoniers (Sm); -23-.

NOVEL — Adjectif; -38-.

a] seul: novel, novele[1], noveles[1], noviaz -33-
b] de -- : novel[1] -5-

novele — novele, noveles (Sf); -125-.
novelement — novelemant (Adv); -2-.
novelier — noveliers (Adj); -1-.
novice — novice (Adj (sub)); -1-.
nu — nu, nue, nues, nuz (Adj); -53-.
Nu — Nuht, Nut[1] (Sp); -4-.
nüe — nue[1], nues[1] (Sf); -6-.

NUEF Adjectif; -11-.

a] seul: nuef, nués, nueve, nueves -10-
b] de -- : nuef[1] -1-

nuef ix, neuf (Card); -3-.
nuefme noemes (Ord); -1-.
nuire neŭ, neŭst, nuire, nuisanz, nuise, nuisiez, nuist, nut (Vb); -35-.
nuisement nuisemant, nuisement (Sm); -2-.
nuit nuit, nuiz (Sf) (cf MIENUIT); -137-.
nuitantre nuitantre (Adv); -1-.

NUL Adjectif et pronom indéfini; -811-.
(toujours en situation forclusive)

a] adjectif
1) avec négation: nul, nule, nules, nus[1] -406-
2) sans négation: nul[2], nule[2], nules[1], nus[3] -102-

b] pronom
1) avec négation: nelui, nul[1], nule[1], nus -240-
2) sans négation: nelui[1], nul[3], nule[3], nus[4] -63-

o ou (Conj); -371-.
o o (Prep); -63-.
oan oan, ouan (Adv); -5-.
obedïence obediance (Sf); -1-.
obéir obeïssanz (Vb); -1-.
obli obli (Sm); -2-.
oblïer oblia, obliai, oblianz, oblie, oblié, oblïé, oblïee, oblïee, oblïees, oblïent, oblier, oblïer, oblierai, oblieroie, oblïessiez, obliez, oblïez, oubliee (Vb); -35-.
oblïos oblïeuse (Adj); -1-.
ochaison acheison, acheisons, acheson, acoison, acoisons (Sf); -16-.
ochoisoner acoisonee (Vb); -1-.
ocire occirroit, ocïs, ocïssent, ocïsses, ocïssiez, ocïst, ocïstes, oci, oci[1], ocie, ocieiez, ocient, ocïent, ocïent[1], ocïez, ocïez[1], ocioies, ocioit, ocire, ocirra, ocirrai, ocirre, ocirroie, ocirroit, ocirront, ocis, ocis[1], ocise, ocist, ocit (Vb); -158-.
ocisïon ocision, ocisions (Sf); -2-.
Octaviain Othevïen (Sp); -1-.
Ocxenefort Obsenefort, Osenefort (Spg); -3-.
odor oldor (Sf); -1-.
ofrende oferande, ofrande (Sf); -2-.
ofrir ofert, offert, offre, offrir, ofre, ofrez, ofrirent, ofrist (Vb); -15-.
ogre ogres[1] (Sm); -1-.
öie oïe (Sf); -2-.
oignement oignemant, oignemanz, oingnemant (Sm); -12-.
öil oïl (Adv); -46-.
oilliere oeilliere (Sf); -1-.
oindre oindre, oingne, oint, oint[1], ointe (Vb); -5-.
oir oir, oirs (Sm); -4-.
öir oent, oënt, oez, oëz, oez[1], oï, oï[1], oi[2], oï[2], oiant, oie, oie[1], oïe[1], oies, oïes, oiez, oïmes, oïr, oïrent, oïrs, oïs, oïsmes, oïsse, oïssent, oïssiez, oïst, oïstes, oïz, ooie, ooit, orra, orras, orrez, orroie, orroient, orroit, orroiz, orrons, orront, ot[2] (Vb); -375-.
oisel oisel, oisiax (Sm); -27-.
oiseler oiseler (Vb); -1-.
oiselet oiselez (Sm); -1-.
oisos oiseus, oiseüse[1], oiseuses (Adj); -3-.
oisose oiseuse, oisose (Sf); -11-.
oiste oiste (Sf); -2-.
ole ole (Sf); -1-.
olifant olifant, olifanz (Sm); -2-.
olivier olivier (Sm); -1-.
oloir iaut, oelle (Vb); -2-.
omage homage, homages (Sm); -3-.
ombrage onbrages (Adj); -1-.
ombre onbre, onbres (Sm/f); -7-.
ombroiier onbroie (Vb); -1-.
ome hoem, hom, home, homes, hon, huem, om, ome (Sm); -213-.
omecide omecide (Sm (adj)); -3-.
once[1] once (Sf); -1-.
once[2] once[1] (Sf); -1-.
oncle oncle, oncles (Sm); -30-.
onde onde, ondes (Sf); -3-.
ongier onge, ongier (Vb); -2-.
ongle ongles (Sm/f); -5-.

ON/L'ON Pronom personnel; -417-.

a] conjoint: an[2] en[2] l'-an l'-en l'-on on -405-
b] disjoint: an[3] l'-an[1] l'-en[1] -12-

onor annor, annors, anor, anors, ennor, enor, enors (Sf); -176-.
onorable enorable, enorables (Adj); -4-.
onorer enora, enorastes, enore, enoré, enore[1], enoree, enorent, enorer, enorez, enort (Vb); -56-.

ONQUE Adverbe (toujours en situation forclusive); -418-.

a] seul 1) avec négation: onques -283-
2) sans négation: onques[1] -82-

b] accompagné
1) de mais
1. avec négation: onques[3] onques-mes[1] -34-
2. sans négation: onques[4] onques-mais/mes -6-
2) de puis et encore (toujours avec négation): onques[2] -13-

oposer opose (Vb); -1-.
oposicïon oposition (Sf); -1-.

OR Adverbe (cf DESORMAIS); -627-.

a] seul
1) en proposition assertive ou interrogative (fonctions d'adverbe de phrase et d'énoncé confondues): or ore[1] ores[1] -441-
2) devant impératif/optatif ou équivalent (adverbe de phrase): or[2] -171-

b] 1) des -- : or[3] ore[3] -8-
2) d/des -- en avant: or[4] ore[4] -7-

or or[1], ors[1] (Sm); -97-.
orage orage, orages (Sm); -2-.
oraille oroille[2] (Sf); -1-.
orainz or-ainz, orainz (Adv) (cf AINZ); -2-.
oraison orison, orisons (Sf); -7-.
Orcanie Orcanie (Spg); -4-.
orce [a -] orce (Loc adv); -1-.
Orcel Orcel (Spg); -1-.
ordre ordre (Sm/f); -4-.
ordure ordure (Sf); -1-.
ore hore, ore, ores (Sf); -76-.
oré orez (Sm); -1-.
oreille oroille, oroilles (Sf); -14-.
oreillier orellier[1], orelliers (Sm); -3-.
oreillier orellier, oroille[1] (Vb); -2-.
orendroit or-an-droit, or-androit, or-en-droit, or-endroit, orandroit (Adv) (cf ENDROIT); -50-.
orer oré, ore[2], orent[2], orer (Vb); -7-.
orfenine orfelines (Sf); -2-.
orfrois orfrois (Sm); -6-.
orge orge (Sm); -3-.
orgene ogres (Sm/f); -1-.
orgoillier orguelle (Vb); -3-.
orgoillos orgueilleus, orguelleus, orguelleuse, orguellex, orguilleus, orguilleuse (Adj (sub)); -20-.
orgoillosement orguilleusemant (Adv); -2-.
orgueil orguel, orguialz, orguiauz (Sm); -39-.
orfent orfant (Sm); -1-.
orinail orinal (Sm); -1-.
orine[1] orine, orines (Sf); -5-.
orine[2] orine[1] (Sf); -1-.
Oringle(s) Oringles (Sp); -1-.
orler orlez (Vb); -3-.
orme orme (Sm); -1-.
Orquelnes Orquelenes (Spg); -1-.
orrible orrible (Adj); -1-.
ors ors (Sm); -2-.
ort ordes, orz (Adj); -2-.
orteil artoil, artuel, ortoil (Sm); -3-.
os os[2], ose[1] (Adj); -3-.
os os[1] (Sm); -14-.
osche osche (Sf); -1-.
oscur oscure, oscurs (Adj); -12-.
oscurer oscure[1] (Vb); -1-.
oscurté oscurtez (Sf); -1-.
oser os, osa, osai, osas, osasse, osassent, osasses, osast, osastes, ose, oseiez, osent, oserai, oserent, oserïez, oseroie, oseroient, oseroit, oseroiz, oserons, oseront, oses, osessiez, osez, osïez, osoie, osoient, osoies, osoit, osons, ost[2] (Vb); -149-.
Ospinel Opiniax (Sp); -1-.
ospital ospital (Sm); -1-.
ost ost[1], oz (Sm/f); -53-.
ostage ostage (Sm); -1-.
oste oste, ostes (Sm); -84-.
ostel ostel, ostés, ostex (Sm); -142-.
osteler osteler, ostelez (Vb); -4-.
oster ost, ost[3], ost[4], osta, ostast, osté, oste[1], ostee, ostent, oster, ostera, osterent, osteroie, osteroit, osterons, ostes[1], ostez, ostez[1], ostoit (Vb); -74-.
osterin osterin, osterins (Sm); -3-.
ostesse ostesse (Sf); -2-.
ostoiier ostoier (Vb); -1-.
ostor ostor, ostors (Sm); -7-.
otroi otroi[1] (Sm); -6-.
otroiier otrea, otreast, otrie, otroi, otroia, otroie, otroié, otroie[1], otroiee, otroient, otroier, otroiera, otroieroit, otroierons, otroies, otroiesiez, otroiez, otroïez, otroiez[1], otroions, otroit (Vb); -90-.

OU Adverbe relatif et interrogatif; -380-.

a] relatif 1) avec antécédent (tous emplois confondus)
1. non-humain: o[1] ou[2] -294-
2. humain: ou[4] -9-
2) sans antécédent
(seulement composé): ou-qu/que -8-

b] interrogatif: ou[1] -69-

outrage oltrage, oltraige, outrage (Sm); -18-.
outrajos outrageus, outrageuse (Adj); -2-.

OUTRE Adverbe et préposition; -53-.

a] adverbe: oltre outre -37-
b] préposition: oltre[1] outre[1] -16-

outree[1] oltree (Sf); -1-.
outreement oltreemant, outreemant (Adv); -8-.
outrer oltré, oltrer, oltrez, outrai, outré, outre[2], outree, outrer (Vb); -15-.
Ovide Ovide (Sp); -1-.
ovrëor ovreor (Sm); -2-.
ovrer oevre[2], ovra, ovré, ovree, ovrees, ovrer, ovrez, ovrez[1], ovroient (Vb); -32-.
ovrier ovrier, ovriers (Sm); -2-.
ovrir oevre[1], oevrent, overra, overt, overte, overtes, overz, ovri, ovrir, ovrirent (Vb); -49-.

pacfence pacfence (Sf); -1-.
paie paie[1] (Sf); -1-.
paiement paiemant (Sm); -2-.
paiier paie, paié, paie[2], paier, paiez (Vb); -11-.
paile paile, pailes, paisle (Sm); -10-.
paille paille, pailles (Sf); -2-.
pain pain, pains, pein, peins (Sm); -18-.
paire peire, peires (Sf); -3-.
pais paiz, peis, pes, pez (Sf); -72-.
païs païs (Sm); -72-.
païsant païsanz (Sm); -1-.
paisible peisible (Adj); -2-.
paistre paüz, peissant, peissent, peissoient, pessant, pessoit, pest, pestre, peüz (Vb); -10-.

PALAIS Substantif masculin et adjectif; -72-

a] substantif: palais paleis palés -71-
b] adjectif: paleis[1] -1-

pale pale, pales (Adj); -13-.
palefroi palefroi, palefroiz (Sm); -70-.
palir pali, palie, palisse, palissoit, palist (Vb); -7-.
paliz paliz (Sm); -2-.
palüer palue (Vb); -1-.
Pampelune Panpelune (Spg); -1-.
pan pan, panz (Sm); -4-.
panel panel (Sm); -1-.
panetier penetiers (Sm); -1-.
païonaz peonace (Adj); -1-.
pape pape (Sm); -1-.
papegai papegauz (Sm); -1-.
par par[1] (Adv); -22-.

PAR Préposition; -1148-.

a] seul 1) en général: par -1074-
2) spécialement, précédant une prép. ou adv.: par[2] -51-

b] 1) -- (un) po (que): par[3] -20-
2) -- ce que: par-ce- par-ce-que -3-

par [de -] de-par (Loc prép); -28-.
paradis paradis (Sm); -2-.
parage parage, paraiges (Sm); -7-.
parc parc (Sm); -1-.
parclore parclos (Vb); -1-.
parclose parclose (Sf); -3-.
parçonier parçoniers (Sm); -1-.
pardon pardon (Sm); -2-.
pardonable pardonable (Adj); -1-.
pardoner pardoing, pardoint, pardonast, pardone, pardoné, pardonee, pardoner, pardonez, pardonra, pardonrai (Vb); -19-.
pardons [en -] pardons (Loc adv); -2-.
pareil parauz, paroil, paroille, paroilles (Adj (sub)); -27-.
parement paremant (Sm); -1-.
parent parant, paranz[1] (Sm); -3-.
parer parer, parez, pere[2] (Vb); -3-.
parfaire parfeite (Vb); -1-.
parfiner parfinee (Vb); -1-.
parfit parfite (Adj); -1-.
parfitement parfitemant (Adv); -1-.
parfont parfonde, parfont, parfonz (Adj); -19-.
Paris Paris (Sp); -1-.
parjur parjur (Sm); -1-.
parjure parjure (Adj); -2-.
parjurer parjurer, parjurerai (Vb); -5-.
parlement parlemant, parlemanz, parlement (Sm); -11-.
parler parla, parlai, parlant, parlanz, parlasse, parlassent, parlast, parlastes, parlé, parleiez, parler, parlerai, parlerent, parleroie, parleroit, parleroiz, parlerons, parleront, parlers, parlez, parlez[1], parloient, parloit, parloiz, parlons, paroil[1], parole[1], parole[2], parolent, paroles[1], parolt, parost (Vb); -207-.
parlier parliers (Adj); -1-.
Parmenidés Parmenidés (Sp); -2-.

PARMI Préposition et adverbe; -105-.

a] préposition: par-mi parmi -101-
spécialement, précédant une autre préposition: par-mi[2] -1-

b] adverbe: par-mi[1] -3-

paroi paroi, paroiz (Sm/f); -2-.
paroir paire, paranz, paroient, paroir, paroit, parra, parurent, parut, peire[1], pere[3], perent, pert[1] (Vb); -44-.
paroisse barroche, barroches (Sf); -2-.
parole parole, paroles (Sf); -177-.
parrastre parrastre (Sm); -1-.
parsome [a la -] parsome (Loc adv); -4-.
part part, parz (Sf); -197-.
partie partie, parties (Sf); -23-.
partir part[1], part[2], parte, partent, parti, parti[1], parti[2], partie[1], partimes, partir, partira, partirai, partiras, partirent, partiroie, partiroit, partirons, partis, partiz, partoient, partoit (Vb); -101-.
partot par-tot (Adv) (cf TOT); -30-.
parvenir parvenir, parvenues, parvienent, parvint (Vb); -6-.

PAS Adverbe (toujours en situation forclusive); -439-.

a] avec négation
1) négation ne . avec verbe: pas -430-
. sans verbe: pas[3] -1-
(quand il co-occurre avec un autre forclusif, cf ne)
2) négation non: pas[2] -6-

b] sans négation: pas[4] -2-

pas pas[1] (Sm) (cf ENESLEPAS); -39-.
pasmaison pasmeisons (Sf); -3-.
pasmer pasma, pasme, pasmé, pasmee, pasment, pasmerent, pasmez (Vb); -34-.
Pasque Pasque (Spf); -2-.
passage passage, passages (Sm); -20-.
passejoie passejoie (Sm); -1-.
passemervoille passemervoille (Sm); -1-.
passer pas[4], passa, passames, passassent, passast, passe, passé, passee, passees, passent, passer, passera, passeras, passeroie, passeroit, passeront, passez, passez[1], passez[2], passoit, passons, past (Vb); -169-.
passet passet (Sm); -1-.
past past[1] (Sm); -1-.
paste paste (Sf); -1-.
pasté pasté, pastez (Sm); -8-.
pasture pasture (Sf); -2-.
pasturer pasturer (Vb); -1-.
paternostre paternostre (Sf); -1-.
Paul Pol, Pos (Sp); -4-.
paume paume, paumes (Sf); -9-.
paumetons [a -] paumetons (Loc adv); -1-.
paveillon paveillon, paveillons, pavellon, pavellons (Sm); -13-.
pavement pavemant, pavemanz (Sm); -3-.
paver pavee (Vb); -1-.
Pavia Pavie (Spg); -2-.
pavo pavot (Sm); -1-.
pëagier paagier (Vb); -1-.
pecheör pecheor (Sm); -2-.
pechié pechié, pechiez (Sm); -26-.
pechier pechié[1], poiche (Vb); -2-.
peçoiier peçaie, peceoient, peçoie, peçoié, peçoiees, peçoient, peçoier, peçoierent, peçoiez (Vb); -20-.
pecol quepouz (Sm); -1-.
peigne peigne, peignes (Sm); -8-.
peignier paignent, paigniee, paingnié (Vb); -3-.
peindre paint, painz, peinte, point[3], point[4], pointe[1], pointes, poinz[3] (Vb); -13-.
peine painne, peinne, peinnes, poinne, poinnes (Sf); -103-.
peinture pointure (Sf); -2-.
pejor peior, peiors, pire, pires, poior (Adj comp); -22-.
pel pel[1], piax (Sf); -4-.
pel pel, pex, piex (Sm); -15-.
peler pelé, pelee (Vb); -3-.
pelice pelices (Sf); -1-.
peliçon peliçons (Sm); -1-.
pendant pandant (Sm); -3-.
pendre pandant[1], pandanz, pande, pandent, pandoient, pandoit, pandra, pandre, pandu, pandue, panduz, pant, pant[2], pendoit, pendre (Vb); -45-.
pene pane, panes, panne (Sf); -9-.

pener painne[1], painnent, peinne[1], pena, penai, penast, pené, penee, pener, penerent, peneroiz, penez, penez[1], penoit, poinne[1] (Vb); -52-.
penitence penitance (Sf); -8-.
penon pannon, penon, penons (Sm); -7-.
pens pans[1] (Sm); -2-.
pensé pansé[1], pansez[3], panssé[1] (Sm); -13-.
pensee pansee[1] (Sf); -1-.
penser panser[1], pansers, pansser[1], penser, pensser (Sm) (cf le suivant); -24-.
penser pans, pansa, pansai, pansastes, panse, pansé, panse[1], pansee, pansent, panser, panserai, panseroiz, pansers[1], pansez, pansez[1], pansez[2], pansoie, pansoit, panssai, pansse, panssé, pansser, pant[1], pensserai (Vb) (cf le précédent); -136-.
pensif pansif, pansis, pansive, panssive, pensis (Adj); -23-.
Pentecoste Pantecoste (Spf); -7-.
pëoillos poeilleus (Adj); -1-.
pëor peor, peors (Sf); -72-.
per per (Adj (sub)); -11-.
Perceval (le Galois) Perceval, Percevax (Sp); -57-.
perche[1] perches (Sf); -1-.
perche[2] perche, perches[1] (Sf); -6-.
percier perce, percent, perciee, perciez, piercent (Vb); -7-.
perçoivre parceüz, parçoit (Vb); -4-.
perdicion perdicion (Sf); -1-.
perdre perde, perde[1], perdent, perdez, perdiens, perdirent, perdoie, perdoient, perdra, perdrai, perdras, perdre, perdroie, perdroies, perdroiz, perdromes, perdrons, perdront, perdu, perdue, perdues, perduz, pert, pert[2] (Vb); -82-.
perdriz perdriz (Sf); -3-.
pere pere, peres (Sm); -93-.
perece perece, peresce (Sf); -9-.
pereços pereceuse (Adj); -1-.
peril peril, perils (Sm); -26-.
perillier perilliez (Vb); -1-.
perillos perilleus, perilleuse, perilleuses (Adj); -17-.
perir peri, perie, perist, periz (Vb); -5-.
perriere perriere (Sf); -2-.
perrin perrine (Adj); -1-.
perron perron, perrons (Sm); -24-.
pers pers, perse[1], perses, persses (Adj); -10-.
Perse Perse (Spg); -1-.
perte perte, pertes (Sf); -13-.
pertuis pertuis (Sm); -6-.
pervers pervers, perversse (Adj); -2-.
pesance pesance (Sf); -18-.
peschëor pescheor, peschierre, peschierres (Sm); -7-.
peschier peschant, pesche, peschoit (Vb); -5-.
peser pesa, pesant, pesanz, pesast, peser, pesera, pesoit, poise, poisë, poist (Vb); -116-.
pesme pesme, pesmes (Adj); -3-.

PETIT Adjectif (évent. substantivé) et adverbe; -137-.

a] seul
1) adjectif: petit[1], petite, petites, petiz -74-
2) adverbe: petit -34-

b] 1) un -- : petit[2] -27-
2) a bien -- que: petit[3] -2-

petitet [un -] petitet (Loc adv); -2-.
pic pic, pis[2] (Sm); -2-.
pié pié, piez (Sm); -123-.
pieça pieça (Adv) (cf le suivant); -5-.

PIECE Substantif féminin; -71-.

a] seul: piece, pieces -51-
b] -- a: pieç piece[1] (cf piéça) -20-

piege piege, pieges (Sm); -2-.
piere pierre, pierres (Sf); -31-.
Pier(r)e Pere[1] (Sp); -7-.
pfeté pfeté (Sf); -1-.
Piladés Piladés (Sp); -1-.
pilori pilori (Sm); -2-.
piment pimant (Sm); -1-.
pin pin, pins (Sm); -10-.
Pinabel Pinabel (Sp); -1-.
Piramus Piramus (Sp); -1-.

PIS Adverbe; -27-.

a] adverbe 1) seul: pis -21-
2) au -- que: pis[3] -2-

b] substantivé: pis[1] -4-

pitié pitié, pitiez (Sf); -32-.
pitos piteus, piteuse (Adj); -2-.
pitosement piteusemant (Adv); -1-.
piu pi (Adj); -1-.
piz piz (Sm); -25-.
place place, places (Sf); -35-.
plaidier pleidier, pleidïez (Vb); -6-.
plaidoiier pleidoiee, pleidoier (Vb); -2-.
plaie plaie, plaies (Sf); -71-.
plaigne plaigne (Sf); -2-.
plaiier plaiees, plaient, plaiez, plaioit (Vb); -14-.

PLAIN Adjectif; -12-.

a] seul: plain[2], plainne[1], plainnes[1] -9-

b] a/de -- :
plain[3] -3-
(identification parfois difficile, cf plein)

plain plain[1], plaing[1], plains[1] (Sm); -11-.
plaindre plaigne[2], plaigne[3], plaignent, plaignoit, plaindra, plaindre, plaing, plaingne, plainsist, plaint, plainz, pleignent, pleignoit, pleignons, pleing, pleingnent (Vb); -37-.
plaine plainne[2], plainnes[2] (Sf); -2-.
plainte plainte (Sf); -4-.
plaire place[1], plaire, plaise, plaist, pleira, pleire, pleiroit, pleisant, pleisanz, pleise, pleisent, pleisir[1], pleisoient, pleisoit, pleist, plere, plest, pleü, pleüsse, pleüssent, pleüst, plorent[1], plot (Vb) (cf PLAISIR); -312-.
plaisance pleisance (Sf); -2-.
plaisir pleisir, pleisirs (Sm) (cf PLAIRE); -32-.
plaissëiz pleisseiz (Sm); -1-.
plaissié pleissié, pleissiez, plessié (Sm); -4-.
plaissier plessent (Vb); -1-.
plait plait, pleit, plet, plez (Sm); -45-.
planche planche (Sf); -5-.
planer plené, plenees (Vb); -2-.
planter planté[1], plantez (Vb); -3-.

PLAT Adjectif et substantif masculin; -9-

a] adjectif: plat, plaz[1] -6-
b] substantif: plat[1], plaz -3-

plate plates (Sf); -3-.
pleige ploige, ploiges (Sm); -4-.

PLEIN Adjectif; -87-.

a] seul: plaigne[1], plain, plainne, plainnes, plains, plein, pleinnes -64-

b] a/de -- :
plain[4] -3-
(identification parfois difficile, cf plain)

plenier plenier, pleniere, plenieres (Adj); -5-.
plenierement plenieremant (Adv); -1-.
plenté [a -] planté (Loc adv); -11-.
plentëif planteïs (Adj); -1-.
pleuris pleüriche (Sm); -1-.
plevir plevi, plevi[1], plevi[2], plevie, plevirai, pleviras, plevirent, plevis, plevis[1], plevisse, plevisse[1], plevisses, plevist, plevist[1] (Vb); -30-.
ploiier ploie, ploié, ploient, ploier, ploit (Vb); -12-.
plon plonc, plons (Sm); -5-.
plongier plungent (Vb); -1-.
plor plor (Sm); -1-.
plorer pleure, plora, plorant, plore, ploré, ploree, plorent, plorer, plores, plorez, plorez[1], ploroient, ploroit, plorons (Vb); -95-.
plovier ploviers (Sm); -1-.
plovoir pleü[1], pleüst[1], plovoir, plovoit, pluet, plut (Vb); -12-.

pluie pluie (Sf); -7-.
plume plume (Sf); -3-.
plumer plumez (Vb); -1-.

PLUS Adverbe; -905-.

a] en fonction d'adverbe
1) comparatif
1. seul: plus[1] -454-
redoublé: plus-et-plus -3-
2. cant/come --, -- : plus[3] -20-
3. ne -- que: cf ne
2) superlatif
1. précédé ou non d'un déterminant: plus -173-
2. (au/le) -- que: plus[4] -34-

b] en fonction de substantif et d'adjectif
(cf analyse de assez)
1) tenant lieu de pronom: plus[5] -77-
2) incident à un nom
1. comparatif
. avec des termes de mesure:
plus[7] plus-d/de -77-
. avec autres: plus[6] -61-
2. superlatif
. non précédé de l'article: plus[9] -2-
. li -- : plus[8] -4-

plusor plusor, plusor[2], plusors, plusors[1], plusors[2] (Adj et pr ind); -32-.
pöesté poësté (Sf); -1-.
pöestëif posteïs (Adj); -3-.

POI Adverbe; -108-.

a] seul 1) en fonction d'adverbe: po[1] -22-
2) en fonction d'adjectif et de substantif (cf analyse de assez): po -23-

b] 1) a/par/por -- (que): po[2] -37-
2) un -- : po[3] -26-

poignal poignal (Adj); -2-.
poigniee poigniee (Sf); -1-.
poil poil (Sm); -2-.
poindre poignant, poignanz, poignent, poindre, poindres, poingnant, poingnent, point[2], point[7], poinz[6] (Vb); -56-.
poing poing, poinz (Sm); -28-.

POINT Adverbe; -56-.
(toujours en situation forclusive, admet fréquemment de)

a] avec négation: point, poinz[2] -46-
(quand il co-occurre avec un autre forclusif, cf ne)

b] sans négation: point[8] -10-

point point[1], poinz[5] (Sm); -7-.
pointe pointe (Sf); -6-.
Pointurie Pointurie (Spg); -1-.
poire poire, poires (Sf); -3-.
pois[1] pois (Sm); -1-.
pois[2] pois[1] (Sm (en loc)); -4-.
pois[3] pois[2] (Sm); -1-.
poison poison, poisons (Sf); -16-.
poissance puissance (Sf); -13-.
poissant puissant, puissanz (Adj); -13-.
poisson poisson, poissons (Sm); -4-.
poissonet poissonet (Sm); -1-.
Poitau Peito (Spg); -1-.
poitevin poitevins (Ethn); -1-.
Poitiers Peitiers (Spg); -1-.
poitral peitral, peitrax (Sm); -10-.
poitrine peitrine, poitrine (Sf); -3-.
poivre poivre (Sm); -6-.
Polinicés Polinicés (Sp); -1-.
polir poli, polie, polies, poliz (Vb); -5-.
pome pome, pomes (Sf); -2-.
Pomeglai Pomelegoi, Pomelesglai (Spg); -2-.
pomelé pomelez (Adj); -1-.
pon pons, ponz[1] (Sm); -3-.
pont pont, ponz (Sm); -80-.
pöoir pooir, pooirs (Sm) (cf le suivant); -53-.

pöoir pedst, poez, poëz, poi, pois, poïsmes, poïsse, poïssent, poïssiez, poïst, pooie, pooient, pooit, poomes, poons, porent, porra, porrai, porras, porreiez, porrez, porriens, porriez, porroie, porroient, porroies, porroit, porroiz, porrons, porront, pot, pueent, puet, puez, puis[2], puise, puise[1], puisent, puisiez, puisse, puisse[1], puissent, puisses, puissiens, puissiez, puist (Vb) (cf le précédent); -1215-.
popler puepleе (Vb); -1-.
popliier puepleié (Vb); -1-.

POR Préposition; -1401-.

a] seul 1) en général: por -1156-
2) en construction concessive: por[1] -26-

b] 1) 1. -- (i)ce que: por-ce- por-ce-c/qu/que por-ice-qu -204-
2. -- ce se: por-ce-[1] por-ce-se -4-
3. -- ce cant: por-ce-[2] -2-
2) -- (i)tant que: por-itant-que por-tant-c/qu -4-
3) -- coi/que (avec subjonctif): por-coi por-qu/que (cf qui) -5-

porc pors (Sm); -5-.
porcant por-qant, por-quant (Adv) (cf CANT et NEPORCANT); -2-.
porchacier porchace, porchacent, porchacié, porchacier (Vb); -14-.

PORCOI Adverbe et substantif masculin (cf QUI); -109-.

a] adverbe: por-coi[2] por-qu[1] por-quoi -105-
b] substantif: por-coi[1] porcoi -4-

porcuidier porcuide (Vb); -1-.
porete porrete (Sf); -1-.
porfendre porfandre, porfanduz (Vb); -3-.
porloignance porloignance (Sf); -1-.
porloignier porloignant, porloigniez (Vb); -2-.
porofrir poroffre, poroffri, porofre, porofrir (Vb); -5-.
porpens porpans, porpens (Sm); -3-.
porpenser porpanser (Vb); -1-.
porpoindre porpointes (Vb); -2-.
porpre porpre, porpres (Sf); -5-.
porprendre porprant, porprenent (Vb); -2-.
porpris porpris (Sm); -2-.
porquerre porquerre, porquiert, porquis, porquis[1] (Vb); -7-.
porrir porrie, porrisoit, porrisse (Vb); -3-.
porsalir porsailliez, porsaillir (Vb); -2-.
port port[1], porz (Sm); -30-.
porte porte, portes (Sf); -105-.
portendre portanduz, portendues (Vb); -2-.
porter port, port[2], port[3], porta, portant, portassent, portast, porté, porte[1], portee, portees, portent, porter, portera, porterai, porteras, porterent, porterez, porteroit, porteroiz, porterons, porteront, portez, portez[1], portoient, portoit, portoiz (Vb); -196-.
portier portier, portiers (Sm); -8-.
portraire portraire, portraist, portraite, portraites, portreite, portreites, portret[1] (Vb); -9-.
portrait portret (Sm); -1-.
porvëoir porveoir, porvoie, porvoit (Vb); -3-.
postel postel (Sm); -1-.
posterle posterne (Sf); -5-.
pot pot[1] (Sm); -5-.
poucin poucin (Sm); -1-.
poudre poudre (Sf); -2-.
poudriere poldriere (Sf); -1-.
pous pos[1], pous (Sm); -3-.
poverte poverte (Sf); -2-.
povre povre, povres (Adj (sub)); -30-.
povrement povremant, povrement (Adv); -4-.
povreté povreté, povretez (Sf); -7-.
prael prael, praiax (Sm); -4-.
praelet praelet (Sm); -1-.
praerie praerie, praeries (Sf); -8-.
pré pré, prez[2] (Sm); -22-.
precios precieus, precïeus, precieuse, precïeuses (Adj); -10-.
pree pree (Sf); -8-.
prëechëor preescheor (Sm); -1-.

prëechëor preescheor (Sm); -1-.
prëechier preeschier, preschier (Vb); -2-.
prelat prelat (Sm); -1-.

PREMERAIN Adjectif et adverbe; -18-.

a] adjectif: premerain, premerainne, premerains, premerienes, primerain, primerainne, primerains -17-

b] adverbe: premerains² -1-

PREMIER Adjectif et adverbe; -64-.

a] adjectif: premier, premiere, premieres, premiers -51-

b] adverbe: 1) seul: premiers¹ -11-
2) de -- : premiers² -2-

premierement premieremant, premierement (Adv); -18-.
prendre panra, panrai, panre, panroie, panroient, panrons, panront, praigne, praigne¹, praignent, praignes, praigniez, praing, praingne, pran, prandra, prandrai, prandre, prandrë, prandroie, prandroit, prandroiz, prandrons, prandront, pranent, prant, preigne, preing, preingne, prefs, prefsmes, prefsse, prefssent, prefst, prefstes, prendra, prendrai, prendre, prendroiz, prendrons, prenent, prenez, prenez¹, prenez, prenoie, prenoient, prenoit, prenons, prent, prindrent, prirent, pris, pris¹, prise, prises, prist, pristrent (Vb); -649-.

PRES Adverbe et préposition; -128-.

a] marquant la proximité (adverbe et préposition)
1) seul
1. adverbe: pres prés -51-
2. préposition: pres¹ -2-
2) 1. -- a -- : pres-a-pres prés-a-prés -5-
2. -- de: pres- pres-d/de/del/des
prés- prés-d/de/del -55-

b] marquant l'approximation ou la faible différence (seulement adverbe)
1) (a) (bien) -- (que): pres³ prés³ -9-
2) -- (que): pres⁴ pres-que -6-

present presant² (Adj); -3-.
present presant, presanz, present (Sm); -17-.
presenter presant¹, presanta, presante, presanté, presantee, presanter, presantez, presantoient, presantomes (Vb); -27-.
presse presse (Sf); -16-.
prest prest¹, preste, prestes, prez (Adj); -16-.
prest prest² (Sm); -1-.
prester prest, prest³, presté, preste¹, prestee, prester, presterai, prestez, prestez¹ (Vb); -18-.
prevost prevost (Sm); -1-.
priëor prieus, prïeus (Sm); -2-.
priier preier, preiez, pri, pri¹, pria, priant, prie, prié, prie¹, prient, prïent, prient¹, prier, prïer, prieroie, prïeroie, prïes, priez, priez¹, prioient, prit, proi, proié, proiee, proier, proierai, proiez, proiez¹ (Vb); -196-.
priiere preiere, priere, proiere, proieres (Sf); -37-.
prime prime (Sf); -9-.

PRIMES Adverbe; -19-.

a] seul: primes -18-
b] a -- : primes¹ -1-

prince prince (Sm); -1-.
pris pris² (Sm); -66-.
prise prise² (Sf); -1-.
prisier pris³, prisa, prisasse, prisast, prise¹, priseiez, prisent, priseroit, prisié, prisiee, prisiees, prisier, prisiez, prisiez¹, prisoient, prisoit (Vb); -87-.
prison prison, prisons (Sf); -88-.
prison prison¹, prisons¹ (Sm); -21-.
prisonier prisonier, prisonieres, prisoniers (Sub); -5-.
privé privé, privez (Adj (sub)); -13-.
priveement priveemant (Adv); -5-.

pro preu, preuz, prode, prouz, proz (Adj (sub)); -69-.

PRO Substantif masculin et adverbe; -36-.

a] substantif: preu¹, preuz² proz¹ -33-
b] adverbe: preu² -3-

processïon procession, processïon, processïons (Sf); -6-.
prochain prochain, prochein, prochien, prochiene, prochienes (Adj); -5-.
prochainement prochenemant, prochenement, prochienemant (Adv); -3-.
prodome preudom, preudome, preudon, prodom, prodome, prodomë, prodomes, prodon (Sm (adj)); -130-.
prëece proesce, proesces (Sf); -45-.
profete prophete (Sf); -1-.
proie proie, proies (Sf); -5-.
promesse promesse, promesses (Sf); -9-.
prometre promet, promet¹, promete, prometent, prometre, promis, promise, promises, promist (Vb); -45-.
prone prones (Sm); -1-.
proposer propose (Vb); -1-.
propre propre (Adj); -1-.
provance provance (Sf); -2-.
prover provai, prové, provee, provees, prover, provera, proverai, provez, pruef, prueve, pruis (Vb); -40-.
proverbe proverbe (Sm); -1-.
provoire prestre, prestres, provoire, provoires (Sm); -6-.
prueve prueves (Sf); -1-.
pucelage pucelage (Sm); -1-.
pucele pucele, puceles, pucelle (Sf); -391-.
pucelete pucelete (Sf); -1-.
pueple pueples (Sm); -9-.
pui pui, puiz (Sm); -5-.
püir pufr (Vb); -1-.

PUIS Adverbe et préposition; -277-.

a] seul
1) adverbe (de phrase et d'énoncé confondus): puis -221-
2) préposition (devant substantif ore): puis³ -2-

b] -- que: puis- puis-c/qu/que -54-

c] accompagnant adverbes de temps: cf ainc, ja, onques

pur pur, pure, purs (Adj); -6-.
put pute (Adj) (cf DEPUTAIRE); -1-.
putage putage (Sm); -1-.

Quarrois Quarrois (Spg); -1-.

QUE Conjonction; -5219-.

a] proprement conjonctif
1) complétif
1. seul: c⁶ qu que (cf aussi 3) infra) -1980-
2. répété: qu¹² que¹² -15-
2) non-complétif
1. avec indicatif
(ou cond/subj hypothétique):
c q qu⁵ que¹¹ -1336-
2. avec subjonctif (subordonnées et indépendantes confondues) qu¹⁰ que¹⁰ -122-
3. comme conjonction de substitution
(en proposition juxtaposée ou coordonnée):
qu¹⁵ que¹⁴ -5-
3) introduisant une proposition appositive (évent. complétive), précisant (i)ce, en, i, le, (i)tant, ou un substantif:
c³ qu⁷ que⁴ -342-
4) en corrélation, ou constituant séparé d'une locution conjonctive: c⁵ qu² que³
quel³ -1247-
spécialement, ne ... que:
c¹¹ qu¹⁴ que¹⁶ -32-

b] conjonctif ou relatif? (cf qui)
1) type 'le jor que': qu¹³ que¹³ -94-
2) type 'faire que': qu¹⁷ que⁵ -46-

que que que-qu, que-que (Loc conj); -25-.
quel quel³ (Adj et pr int); -4-.

QUEL Adjectif et pronom interrogatif et indéfini (cf LEQUEL); -199-.

a] adjectif
1) interrogatif
1. proprement interrogatif:
quel, quele, quex quiex -164-
2. exclamatif: quel³ -4-
2) indéfini composé: quel¹, quele¹ quel-que, quex-qu quiex-que -24-

b] pronom (uniquement interrogatif): quel² quiex¹ -7-

QUELQUE Adjectif indéfini; -15-.

a] simple: quel-que² quelqu quelque¹ -7-
b] composé: quel-que¹ quelque -8-

Quenedic Quenedic (Sp); -1-.
querele querele (Sf); -14-.
quereler querela (Vb); -1-.
querre quefsse, quefst, quefstes, querant, querez, querez¹, querez², querïez, queroient, queroit, querra, querrai, querras, querre, querrez, querroie, querroient, querroit, querrons, querront, quier, quier¹, quiere, quiere¹, quierent, quiers, quiert, quis, quis⁵, quise, quist, quistrent (Vb); -269-.
queste queste (Sf); -4-.
queu queu, queuz (Sm); -4-.
queuz queuz¹ (Sf); -1-.

QUI Pronom relatif et interrogatif; -4497-.

a] QUI -2864-
1) relatif
1. avec antécédent
.fonction sujet
.avec antécédent
.exprimé: qui
(cf aussi ce, cil, cist) -2431-
.inclus dans la personne verbale:
qui³ -32-
.avec antécédent non-exprimé
(mot ou phrase): qui⁴ -5-
.dans des propositions relatives complexes: qui⁷ -8-
.fonction non-sujet: qui⁸ -1-
2. sans antécédent
.simple .sujet: qui¹ -275-
.attribut du sujet: qui⁵ -1-
.composé: qui-qu/que/qui -19-
2) interrogatif: qui² -92-

b] QUE -1336-
1) relatif
1. avec antécédent
.exprimé: c² qu¹ que¹ -974-
type 'le jor que': cf que conj.
.non-exprimé: c¹² qu⁹ que¹⁷ -14-
type 'faire que': cf que conj.
.exprimé ou non, devant l'infinitif:
qu¹⁵ que¹⁵ -17-
2. sans antécédent
.composé: que-qu¹ que-que¹
(cf que que) -38-
.en fonction d'attribut: que¹⁸ -1-
.distributif: qu⁸ que⁷ -12-
2) interrogatif
1. proprement pronominal: qu³ que² -228-
2. adverbial: c⁸ qu⁴ que⁶ -12-
3) en lieu de cui/qui relatif ou interrogatif:
c⁷ qu⁶ que⁸, ques¹ -30-
4) en lieu de quoi, relatif ou interrogatif (cf aussi por): qu¹¹ que⁹ -10-

c] CUI -230-
1) relatif
1. avec antécédent
.en fonction de complément déterm.: cui⁴ -4-
.en toute autre fonction
sauf régime direct: cui -137-
.en fonction de régime direct: cui³ -21-
2. sans antécédent (toutes fonctions et distributif y compris)
.simple: cui² -18-
.composé: cui-qu -13-
2) interrogatif
1. référant à un animé: cui¹ -34-
2. en fonction de quoi: cui⁸ -3-

d] QUOI -67-
1) relatif
1. avec antécédent: coi¹ quoi⁴ -27-
2. sans antécédent: coi² quoi¹
(cf aussi por) -6-
2) interrogatif: coi quoi (cf porcoi) -34-

quiconque quiconques (Pr rel ind); -1-.
Quinquareus Quintareus (Spg); -1-.
Quinqueroi Quinqueroi (Spg); -2-.

QUINT Ordinal; -11-.

a] adjectif/pronom: quint, quinte, quinz -8-
b] substantif masculin: quint¹, quinz¹ -3-

quintaine quintainne (Sf); -2-.
quinzaine quinzaine, quinzainne (Sf); -10-.
quinze quinze, xv (Card); -13-.
quinzime quinzisme (Ordinal, seulement substantif); -1-.
Quirion Quirions (Sp); -1-.
quite quite, quites (Adj); -53-.
quitée quitee (Sf); -1-.
quitement quitemant (Adv); -4-.
quiter quit, quite¹ (Vb); -3-.

rabat rabat (Sm); -1-.
rachat rachat (Sm); -1-.
rachater rachatez, rachetee (Vb); -2-.
racheminer rachemine (Vb); -1-.
racine racine (Sf); -3-.
racorder racorder (Vb); -1-.
rade rades (Adj); -1-.
radoucir radolcist (Vb); -1-.
rãençon reançon (Sf); -7-.
raffer rafferent (Vb); -1-.
rage rage (Sf); -8-.
ragencier ragencier (Vb); -1-.
ragenoillier ragenoilloit (Vb); -1-.
ragif ragis (Adj); -1-.
rai rai, rais (Sm); -8-.
raiier raie, raier (Vb); -2-.
rain rain, rains, rains[1] (Sm); -5-.
Rainceval Roncevax (Spg); -1-.
Rainduranz Randuraz (Sp); -1-.
Raineborc Reneborc (Spg); -2-.
raisnable resnable, resnables (Adj); -6-.
raison reison, reisons (Sf); -73-.
raler railliez, rala, ralassent, ralast, raler, ralez, rãlons, reva, reva[1], revet, revont (Vb); -27-.
ralõer raloient (Vb); -1-.
ramee ramees (Sf); -1-.
ramener ramainne, ramainnent, ramaint, ramanrai, ramanras, ramenasse, ramenassent, ramenee, ramenez, ramenoient, ramoinne (Vb); -13-.
ramentevoir ramanteũ, ramantevoir, ramantoivre, ramentoivre (Vb); -5-.
ramper ranpe (Vb); -1-.
rampone ranpone, ranpones, ranposnes (Sf); -7-.
ramponer ranponé, ranpone[1] (Vb); -2-.
ramponos ranponeus, ranponeuse (Adj); -2-.
rancune rancune (Sf); -1-.
randon randon, randons (Sm); -12-.
randoner randone, randoner (Vb); -2-.
rãoncle reoncles (Sm); -1-.
rãoncler reoncle (Vb); -1-.
rapaiier rapaiez (Vb); -2-.
rapeler rapel, rapele, rapeler (Vb); -3-.
rapoiier rapoia (Vb); -1-.
raporter raportast, raporte, raportee (Vb); -4-.
raprendre raprenez (Vb); -1-.
raprester raprestoient (Vb); -1-.
raspé raspez (Sm); -1-.
rassembler rasanblé, rasanbler, rasanbleroient (Vb); -4-.
rassenser racenssé (Vb); -1-.
rassẽoir raseoir, rasist (Vb); -2-.
rassẽurer rasegura, rasedre (Vb); -5-.
rassõagier rasoage (Vb); -1-.
rat rat (Sm); -2-.
ratorner ratorne, ratornent (Vb); -2-.
ravine ravine (Sf); -2-.
raviser ravise, ravisee, raviser (Vb); -3-.
ravoiier ravoie (Vb); -1-.

RAVOIR Verbe; -29-

a] ravoir[1], personnel, employé seul:
ra[1], raient, rait, ravez, ravoit, redst, rot -10-

b] ravoir[2], personnel, avec participe passé:
ra, ras, ravez[1], ravrai, ront[1], rot[1] -18-

c] ravoir[3], impersonnel: rot[2] -1-

ré ré, rez (Sf); -4-.
rebaisier* rebeise (Vb); -1-.
rebatre rebatre (Vb); -1-.
rebender rebandees (Vb); -2-.
reblecier reblescent (Vb); -1-.
reboissier rebouchant (Vb); -1-.
reboter rebotee (Vb); -1-.
receler recelee (Vb); -2-.
recerceler recercelee (Vb); -1-.
recesser recessoit (Vb); -1-.
recet recet (Sm); -12-.
receter receté (Vb); -1-.
recevoir receũ, reçeũ, receõe, reçeõe, receõsse, receõz, reçeõz, recevez, recevoir, recevrai, recevrez, recevront, reçoit, reçoive, reçoive[1], reçoivent, reçoivre, reçui, reçurent, reçut (Vb); -52-.
rechanceler rechancele (Vb); -1-.
rechẽoir recheoit, rechiet (Vb); -2-.
rechignier rechigniez, rechignoient, rechingne (Vb); -3-.
reclaim reclaim, reclain (Sm); -2-.
reclamer reclaimme, reclainme, reclainment, reclamast, reclamez, reclamez[1], reclamoit (Vb); -8-.
reclore reclose, reclostrent, reclot (Vb); -3-.
reclus reclus (Sm); -2-.
recoi requoi (Sm); -1-.
recoillir recoillir, recuelle, requialt (Vb); -5-.
recomander recomande (Vb); -2-.
recomencier recomança, recomance, recomancent, recomancié, recomancier, recomançons (Vb); -11-.
reconfort reconfort, reconforz (Sm); -3-.
reconforter reconforta, reconfortant, reconforte, reconforté, reconforter, reconfortera, reconfortoient (Vb); -14-.
reconjõir* reconjot (Vb); -1-.
reconoistre reconeũ, reconeũst, reconoissanz, reconoisse, reconoissent, reconoissoie, reconoistre, reconui, reconuis, reconuissiez, reconuissiez[1], reconuist, reconuistre, reconurent, reconut, requenuis, requenuissoit (Vb); -35-.
reconquerre reconquist (Vb); -1-.
reconter reconta, reconte, reconté, recontee, recontent, reconter, reconteroie, reconters, recontoient (Vb); -27-.
recorder recorde, recordé, recorder, recort[1], recort[2] (Vb); -11-.
recorir recort (Vb); -1-.
recorrocier recorrocerïez (Vb); -1-.
recouchier recoucha (Vb); -1-.
recovrer recovra, recovré, recovree, recovrer, recuevre (Vb); -15-.
recovrier recovrier (Vb); -2-.
recovrir recovri, recovrir (Vb); -2-.
recrẽandise recreantise (Sf); -2-.
recroire recreant, recreanz, recresra, recresroit, recreũ, recreũz, recroi, recroie, recroie[1], recroient, recroirre, recroit, recrurent (Vb); -40-.
recuire recuit, recuiz (Vb); -2-.
reculer recule (Vb); -1-.
redelitier redelitent (Vb); -1-.
redemander redemanda, redemande (Vb); -4-.
redemener redemenoient (Vb); -1-.
redementer redemante (Vb); -1-.
redevoir redeõssiez, redevons, redevroies, redoit (Vb); -4-.
redire redeïst, redi, redi[1], redirai, rediras, redire, redisoient, redist, redit, redites (Vb); -24-.
redois redois (Adj); -1-.
redoloir redialt (Vb); -1-.
redoner redoing, redona, redone, redonent (Vb); -5-.
redot redot (Sm); -14-.
redoter redot[1], redotast, redote, redoté, redotent, redoter, redoteroie, redotez, redotoient, redotoit (Vb); -24-.
redrecier redrecié, redreciee, redreciez (Vb); -4-.
reduire reduire (Vb); -1-.
reduit reduiz (Sm); -1-.
refaire reface, reface[1], refaite, refaz, refeisoient, refera, refere, refet, refete, refirent, refist, refont (Vb); -22-.
referir referi, referroie, refiert (Vb); -8-.
refermer referma (Vb); -1-.
referrer referrer, referrez (Vb); -2-.
reflamboiier reflanboie (Vb); -1-.
reforsener* reforsena (Vb); -1-.
refraindre refraindre (Vb); -1-.
refroidier refroide (Vb); -1-.
refuse refuse[1] (Sf); -1-.
refuser refus, refusa, refusasse, refuse, refusé, refusees, refusent, refuser, refuserai, refuseroit, refust (Vb); -30-.
regaaignier regaaigniez (Vb); -1-.
regarder regarda, regardant, regardast, regarde, regardé, regardee, regardees, regardent, regarder, regardez, regardez[1], regart[1], regart[2] (Vb); -41-.
regart regart (Sm); -8-.
regiber regibe (Vb); -1-.
regïon region (Sf); -1-.
regne regne (Sm); -1-.
regner reignoit (Vb); -1-.
regort regort (Sm); -2-.
regreter regrate, regreter, regretoient (Vb); -3-.
regrignier reguingne (Vb); -1-.

rehäir rehet (Vb); -1-.
reillier roille (Vb); -1-.
rein rains (Sm/f); -3-.
rejehir regehir, regeïe, regeïst (Vb); -3-.
rejeter regiet, regiete (Vb); -2-.
rejöer rejooit (Vb); -1-.
rejurer rejur (Vb); -1-.
relaissier relest (Vb); -1-.
relasche relasche (Sm/f); -1-.
relaver relevent (Vb); -1-.
relenquir relanquie (Vb); -1-.
relever releva, relevast, relevé, relevee, relever, relevera, releverai, relevez, relevez[1], reliet, relieve, relievent (Vb); -29-.
religïos religieus, religïeus (Adj); -2-.
relignier religne (Vb); -1-.
reliques reliques (Sfpl); -2-.
relöer relo (Vb); -2-.
reluisir reluire, reluisant, reluisent, reluisoient, reluisoit, reluist (Vb); -10-.
remanance remenance (Sf); -4-.
remanant remenant, remenanz (Sm); -7-.
remander remande, remanderai, remanderoiz (Vb); -3-.
remanoir remaigne, remaignes, remaindre, remaing, remaingne, remaingne[1], remaingniez, remainnent, remainsisse, remaint, remandra, remandrai, remandront, remanez, remanra, remanrai, remanroie, remanroiz, remassissent, remassist, remeis, remeise, remenez, remenez[1], remenoir, remenrons, remés, remés[1], remese, remeses, remest, remestrent, remoingne, remoint (Vb); -208-.
remembrance remanbrance (Sf); -4-.
remembrer remanbra, remanbrasse, remanbre, remanbree, remanbrer, remenbre (Vb); -13-.
remenacier remenacerïez (Vb); -1-.
remener remainne, remaint[1], remenassent, remenerent, remenez[2] (Vb); -6-.
remetre remeïst, remet, remetant, remetent, remetez, remetoient, remetoit, remetrai, remis, remises, remist (Vb); -15-.
remirer remira, remire, remiré, remirer (Vb); -11-.
remonter remonta, remonte, remontez, remontez[1] (Vb); -11-.
removoir remedst, removoir, remuet, remut (Vb); -11-.
remüer remuasse, remuast, remue, remuent, remüent, remuer, remüer, remuoit (Vb); -16-.
renaistre renestre (Vb); -1-.
renc ranc, rans, rens (Sm); -13-.
renchëoir rancheoir (Vb); -1-.
rencomencier rancomance (Vb); -1-.
rendre rande, rande[1], randent, randent[1], randez, randez[1], randi, randirent, randissent, randist, randoient, randoies, randoit, randra, randrai, randras, randre, randroie, randroit, randroiz, randrons, randront, randu, randue, randuz, rant, rant[1], rant[2], ranz, rendrai, rendre, rendu, rendue, rendues (Vb); -174-.
renge[1] ranges, renges (Sf); -3-.
renge[2] range (Sf); -2-.
rengier rangent, rangié, rengié (Vb); -4-.
rengignier rangignera (Vb); -1-.
renöiier renöié, renoiee (Vb); -2-.
renom renon, renons (Sm); -12-.
renomee renomee (Sf); -2-.
renomer renome, renomee[1], renomees, renomez (Vb); -6-.
renovelement renovelemant (Sm); -1-.
renoveler renovele (Vb); -3-.
rensevelir ransevelie, rensevelï (Vb); -2-.
rente rante, rantes (Sf); -7-.
rentier rentiers (Sm); -1-.
rentiz rantiz (Adj); -1-.
rentrer rantrent (Vb); -1-.
renuire renuisent (Vb); -1-.

REONT Adjectif; -16-.

a] seul: reonde, reondes, reont, reonz -9-

b] 1) en -- : reont[1] -1-
2) a la reonde: reonde[1] -6-

rëorte reorte, reortes, roorte (Sf); -4-.
repaiier repaie (Vb); -1-.
repaire repaire, repaires, repeire[2], repeires, repere[1] (Sm); -15-.
repairier repaire[1], repeire, repeirent, repeirie, repeirié, repeirier, repeirierent, repeiriez (Vb); -23-.
repaistre repestre (Vb); -3-.
reparer repere (Vb); -1-.
reparler reparlerai, reparolent (Vb); -2-.
repasmer repasme (Vb); -1-.
repenser rapanssa (Vb); -1-.
repentance repantance (Sf); -1-.
repentir repant, repant[1], repantanz, repanti, repantir, repantiroiz, repantisse, repantoit (Vb); -13-.
reperdre reperdront (Vb); -1-.
repeser repesa (Vb); -1-.
replorer replorent (Vb); -1-.
repondre repondre, reponent, repont, repost, reposte, repostes (Vb) (cf REPOST); -11-.
repöoir repot, repuis (Vb); -2-.
reporter report, reporte, reporter (Vb); -3-.
repos repos (Sm); -13-.
reposee reposee (Sf); -1-.
reposer reposa, reposast, repose, reposé, reposent, reposer, reposerai, reposerent, reposeroiz, reposerons, reposez, reposons, repost[1] (Vb); -48-.
repost [en -] repost[2] (Loc adv) (cf REPONDRE); -2-.
repostaille repostaille, repostailles (Sf); -2-.
reprendre repraigne, reprandre, reprandroit, repranent, reprant, reprendre, repris, reprise, reprist (Vb); -22-.
representer represante (Vb); -1-.
repriier repria, reprïera, reprioient (Vb); -4-.
reproche reproche (Sm); -11-.
reprochier reprochas, reproche[1], reprocheroit, reprochiee, reprochier, repruichent (Vb); -8-.
reprover repruevent (Vb); -1-.
requerre requeïst, requerez, requeroit, requerre, requerroit, requier, requiere, requierent, requiert, requis, requise, requist, requistrent (Vb); -106-.
requeste requeste (Sf); -2-.
requiter requite (Vb); -1-.
rere reant, reent, rere, ret (Vb); -5-.
res [(res) a - de] res (Loc prep); -4-.
resalir resaillent, resaut (Vb); -2-.
resalöer resalua (Vb); -1-.
resaner resener (Vb); -1-.
resavoir resai (Vb); -1-.
resbaudir resbaudir, resbaudist, resbaudit (Vb); -3-.
resclarcir resclarcie (Vb); -1-.
rescondire rescondire (Vb); -1-.
resconser resconser (Vb); -1-.
rescorre rescoe, rescoent, rescorre, rescos, resqueusse (Vb); -8-.
rescosse rescosse (Sf); -1-.
rescrïer rescrie (Vb); -1-.
resembler resanbla, resanblast, resanble, resanblent, resanbler, resanblez, resanbloient, resanbloit, ressanbloient (Vb); -21-.
resforcier resforcier, resforçons (Vb); -2-.
resjöir resjoï, resjoï[1], resjoïr (Vb); -6-.
resmaiier resmaie, resmaient (Vb); -2-.
resne regne[1], regnes, resne, resnes (Sf); -15-.
resoignier resoingne, ressoigne (Vb); -2-.
resoner resonent, resoner (Vb); -3-.
resortir ressort, ressortir (Vb); -2-.
resouder resoudé (Vb); -1-.
resovenir resoveigne, resovenir, resovenist, resovient, resovint (Vb); -8-.
respasser respas, respassé, respassee, respasser, respassera, respassez (Vb); -11-.
respit respis, respit, respiz (Sm); -31-.
respitier respites, respitié, respitiee, respitierent, respitiers, respitiez (Vb); -7-.
resplendir resplandissoit (Vb); -1-.
respondëor respondeor (Sm); -1-.
respondre responde, responde[1], respondent, respondi, respondirent, respondre, respondroie, respondroit, respondu, responent, responez, respong, respont, respont[1] (Vb); -232-.
respons respons (Sm); -1-.
response response, responsse (Sf); -5-.
ressaucier ressaucier (Vb); -1-.
ressuier ressuiees (Vb); -1-.
restendre restant (Vb); -1-.
restif restis (Adj); -2-.
restorer restore, restoré, restoree (Vb); -3-.
restovoir restuet (Vb); -1-.

RESTRE Verbe; -47-.

a] restre¹, avec participe (à valeur verbale ou adjectivale): refu¹, refurent, refust¹, reseroie, reseroit, resont¹, rest¹, restoient, restoit¹ -27-

b] restre², avec prédicat de toute nature, sauf participe: refu, resoiez, resoit, resont, rest, restoit, resui -20-

restreindre restraigniez, restraing (Vb); -2-.
resveillier resvellier, resvoille (Vb); -2-.
resver resvez (Vb); -1-.
retarder retarde, retardent (Vb); -3-.
retemprer retemprer (Vb); -1-.
retenal retenal (Sm); -1-.
retenir retaigne, retaingne, reteignes, retenez, retenir, retenis, retenist, retenoient, retenu, retenue, retenuz, retien, retiènent, retieng, retient, retindrent, retint (Vb); -76-.
retentir retantissent (Vb); -1-.
retende retenue¹ (Sf); -2-.
reter restez, rete, retee, reter, retez (Vb); -5-.
retochier retoiche (Vb); -1-.
retolir retolez (Vb); -1-.
retor retor (Sm); -16-.
retorner retor¹, retor², retorna, retornast, retorne, retorné, retornee, retornees, retornent, retorner, retornera, retorneras, retorneront, retorners, retornez, retornez¹, retornez², retornoie, retort (Vb); -89-.
retraire retraie, retraient, retraire, retraissist, retrait, retrait², retraite, retraites, retreire, retreite, retrerai, retrere, retret, retret¹, retrete (Vb); -62-.
retravaillier retravaille, retravaillent (Vb); -3-.
retrenchier retranche (Vb); -1-.
retrespasser retrespassa (Vb); -1-.
retrois retros, retrous (Sm); -2-.
retronçoner* retronçone (Vb); -1-.
retrover retrova, retrovasse, retrover, retruisse (Vb); -4-.
rëuser reüse, reüsee, reüsent, reüser (Vb); -4-.
revaloir revaloit, revalt (Vb); -2-.
revanter revant (Vb); -1-.
revelin revelins (Sm); -3-.
revengier revange (Vb); -1-.
revenir revaigne, revaigne¹, revaigniez, revaingne, revandra, revandrai, revandroie, revandroies, revandroit, revandroiz, revandrons, revandront, revanra, revanrai, revanroie, revanroiz, reveigne, reveignes, reveigniez, reveingne, reveingnes, revenez, revenir, revenisse, revenoient, revenoit, revenu, revenue, revenuz, revien, revienent, reviennent, revient, revindrent, reving, revint (Vb); -106-.
revëoir reveoir, reverroiz, revit, revoit (Vb); -6-.
reverchier reverchant, reverchié, reverchier, reverchiez (Vb); -8-.
revestir revest, revest¹, revestez, revesti, revestoit (Vb); -8-.
revivre revit¹, revivre (Vb); -2-.
revoloir revialt, revoel, revoldra, revoldroit (Vb); -5-.
ribaut ribaut (Sm); -2-.
riche riche, riches (Adj (sub)); -83-.
richece richeces, richesce (Sf); -12-.
richement richemant, richement (Adv); -9-.
Richer Richier (Sp); -2-.
rider ridee, risdee (Vb); -2-.

RIEN Substantif féminin et pronom indéfini; -521-.

a] substantif féminin (reconnaissable à la présence d'un déterminant ou d'un adjectif): rien², riens -159-

b] pronom indéfini, évent. adverbial (toujours en situation forclusive)
1) avec négation: rien, riens¹ -310-
2) sans négation: rien¹, riens² -52-

rimoiier rimoier (Vb); -1-.
Rion Ryon (Sp); -1-.
rire reïst, riant, rïant, rianz, rie, rioies, rira, rire, ris, rist, rit (Vb); -36-.

ris ris¹ (Sm); -1-.
risee risees (Sf); -1-.
rissir rissi, rissir, rissist (Vb); -3-.
rivage rivage, rivaige (Sm); -2-.
rive rive, rives (Sf); -17-.
riverëor rivereors (Sm); -1-.
riverer riverer (Vb); -1-.
riviere riviere, rivieres (Sf); -22-.
ro roe (Adj); -2-.
Roadan Roadan (Spg); -2-.
robe robe, robes (Sf); -57-.
robëor robeors (Sm); -2-.
Roberdic Roberdic (Spg); -2-.
roberie roberie (Sf); -2-.
roche roche, roiche (Sf); -14-.
rochier rochiers (Sm); -1-.
rõe roe¹, roes (Sf); -2-.
rõeillëiz roillefz (Sm); -1-.
rõeler roelent (Vb); -1-.

ROGE Adjectif et substantif masculin; -3-.

a] adjectif: roge -2-
b] substantif: roge¹ -1-

rogir rogi, rogist (Vb); -2-.
roi¹ roi, rois, roiz (Sm); -760-.
roi² roi¹ (Sm); -1-.

ROIAL Adjectif (évent. substantivé); -10-.

a] adjectif: real, reax, roial -7-
b] substantivé avec spécialisation de sens: real¹ -3-

roiaume reaume, rëaume, reaumes, reiaume, roiaume (Sm); -26-.
roiauté rëautez (Sf); -1-.
roidement roidemant (Adv); -3-.
roie roies (Sf); -2-.
roignos roigneus (Adj); -1-.
roiier roié (Vb); -1-.
rõille reoille (Sf); -1-.
rõine reïne, reïnes (Sf); -303-.
roit roide, roides (Adj); -20-.
Roland Rolanz (Sp); -1-.
romain romains (Ethn); -1-.
roman romans, romanz (Sm); -6-.
romanz romans¹ (Adv); -2-.
Rome Rome (Spg); -12-.
rompre ronpe, ronpent, ronpez, ronpre, ronpue, ronpues, ronpuz, ront, rote¹, rotes¹, roz (Vb); -29-.
ronce ronces (Sf); -2-.
roncin roncin, roncins (Sm); -23-.
rongoi rongoi (Sm); -1-.
rongier rungent (Vb); -1-.
rõoignier reoignent, reoignier, reongnent (Vb); -3-.
ros ros, rosse, rous (Adj (sub)); -6-.
rose rose (Sf); -4-.
rosin rosine (Adj); -1-.
Rosne Rosne (Spg); -1-.
rosseignol rossignol (Sm); -2-.
rost rost (Sm); -4-.
rostir rostir, rostist (Vb); -2-.
rote¹ rote, rotes, route (Sf); -31-.
rote² rote² (Sf); -2-.
rote³ rote³ (Sf); -1-.
rote⁴* rote⁴ (Sf); -1-.
roture rotures (Sf); -1-.
rover rova, rové, rové², rovee, rover, roverent, rueve, ruis (Vb); -14-.
roverture* roverture (Sf); -1-.
rubi rubi, rubiz (Sm); -3-.
rũe ruer, ruie, ruient (Vb); -4-.
ruit ruit (Sm); -1-.
ruste ruiste (Adj); -1-.

sabelin sebelin, sebelins (Sm); -5-.
sable sables (Sm); -2-.
sablon sablon (Sm); -4-.
sac sac (Sm); -1-.
sachier sache[1], sachiee, sachier, sachiez[1], sachiez[2], sachiez[3], saiche[1] (Vb); -20-.
sacre sacre (Sm); -1-.
sacrefiier sacrefie (Vb); -1-.
sade sades (Adj); -1-.

SAGE Adjectif (évent. substantivé); -106-.

a] adjectif: sage, sages, saige, saiges -105-
b] substantivé avec spécialisation de sens: saiges[1] -1-

sagement sagemant, sagement, saigemant (Adv); -9-.
sagremor sagremor[2], siquamor (Sm); -3-.
Sagremor (le Desreé) Sagremor, Sagremors (Sp); -13-.
saiete saiete, saietes (Sf); -9-.
saignier sainne[2], seinna, seinnent, seinnié, seinnoient, senié, seniez (Vb); -18-.
sailleor sailleor (Sm); -1-.
sain sain, sainne[1], sainnes, sains, seinne (Adj); -55-.
saine sesne, sesnes, sessoignois (Ethn); -15-.
sainement sainnemant (Adv); -1-.

SAINT Adjectif (évent. substantivé); -73-.

a] adjectif: saint, sainte, sainz[1] -58-

b] substantivé avec spécialisation de sens: saint[1], saintes, sainz -15-

saintement saintemant (Adv); -1-.
saintisme saintime, saintisme, saintismes (Adj); -3-.
saintuaire saintuaire (Sm); -3-.
sairement sairemant, sairemanz, seiremant, seiremanz, seremant, serement (Sm); -22-.
saisine seisine (Sf); -3-.
saisir seisi, seisie, seisir, seisira, seisissent, seisist (Vb); -14-.
Saisoigne Sessoigne (Spg); -6-.
saison seison (Sf); -5-.
sale sale[1], sales (Adj); -3-.
sale sale, sales[1] (Sf); -69-.
Salemon Salemon (Sp); -3-.
Salenique Salenique (Spg); -1-.
saler salee, salez (Vb); -2-.
Salerne Salerne (Spg); -1-.
salir saillant, saillanz, saille, saillent, sailli, sailli[1], saillie, saillir, saillirent, saillis, sailliz, sailloient, sailloit, salt[1], saut (Vb); -87-.
salu salu, saluz (Sm); -12-.
saluer salu[1], salua, saluant, saluasse, saluassent, salue, salué, saluë, saluë, salue[1], saluee, saluee, saluent, saluent, saluer, saluer, salueras, saluerent, salueroiz, saluez, salut (Vb); -103-.
sanbue sanbue (Sf); -2-.
samedi samedi (Sm); -1-.
samit samit, samiz (Sm); -8-.
sanc san[1] (cf SEN[1]), sanc, sans (Sm); -83-.
saner sainne, sena, senee[1], sener (Vb); -8-.
sanglent sanglante, sanglanz (Adj); -3-.
sanglot sanglot, sanglotz (Sm); -2-.
sanglotir sangloti (Vb); -1-.
sanguin sanguin (Adj); -1-.
sanguine sanguine (Sf); -1-.

SANS Préposition; -407-.

a] seul: sanz -398-
b] -- ce que: sanz-ce-qu/que -9-

Sanson Sanson (Sp); -2-.
santé santé, santez (Sf); -22-.
saol saous (Adj); -1-.
saoler saolé, saolent, saoler, saoulee (Vb); -4-.
sardine sardines (Sf); -1-.
sarge sarges (Sf); -1-.
sarrasin sarradine, sarrazin (Ethn); -2-.
Satanas Sathenas (Sp); -1-.
sauf sauf, saus, sauve, sax (Adj); -7-.
saume saumes (Sm); -2-.
saumon saumons (Sm); -2-.
sausse sausse (Sf); -1-.
saut saut[2] (Sm); -2-.
sauter saute (Vb); -1-.
sautier sautier (Sm); -2-.
sauvage salvage, salvages, salvaige, sauvage, sauvages, sauvaige (Adj); -13-.
sauvagine salvagine (Sf); -1-.
sauvement salvemant, sauvemant (Adv); -2-.
sauvement sauvement (Sm); -1-.
sauvëor salveor, sauveor (Sm); -3-.
sauver salt, salvastes, salverent, saut[1], sauva, sauvee, sauver (Vb); -39-.
sauveté salveté, sauveté (Sf); -2-.
savoir savoir[1], savoirs (Sm) (cf le suivant); -26-.
savoir sachant, sache, sache[2], sachent, saches, sachiez, sachoiz, sai, saiche, saiche[2], saiches, saichiez, sadst, sadz, savez, savfez, savoie, savoient, savoies, savoir, savoit, savomes, savons, savra, savrai, savras, savreiez, savrez, savrïez, savroie, savroient, savroies, savroit, savroiz, savromes, savrons, savront, set, sed, sede, seds, sedsse, sedssent, sedssiens, sedssiez, sedst, sedstes, sedz, sevent, sez, soi[1], sorent, sot (Vb) (cf le précédent); -1105-.

SE Conjonction; -1663-.

a] à valeur hypothétique (sont regroupées ici les occurrences de la construction 'ne fu merveille se')
1) cas général: s[3] se[1] (cf se devient) -1316-
2) cas particuliers
1. se introduit une proposition appositive (cf aussi por ce se): s[11] se[15] -35-
2. se suit un terme comparatif: s[9] se[11] -53-
3. se dans la construction exceptive se..non: s[4] se[6] -65-
4. se dans la construction 'se Dex m'ait': se[5] (cf si) -71-

b] à valeur interrogative
1) interrogation indirecte
1. cas général : s[5] se[4] si[7] -107-
2. se introduit une proposition appositive: s[12] se[10] -14-
2) interrogation directe: s[6] se[3] -2-

SE Pronom personnel; -2468-.

a] pronom conjoint (toujours réfléchi)
1) en général: s se -2443- (pour l'identification de s en tête de vers, cf aussi si)
2) dans la contruction 'fet se il': se[8] -2-

b] pronom disjoint
1) réfléchi: soi -22-
2) non-réfléchi: soi[2] -1-

se devient se-devient (Adv) (cf DEVENIR); -3-.
sec seches, sesche (Adj); -5-.
secherece secheresce (Sf); -1-.
sechier seche, sechié, sechiees, sechier (Vb); -4-.
secont seconde, secont, seconz (Ord); -5-.
secorcier secorciee (Vb); -1-.
secorre secor, secores, secorez, secorra, secorre, secorront, secort (Vb); -14-.
secors secors (Sm); -10-.
secré segrez (Sm); -1-.
sëeler seele, seelez, seelez[1] (Vb); -3-.
seignier saigne, saignent, seigna, seigne, seignerai, seigniee, seignier, seigniez, seingna (Vb); -11-.
seigniere sainiere (Sf); -1-.
seignor seignor, seignors, seinors, sire, sires (Sm) (cf MONSEIGNOR); -807-.
seignorage seignorage (Sm); -1-.
seignorie seignorie (Sf); -10-.
sein sain[2], saing (Sm); -4-.
seing sain[1] (Sm); -2-.
seize seize, sezé (Card); -3-.
sejor sejor, sejorz (Sm); -24-.
sejorner sejorna, sejornai, sejorne, sejorné, sejornee, sejornent, sejorner, sejornera, sejorneront, sejornez, sejornez[2] (Vb); -55-.
sel sel[1] (Sm); -5-.
sele sele, seles (Sf); -55-.

SELONC Préposition et adverbe; -18-.

a] préposition: selonc -11-
b] adverbe: selonc[1] -7-

Selvestre Cervestre (Sp); -1-.
semaine semainne, semainnes (Sf); -13-.
semblance sanblance (Sf); -6-.
semblant sanblant, sanblanz (Sm); -51-.
sembler sanbla, sanblanz[1], sanblast, sanble, sanblé, sanblent, sanbler, sanbleroit, sanbleroiz, sanblez, sanbloient, sanbloit (Vb); -114-.
semence semance (Sf); -6-.
semer seme, semé, semees (Vb); -6-.
Semirami Semiramis (Sp); -1-.
semondre semoigne, semoing, semoingne, semondrai, semondre, semonent, semonnent, semons, semont, semont[1] (Vb); -31-.
semonse semonse (Sf); -2-.
sen[1] san (Sm); -65-.
sen[2]* san[2] (Sm); -1-.
sené sené, senee, senees, senez (Adj); -10-.
senefiier senefie, seneffent (Vb); -5-.
seneschal senechal, senechax, seneschal, seneschaus, seneschauz, seneschax (Sm); -62-.

SENESTRE Adjectif et adverbe; -10-.

a] seul 1) adjectif: senestre[1] -6-
2) adverbe: senestre -2-

b] a -- : senestre[3] -2-

senestre senestre[2] (Sf); -4-.
sengler sengler (Sm); -3-.
senne sane (Sm); -1-.
sens sans[1], sanz[2], sens (Sm); -18-.
sente sante (Sf); -2-.
sentele santele (Sf); -1-.
sentier santier, santiers (Sm); -16-.
sentil santil (Sm); -1-.
sentir sant, sant[1], santent, santez[1], santi, santi[1], santi[3], santie, santir, santissent, santistes, santiz, santoit, sent, senti, sentira (Vb); -43-.
sëoir seant, seanz, seez, seïst, seïstes, seoient, seoir, seoit, serra, serrai, siee, sieent, siet, sis[1], sist, sistrent (Vb); -160-.
Seon(n)e Seone (Spg); -1-.
sepouture sepolture, sepouture (Sf); -14-.
serein serain, serains (Adj); -2-.
serf sers (Sm); -5-.
seri serie (Adj); -1-.
serjant sergent, sergenz (Sm); -65-.
seror seror, serors, suer (Sf); -59-.
serpent serpant, serpanz (Sm); -7-.
serre serre (Sf); -2-.
serreement sarreement (Adv); -1-.
serrer sarré, serré, serre[1], serree, serrees, serrer, serrez (Vb); -10-.
serrëure serredre (Sf); -1-.
servage servage (Sm); -1-.
servïable serviables (Adj); -1-.
servir sert, serve, servent, servez, servez[1], servi, servi[1], servie, servir, servirai, servirent, serviroie, servistes, serviz, servoient, servoit (Vb); -116-.
servise servise, servises (Sm); -78-.
servitume servitume, servitune (Sf); -2-.
sestier setier, setiers (Sm); -7-.
set set[1], vii (Card); -27-.
set mil vii.-mile (Card); -1-.
set vint(s) vii.-xx, viixx (Card); -2-.
setme sesme, sesmes (Ord); -2-.
sëu seü[1] (Sm); -2-.

SEUR Adjectif; -29-.

a] seul: seür, seüre, seürs -22-

b] 1) a -- : seür[2] (cf aussi asseür) -3-
2) de -- : seür[1] -4-

sëurement seüremant, seürement (Adv); -16-.
sëurté seürte (Sf); -2-.
seviaus seviaus, seviax (Adv); -2-.
sevrer sevree, soivre (Vb); -3-.

SI Adverbe; -3346-.

a] adverbe d'énoncé
1) seul (y compris quand présence d'un que/i non exprimé): si[6] -302-
2) 1. -- come: si[2] si-com/come/con -267-
spécialement, de -- <adv> come: si[4] -7-
2. -- que: si[5] si-c/qu/que/quel -513-
3. -- qui: si[8] -16-

b] adverbe de phrase
1) si en tête
1. de proposition principale ou indépendante (incluant le si 'd'antériorité'):
s[1] se[2], sel, ses[1], si -1441-
2. d'une principale précédée de sa subordonnée:
s[7] se[13], sel[2], ses[2], si[1] -217-
2) si précédé d'un ou plusieurs éléments
1. derrière et: s[10] se[14], sel[4], ses[3], si[11] -449-
2. derrière d'autres éléments:
s[8] se[12], sel[3], si[10] -70-
(pour l'identification de s[8] cf aussi s pronom en tête de vers)

c] constructions particulières
1) avec verbe vicaire (avoir/faire/estre): si[9] -37-
2) dans le tour 'si m'aïst Dex':
si[12] (cf se conj.) -21-
3) cas de découpage douteux: si[13] (= s'i) -6-

sidre sidre (Sm); -1-.
siecle siecle, siegle, siegles (Sm); -12-.
siege siege (Sm); -6-.
sifler sifle (Vb); -1-.
sifonie sinphonies (Sf); -1-.
simple sinple, sinples (Adj); -7-.
simplement sinplemant, sinplement (Adv); -3-.
singe singë (Sm); -1-.
sinople sinople, sinoples (Sm); -5-.
Sire Sulie (Spg); -1-.
sirop sirop (Sm); -1-.
sis sis, vi[1] (Card); -16-.
siste siste, sistes (Ord); -2-.
sivre seü[2], seüe[1], seüz[1], sigue, silt, sit, siu, siudra, siudrai, siudre, siudres, siudrons, siudront, siue, siue[1], siust, siut, sive, sive[1], sivent, sivoient, sivoit, sivons, sivrai, sivre, sivrez, sivroiz, suiant, sufens, suiest, suioient (Vb); -71-.
sëatume soatumë (Sf); -2-.
sëavet soavet (Adv); -4-.
soche çoche (Sf); -1-.
sodainement soudainnemant, soudenemant (Adv); -2-.

SOEF Adjectif et adverbe; -25-.

a] adjectif: soés -1-

b] adverbe 1) seul: soef soëf -23-
2) au plus -- que: soef[1] -1-

sofler soufle (Vb); -1-.
sofraite sofreite (Sf); -1-.
sofrir soferrai, soferroie, sofert, soferte, soferz, sofferoie, sofferré, sofferroit, soffert, sofferte, sofferz, soffrist, sofrez, sofri, sofrir, sofris, sofrisse, sofrist, sosferoie, sosfert, sosferte, sosfrir, suefre (Vb); -69-.
sohaidier sohaidier, souhaidier (Vb); -2-.
sohait souhait (Sm); -1-.
soie soie (Sf); -26-.
soif soif (Sf); -4-.
soigle soigle (Sm); -1-.
soillier soille[1] (Vb); -1-.
soing soin, soing (Sm); -24-.
soir soir (Sm) (cf ERSOIR); -11-.
soissante lx, seissante, sissante (Card); -8-.
soit (ce) que soit-c, soit-ce-qu, soit-qu, soit-que (Loc conj); -4-.

SOL Adjectif et adverbe; -189-.

a] adjectif: seul, seule, seus, sole -184-
b] adverbe: seul[1] -5-

solacier solace, solacié, solacier (Vb); -5-.
solaz solaz (Sm); -16-.
soleil solauz, soloil (Sm); -30-.

solement seulemant, seulement, solemant, solement (Adv); -60-.
soler souler (Sm); -1-.
soloir sialt, siaut, siax, solez, solfez, soloie, soloient, soloit, suel[1], suelent (Vb); -51-.
sombre sonbre (Sm); -1-.
some some (Sf); -6-.
some some[1] (Sm); -1-.
someil somoil (Sm); -1-.
someillier someilla, somellast, somoille (Vb); -5-.
somet somet (Sm); -2-.
somier somier, somiers (Sm); -8-.
son s[2], sa, se[7], ses, si[3], son (Det pos); -2549-.
son son[1] (Sm); -1-.
soner sona, sonast, sonastes, sone, soné, sonee, sonent, soner, sonera, sonerent, sonoit (Vb); -34-.
songe songe, songes (Sm); -11-.
songier songe[1], songent, songier, songiez (Vb); -8-.
soper soper[1], souper (Sm) (cf le suivant); -8-.
soper sopé, soper, souper[1] (Vb) (cf le précédent); -9-.
sople sople (Adj); -1-.
soploiier soploie, soploié, soploier (Vb); -3-.
sor sor[1], sore[1], sores, sors (Adj (sub)); -22-.
sor sor (Prep) (cf DESOR); -405-.
sorcil sorcix (Sm); -3-.
sorcot sorcot, sorecot (Sm); -3-.
sorcuidance sorcuidance (Sf); -1-.
sorcuidier sorcuidiez (Vb); -1-.
sordire sordite (Vb); -1-.
sordre sort, sorz[1], sourt (Vb); -4-.
sore sore (Adv); -6-.
Soredamor(s) Soredamors (Sp); -18-.
Sorham Sorlan (Spg); -1-.
sormener sormainnent, sormaint, sormené, sormenez, sormoinne (Vb); -6-.
sormonter sormonte (Vb); -1-.
sornom sorenon, sornon (Sm); -3-.
sororer sororee (Vb); -2-.
sorplus soreplus, sorplus (Sm); -11-.
sorprendre sorpraingne, sorprandre, sorpreïssent, sorpreïst, sorprenanz, sorpris, sorprise (Vb); -8-.
sorquerre sorquiere (Vb); -1-.
sort sort[1], sorz (Adj); -2-.
sorvenir sorveigne, sorvenanz, sorvienent (Vb); -3-.
soschier soucha (Vb); -2-.
soslever soulievent, sozleva, sozlieve (Vb); -5-.
sospeçon sopeçon, sospeçon (Sf); -2-.
sospir sopir, sopirs (Sm); -7-.
sospirer sopira, sopirant, sopire, sopiré, sopirer, sospiranz, soupire (Vb); -17-.
sospite souspite (Sf); -1-.
sostenement sostenemant (Sm); -1-.
sostenir sostaigne, sosteingne, sostenir, sostenist, sostenoient, sostient (Vb); -13-.

SOT Adjectif (évent. substantivé); -11-.

a] adjectif: sot[1], sote, soz[1] -8-
b] substantivé avec spécialisation de sens: sot[2], soz[2] -3-

sotil soutil, soutix (Adj); -5-.
sotilment soutilmant (Adv); -1-.
sou solz (Sm); -4-.
soudee soldees (Sf); -3-.
soudoiier soldoier, soudoier (Sm); -3-.
soudre soille, solent, solt (Vb); -4-.
souduire souduianz, souduite (Vb); -2-.
soutain sostainne, sostainnes, soutainne (Adj); -4-.
soute [a -] soste (Loc adv); -1-.
sovenir sovaigne, sovaingne, sovanra, soveigne, soveingne, sovenir, sovenist, sovenoit, sovient, sovint (Vb); -40-.

SOVENT Adverbe et adjectif indéfini; -61-.

a] adverbe: sovant sovent -60-
b] adjectif: sovantes -1-

soverain soverain (Adj); -1-.
sovin sovine (Adj); -2-.
soz soz (Prep) (cf DESOZ); -31-.
sŏaire suaire (Sm); -1-.
sucier sucent (Vb); -1-.
sueil suel, suil (Sm); -4-.

SUEN Adjectif et pronom possessif; -168-.

a] adjectif: soe, soes, suen, suens -101-

b] pronom
1) représentant: soe[1], soes[1], suen[2], suens[2] -48-
2) nominal: suens[1] -11-

c] substantif masculin: suen[1] -8-

sŏer sŏa, sŏanz, sue, sŏent, sŏer, suer[1] (Vb); -6-.
suie suie (Sf); -1-.
sŏor sŏor, sŏors (Sf); -2-.

SUS Adverbe et préposition (cf DESUS et ENSUS); -72-.

a] adverbe: sus -69-
b] préposition: sus[1] -3-

susciter suscita (Vb); -1-.

table table, tables (Sf); -35-.
tablier tablier (Sm); -1-.
tabor tabor (Sm); -2-.
tache teches (Sf); -2-.
tachier tachié, tachiez (Vb); -4-.
tai tai, tais (Sm); -2-.
taille taille (Sf); -4-.
taillëoir tailleor (Sm); -3-.
taillëor taillierres (Sm); -1-.
taillier taille[1], taillié, tailliee, tailliees, taillier, tailliez (Vb); -17-.
taindre taint[3] (Vb); -2-.
taire taire, tais[1], tas, teira, teire, teis, teisant, teisanz, teise, teise[1], teisent, teisiez, teisir, teisirs, teisoient, teisoit, teisons, terai, tere[1], tes, tes[3], test[1], ted, tede, tedsses, tedz, toi[2], tot[3] (Vb); -94-.
Talas (de la Deserte) Taulas (Sp); -2-.
talent talant, talanz (Sm); -55-.
talentos talentos (Adj); -1-.
talevaz talevaz (Sm); -1-.
talon talons (Sm); -2-.
Tamise Tamise (Spg); -4-.
tamoir tamez (Vb); -1-.

TANT Adverbe et pronom indéfini (cf ATANT et ENTRETANT); -1127-.

a] adverbe
1) non-confrontatif
1. seul (y compris quand présence d'un que/i non exprimé): tant[1] -178-
spécialement, ne -- ne cant: tant[2] -7-
2. -- que (sans distinction du mode du verbe): tant tanz[3] tant-c/qu/que -635-
3. -- qui: tant[10] -1-
2) confrontatif
1. seul: tant[13] (cf atant) -29-
2. précisé par une proposition appositive: (cf jusque, por, tres) tant[5] -40-
3. -- come: tant[3] tant-com/come/con -133-
spécialement, de -- (adv) come: tant[11] -2-

b] en fonction d'adjectif et de substantif (toutes valeurs et constructions confondues)
1) invariable: tant[12] (cf analyse de assez) -83-
2) variable: tant[4], tante, tantes[1], tanz[2] -19-

tant tanz (Sm); -13-.
Tantalis Tantalis (Sp); -2-.

TANTOST Adverbe; -88-.

a] seul: tantost -63-

b] 1) -- come: tantost-com/con -13-
2) -- que: tantost-qu/que -12-

tãon toons (Sm); -1-.
tapir tapissent, tapiz[1] (Vb); -2-.
tapiz tapit, tapiz (Sm); -10-.
Tarce Carse (Spg); -1-.
tarder tarda, tardast, tarde, tardent, tarder, tardera, tarderoit, tarderont, tardierent, tardoit, tart[1] (Vb); -36-.
targe targe, targes (Sf); -3-.
targier tardier (Vb); -1-.
tarir tarie, tarir (Vb); -2-.

TART Adverbe; -28-.

a] seul: tart -25-
b] a -- : tart[2] -3-

tas tas (Sm); -1-.
tasche tasche (Sf); -1-.
tassel tassiax (Sm); -1-.
taster tastez (Vb); -1-.
tastons [a -] tastons (Loc adv); -1-.
taverne taverne (Sf); -1-.
Tebalt (de Tintagel) Tiebaut, Tiebauz (Sp); -10-.
teindre taint, taint[1], tainte, taintes, tainz (Vb); -20-.
teint taint[2], tainz[1] (Sm); -2-.

TEL Adjectif et pronom indéfini; -478-.

a] adjectif
1) seul: tel[2], tele, tex[1] tiex[3] -136-
2) corrélatif de
1. come: tel[3], tele[4], tex[7] -60-
2. que: tel, tele[1], tes[2], tex[2] -197-
3. qui: tel[5], tele[2], tex[5] -33-

b] pronom
1) seul: tel[1], tex[6] -18-
2) corrélatif de
1. que: tel[6], tex[3] -3-
2. qui: tel[7], teles[1], tex tiex -27-
3) avec valeur adverbiale (corrélatif de que): tel[4], tex[4] -4-

tempeste tanpeste, tempeste (Sf); -8-.
tempester tanpesté, tenpesté (Vb); -2-.
temple temple, temples (Sf); -7-.
temprer tenpree, tranpre (Vb); -2-.
tenant tenant (Sm); -1-.
tencier tance, tancent, tanceroit, tancié, tancier (Vb); -12-.
tençon tançon, tançons (Sf); -15-.
tendre tandre, tendre[1] (Adj); -9-.
tendre tandes, tandrai, tandre[1], tandu, tandue, tant[4], tendre (Vb); -30-.
tendron tanrun (Sm); -1-.
Teneboc Teneboc, Tenebroc (Spg); -2-.
tenir taigne, taigne[1], taignent, taignes, taigniez, taingnant, tandra, tandroie, tandroiz, tandront, tanra, tanras, tanreiez, tanrez, tanroie, tanroient, tanroit, tanroiz, tanront, teigne, teignent, teignes, teing, teingne, teingne[1], teingnent, tenanz, tendra, tendrai, tendroit, tenez, tenez[1], tenez[2], teniees, tenir, tenis, tenisse, tenissent, tenist, tenoie, tenoient, tenoit, tenra, tenu, tenue, tenues, tenuz, tiegne, tiegnent, tien, tienent, tieng, tiens, tient, tindrent, ting, tint (Vb); -506-.
tens tans, tens (Sm); -98-.
tente[1] tante[1], tantes, tente, tentes (Sf); -15-.
tente[2] tante[2] (Sf); -1-.
tenve tanve (Adj); -2-.
terçuel terciax (Sm); -1-.
terdre ters, tert (Vb); -3-.
Tergalo Tergalo (Spg); -1-.
terme terme, termes (Sm); -18-.
termine termine (Sm); -7-.
terre tere, terre, terres (Sf); -260-.
terrïen terrïen, terrïene (Adj); -3-.
tertre tertre, tertres (Sm); -6-.
Tesail(l)e Tessaile, Tessalle, Thessaile (Spg); -3-.
Tesala Tessala, Thesala, Thessala (Sp); -25-.
tesillier tesoil (Vb); -1-.
tesmoignier tesmoignasse, tesmoigne, tesmoignent, tesmoignoit, tesmoingne, tesmoingnera, tesmoingneroie, tesmoingnier (Vb); -13-.
tesmoin tesmoin, tesmoing, tesmoinz (Sm); -14-.
test test (Sm); -1-.
teste teste, testes (Sf); -79-.
testiere testiere, testieres (Sf); -2-.
texte texte, textre (Sm); -2-.
tierce tierce (Sf); -6-.

TIERZ Ordinal; -29-.

a] adjectif/pronom: tierce[1], tierces, tierz -28-
b] substantif masculin: tierz[1] -1-

timbre tinbre, tymbre (Sm); -2-.
Tintagel Tintaguel, Tintajuel (Spg); -4-.
tïois tïesche, tiois, tyois (Ethn); -7-.
tire [(tire) a -] tire[1] (Loc adv); -9-.
tirer tirant, tiranz, tire, tirent, tirer, tirez (Vb); -18-.
tirïaque tirïasque (Sm); -1-.
tistre tissent, tissu, tissue, tissuz, tistrons (Vb); -7-.
tiule tiules (Sf); -1-.
tõaille toaille, toailles (Sf); -7-.
Toas Thoas (Sp); -1-.
tochier tocha, tochast, toche, toche[1], tochent, tochera, tocheras, tochié, tochier, tochiez, toiche (Vb); -34-.

tŏeil toauz, tooil (Sm); -3-.
tŏeillier tooille (Vb); -1-.
toile toile (Sf); -1-.
toise toise (Sf); -3-.
toit toit (Sm); -1-.
Toledе Tolete (Spg); -1-.
tolir toille, toilliez, toldroit, tolent, toli, toli[1], tolir, toloient, toloies, toloit, tolsist, tolt, tolu, tolue, toluz, tost[1], tox (Vb); -53-.
Tolose Tolose (Spg); -1-.
tombe tonbe, tonbes (Sf); -7-.
tomber tument, tunbe, tunbent (Vb); -3-.
ton t[2], ta, tes[1], ton (Det pos); -139-.
tondre tondent, tonduz (Vb); -2-.
toner tonant, tonast, tone, toné, toner (Vb); -6-.
tonoire tonoire (Sm); -1-.
topace topace (Sm); -2-.
tor tor, torz[1] (Sf); -108-.
Tor Corz[3] (Sp); -1-.
tor[1] tor[1], tors (Sm); -7-.
tor[2] tor[2], torz[2] (Sm) (cf ENTOR); -6-.
torbe torbe (Sf); -2-.
torbillon torbeillons (Sm); -1-.
torble troble, trobles (Adj); -4-.
torbler troblé, troble[1], troblee, troblent, troblez (Vb); -10-.
torchepot torchepot (Sm); -1-.
torchier torche, torchent (Vb); -2-.
tordre tordent, tordre, tort[2] (Vb); -6-.
Torin Torni (Sp); -1-.
torment tormant (Sm); -3-.
tormente tormante (Sf); -5-.
tormenter tormante[1], tormanter, tormantez (Vb); -5-.
torneböele torneboele (Sf); -1-.
tornëiz tornelz (Adj); -5-.
tornele tornele, torneles (Sf); -8-.
torner torna, tornai, tornanz, tornasse, tornast, torne, torné, torne[1], tornee, tornees, tornent, torner, tornera, tornerai, torneroit, torneroiz, tornez, tornez[1], tort[1] (Vb); -98-.
tornoi tornoi, tornoiz (Sm); -27-.
tornoiement tornoiemant, tornoiemanz, tornoiement, tornoiemenz (Sm); -22-.
tornoiëor tornoieor (Sm); -1-.
tornoiier torneast, tornoie, tornoié, tornoier, tornoieroient (Vb); -12-.
torsel trossel (Sm); -2-.
torser trossee, trosser (Vb); -2-.
tort torte, tortes (Adj); -3-.
tort tort, torz (Sm); -76-.
tortiz tortices, tortiz (Adj); -3-.
tortiz tortiz[1] (Sm); -1-.
tortre turtre (Sf); -1-.
tossir tost[2] (Vb); -1-.

TOST Adverbe; -219-.

a] seul: tost -191-

b] 1) (au) plus -- que: tost[4] -24-
2) si -- come: tost[5] -4-

TOT Adjectif, adverbe et pronom indéfini; -1880-. (cf ATOT et PARTOT)

a] adjectif
1) précédant ou suivant immédiatement le syntagme nominal ou pronominal: tost[3] tot[2], tote, totes, toz, tuit[1] -750-
2) apposé à un syntagme nominal ou pronominal
1. singulier: tot[3], tote[2], toz[3] -116-
2. pluriel: toz[3], totes[3], tuit[3] -99-

b] adverbe (précédant immédiatement l'adjectif ou l'adverbe ou assimilé):
tot, tote[1], totes[2], toz[2], tuit[2] -530-

c] pronom 1) seul: tot[1], totes[1], toz[1], tuit -357-
2) del -- : tot[4] -28-

totevoie tote-voie, tote-voies, totes-voies, totevoies (Adv) (cf VOIE); -43-.
toute toste (Sf); -2-.
tozdis toz-dis (Adv); -1-.

TOZJORZ Adverbe (cf JOR); -75-.

a] seul: toz-jorz -61-
b] accompagné de mais: toz-jorz[1] toz-jorz-mes -14-

Trabuchet Trabuchet[1] (Sp); -1-.
trace trace (Sf); -6-.
Trace Trace[2] (Spg); -1-.
tracier trace[1], tracent, tracié (Vb); -3-.
Traé (d'Anet) Traé, Traez (Sp); -2-.
träin trafn (Sm); -1-.
träiner trafné, trafnent, trafner, trafnes (Vb); -7-.
träir trahi, traf, traf[1], trafe, trafr, trafra, trafrent, trafssiez, trafst, trafz (Vb); -33-.
traire trai, trai[1], traie, traient, traient[1], traiez, traiez[1], traions, traire, trait[1], trait[3], traite, traites, traiz, treire, treis, treississent, treit, treite, treites, treites[2], treiz, treoient, trere, tressist, trest, tret, tret[2], trete, tretes, trez (Vb); -221-.
träison trafson, trafsons (Sf); -38-.
trait trait, tret[1], trez[3] (Sm); -6-.
träitor trafte, traftes, traftor, traftors, traftre, traftres (Sm (adj)); -37-.
trametre tramis, tramise, tramist (Vb); -3-.
transmder tremdé (Vb); -1-.
trape trape (Sf); -2-.
travail travail, travalz, travauz (Sm); -13-.
travaillier travaille, travaillent, traveillerai, traveilleroit, traveillié, traveilliee, traveillier, traveillierent, traveilliez, traveillons, travellier, travelliez (Vb); -35-.

TRAVERS [A/DE/EN -] Locution adverbiale et prépositive; -14-.

a] adverbiale: a/en/de -- : travers -13-
b] prépositive: a -- : travers[1] -1-

traverse [a la -] traversse (Loc adv); -1-.
traverser traverse (Vb); -1-.
trebuchet trabuchet (Sm); -1-.
trebuchier trabuchié, trabuchier, trebuche, trebuchier (Vb); -7-.
trece trece, treces, tresce (Sf); -9-.
trecier treciee, treciez (Vb); -2-.
tref tré, tref, tres[1], trez[1] (Sm); -45-.
treize treze (Card); -3-.
treiziesme treziesme (Ordinal, seulement substantif); -1-.
tremble tranble[1] (Sm); -1-.
trembler tranblant, tranble, tranblent, tranbler, tranblerent, tranbloit (Vb); -15-.
trenchant tranchant, tranchanz (Sm); -7-.
trenchiee tranchiee[1], tranchiees (Sf); -2-.
trenchier trancha, tranchant[1], tranchanz[2], tranchasse, tranchast, tranche, tranche[1], tranchent, tranchié, tranchié[4], tranchiee, tranchier, trancnierent, tranchiez, trant (Vb); -67-.
trente trante, trente, xxx (Card); -10-.

TRES Adverbe; -37-.

a] incident à un adjectif ou à un adverbe: tres -35-
b] incident à un syntagme prépositionnel: tres[2] -2-

tresliz treslices, tresliz (Adj); -3-.
tresor tresor, tresors (Sm); -14-.
trespas trespas (Sm); -5-.
trespasser trespas[1], trespassa, trespassant, trespassastes, trespasse, trespassé, trespassee, trespassent, trespasser, trespasserent, trespassez, trespassez (Vb); -44-.
trespenser trespansé, trespansee, trespansez, trespanssee (Vb); -5-.

TRESQUE Préposition; -7-

a] seul: tres-qu tresc/qu/que -6-
b] -- qu'a tant que: tresqu'a-tant-que -1-

tressalir tressaille, tressailli, tressailli[1], tressaut (Vb); -13-.

tressder tressue, tressde, tressdé, tressdent, tressdez (Vb); -7-.
trestorner trestorne, trestorné, trestorne[1], trestorner, trestornez (Vb); -10-.

TRESTOT Adjectif, adverbe et pronom indéfini; -224-.

a] adjectif
1) précédant ou suivant immédiatement le syntagme nominal ou pronominal:
trestot[2], trestote, trestotes[1], trestoz, trestuit[1], tretost -111-
2) apposé à un syntagme nominal ou pronominal
1. singulier: trestot[3], trestote[3], trestoz[3] -13-
2. pluriel: trestoz[1], trestuit[3] -11-

b] adverbe (précédant immédiatement l'adjectif ou l'adverbe ou assimilé):
trestot, trestote[1], trestotes[2], trestoz[2], trestuit[2] -55-

c] pronom: trestot[1], trestotes, trestoz[5], trestuit -34-

trëu tredz (Sm); -1-.
Treverain Traverain (Spg); -1-.
tribol tribol (Sm); -1-.
triboler tribolé (Vb); -1-.
trichëor tricheor (Sm (adj)); -1-.
tricherie tricherie (Sf); -1-.
trichier tricherai, trichier (Vb); -3-.
trieue trives (Sf); -10-.
Trinité Trinité (Sp); -1-.
triper tripe (Vb); -1-.
Tristan Tristan, Tristant, Tristanz (Sp); -6-.
triste triste, tristes (Adj); -6-.
tristece tristesce (Sf); -1-.
tro tros (Sm); -1-.
tröer troé, troënt, troez (Vb); -5-.
Troie Troie, Troye (Spg); -2-.
Troies Troies (Spg); -1-.
trois iii, troi, trois (Card); -121-.
trois cenz iii.-c, iiic, trois-cenz (Card); -3-.
trois mil iii.-m, trois-mile (Card); -3-.
trompe tronpe (Sf); -1-.
tron trosne (Sm); -1-.
tronc tronc (Sm); -3-.
tronçon tronçon, tronçons (Sm); -2-.
trons tros[1] (Sm); -2-.

TROP Adverbe; -211-.

a] en fonction d'adverbe: trop -201-

b] en fonction d'adjectif et de substantif (cf analyse de assez): trop[1] -10-

tropel tropeax, tropeiax, tropiax (Sm); -3-.
trot trot (Sm); -2-.
troter trotant (Vb); -1-.
troton [le -] troton (Loc adv); -2-.
trover trova, trovai, trovas, trovasse, trovast, trovastes, trové, trovee, trovees, trover, trovera, troverai, troveras, troverent, troveroie, troveroient, troveroit, troveroiz, troverons, troveront, troverra, troverras, trovez, trovez[6], trovoie, trovoient, trovoit, trovomes, trovons, truevе, truevent, trueves, truis, truise, truisse, truisse[1], truissent, truissiez (Vb); -364-.
trufe trufe (Sf); -1-.
truite truites (Sf); -1-.

TU Pronom personnel; -817-.

a] sujet 1) conjoint: tu -322-
2) disjoint: tu[3] -52-

b] régime 1) conjoint
1. non-réfléchi: t te -297-
2. réfléchi: t[3] te[3] -61-
2) disjoint: toi -85-

Tudel(l)e Tudele (Spg); -1-.
tüel tuiax (Sm); -1-.

TUEN Adjectif et pronom possessif; -13-.

a] adjectif: toe, tuen[2], tuens -9-
b] pronom (seulement représentant): toe[1], tuen -3-
c] substantif masculin: tuen[1] -1-

tüer tu[1], tüa, tue, tüé, tüent, tüent[1], tuer, tüer, tüez, tut (Vb); -15-.
tur turquoises, turs (Ethn); -3-.

uef uef (Sm); -1-.
ueil ialz, oel, oil, uel (Sm); -120-.
ués oes, oés (Sm (en loc)); -16-.
uevre oevre, oevres, ueve, uevre (Sf); -44-.

UI Adverbe; -86-

a] seul: hui ui -57-

b] accompagné de mais: hui-mes huimés ui-mes (cf maishui) -21-
de main: hui² -8-

uis huis, uis (Sm); -47-.
uit huit, uit, viii (Card); -11-.
uitaves huitaves (Sfpl); -1-.
uitisme huitiesmes (Ord); -1-.
uitovre oitovre (Sm); -1-.
umain humain (Adj); -1-.
umble humbles, hunbles (Adj); -2-.
umblement humblemant (Adv); -1-.
umelfer humelfant, umelie, umilie (Vb); -4-.
umelité humilité, umilité (Sf); -2-.

UN Article et pronom indéfini; -1962-.

a] article
1) déterminant du substantif:
i² un, une, unes, uns -1496-
2) avec valeur pronominalisante
1. devant autre: un⁹, une⁶, uns⁷ -19-
2. devant adjectif qualificatif
un⁸, une⁷, unes³, uns⁶ -12-
3) devant adverbe: un⁶ -57-
4) l' -- et l'autre: un⁵, une⁵, uns⁵ -13-

b] pronom
1) sans déterminant: un¹, unë² une², uns¹ -129-
2) précédé de le:
1. l' -- : un³, une³, unes¹, uns³ -32-
2. l' --/l'autre: un⁴, une⁴, unes², uns⁴ -203-

c] adjectif: uns² -1-

Uriën Urfen (Sp); -5-.
us us (Sm); -5-.
usage usage, usages (Sm); -7-.
user usa, use, usé, usee, usees, user, usez (Vb); -12-.
usure ousure (Sf); -1-.
Uterpandragon Pandragon, Uterpandagron, Uterpandragon, Utherpandragon (Sp); -4-.

vache vache (Sf); -1-.
vaillant vaillant, vaillanz (Adj (sub)) (cf VALOIR); -22-.

VAIN Adjectif; -18-.

a] seul: vain[1], vainne, vains -12-
b] en -- : vain -6-

vair vair, vaire, veir, veire, veires, veirs (Adj); -17-.
vair vair[1], veir[1] (Sm); -10-.
vairié veiriez (Adj); -1-.
vairon veiron (Sm); -1-.
vaironet veironet (Sm); -1-.
vaissel veissiax, vessiax (Sm); -2-.
vaisselemente vesselemante (Sm); -1-.
val val, vax (Sm) (cf AVAL et CONTREVAL); -15-.
Valdone Valdone (Spg); -1-.
valee valee, valees (Sf); -8-.
valet valet (Sm); -2-.
valoir vail, vaillant[1], vaille, valdra, valdroit, valent, valez, valoient, valoies, valoir, valoit, valt, valu, valurent, valut, vaudra, vaudras, vaudreiez, vaudroit, vausist, vaut (Vb) (cf VAILLANT); -123-.
valor valor (Sf); -4-.
vanité vanité (Sf); -1-.
vantance vantance, vantences (Sf); -2-.
vanter vant[1], vant[3], vanta, vantant, vante[1], vantent, vanter[2], vantez (Vb); -22-.
varengle varengle (Sf); -1-.
vaslet vallet, vallez, vaslet, vaslez (Sm); -246-.
vassal vasal, vasaus, vasax, vassal, vassax (Sm); -52-.
vasselage vaselage, vaselages, vasselage (Sm); -10-.
vavassor vavasor, vavasors (Sm); -51-.
vëage veage (Sm); -1-.
vëer veai, veast, vee, veer, veez[2], vehee, veher, vehera, veheroit, vie[1], viee, vieent (Vb); -22-.
veillart veillart, veillarz (Sm); -2-.
veille voille (Sf); -4-.
veillece vellesce (Sf); -1-.
veillier veilla, veillant, veillera, veillié, veillier, veillierent, veillons, vellier, vellierent, voil, voille[1], voille[3] (Vb); -28-.
veine vainne[1], vainnes, voinnes (Sf); -5-.
veinquëor vainquerres, veinqueor (Sm); -2-.
veintre vainc, vaincre, vaincu, vaincue, vaincuz, vainqui, vaint, vaintra, vaintre, veincu, veincuz (Vb); -36-.
veler velee, velees (Vb); -2-.
velu velue (Adj); -1-.
venaison veneison, venison (Sf); -11-.
vendre vandent, vandi, vandre, vandu, vandue, vanduz, vant[2] (Vb); -22-.
vendresdi vanredi, vanredis (Sm); -2-.
Venece Venece (Spg); -1-.
venëor vaneor, veneors (Sm); -2-.
vengier vangent, vangera, vangerai, vangeroit, vangié, vangiee, vangier, vangiez, vencha, vengera, vengier (Vb); -41-.
venimos venimeus (Adj); -3-.
venin venin (Sm); -2-.
venir vaigne, vaigne[1], vaignes, vaigniemes, vaigniez, vaing, vaingne, vaingnent, vaingnes, vaingniez, vandra, vandras, vandriez, vandroient, vandroit, vandroiz, vandront, vanra, vanrai, vanreiez, vanroie, vanroit, vanroiz, vanrons, vanront, veignant, veignanz, veigne, veigne[1], veignent, veigniez, veingne, veingne[1], venant, vendra, vendroiz, venez, venez[1], venez[2], venïemes, venïez, venimes, venir, venismes, venisse, venissent, venissiez, venist, venistes, venoie, venoient, venoit, venons, venra, venroiz, venu, venue, venues, venuz, viegne, vien, vienent, vieng, viens, vient, vindrent, ving, vint (Vb); -1241-.
venjance vengence, vengence (Sf); -7-.
vent vant, vanz (Sm); -22-.
ventaille vantaille, vantailles, ventaille (Sf); -7-.
venter vanta[1], vantassent, vante, vantent[1], vanter (Vb); -12-.
ventre vantre, vantres (Sm); -18-.
venue venue[1] (Sf); -5-.
vëoir veant, veez, veez[1], veïez, veïmes, veïs, veïsmes, veïsse, veïssent, veïssiez, veïst, veïstes, veoie, veoient, veoir, veoirs, veoit, veomes, veons, verra, verrai, verras, verré, verrez, verroie, verroient, verroit, verroiz, verromes, verrons, verront, veü, veüe, veües, veüz, vez, vi, virent, vit, voi, voie[1], voie[2], voient, voient[1], voies[1], voiez, voit, voiz[1] (Vb); -1216-.
verai verai, veraie, veraies, verais (Adj); -18-.
veraiement veraiemant, veraiement (Adv); -4-.
verdele verdeles (Sf); -1-.
verdir verdissent (Vb); -1-.
verdoiier verdeant, verdoie (Vb); -4-.
verge verge (Sf); -2-.
vergier vergier, vergiers (Sm); -33-.
vergier vergiee (Vb); -1-.
vergoigne vergoigne, vergoingne (Sf); -7-.
vergoignier vergoignier (Vb); -2-.
vergondos vergondeus (Adj); -1-.
veritable veritable (Adj); -1-.
verité verité, veritez, verté (Sf); -64-.

VERMEIL Adjectif et substantif masculin; -57-.

a] adjectif: vermauz, vermoil, vermoille, vermoilles -54-
b] substantif: vermauz[1], vermoil[1] -3-

verne verne (Sf); -1-.
verriere verrieres (Sf); -1-.
verrine verrine, verrines (Sf); -3-.
vers vers (Prep) (cf DEVERS); -259-.
vers vers[1] (Sm); -2-.
verser versa, verse, versé, versez, verssa, verssai, versse (Vb); -12-.

VERT Adjectif et substantif masculin; -16-.

a] adjectif: vert, verz -14-
b] substantif: vert[1] -2-

vertu vertu, vertuz (Sf); -37-.
vertüos vertueuses (Adj); -1-.
verve verve (Sf); -1-.
voisin veisin, veisine, veisins (Adj (sub))[1]; -6-.
vespre vespre, vespres (Sf); -8-.
vespree vespree (Sf); -4-.
vestement vestemant (Sm); -2-.
vestëure vestedre (Sf); -2-.
vestir vest, veste, veste[1], vestez, vesti, vestir, vestiroiz, vestoient, vestoit, vestu, vestue, vestues, vestuz (Vb); -67-.
veu veu, veuz, vouz (Sm); -4-.
veüe veüe[1] (Sf); -9-.
veve veve (Adjf); -1-.
vezïé vezïé, veziée (Adj); -2-.
viande viande (Sf); -2-.
viaus viax[1] (Adv); -1-.
vice vice, vices (Sm); -5-.
victoire victoire (Sf); -4-.
vie vie, vies (Sf); -75-.
vieil vialz, viel, vielle (Adj (sub)); -11-.
viele viele, vieles (Sf); -3-.
vieler viele[1] (Vb); -1-.
vienois vienois (Ethn); -1-.
viez viez (Adj); -7-.

VIF Adjectif (évent. substantivé); -70-.

a] adjectif: vif, vis, vive[1], vives[1] -68-
b] substantivé avec spécialisation de sens: vis[3] -2-

vigiles vigiles (Sfpl); -1-.
vigne vingne, vingnes (Sf); -2-.
vignoble vignobles (Sm/f); -1-.
vigoros vigoreus (Adj); -1-.
vil vil, vix (Adj); -19-.

VILAIN Substantif masculin et adjectif; -55-.

a] substantif: vilain, vilains[1], vileins -22-

b] adjectif: vilain[1], vilainne, vilains, vileinne, vileins[1] -33-

vilainement vilainemant, vilainnemant, vileinemant, vilenemant (Adv); -6-.
vile vile (Sf); -39-.
vilener vilena (Vb); -1-.
vilenie vilenie, vilenies (Sf); -24-.
vilment vilmant (Adv); -7-.

viltance viltance, viltence (Sf); -5-.
vilté vilté (Sf); -1-.
vin vin, vins (Sm); -34-.
vint vint[1], xx (Card); -20-.
vint catre xxiiii (Card); -1-.
vint cinc xxv (Card); -2-.
vint et un xxi (Card); -1-.
vint mil xx.-mile (Card); -1-.
vint trois xxiij (Card); -1-.
vïolete violetes (Sf); -1-.
virgene virge (Sf); -3-.
vis viz (Sf); -2-.
vis[1] vis[1] (Sm); -32-.
vis[2] vis[2] (Sm) (cf AVIS); -18-.
visiter visiter (Vb); -1-.
vistement vistemant (Adv); -1-.
vitaille vitaille, vitailles (Sf); -11-.
vivre vescu, vesqui, vif[2], vit[1], vivant, vivanz, vive, vive[2], vives, vivoit, vivra, vivrai, vivre, viz[1] (Vb); -75-.
vöer veu[1], voé (Vb); -3-.
voie voie, voies (Sf) (cf TOTEVOIE); -58-.
voiier voier (Sm); -1-.
voile voile (Sf); -1-.

VOIR Adjectif, substantif masculin et adverbe; -217-.

a] adjectif: voir[2], voire, voires, voirs[1] -17-

b] substantif: voir, voirs -103-

c] adverbe 1) seul: voir[1] -58-
2) 1. de -- : voir[4] -6-
2. por -- : voir[3] -31-
3. (por) -- que: voir[5] -2-

voire voire[1] (Adv); -21-.
voire voire[2] (Sf); -1-.
voiremant voiremant (Adv); -7-.
voirre voirre, voirres (Sm); -4-.
voisdie veidie, voidie (Sf); -2-.
voiz voiz (Sf); -27-.
vol vol (Sm); -2-.
volage volage (Adj); -1-.
volenté volanté, volantez, volenté, volentez (Sf); -72-.
volentiers volantiers, volentiers (Adv); -133-.
voler vola, volant, volast, vole, volee, volent, voler, volera, volerent, volez[1], voloit[1], volt[2] (Vb); -33-.
voloir voloir, voloirs (Sm) (cf le suivant); -23-.
voloir veaust, vials, vialt, viaus, viaut, viax, voel, voelent, voelle, voelle[1], voille[2], voilliez, voldra, voldrai, voldras, voldrez, voldriez, voldrïez, voldroie, voldroient, voldroies, voldroit, voldroiz, voldrons, voldront, voleiez, volez, volïens, volïez, voloie, voloient, voloies, voloir[1], voloit, volons, volront, volsis, volsisse, volsissent, volsissiez, volsist, volt, vos[2], vossist, vost, vostrent, voudrïens, voudrïez, vouroie, vousisse, vousist, vout[1], vox, vuel, vuelent, vuelle, vuelle[1], vuilliez (Vb) (cf le précédent); -997-.

VOS Pronom personnel; -2633-.

a] sujet
1) conjoint
1. singulier: vos[6] -653-
2. pluriel: vos[4] -54-
2) disjoint
1. singulier: vos[7] -127-
2. pluriel: vos[9] -14-

b] régime
1) conjoint
1. non-réfléchi .singulier: vos vous -1182-
.pluriel: vos[10] -147-
2. réfléchi .singulier: vos[5] -154-
.pluriel: vos[11] -21-
3. après ez/estes: vos[8] -28-
2) disjoint
1. singulier: vos[1] -239-
2. pluriel: vos[12] voz[1] -14-

VOSTRE Adjectif et pronom possessif; -505-.

a] adjectif
1) en fonction de déterminant:
vos[3] voz, vostre
votre, vostres[1] -445-
2) en fonction de qualificatif:
vostre[1], vostres, voz[2] -49-

b] pronom
1) représentant: vostre[2], vostres[2], voz[3] -8-
2) nominal: vostre[3], voz[4] -2-

c] substantif masculin: vostre[4] -1-

voudre vox[1] (Vb); -1-.
vout volt[1], volz, vout (Sm); -6-.
voutiz vostiz (Adj); -2-.
vuel voel[1], vuel[1] (Sm); -27-.
vuidier voident, voidié, voidier, vuida, vuide[1], vuident, vuidiee, vuidier, vuidiez (Vb); -24-.
vuit vuide, vuiz (Adj); -8-.

Ysoré Ysoré (Sp); -1-.

CATEGORIES GRAMMATICALES

LISTE ALPHABETIQUE DES CATEGORIES GRAMMATICALES

ADJ	cf tableau Adjectifs
ADJ (SUB)	-
ADJ (SUB) et ADV	-
ADJ (SUB) et SM	-
ADJ (SUB), SM et ADV	-
ADJ COMP	-
ADJ et ADV	-
ADJ et PR IND	-
ADJ et PR INT et IND	-
ADJ et PR POS	-
ADJ et SM	-
ADJ IND	-
ADJ, ADV et PR IND	-
ADJ, SM et ADV	-
ADJ, SM et PREP	-
ADJF	-
ADV	cf tableau Adverbes
ADV et ADJ IND	-
ADV et PR IND	-
ADV et PREP	-
ADV et SM	-
ADV PR	-
ADV REL et INT	-
ART DEF	cf tableau Articles et Déterminants
ART et PR IND	-
CARD	cf Numéraux
CONJ	cf tableau Conjonctions
CONJ et ADV	-
DET et PR DEM	cf tableau Articles et Déterminants
DET POS	-
ETHN	cf tableau Substantifs
INTERJ	cf Interjections
LOC ADV	cf tableau Adverbes
LOC CONJ	cf tableau Conjonctions
LOC PREP	cf tableau Prépositions
LOC PREP et ADV	-
ORD	cf Numéraux
PR DEM	cf tableau Pronoms
PR IND	-
PR INT et IND	-
PR PERS	-
PR REL et INT	-
PR REL IND	-
PREF	cf Préfixes
PREP	cf tableau Prépositions
PREP et ADV	-
PREP et CONJ	-
SF	cf tableau Substantifs
SF et PR IND	-
SFPL	-
SM	-
SM (ADJ)	-
SM (EN LOC)	-
SM et ADJ	-
SM et ADV	-
SM et PR IND	-
SM et PREP	-
SM/F	-
SMPL	-
SUB (ADJ)	-
SUB et ADJ	-
SP	-
SPA	-
SPF	-
SPG	-
VB	cf Verbes

a] Uniquement adjectifs

1) qualificatifs
- . aux deux genres: adj
- . seulement au fém.: adjf
- . au comparatif: adj comp
- . substantivable à partir du sème "humain": adj (sub)

2) non-qualificatifs: adj ind

b] D'abord adjectifs

1) adjectifs et adverbes
- . adj et adv
- . adj (sub) et adv
- . adj, adv et pr ind

2) adjectifs et pronoms
- . adj et pr ind
- . adj et pr int et ind
- . adj et pr pos
- . card

3) adjectifs et substantifs
- . adj et sm
  cf aussi ord et ethn
- . adj (sub) et sm
- . adj, sm et adv
- . adj (sub), sm et adv
- . adj, sm et prép

c] Secondairement adjectifs

- . adv et adj ind
- . sm et adj
- . sub et adj
- . sub (adj)

ADJECTIFS

a] Uniquement adjectifs

1) qualificatifs

adj

abrivé, aceré, acointable, adroit, aduré, agu, aigre, amer, amfable, amoroin, amoros, amplé, anel, angoissos, apert, aspre, assedr,aventuros, aver, barbé, barbelé, baucenc, baut, bestial, bis, blo, bocle, boçu, bonëuré, borgne, braidif, brief, buissonos, carré, cas, cert, certain, champchëu, charitable, charjable, charretier, chaste, chauf, chevalerez, chevelu, chiche, coi, cointe, colëiz, comé, confés, confus, contrarios, contrefait, corajos, cornu, cort, costumier, coupable, covenable, covoitos, crapos, cras, crenu, croisillié, cru, cuisencenos, culvert, dëerrain, debonaire, deliié, delitable, delivre, demaine, demi, deputaire, desapert, deschauz, desdeignos, despareil, destroit, deugié, divers, doblier, doloros, douz, droiturier, drü, dur, emparlé, emperial, enclin, enermi, engignos, engrés, ennegié, enoios, enrievre, ensancmeslé, ententif, enterin, entier, entrepris, enuble, envios, ermin, esperitable, esperital, espöentable, essorable, estable, estapé, estout, estraier, estroit, evage, faitiz, fameillos, faus, fauve, ferm, ferrant, fëu, fi, fier, fin, foillu, foimentie, franc, frarin, frois, froit, gai, garçonier, gast, gemé, gent, gentil, germain, glorios, glot, gracios, grevain, grevos, grief, gris, gruier, hardi, have, hisdos, hontos, igal, inde, irié, iros, ivre, jalos, joiant, joios, lait, las, lëal, legier, letré, lié, lige, listé, lointain, lois, maigre, malade, maleoit, malëuré, malëuros, marbrin, massiz, mat, mautalentif, mechié, mençognier, merme, merveillos, mesaventuros, mespoise, métable, mëur, mol, monde, morne, mortel, mossu, mu, mueble, mdel, mdet, musart, naif, naturel, net, nice, novel, novelier, nu, nuef, oblios, oisos, ombrage, onorable, orrible, ort, os, oscur, outrajos, paisible, pale, pdonaz, pardonable, parfit, parfont, parjure, parlier, pensif, pëoillos, pereços, perillos,

perrin, pers, pervers, pesme, pitos, piu, plain,
plein, plenier, plentëif, pöestëif, poignal,
poissant, pomelé, precios, present, prest,
prochain, propre, pur, put, quite, rade, ragif,
raisnable, ramponos, redois, religios, rentiz,
rëont, restif, ro, roignos, roit, rosin, ruste,
sade, sain, saintisme, sale, sanglent, sanguin,
säol, sauf, sauvage, sec, sené, serein, seri,
servïable, sëur, simple, sople, sort, sotil,
soutain, soverain, sovin, talentos, tendre, tenve,
terrïen, torble, tornëiz, tort, tortiz, tresliz,
triste, umain, umble, vain, vair, vairié, velu,
venimos, verai, vergondos, veritable, vertüos,
vezïé, viez, vigoros, vil, volage, voutiz, vuit; -311-.

adjf grenade, muscade, veve; -3-.

adj comp graignor, major, meillor, menor, pejor; -5-.

adj (sub) acointe, ainzné, anciien, avugle, bai, blont,
brun, brunet, chaitif, chenu, cöart, contrait,
cortois, crestiien, crüel, desléal, dolent,
estrange, felon, foible, fol, graisle, grant,
ipocrite, juene, jüif, moinsné, noble, novice,
orgoillos, pareil, per, povre, privé,
pro, riche, roial, ros, sage, saint, sor,
sot, vaillant, vieil, vif, voisin; -46-.

2) non-qualificatifs

adj ind chasque, quelque; -2-.

b] D'abord adjectifs

1) adjectifs et adverbes

adj et adv
chier, cler, destre, droit, isnel, lent,
mal, premerain, premier, senestre, söef, sol; -12-.

adj (sub) et adv
bel, fort, mauvais, menu, petit; -5-.

adj, adv et pr ind
tot, trestot; -2-.

2) adjectifs et pronoms

adj et pr ind
aucun, autel, autre, autretel, chascun, itel,
maint, nul, plusor, tel; -10-.

adj et pr int et ind
cant, quel; -2-.

adj et pr pos
lor, mien, nostre, suen, tuen, vostre; -6-.

card cf NUMERAUX

3) adjectifs et substantifs

adj et sm
avenant, blanc, chaut, comun, contraire,
desavenant, doble, envers, jaune, large, lé, noir,
plat, roge, vermeil, vert; -16-.

ord cf NUMERAUX
ethn cf SUBSTANTIFS

adj (sub) et sm
gros; -1-.

adj, sm et adv
espes, voir; -2-.

adj (sub), sm et adv
bas, bon, haut; -3-.

adj, sm et prép
lonc; -1-.

c] Secondairement adjectifs
cf ADVERBES et SUBSTANTIFS

a] Uniquement adverbes

1) adv
2) adv pr
3) adv rel et int

b] D'abord adverbes

1) adv et adj ind
2) adv et pr ind
3) adv et prép
4) adv et sm

c] Secondairement adverbes

1) adjectifs et adverbes
. adj et adv
. adj (sub) et adv
. adj, adv et pr ind
. adj, sm et adv
. adj (sub), sm et adv

2) autres
. conj et adv
. prép et adv
. sm et adv

d] Locutions adverbiales

1) locutions lemmatisées comme telles (leurs éléments constitutifs ne figurent pas à l'état isolé dans le corpus): loc adv
loc prép et adv

2) locutions constituées sur une base adjectivale ou adverbiale (à l'exclusion des bases nominales) et lemmatisées sous cette base

1. avec préposition
. A
. DE et DES
. EN
. PAR et POR

2. avec article UN

3. avec redoublement du terme de base

4. comportant QUE

ADVERBES

a] Uniquement adverbes

1) adv

acostumeement, adenz, adés, adonc, aillors, ainc, ainsi, aluec, amfablement, amont, anuit (mais), apertement, asprement, assez, atant, aussi, aussiement, autrement, autresi, autresiment, autretant, avenanment, batant, belement, bien, bonement, briément, buer, ça, ça sus, çaienz, celeement, certainement, certement, certes, chierement, ci, clerement, cointement, combien, coment, comfaitement, comunaument, comunement, contremont, cortoisement, covertement, crdelment, debonairement, deci, decoste, dedesoz, delivrement, demainement, demanois, derechief, desl&aument, desormais, dolorosement, donc, doucement, durement, eluec, empreu, encore, encui, endementiers/entre(s), eneslejor, eneslepas, eneslore, enquenuit, ensement, ensus, enteimes, entredeus, entresait, entretant, enz, errant, erraument, ersoir, espessement, espoir, estoutement, estrangement, estroitement, estrosseement, felonessement, fierement, foiblement, folement, fondelment, forment, franchement, gaire, gramment, haitieement, hardiement, hastivement, haufement, hontosement, hors, ici, ier, igaument, iluec, iqui, irieement, isnelement, issi, itant, ja (mais), jadis, jehui, jus, la, la sus, laidement, laienz, largement, laschet, l&aument, legierement, lieement, loing, longement, lors, lués, maintenant, maishui, malement, mar, matement, mauvaisement, mefsme, mendement, merveilles, (espés/mesle) mesle, mie, mieus, moins, mon, mout, naje, ne, nëis, nenil, neporcant, neporuec,

nequedent, nicement, nŏaus, non, novelement,
nuitantre, ŏan, ŏil, onque (mais),
or, orainz, orendroit, orgoillosement, outreement,
par, parfitement, partot, pas, pieça, pis,
pitosement, plenierement, plus, poi, point,
porcant, povrement, premierement, primes,
priveement, prochainement, quitement, richement,
roidement, romanz, sagement, sainement, saintement,
sauvement, se devient, serreement, sëurement,
seviaus, si, simplement, sŏavet, sodainement,
solement, sore, sotilment, tantost, tart,
tost, totevoie, tozdis, tozjorz (mais),
tres, trop, ui (mais), umblement,
veraiement, viaus, vilainement, vilment,
vistement, voire, voirement, volentiers; -217-.

2) adv pr — en, i; -2-.

3) adv rel et int — dont, ou; -2-.

b] D'abord adverbes

1) adv et adj ind — autant, sovent; -2-.

2) adv et pr ind — auques, tant; -2-.

3) adv et prép — ainçois, ainz, ariere, aval, avant, contreval, deça, dedenz, defors, dehors, derrier(e), encoste, endroit, desus, ensemble, entor, environ, fors, outre, pres, puis, sus; -22-.

4) adv et sm — demain, porcoi; -2-.

c] Secondairement adverbes — cf ADJECTIFS, CONJONCTIONS, PREPOSITIONS, SUBSTANTIFS

d] Locutions adverbiales

1) locutions adverbiales proprement dites

loc adv — alëure [grant -], bades [en -], bonëur [a -], brive [a -], descovert [a -], emblee [en -], enviz [a -], eschars [a -], esploit [a -], estros [a -], foison [a -], forclose [a la -], fuer [a nul -], hie [a -], orce [a -], pardons [en -], parsome [a la -], paumetons [a -], petitet [un -], plenté [a -], repost [en -], soute [a -], tastons [a -], tire [(tire) a -], traverse [a la -], troton [le -]; -26-.

loc prép et adv — cf PREPOSITIONS

2) locutions constituées sur base adjectivale ou adverbiale (lemmatisées sous cette base)

1. avec préposition A — a certes, a delivre, a destre, a lent, a plain, a plein, a primes, a senestre, a sëur, a tart, a travers, a l'encontre, a la rëonde, au desor, au desoz, au moins; -16-.

avec préposition DE et DES — de droit, de fi, de legier, de novel, de nuef, de plain, de plein, de premiers, de seŭr, de travers, del moins, des lors (en ça), d/des or (en avant); -13-.

avec préposition EN — en apert, en bas, en destre, en haut, en rëont, en travers, en vain; -7-.

avec préposition PAR et POR — par igal, por voir; -2-.

2. avec article UN — un petit, un poi; -2-.

3. avec redoublement du terme de base:
ainz ainz, mieus (et) mieus,
plus et plus, pres a pres; -4-.

ou opposition de termes complémentaires:
ne tant ne cant; -1-.

4. comportant QUE
a bien petit que, a/par/por poi (que),
(a) (bien) près (que), espoir que, ne...que,
por nïent que, (por) voir que; -7-.

a] Articles proprement dits

1) art déf
2) art et pr ind

b] Déterminants

1) dét pos
cf aussi adj et pr pos
2) dét et pr dém
3) card
cf aussi le comportement de certains adverbes

ARTICLES ET DETERMINANTS

a] Articles proprement dits

1) art déf le; -1-.

2) art et pr ind un; -1-.

b] Déterminants

1) dét pos mon, son, ton; -3-.

adj et pr pos
cf ADJECTIFS

2) dét et pr dém
cil, cil/cist, cist, icil, icil/icist, icist; -6-.

3) card cf NUMERAUX

adv de quantité
cf assez, mout, plus, poi, tant,

CONJONCTIONS

a] Uniquement conjonctions: conj

b] D'abord conjonctions: conj et adv

c] Locutions conjonctives

1) locutions lemmatisées comme telles (leurs éléments constitutifs soit ne figurent pas à l'état isolé dans le corpus, soit sont mal identifiables): loc conj

2) locutions constituées sur une base adverbiale ou prépositive et lemmatisées sous cette base

1. avec conjonction QUE, CANT, SE ou relatif QUE/COI
2. avec conjonction COME
3. autres

a] Uniquement conjonction

conj et, ne, o, que, se; -5-.

b] D'abord conjonctions

conj et adv cant, car, come, mais; -4-.

c] Locutions conjonctives

1) locutions conjonctives proprement dites

loc conj cainses que, dementre(s) que, que que, soit (ce) que; -4-.

2) locutions constituées sur base adverbiale ou prépositive (lemmatisées sous cette base)

1. avec conjonction QUE, CANT, SE ou relatif QUE/COI
a ce que, aillors que, ainçois que, ainsi que, ainz que, après ce que, atot ce que, au pis que, (au) plus bel que, au plus belement que, au plus fort que, au plus haut que, au plus longement que, au plus soef que, (au) plus tost que, (au/le) mieus que, (au/le) plus que, autrement que, avers que, cant que, coment que, des (ice) que, devant que, endementiers/entres que, fors que, itant que, jusqu'(a) (i)tant que, lors que, lors cant, lués que, maintenant que, mais que, ne plus que, ne que, par ce que, por (i)ce que, por ce cant, por ce se, por que/coi, por (i)tant que, puis icele/l'ore que, puis que, sans ce que, si que, tant que, tantost que, tresqu'a tant que; -47-.

2. avec conjonction COME
ainsi come, aussi come, autant come, autresi come, autretant come, (de) si haut come, de si loing come, de tant loing come, si come, si tost come, tant come, tantost come; -12-.

3. autres aussi come, come
come plus, plus
cant plus, plus; -3-.

INTERJECTIONS

interj a, ăi, ăie, avoi, chăeles, hai, hăi, hu; -8-.

NUMERAUX

a] Cardinaux: card
peuvent jouer le rôle de déterminants, d'adjectifs et de pronoms

b] Ordinaux: ord
peuvent être soit adjectifs, soit substantifs masculins

a] card ambedos, ambes, carante, carante mil, catorze, catre, catre cenz, catre vint(s), cent, cent cincante, cent mil, cinc, cinc cenz, cinc cenz mil, cincante, deus, deus cenz, deus mil, dis, dis mil, doze, mil, nonante, nuef, quinze, seize, set, set mil, set vint(s), sis, soissante, treize, trente, trois, trois cenz, trois mil, uit, vint, vint catre, vint cinc, vint et un, vint mil, vint trois; -43-.

b] ord cart, centisme, cinquisme, disme, nuefme, quint, quinzisme, secont, setme, siste, tierz, treizisme, uitisme; -13-.

PREFIXES

préf entre-; -1-.
cf aussi tous les VB de forme initiale ENTR/E-

a] Uniquement prépositions: prép

b] D'abord prépositions

1) prép et adv
2) prép et conj

c] Secondairement prépositions

. adv et prép
. adj, sm et prép
. sm et prép

d] Locutions prépositives

1) locutions lemmatisées comme telles
(leurs éléments constitutifs ne figurent pas à l'état isolé dans le corpus): loc prép
loc prép et adv

2) locutions constituées sur base adverbiale ou prépositive et lemmatisées sous cette base
.avec préposition DE
.avec conjonction QUE

PREPOSITIONS

a] Uniquement prépositions

prép — a, atot, avers, chiés, contre, de, dedevant, dela, des, desque, devers, empor, emprés, en, enjusque, enom, entre, envers, estre, ez, lez, o, par, por, sans, sor, soz, tresque, vers; -29-.

b] D'abord prépositions

1) prép et adv — aprés, avuec, dalez, dejoste, desor, desoz, devant, encontre, enmi, enson, parmi, selonc; -12-.

2) prép et conj — jusque; -1-.

c] Secondairement prépositions — cf ADVERBES, ADJECTIFS, SUBSTANTIFS

d] Locutions prépositives

1) locutions adverbiales et prépositives

loc prép — par [de -], res [(res) a - de]; -2-.

loc prép et adv — travers [a/de/en -]; -1-.

2) locutions constituées sur base adverbiale ou prépositive (lemmatisées sous cette base)

. avec DE — aillors de, ainçois de, avant de, (au) defors de, au desor de, au desoz de, au desus de, au lonc de, endroit de, ensus de, fors de, hors de, jus de, loing de, plus de, pres de; -16-.

. avec QUE — deci que; -1-.

a] Uniquement pronoms

1) pr dém
2) pr ind
3) pr int et ind
4) pr pers
5) pr rel et int
6) pr rel ind

b] Secondairement pronoms

1) adjectifs/déterminants et pronoms
   . adj et pr ind
   . adj et pr int et ind
   . adj et pr pos
   . adj, adv et pr ind
   . art et pr ind
   . dét et pr dém

2) adverbes et pronoms
   . adv pr
   . adv et pr ind
     cf aussi l'emploi pronominal de certains adverbes

3) substantifs et pronoms
   . sf et pr ind
   . sm et pr ind

PRONOMS

a] Uniquement pronoms

1) pr dém — ce, ice; -1-.
2) pr ind — aucant (li -), el; -2-.
3) pr int et ind — lequel; -1-.
4) pr pers — il, je, nos, on/l'on, se, tu, vos; -7-.
5) pr rel et int — qui; -1-.
6) pr rel ind — cant que, quiconque; -2-.

b] Secondairement pronoms

cf ADJECTIFS et ARTICLES et DETERMINANTS, ADVERBES et SUBSTANTIFS

cf en outre assez, mout, plus, poi, tant,

a] Noms communs

1) masculins

1. uniquement substantifs
. sg ou pl: sm
. seulement pl: smpl
. adjectivable à partir du sème "humain": sm (adj)
. ne figurant qu'en locution: sm (en loc)

2. d'abord substantifs: sm et adj
sm et adv
sm et pr ind
sm et prép

3. secondairement substantifs
. par dérivation d'adjectif:
adj et sm
adj (sub) et sm
adj, sm et adv
adj (sub), sm et adv
adj, sm et prép
cf aussi certains ord et adj et pr pos
certains ethn

. par dérivation de certains adverbes

2) féminins

1. uniquement substantifs .sg ou pl: sf
.seulement pl: sfpl

2. d'abord substantifs: sf et pr ind

3) de genre indéterminé: sm/f
des deux genres: sub
sub et adj

b] Noms propres
(seront intercalées ici dans les listes les désignations constituées par des termes du vocabulaire commun)

1) de personnes (et d'objets personnifiés): sp
2) d'animaux: spa
3) ethniques: ethn
4) géographiques: spg
5) de fêtes: spf

SUBSTANTIFS

a] Noms communs

1) masculins

1. uniquement substantifs

sm abé, abet, accident, acier, acor, aé, afaitement, afit, agait, agnel, agnelet, ahan, ail, air, äir, aisement, alegement, alerfon, alöe, alué, amant, ameçon, amendement, amëor, ami, amonestement, an, ancessor, anel, anelet, angele, angevin, angle, aost, apareil, apel, apostle, aprentiz, arabi, arain, arbalestier, arbre, arc, arcevesque, archal, archier, arçon, arest, arestuel, argent, arpent, asne, assaut, asur, ator, atornement, atrait, aubagu, autel, autrier, avantage, avantpié, avenement, aversaire, aversier, aviron, avis, avöé, avoir, avoutre, avril, bacheler, bacin, bacon, baile, bain, baisier, ban, banc, bandon, barat, baril, barnage, basme, baston, bastonet, batel, batesme, batistere, bec, bellic, besant, bescuit, besoing, bevrage, bien, bievre, blasme, blason, blé, blfaut, boc, bocel, bofu, bois, boivre, bonet, boquerant, borc, borjois, borrel, boschage, bot[1], bot[2], boteillier, boton, bouzon,

bovier, brachet, braier, brait, brandon, brant,
brãon, braz, bricon, bruil, bruit, bu, buef,
buiron, cachet, canivet, carrefor, carrel, cartier,
ceintuir, cembel, cendal, cenglant, ceptre,
cercelet, cercle, cercler, cerf, cervel, chacëor,
chaillo, chainse, chainsil, chaisne, chalant,
chamberlenc, chamois, champ, champfon, chancel,
chandelier, chanevaz, change, changëor, chant,
chapel, chapelain, chapelier, chaperon, chaple,
chaplëiz, chapon, char, charbon, charbonier,
chardenal, charue[1], charue[2], charpentier,
charreton, chas, chastel, chastelain, chastelet,
chasti, chat, chatel, chemin, cheminel, cheval,
chevalier, chevel, chevelet, chevestre, chevrel,
chief, chien, chienet, chois, ciel, cierge,
cimetiere, cisemus, clerc, clerjon, clo, cocodril,
cofre, col, coler, colom, comandement, comandëor,
comant, combatëor, comble, compagnon, compas,
conduit, conestable, confondement, confort, congié,
conin, conjurement, conroi, conseil, conseillier,
consent, conte[1], conte[2], contenement, contredit,
convers, cor, corage, corbel, corëor, corjon,
corneillier, coronement, corroz, cors[1], cors[2],
corsage, cosin, cost, costé, cote, coup, coutel,
covenant, covent[1], covent[2], covertor, covine,
crëant, crëante, crenel, cresme, cri, criator,
crin, cristal, croc, crot, crucefis, cucre, cuer,
cuerpous, cuidier, cuir, cuivre[1], cuivre[2], daim,
damage, damoisel, dan, dangier, dart, dé,
declin, deduit, defens, defolëiz, degré, dehé,
delai, delaiement, delais, delit, deluge, demaine,
denier, deport, deschant, desconfort,
desdeing, desert, deshait, desiretement, desirrier,
despens, despensier, despit, desroi, destor,
destrier, destroit, destruction, detor, devin,
devinail, devisëor, dfable, dfamargariton, dfaspre,
dfemaine, dit, dõaire, doi, dois, don, dos, dragon,
drap, droit, dromont, drugeman, duc, duel, ebenus,
edefiz, emperëor, empire, emplastre, encens,
encensier, enchantement, encombrement, encombrier,
endemain, endroit, enemi, enfant, enfer, engin,
enluminement, enseignement, enseing, entoschement,
entr'ueil, entrait, entrelais, entrelaz, enui,
envial, ermine, ermitage, ermite, erre, es,
eschacier, eschequier, eschevin, esclat,
esclo, escofle, escot, escring, escrit, escrois,
escu, escuier, escurueil, esforz, esfroi, esfrois,
esgart, eslais, esmai, esmal, esmerillon, espan,
espart, espens, esperit, esperon, espiet, espoir,
espos, esprevier, essai, essart, essemplaire,
essil, essor, estage, estandart, esté, esterlin,
estoc, estor, estovoir, estraim, estre, estrieu,
estrif, estrument, esveil, ëur, eveschié, evesque,
fablëor, fais, faisan, fait, fantosme, faucon,
faudestuel, fautre, fein, femier, fenis, fenoil,
fëon, fer, ferain, ferëiz, fermail, fermaillet,
festu, feu, fevre, fief, fiel, fil[1], fil[2],
fisiciien, flair, flanc, flat, flot, flueve, flum,
foie, folage, fonz, for, forfait, formage, forment,
forsen, forsenage, fosse, fraisne, frein, frere,
froc, frois, froissëiz, front, fruit, fuerre, fum,
fust, gaaing, gabois, gage, gaignon, gain, galop,
gap, garant, garçon, garnement, gast, gastel, gaut,
genoil, genoivre, germe, gibier, giel, gingembre,
girfauc, girofle, giste, glai, glas, gloton, glui,
gocet, gonfanon, gont, gort, goz, grael, graisle,
grant, gravier, gré, grenon, gres, grifon, gris,
groin, gué, guerredon, guichet, hairon, hanap,
hanstier, hardement, harigot, harnois, hasart,
hasle, haterel, hauberc, heaume, herberjage,
hercëor, hiraut, hoquerel, hui, if,
iretage, iver, ivoire, jaelise, jai, jaiant,
janglëor, jardin, jart, javelot, jet, jeu, jõel,
joglëor, jonc, jornel, jostëor, jovencel,
jugement, juignet, jüin, jüise, labor, lac, lai,
lait[1], lait[2], langage, lange, lardé, larrecin,
larriz, latin, laz, lechëor, legat, leitdaire,
levain, levrier, lez, liepart, lieu, lievre,
lignage, liien, limon, lin, ling, lion, lis, lit,
livre, lobëor, loiier, loisir, lorain, lorier, los,
losengier, lou, luiton, luminaire, luz, machet,
maçon, mahaing, mai, mail, maintenëor, mairrien,
major, mal, malage, malot, mandement, mangier,
mangonel, manoir, mantel, marbre, marc, marchëant,
mari, marfage, marinier, marsdi, martel, martelëiz,
martir, martire, masle, mastin, matinet, maudehé,
maufé, mautalent, membre, menestrel, mentastre,
menton, mes, mesaise, meschief, meschin, mesfait,
message, messagier, mestier, midi, miel, milier,

milieu, mire, mirëor, moine, mois, moiuel, molin, monde, monseignor, mont, mordre, mordrier, more, mors, morsel, mortier, mostier, mot, mouton, mui, mur, nagëor, nain, nasel, nëel, nerf, nés, nevo, no, nom, nombre, nombril, nonchaloir, nonsavoir, notonier, nuisement, obli, ogre, oignement, oir, oisel, oiselet, olifant, olivier, omage, ome, oncle, or, orage, oré, oreillier, orfrois, orge, orgueil, orïent, orinail, orme, ors, orteil, os, ospital, ostage, oste, ostel, osterin, ostor, otroi, outrage, ovrëor, ovrier, paiement, paile, pain, païs, païsant, palefroi, paliz, pan, panel, panetier, pape, papegai, paradis, parage, parc, parçonier, pardon, parement, parent, parjur, parlement, parrastre, pas, passage, passejoie, passemervoille, passet, past, paste, paveillon, pavement, pavo, pechëor, pechié, pecol, peigne, pel, peliçon, pendant, penon, pens, pensé, penser, pere, peril, perron, pertuis, peschëor, pic, pié, piege, pilori, piment, pin, piz, plain, plaisir, plaissëiz, plaissié, plait, pleige, pleuris, plon, plor, plovier, poil, poing, point, pois[1], pois[3], poisson, poissonet, poitral, poivre, pon, pont, pöoir, porc, porpens, porpris, port, portier, portrait, postel, pot, poucin, pous, präel, präelet, pré, prëechëor, prelat, present, prest, prevost, prïëor, prince, pris, prison, prone, proverbe, provoire, pucelage, pueple, pui, putage, queu, rabat, rachat, rai, raim, randon, räoncle, raspé, rat, recet, reclaim, reclus, recoi, reconfort, redot, reduit, regart, regne, regort, remanant, renc, renom, renovelement, rentier, repaire, repos, reproche, respit, respondëor, respons, retenal, retor, retrois, revelin, ribaut, ris, rivage, riverëor, robëor, rochier, rüeilläiz, roi[1], roi[2], roiaume, roman, roncin, rongoi, rosseignol, rost, rubi, ruit, sabelin, sable, sablon, sac, sacre, sagremor, saillëor, saintdaire, sairement, salu, samedi, samit, sanc, sanglot, saume, saumon, saut, sautier, sauvement, sauvëor, savoir, secors, secré, seignor, seignorage, sein, seing, sejor, sel, semblant, sen[1] sen[2], seneschal, sengler, senne, sens, sentier, sentil, serf, serjant, serpent, servage, servise, sestier, sëu, sidre, siecle, siege, singe, sinople, sirop, sohait, soigle, soing, soir, solaz, soleil, soler, sombre, some, someil, somet, somier, son, songe, soper, sorcil, sorcot, sornom, sorplus, sospir, sostenement, sou, soudoiier, sdaire, sueil, tablier, tabor, tai, taillëoir, taillëor, talent, talevaz, talon, tant, täon, tapiz, tas, tassel, teint, tenant, tendron, tens, terçuel, terme, termine, tertre, tesmoin, test, texte, timbre, tirlaque, tüeil, toit, tonoire, topace, tor[1], tor[2], torbillon, torchepot, torment, tornoi, tornoiement, tornoiëor, torsel, tort, tortiz, träin, trait, travail, trebuchet, tref, tremble, trenchant, tresor, trespas, trëu, tribol, tro, tron, tronc, tronçon, trons, tropel, trot, tüel, uef, ueil, uis, uitovre, us, usage, vair, vairon, vaironet, vaissel, vaisselemente, val, valet, vaslet, vassal, vasselage, vavassor, vëage, veillart, veinquëor, vendresdi, venëor, venin, vent, ventre, vergier, vers, vestement, veu, vice, vin, vis[1], vis[2], voiier, voirre, vol, voloir, vout, vuel; -1038-.

smpl eschés; -1-.

sm (adj) guilëor, larron, omecide, prodome, träitor, trichëor; -6-.

sm (en loc) escïent/entre, estal, pois[2], ués; -4-.

2. d'abord substantifs

sm et adj baron, palais, vilain; -3-.

sm et adv main, matin, pro; -3-.

sm et pr ind nïent; -1-.

sm et prép maugré; -1-.

3. secondairement substantifs
cf ADJECTIFS, ORDINAUX et certains ethn infra
cf aussi emploi substantivé de mieus et pis

2) féminins

1. uniquement substantifs

sf

abeie, acointance, acordance, acorde, acostumance, adrece, aguille, aïe, aigue, aissele, aiuele, alee, aleine, alemele, alise, alöe, alöete, aloigne, alue, amblëure, ame, amende, amertume, ametiste, amie, amistié, ancele, ancesserie, ane, angarde, angoisse, anee, aprison, araisne, arbaleste, arbalestee, archiee, ardoise, aree, areine, arismetique, armaire, arme, armëure, armonie, aronde, artetique, assemblee, astele, astrenomie, atäine, atendue, atente, aube, aucube, audïence, aumosne, aumosniere, aune, äunee, avalee, aveine, aventure, baillie, baniere, barate, barbacane, barbe, barbïolete, barge, baronaille, baronie, barre, bataille, baule, bende, besoigne, beste, biauté, biere, bille, bisse, blecëure, boce, boche, bochete, bocle, boclete, böele, boise, boiste, bole, bone, bonté, borde, bracïee, braie, branche, bresche, brese, bretesche, bricoigne, broce, broche, broigne, brunete, bufe, buire, buisine, busche, caille, canele, carole, cause, ceinture, ceinturete, celee, cendre, cenele, cercele, cervele, cerviz, cervoise, chace, chäeine, chaitivété, chalemele, chalor, chamberiere, chambre, chambrete, champagne, champaine, chançon, chandoile, chanole, chape, chapele, char, charaie, charbonee, charge, charité, charre, charrete, charriere, chasse, chasuble, chauce, chaucëure, chauciee, chaude, chauz, chëance, cheminee, chemise, chevalerie, chevauchiee, cheveçaille, chevece, chevecine, chiere, chierté, chievre, chöe, chöete, chose, cime, cire, cité, cive, clamor, clarté, clef, clergie, clice, cloche, cöardie, cöardise, coche, cöe, coife, coigniee, cointise, coite, colee, colombe, color, compagne, compagnie, complainte, complie, comune, comunïon, concordance, confesse, confessïon, conjointure, conoissance, conscïence, consiree, contenance, contençon, contesse, contree, contrueve, cope, coraille, corde, cordele, corgiee, corneille, coroie, corone, cort, cortine, cortoisie, cosine, coste, costume, costure, cote, cotele, couche, coupe, coute, covenance, coverture, covoitié, covoitise, craisse, crëance, crestïenté, crïature, crieme, crisolite, croce, croie, croisete, croiz, crope, crüauté, cuiriee, cuisençon, cuisine, cuisse, cure, cuve, dame, damoisele, dance, date, debonaireté, defense, definaille, deintié, deïté, delaie, delivrance, demande, demorance, demore, demoree, demostrance, denree, desaventure, descorde, descovenue, descrïcïon, deserte[1], deserte[2], desfiance, desläauté, desmesure, desonor, despense, desperance, desraison, dessevraille, destinee, destre, destrece, desverie, dete, devinaille, devise, devocïon, dïablie, dolor, doreure, dossiere, dotance, douçor, droiture, drue, drüerie, duree, eglise, empererriz, empointe, enarme, encluse, endormie, enemie, enfance, enfermerie, enfermeté, engresté, enhatie, enhatine, enjornee, enqueste, enrédie, enseigne, ente, entencïon, entendue, entente, entr'overture, entraille, entree, entreseigne, enväie, envïaille, envie, envoiseure, erbe, erminete, escamonie, escarlate, eschace, eschargaite, esche, eschiele, eschine, escïence, escole, escorce, escorgiee, escremie, escuële, esfreor, eslite, esmeraude, esparree, espaule, espece, espee, esperance, espie, espine, esposaille, espose, esprueve, esquinance, estache, estature, estencelé, estive, estoile, estoire, estreine, estriviere, estuve, faaison, fable, face, façon, faconde, faille, faim, faiture, falise, faussété, faute, fauture, fauz, feblece, fee, feintié, feintise, felonie, feme, fenestre, ferreure, feste, feuchiere, fiance, fierce, fierté, figue, fille, fin, flame, fläute, fleche, flor, florete, flote, foi, foiiee, foire, foiz, fole, folete, folie, fonde, fontaine, fontenele, force[1], force[2], forest, forge, forme, fornaise, forreure, forterece, fortune, fosse, foudre, fraite, franchise, frengiee, freor, frestele, froidure, fueille, fuie, gaaignerie, gaite, galee, galerne, garce, garçonaille, garde, garison, garlandesche, gaudine, gelee, geme, geneste, gent, gentillece, geometrie, geste, geude, gigue, gisarme, glace,

gloire, gole, golee, gorge, gote, grace, graine,
grape, gravele, gresle, greve, groigniee, grue,
guenche, guerre, guiche, guile, guiple, guische,
guise, guivre, hache, haie, haine, hanche, hanste,
harpe, hart, haste, hautece, herbergerie, herce,
honte, hupe, idropique, ipocrisie, ire, iror, isle,
issue, ive, jalosie, jambe, jangle, jante , joe,
joee, joie, jointe, jointure, joneté, jornee,
joste, justice, laidure, laine, laisarde, lame,
lampe, lamproie, lance, lande, langue, lanterne,
largece, larme, late, leauté, leece, letre, levre,
lice, lieue, lieuee, ligne, litiere, livre,
livroison, lobe, loenge, loge, loi, loigne,
losenge, losengerie, luiserne, luite, lumiere,
lune, lor, mace, macde, madame, maigle, maille,
main, maisiere, maisniee, maison, maisonete,
maissele, maistrie, malaventure, male, malëurté,
mamele, manaie, manche, mangëoire, maniere, marche,
marchëandise, marine, masse, matiere, matinee,
mauvaistié, mecine, medecine, melancolie, melide,
menace, menclon, mençogne, mer, merci,mere, merite,
merveille, mesaventure, meschëance, meschine,
mesconoissance, mescrëance, mesestance, meslee,
mesprison, messe, mesure, miche, mienuit, mine,
mirgie, misericorde, mitre, mivoie, mle, moire,
moitié, mole, moleste, monoie, montaigne, monte,
montee, more, mort, mortalité, mosse, mdance, mde,
mule, musardie, muse[1], muse[2], musique, nacele,
naissance, nape, nate, nativité, nature, nef,
niece, nigremance, noblece, noif, noise, noiz,
none[1], none[2], norreture, norrice, novele, nde,
nuit, obedience, ochaison, ocision, odor, ofrende,
oie, oilliere, oisose, oiste, ole, once[1], once[2],
onde, onor, oposiclon, oraille, oraison, ordure,
ore, oreille, orfenine, orine[1], orine[2], osche,
oscurté, ostesse, outree, pacience, paie, paille,
paire, pais, parclose, paroisse, parole, part,
partie, pasmaison, paste, pasture, paternostre,
paume, peine, peinture, pel, pelice, pene,
penitence, pensee, peor, perche[1], perche[2],
perdiclon, perdriz, perece, perriere, perte,
pesance, piece, piere, pieté, pitié, place, plaie,
plaigne, plainne, plainte, plaisance, planche,
plate, pluie, plume, poesté, poigniee, pointe,
poire, poison, poissance, poitrine, pome, porete,
porloignance, porpre, porte, posterle, poudre,
poudriere, poverte, povreté, prerie, pree, presse,
priiere, prime, prise, prison, procession, prdece,
profete, proie, promesse, provance, prueve, pucele,
pucelete, querele, queste, queuz, quintaine,
quinzaine, quitee, racine, raençon, rage, raison,
ramee, rampone, rancune, ravine, re, recrëandise,
refuse, reglon, remanance, remembrance,
renge[1], renge[2], renomee, rente, rforte,
repentance, reposee, repostaille, requeste,
rescosse, resne, response, retende,
richece, risee, rive, riviere, robe,
roberie, roche, rde, roiauté, roie, roille, rdine,
ronce, rose, rote[1], rote[2], rote[3], rote[4], roture,
roverture, rde, saiete, saisine, saison, sale,
samble, sanguine, santé, sardine, sarge, sausse,
sauvagine, sauveté, secherece, seigniere,
seignorie, sele, semaine, semblance, semence,
semonse, senestre, sente, sentele, sepouture,
seror, serre, serreure, servitume, seurté, sifonie,
soatume, soche, sofraite, soie, soif, some,
sorcuidance, sospeçon, sospite, soudee, suie, sdor,
table, tache, taille, targe, tasche, taverne,
tempeste, temple, tençon, tente[1], tente[2], terre,
teste, testiere, tierce, tiule, toaille, toile,
toise, tombe, tor, torbe, tormente, torneboele,
tornele, tortre, toute, trace, traison, trape,
trece, trenchiee, tricherie, trieue, tristece,
trompe, truie, truite, uevre, umelité,
usure, vache, valee, valor, vanité, vantance,
varengle, veille, veillece, veine, venaison,
venjance, ventaille, venue, verdele, verge,
vergoigne, verité, verne, verriere, verrine, vertu,
verve, vespre, vespree, vestëure, vëue, viande,
victoire, vie, vlele, vigne, vile, vilenie,
viltance, vilté, violete, virgene, vis, vitaille,
voie, voile, voire, voisdie, voiz, volenté; -922-.

sfpl chienes, matines, mors, noces, reliques, uitaves, vigiles; -7-.

2. d'abord substantifs

sf et pr ind rien; -1-.

3) de genre indéterminé:

sm/f abisme, afaire, aigle, ais, aise, amor, ancre, arche, art, avarice, bot3, cengle, chalonge, chanvre, delice, dent, deraisne, doiz, dote, ẽage, encontre, eschame, eschange, escharboncle, espace, essoigne, estable, estuide, evangile, glaive, image, jagonce, jor, malaise, memoire, miäost, miracle, mirre, murmure, navie, ombre, ongle, ordre, orgene, ost, paroi, rein, relasche, vignoble; -49-.

des deux genres:

sub desciple, prisonier; -2-.

sub et adj maistre; -1-.

b] Noms propres

(seront intercalées ici dans les listes les désignations constituées par des termes du vocabulaire commun)

1) de personnes (et d'objets personnifiés)

sp Abel, Abraam, Absalon, Acorionde, Adam, Agravain (l'Orguelleus), Aguiflez, Aguigneron, Alexandre, Alexandre (le Grand), Alier, Alis, Amaugin, ⟨Amor⟩, Angrés, Arés, Artu, Bademagu, Ban (de Gomeret), Bedoer, ⟨Bel Coart (le)⟩, Berte, Bertran(d), Bilis, Blanchefleur, Blian(t), Blihobleeris, Brangain, Branles (de Colecestre), Bravain, Bruiant (des Isles), Cadiolan(s), Cadoc (de Cabruel), Cadret, Cahedin, Calcedun, Calogrenan(t), Caradoc Brie/Bras, Carsenefide, Cesar, ⟨Chevalier Vermeil (le)⟩, Clamadeu(s), Clarissan(t), Cligés, Coguillant (de Mautirec), Coi, Constantin, Cornix, Crestien (de Troies), ⟨Crïator (le)⟩, ⟨Dame (Nostre)⟩, ⟨Dame (la Veuve)⟩, Davi, Dido, Didoné, Dieu/Damedieu, Do, Dodinel (le Sauvage), Durandart, Elain(n)e, Eneas, Enide, Erec, Esclados (le Ros), ⟨Esprit (Saint)⟩, Etidioclés, Evrain, Felip (de Flandres), Fenice, Fermagu(s), Ferolin, ⟨Foi (sainte)⟩, Forré, ⟨Fortune⟩, Gaharié, Galegantin (le Galois), Galet (le Chauf), Gandelu(t), Ganelon, Garin, Garras, Gassa, Gaudain (de la Montagne), Gauvain, Genevre, Gif(f)lés, Gingambresil, Gleodalen, Godefrei (de Leigni), Godegrain, Gorneman(t) (de Goort), Gouvernail (de Roberdic), Graislemier (d'Estreposterne), Greor(r)eas, Gribalo, Grinomalant, Guinable, Guincel, Guingamuer, Guiot, Guivret (le Petit), ⟨Haine⟩, Harpin (de la Montagne), ⟨Honte⟩, Ider, Igerne, Ignauré, Ion(n)et, Iseut (la Blonde), Ivain, Ivonet, Jacque(s), Jehan, Jehan Baptiste, Jesu(s) (Crist), Ké, Ké (d'Estrans), Lac, ⟨Lait Hardi (le)⟩, Lancelot (du Lac), Laudunet, Lavine, Leriolis, Liconal, Licoridés, Loeis, Loholt, Lore, Lot(h), Lucan, Lunete, Mabonagrain, Macedor, Macrobe, Maheldas, Malduit, Marc, Marie, Martin, ⟨Mauvaistié⟩, Medea, Meleagan(t), Meliaduc, Melian(t) (de Lis), Melis, Menagormon, Merlin, Morge, Morhault, ⟨Mort⟩, Nabunal, Narcisse, ⟨Nature⟩, Nereus, Neriolis, Neruls, Noé, Noradin, Nu, Octaviain, ⟨Orgoillos (l'), de la Lande, de la Roche a l'estroite voie⟩, ⟨Orgoillose de Logres (l')⟩, Oringle(s), Ospinel, Ovide, Paris, Parmenidés, Paul, Perceval (le Galois), Pier(r)e, Piladés, Pinabel, Piramus, Polinicés, ⟨Prüece⟩, Quenedic, Quirion, Rainduranz, ⟨Raison⟩, Richer, Rion, ⟨Roi Peschëor (le Riche)⟩, Roland, Sagremor (le Desreé), Salemon, Sanson, Satanas, ⟨Seignor (Nostre)⟩, ⟨Sauvëor (le)⟩, Selvestre, Semirami, Soredamor(s), Talas (de la Deserte), Tantalis, Tebalt (de Tintagel), Tesala, Toas, Tor, Torin, Trabuchet, Traé (d'Anet), Trinité, Tristan, Uriën, Uterpandragon, ⟨Vie⟩, Ysoré; -184- (uniquement les noms propres).

2) d'animaux

spa Bocifal, Gringalet, Morel; -3-.

3) ethniques

ethn Aleman, Alexandrin, Anglois, Arabiois, Brabaçon, Breton, Cornoalois, Danois, Esclavon, Escoçois, Espaignol, François, Galois, Gré, Ireis, Mor, Normant, Norois, Poitevin, Romain, Saine, Sarrasin, Tfois, Tur, Vïenois; -25-.

4) géographiques

spg Afrique, Alemagne, Alexandre, Amiens, Anet, Angau, Angleter(r)e, Anthioce, Antipodés, Arabe, Aragon, Argon(n)e, Atain(n)e(s), Aumarie, Austriche, Aval(l)on, Babeloigne, Bade, Baruc, Beaurepaire, Beauvais, Brandigan, Bresil, Bretagne, Broceliande, Cabruel, Candie, Canterburs, Capadoce, Caradigan(t), Cardoeil, Carlion, Carnant, Cartage(s), Cesaire, Champagne, Champguin, ⟨(Chastel de) Noire Espine⟩, ⟨Chastel Orgoillos (le)⟩, ⟨Chastel de Pesme Aventure (le)⟩, ⟨Cité (la Roge)⟩, Colecestre, Cologne, Constantinoble, Corneual(l)e, Corque(s), Cothoatre, Danube, ⟨Deserte (la)⟩, Dinadaron, Dombes, Douvre, Eglimon, Escavalon, Escoce, Espagne, Estrans, Estregales, Estreposterne, Flandre(s), ⟨Forest (la Gaste)⟩, ⟨Forest (Noire)⟩, France, Franchegel, Gale, Galinguefort, Galvaide, Gand, Gascogne, Gomeret, Goort, Gore, Grece, ⟨Gué Perillos (le)⟩, Guincestre, Guindesores, Hanthone, Il(l)ande, Inde, ⟨Isle as Puceles (l')⟩, ⟨Isle Noire (l')⟩, ⟨Isle Sanson (l')⟩, ⟨Isles (les)⟩, ⟨Isles de Mer (les)⟩, Lalut(h), Landuc, Laurante, Leigni, Lendit, Liege, Limoge(s), Limors, Lis, Logre(s), Loire, Lombardie, Londene, Lyon, Maroc, Mautirec, Micaine(s), Monpeller, ⟨Mont Doloros (le)⟩, ⟨Mont Perillos (le)⟩, ⟨Montagne (la)⟩, ⟨Montagne (la Haute)⟩, Montesclaire, Montrevel, Nantes, Nohant, Norison, Normandie, Oxenefort, Orcanie, Orcel, Orquelnes, Pampelune, ⟨Passage des Pieres (le)⟩, Pavia, Perse, Pointurie, Poitau, Poitiers, Pomeglai, ⟨Pont de l'Espee (le)⟩, ⟨Pont Evage (le)⟩, Quarrois, Quinquareus, Quinqueroi, Rainceval, Raineborc, Roadan, Roberdic, ⟨Roche a l'estroite Voie (la)⟩, Rome, Rosne, Saisoigne, Salenique, Salerne, Seon(n)e, Sire, Sorham, Tamise, Tarce, Teneboc, Tergalo, Tesail(l)e, Tintagel, Tolede, Tolose, Trace, Treverain, Troie, Troies, Tudel(l)e, ⟨Val Perillos (le)⟩, Valdone, Venece; -136- (uniquement les noms propres).

5) de fêtes

spf Acension, ⟨Nativité (la)⟩, Noël, Pasque, Pentecoste, ⟨Saint Jehan (la)⟩; -4- (uniquement les noms propres).

vb

VERBES

aaisier, aancrer, abaiier, abaissier, abandoner,
abatre, abelir, abevrer, abiter, abonder, aborrer,
abregier, aceindre, acesmer, achater, acheminer,
acliner, acoardir, acoillir, acointier,
acoisier, acoler, acompagnier, acomplir, aconsivre,
açoper, acopler, acorder, acorer, acorre,
acoster, acostumer, acoter, acreanter, acroire,
acroistre, adeser, adestrer, adevancir, adober,
adoler, adoner, adosser, adoucir, adrecier, aerdre,
aeschier, aesmer, afaitier, afamer, afeblier,
afeblir, aferir, aferмer, afichier, affer, afoler,
afonder, afrener, afubler, agaitier, agencir,
agenoillier, agreer, agrever, aguisier, ahaner,
aidier, airier, ajorner, ajoster, alaitier,
alaschier, alegier, alener, aler, alever, aliier,
alöer, aloignier, aloser, alumer, amasser, ambler,
amembrer, amender, amener, amentevoir, amenuisier,
amer, ametre, amonester, amorir, amorter, amdir,
amuser, angoissier, anuitier, aorer, aovrer,
aovrir, apaiier, apaisier, apantoisier,
apareillier, aparler, aparoir, apartenir, apeler,
apendre, apenser, apercevoir, apeticier,
aplaignier, apoiier, apoindre, apointier, apondre,
aporter, apovrir, aprendre, apresser, aprester,
aprochier, aproismier, aquerre, aquiter, araisnier,
aramir, arçoner, ardre, arer, aresner, arester,
argöer, ariver, armer, aroser, aroter, arrachier,
asproiier, assalir, assembler, assener, assöoir,
asserir, asséurer, assoagier, assomer[1], assomer[2],
assorbir, atachier, ataindre, atalenter, atarder,
ateler, atemprer, atendre, aterrer, atillier,
atirier, atisier, atochier, atorner, atraire,
atropeler, auner, äuner, avaler, avancier, avancir,
avenir, averir, avesprer, avilenir, avillier,
avironer, aviser, avogler, avoiier, avoir,
bäaillier, baignier, baillier, baisier,
baissier, balancier, banir, bargaignier, barrer,
bastir, bataillier, batre, bëer, behorder, bender,
benëir, berser, besoignier, bestorner, beter,
betir, blandir, blasmer, blecier, bocier,
boisier, boivre, bolir, boter, bouser,
bracier, braire, brisier, brochier,
brosder, bruire, brunir, cacier, caroler,
casser, ceindre, celer[1], celer[2], cembeler, cener,
cengler, cerchier, cesser, chacier, chalemeler,
chaloir, chalongier, chamoissier, champir,
chanceler, changier, chanter, chargier, charmer,
chapenter, charreter, chastiier, chastrer,
chaucier, chaufer, cheminer, chëoir, chevauchier,
chevir, chierir, choisir, choser, clamer, cliner,
clochier, clofichier, clore, coillir, coisier,
coler, colorer, comander, combatre, combler,
comencier, comparer, compasser, complaindre,
comuniier, concevoir, conduire, confesser, confire,
confondre, conforter, conjöir, conjurer, conoistre,
conquerre, conquester, conrëer, conseillier,
consentir, consirer, consivre, contenir, conter,
contrariier, contratendre, contredire, contrefaire,
contrester, contretenir, converser, convoiier,
coper, çoper, corir, corner, coroner, corrocier,
corrompre, cosdre, coster, costoiier, couchier,
covenir, cover, covir, covoitier, covrir, crëanter,
crester, crever, criembre, crier[1], crier[2], croire,
croisier, croissir, croistre, croler, croser,
crucefiier, cuidier, cuire, damagier, dancier,
debatre, deboissier, deboter, debrisier, decevoir,
dechëoir, decliner, decoler, decorir, deduire,
defendre, definer, defoler, degoter, degrocier,
dequenchir, dehachier, deignier, dejangler,
dejeter, delaiier, delitier, delivrer, demander,
demener, dementer, demincier, demorer, demostrer,
departir, depecier, dependre, deplaindre, deporter,
depriier, deraisnier, derompre, desäancrer,
desabelir, desäerdre, desafubler, desarmer,
desassembler, desatemprer, desbarater, desbuschier,
desceindre, descendre, deschaitiver, deschargier,
deschaucier, deschevaler, descirier, descloré,
descochier, descolorer, descombrer, desconfire,
desconforter, desconseillier, descosdre, descovrir,
descrire, descroistre, descuidier, desdeignier,
desdire, desenseignier, deservir, desesperer,
desfaire, desfermer, desferrer, desffer,
desfigurer, desföir, desfubler,
desgarnir, deshaitier, desireter,
desirrer, desjëuner, desjoindre, desjugler,
deslacier, deslicier, deslier, deslöer[1], deslöer[2],
desmaillier, desmembrer, desmentir, desmesurer,
desnöer, desnöer, despaner, despendre, desperer,

VERBES

despire, desplaire, desploiier, despoillier,
desprendre, desprisoner, desrëer, desrober,
desroter, dessembler, dessëoir, desserrer,
dessevelir, dessevrer, desteler, destemprer,
destendre, destiner, destorber, destorner,
destreindre, destrosser, destruire, desver,
desvestir, desvoiier, detaillier, detenir, detirer,
detordre, detraire, detrenchier, devenir, devïer,
deviner, deviser, devoir, devorer, devoutrer, dire,
dobler, doler, doloir, doner, donoiier, donter,
dorer, dormir, doter, drecier, droiturier, duire,
durer, embarrer, embatre, embaus(s)emer, embelir,
embler, emblöir, embracier, embriconer,
embronchier, embuignier, empalir, empeindre,
empenser, empirier, emplaidier, emplir, emploiier,
empoignier, empoindre, emporter, emprendre,
empresser, emprisoner, emprunter, encenser,
encerchier, enchäener, enchanter, enchapeler,
enchargier, enchaucier, encherir,
enciser, encliner, enclore, encombrer,
encomencier, encontrer, encoragier,
encortiner, encouper, encraissier, encroistre,
encuser, endoctriner, endormir, enduire, endurer,
enfantosmer, enfermer, enferrer, enflamer, enfler,
enföir, enfondre, enforcier, enforester,
enfraindre, enfrener, enfuir, engagier, engignier,
englaiver, engraignier, engresser, enhäir,
enhaitier, enhardir, enhatir, enivrer, enjoindre,
enjorner, enlacier, enluminer, enmaler, enmener,
enmurer, enoiier, enoindre, enoliier, enombrer,
enorter, enquerre, enracinер, enragier, enraisnier,
enröillier, ensanglenter, ensëeler, enseignier,
enseler, enserir, enserrer, entaillier, entalenter,
entaschier, entasser, entechier, entendre,
enterrer, enteser, entester, entoschier,
entr-acointier, entr-acoler, entr-aprochier,
entr-avenir, entr-embatre, entr-envaïr,
entr'oblïer, entr-ocire, entr'öir, entraper,
entraverser, entre-baisier, entre-batre,
entre-comander, entre-combatre, entre-conjöir,
entre-conoistre, entre-doner, entre-doter,
entre-faire, entre-ferir, entre-häir, entre-paiier,
entre-salüer, entre-tenir, entre-venir,
entre-vëoir, entrecosdre, entrelaiier,
entrelaissier, entrelarder, entremetre,
entreprendre, entrer, enubler, envaïr, enverser,
envïer, envoiier, envoisier, envoleper, errer,
esbäir, esbanoiier, esbatre, esbaudir, esblöir,
esböeler, esbolir, esbröner, esbruire, escachier,
escarteler, escerveler, eschäitiver, eschaper,
eschargaitier, escharnir, eschaufer, escheveler,
eschevir, eschiver, esclarcir, esclater, esclicier,
escloper, esclore, escondire, esconser, escorchier,
escorser, escouter, escover, escremir, escrever,
escrïer, escrire, escumer, escuser, esfacier,
esforcier, esfrëer, esfronter, esgarder, esgarer,
esgratiner, esgruner, esjëuner, esjöir, eslaisier,
eslaissier, eslëecier, eslever, esligier, eslire,
eslochier, esloignier, esloissier, esmaiier, esmer,
esmerer, esmiier, esmoudre, esmovoir, espandre,
espardre, espargnier, espartir, espelir, esperdre,
esperer, esperoner, espiier, espirer, esploitier,
espöenter, espondre, esposer[1], esposer[2], esprendre,
esprover, espuisier, esrere, essaiier, essarter,
essaucier, essillier, essordre, essorer, essuier,
establer, establir, estachier, estanchier,
estaucier, esteindre, esteler, estenceler,
estendre, ester, esternder, estoner, estoper,
estordir, estordre, estormir, estoutoiier,
estovoir, estraire, estrangier, estrangler,
estre, estrecier, estreindre,
estrillier, estriver, estroignier, estrosser,
estruire, estuiier, estuver, esveillier,
esvertder, explicit, façoner, faire,
faisnier, falir, fauchier, faunoiier,
fausser, feindre, fendre, fener, fenir, ferir,
fermer, ferrer, festiier, ffancier, fichier, ffer,
finer, flamboiier, flatir, flöuter, florir, floter,
foillier, foloiier, fonder, fondre, forbir,
forchier, forclore, forçoiier, forfaire, forgier,
forlignier, former, formiier, fornir, forrer,
forsener, forstraire, forvoiier, foudroiier,
fraindre, franchir, fremir, froiier, froissier,
fuir, fumer, gäaignier, gaber, gaitier, galoner,
galoper, gambesier, garantir, garder, garir,
garnir, gaster, geler, gibecier, giguer, glacier,
glatir, gloser, goloser, goster, goter, gräillier,
grater, gresler, grever, grondir, guenchir,
guerpir, guerredoner, guerroiier, guiler, häir,

haitier, haper, harigoter, haster, haucier,
herbergier, hercier, hericier, hochier, honir,
huchier, huier, hurter, iraistre, ireter, issir,
iverner, jambeter, jangler, jesir, jeter, jëuner,
jöer, joindre, jöir, jonchier, joster, jugier,
jurer, justicier, lacier, laidengier, laidir,
laidoiier, laiier, laissier, lancier, languir,
lasser, laver, lever, liier, lire, livrer, lober,
löer[1], löer[2], logier, loisir, losengier, luisir,
luitier, mahaignier, maillier[1], maillier[2],
maintenir, malëir, mander, mangier, maniier,
manoir, marchier, marchir, marier, marrir,
marteler, mater, maubaillir, maudire, maumetre,
meciner, medeciner, membrer, menacier, mener,
mentevoir, mentir, mercier, merir, merveillier,
mesdaisier, mesdesmer, mesavenir, meschëoir,
mesconoistre, mesconter, mescroire, mesdire,
mesfaire, mesler, mesprendre, mesprisier, mesurer,
metre, mirer, moillier, monter, mordre, morir,
mostrer, motir, moudre, mouteplïier, movoir, müer,
murer, murmurer, muser, nagier, naistre, navrer,
nëeler, negier, nercir, noçoiier, nöer[1], nöer[2],
noiier[1], noiier[2], noisier, nombrer, nomer, noncier,
norrir, noter, nuire, obëir, oblïer, ochoisoner,
ocire, ofrir, oindre, öir, oiseler, oloir,
ombroiier, ongier, onorer, oposer, oreillier, orer,
orgoillier, orler, oscurer, oser, osteler, oster,
ostoiier, otroiier, outrer, ovrer, ovrir, paiier,
paistre, palir, palder, parclore, pardoner,
parer, parfaire, parfiner, parjurer, parler,
paroir, partir, parvenir, pasmer, passer, pasturer,
paver, pëagier, pechier, peçoiier, peignier,
peindre, peler, pendre, pener, penser, percier,
perçoivre, perdre, perillier, perir, peschier,
peser, plaidier, plaidoiier, plaiier, plaindre,
plaire, plaissier, planer, planter, plevir,
ploiier, plongier, plorer, plovoir, plumer,
poindre, polir, pöoir, popler, popliier,
porchacier, porcuidier, porfendre, porloignier,
porofrir, porpenser, porpoindre, porprendre,
porquerre, porrir, porsalir, portendre, porter,
portraire, porvëoir, prëechier, prendre, presenter,
prester, priier, prisier, prometre, proposer,
prover, pöir, quereler, querre, quiter, rachater,
racheminer, racorder, radoucir, raffer, ragencier,
ragenoillier, raiier, raler, ralöer, ramener,
ramentevoir, ramper, ramponer, randoner, räoncler,
rapaiier, rapeler, rapoiier, raporter, raprendre,
raprester, rassembler, rassenser, rassëoir,
rassëurer, rassöagier, ratorner, raviser,
ravoiier, ravoir, rebaisier, rebatre,
rebender, reblecier, reboissier, reböter, receler,
recerceler, recesser, receter, recevoir,
rechanceler, rechëoir, rechignier, reclamer,
reclore, recoillir, recomander, reconencier,
reconforter, reconjöir, reconoistre, reconquerre,
reconter, recorder, recorir, recorrocier,
recouchier, recovrer, recovrier, recovrir,
recroire, recuire, reculer, redelitier, redemander,
redemener, redementer, redevoir, redire, redoloir,
redoner, redoter, redrecier, reduire, refaire,
referir, refermer, referrer, reflamboiier,
reforsener, refraindre, refroidier, refuser,
regaaignier, regarder, regiber, regner, regreter,
regrignier, rehair, reillier, rejehir, rejeter,
rejöer, rejurer, relaissier, relaver, relenquir,
relever, relignier, relöer, reluisir, remander,
remanoir, remembrer, remenacier, remener, remetre,
remirer, remonter, removoir, remöer, renaistre,
renchëoir, rencomencier, rendre, rengier,
rengignier, renoiier, renomer, renoveler,
rensevelir, rentrer, renuire, repaiier, repairier,
repaistre, reparer, reparler, repasmer, repenser,
repentir, reperdre, repeser, replorer, repondre,
repöoir, reporter, reposer, reprendre, represenier,
repriier, reprochier, reprover, requerre, requiter,
rere, resalir, resalder, resaner, resavoir,
resbaudir, resclarcir, rescondire, resconser,
rescorre, rescrier, resembler, resforcier, resjöir,
resmaiier, resoignier, resoner, resortir, resouder,
resovenir, respasser, respitier, resplendir,
respondre, ressaucier, ressuier, restendre,
restorer, restovoir, restre, restreindre,
resveillier, resver, retarder, retemprer, retenir,
retentir, reter, retochier, retolir, retorner,
retraire, retravaillier, retrenchier, retrespasser,
retronçoner, retrover, rëuser, revaloir, revanter,
revengier, revenir, revëoir, reverchier, revestir,
revivre, revoloir, rider, rimoiier, rire, rissir,

riverer, rõeler, rogir, roiier,
rõoignier, rostir, rover, rõer, sachier,
sacrefiier, saignier, saisir, saler, salir, salõer,
saner, sanglotir, säoler, sauter, sauver, savoir,
sechier, secorcier, secorre, sëeler, seignier,
sejorner, sembler, semer, semondre, senefiier,
sentir, sëoir, serrer, servir, sevrer, sifler,
sivre, sofler, sofrir, sohaidier, soillier,
solacier, soloir, someillier, soner, songier,
soper, soploiier, sorcuidier, sordire, sordre,
sormener, sormonter, sororer, sorprendre,
sorquerre, sorvenir, soschier,
soslever, sospirer, sostenir, soudre, souduire,
sovenir, sucier, sõer, susciter, tachier, taillier,
taindre, taire, tamoir, tapir, tarder, targier,
tarir, taster, teindre, tempester, temprer,
tencier, tendre, tenir, terdre, tesillier,
tesmoignier, tirer, tistre, tochier, tõeillier,
tolir, tomber, tondre, toner, torbler, torchier,
tordre, tormenter, torner, tornoiier, torser,
tossir, tracier, träiner, träir, traire, trametre,
transuder, travaillier, traverser, trebuchier,
trecier, trembler, trenchier, trespasser,
trespenser, tressalir, tressuer, trestorner,
triboler, trichier, triper, trõer, troter, trover,
tüer, umelier, user, valoir, vanter, vëer,
veillier, veintre, veler, vendre, vengier, venir,
venter, vëoir, verdir, verdoiier, vergier,
vergoignier, verser, vestir, vieler, vilener,
visiter, vivre, võer, voler, voloir, voudre,
vuidier; -1427-.

LISTE DES FORMES

a	a (Prép); -3342-.
a¹	avoir¹ (Vb); -355-.
a²	avoir² (Vb); -957-.
a³	avoir³ (Vb); -254-.
a-ce-qu	a (Prép); -3-.
a-ce-que	a (Prép); -2-.
a-mont	amont (Adv); -25-.
a-morir	amorir (Vb); -1-.
a-tant	atant (Adv); -65-.
a-tot	atot (Prép); -22-.
a-tot-ce-qu	atot (Prép); -1-.
a-toz	atot (Prép); -1-.
a-val	aval (Adv et prép); -16-.
a-val¹	aval (Adv et prép); -4-.
a-vis	avis (Sm); -7-.
aage	ëage (Sm/f); -14-.
aages	ëage (Sm/f); -1-.
aaige	ëage (Sm/f); -4-.
aaiges	ëage (Sm/f); -1-.
abaïe	abeie (Sf); -1-.
abaient	abaiier (Vb); -1-.
abaïes	abeie (Sf); -1-.
abandon	abandoner (Vb); -2-.
abandona	abandoner (Vb); -2-.
abandone	abandoner (Vb); -6-.
abandoné	abandoner (Vb); -2-.
abandonee	abandoner (Vb); -2-.
abandonees	abandoner (Vb); -1-.
abat	abatre (Vb); -13-.
abate	abatre (Vb); -1-.
abatent	abatre (Vb); -4-.
abati	abatre (Vb); -4-.
abatie	abatre (Vb); -1-.
abatist	abatre (Vb); -1-.
abatre	abatre (Vb); -6-.
abatront	abatre (Vb); -1-.
abatu	abatre (Vb); -7-.
abatue	abatre (Vb); -1-.
abatuz	abatre (Vb); -3-.
abeissa	abaissier (Vb); -1-.
abeisse	abaissier (Vb); -2-.
abeissent	abaissier (Vb); -1-.
abeissera	abaissier (Vb); -2-.
abeissiez	abaissier (Vb); -2-.
Abel	Abel (Sp); -2-.
abeli	abelir (Vb); -11-.
abelisse	abelir (Vb); -3-.
abelissent	abelir (Vb); -2-.
abelist	abelir (Vb); -4-.
abes	abé (Sm); -1-.
abesse	abaissier (Vb); -1-.
abessent	abaissier (Vb); -1-.
abessié	abaissier (Vb); -2-.
abessiee	abaissier (Vb); -3-.
abessiez	abaissier (Vb); -2-.
abevree	abevrer (Vb); -1-.
abevrer	abevrer (Vb); -2-.
abez	abé (Sm); -4-.
abez¹	abet (Sm); -1-.
abisme	abisme (Sm/f); -2-.
abite	abiter (Vb); -1-.
aboivrent	abevrer (Vb); -2-.
abonde	abonder (Vb); -1-.
aborré	aborrer (Vb); -1-.
Abrahan	Abraam (Sp); -1-.
abregier	abregier (Vb); -1-.
abrivé	abrivé (Adj); -2-.
accident	accident (Sm); -1-.
accroist	acroistre (Vb); -1-.
aceindrons	aceindre (Vb); -1-.
aceingnoit	aceindre (Vb); -1-.
aceint	aceindre (Vb); -1-.
Acenssion	Acension (Spf); -1-.
Acenssïon	Acension (Spf); -1-.
aceree	aceré (Adj); -1-.
acesmee	acesmer (Vb); -3-.
acesmeë	acesmer (Vb); -1-.
acesmer	acesmer (Vb); -1-.
acesmez	acesmer (Vb); -3-.
achate	achater (Vb); -4-.
achatent	achater (Vb); -4-.
acheison	ochaison (Sf); -5-.
acheisons	ochaison (Sf); -3-.
achemine	acheminer (Vb); -2-.
acheminerent	acheminer (Vb); -1-.
acheson	ochaison (Sf); -1-.
acheter	achater (Vb); -1-.
acier	acier (Sm); -14-.
aciers	acier (Sm); -2-.
acline	acliner (Vb); -2-.
acoardi	acoardir (Vb); -1-.
acoardie	acoardir (Vb); -2-.
acoardiz	acoardir (Vb); -2-.
acoillie	acoillir (Vb); -2-.
acoint	acointier (Vb); -2-.
acointa	acointier (Vb); -1-.
acointable	acointable (Adj); -2-.
acointance	acointance (Sf); -5-.
acointances	acointance (Sf); -1-.
acointasse	acointier (Vb); -1-.
acointe	acointe (Adj (sub)); -3-.
acointe¹	acointier (Vb); -4-.
acointes	acointe (Adj (sub)); -2-.
acointié	acointier (Vb); -2-.
acointier	acointier (Vb); -4-.
acointierent	acointier (Vb); -1-.
acointoient	acointier (Vb); -1-.
acoise	acoisier (Vb); -1-.
acoison	ochaison (Sf); -5-.
acoisonee	ochoisoner (Vb); -1-.
acoisons	ochaison (Sf); -2-.
acola	acoler (Vb); -1-.
acole	acoler (Vb); -27-.
acolé	acoler (Vb); -1-.
acolent	acoler (Vb); -7-.
acoler	acoler (Vb); -9-.
aconpaigne	acompagnier (Vb); -1-.
aconpaignent	acompagnier (Vb); -1-.
aconpaignier	acompagnier (Vb); -2-.
aconpaigniez	acompagnier (Vb); -1-.
aconpaingne	acompagnier (Vb); -1-.
aconpaingnié	acompagnier (Vb); -1-.
aconpliz	acomplir (Vb); -1-.
aconseü	aconsivre (Vb); -1-.
aconseüe	aconsivre (Vb); -1-.
aconsivre	aconsivre (Vb); -1-.
acontance	acointance (Sf); -1-.
açopa	açoper (Vb); -1-.
acople	acopler (Vb); -1-.
acordance	acordance (Sf); -1-.
acorde	acorde (Sf); -8-.
acorde¹	acorder (Vb); -4-.
acorde²	acorder (Vb); -3-.
Acorde³	Licoridés (Sp); -1-.
acordé	acorder (Vb); -6-.
acordee	acorder (Vb); -1-.
acordent	acorder (Vb); -4-.
acorder	acorder (Vb); -5-.
acorderai	acorder (Vb); -1-.
acorderent	acorder (Vb); -1-.
acordez	acorder (Vb); -1-.
acordoient	acorder (Vb); -1-.
acoré	acorer (Vb); -1-.
acoree	acorer (Vb); -2-.
acorees	acorer (Vb); -2-.
acorent	acorre (Vb); -2-.
acorer	acorer (Vb); -1-.
acorez	acorer (Vb); -1-.
Acoridomés	Acorionde (Sp); -1-.
Acorïonde	Acorionde (Sp); -1-.
Acoriundés	Acorionde (Sp); -1-.
acors	acor (Sm); -1-.
acort	acorder (Vb); -5-.
acort¹	acorre (Vb); -4-.
acoste	acoster (Vb); -4-.
acostee	acoster (Vb); -1-.
acoster	acoster (Vb); -1-.
acostez	acoster (Vb); -2-.
acostumance	acostumance (Sf); -1-.
acostumé	acostumer (Vb); -4-.
acostumeemant	acostumeement (Adv); -1-.
acostumer	acostumer (Vb); -1-.
acostumez	acostumer (Vb); -1-.
acoter	acoter (Vb); -1-.
acotez	acoter (Vb); -1-.
acreant	acreanter (Vb); -3-.
acreant¹	acreanter (Vb); -1-.
acreante	acreanter (Vb); -2-.
acreanté	acreanter (Vb); -14-.
acreantez	acreanter (Vb); -1-.
acreanz	acreanter (Vb); -1-.
acreü	acroire (Vb); -1-.
acroie	acroire (Vb); -1-.
acroire	acroire (Vb); -2-.
acrois	acroistre (Vb); -1-.
acroissoit	acroistre (Vb); -1-.
acroist	acroistre (Vb); -3-.
acroit	acroire (Vb); -1-.

acrurent acroire (Vb); -1-.
acuelle acoillir (Vb); -3-.
acuellent acoillir (Vb); -1-.
Adan Adam (Sp); -2-.
Adanz Adam (Sp); -2-.
adanz[1] adenz (Adv); -1-.
ades adés (Adv); -2-.
adés adés (Adv); -26-.
adesa adeser (Vb); -2-.
adesast adeser (Vb); -1-.
adeser adeser (Vb); -2-.
adestre adestrer (Vb); -2-.
adevancirent adevancir (Vb); -1-.
adoba adober (Vb); -3-.
adobé adober (Vb); -3-.
adober adober (Vb); -1-.
adoberoit adober (Vb); -1-.
adobez adober (Vb); -2-.
adoise adeser (Vb); -6-.
adoist adeser (Vb); -1-.
adolcir adoucir (Vb); -1-.
adolez adoler (Vb); -1-.
adom adonc (Adv); -1-.
adonc adonc (Adv); -6-.
adonee adoner (Vb); -1-.
adonques adonc (Adv); -10-.
adons adonc (Adv); -2-.
adossez adosser (Vb); -1-.
adreça adrecier (Vb); -6-.
adrece adrecier (Vb); -2-.
adrecié adrecier (Vb); -1-.
adreciee adrecier (Vb); -2-.
adrecier adrecier (Vb); -2-.
adreciez adrecier (Vb); -2-.
adresce adrecier (Vb); -9-.
adresce[1] adrece (Sf); -1-.
adroit adroit (Adj); -5-.
adroit[1] adroit (Adj); -1-.
adroite adroit (Adj); -3-.
adroiz adroit (Adj); -5-.
adurez aduré (Adj); -1-.
aeise aise (Sm/f); -1-.
aeise[1] aise (Sm/f); -1-.
aeise[2] aaisier (Vb); -1-.
aeisemant aisement (Sm); -1-.
aeisent aaisier (Vb); -2-.
aeisié aaisier (Vb); -3-.
aeisiee aaisier (Vb); -5-.
aeisier aaisier (Vb); -5-.
aeisiez aaisier (Vb); -8-.
aencré aancrer (Vb); -1-.
aerdent aerdre (Vb); -2-.
aerdre aerdre (Vb); -2-.
aers aerdre (Vb); -1-.
aert aerdre (Vb); -3-.
aesche esche (Sf); -1-.
aeschoit aeschier (Vb); -1-.
aesmez aesmer (Vb); -1-.
afaire afaire (Sm/f); -5-.
afaires afaire (Sm/f); -1-.
afaite afaitier (Vb); -1-.
afaitemant afaitement (Sm); -1-.
afamer afamer (Vb); -1-.
afamez afamer (Vb); -1-.
afebli afeblir (Vb); -1-.
afeblie afeblir (Vb); -1-.
afeblissent afeblir (Vb); -1-.
afebloient afebliier (Vb); -1-.
afebloier afebliier (Vb); -1-.
afebloiez afebliier (Vb); -1-.
afeire afaire (Sm/f); -29-.
afeire[1] afaire (Sm/f); -1-.
afeires afaire (Sm/f); -11-.
afeitant afaitier (Vb); -1-.
afeite afaitier (Vb); -1-.
afeitemant afaitement (Sm); -1-.
afeitié afaitier (Vb); -1-.
afeitiee afaitier (Vb); -11-.
afeitiez afaitier (Vb); -13-.
afere afaire (Sm/f); -7-.
afermee afermer (Vb); -1-.
afi affer (Vb); -5-.
affa affer (Vb); -1-.
afiche afichier (Vb); -10-.
afichent afichier (Vb); -2-.
afichier afichier (Vb); -2-.
afichiez afichier (Vb); -4-.
afie affer (Vb); -2-.
affe affer (Vb); -1-.

affee affer (Vb); -1-.
affent affer (Vb); -1-.
afierent aferir (Vb); -1-.
afiert aferir (Vb); -10-.
afit afit (Sm); -2-.
afiz afit (Sm); -1-.
afole afoler (Vb); -8-.
afolé afoler (Vb); -2-.
afolee afoler (Vb); -2-.
afolent afoler (Vb); -7-.
afoler afoler (Vb); -2-.
afolez afoler (Vb); -9-.
afoloit afoler (Vb); -1-.
afolt afoler (Vb); -1-.
afonde afonder (Vb); -1-.
afost afoler (Vb); -1-.
afreinne afrener (Vb); -1-.
afubla afubler (Vb); -1-.
afuble afubler (Vb); -3-.
afublé afubler (Vb); -3-.
afublee afubler (Vb); -2-.
afublees afubler (Vb); -1-.
afubler afubler (Vb); -3-.
afublerent afubler (Vb); -1-.
afublez afubler (Vb); -1-.
afublez[1] afubler (Vb); -1-.
agait agait (Sm); -2-.
agaite agaitier (Vb); -2-.
agaitiez agaitier (Vb); -1-.
agencist agencir (Vb); -1-.
agenoille agenoillier (Vb); -3-.
agenoillent agenoillier (Vb); -2-.
agenoilliee agenoillier (Vb); -2-.
agenoillees agenoillier (Vb); -1-.
agenoillierent agenoillier (Vb); -1-.
agenoilliez agenoillier (Vb); -2-.
Agravains Agravain (l'Orgueilleus) (Sp); -1-.
agree agreer (Vb); -8-.
Agrevains Agravain (l'Orgueilleus) (Sp); -1-.
agrevee agrever (Vb); -1-.
agu agu (Adj); -2-.
aguait agait (Sm); -1-.
agueite agaitier (Vb); -3-.
agueites agaitier (Vb); -1-.
agueitié agaitier (Vb); -1-.
agueitiee agaitier (Vb); -1-.
aguet agait (Sm); -4-.
Aguiflez Aguiflez (Sp); -1-.
aguille aguille (Sf); -2-.
Aguinguerrons Aguigneron (Sp); -1-.
aguisent aguisier (Vb); -1-.
aguz agu (Adj); -5-.
añan añan (Sm); -1-.
ahane ahaner (Vb); -1-.
ahatine enhatine (Sf); -9-.
ahé aé (Sm); -4-.
ahert aerdre (Vb); -1-.
ahi ai (Interj); -4-.
ai avoir[2] (Vb); -218-.
ai[1] avoir[1] (Vb); -138-.
aïde aïe (Sf); -19-.
aïde[1] aidier (Vb); -2-.
aidera aidier (Vb); -2-.
aiderai aidier (Vb); -2-.
aideroit aidier (Vb); -1-.
aïdes aïe (Sf); -1-.
aidier aidier (Vb); -12-.
aidiez aidier (Vb); -1-.
aidiez[1] aidier (Vb); -1-.
aie avoir[1] (Vb); -18-.
aïe aïe (Sf); -38-.
aie[1] avoir[2] (Vb); -8-.
aïe[1] aïe (Interj); -3-.
aïe[2] aidier (Vb); -3-.
aiens avoir[1] (Vb); -1-.
aïens avoir[2] (Vb); -1-.
aient avoir[1] (Vb); -2-.
aient[1] avoir[2] (Vb); -3-.
aies avoir[1] (Vb); -5-.
aies[1] avoir[2] (Vb); -2-.
aies[2] avoir[1] (Vb); -3-.
aiez avoir[1] (Vb); -22-.
aiez[1] avoir[2] (Vb); -6-.
aiez[2] avoir[1] (Vb); -20-.
aiez[3] avoir[2] (Vb); -1-.
aigle aigle (Sm/f); -4-.
aignel agnel (Sm); -1-.
aignelet agnelet (Sm); -1-.
aigniax agnel (Sm); -2-.

aigres aigre (Adj); -1-.
aigue aigue (Sf); -4-.
aiI aiI (Sm); -1-.
aille aler (Vb); -38-.
aille¹ aler (Vb); -12-.
aillent aler (Vb); -7-.
ailles aler (Vb); -2-.
ailliez aler (Vb); -10-.
aillors aillors (Adv); -25-.
aillors-de aillors (Adv); -1-.
aillors-que aillors (Adv); -1-.
aim amer (Vb); -27-.
aiment amer (Vb); -1-.
aimme amer (Vb); -21-.
ain amer (Vb); -2-.
ainçois ainçois (Adv et prép); -2-.
ainçois⁴ ainçois (Adv et prép); -7-.
ainçois⁵ ainçois (Adv et prép); -2-.
ainçois- ainçois (Adv et prép); -3-.
ainçois-qu ainçois (Adv et prép); -2-.
ainçois-que ainçois (Adv et prép); -3-.
ainme amer (Vb); -30-.
ainme¹ amer (Vb); -1-.
ainment amer (Vb); -7-.
ainsi ainsi (Adv); -14-.
ainsi- ainsi (Adv); -2-.
ainsi-con ainsi (Adv); -1-.
aint amer (Vb); -5-.
ainz ainz (Adv et prép); -18-.
ainz¹ ainz (Adv et prép); -11-.
ainz² ainc (Adv); -23-.
ainz⁶ ainz (Adv et prép); -2-.
ainz⁷ ainc (Adv); -1-.
ainz- ainz (Adv et prép); -8-.
ainz-ainz ainz (Adv et prép); -4-.
ainz-mes ainc (Adv); -6-.
ainz-nee ainznė (Adj (sub)); -5-.
ainz-qu ainz (Adv et prép); -12-.
ainz-que ainz (Adv et prép); -22-.
ainznė ainznė (Adj (sub)); -1-.
ainznee ainznė (Adj (sub)); -3-.
ainznez ainznė (Adj (sub)); -2-.
aiole aiuele (Sf); -1-.
air air (Sm); -5-.
afr air (Sm); -3-.
*aire cf de-bon-
afre airier (Vb); -3-.
afré airier (Vb); -1-.
afrié airier (Vb); -1-.
airs air (Sm); -1-.
ais ais (Sm/f); -1-.
aise aise (Sm/f); -5-.
aist aidier (Vb); -36-.
ait avoir¹ (Vb); -100-.
aît aidier (Vb); -13-.
ait¹ avoir² (Vb); -32-.
ait² avoir³ (Vb); -17-.
ajorna ajorner (Vb); -1-.
ajorne ajorner (Vb); -2-.
ajorné ajorner (Vb); -3-.
ajorner ajorner (Vb); -2-.
ajornez ajorner (Vb); -1-.
ajoste ajoster (Vb); -3-.
ajoster ajoster (Vb); -1-.
al a (Prép); -4-.
ala aler (Vb); -56-.
alai aler (Vb); -8-.
alainne aleine (Sf); -5-.
alainne¹ alener (Vb); -1-.
alainnes aleine (Sf); -2-.
alant aler (Vb); -1-.
alas aler (Vb); -1-.
alasche alaschier (Vb); -1-.
alasse aler (Vb); -8-.
alassent aler (Vb); -4-.
alasses aler (Vb); -1-.
alast aler (Vb); -26-.
alastes aler (Vb); -1-.
alé aler (Vb); -27-.
alee aler (Vb); -25-.
alee¹ alee (Sf); -1-.
alees aler (Vb); -1-.
alegemant alegement (Sm); -1-.
alegié alegier (Vb); -1-.
alegiee alegier (Vb); -1-.
aleiez aler (Vb); -3-.
aleinne aleine (Sf); -1-.
aleitanz alaitier (Vb); -1-.
Alemaigne Alemagne (Spg); -7-.
Alemaingne Alemagne (Spg); -4-.
alemant aleman (Ethn); -3-.
alemant¹ aleman (Ethn); -1-.
alemele alemele (Sf); -1-.
aler aler (Vb); -123-.
alerent aler (Vb); -12-.
alerfons alerfon (Sm); -1-.
alers aler (Vb); -2-.
alesiez aler (Vb); -1-.
alessiens aler (Vb); -1-.
alessient aler (Vb); -1-.
aleu alué (Sm); -1-.
aleůre alěure [grant -] (Loc adv); -31-.
alevee alever (Vb); -1-.
alever alever (Vb); -1-.
alez aler (Vb); -49-.
alez¹ aler (Vb); -21-.
alez² aler (Vb); -2-.
alez³ aler (Vb); -7-.
aliege alegier (Vb); -1-.
alfens aler (Vb); -1-.
alfent aliier (Vb); -1-.
Aliers Alier (Sp); -2-.
alions aler (Vb); -1-.
Alis Alis (Sp); -11-.
Alixandre Alexandre (Sp); -32-.
Alixandre¹ Alexandre (Spg); -1-.
Alixandre² Alexandre (le Grand) (Sp); -2-.
Alixandres Alexandre (Sp); -40-.
Alixandres¹ Alexandre (Sp); -1-.
Alixandres² Alexandre (le Grand) (Sp); -4-.
alixandrin alexandrin (Ethn); -1-.
allé aler (Vb); -1-.
aloe alöe (Sf); -4-.
aloé alöé (Sm); -1-.
aloer alöer (Vb); -1-.
aloete alöete (Sf); -1-.
aloie aler (Vb); -8-.
aloient aler (Vb); -16-.
aloigne aloigne (Sf); -1-.
aloigniees aloignier (Vb); -1-.
aloit aler (Vb); -39-.
alomes aler (Vb); -1-.
alons aler (Vb); -15-.
alons¹ aler (Vb); -1-.
alose aloser (Vb); -2-.
aloser aloser (Vb); -3-.
alosez aloser (Vb); -2-.
alosez¹ aloser (Vb); -1-.
altant- autant (Adv et adj ind); -1-.
altre autre (Adj et pr ind); -4-.
altre¹ autre (Adj et pr ind); -2-.
altre² autre (Adj et pr ind); -3-.
altre³ autre (Adj et pr ind); -1-.
altremant autrement (Adv); -2-.
altres autre (Adj et pr ind); -1-.
altres¹ autre (Adj et pr ind); -4-.
altres² autre (Adj et pr ind); -1-.
altres³ autre (Adj et pr ind); -1-.
altres⁴ autre (Adj et pr ind); -2-.
altresi autresi (Adv); -1-.
alue alue (Sf); -1-.
alue¹ alise (Sf); -1-.
aluės aluec (Adv); -1-.
aluma alumer (Vb); -1-.
alume alumer (Vb); -2-.
alumé alumer (Vb); -2-.
alument alumer (Vb); -4-.
alumer alumer (Vb); -3-.
alumez alumer (Vb); -1-.
Alys Alis (Sp); -4-.
ama amer (Vb); -11-.
amai amer (Vb); -3-.
amain amener (Vb); -2-.
amaing amener (Vb); -1-.
amainne amener (Vb); -13-.
amainne¹ amener (Vb); -1-.
amainnent amener (Vb); -2-.
amaint amener (Vb); -7-.
amanbree amenbrer (Vb); -1-.
amanda amender (Vb); -2-.
amande amende (Sf); -5-.
amande¹ amender (Vb); -4-.
amandé amender (Vb); -2-.
amandee amender (Vb); -1-.
amandement amendement (Sm); -1-.
amander amender (Vb); -18-.
amanderai amender (Vb); -1-.
amanderent amender (Vb); -1-.

amanderoie amender (Vb); -1-.
amandez amender (Vb); -1-.
amandez¹ amender (Vb); -1-.
amanra amener (Vb); -4-.
amanrai amener (Vb); -4-.
amanroie amener (Vb); -1-.
amanroit amener (Vb); -2-.
amanroiz amener (Vb); -1-.
amant amant (Sm); -3-.
amant¹ amender (Vb); -3-.
amant² amender (Vb); -1-.
amant³ amender (Vb); -1-.
amanted amentevoir (Vb); -1-.
amantui amentevoir (Vb); -1-.
amanz amant (Sm); -4-.
amassa amasser (Vb); -1-.
amasse amer (Vb); -3-.
amasse¹ amasser (Vb); -2-.
amassé amasser (Vb); -1-.
amassee amasser (Vb); -2-.
amassees amasser (Vb); -1-.
amassées amasser (Vb); -1-.
amassent amer (Vb); -1-.
amassent¹ amasser (Vb); -1-.
amasser amasser (Vb); -5-.
amassez amasser (Vb); -8-.
amast amer (Vb); -7-.
Amauguins Amaugin (Sp); -2-.
ame ame (Sf); -45-.
amé amer (Vb); -2-.
ameçon ameçon (Sm); -3-.
amedeus ambedos (Card); -4-.
amedos ambedos (Card); -1-.
amedui ambedos (Card); -19-.
amee amer (Vb); -3-.
ameiez amer (Vb); -1-.
ameignïez amener (Vb); -1-.
amenà amener (Vb); -21-.
amenai amener (Vb); -1-.
amenassent amener (Vb); -1-.
amené amener (Vb); -12-.
amenee amener (Vb); -11-.
amener amener (Vb); -9-.
amenez amener (Vb); -7-.
amenez² amener (Vb); -3-.
amenoient amener (Vb); -1-.
amenoit amener (Vb); -9-.
amenomes amener (Vb); -1-.
amented amentevoir (Vb); -1-.
amenuisiee amenuisier (Vb); -1-.
amer amer (Vb); -39-.
amer¹ amer (Adj); -2-.
amera amer (Vb); -1-.
amerai amer (Vb); -8-.
amere amer (Adj); -4-.
amerent amer (Vb); -1-.
ameroie amer (Vb); -1-.
ameroit amer (Vb); -2-.
amerres amër (Sm); -1-.
amers amer (Adj); -1-.
amertume amertume (Sf); -1-.
ames ame (Sf); -3-.
amessiez amer (Vb); -1-.
amet ametre (Vb); -1-.
ametez ametre (Vb); -1-.
ametistes ametiste (Sf); -1-.
ametoient ametre (Vb); -1-.
amez amer (Vb); -10-.
amez¹ amer (Vb); -1-.
amez² amer (Vb); -3-.
ami ami (Sm); -55-.
amïable amïable (Adj); -1-.
amïablement amïablement (Adv); -2-.
amie amie (Sf); -141-.
Amiens Amiens (Spg); -1-.
amies amie (Sf); -1-.
amis ami (Sm); -158-.
amis¹ ametre (Vb); -1-.
amise ametre (Vb); -1-.
amist ametre (Vb); -1-.
amistié amistié (Sf); -2-.
amistiez amistié (Sf); -1-.
amitié amistié (Sf); -1-.
amoie amer (Vb); -6-.
amoient amer (Vb); -3-.
amoit amer (Vb); -13-.
amoiz amer (Vb); -1-.
amoneste amonester (Vb); -1-.
amonesté amonester (Vb); -1-.
amonestemant amonestement (Sm); -2-.
amonester amonester (Vb); -1-.
amont amont (Adv); -12-.
amor amor (Sm/f); -99-.
amoreus amoros (Adj); -1-.
amoronge amoroin (Adj); -1-.
amors amor (Sm/f); -151-.
amortee amorter (Vb); -1-.
ampereres empërëor (Sm); -1-.
ampire empire (Sm); -1-.
amuïz aadir (Vb); -1-.
amusé amuser (Vb); -2-.
amusee amuser (Vb); -1-.
amuser amuser (Vb); -2-.
an en (Adv pr); -2165-.
an¹ en (Prép); -1684-.
an² on/l'on (Pr pers); -223-.
an³ an (Sm); -23-.
an⁵ on/l'on (Pr pers); -2-.
an-coste encoste (Adv et prép); -4-.
an-droit-de endroit (Adv et prép); -1-.
an-mi enmi (Prép et adv); -5-.
an-mis enmi (Prép et adv); -1-.
an-preu empreu (Adv); -1-.
an-son enson (Prép et adv); -5-.
an-son¹ enson (Prép et adv); -2-.
an-sus ensus (Adv); -3-.
an-sus-d ensus (Adv); -1-.
an-sus-de ensus (Adv); -1-.
an-tor entor (Adv et prép); -1-.
an-tor¹ entor (Adv et prép); -10-.
an-viron environ (Adv et prép); -2-.
an-viron¹ environ (Adv et prép); -12-.
anbarre embarrer (Vb); -1-.
anbarré embarrer (Vb); -1-.
anbarrent embarrer (Vb); -1-.
anbarrez embarrer (Vb); -1-.
anbat embatre (Vb); -6-.
anbatent embatre (Vb); -2-.
anbatent¹ embatre (Vb); -1-.
anbati embatre (Vb); -2-.
anbatre embatre (Vb); -1-.
anbatue embatre (Vb); -3-.
anbatues embatre (Vb); -1-.
anbatuz embatre (Vb); -4-.
anbaussemé embaus(s)emer (Vb); -1-.
anbedeus ambedos (Card); -21-.
anbedui ambedos (Card); -23-.
anbelie embelir (Vb); -1-.
anbes ambes (Card); -2-.
anbla emmler (Vb); -1-.
anblai emmler (Vb); -1-.
anblant emmler (Vb); -6-.
anblant² emmler (Vb); -1-.
anblast emmler (Vb); -1-.
anble emmler (Vb); -6-.
anblé emmler (Vb); -2-.
anblee emmler (Vb); -3-.
anblee¹ emmlee [en -] (Loc adv); -2-.
anblees emmlee [en -] (Loc adv); -1-.
anblent emmler (Vb); -2-.
anbler emmler (Vb); -6-.
anblera emmler (Vb); -1-.
anbles emmler (Vb); -1-.
anbleüre emmlëure (Sf); -7-.
anblez emmler (Vb); -1-.
anbloïssoit emmlöir (Vb); -1-.
anbloit emmler (Vb); -1-.
anbraça embracier (Vb); -1-.
anbrace embracier (Vb); -9-.
anbracié embracier (Vb); -5-.
anbraciees embracier (Vb); -1-.
anbracier embracier (Vb); -3-.
anbraciez embracier (Vb); -2-.
anbricona embriconer (Vb); -1-.
anbruncha embronchier (Vb); -2-.
anbrunche embronchier (Vb); -2-.
anbrunchent embronchier (Vb); -1-.
anbrunchier embronchier (Vb); -2-.
anbuignent embuignier (Vb); -1-.
ancele ancelé (Sf); -2-.
ancenser encenser (Vb); -1-.
ancenssier encensier (Sm); -2-.
ancesserie ancesserie (Sf); -1-.
ancessor ancessor (Sm); -1-.
ancessors ancessor (Sm); -1-.
anchaené enchäener (Vb); -1-.
anchaenez enchäener (Vb); -1-.
anchante enchanter (Vb); -1-.

anchanté enchanter (Vb); -3-.
anchantemant enchantement (Sm); -3-.
anchantemanz enchantement (Sm); -3-.
anchantement enchantement (Sm); -2-.
anchantemenz enchantement (Sm); -2-.
anchapelez enchapeler (Vb); -1-.
anchargiee enchargier (Vb); -1-.
anchauce enchaucier (Vb); -6-.
anchaucent enchaucier (Vb); -1-.
ancherir encherir (Vb); -1-.
ancïen ancïien (Adj (sub)); -1-.
ancïene ancïien (Adj (sub)); -1-.
ancïenes ancïien (Adj (sub)); -1-.
ancïens ancïien (Adj (sub)); -1-.
ancïens¹ ancïien (Adj (sub)); -1-.
ancisiez enciser (Vb); -1-.
anclin enclin (Adj); -1-.
anclina encliner (Vb); -4-.
ancline encliner (Vb); -12-.
anclinent encliner (Vb); -6-.
ancloe enclore (Vb); -1-.
anclorre enclore (Vb); -1-.
anclos enclore (Vb); -4-.
anclose enclore (Vb); -12-.
anclost enclore (Vb); -1-.
anclume enclume (Sf); -2-.
ancolpe encouper (Vb); -2-.
ancomance encomencier (Vb); -3-.
ancomancent encomencier (Vb); -3-.
ancomancié encomencier (Vb); -1-.
ancomanciee encomencier (Vb); -1-.
ancomancier encomencier (Vb); -1-.
ancomancierent encomencier (Vb); -1-.
anconbre encombrer (Vb); -1-.
anconbree encombrer (Vb); -1-.
anconbrement encombrement (Sm); -1-.
anconbrez encombrer (Vb); -1-.
anconbrier encombrier (Sm); -6-.
anconbriers encombrier (Sm); -3-.
ancontra encontrer (Vb); -3-.
ancontrai encontrer (Vb); -4-.
ancontras encontrer (Vb); -1-.
ancontre encontre (Prép et adv); -49-.
ancontre¹ encontre (Sm/f); -3-.
ancontre² encontre (Prép et adv); -13-.
ancontre³ encontrer (Vb); -8-.
ancontre⁴ encontre (Prép et adv); -12-.
ancontré encontrer (Vb); -11-.
ancontree encontrer (Vb); -4-.
ancontrent encontrer (Vb); -3-.
ancontrer encontrer (Vb); -3-.
ancontrera encontrer (Vb); -1-.
ancontreras encontrer (Vb); -1-.
ancontrez encontrer (Vb); -1-.
ancontrïez encontrer (Vb); -1-.
ancor encore (Adv); -103-.
ancoragié encoragier (Vb); -2-.
ancoragiee encoragier (Vb); -1-.
ancore encore (Adv); -17-.
ancores encore (Adv); -10-.
ancorpe encouper (Vb); -1-.
ancors encore (Adv); -2-.
ancortinee encortiner (Vb); -1-.
ancortiner encortiner (Vb); -1-.
ancoste encoste (Adv et prép); -1-.
ancui encui (Adv); -11-.
ancuse encuser (Vb); -2-.
ancusee encuser (Vb); -2-.
ancusent encuser (Vb); -3-.
ancuser encuser (Vb); -2-.
ancusez encuser (Vb); -1-.
andemain endemain (Sm); -31-.
andemantier endementiers/-entre(s) (Adv); -
andemantiers endementiers/-entre(s) (Adv); -
andemantiers-qu endementiers/-entre(s) (Adv);
andemantiers-que endementiers/-entre(s) (Adv);
andemantre endementiers/-entre(s) (Adv); -
andemantre-que endementiers/-entre(s) (Adv); -
andemantres-qu endementiers/-entre(s) (Adv); -
andeus ambedos (Card); -28-.
andoctrine endoctriner (Vb); -1-.
andoctriner endoctriner (Vb); -1-.
andorment endormir (Vb); -1-.
andormi endormir (Vb); -2-.
andormie endormir (Vb); -2-.
andormiz endormir (Vb); -2-.
androit endroit (Adv et prép); -4-.
androit¹ endroit (Sm); -3-.
androit² endroit (Adv et prép); -3-.
androit-de endroit (Adv et prép); -2-.
andui ambedos (Card); -63-.
anduire enduire (Vb); -1-.
andurast endurer (Vb); -1-.
andure endurer (Vb); -1-.
anduré endurer (Vb); -1-.
andurer endurer (Vb); -6-.
andurez endurer (Vb); -1-.
ane ane (Sf); -1-.
anel anel (Sm); -23-.
anel¹ anel (Adj); -1-.
anelet anelet (Sm); -4-.
anemi enemi (Sm); -10-.
anemie enemie (Sf); -5-.
anemis enemi (Sm); -13-.
anertume anertume (Sf); -1-.
Anet Anet (Spg); -1-.
Anez Anet (Spg); -1-.
anfance enfance (Sf); -8-.
anfances enfance (Sf); -1-.
anfant enfant (Sm); -7-.
anfantosmee enfantosmer (Vb); -1-.
anfanz enfant (Sm); -3-.
anfer enfer (Sm); -4-.
anferme enfermer (Vb); -1-.
anfermé enfermer (Vb); -1-.
anfermer enfermer (Vb); -1-.
anfermerie enfermerie (Sf); -1-.
anfermeté enfermeté (Sf); -1-.
anfermetez enfermeté (Sf); -1-.
anferré enferrer (Vb); -1-.
anfertez enfermeté (Sf); -1-.
anfes enfant (Sm); -8-.
anflame enflamer (Vb); -2-.
anflamee enflamer (Vb); -3-.
anflez enfler (Vb); -1-.
anfoï enfoïr (Vb); -1-.
anfoïe enfoïr (Vb); -1-.
anfoïz enfoïr (Vb); -2-.
anfonduz enfondre (Vb); -1-.
anforce enforcier (Vb); -2-.
anforciee enforcier (Vb); -1-.
anforesté enforester (Vb); -1-.
anforestez enforester (Vb); -1-.
anfrainne enfrener (Vb); -1-.
anfreignent enfraindre (Vb); -1-.
anfrené enfrener (Vb); -2-.
anfrenez enfrener (Vb); -1-.
anfueent enfoïr (Vb); -1-.
anfuet enfoïr (Vb); -1-.
anfuient enfuir (Vb); -1-.
anfuit enfuir (Vb); -1-.
angagiee engagier (Vb); -1-.
angarde angarde (Sf); -8-.
ange angele (Sm); -3-.
anges angele (Sm); -1-.
angevin angevin (Sm); -1-.
angigne engignier (Vb); -1-.
angignera engignier (Vb); -1-.
angigneus engignos (Adj); -1-.
angigniez engignier (Vb); -1-.
angingne engignier (Vb); -1-.
angingnier engignier (Vb); -1-.
anglaivé englaiver (Vb); -1-.
angoisse angoisse (Sf); -29-.
angoisse¹ angoissier (Vb); -5-.
angoissent angoissier (Vb); -4-.
angoisses angoisse (Sf); -1-.
angoisseus angoissos (Adj); -8-.
angoisseuse angoissos (Adj); -2-.
angoissier angoissier (Vb); -1-.
angoissierent angoissier (Vb); -1-.
angoissiez angoissier (Vb); -1-.
angoissiez¹ angoissier (Vb); -1-.
angoissoient angoissier (Vb); -1-.
angoissos angoissos (Adj); -1-.
angraigne engraignier (Vb); -1-.
angraignier engraignier (Vb); -1-.
angrés engrés (Adj); -4-.
Angrés¹ Angrés (Sp); -5-.
angresse engrés (Adj); -5-.
angresse¹ engresser (Vb); -3-.
angressent engresser (Vb); -1-.
angressoit engresser (Vb); -1-.
angroist encroistre (Vb); -1-.
Anguinguerron Aguigneron (Sp); -5-.
Anguinguerrons Aguigneron (Sp); -8-.
anhaïe enhaïr (Vb); -4-.
anhaite enhaitier (Vb); -1-.

anhardi enhardir (Vb); -1-.
anhardist enhardir (Vb); -1-.
anhati enhatir (Vb); -1-.
anhatie enhatie (Sf); -2-.
anhatine enhatine (Sf); -4-.
anhatir enhatir (Vb); -1-.
anhermies enermi (Adj); -1-.
anhulfez enoliier (Vb); -1-.
Anjo Angau (Spg); -1-.
anjoindre enjoindre (Vb); -1-.
anjoint enjoindre (Vb); -1-.
anjoint¹ enjoindre (Vb); -1-.
anjornee enjornee (Sf); -3-.
anjorner enjorner (Vb); -1-.
anjusqu enjusque (Prép); -1-.
anjusque enjusque (Prép); -3-.
anlace enlacier (Vb); -1-.
anlumine enluminer (Vb); -2-.
anluminé enluminer (Vb); -1-.
anluminee enluminer (Vb); -4-.
anluminees enluminer (Vb); -2-.
anluminement enluminement (Sm); -1-.
anluminer enluminer (Vb); -1-.
anluminoient enluminer (Vb); -1-.
anmaler enmaler (Vb); -1-.
anmanroit enmener (Vb); -1-.
anmurez enmurer (Vb); -1-.
annee anee (Sf); -1-.
annegiee ennegié (Adj); -1-.
annor onor (Sf); -4-.
annors onor (Sf); -1-.
annuie enoiier (Vb); -1-.
annuit anuit (Adv); -2-.
anombrez enombrer (Vb); -1-.
anor onor (Sf); -2-.
anors onor (Sf); -2-.
anpaint empeindre (Vb); -2-.
anpaint¹ empeindre (Vb); -1-.
anpainz empeindre (Vb); -1-.
anpalir empalir (Vb); -1-.
anpanre emprendre (Vb); -1-.
anpansé empenser (Vb); -1-.
anpanssé empenser (Vb); -1-.
anparlee emparlé (Adj); -1-.
anpereor emperëor (Sm); -1-.
anperere emperëor (Sm); -1-.
anpira empirier (Vb); -1-.
anpire empirier (Vb); -4-.
anpirent empirier (Vb); -2-.
anpirié empirier (Vb); -2-.
anpiriee empirier (Vb); -3-.
anpiriees empirier (Vb); -1-.
anpirier empirier (Vb); -3-.
anpiriez empirier (Vb); -1-.
anpiriez¹ empirier (Vb); -5-.
anpiroient empirier (Vb); -1-.
anplastre emplastre (Sm); -2-.
anplea emploiier (Vb); -5-.
anpleasse emploiier (Vb); -1-.
anpleiez emploiier (Vb); -1-.
anpli emplir (Vb); -1-.
anplir emplir (Vb); -1-.
anploie emploiier (Vb); -1-.
anploiee emploiier (Vb); -2-.
anploient emploiier (Vb); -1-.
anploier emploiier (Vb); -2-.
anploiera emploiier (Vb); -1-.
anploiez emploiier (Vb); -1-.
anpoignent empoignier (Vb); -1-.
anpoigniee empoignier (Vb); -1-.
anpoigniees empoignier (Vb); -2-.
anpoignier empoignier (Vb); -1-.
anpoint empoignier (Vb); -1-.
anpoint¹ empoindre (Vb); -1-.
anpointe empointe (Sf); -2-.
anpor empor (Prép); -1-.
anporte emporter (Vb); -1-.
anpraigne emprendre (Vb); -2-.
anprandrai emprendre (Vb); -1-.
anprandre emprendre (Vb); -6-.
anpreigne emprendre (Vb); -1-.
anpreigniez emprendre (Vb); -1-.
anpreïsmes emprendre (Vb); -1-.
anpreïsses emprendre (Vb); -1-.
anpreïst emprendre (Vb); -2-.
anprendra emprendre (Vb); -1-.
anprendrai emprendre (Vb); -1-.
anprés emprés (Prép); -1-.
anpressent empresser (Vb); -1-.
anpris emprendre (Vb); -7-.
anprise emprendre (Vb); -14-.
anprisonee emprisoner (Vb); -1-.
anprisonez emprisoner (Vb); -3-.
anprist emprendre (Vb); -3-.
anpristrent emprendre (Vb); -2-.
anprunte emprunter (Vb); -1-.
anprunté emprunter (Vb); -1-.
anpruntees emprunter (Vb); -1-.
anquefs enquerre (Vb); -2-.
anquefsse enquerre (Vb); -1-.
anquefstes enquerre (Vb); -1-.
anquenuit enquenuit (Adv); -9-.
anquerrai enquerre (Vb); -1-.
anquerre enquerre (Vb); -12-.
anquerroit enquerre (Vb); -1-.
anqueste enqueste (Sf); -1-.
anquierent enquerre (Vb); -1-.
anquiert enquerre (Vb); -7-.
anquis enquerre (Vb); -2-.
anquise enquerre (Vb); -1-.
anquist enquerre (Vb); -1-.
anracinez enraciner (Vb); -1-.
anrage enragier (Vb); -7-.
anrageront enragier (Vb); -1-.
anragier enragier (Vb); -2-.
anreidie enredie (Sf); -2-.
anresniee enraisnier (Vb); -1-.
anrievre enrievre (Adj); -3-.
anrufflieees enrüillier (Vb); -1-.
ansaigne enseigne (Sf); -3-.
ansaigne¹ enseignier (Vb); -1-.
ansaigne² enseignier (Vb); -1-.
ansaignes enseigne (Sf); -4-.
ansaingne enseignier (Vb); -1-.
ansanble ensemble (Adv et prép); -101-.
ansanble¹ ensemble (Adv et prép); -4-.
ansanble² ensemble (Adv et prép); -16-.
ansancmeslé ensancmeslé (Adj); -1-.
ansanglanté ensanglenter (Vb); -1-.
ansanglantee ensanglenter (Vb); -1-.
ansanglantez ensanglenter (Vb); -1-.
anseelez ensëeler (Vb); -1-.
anseigna enseignier (Vb); -10-.
anseigne enseignier (Vb); -7-.
anseigne¹ enseigne (Sf); -2-.
anseignement enseignement (Sm); -1-.
anseignera enseignier (Vb); -1-.
anseigneroie enseignier (Vb); -1-.
anseignes enseigne (Sf); -3-.
anseignes¹ enseignier (Vb); -1-.
anseignié enseignier (Vb); -3-.
anseigniee enseignier (Vb); -3-.
anseigniees enseignier (Vb); -1-.
anseignier enseignier (Vb); -9-.
anseigniez enseignier (Vb); -4-.
anseigniez² enseignier (Vb); -3-.
anseing enseing (Sm); -1-.
anseingna enseignier (Vb); -1-.
anseingne enseignier (Vb); -1-.
anseingnent enseignier (Vb); -1-.
anseingnes enseigne (Sf); -1-.
ansela enseler (Vb); -1-.
ansele enseler (Vb); -1-.
anselé enseler (Vb); -5-.
anseler enseler (Vb); -9-.
anselez enseler (Vb); -1-.
ansemant ensement (Adv); -1-.
anserir enserir (Vb); -3-.
anserre enserrer (Vb); -2-.
anserré enserrer (Vb); -2-.
anserrez enserrer (Vb); -1-.
ansimant ensement (Adv); -3-.
ansus-de ensus (Adv); -1-.
antaillié entaillier (Vb); -1-.
antailliee entaillier (Vb); -2-.
antailliez entaillier (Vb); -1-.
antalanté entalenter (Vb); -3-.
antalantez entalenter (Vb); -1-.
antancion entencion (Sf); -1-.
antancion entencion (Sf); -2-.
antandant entendre (Vb); -1-.
antande entendre (Vb); -2-.
antandeiez entendre (Vb); -1-.
antandent entendre (Vb); -3-.
antandez entendre (Vb); -5-.
antandi entendre (Vb); -1-.
antandoit entendre (Vb); -1-.
antandra entendre (Vb); -1-.

antandre entendre (Vb); -13-.
antandu entendre (Vb); -8-.
antandue entendre (Vb); -2-.
antant entendre (Vb); -36-.
antant¹ entendre (Vb); -1-.
antant² entendre (Vb); -3-.
antante entente (Sf); -10-.
antantives ententif (Adj); -1-.
antanz entendre (Vb); -1-.
antasche entaschier (Vb); -1-.
antasse entasser (Vb); -1-.
antassez entasser (Vb); -1-.
ante ente (Sf); -6-.
antechié entechier (Vb); -3-.
antechiez entechier (Vb); -1-.
anteimes enteimes (Adv); -1-.
antemes enteimes (Adv); -1-.
antencion entencion (Sf); -2-.
antencïon entencion (Sf); -2-.
antendent entendre (Vb); -3-.
antendi entendre (Vb); -1-.
antendié entendre (Vb); -1-.
antendre entendre (Vb); -12-.
antendu entendre (Vb); -3-.
antendue entendue (Sf); -1-.
antendues entendre (Vb); -1-.
antente entente (Sf); -4-.
antentis ententif (Adj); -1-.
anterine enterin (Adj); -6-.
anterra entrer (Vb); -2-.
anterrai entrer (Vb); -2-.
anterré enterrer (Vb); -1-.
anterree enterrer (Vb); -1-.
anterroiz entrer (Vb); -1-.
antesa enteser (Vb); -1-.
anteste entester (Vb); -1-.
antier entier (Adj); -6-.
antiere entier (Adj); -7-.
antieres entier (Adj); -1-.
antiers entier (Adj); -21-.
Antioche Anthioce (Spg); -1-.
Antioiche Anthioce (Spg); -1-.
Antipodés Antipodés (Spg); -1-.
antor entor (Adv et prép); -21-.
antor¹ entor (Adv et prép); -16-.
antoschiee entoschier (Vb); -1-.
antr entre (Préf); -22-.
antr¹ entre (Prép); -18-.
antr'-uel entr'ueil (Sm); -1-.
antra entrer (Vb); -9-.
antracointent entr-acointier (Vb); -1-.
antracolent entr-acoler (Vb); -1-.
antraille entraille (Sf); -1-.
antrailles entraille (Sf); -3-.
antrait entrait (Sm); -2-.
antrames entrer (Vb); -1-.
antranbatent entr-embatre (Vb); -1-.
antranvaïssent entr-envaïr (Vb); -1-.
antrapez entraper (Vb); -2-.
antrapruichent entr-aprochier (Vb); -1-.
antrassent entrer (Vb); -1-.
antrastes entrer (Vb); -2-.
antravenomes entr-avenir (Vb); -1-.
antraversee entraverser (Vb); -1-.
antre entre (Prép); -72-.
antre¹ entrer (Vb); -26-.
antre² entre (Préf); -38-.
antre³ entrer (Vb); -1-.
antre⁴ entrer (Vb); -1-.
antre-deus entredeus (Adv); -3-.
antre-tant entretant (Adv); -2-.
antré entrer (Vb); -8-.
antrebatu entre-batre (Vb); -2-.
antrebeisant entre-baisier (Vb); -1-.
antrebeisent entre-baisier (Vb); -2-.
antrebeisoient entre-baisier (Vb); -1-.
antrecomandent entre-comander (Vb); -2-.
antreconbatoient entre-combatre (Vb); -1-.
antreconeü entre-conoistre (Vb); -1-.
antreconeümes entre-conoistre (Vb); -1-.
antreconjoïr entre-conjöir (Vb); -1-.
antreconoissent entre-conoistre (Vb); -1-.
antreconurent entre-conoistre (Vb); -1-.
antrecosu entrecosdre (Vb); -1-.
antredeus entredeus (Adv); -1-.
antredonent entre-doner (Vb); -2-.
antredoner entre-doner (Vb); -1-.
antredonerent entre-doner (Vb); -1-.
antredotent entre-doter (Vb); -1-.

antree entree (Sf); -10-.
antree¹ entrer (Vb); -11-.
antrees entree (Sf); -2-.
antrefeisant entre-faire (Vb); -1-.
antrefierent entre-ferir (Vb); -4-.
antrefont entre-faire (Vb); -1-.
antrehaïrent entre-häir (Vb); -1-.
antrehaïssent entre-häir (Vb); -2-.
antrehaïent entre-häir (Vb); -1-.
antreheent entre-häir (Vb); -1-.
antrelais entrelais (Sm); -1-.
antrelait entrelaiier (Vb); -1-.
antrelaz entrelaz (Sm); -1-.
antrelessiez entrelaissier (Vb); -1-.
antrelet entrelaiier (Vb); -1-.
antremefsse entremetre (Vb); -1-.
antremeïst entremetre (Vb); -3-.
antremestent entremetre (Vb); -1-.
antremet entremetre (Vb); -4-.
antremet¹ entremetre (Vb); -1-.
antremete entremetre (Vb); -4-.
antremetent entremetre (Vb); -6-.
antremetes entremetre (Vb); -1-.
antremetoit entremetre (Vb); -1-.
antremetra entremetre (Vb); -1-.
antremetre entremetre (Vb); -12-.
antremis entremetre (Vb); -4-.
antremise entremetre (Vb); -2-.
antremist entremetre (Vb); -3-.
antrent entrer (Vb); -9-.
antrepaient entre-paiier (Vb); -1-.
antrepris entrepris (Adj); -4-.
antreprist entreprendre (Vb); -2-.
antrer entrer (Vb); -26-.
antrerent entrer (Vb); -2-.
antresaigne entreseigne (Sf); -1-.
antresaignes entreseigne (Sf); -1-.
antresaif entresaif (Adv); -5-.
antresalüees entre-saluer (Vb); -1-.
antreset entresait (Adv); -6-.
antressiez entrer (Vb); -1-.
antret entrait (Sm); -7-.
antretaingnent entre-tenir (Vb); -1-.
antretant entretant (Adv); -1-.
antretienent entre-tenir (Vb); -1-.
antrevaignent entre-venir (Vb); -1-.
antrevefsmes entre-vëoir (Vb); -1-.
antrevenimes entre-venir (Vb); -1-.
antrevienent entre-venir (Vb); -16-.
antrevindrent entre-venir (Vb); -1-.
antrevirent entre-vëoir (Vb); -2-.
antrez entrer (Vb); -7-.
antrez¹ entrait (Sm); -1-.
antrez⁴ entrer (Vb); -1-.
antroblie entr'oblïer (Vb); -2-.
antrocistrent entr-ocire (Vb); -1-.
antroï entr'öir (Vb); -1-.
antroit entrer (Vb); -1-.
antroverture entr'overture (Sf); -1-.
anuiose enoios (Adj); -1-.
anuit anuit (Adv); -1-.
anuitié anuitier (Vb); -1-.
anuitier anuitier (Vb); -2-.
anvaï enväir (Vb); -4-.
anvaï¹ enväir (Vb); -3-.
anvaïe enväie (Sf); -8-.
anvaïr enväir (Vb); -2-.
anvaïrent enväir (Vb); -1-.
anvaïssent enväir (Vb); -1-.
anvaïst enväir (Vb); -2-.
anvea envoiier (Vb); -15-.
anveast envoiier (Vb); -1-.
anveié envoiier (Vb); -1-.
anveier envoiier (Vb); -1-.
anvelopées envoleper (Vb); -1-.
anveoie envoiier (Vb); -1-.
anvers envers (Adj et sm); -1-.
anvers¹ envers (Adj et sm); -4-.
anvers² envers (Prép); -6-.
anverse envers (Adj et sm); -1-.
anversee enverser (Vb); -1-.
anversse enverser (Vb); -2-.
anviaille envïaille (Sf); -1-.
anviax envïal (Sm); -1-.
anvie envie (Sf); -4-.
anvïent envïer (Vb); -1-.
anvïeus envïos (Adj); -1-.
anviron environ (Adv et prép); -6-.
anviron¹ environ (Adv et prép); -3-.

anvoi envoiier (Vb); -1-.
anvoi¹ envoiier (Vb); -1-.
anvoie envoiier (Vb); -31-.
anvoie¹ envoiier (Vb); -4-.
anvoié envoiier (Vb); -7-.
anvoiee envoiier (Vb); -2-.
anvoient envoiier (Vb); -2-.
anvoier envoiier (Vb); -5-.
anvoiera envoiier (Vb); -1-.
anvoierai envoiier (Vb); -2-.
anvoierent envoiier (Vb); -1-.
anvoieroit envoiier (Vb); -1-.
anvoieromes envoiier (Vb); -1-.
anvoierons envoiier (Vb); -1-.
anvoieront envoiier (Vb); -1-.
anvoies envoiier (Vb); -1-.
anvoies¹ envoiier (Vb); -1-.
anvoiez envoiier (Vb); -2-.
anvoiez¹ envoiier (Vb); -1-.
anvoiez² envoiier (Vb); -1-.
anvoise envoisier (Vb); -2-.
anvoisedre envoisdure (Sf); -1-.
anvoisiee envoisier (Vb); -2-.
anvoisiez envoisier (Vb); -1-.
anvoit envoiier (Vb); -3-.
anz an (Sm); -36-.
anz¹ enz (Adv); -13-.
anz³ enz (Adv); -10-.
aoevrent aovrer (Vb); -1-.
aora aorer (Vb); -2-.
aore aorer (Vb); -4-.
aore¹ aorer (Vb); -1-.
aorer aorer (Vb); -8-.
aorerai aorer (Vb); -1-.
aorez aorer (Vb); -3-.
aoust aost (Sm); -1-.
aoverte aovrir (Vb); -2-.
apaiez apaiier (Vb); -1-.
apaiez¹ apaiier (Vb); -1-.
apanre aprendre (Vb); -2-.
apansa apenser (Vb); -1-.
apanse apenser (Vb); -3-.
apansee apenser (Vb); -2-.
apanser apenser (Vb); -4-.
apansoient apenser (Vb); -1-.
apansse apenser (Vb); -2-.
apanssee apenser (Vb); -1-.
apant apendre (Vb); -2-.
apantoisant apantoisier (Vb); -1-.
aparanz aparoir (Vb); -1-.
aparaut apareillier (Vb); -1-.
aparced apercevoir (Vb); -2-.
aparçed apercevoir (Vb); -1-.
aparcede apercevoir (Vb); -3-.
aparçede apercevoir (Vb); -1-.
aparcedssent apercevoir (Vb); -1-.
aparcedst apercevoir (Vb); -3-.
aparcedz apercevoir (Vb); -4-.
aparcevant apercevoir (Vb); -2-.
aparcevoir apercevoir (Vb); -3-.
aparcevront apercevoir (Vb); -2-.
aparçoit apercevoir (Vb); -14-.
aparçoive apercevoir (Vb); -2-.
aparçui apercevoir (Vb); -1-.
aparçut apercevoir (Vb); -9-.
apareilla apareillier (Vb); -1-.
apareillié apareillier (Vb); -9-.
apareilliee apareillier (Vb); -12-.
apareillees apareillier (Vb); -2-.
apareillier apareillier (Vb); -7-.
apareilliez apareillier (Vb); -1-.
apareilliez¹ apareillier (Vb); -8-.
apareilloit apareillier (Vb); -1-.
aparellié apareillier (Vb); -4-.
aparelliee apareillier (Vb); -1-.
aparelliees apareillier (Vb); -3-.
aparellier apareillier (Vb); -5-.
aparellierent apareillier (Vb); -1-.
aparelliez apareillier (Vb); -1-.
aparelliez¹ apareillier (Vb); -8-.
aparissant aparoir (Vb); -1-.
aparla aparler (Vb); -1-.
aparlast aparler (Vb); -1-.
aparler aparler (Vb); -2-.
aparloient aparler (Vb); -1-.
aparoil apareil (Sm); -2-.
aparoille apareillier (Vb); -16-.
aparoillent apareillier (Vb); -3-.
aparole aparler (Vb); -3-.
aparolent aparler (Vb); -1-.
aparra aparoir (Vb); -1-.
apartenir apartenir (Vb); -2-.
apartenist apartenir (Vb); -1-.
apartient apartenir (Vb); -1-.
aparurent aparoir (Vb); -1-.
aparut aparoir (Vb); -3-.
apeire aparoir (Vb); -4-.
apeise apaisier (Vb); -2-.
apeisiez apaisier (Vb); -1-.
apel apeler (Vb); -3-.
apel¹ apel (Sm); -1-.
apela apeler (Vb); -12-.
apelastes apeler (Vb); -1-.
apele apeler (Vb); -45-.
apele¹ apeler (Vb); -1-.
apelé apeler (Vb); -7-.
apelee apeler (Vb); -7-.
apelent apeler (Vb); -7-.
apeler apeler (Vb); -11-.
apelerai apeler (Vb); -3-.
apelerent apeler (Vb); -3-.
apeleroie apeler (Vb); -1-.
apelez apeler (Vb); -2-.
apelez¹ apeler (Vb); -9-.
apelez² apeler (Vb); -1-.
apeloie apeler (Vb); -1-.
apeloient apeler (Vb); -1-.
apeloit apeler (Vb); -3-.
apere aparoir (Vb); -1-.
aperent aparoir (Vb); -1-.
apert aparoir (Vb); -4-.
apert¹ apert (Adj); -1-.
apert² apert (Adj); -10-.
aperte apert (Adj); -2-.
apertemant apertement (Adv); -6-.
apertement apertement (Adv); -1-.
aperz apert (Adj); -1-.
apetise apeticier (Vb); -1-.
apialt apeler (Vb); -2-.
apiaut apeler (Vb); -2-.
aplaigne aplaignier (Vb); -2-.
aplaignié aplaignier (Vb); -1-.
apleignier aplaignier (Vb); -2-.
apoia apoiier (Vb); -1-.
apoié apoiier (Vb); -2-.
apoiee apoiier (Vb); -2-.
apoiees apoiier (Vb); -2-.
apoier apoiier (Vb); -4-.
apoiez apoiier (Vb); -6-.
apoint apoindre (Vb); -1-.
apointe apointier (Vb); -1-.
aponde apondre (Vb); -1-.
aport aporter (Vb); -6-.
aport¹ aporter (Vb); -4-.
aporta aporter (Vb); -10-.
aportassent aporter (Vb); -1-.
aportast aporter (Vb); -1-.
aporte aporter (Vb); -24-.
aporte¹ aporter (Vb); -1-.
aporté aporter (Vb); -6-.
aportee aporter (Vb); -9-.
aportees aporter (Vb); -7-.
aportent aporter (Vb); -2-.
aporter aporter (Vb); -11-.
aportera aporter (Vb); -2-.
aporterent aporter (Vb); -2-.
aporteroit aporter (Vb); -1-.
aporteront aporter (Vb); -2-.
aporters aporter (Vb); -1-.
aportez aporter (Vb); -1-.
aportez¹ aporter (Vb); -3-.
aportoient aporter (Vb); -3-.
aportoit aporter (Vb); -1-.
apostre apostle (Sm); -2-.
apostres apostle (Sm); -2-.
apovri apovrir (Vb); -2-.
apraigniez aprendre (Vb); -1-.
apraing aprendre (Vb); -1-.
apraingne aprendre (Vb); -2-.
aprandra aprendre (Vb); -1-.
aprandre aprendre (Vb); -14-.
aprant aprendre (Vb); -5-.
aprantiz aprentiz (Sm); -1-.
apreigne aprendre (Vb); -1-.
apreingnent aprendre (Vb); -1-.
aprefsses aprendre (Vb); -1-.
aprefst aprendre (Vb); -2-.
aprendra aprendre (Vb); -1-.

aprendre aprendre (Vb); -3-.
aprendront aprendre (Vb); -1-.
aprenez aprendre (Vb); -1-.
aprés aprés (Prép et adv); -157-.
aprés¹ aprés (Prép et adv); -105-.
aprés-ce-qu aprés (Prép et adv); -1-.
apressent apresser (Vb); -1-.
apreste aprester (Vb); -1-.
apresté aprester (Vb); -4-.
aprester aprester (Vb); -6-.
aprestez aprester (Vb); -1-.
aprestez¹ aprester (Vb); -1-.
aprestoient aprester (Vb); -2-.
aprestoit aprester (Vb); -2-.
apris aprendre (Vb); -20-.
apris⁸ aprendre (Vb); -1-.
aprise aprendre (Vb); -8-.
aprismant aproismier (Vb); -1-.
aprison aprison (Sf); -1-.
aprist aprendre (Vb); -9-.
aprocha aprochier (Vb); -2-.
aprochai aprochier (Vb); -1-.
aproche aprochier (Vb); -17-.
aprocheiez aprochier (Vb); -1-.
aprochent aprochier (Vb); -2-.
aprocheras aprochier (Vb); -1-.
aprocherent aprochier (Vb); -1-.
aprocheront aprochier (Vb); -1-.
aproches aprochier (Vb); -1-.
aprochié aprochier (Vb); -4-.
aprochiee aprochier (Vb); -3-.
aprochier aprochier (Vb); -4-.
aprochierent aprochier (Vb); -2-.
aprochiez aprochier (Vb); -1-.
aprochiez¹ aprochier (Vb); -1-.
aprochoient aprochier (Vb); -1-.
aproiche aprochier (Vb); -2-.
aproichier aprochier (Vb); -1-.
apruichant aprochier (Vb); -1-.
apruichier aprochier (Vb); -1-.
apuie apoiier (Vb); -3-.
aquerra aquerre (Vb); -1-.
aquerre aquerre (Vb); -4-.
aquerroie aquerre (Vb); -1-.
aquialt acoillir (Vb); -10-.
aquiaus acoillir (Vb); -1-.
aquiaut acoillir (Vb); -1-.
aquit aquiter (Vb); -1-.
aquite aquiter (Vb); -2-.
aquitee aquiter (Vb); -1-.
aquiter aquiter (Vb); -3-.
aquitez aquiter (Vb); -1-.
arache arrachier (Vb); -3-.
arachié arrachier (Vb); -1-.
arachiee arrachier (Vb); -1-.
arachier arrachier (Vb); -2-.
arachiez arrachier (Vb); -1-.
araiches arrachier (Vb); -1-.
arain arain (Sm); -1-.
araumant erraument (Adv); -5-.
arbaleste arbaleste (Sf); -3-.
arbalestee arbalestee (Sf); -1-.
arbalestees arbalestee (Sf); -1-.
arbalestes arbaleste (Sf); -3-.
arbalestier arbalestier (Sm); -1-.
arbalestriers arbalestier (Sm); -1-.
arbre arbre (Sm); -11-.
arbres arbre (Sm); -8-.
arc arc (Sm); -2-.
arcetique artetique (Sf); -1-.
arcevesque arcevesque (Sm); -1-.
arcevesques arcevesque (Sm); -1-.
archal archal (Sm); -1-.
arche arche (Sm/f); -1-.
archiee archiee (Sf); -1-.
archier archier (Sm); -2-.
archiers archier (Sm); -4-.
arçon arçon (Sm); -9-.
arçone arçoner (Vb); -1-.
arçonent arçoner (Vb); -2-.
arçons arçon (Sm); -7-.
arçonz arçon (Sm); -1-.
ardant ardre (Vb); -7-.
ardanz ardre (Vb); -9-.
arde ardre (Vb); -7-.
ardent ardre (Vb); -2-.
ardent¹ ardre (Vb); -2-.
ardoient ardre (Vb); -1-.
ardoir ardre (Vb); -5-.
ardoit ardre (Vb); -3-.
arëaumant erraument (Adv); -1-.
arees aree (Sf); -3-.
arees¹ arer (Vb); -1-.
areinne areine (Sf); -1-.
areisne araisne (Sf); -1-.
areisnera araisnier (Vb); -1-.
areisnié araisnier (Vb); -1-.
areisonas araisnier (Vb); -1-.
areisone araisnier (Vb); -4-.
areisonez araisnier (Vb); -1-.
arer arer (Vb); -1-.
Arés Arés (Sp); -1-.
aresne araisnier (Vb); -1-.
aresne¹ araisne (Sf); -1-.
aresne² araisnier (Vb); -3-.
aresné aresner (Vb); -1-.
aresniee araisnier (Vb); -3-.
aresnier araisnier (Vb); -3-.
aresnoit araisnier (Vb); -1-.
arest arest (Sm); -7-.
arest¹ arester (Vb); -1-.
aresta arester (Vb); -1-.
arestas arester (Vb); -1-.
arestast arester (Vb); -1-.
areste arester (Vb); -26-.
aresté arester (Vb); -6-.
arestee arester (Vb); -2-.
arestent arester (Vb); -2-.
arester arester (Vb); -15-.
aresterent arester (Vb); -1-.
aresteroie arester (Vb); -1-.
aresterons arester (Vb); -1-.
arestez arester (Vb); -1-.
arestoit arester (Vb); -2-.
arestuel arestuel (Sm); -2-.
arestut arester (Vb); -2-.
argent argent (Sm); -40-.
argenz argent (Sm); -1-.
Argone Argon(n)e (Spg); -1-.
argüe argüer (Vb); -2-.
arimetique arismetique (Sf); -2-.
arivé ariver (Vb); -2-.
arivez ariver (Vb); -4-.
arma armer (Vb); -2-.
armassent armer (Vb); -2-.
arme arme (Sf); -1-.
arme¹ armer (Vb); -9-.
armé armer (Vb); -35-.
armee armer (Vb); -1-.
arment armer (Vb); -5-.
armer armer (Vb); -22-.
armerai armer (Vb); -2-.
armerent armer (Vb); -2-.
armeroit armer (Vb); -1-.
armeront armer (Vb); -1-.
armes arme (Sf); -202-.
armeüre armëure (Sf); -9-.
armeüres armëure (Sf); -2-.
armez armer (Vb); -45-.
armez¹ armer (Vb); -1-.
armoient armer (Vb); -2-.
armonies armonie (Sf); -1-.
aronde aronde (Sf); -1-.
arondres aronde (Sf); -1-.
arosé aroser (Vb); -1-.
arote aroter (Vb); -1-.
aroterent aroter (Vb); -1-.
arpant arpent (Sm); -4-.
arpanz arpent (Sm); -2-.
arpe harpe (Sf); -1-.
Arrabe Arabe (Spg); -2-.
arrabi arabi (Sm); -5-.
arrabiois arabïois (Ethn); -1-.
Arragon Aragon (Spg); -1-.
arramie aramir (Vb); -4-.
arriere ariere (Adv et prép); -44-.
arrieres ariere (Adv et prép); -13-.
arrieres¹ ariere (Adv et prép); -1-.
arriers ariere (Adv et prép); -22-.
ars ardre (Vb); -4-.
ars¹ arc (Sm); -5-.
arse ardre (Vb); -3-.
art ardre (Vb); -6-.
art¹ art (Sm/f); -8-.
artoil orteil (Sm); -1-.
Artu Artu (Sp); -26-.
artuel orteil (Sm); -1-.
Artus Artu (Sp); -74-.

arz art (Sm/f); -1-.
as a (Prép); -221-.
as¹ avoir² (Vb); -68-.
as² avoir¹ (Vb); -23-.
as³ il (Pr pers); -1-.
asaille assalir (Vb); -1-.
asaillent assalir (Vb); -5-.
asailli assalir (Vb); -2-.
asailli¹ assalir (Vb); -2-.
asaillie assalir (Vb); -1-.
asaillir assalir (Vb); -1-.
asailliz assalir (Vb); -1-.
asalt assalir (Vb); -1-.
asanbla assembler (Vb); -1-.
asanblai assembler (Vb); -1-.
asanble assembler (Vb); -9-.
asanblé assembler (Vb); -5-.
asanblee assembler (Vb); -8-.
asanblee¹ assemblee (Sf); -10-.
asanblent assembler (Vb); -2-.
asanbler assembler (Vb); -11-.
asanblerai assembler (Vb); -1-.
asanbleront assembler (Vb); -1-.
asanblez assembler (Vb); -1-.
asane assener (Vb); -2-.
asanne assener (Vb); -1-.
asaut assalir (Vb); -4-.
asaut¹ assaut (Sm); -4-.
asauz assalir (Vb); -1-.
asauz¹ assaut (Sm); -2-.
aseïsse asseoir (Vb); -1-.
aseïst asseoir (Vb); -1-.
asene assener (Vb); -1-.
asené assener (Vb); -1-.
asenent assener (Vb); -1-.
asener assener (Vb); -1-.
asenez assener (Vb); -1-.
aseoir asseoir (Vb); -9-.
aseri asserir (Vb); -1-.
asedr asseur (Adj); -2-.
asedr¹ asseur (Adj); -1-.
asedre asseurer (Vb); -6-.
asedré asseurer (Vb); -2-.
asedree asseurer (Vb); -3-.
asedrent asseurer (Vb); -1-.
asedrer asseurer (Vb); -3-.
asedrerent asseurer (Vb); -1-.
asedreroiz asseurer (Vb); -1-.
asedres asseurer (Vb); -1-.
asez assez (Adv); -52-.
asez¹ assez (Adv); -29-.
asieent asseoir (Vb); -1-.
asieent¹ asseoir (Vb); -1-.
asiet asseoir (Vb); -2-.
asis asseoir (Vb); -1-.
asis¹ asseoir (Vb); -14-.
asise asseoir (Vb); -11-.
asises asseoir (Vb); -2-.
asist asseoir (Vb); -10-.
asistrent asseoir (Vb); -2-.
asne asne (Sm); -3-.
asoage assoagier (Vb); -2-.
asome assomer¹ (Vb); -1-.
asomer assomer¹ (Vb); -2-.
aspre aspre (Adj); -2-.
aspremant asprement (Adv); -1-.
aspres aspre (Adj); -2-.
asproie asproiier (Vb); -1-.
assaiez essaiier (Vb); -1-.
assaille assalir (Vb); -1-.
assaillent assalir (Vb); -1-.
assaillent¹ assalir (Vb); -1-.
assailli assalir (Vb); -2-.
assaillir assalir (Vb); -2-.
assaillons assalir (Vb); -1-.
assalt assaut (Sm); -2-.
assanbla assembler (Vb); -1-.
assanblast assembler (Vb); -1-.
assanble assembler (Vb); -3-.
assanblé assembler (Vb); -1-.
assanblee assembler (Vb); -2-.
assanblee¹ assemblee (Sf); -2-.
assanblees assembler (Vb); -1-.
assanblent assembler (Vb); -3-.
assanbler assembler (Vb); -2-.
assanbleroient assembler (Vb); -1-.
assanblez assembler (Vb); -1-.
assaut assalir (Vb); -3-.
assaut¹ assaut (Sm); -8-.
assauz assaut (Sm); -4-.
asseez asseoir (Vb); -1-.
assené assener (Vb); -1-.
assenee assener (Vb); -1-.
asseoir asseoir (Vb); -7-.
assedr asseur (Adj); -3-.
assedr¹ asseurer (Vb); -1-.
assedré asseurer (Vb); -2-.
assedrees asseurer (Vb); -1-.
assedrer asseurer (Vb); -3-.
assedrerons asseurer (Vb); -1-.
assedrez asseurer (Vb); -2-.
assez assez (Adv); -58-.
assez¹ assez (Adv); -43-.
assis asseoir (Vb); -19-.
assis⁶ asseoir (Vb); -1-.
assise asseoir (Vb); -17-.
assises asseoir (Vb); -5-.
assist asseoir (Vb); -3-.
assomer assomer¹ (Vb); -1-.
astrenomie astrenomie (Sf); -1-.
astronomie astrenomie (Sf); -1-.
atache atachier (Vb); -2-.
atachiee atachier (Vb); -2-.
atachiez atachier (Vb); -1-.
atahine atäine (Sf); -1-.
ataignent ataindre (Vb); -3-.
ataindre ataindre (Vb); -6-.
ataïne atäine (Sf); -1-.
ataing ataindre (Vb); -1-.
atains ataindre (Vb); -1-.
ataint ataindre (Vb); -3-.
ataint³ ataindre (Vb); -7-.
atainte ataindre (Vb); -4-.
atainz ataindre (Vb); -8-.
atalant atalenter (Vb); -1-.
atalante atalenter (Vb); -14-.
atande atendre (Vb); -2-.
atandent atendre (Vb); -9-.
atandent¹ atendre (Vb); -1-.
atandez atendre (Vb); -1-.
atandoient atendre (Vb); -3-.
atandoit atendre (Vb); -10-.
atandra atendre (Vb); -2-.
atandrai atendre (Vb); -4-.
atandras atendre (Vb); -1-.
atandre atendre (Vb); -33-.
atandres atendre (Vb); -1-.
atandroie atendre (Vb); -1-.
atandrons atendre (Vb); -1-.
atandu atendre (Vb); -6-.
atandue atendue (Sf); -6-.
atandue¹ atendre (Vb); -1-.
atant atant (Adv); -40-.
atant¹ atendre (Vb); -36-.
atant² atendre (Vb); -5-.
atante atente (Sf); -1-.
atardant atarder (Vb); -2-.
atarder atarder (Vb); -1-.
ateignant ataindre (Vb); -2-.
ateigne ataindre (Vb); -1-.
ateignent ataindre (Vb); -4-.
ateignoit ataindre (Vb); -1-.
ateindrai ataindre (Vb); -1-.
ateindre ataindre (Vb); -1-.
ateindroiz ataindre (Vb); -1-.
ateïne atäine (Sf); -1-.
ateingnent ataindre (Vb); -1-.
ateint ataindre (Vb); -2-.
atelez ateler (Vb); -1-.
atendanz atendre (Vb); -1-.
atende atendre (Vb); -2-.
atendent atendre (Vb); -3-.
atendi atendre (Vb); -1-.
atendoit atendre (Vb); -1-.
atendra atendre (Vb); -1-.
atendrai atendre (Vb); -1-.
atendre atendre (Vb); -13-.
atendu atendre (Vb); -2-.
atendue atendue (Sf); -1-.
atente atente (Sf); -1-.
aterré aterrer (Vb); -2-.
Athenes Atain(n)e(s) (Spg); -4-.
atillent atillier (Vb); -1-.
atillier atillier (Vb); -1-.
atire atirier (Vb); -2-.
atirié atirier (Vb); -1-.
atiriee atirier (Vb); -1-.
atise atisier (Vb); -1-.

atochast atochier (Vb); -1-.
atoche atochier (Vb); -1-.
atocheroies atochier (Vb); -1-.
atoches atochier (Vb); -1-.
atochié atochier (Vb); -1-.
atochiez atochier (Vb); -1-.
atoichier atochier (Vb); -1-.
atoise ardoise (Sf); -1-.
ator ator (Sm); -12-.
ator[1] atorner (Vb); -1-.
atorna atorner (Vb); -3-.
atorne atorner (Vb); -23-.
atorné atorner (Vb); -15-.
atornee atorner (Vb); -12-.
atornees atorner (Vb); -2-.
atornemant atornement (Sm); -1-.
atornent atorner (Vb); -8-.
atorner atorner (Vb); -16-.
atornerent atorner (Vb); -1-.
atornez atorner (Vb); -16-.
atornez[3] atorner (Vb); -2-.
atornoit atorner (Vb); -1-.
atort atorner (Vb); -6-.
atot atot (Prép); -1-.
atourt atorner (Vb); -1-.
atraient atraire (Vb); -1-.
atraire atraire (Vb); -3-.
atranprer ateprer (Vb); -2-.
atreire atraire (Vb); -3-.
atreite atraire (Vb); -1-.
atremprez ateprer (Vb); -1-.
atret atraire (Vb); -3-.
atret[1] atrait (Sm); -2-.
atrete atraire (Vb); -1-.
atropelerent atropeler (Vb); -1-.
au a (Prép); -773-.
aubagu aubagu (Sm); -1-.
aube aube (Sf); -12-.
aubre arbre (Sm); -2-.
aucubes aucube (Sf); -1-.
aucun aucun (Adj et pr ind); -11-.
aucune aucun (Adj et pr ind); -15-.
aucune[1] aucun (Adj et pr ind); -3-.
aucuns aucun (Adj et pr ind); -4-.
aucuns[1] aucun (Adj et pr ind); -1-.
audïance audïence (Sf); -1-.
audïence audïence (Sf); -1-.
Aufrique Afrique (Spg); -1-.
aumaire armaire (Sf); -1-.
Aumarie Aumarie (Spg); -2-.
aumosne aumosne (Sf); -2-.
aumosniere aumosniere (Sf); -3-.
aune aune (Sf); -3-.
auné auner (Vb); -1-.
aüne auner (Vb); -2-.
aüné auner (Vb); -1-.
aünee aunee (Sf); -1-.
aünee[1] auner (Vb); -1-.
aunera auner (Vb); -7-.
aunes aune (Sf); -1-.
auquant aucant [li -] (Pr ind); -2-.
auquel lequel (Pr int et ind); -3-.
auques auques (Adv et pr ind); -13-.
auques[1] auques (Adv et pr ind); -2-.
aus il (Pr pers); -75-.
aus[1] a (Prép); -13-.
Ausalon Absalon (Sp); -2-.
ausi aussi (Adv); -30-.
ausi[1] aussi (Adv); -1-.
ausi- aussi (Adv); -22-.
ausi-com aussi (Adv); -20-.
ausi-come aussi (Adv); -14-.
ausi-con aussi (Adv); -21-.
ausiant aussiment (Adv); -1-.
ausin- aussi (Adv); -1-.
ausinc- aussi (Adv); -1-.
ausins aussi (Adv); -3-.
ausins- aussi (Adv); -2-.
ausins-come aussi (Adv); -1-.
aüsses avoir[2] (Vb); -2-.
aüssiez avoir[2] (Vb); -1-.
aüst avoir[2] (Vb); -2-.
aüst[1] avoir[1] (Vb); -2-.
aut aler (Vb); -18-.
autant autant (Adv et adj ind); -3-.
autant- autant (Adv et adj ind); -11-.
autant-com autant (Adv et adj ind); -1-.
autant-come autant (Adv et adj ind); -3-.
autantes autant (Adv et adj ind); -1-.
autel autel (Adj et pr ind); -1-.
autel[1] autel (Adj et pr ind); -10-.
autel[2] autel (Sm); -5-.
autel[3] autel (Adj et pr ind); -5-.
autiex autel (Adj et pr ind); -1-.
autre autre (Adj et pr ind); -71-.
autrë autre (Adj et pr ind); -1-.
autre[1] autre (Adj et pr ind); -237-.
autre[2] autre (Adj et pr ind); -8-.
autre[3] autre (Adj et pr ind); -185-.
autre[4] autre (Adj et pr ind); -6-.
autre[5] autre (Adj et pr ind); -24-.
autremant autrement (Adv); -20-.
autremant- autrement (Adv); -1-.
autremant-qu autrement (Adv); -1-.
autrement autrement (Adv); -3-.
autres autre (Adj et pr ind); -70-.
autres[1] autre (Adj et pr ind); -37-.
autres[2] autre (Adj et pr ind); -1-.
autres[3] autre (Adj et pr ind); -23-.
autres[4] autre (Adj et pr ind); -1-.
autres[5] autre (Adj et pr ind); -22-.
autresi autresi (Adv); -17-.
autresi- autresi (Adv); -7-.
autresi-com autresi (Adv); -3-.
autresi-come autresi (Adv); -2-.
autresi-con autresi (Adv); -6-.
autresiment autresiment (Adv); -2-.
autretant autretant (Adv); -3-.
autretant- autretant (Adv); -1-.
autretant-com autretant (Adv); -1-.
autretant-come autretant (Adv); -1-.
autretel autretel (Adj et pr ind); -5-.
autretés autretel (Adj et pr ind); -1-.
autretex autretel (Adj et pr ind); -1-.
autrier autrier (Sm); -1-.
autrui autre (Adj et pr ind); -45-.
autrui[1] autre (Adj et pr ind); -3-.
aüz avoir[1] (Vb); -1-.
avaigne avenir (Vb); -1-.
avaingnent avenir (Vb); -1-.
avainne aveine (Sf); -2-.
aval aval (Adv et prép); -11-.
aval[1] aval (Adv et prép); -3-.
avala avaler (Vb); -1-.
avalant avaler (Vb); -2-.
avale avaler (Vb); -10-.
avalé avaler (Vb); -6-.
avalee avaler (Vb); -1-.
avalee[1] avalee (Sf); -1-.
avaler avaler (Vb); -8-.
avalerent avaler (Vb); -1-.
avalez avaler (Vb); -3-.
avalez[1] avaler (Vb); -1-.
avaloient avaler (Vb); -2-.
avaloit avaler (Vb); -1-.
Avalons Aval(l)on (Spg); -1-.
avança avancier (Vb); -1-.
avance avancier (Vb); -2-.
avancerai avancier (Vb); -1-.
avanciee avancier (Vb); -1-.
avancier avancier (Vb); -3-.
avandra avenir (Vb); -7-.
avandroit avenir (Vb); -2-.
avandront avenir (Vb); -1-.
avanpié avantpié (Sm); -1-.
avant avant (Adv et prép); -86-.
avant[1] avant (Adv et prép); -1-.
avant-de avant (Adv et prép); -4-.
avanture aventure (Sf); -58-.
avantures aventure (Sf); -7-.
avantureuse aventuros (Adj); -1-.
avarice avarice (Sm/f); -1-.
avea avoiier (Vb); -1-.
aveier avoiier (Vb); -1-.
aveiez avoir[1] (Vb); -2-.
aveigne avenir (Vb); -6-.
aveingne avenir (Vb); -4-.
aveinne aveine (Sf); -4-.
aveinnes aveine (Sf); -2-.
avenanmant avenanment (Adv); -1-.
avenant avenant (Adj et sm); -14-.
avenant[1] avenant (Adj et sm); -3-.
avenanz avenant (Adj et sm); -17-.
avencist avancir (Vb); -1-.
avendra avenir (Vb); -1-.
avenemant avenement (Sm); -2-.
avenir avenir (Vb); -36-.
avenist avenir (Vb); -10-.

avenoient avenir (Vb); -2-.
avenoit avenir (Vb); -7-.
avenra avenir (Vb); -1-.
aventage avantage (Sm); -1-.
aventure aventure (Sf); -28-.
aventures aventure (Sf); -2-.
avenu avenir (Vb); -15-.
avenue avenir (Vb); -6-.
avenues avenir (Vb); -1-.
aver aver (Adj); -1-.
avere aver (Adj); -2-.
averi averir (Vb); -1-.
avers avers (Prép); -2-.
avers-gu avers (Prép); -1-.
aversaire aversaire (Sm); -1-.
aversier aversier (Sm); -1-.
avesprer avesprer (Vb); -1-.
avez avoir^{2} (Vb); -180-.
avez^{1} avoir^{1} (Vb); -57-.
aviegne avenir (Vb); -1-.
avieńent avenir (Vb); -1-.
avient avenir (Vb); -13-.
avïez avoir^{2} (Vb); -2-.
avileni avilenir (Vb); -1-.
avilla avillier (Vb); -3-.
aville avillier (Vb); -4-.
avilliees avillier (Vb); -1-.
avillier avillier (Vb); -2-.
avindrent avenir (Vb); -2-.
avint avenir (Vb); -37-.
aviron aviron (Sm); -1-.
avirone avironer (Vb); -1-.
avis avis (Sm); -15-.
avisast aviser (Vb); -1-.
avise aviser (Vb); -1-.
avoé avŏé (Sm); -1-.
avoec avuec (Prép et adv); -206-.
avoec^{1} avuec (Prép et adv); -11-.
avoecques avuec (Prép et adv); -1-.
avoeques avuec (Prép et adv); -8-.
avoi avoi (Interj); -9-.
avoie avoir^{1} (Vb); -17-.
avoie^{1} avoir^{2} (Vb); -19-.
avoie^{2} avoiier (Vb); -1-.
avoié avoiier (Vb); -2-.
avoiee avoiier (Vb); -1-.
avoiees avoiier (Vb); -1-.
avoient avoir^{2} (Vb); -38-.
avoient^{1} avoir^{1} (Vb); -21-.
avoies avoir^{2} (Vb); -2-.
avoies^{1} avoir^{1} (Vb); -1-.
avoiez avoiier (Vb); -1-.
avoinne aveine (Sf); -2-.
avoir avoir^{1} (Vb); -156-.
avoir^{1} avoir^{2} (Vb); -25-.
avoir^{2} avoir (Sm); -32-.
avoir^{3} avoir^{3} (Vb); -2-.
avoirs avoir (Sm); -3-.
avoit avoir^{2} (Vb); -226-.
avoit^{1} avoir^{1} (Vb); -121-.
avoit^{2} avoir^{3} (Vb); -111-.
avoit^{4} avoiier (Vb); -1-.
avomes avoir^{1} (Vb); -2-.
avomes^{1} avoir^{2} (Vb); -6-.
avons avoir^{1} (Vb); -10-.
avons^{1} avoir^{2} (Vb); -14-.
avoutre avoutre (Sm); -3-.
avra avoir^{1} (Vb); -65-.
avra^{1} avoir^{2} (Vb); -29-.
avra^{2} avoir^{3} (Vb); -27-.
avrai avoir^{1} (Vb); -28-.
avrai^{1} avoir^{2} (Vb); -11-.
avras avoir^{1} (Vb); -9-.
avras^{1} avoir^{2} (Vb); -1-.
avrei avoir^{1} (Vb); -2-.
avreiez avoir^{1} (Vb); -5-.
avrefez avoir^{1} (Vb); -1-.
avrez avoir^{2} (Vb); -1-.
avrïens avoir^{1} (Vb); -1-.
avrïez avoir^{1} (Vb); -4-.
avrïez^{1} avoir^{2} (Vb); -2-.
avril avril (Sm); -2-.
avrix avril (Sm); -2-.
avroie avoir^{1} (Vb); -12-.
avroie^{1} avoir^{2} (Vb); -4-.
avroient avoir^{2} (Vb); -2-.
avroies avoir^{1} (Vb); -1-.
avroit avoir^{1} (Vb); -22-.
avroit^{1} avoir^{2} (Vb); -13-.
avroit^{2} avoir^{3} (Vb); -8-.
avroiz avoir^{1} (Vb); -31-.
avroiz^{1} avoir^{2} (Vb); -11-.
avromes avoir^{1} (Vb); -1-.
avrons avoir^{1} (Vb); -5-.
avront avoir^{1} (Vb); -8-.
avront^{1} avoir^{2} (Vb); -3-.
avuec avuec (Prép et adv); -7-.
avugle avugle (Adj (sub)); -1-.
avuglé avogler (Vb); -1-.
avuglee avogler (Vb); -1-.
avugles avugle (Adj (sub)); -1-.
avuglez avogler (Vb); -3-.
ax il (Pr pers); -96-.
ax^{1} a (Prép); -1-.
azur asur (Sm); -6-.

baaillié baillier (Vb); -1-.
baast bëer (Vb); -1-.
Babiloine Babeloigne (Spg); -1-.
bacheler bacheler (Sm); -3-.
bachelers bacheler (Sm); -1-.
bacin bacin (Sm); -7-.
bacins bacin (Sm); -6-.
bacons bacon (Sm); -1-.
Bade Bade (Spg); -1-.
Bademagu Bademagu (Sp); -3-.
Bademaguz Bademagu (Sp); -4-.
bades bades [en -] (Loc adv); -1-.
baer bëer (Vb); -1-.
bahé bëer (Vb); -2-.
bai bai (Adj (sub)); -1-.
bai¹ bai (Adj (sub)); -1-.
baigne baignier (Vb); -1-.
baignent baignier (Vb); -2-.
baignier baignier (Vb); -7-.
baignoit baignier (Vb); -1-.
bail baillier (Vb); -2-.
baile baile (Sm); -1-.
bailes baile (Sm); -1-.
bailla baillier (Vb); -3-.
bailla baillier (Vb); -17-.
bailla¹ baillier (Vb); -2-.
baillent baillier (Vb); -4-.
baillerai baillier (Vb); -3-.
bailleroiz baillier (Vb); -1-.
bailleront baillier (Vb); -1-.
bailles baillier (Vb); -1-.
baillessiez baillier (Vb); -1-.
*bailli, baillie, bailliz cf mal-
baillie baillie (Sf); -10-.
baillié baillier (Vb); -2-.
bailliee baillier (Vb); -6-.
bailliees baillier (Vb); -3-.
baillier baillier (Vb); -8-.
bailliez baillier (Vb); -4-.
bailliez¹ baillier (Vb); -4-.
bailliez² baillier (Vb); -1-.
bailloit baillier (Vb); -1-.
baing bain (Sm); -3-.
baingnierent baignier (Vb); -1-.
bainz bain (Sm); -1-.
bais bai (Adj (sub)); -2-.
baissoient baissier (Vb); -1-.
balance balancier (Vb); -1-.
ban ban (Sm); -1-.
Ban¹ Ban (de Gomeret) (Sp); -1-.
banc banc (Sm); -3-.
banc¹ ban (Sm); -1-.
bande bende (Sf); -3-.
bandé bender (Vb); -1-.
bandee bender (Vb); -3-.
bandees bender (Vb); -1-.
bandes bende (Sf); -2-.
bandon bandon (Sm); -13-.
bani banir (Vb); -1-.
baniere baniere (Sf); -1-.
banieres baniere (Sf); -5-.
bans banc (Sm); -3-.
Bans¹ Ban (de Gomeret) (Sp); -1-.
baoit bëer (Vb); -1-.
baptesme batesme (Sm); -1-.
baptestire batistere (Sm); -2-.
*Baptiste cf Jehan-
barat barat (Sm); -2-.
barate barate (Sf); -1-.
barbacane barbacane (Sf); -1-.
barbaquane barbacane (Sf); -1-.
barbe barbe (Sf); -7-.
barbelees barbelé (Adj); -1-.
barbes barbe (Sf); -3-.
barbez barbé (Adj); -1-.
barge barge (Sf); -3-.
barges barge (Sf); -2-.
barguignier bargaignier (Vb); -1-.
barnage barnage (Sm); -1-.
barnages barnage (Sm); -1-.
baron baron (Sm et adj); -43-.
baronaille baronaille (Sf); -1-.
baronie baronie (Sf); -1-.
barons baron (Sm et adj); -34-.
barre barre (Sf); -5-.
barré barrer (Vb); -1-.
barrer barrer (Vb); -1-.
barres barre (Sf); -1-.
barrez barrer (Vb); -1-.
barrilz baril (Sm); -1-.
barroche paroisse (Sf); -1-.
barroches paroisse (Sf); -1-.
Barut Baruc (Spg); -1-.
bas bas (Adj (sub), sm et adv); -12-.
bas¹ bas (Adj (sub), sm et adv); -1-.
bas² bas (Adj (sub), sm et adv); -8-.
bas³ bas (Adj (sub), sm et adv); -2-.
basme basme (Sm); -1-.
basse bas (Adj (sub), sm et adv); -9-.
basses bas (Adj (sub), sm et adv); -1-.
basti bastir (Vb); -2-.
bastie bastir (Vb); -1-.
baston baston (Sm); -1-.
bastonet bastonet (Sm); -3-.
bastons baston (Sm); -5-.
bat batre (Vb); -6-.
bat¹ batre (Vb); -1-.
bataille bataille (Sf); -159-.
batailles bataille (Sf); -4-.
batailles¹ bataille (Sf); -3-.
batant batant (Adv); -4-.
batanz batre (Vb); -1-.
bateillant baitaillier (Vb); -1-.
batel batel (Sm); -2-.
batent batre (Vb); -3-.
batoit batre (Vb); -3-.
batre batre (Vb); -5-.
batu batre (Vb); -3-.
batue batre (Vb); -4-.
batuz batre (Vb); -5-.
baucent baucenc (Adj); -4-.
baucenz baucenc (Adj); -1-.
baude baut (Adj); -3-.
baules baule (Sf); -3-.
bauz baut (Adj); -3-.
beau bel (Adj (sub) et adv); -1-.
bec bec (Sm); -2-.
Bedoiers Bedoer (Sp); -1-.
bee bëer (Vb); -2-.
behorder behorder (Vb); -8-.
beisa baisier (Vb); -9-.
beisant baisier (Vb); -2-.
beisast baisier (Vb); -1-.
beise baisier (Vb); -23-.
beisent baisier (Vb); -7-.
beiserai baisier (Vb); -1-.
beiseré baisier (Vb); -1-.
beises baisier (Vb); -1-.
beisié baisier (Vb); -1-.
beisiee baisier (Vb); -2-.
beisier baisier (Vb); -11-.
beisier¹ baisier (Sm); -6-.
beisiers baisier (Sm); -5-.
beisoit baisier (Vb); -4-.
beisse baissier (Vb); -3-.
beissent baissier (Vb); -2-.
beissié baissier (Vb); -1-.
beissiee baissier (Vb); -1-.
bel bel (Adj (sub) et adv); -93-.
bel¹ bel (Adj (sub) et adv); -31-.
bel² bel (Adj (sub) et adv); -1-.
bel³ bel (Adj (sub) et adv); -1-.
bele bel (Adj (sub) et adv); -189-.
bele¹ bele (Adj (sub) et adv); -14-.
belemant belement (Adv); -4-.
belemant¹ belement (Adv); -1-.
beles bel (Adj (sub) et adv); -49-.
beles¹ bel (Adj (sub) et adv); -1-.
Belissant Blanchefleur (Sp); -1-.
benef benëir (Vb); -1-.
benefe benëir (Vb); -6-.
benefr benëir (Vb); -1-.
benefssoient benëir (Vb); -1-.
beneoit benëir (Vb); -1-.
beneoite benëir (Vb); -4-.
beneoiz benëir (Vb); -7-.
beneür bonëur [a -] (Loc adv); -1-.
ber baron (Sm et adj); -5-.
berbfoletes barbfolete (Sf); -1-.
bernic bellic (Sm); -1-.
berser berser (Vb); -4-.
Bertain Berte (Sp); -1-.
Berte Berte (Sp); -1-.
Bertran Bertran(d) (Sp); -2-.
Bertranz Bertran(d) (Sp); -7-.
besant besant (Sm); -1-.
besanz besant (Sm); -1-.
bescuit bescuit (Sm); -1-.

besoigne besoigne (Sf); -13-.
besoigne¹ besoignier (Vb); -3-.
besoing besoing (Sm); -34-.
besoingne besoigne (Sf); -7-.
besoingne¹ besoignier (Vb); -1-.
besoingnera besoignier (Vb); -1-.
besoinz besoing (Sm); -7-.
bessié baissier (Vb); -3-.
best baisier (Vb); -2-.
beste beste (Sf); -17-.
bestes beste (Sf); -11-.
bestiax bestial (Adj); -1-.
bestornee bestorner (Vb); -1-.
betee beter (Vb); -1-.
betist betir (Vb); -1-.
beŭ boivre (Vb); -8-.
beŭe boivre (Vb); -1-.
beŭstes boivre (Vb); -1-.
bevez boivre (Vb); -1-.
bevoient boivre (Vb); -1-.
bevoit boivre (Vb); -1-.
bevrage bevrage (Sm); -1-.
bevrai boivre (Vb); -1-.
bevroiz boivre (Vb); -1-.
biau bel (Adj (sub) et adv); -50-.
Biaurepaire Beaurepaire (Spg); -3-.
Biaurepere Beaurepaire (Spg); -1-.
biaus bel (Adj (sub) et adv); -3-.
biauté biauté (Sf); -43-.
biautez biauté (Sf); -14-.
Biauvez Beauvais (Spg); -1-.
biax bel (Adj (sub) et adv); -231-.
biche bisse (Sf); -2-.
biches bisse (Sf); -4-.
bien bien (Adv); -1146-.
bien¹ bien (Sm); -73-.
bien² bien (Adv); -1-.
biens bien (Sm); -37-.
biere biere (Sf); -13-.
bievre bievre (Sm); -1-.
Bilis Bilis (Sp); -1-.
bille bille (Sf); -1-.
bis bis (Adj); -4-.
bise bis (Adj); -3-.
bises bis (Adj); -1-.
blanc blanc (Adj et sm); -42-.
blanc¹ blanc (Adj et sm); -7-.
blanche blanc (Adj et sm); -24-.
Blanchefl or Blanchefleur (Sp); -1-.
blanches blanc (Adj et sm); -6-.
blandist blandir (Vb); -3-.
blans blanc (Adj et sm); -20-.
blas blasmer (Vb); -1-.
blasma blasmer (Vb); -2-.
blasme blasme (Sm); -22-.
blasme¹ blasmer (Vb); -11-.
blasme² blasmer (Vb); -1-.
blasme³ blasmer (Vb); -2-.
blasmé blasmer (Vb); -1-.
blasmee blasmer (Vb); -5-.
blasment blasmer (Vb); -7-.
blasmer blasmer (Vb); -8-.
blasmeroient blasmer (Vb); -1-.
blasmes blasme (Sm); -2-.
blasmez blasmer (Vb); -1-.
blasmez¹ blasmer (Vb); -1-.
blazon blason (Sm); -2-.
blazons blason (Sm); -2-.
blé blé (Sm); -1-.
bleça blecier (Vb); -2-.
blece blecier (Vb); -5-.
blecedres blecëure (Sf); -1-.
blecié blecier (Vb); -6-.
bleciee blecier (Vb); -5-.
blecier blecier (Vb); -3-.
bleciez blecier (Vb); -16-.
blesce blecier (Vb); -5-.
blez blé (Sm); -1-.
Blfant Blian(t) (Sp); -1-.
Blfanz Blian(t) (Sp); -1-.
bliaut blfaut (Sm); -3-.
blfaut blfaut (Sm); -4-.
bliauz blfaut (Sm); -3-.
blfauz blfaut (Sm); -2-.
blfax blfaut (Sm); -1-.
Blioberis Blihobleeris (Sp); -1-.
blo blo (Adj); -1-.
bloe blo (Adj); -2-.
bloes blo (Adj); -1-.

blonc blont (Adj (sub)); -1-.
blonde blont (Adj (sub)); -3-.
blondes blont (Adj (sub)); -1-.
blont blont (Adj (sub)); -2-.
boce boce (Sf); -2-.
boceier bocier (Vb); -1-.
bocel bocel (Sm); -2-.
boche boche (Sf); -53-.
boches boche (Sf); -1-.
bochete bochete (Sf); -2-.
bocle bocle (Sf); -2-.
boclé boclé (Adj); -1-.
bocles bocle (Sf); -1-.
boclete boclete (Sf); -1-.
boçu boçu (Adj); -1-.
boçue boçu (Adj); -1-.
boçus boçu (Adj); -1-.
boële bŏele (Sf); -1-.
bŏele bŏele (Sf); -1-.
boen bon (Adj (sub), sm et adv); -123-.
boen¹ bon (Adj (sub), sm et adv); -7-.
boen² bon (Adj (sub), sm et adv); -7-.
boen-eŭré bonëuré (Adj); -2-.
boene bon (Adj (sub), sm et adv); -65-.
boene-eŭree bonëuré (Adj); -1-.
boenement bonement (Adv); -6-.
boenes bon (Adj (sub), sm et adv); -9-.
boens bon (Adj (sub), sm et adv); -42-.
boens-eŭrez bonëuré (Adj); -1-.
bofu bofu (Sm); -2-.
boiche boche (Sf); -1-.
boillant bolir (Vb); -2-.
bois bois (Sm); -50-.
boisa boisier (Vb); -1-.
boise boise (Sf); -1-.
boisent boisier (Vb); -1-.
boissoneus buissonos (Adj); -1-.
boiste boiste (Sf); -8-.
boit boivre (Vb); -2-.
boive boivre (Vb); -2-.
boivre boivre (Vb); -14-.
boivre¹ boivre (Sm); -6-.
boivres boivre (Sm); -2-.
bole bole (Sf); -1-.
bolent bolir (Vb); -1-.
boloit bolir (Vb); -1-.
bolt bolir (Vb); -1-.
bon bon (Adj (sub), sm et adv); -11-.
bon¹ bon (Adj (sub), sm et adv); -1-.
bone bon (Adj (sub), sm et adv); -19-.
bone¹ bone (Sf); -1-.
bonement bonement (Adv); -1-.
bones bon (Adj (sub), sm et adv); -3-.
bonet bonet (Sm); -2-.
bons bon (Adj (sub), sm et adv); -10-.
bonté bonté (Sf); -24-.
bontez bonté (Sf); -12-.
boqueranz boquerant (Sm); -1-.
borc borc (Sm); -3-.
borde borde (Sf); -1-.
bordes borde (Sf); -1-.
borgnes borgne (Adj); -1-.
borjois borjois (Sm); -11-.
borriax borrel (Sm); -1-.
bors borc (Sm); -3-.
bos boc (Sm); -1-.
boschage boschage (Sm); -5-.
boschaige boschage (Sm); -1-.
bot bot¹ (Sm); -1-.
bot¹ bot² (Sm); -4-.
bota boter (Vb); -4-.
botast boter (Vb); -1-.
bote boter (Vb); -6-.
boté boter (Vb); -2-.
botée boter (Vb); -1-.
botellier boteillier (Sm); -1-.
botelliers boteillier (Sm); -2-.
botent boter (Vb); -2-.
boter boter (Vb); -2-.
botez boter (Vb); -4-.
boton boton (Sm); -2-.
bous bot² (Sm); -1-.
bousoit bouser (Vb); -1-.
bout bolir (Vb); -1-.
bouter boter (Vb); -1-.
bovier bovier (Sm); -1-.
boviers bovier (Sm); -1-.
boz bot³ (Sm/f); -1-.
boz² bot¹ (Sm); -2-.

bozon bouzon (Sm); -1-.
brace bracier (Vb); -1-.
brachet brachet (Sm); -4-.
brachez brachet (Sm); -1-.
braciees braciee (Sf); -1-.
braidis braidif (Adj); -1-.
braier braier (Sm); -1-.
braies braie (Sf); -5-.
branc brant (Sm); -1-.
branche branche (Sf); -2-.
branches branche (Sf); -1-.
Brandigan Brandigan (Spg); -1-.
Brandiganz Brandigan (Spg); -1-.
brandon brandon (Sm); -1-.
Brangiens Brangain (Sp); -1-.
Branles Branles (de Colecestre) (Sp); -1-.
brant brant (Sm); -1-.
branz brant (Sm); -5-.
braons braon (Sm); -1-.
bras braz (Sm); -2-.
Bravains Bravain (Sp); -1-.
braz braz (Sm); -59-.
breibançon brabaçon (Ethn); -1-.
breise brese (Sf); -1-.
bresches bresche (Sf); -1-.
brese brese (Sf); -1-.
Bresil Bresil (Spg); -1-.
bret braire (Vb); -1-.
bret[1] brait (Sm); -1-.
Bretaigne Bretagne (Spg); -24-.
Bretaingne Bretagne (Spg); -9-.
brete breton (Ethn); -1-.
Breteingne Bretagne (Spg); -1-.
bretesche bretesche (Sf); -5-.
bretesches bretesche (Sf); -1-.
breton breton (Ethn); -4-.
bretons breton (Ethn); -3-.
brez breton (Ethn); -1-.
bricoigne bricoigne (Sf); -1-.
bricon bricon (Sm); -1-.
*Briebraz cf Caradué-
brief brief (Adj); -1-.
briemant briément (Adv); -7-.
bries brief (Adj); -1-.
briés brief (Adj); -2-.
brisa brisier (Vb); -1-.
brisant brisier (Vb); -1-.
brise brisier (Vb); -5-.
brisent brisier (Vb); -1-.
brisera brisier (Vb); -1-.
brisié brisier (Vb); -3-.
brisiee brisier (Vb); -6-.
brisier brisier (Vb); -4-.
brisiez brisier (Vb); -2-.
brist brisier (Vb); -1-.
brit brisier (Vb); -1-.
brive brive [a -] (Loc adv); -1-.
broce broce (Sf); -1-.
Brocelïande Broceliande (Spg); -2-.
broche broche (Sf); -2-.
broche[1] brochier (Vb); -6-.
brochent brochier (Vb); -1-.
brochié brochier (Vb); -1-.
broiche brochier (Vb); -1-.
broichent brochier (Vb); -1-.
broigne broigne (Sf); -1-.
brosdé brosder (Vb); -1-.
brosdee brosder (Vb); -1-.
bruel bruil (Sm); -1-.
bruiant bruire (Vb); -2-.
bruianz bruire (Vb); -2-.
Bruianz[1] Bruiant [des Isles] (Sp); -1-.
bruire bruire (Vb); -1-.
bruit bruit (Sm); -13-.
bruit[1] bruire (Vb); -5-.
bruiz bruit (Sm); -2-.
brun brun (Adj (sub)); -1-.
brune brun (Adj (sub)); -1-.
brunete brunet (Adj (sub)); -1-.
brunetes brunete (Sf); -1-.
brunez brunet (Adj (sub)); -1-.
brunie brunir (Vb); -1-.
bruniz brunir (Vb); -1-.
bruns brun (Adj (sub)); -2-.
bu bu (Sm); -4-.
Bucifax Bocifal (Spa); -1-.
buef buef (Sm); -2-.
buen bon (Adj (sub), sm et adv); -14-.
buen[1] bon (Adj (sub), sm et adv); -12-.
buens bon (Adj (sub), sm et adv); -21-.
buens[1] bon (Adj (sub), sm et adv); -4-.
buer buer (Adv); -6-.
bués buef (Sm); -5-.
bufe bufe (Sf); -6-.
bufé bufe (Sf); -1-.
bui boivre (Vb); -2-.
buire buire (Sf); -1-.
buiron buiron (Sm); -1-.
buisines buisine (Sf); -3-.
burent boivre (Vb); -3-.
busche busche (Sf); -3-.
but boivre (Vb); -10-.
Bylis Bilis (Sp); -2-.

c que (Conj); -70-.
c¹ ce (Pr dém); -85-.
c² qui (Pr rel et int); -16-.
c³ que (Conj); -6-.
c⁴ ce (Pr dém); -3-.
c⁵ que (Conj); -51-.
c⁶ que (Conj); -41-.
c⁷ ce (Pr dém); -9-.
c⁸ qui (Pr rel et int); -1-.
c⁹ qui (Pr rel et int); -1-.
c¹⁰ cent (Card); -22-.
c¹¹ que (Conj); -7-.
c¹² qui (Pr rel et int); -2-.
ç ce (Pr dém); -1-.
ç¹ ce (Pr dém); -3-.
c.-l cent cincante (Card); -2-.
c.-mile cent mil (Card); -2-.
ça ça (Adv); -103-.
Cabruel Cabruel (Spg); -1-.
Cadiolanz Cadiolan(s) (Sp); -1-.
Cadoc Cadoc (de Cabruel) (Sp); -2-.
Cadret Cadret (Sp); -1-.
caille caille (Sf); -1-.
caille¹ chaloir (Vb); -1-.
Calogrenant Calogrenan(t) (Sp); -1-.
Calogrenanz Calogrenan(t) (Sp); -2-.
camois chamois (Sm); -1-.
campane champaine (Sf); -1-.
Capadoce Capadoce (Spg); -1-.
car car (Conj et adv); -569-.
car¹ car (Conj et adv); -37-.
Caradigan Caradigan(t) (Spg); -4-.
Caradué-Briebraz Caradoc Briébras (Sp); -1-.
Carduel Cardoeil (Spg); -3-.
Carlion Carlion (Spg); -3-.
Carnant Carnant (Spg); -1-.
Carodüanz Cadiolan(s) (Sp); -1-.
Carse Tarce (Spg); -1-.
cart cart (Ord); -1-.
Cartaige Cartage(s) (Spg); -1-.
cartiers cartier (Sm); -1-.
carz cart (Ord); -1-.
cassent casser (Vb); -1-.
catre catre (Card); -10-.
çaus cil (Dét et pr dém); -1-.
Caverons Gouvernail (de Roberdic) (Sp); -1-.
çax cil (Dét et pr dém); -1-.
ce ce (Pr dém); -624-.
ce¹ cil/cist (Dét et pr dém); -104-.
ce² ce (Pr dém); -123-.
ce³ ce (Pr dém); -20-.
ce⁴ ce (Pr dém); -205-.
ce⁸ ce (Pr dém); -1-.
ce-qu ce (Pr dém); -14-.
ce-que ce (Pr dém); -40-.
ceanz çaienz (Adv); -66-.
ceigne ceindre (Vb); -1-.
ceigniez ceindre (Vb); -1-.
ceindre ceindre (Vb); -2-.
ceingle cengler (Vb); -1-.
ceinglent cengler (Vb); -1-.
ceingles cengle (Sm/f); -1-.
ceingne ceindre (Vb); -1-.
ceingnent ceindre (Vb); -1-.
çeingnent ceindre (Vb); -1-.
ceint ceindre (Vb); -6-.
ceinte ceindre (Vb); -5-.
ceinture ceinture (Sf); -5-.
ceintures ceinture (Sf); -2-.
ceinturete ceinturete (Sf); -1-.
ceinturs ceintuir (Sm); -1-.
ceinz ceindre (Vb); -1-.
ceisus ça sus (Adv); -2-.
cel cil (Dét et pr dém); -33-.
cel¹ cil (Dét et pr dém); -6-.
cel² cil (Dét et pr dém); -1-.
cel³ cil (Dét et pr dém); -1-.
cela celer¹ (Vb); -1-.
celasse celer¹ (Vb); -2-.
cele cil (Dét et pr dém); -132-.
cele¹ cil (Dét et pr dém); -143-.
cele² celer¹ (Vb); -6-.
cele³ cil (Dét et pr dém); -61-.
cele⁴ celer¹ (Vb); -1-.
celé celer¹ (Vb); -2-.
celee celee (Sf); -5-.
celee¹ celer¹ (Vb); -4-.
celee³ celer² (Vb); -1-.
celeemant celeement (Adv); -6-.
celer celer¹ (Vb); -17-.
celera celer¹ (Vb); -1-.
celerai celer¹ (Vb); -8-.
celeront celer¹ (Vb); -1-.
celers celer¹ (Vb); -3-.
celes cil (Dét et pr dém); -8-.
celes¹ cil (Dét et pr dém); -16-.
celez celer¹ (Vb); -13-.
celez¹ celer¹ (Vb); -7-.
celez² celer¹ (Vb); -1-.
celez³ celer¹ (Vb); -1-.
celi cil (Dét et pr dém); -47-.
celi¹ cil (Dét et pr dém); -12-.
celoit celer¹ (Vb); -1-.
celot celer¹ (Vb); -2-.
cels cil (Dét et pr dém); -1-.
celui cil (Dét et pr dém); -117-.
celui¹ cil (Dét et pr dém); -6-.
celui² cil (Dét et pr dém); -33-.
celui³ cil (Dét et pr dém); -1-.
cemetire cimetiere (Sm); -5-.
cemetires cimetiere (Sm); -1-.
cenbel cembel (Sm); -3-.
çenbelant cembeler (Vb); -1-.
cenbeler cembeler (Vb); -1-.
cendal cendal (Sm); -3-.
cendax cendal (Sm); -1-.
cendre cendre (Sf); -9-.
cenele cenele (Sf); -1-.
cengle cengle (Sm/f); -2-.
cengles cengle (Sm/f); -3-.
cent cent (Card); -26-.
cent-mile cent mil (Card); -3-.
centiesme centisme (Ord); -1-.
ceptre ceptre (Sm); -3-.
ceptres ceptre (Sm); -1-.
cer cerf (Sm); -1-.
cerceles cercele (Sf); -1-.
cercelet cercelet (Sm); -2-.
cerchant cerchier (Vb); -2-.
cerchast cerchier (Vb); -1-.
cerche cerchier (Vb); -4-.
cerchié cerchier (Vb); -2-.
cerchier cerchier (Vb); -5-.
cercle cercle (Sm); -2-.
cerclers cercler (Sm); -1-.
cerf cerf (Sm); -21-.
cers cerf (Sm); -13-.
cert cert (Adj); -3-.
certain certain (Adj); -2-.
certainne certain (Adj); -10-.
certainnemant certainement (Adv); -17-.
certains certain (Adj); -5-.
certe cert (Adj); -9-.
certeinnemant certainement (Adv); -4-.
certeins certain (Adj); -1-.
certemant certement (Adv); -1-.
certenemant certainement (Adv); -3-.
certes certes (Adv); -109-.
certes¹ certes (Adv); -11-.
cervel cervel (Sm); -8-.
cervele cervele (Sf); -5-.
Cervestre Selvestre (Sp); -1-.
cerviz cerviz (Sf); -1-.
cervoise cervoise (Sf); -2-.
cerz cert (Adj); -2-.
ces cil/cist (Dét et pr dém); -93-.
ces¹ cil/cist (Dét et pr dém); -63-.
ces² cil/cist (Dét et pr dém); -6-.
Cesaire Cesaire (Spg); -1-.
Cesar Cesar (Sp); -3-.
cesse cesser (Vb); -1-.
cessent cesser (Vb); -1-.
cesser cesser (Vb); -1-.
cest cist (Dét et pr dém); -208-.
ceste cist (Dét et pr dém); -218-.
ceste¹ cist (Dét et pr dém); -15-.
ceste² cist (Dét et pr dém); -2-.
cestes cist (Dét et pr dém); -1-.
cesti cist (Dét et pr dém); -6-.
cesti¹ cist (Dét et pr dém); -2-.
cestui cist (Dét et pr dém); -27-.
cestui¹ cist (Dét et pr dém); -3-.
cestui² cist (Dét et pr dém); -4-.
ceu ce (Pr dém); -1-.
cez cist (Dét et pr dém); -34-.
cez¹ cist (Dét et pr dém); -7-.
cez² cist (Dét et pr dém); -1-.
chaainne chaeine (Sf); -1-.

chaça	chacier (Vb); -2-.
chaçast	chacier (Vb); -1-.
chace	chacier (Vb); -22-.
chace¹	chace (Sf); -4-.
chacent	chacier (Vb); -4-.
chacent¹	chacier (Vb); -1-.
chaceor	chacëor (Sm); -14-.
chaceors	chacëor (Sm); -2-.
chaceront	chacier (Vb); -1-.
chaces	chacier (Vb); -1-.
chacié	chacier (Vb); -7-.
chaciee	chacier (Vb); -2-.
chacier	chacier (Vb); -19-.
chaciez	chacier (Vb); -3-.
chaeles	chäeles (Interj); -1-.
chaf	chëoir (Vb); -1-.
chaille	chaloir (Vb); -8-.
chaillot	chaillo (Sm); -2-.
chailloz	chaillo (Sm); -1-.
chainse	chainse (Sm); -5-.
chainses	chainse (Sm); -1-.
chalan	chalant (Sm); -1-.
chalemele	chalemeler (Vb); -1-.
chalemeles	chalemele (Sf); -1-.
chaloing	chalongier (Vb); -1-.
chaloit	chaloir (Vb); -4-.
chalonge	chalongier (Vb); -2-.
chalonge¹	chalonge (Sm/f); -3-.
chalonges	chalongier (Vb); -1-.
chalongiee	chalongier (Vb); -1-.
chalongier	chalongier (Vb); -4-.
chalongiez	chalongier (Vb); -1-.
chalor	chalor (Sf); -2-.
chalors	chalor (Sf); -3-.
chalt	chaloir (Vb); -4-.
chalut	chaloir (Vb); -1-.
champ	champ (Sm); -1-.
chanberiere	chamberiere (Sf); -5-.
chanberlains	chamberlenc (Sm); -1-.
chanbre	chambre (Sf); -74-.
chanbres	chambre (Sf); -14-.
chanbrete	chambrete (Sf); -3-.
chancel	chancel (Sm); -1-.
chancele	chanceler (Vb); -3-.
chanceler	chanceler (Vb); -2-.
chancelot	chanceler (Vb); -1-.
chançon	chançon (Sf); -1-.
chançons	chançon (Sf); -2-.
chandelier	chandelier (Sm); -2-.
chandeliers	chandelier (Sm); -4-.
chandoile	chandoile (Sf); -4-.
chandoiles	chandoile (Sf); -10-.
change	changier (Vb); -3-.
change¹	change (Sm); -1-.
changeor	changëor (Sm); -1-.
changera	changier (Vb); -6-.
changerai	changier (Vb); -1-.
changes	change (Sm); -2-.
changié	changier (Vb); -2-.
changiee	changier (Vb); -5-.
changier	changier (Vb); -7-.
changierres	changëor (Sm); -1-.
changiez	changier (Vb); -1-.
changiez¹	changier (Vb); -1-.
changiez²	changier (Vb); -2-.
chanja	changier (Vb); -2-.
chanjoient	changier (Vb); -1-.
chanjoit	changier (Vb); -1-.
chanjons	changier (Vb); -1-.
chanole	chanöle (Sf); -4-.
chanp	champ (Sm); -20-.
chanp-cheđ	champchëu (Adj); -1-.
chanp-chedz	champchëu (Adj); -1-.
Chanpaigne	Champagne (Spg); -1-.
chanpaigne¹	champagne (Sf); -1-.
chanpcheđz	champchëu (Adj); -1-.
Chanpguin	Champguin (Spg); -1-.
chanpfon	champfon (Sm); -3-.
chanpiront	champir (Vb); -1-.
chanpisse	champir (Vb); -1-.
chans	champ (Sm); -3-.
chant	chant (Sm); -4-.
chanta	chanter (Vb); -1-.
chantant	chanter (Vb); -1-.
chantassent	chanter (Vb); -1-.
chante	chanter (Vb); -1-.
chanté	chanter (Vb); -1-.
chantee	chanter (Vb); -1-.
chantent	chanter (Vb); -3-.
chanter	chanter (Vb); -9-.
chantoient	chanter (Vb); -3-.
chantoit	chanter (Vb); -2-.
chanve	chanvre (Sm/f); -1-.
chanvre	chanvre (Sm/f); -1-.
chanz	chant (Sm); -2-.
chape	chape (Sf); -1-.
chapel	chapel (Sm); -3-.
chapelain	chapelain (Sm); -4-.
chapelains	chapelain (Sm); -1-.
chapele	chapele (Sf); -11-.
chapeler	chapelier (Sm); -1-.
chaperon	chaperon (Sm); -1-.
chaperons	chaperon (Sm); -1-.
chapes	chape (Sf); -2-.
chaple	chaple (Sm); -4-.
chapleiz	chapleiz (Sm); -1-.
chaples	chaple (Sm); -2-.
chapon	chapon (Sm); -1-.
char	char (Sf); -24-.
char¹	char (Sm); -2-.
charaie	charaie (Sf); -1-.
charaies	charaie (Sf); -3-.
charbon	charbon (Sm); -2-.
charbonee	charbonee (Sf); -1-.
charbonees	charbonee (Sf); -1-.
charbonier	charbonier (Sm); -2-.
charbons	charbon (Sm); -1-.
chardonax	chardenal (Sm); -1-.
charge	chargier (Vb); -1-.
charge¹	charge (Sf); -2-.
chargent	chargier (Vb); -1-.
chargié	chargier (Vb); -4-.
chargiee	chargier (Vb); -1-.
chargiees	chargier (Vb); -2-.
chargier	chargier (Vb); -4-.
chargiez	chargier (Vb); -1-.
charitables	charitable (Adj); -1-.
charité	charité (Sf); -8-.
charitez	charité (Sf); -1-.
charjable	charjable (Adj); -1-.
charme	charme² (Sm); -1-.
charme¹	charme¹ (Sm); -2-.
charmes	charme¹ (Sm); -4-.
charmes¹	charme² (Sm); -1-.
charmez	charmer (Vb); -1-.
charpantez	charpenter (Vb); -1-.
charpantiers	charpentier (Sm); -1-.
Charquedon	Calcedun (Sp); -1-.
charre	charre (Sf); -1-.
charrete	charrete (Sf); -37-.
charretent	charreter (Vb); -1-.
charretes	charrete (Sf); -2-.
charretez	charreter (Vb); -1-.
charretiers	charretier (Adj); -1-.
charretons	charreton (Sm); -2-.
charriere	charriere (Sf); -2-.
chars	char (Sm); -1-.
charz	char (Sf); -2-.
chas	chas (Sm); -1-.
chascun	chascun (Adj et pr ind); -31-.
chascun¹	chascun (Adj et pr ind); -28-.
chascune	chascun (Adj et pr ind); -12-.
chascune¹	chascun (Adj et pr ind); -9-.
chascuns	chascun (Adj et pr ind); -102-.
chasne	chaisne (Sm); -8-.
chasnes	chaisne (Sm); -2-.
chasque	chasque (Adj ind); -3-.
chasses	chasse (Sf); -1-.
chaste	chaste (Adj); -1-.
chastel	chastel (Sm); -167-.
chastelains	chastelain (Sm); -1-.
chastelet	chastelet (Sm); -2-.
chasti	chastiier (Vb); -4-.
chasti¹	chasti (Sm); -3-.
chastia	chastiier (Vb); -1-.
chastiant	chastiier (Vb); -1-.
chastiax	chastel (Sm); -35-.
chastie	chastiier (Vb); -4-.
chastient	chastiier (Vb); -1-.
chastier	chastiier (Vb); -7-.
chastïes	chastiier (Vb); -1-.
chastïez	chastiier (Vb); -1-.
chastïez¹	chastiier (Vb); -1-.
chastoient	chastiier (Vb); -1-.
chastrez	chastrer (Vb); -1-.
chasuble	chasuble (Sf); -4-.
chat	chat (Sm); -3-.
chauça	chaucier (Vb); -3-.

chauce chauce (Sf); -2-.
chauce¹ chaucier (Vb); -1-.
chauces chauce (Sf); -13-.
chaucëdre chaucëure (Sf); -1-.
chauciee chauciee (Sf); -4-.
chauciees chaucier (Vb); -3-.
chaucier chaucier (Vb); -2-.
chaucierent chaucier (Vb); -1-.
chauciez chaucier (Vb); -3-.
chaude chaut (Adj et sm); -6-.
chaude¹ chaude (Sf); -1-.
chaudes chaut (Adj et sm); -1-.
chauf chauf (Adj); -1-.
chaufast chaufer (Vb); -1-.
chaufé chaufer (Vb); -1-.
chaufer chaufer (Vb); -1-.
chaus chauf (Adj); -1-.
chausist chaloir (Vb); -2-.
chaussist chaloir (Vb); -1-.
chaut chaloir (Vb); -27-.
chaut¹ chaut (Adj et sm); -7-.
chaut² chaut (Adj et sm); -4-.
chauve chauf (Adj); -2-.
chauz chaut (Adj et sm); -4-.
chauz¹ chauz (Sf); -1-.
chauz² chauf (Adj); -1-.
chax chaut (Adj et sm); -1-.
chaz chat (Sm); -1-.
chaz¹ chacier (Vb); -2-.
cheance chëance (Sf); -1-.
cheez chëoir (Vb); -1-.
chef chëoir (Vb); -19-.
cheinse chainse (Sm); -4-.
cheinsil chainsil (Sm); -1-.
chefrent chëoir (Vb); -2-.
chefssent chëoir (Vb); -1-.
chefst chëoir (Vb); -2-.
cheitif chaitif (Adj (sub)); -1-.
cheitis chaitif (Adj (sub)); -1-.
cheitis¹ chaitif (Adj (sub)); -4-.
cheitive chaitif (Adj (sub)); -10-.
cheitive¹ chaitif (Adj (sub)); -3-.
cheitives chaitif (Adj (sub)); -4-.
cheitives¹ chaitif (Adj (sub)); -1-.
chemin chemin (Sm); -36-.
cheminal cheminel (Sm); -1-.
cheminant cheminer (Vb); -2-.
chemine cheminer (Vb); -6-.
cheminee cheminee (Sf); -1-.
cheminees cheminee (Sf); -1-.
cheminent cheminer (Vb); -1-.
cheminer cheminer (Vb); -1-.
cheminerent cheminer (Vb); -1-.
cheminoient cheminer (Vb); -1-.
chemins chemin (Sm); -4-.
chemise chemise (Sf); -29-.
chemises chemise (Sf); -2-.
chenes chienes (Sfpl); -3-.
chenevaz chanevaz (Sm); -1-.
chenole chanole (Sf); -4-.
chenu chenu (Adj (sub)); -9-.
chenue chenu (Adj (sub)); -1-.
chenuz chenu (Adj (sub)); -9-.
cheoient chëoir (Vb); -1-.
cheoir chëoir (Vb); -31-.
cheoit chëoir (Vb); -1-.
cheoite chëoir (Vb); -1-.
cheoiz chëoir (Vb); -1-.
cherir chierir (Vb); -1-.
chesne chaisne (Sm); -1-.
chestive chaitif (Adj (sub)); -4-.
chestiveté chaitiveté (Sf); -1-.
chetel chatel (Sm); -2-.
cheü chëoir (Vb); -12-.
cheüe chëoir (Vb); -2-.
cheües chëoir (Vb); -1-.
cheüz chëoir (Vb); -8-.
cheval cheval (Sm); -215-.
chevalcha chevauchier (Vb); -2-.
chevalchant chevauchier (Vb); -6-.
chevalche chevauchier (Vb); -7-.
chevalchent chevauchier (Vb); -3-.
chevalchié chevauchier (Vb); -6-.
chevalchiee chevauchiee (Sf); -1-.
chevalchier chevauchier (Vb); -6-.
chevalchierent chevauchier (Vb); -2-.
chevalchiez chevauchier (Vb); -1-.
chevalchoient chevauchier (Vb); -2-.
chevalchoit chevauchier (Vb); -2-.

chevaleresce chevalerez (Adj); -1-.
chevalerie chevalerie (Sf); -30-.
chevaleries chevalerie (Sf); -1-.
chevalier chevalier (Sm); -403-.
chevaliers chevalier (Sm); -488-.
chevauchant chevauchier (Vb); -2-.
chevauchent chevauchier (Vb); -2-.
chevauchié chevauchier (Vb); -1-.
chevauchier chevauchier (Vb); -4-.
chevauchiez chevauchier (Vb); -1-.
chevauchoit chevauchier (Vb); -1-.
chevax cheval (Sm); -126-.
cheveçaille cheveçaille (Sf); -2-.
chevece chevece (Sf); -1-.
chevecine chevecine (Sf); -1-.
chevelu chevelu (Adj); -1-.
chevelue chevelu (Adj); -1-.
chevir chevir (Vb); -1-.
chevoistre chevestre (Sm); -3-.
chevol chevel (Sm); -10-.
chevolet chevelet (Sm); -1-.
chevols chevel (Sm); -3-.
chevos chevel (Sm); -1-.
chevox chevel (Sm); -19-.
chevrel chevrel (Sm); -5-.
chevriax chevrel (Sm); -2-.
chiche chiche (Adj); -2-.
chiches chiche (Adj); -4-.
chié chief (Sm); -1-.
chiee chëoir (Vb); -3-.
chieent chëoir (Vb); -6-.
chief chief (Sm); -126-.
chien chien (Sm); -3-.
chienes chienes (Sfpl); -1-.
chiennez chienet (Sm); -1-.
chiens chien (Sm); -8-.
chier chier (Adj et adv); -40-.
chier¹ chier (Adj et adv); -12-.
chiere chier (Adj et adv); -35-.
chiere¹ chiere (Sf); -32-.
chieremant chierement (Adv); -6-.
chierement chierement (Adv); -1-.
chieres chier (Adj et adv); -3-.
chiers chier (Adj et adv); -27-.
chierté chierté (Sf); -1-.
chiés chief (Sm); -13-.
chiés¹ chiés (Prép); -20-.
chiet chëoir (Vb); -31-.
chievre chievre (Sf); -1-.
choe chöe (Sf); -1-.
chois chois (Sm); -1-.
choisi choisir (Vb); -1-.
choisissiez choisir (Vb); -1-.
chose chose (Sf); -227-.
chose¹ choser (Vb); -1-.
chosent choser (Vb); -1-.
choses chose (Sf); -25-.
ci ci (Adv); -255-.
ciax ciel (Sm); -6-.
ciel ciel (Sm); -11-.
cielee celer² (Vb); -1-.
cierge cierge (Sm); -3-.
cierges cierge (Sm); -4-.
cil cil (Dét et pr dém); -456-.
cil¹ cil (Dét et pr dém); -48-.
cil² cil (Dét et pr dém); -381-.
cime cime (Sf); -2-.
cinc cinc (Card); -24-.
cinglant cenglant (Sm); -1-.
cingne cener (Vb); -2-.
cinquante cincante (Card); -3-.
cinquiesmes cinquisme (Ord); -1-.
cire cire (Sf); -3-.
cisemus cisemus (Sm); -2-.
cist cist (Dét et pr dém); -71-.
cist¹ cist (Dét et pr dém); -34-.
cist² cist (Dét et pr dém); -3-.
cité cité (Sf); -24-.
citez cité (Sf); -5-.
cive cive (Sf); -1-.
claim clamer (Vb); -5-.
claiment clamer (Vb); -1-.
claimme clamer (Vb); -2-.
claimme¹ clamer (Vb); -1-.
clain clamer (Vb); -1-.
clainme clamer (Vb); -8-.
clainment clamer (Vb); -1-.
clainmes clamer (Vb); -1-.
claint clamer (Vb); -1-.

clama clamer (Vb); -1-.
Clamadeu Clamadeu(s) (Sp); -4-.
Clamadex Clamadeu(s) (Sp); -21-.
clamasse clamer (Vb); -1-.
clamast clamer (Vb); -1-.
clamee clamer (Vb); -4-.
clamer clamer (Vb); -20-.
clamerai clamer (Vb); -1-.
clameroit clamer (Vb); -1-.
clamez clamer (Vb); -3-.
clamez[1] clamer (Vb); -6-.
clamoient clamer (Vb); -1-.
clamoit clamer (Vb); -2-.
clamor clamor (Sf); -2-.
Clarissanz Clarissan(t) (Sp); -1-.
clarté clarté (Sf); -14-.
clartez clarté (Sf); -7-.
clef clef (Sf); -6-.
cler cler (Adj et adv); -14-.
cler[1] cler (Adj et adv); -5-.
clerc clerc (Sm); -2-.
clerdon clerjon (Sm); -1-.
clere cler (Adj et adv); -12-.
cleremant clerement (Adv); -5-.
cleres cler (Adj et adv); -2-.
cleres[1] cler (Adj et adv); -1-.
clergie clergie (Sf); -2-.
clers cler (Adj et adv); -18-.
clers[1] clerc (Sm); -10-.
clices clice (Sf); -1-.
Cligés Cligés (Sp); -170-.
cliner cliner (Vb); -1-.
cloche cloche (Sf); -1-.
cloches cloche (Sf); -1-.
clochoient clochier (Vb); -1-.
clochoit clochier (Vb); -1-.
cloiche clochier (Vb); -1-.
clos clore (Vb); -14-.
clos[2] clo (Sm); -3-.
close clore (Vb); -2-.
closes clore (Vb); -2-.
closfichiee clofichier (Vb); -1-.
clost clore (Vb); -1-.
clot clore (Vb); -4-.
Clygés Cligés (Sp); -18-.
cm cent mil (Card); -5-.
coarde cöart (Adj (sub)); -10-.
coardie cöardie (Sf); -2-.
coardise cöardise (Sf); -2-.
coart cöart (Adj (sub)); -5-.
coarz cöart (Adj (sub)); -7-.
coche coche (Sf); -2-.
çoche soche (Sf); -1-.
code cote (Sm); -1-.
coe cöe (Sf); -7-.
coevre covrir (Vb); -1-.
cofre cofre (Sm); -4-.
cofres cofre (Sm); -2-.
Coguillanz Coguillant (de Mautirec) (Sp); -1-.
coi qui (Pr rel et int); -21-.
coi[1] qui (Pr rel et int); -26-.
coi[2] qui (Pr rel et int); -1-.
coi[3] coi (Adj); -1-.
coie coi (Adj); -5-.
coiffe coife (Sf); -1-.
coigniees coigniee (Sf); -1-.
çoile celer[1] (Vb); -4-.
coillie coillir (Vb); -1-.
coillir coillir (Vb); -3-.
cointe cointe (Adj); -13-.
cointemant cointement (Adv); -1-.
cointes cointe (Adj); -3-.
cointise cointise (Sf); -2-.
coise coisier (Vb); -1-.
coisfe coife (Sf); -2-.
coite coite (Sf); -1-.
coivre cuivre[2] (Sm); -1-.
coiz coi (Adj); -5-.
col col (Sm); -73-.
colant coler (Vb); -4-.
colanz coler (Vb); -4-.
colchassent couchier (Vb); -1-.
colchent couchier (Vb); -1-.
colcherez couchier (Vb); -1-.
colchier couchier (Vb); -8-.
colchierent couchier (Vb); -1-.
colchiez couchier (Vb); -2-.
cole coler (Vb); -1-.
colé coler (Vb); -1-.

colee colee (Sf); -7-.
colee[1] coler (Vb); -1-.
colees colee (Sf); -2-.
colefces colëiz (Adj); -1-.
colent coler (Vb); -2-.
coler coler (Sm); -1-.
Colescestre Colecestre (Spg); -1-.
colez coler (Vb); -2-.
Coloigne Cologne (Spg); -5-.
coloit coler (Vb); -2-.
colomes colombe (Sf); -2-.
colons colom (Sm); -2-.
color color (Sf); -25-.
coloré colorer (Vb); -2-.
colorее colorer (Vb); -1-.
colorez colorer (Vb); -1-.
colors color (Sf); -8-.
colpe coupe (Sf); -2-.
colpé coper (Vb); -1-.
colpee coper (Vb); -6-.
colpees coper (Vb); -3-.
com come (Conj et adv); -23-.
com[1] come (Conj et adv); -29-.
com[2] come (Conj et adv); -89-.
com[3] come (Conj et adv); -11-.
comança comencier (Vb); -22-.
comance comencier (Vb); -31-.
comancent comencier (Vb); -6-.
comancera comencier (Vb); -1-.
comancerai comencier (Vb); -2-.
comanceront comencier (Vb); -1-.
comancié comencier (Vb); -6-.
comanciee comencier (Vb); -3-.
comancier comencier (Vb); -6-.
comancierent comencier (Vb); -1-.
comanciez comencier (Vb); -1-.
comançoient comencier (Vb); -1-.
comançoit comencier (Vb); -1-.
comanda comander (Vb); -24-.
comandai comander (Vb); -1-.
comande comander (Vb); -84-.
comandé comander (Vb); -21-.
comandee comander (Vb); -5-.
comandees comander (Vb); -2-.
comandemant comandement (Sm); -26-.
comandemanz comandement (Sm); -4-.
comandement comandement (Sm); -2-.
comandemenz comandement (Sm); -1-.
comandent comander (Vb); -9-.
comander comander (Vb); -14-.
comandera comander (Vb); -1-.
comanderres comandëor (Sm); -1-.
comandez comander (Vb); -6-.
comandez[1] comander (Vb); -3-.
comandez[2] comander (Vb); -3-.
comandoit comander (Vb); -2-.
comant coment (Adv); -138-.
comant[1] comander (Vb); -22-.
comant[2] comant (Sm); -2-.
comant[4] comander (Vb); -1-.
comant[6] coment (Adv); -16-.
comant-qu coment (Adv); -13-.
comant-que coment (Adv); -9-.
combatrai combatre (Vb); -1-.
combatroie combatre (Vb); -1-.
come come (Conj et adv); -94-.
come[1] come (Conj et adv); -36-.
come[3] come (Conj et adv); -28-.
comé comé (Adj); -1-.
comença comencier (Vb); -2-.
comencera comencier (Vb); -1-.
comenfez comunier (Vb); -3-.
comenion comunion (Sf); -2-.
coment coment (Adv); -1-.
commance comencier (Vb); -1-.
comun comun (Adj et sm); -1-.
comunalmant comunalment (Adv); -1-.
comune comun (Adj et sm); -2-.
comune[1] comune (Sf); -3-.
comunemant comunement (Adv); -10-.
con come (Conj et adv); -15-.
con[1] come (Conj et adv); -102-.
con[2] come (Conj et adv); -2-.
con[3] come (Conj et adv); -1-.
con[4] come (Conj et adv); -36-.
con-bien combien (Adv); -1-.
con-faitemant confaitement (Adv); -1-.
conbat combatre (Vb); -5-.
conbatant combatre (Vb); -3-.

conbatanz combatre (Vb); -2-.
conbate combatre (Vb); -2-.
conbate¹ combatre (Vb); -1-.
conbatent combatre (Vb); -11-.
conbateor combatëor (Sm); -1-.
conbatessiez combatre (Vb); -1-.
conbatoit combatre (Vb); -1-.
conbatra combatre (Vb); -2-.
conbatrai combatre (Vb); -2-.
conbatre combatre (Vb); -42-.
conbatroie combatre (Vb); -1-.
conbatrons combatre (Vb); -1-.
conbatront combatre (Vb); -1-.
conbatu combatre (Vb); -1-.
conbatuz combatre (Vb); -9-.
conbien combien (Adv); -1-.
conble comble (Sm); -1-.
conblez combler (Vb); -1-.
conc̃fance conscfence (Sf); -1-.
concordance concordance (Sf); -1-.
conc̃ut concevoir (Vb); -1-.
condui conduire (Vb); -1-.
conduie conduire (Vb); -3-.
conduie¹ conduire (Vb); -1-.
conduient conduire (Vb); -4-.
conduirai conduire (Vb); -1-.
conduire conduire (Vb); -9-.
conduiroient conduire (Vb); -1-.
conduisoie conduire (Vb); -1-.
conduisoit conduire (Vb); -2-.
conduist conduire (Vb); -3-.
conduit conduit (Sm); -14-.
conduit¹ conduire (Vb); -3-.
conduit² conduire (Vb); -6-.
conduiz conduit (Sm); -2-.
conestable conestable (Sm); -1-.
conestables conestable (Sm); -3-.
coneü conoistre (Vb); -9-.
coneüe conoistre (Vb); -1-.
coneüsse conoistre (Vb); -2-.
coneüssent conoistre (Vb); -1-.
coneüst conoistre (Vb); -6-.
coneüstes conoistre (Vb); -1-.
coneüz conoistre (Vb); -5-.
confanon gonfanon (Sm); -1-.
confanons gonfanon (Sm); -1-.
confeitement confaitement (Adv); -1-.
confés confés (Adj); -4-.
confesse confesse (Sf); -5-.
confesse¹ confesser (Vb); -1-.
confesser confesser (Vb); -1-.
confession confessfon (Sf); -3-.
confite confire (Vb); -1-.
confonde confondre (Vb); -10-.
confondement confondement (Sm); -1-.
confondent confondre (Vb); -2-.
confondre confondre (Vb); -4-.
confondu confondre (Vb); -3-.
confondue confondre (Vb); -1-.
confonduz confondre (Vb); -1-.
confont confondre (Vb); -3-.
confort confort (Sm); -4-.
confort¹ conforter (Vb); -1-.
confortant conforter (Vb); -1-.
conforte conforter (Vb); -5-.
conforte¹ conforter (Vb); -2-.
conforté conforter (Vb); -1-.
confortent conforter (Vb); -2-.
conforter conforter (Vb); -4-.
confortez conforter (Vb); -3-.
conforz confort (Sm); -3-.
confus confus (Adj); -1-.
congié congié (Sm); -94-.
congiez congié (Sm); -2-.
conins conin (Sm); -2-.
conjoent conjöir (Vb); -3-.
conjoï conjöir (Vb); -1-.
conjoï¹ conjöir (Vb); -2-.
conjoie conjöir (Vb); -2-.
conjoient conjöir (Vb); -1-.
conjointure conjointure (Sf); -1-.
conjoïr conjöir (Vb); -7-.
conjoïssent conjöir (Vb); -1-.
conjoïssoit conjöir (Vb); -1-.
conjoïz conjöir (Vb); -1-.
conjot conjöir (Vb); -3-.
conjur conjurer (Vb); -1-.
conjure conjurer (Vb); -2-.
conjuré conjurer (Vb); -1-.

conjuremanz conjurement (Sm); -1-.
conois conoistre (Vb); -1-.
conoissance conoissance (Sf); -1-.
conoisse conoistre (Vb); -14-.
conoisse² conoistre (Vb); -1-.
conoissent conoistre (Vb); -4-.
conoissoient conoistre (Vb); -1-.
conoissoiez conoistre (Vb); -1-.
conoist conoistre (Vb); -3-.
conoistre conoistre (Vb); -3-.
conoistroie conoistre (Vb); -1-.
conpaigne compagne (Sf); -3-.
conpaignes compagne (Sf); -1-.
conpaignie compagnie (Sf); -58-.
conpaignon compagnon (Sm); -29-.
conpaignons compagnon (Sm); -29-.
conpaingne compagne (Sf); -1-.
conpaingnie compagnie (Sf); -11-.
conpaingnon compagnon (Sm); -1-.
conpaingnons compagnon (Sm); -1-.
conpainz compagnon (Sm); -11-.
conparé comparer (Vb); -2-.
conparee comparer (Vb); -1-.
conparer comparer (Vb); -6-.
conparra comparer (Vb); -4-.
conparrfez comparer (Vb); -1-.
conparroiz comparer (Vb); -3-.
conpas compas (Sm); -1-.
conpassees compasser (Vb); -1-.
conpasser compasser (Vb); -1-.
conpassez compasser (Vb); -1-.
conpeignie compagnie (Sf); -2-.
conpeignons compagnon (Sm); -1-.
conper comparer (Vb); -1-.
conpere comparer (Vb); -5-.
conperent comparer (Vb); -2-.
conpert comparer (Vb); -3-.
conplaint complaindre (Vb); -1-.
conplainte complainte (Sf); -5-.
conplaintes complainte (Sf); -1-.
conplie complie (Sf); -1-.
conquefesse conquerre (Vb); -2-.
conquefst conquerre (Vb); -2-.
conquerra conquerre (Vb); -1-.
conquerre conquerre (Vb); -18-.
conquerroie conquerre (Vb); -1-.
conquester conquester (Vb); -2-.
conquier conquerre (Vb); -2-.
conquiert conquerre (Vb); -1-.
conquis conquerre (Vb); -36-.
conquise conquerre (Vb); -7-.
conquist conquerre (Vb); -9-.
conreer conrëer (Vb); -2-.
conreez conrëer (Vb); -1-.
conreez¹ conrëer (Vb); -4-.
conroi conroi (Sm); -7-.
conroie conrëer (Vb); -3-.
consant consentir (Vb); -3-.
consant¹ consent (Sm); -1-.
consante consentir (Vb); -1-.
consantir consentir (Vb); -5-.
consantiromes consentir (Vb); -1-.
consauz conseil (Sm); -4-.
conseilla conseillier (Vb); -1-.
conseillasse conseillier (Vb); -1-.
conseilleroie conseillier (Vb); -1-.
conseillié conseillier (Vb); -4-.
conseillier conseillier (Vb); -7-.
conseillier¹ conseillier (Sm); -2-.
conseillierent conseillier (Vb); -1-.
conseilliez conseillier (Vb); -1-.
conseilliez¹ conseillier (Vb); -2-.
consellié conseillier (Vb); -1-.
consellier conseillier (Vb); -3-.
conselliez conseillier (Vb); -2-.
conselliez¹ conseillier (Vb); -1-.
conselloit conseillier (Vb); -1-.
consentir consentir (Vb); -1-.
consedz consivre (Vb); -1-.
consilt consivre (Vb); -1-.
consirree consiree (Sf); -1-.
consirrer consirer (Vb); -2-.
consiust consivre (Vb); -1-.
consivant consivre (Vb); -1-.
consoil conseil (Sm); -103-.
consoil¹ conseillier (Vb); -2-.
consoille conseillier (Vb); -16-.
consoille¹ conseillier (Vb); -2-.
consoillent conseillier (Vb); -4-.

consoilles conseillier (Vb); -1-.
consoilles¹ conseillier (Vb); -1-.
cont conter (Vb); -4-.
conta conter (Vb); -5-.
contançon contençon (Sf); -4-.
contandra contenir (Vb); -1-.
contanroie contenir (Vb); -1-.
contant conter (Vb); -2-.
contasse conter (Vb); -2-.
conte conter (Vb); -29-.
conte¹ conte¹ (Sm); -21-.
conte² conte² (Sm); -37-.
conté conter (Vb); -29-.
contee conter (Vb); -10-.
contees conter (Vb); -1-.
contenance contenance (Sf); -11-.
contenances contenance (Sf); -1-.
contendroiz contenir (Vb); -1-.
contenement contenement (Sm); -1-.
contenez contenir (Vb); -1-.
contenez¹ contenir (Vb); -1-.
contenir contenir (Vb); -2-.
contenist contenir (Vb); -1-.
content conter (Vb); -1-.
contenuz contenir (Vb); -3-.
conter conter (Vb); -33-.
conterai conter (Vb); -2-.
conteroie conter (Vb); -1-.
conteroit conter (Vb); -2-.
conteroiz conter (Vb); -1-.
conteron conter (Vb); -1-.
contes conte¹ (Sm); -12-.
contes¹ conte² (Sm); -9-.
contesse contesse (Sf); -5-.
contesses contesse (Sf); -1-.
contez conter (Vb); -1-.
contez¹ conter (Vb); -4-.
contien contenir (Vb); -1-.
contiens contenir (Vb); -1-.
contient contenir (Vb); -1-.
contint contenir (Vb); -1-.
contoie conter (Vb); -1-.
contoit conter (Vb); -1-.
contraire contraire (Adj et sm); -7-.
contraire¹ contraire (Adj et sm); -4-.
contraires contraire (Adj et sm); -1-.
contraliant contrariier (Vb); -2-.
contralfant contrariier (Vb); -1-.
contralfent contrariier (Vb); -1-.
contralfeus contrarfos (Adj); -1-.
contratendons contratendre (Vb); -1-.
contre contre (Prép); -70-.
contre-mont contremont (Adv); -3-.
contre-val contreval (Adv et prép); -7-.
contreatendissent contratendre (Vb); -1-.
contredefssent contredire (Vb); -1-.
contredefst contredire (Vb); -1-.
contredefstes contredire (Vb); -1-.
contredi contredire (Vb); -1-.
contredfent contredire (Vb); -1-.
contredira contredire (Vb); -1-.
contredire contredire (Vb); -4-.
contrediroie contredire (Vb); -1-.
contrediroit contredire (Vb); -1-.
contredis contredire (Vb); -1-.
contredisoit contredire (Vb); -1-.
contredist contredire (Vb); -2-.
contredit contredit (Sm); -14-.
contredit¹ contredire (Vb); -1-.
contredite contredire (Vb); -7-.
contrediz contredit (Sm); -1-.
contree contree (Sf); -20-.
contrees contree (Sf); -1-.
contrefaire contrefaire (Vb); -1-.
contrefeire contrefaire (Vb); -1-.
contrefere contrefaire (Vb); -1-.
contrefetes contrefait (Adj); -1-.
contrefez contrefait (Adj); -2-.
contremont contremont (Adv); -4-.
contrester contrester (Vb); -1-.
contret contrait (Adj (eub)); -2-.
contretenir contretenir (Vb); -5-.
contretenuz contretenir (Vb); -2-.
contretient contretenir (Vb); -1-.
contretint contretenir (Vb); -2-.
contreval contreval (Adv et prép); -9-.
contreval¹ contreval (Adv et prép); -3-.
contrueve contrueve (Sf); -1-.
conui conoistre (Vb); -10-.
conuis conoistre (Vb); -6-.
conuis¹ conoistre (Vb); -1-.
conuissance conoissance (Sf); -4-.
conuissances conoissance (Sf); -1-.
conuisse conoistre (Vb); -1-.
conuisse¹ conoistre (Vb); -1-.
conuissent conoistre (Vb); -2-.
conuissiez conoistre (Vb); -2-.
conuissoient conoistre (Vb); -3-.
conuissoit conoistre (Vb); -2-.
conuist conoistre (Vb); -7-.
conuistre conoistre (Vb); -5-.
conuistroit conoistre (Vb); -1-.
conurent conoistre (Vb); -3-.
conut conoistre (Vb); -19-.
convea convoiier (Vb); -2-.
convenra covenir (Vb); -1-.
convers convers (Sm); -1-.
conversa converser (Vb); -1-.
converse converser (Vb); -2-.
conversé converser (Vb); -1-.
converser converser (Vb); -2-.
convoia convoiier (Vb); -1-.
convoiant convoiier (Vb); -1-.
convoie convoiier (Vb); -10-.
convoié convoiier (Vb); -1-.
convoiee convoiier (Vb); -1-.
convoient convoiier (Vb); -6-.
convoier convoiier (Vb); -7-.
convoiera convoiier (Vb); -1-.
convoierent convoiier (Vb); -1-.
convoiez convoiier (Vb); -1-.
convoit convoiier (Vb); -1-.
cop coup (Sm); -49-.
çopa çoper (Vb); -1-.
cope cope (Sf); -24-.
çope çoper (Vb); -1-.
cor cor (Sm); -14-.
cor¹ corir (Vb); -1-.
cor² cort (Sf); -1-.
corage corage (Sm); -30-.
corages corage (Sm); -3-.
corageus corajos (Adj); -7-.
corageuse corajos (Adj); -1-.
coraige corage (Sm); -6-.
coraille coraille (Sf); -1-.
corant corir (Vb); -2-.
corbel corbel (Sm); -1-.
corde corde (Sf); -1-.
cordele cordele (Sf); -1-.
cordes corde (Sf); -6-.
corent corir (Vb); -17-.
coreors corëor (Sm); -1-.
cored corir (Vb); -1-.
corgiee corgiee (Sf); -8-.
corgiees corgiee (Sf); -1-.
corjon corjon (Sm); -1-.
cornee corner (Vb); -1-.
cornelier corneillier (Sm); -1-.
cornent corner (Vb); -1-.
Cornfex Cornix (Sp); -1-.
Cornix Cornix (Sp); -2-.
Cornoaille Corneual(l)e (Spg); -4-.
cornoalois cornoalois (Ethn); -1-.
cornoilles corneille (Sf); -1-.
cornu cornu (Adj); -1-.
coroient corir (Vb); -3-.
coroit corir (Vb); -4-.
corona coroner (Vb); -1-.
coronast coroner (Vb); -1-.
corone corone (Sf); -15-.
coroné coroner (Vb); -4-.
coronee coroner (Vb); -2-.
coronemant coronement (Sm); -1-.
coronent coroner (Vb); -2-.
coroner coroner (Vb); -1-.
corones corone (Sf); -2-.
corpable coupable (Adj); -1-.
corpe coupe (Sf); -1-.
corpes coupe (Sf); -4-.
corquatrilles cocodril (Sm); -1-.
Corques Corque(s) (Spg); -1-.
corrant corir (Vb); -6-.
corranz corir (Vb); -2-.
corre corir (Vb); -13-.
correça corrocier (Vb); -4-.
correceroie corrocier (Vb); -1-.
correcié corrocier (Vb); -4-.
correciee corrocier (Vb); -11-.

correcier corrocier (Vb); -8-.
correciez corrocier (Vb); -6-.
corroce corrocier (Vb); -2-.
corroces corrocier (Vb); -1-.
corroie coroie (Sf); -2-.
corroie[1] corir (Vb); -2-.
corroies coroie (Sf); -3-.
corronpre corrompre (Vb); -2-.
corroz corroz (Sm); -16-.
corroz[1] corrocier (Vb); -1-.
corrurent corir (Vb); -4-.
corrut corir (Vb); -4-.
cors cors[1] (Sm); -203-.
cors[1] cors[2] (Sm); -9-.
corssage corsage (Sm); -1-.
cort cort (Sf); -187-.
cort[1] cort (Adj); -8-.
cort[2] corir (Vb); -64-.
corte cort (Adj); -4-.
corteisie cortoisie (Sf); -24-.
cortes cort (Adj); -1-.
cortines cortine (Sf); -2-.
cortois cortois (Adj (sub)); -49-.
cortoise cortois (Adj (sub)); -26-.
cortoisemant cortoisement (Adv); -2-.
corut corir (Vb); -1-.
corz cort (Sf); -26-.
corz[1] cor (Sm); -4-.
Corz[3] Tor (Sp); -1-.
corz[4] cort (Adj); -2-.
cos coup (Sm); -73-.
cos[1] col (Sm); -14-.
cosin cosin (Sm); -4-.
cosine cosine (Sf); -11-.
cosins cosin (Sm); -4-.
cost cosdre (Vb); -1-.
cost[1] coster (Vb); -1-.
costa coster (Vb); -2-.
Costantin Constantin (Sp); -1-.
Costantinoble Constantinoble (Spg); -16-.
coste coster (Vb); -4-.
coste[1] coste (Sf); -12-.
costé[1] costé (Sm); -10-.
coste[2] coute (Sf); -2-.
costé coster (Vb); -4-.
costel coutel (Sm); -4-.
coster coster (Vb); -4-.
costes coute (Sf); -1-.
costés costé (Sm); -1-.
costez costé (Sm); -7-.
costoiant costoiier (Vb); -1-.
costoie costoiier (Vb); -2-.
costume costume (Sf); -26-.
costumes costume (Sf); -4-.
costumiere costumier (Adj); -1-.
costumiers costumier (Adj); -2-.
costure costure (Sf); -2-.
costures costure (Sf); -2-.
cosue cosdre (Vb); -1-.
cote cote (Sf); -15-.
cote[1] cote (Sm); -5-.
cotele cotele (Sf); -1-.
cotes cote (Sf); -2-.
cotes[1] cote (Sm); -4-.
Cotouatre Cothoatre (Spg); -1-.
couchast couchier (Vb); -1-.
couche couche (Sf); -4-.
couche[1] couchier (Vb); -7-.
couchent couchier (Vb); -1-.
coucheroiz couchier (Vb); -1-.
couchié couchier (Vb); -1-.
couchiee couchier (Vb); -3-.
couchier couchier (Vb); -18-.
couchierent couchier (Vb); -1-.
couchiez couchier (Vb); -2-.
coudre cosdre (Vb); -1-.
coupe cope (Sf); -2-.
cousin cosin (Sm); -1-.
cousine cosine (Sf); -1-.
coust cost (Sm); -1-.
cousue cosdre (Vb); -1-.
coute coute (Sf); -8-.
coutë coute (Sf); -1-.
coutel coutel (Sm); -1-.
coutes coute (Sf); -3-.
covaigne covenir (Vb); -1-.
covaingne covenir (Vb); -2-.
covandra covenir (Vb); -11-.
covandroit covenir (Vb); -10-.
covanra covenir (Vb); -2-.
covanroit covenir (Vb); -1-.
covant covent[1] (Sm); -38-.
covant[1] covent[2] (Sm); -2-.
covanz covent[1] (Sm); -4-.
covast cover (Vb); -1-.
cove cover (Vb); -1-.
coveigne covenir (Vb); -2-.
coveingne covenir (Vb); -3-.
coveitá covoitier (Vb); -1-.
coveitise covoitise (Sf); -2-.
covenable covenable (Adj); -1-.
covenance covenance (Sf); -1-.
covenant covenant (Sm); -8-.
covenanz covenant (Sm); -3-.
covendra covenir (Vb); -3-.
covendroit covenir (Vb); -6-.
covenir covenir (Vb); -1-.
covenist covenir (Vb); -5-.
covenoit covenir (Vb); -6-.
covenra covenir (Vb); -1-.
covert covrir (Vb); -12-.
coverte covrir (Vb); -8-.
covertemant covertement (Adv); -2-.
covertes covrir (Vb); -2-.
covertor covertor (Sm); -7-.
covertors covertor (Sm); -2-.
coverture coverture (Sf); -7-.
coverz covrir (Vb); -13-.
covi covir (Vb); -1-.
covi[1] covir (Vb); -1-.
covient covenir (Vb); -75-.
covine covine (Sm); -4-.
covint covenir (Vb); -14-.
covoit covoitier (Vb); -3-.
covoite covoitier (Vb); -14-.
covoitent covoitier (Vb); -1-.
covoiteuse covoitos (Adj); -1-.
covoitié covoitié (Sf); -5-.
covoitié[1] covoitier (Vb); -1-.
covoitier covoitier (Vb); -2-.
covoitiez covoitier (Vb); -1-.
covoitiez[1] covoitier (Vb); -1-.
covoitise covoitise (Sf); -1-.
covrez covrir (Vb); -1-.
covri covrir (Vb); -1-.
covrir covrir (Vb); -4-.
covroient covrir (Vb); -1-.
creance crëance (Sf); -7-.
creant crëanter (Vb); -9-.
creant[1] crëant (Sm); -1-.
creanta crëanter (Vb); -2-.
creantai crëanter (Vb); -1-.
creante crëante (Sm); -5-.
creante[1] crëanter (Vb); -2-.
creanté crëanter (Vb); -2-.
creanter crëanter (Vb); -1-.
creantez crëanter (Vb); -1-.
creanz crëant (Sm); -1-.
creez croire (Vb); -9-.
creez[1] croire (Vb); -6-.
crefez croire (Vb); -1-.
cremoit criembre (Vb); -2-.
cremu criembre (Vb); -1-.
cremuz criembre (Vb); -1-.
creniax crenel (Sm); -1-.
crenu crenu (Adj); -3-.
creoie croire (Vb); -3-.
creoit croire (Vb); -2-.
crerra croire (Vb); -2-.
crerroit croire (Vb); -1-.
cresme cresme (Sm); -1-.
cresra croire (Vb); -3-.
cresrai croire (Vb); -5-.
cresroiz croire (Vb); -1-.
creste crester (Vb); -2-.
crestë crester (Vb); -1-.
crestiantë crestïenté (Sf); -1-.
crestïanté crestïenté (Sf); -2-.
crestïantez crestïenté (Sf); -1-.
Crestïen Crestïen (de Troies) (Sp); -3-.
crestïen[1] crestiien (Adj (sub)); -2-.
crestïene crestiien (Adj (sub)); -3-.
Crestïens Crestïen (de Troies) (Sp); -7-.
crestïens[1] crestiien (Adj (sub)); -3-.
crestra croistre (Vb); -1-.
crestrai croistre (Vb); -1-.
crestroit croistre (Vb); -1-.
crëu croistre (Vb); -1-.

creẽ¹	croire (Vb); -2-.
creẽe	croire (Vb); -1-.
creẽe²	croistre (Vb); -6-.
creẽues	croire (Vb); -1-.
creẽsse	croire (Vb); -1-.
creẽst	croistre (Vb); -2-.
creẽz	croire (Vb); -5-.
creẽz¹	croistre (Vb); -2-.
creva	crever (Vb); -3-.
crevé	crever (Vb); -1-.
crevee	crever (Vb); -2-.
crever	crever (Vb); -3-.
creverent	crever (Vb); -1-.
crevez	crever (Vb); -3-.
cri	cri (Sm); -9-.
cria	crier¹ (Vb); -6-.
crïa	crier¹ (Vb); -1-.
cria¹	crier² (Vb); -1-.
criai	crier¹ (Vb); -1-.
criant	crier¹ (Vb); -8-.
crïant	crier¹ (Vb); -1-.
criast	crier¹ (Vb); -1-.
criator	crïator (Sm); -3-.
criature	crïature (Sf); -11-.
crie	crier¹ (Vb); -13-.
criee	crier¹ (Vb); -1-.
criem	criembre (Vb); -8-.
crieme	crieme (Sf); -5-.
criement	criembre (Vb); -2-.
crieme	crieme (Sf); -4-.
crien	criembre (Vb); -1-.
crienbre	criembre (Vb); -1-.
crienbroie	criembre (Vb); -1-.
criens	criembre (Vb); -1-.
crient	criembre (Vb); -23-.
crïent	crier¹ (Vb); -4-.
crier	crier¹ (Vb); -6-.
crïer	crier¹ (Vb); -10-.
crierent	crier¹ (Vb); -1-.
crieroit	crier¹ (Vb); -1-.
crïers	crier¹ (Vb); -1-.
crieve	crever (Vb); -3-.
crievent	crever (Vb); -1-.
crïez	crier¹ (Vb); -1-.
crin	crin (Sm); -1-.
crins	crin (Sm); -3-.
crioient	crier¹ (Vb); -2-.
crioit	crier¹ (Vb); -5-.
crisolites	crisolite (Sf); -1-.
*Crist, Criz	cf Jhesu-
cristal	cristal (Sm); -1-.
cristauz	cristal (Sm); -1-.
cristax	cristal (Sm); -1-.
criz	cri (Sm); -8-.
croc	croc (Sm); -1-.
croce	croce (Sf); -1-.
crocefïez	crucefiier (Vb); -3-.
crocefis	crucefis (Sm); -1-.
croces	croce (Sf); -1-.
croi	croire (Vb); -49-.
croi¹	croire (Vb); -5-.
croie	croie (Sf); -2-.
croie¹	croire (Vb); -5-.
croient	croire (Vb); -8-.
croies	croire (Vb); -1-.
croire	croire (Vb); -18-.
croirre	croire (Vb); -4-.
croisetes	croisete (Sf); -1-.
croisie	croisier (Vb); -1-.
croisilliee	croisillié (Adj); -1-.
croissent	croissir (Vb); -3-.
croissir	croissir (Vb); -1-.
croist	croistre (Vb); -8-.
croistre	croistre (Vb); -6-.
croit	croire (Vb); -18-.
croiz	croiz (Sf); -17-.
croiz¹	croire (Vb); -3-.
crope	crope (Sf); -4-.
cropes	crope (Sf); -1-.
cros	croc (Sm); -1-.
crosé	croser (Vb); -1-.
crosle	croler (Vb); -3-.
croslé	croler (Vb); -1-.
croslent	croler (Vb); -1-.
crot	crot (Sm); -1-.
crualté	crẽauté (Sf); -2-.
crue	cru (Adj); -1-.
cruel	crẽel (Adj (sub)); -4-.
crẽel	crẽel (Adj (sub)); -1-.
cruelmant	crẽelment (Adv); -3-.
crẽes	cru (Adj); -1-.
cruex	crẽel (Adj (sub)); -4-.
crui	croire (Vb); -2-.
crurent	croistre (Vb); -2-.
crurent¹	croire (Vb); -1-.
crut	croire (Vb); -4-.
crut¹	croistre (Vb); -3-.
çucre	çucre (Sm); -2-.
cuens	conte² (Sm); -90-.
cuer	cuer (Sm); -180-.
cuerpous	cuerpous (Sm); -1-.
cuers	cuer (Sm); -102-.
çuete	chẽete (Sf); -1-.
cuevre	covrir (Vb); -9-.
cuevrent	covrir (Vb); -4-.
cui	qui (Pr rel et int); -137-.
cui¹	qui (Pr rel et int); -34-.
cui²	qui (Pr rel et int); -18-.
cui³	qui (Pr rel et int); -21-.
cui⁴	qui (Pr rel et int); -4-.
cui⁸	qui (Pr rel et int); -3-.
cui-qu	qui (Pr rel et int); -13-.
cuida	cuidier (Vb); -24-.
cuidai	cuidier (Vb); -12-.
cuidasse	cuidier (Vb); -3-.
cuidast	cuidier (Vb); -6-.
cuide	cuidier (Vb); -79-.
cuident	cuidier (Vb); -26-.
cuidera	cuidier (Vb); -5-.
cuiderai	cuidier (Vb); -2-.
cuidereiez	cuidier (Vb); -1-.
cuiderent	cuidier (Vb); -3-.
cuideroie	cuidier (Vb); -2-.
cuideroit	cuidier (Vb); -3-.
cuideront	cuidier (Vb); -2-.
cuides	cuidier (Vb); -4-.
cuidier	cuidier (Vb); -7-.
cuidier¹	cuidier (Sm); -4-.
cuidiez	cuidier (Vb); -23-.
cuidiez¹	cuidier (Vb); -6-.
cuidoie	cuidier (Vb); -19-.
cuidoient	cuidier (Vb); -10-.
cuidoit	cuidier (Vb); -28-.
cuir	cuir (Sm); -7-.
cuire	cuire (Vb); -5-.
cuiriee	cuiriee (Sf); -2-.
cuirs	cuir (Sm); -1-.
cuisine	cuisine (Sf); -2-.
cuisines	cuisine (Sf); -1-.
cuisse	cuisse (Sf); -4-.
cuist	cuire (Vb); -2-.
cuit	cuidier (Vb); -130-.
cuit²	cuire (Vb); -2-.
cuit³	cuidier (Vb); -5-.
cuites	cuire (Vb); -1-.
cuivert	culvert (Adj); -1-.
cuiverz	culvert (Adj); -3-.
cuivre	cuivre¹ (Sm); -4-.
cuiz	cuire (Vb); -1-.
cure	cure (Sf); -36-.
cusançon	cuisençon (Sf); -6-.
cusançoneus	cuisencenos (Adj); -1-.
cuve	cuve (Sf); -1-.
cuves	cuve (Sf); -2-.

d	de (Prép); -992-.
dahait	dehé (Sm); -2-.
dahez	dehé (Sm); -13-.
daignas	deignier (Vb); -1-.
daigne	deignier (Vb); -7-.
daignent	deignier (Vb); -1-.
daigneroie	deignier (Vb); -1-.
daigneroit	deignier (Vb); -1-.
daignierent	deignier (Vb); -1-.
daigniez	deignier (Vb); -3-.
daing	deignier (Vb); -1-.
daingnast	deignier (Vb); -1-.
daingne	deignier (Vb); -1-.
daingnera	deignier (Vb); -1-.
daingniez	deignier (Vb); -1-.
daingniez[1]	deignier (Vb); -1-.
dains	daim (Sm); -3-.
daintié	deintié (Sf); -1-.
dame	dame (Sf); -426-.
Dame-Dex	Damedieu (Sp); -2-.
Damedeu	Damedieu (Sp); -14-.
Damedex	Damedieu (Sp); -16-.
Damediex	Damedieu (Sp); -1-.
dameisel	damoisel (Sm); -1-.
dameisele	damoisele (Sf); -174-.
dameiseles	damoisele (Sf); -28-.
dameisiax	damoisel (Sm); -1-.
dames	dame (Sf); -79-.
dan	dan (Sm); -4-.
dance	dance (Sf); -1-.
dancent	dancier (Vb); -3-.
dances	dance (Sf); -1-.
dancier	dancier (Vb); -1-.
dangier	dangier (Sm); -2-.
danree	denree (Sf); -1-.
dant	dent (Sm/f); -3-.
danz	dent (Sm/f); -13-.
danz[1]	dan (Sm); -9-.
darciere	dossiere (Sf); -1-.
darrïens	dærrain (Adj); -1-.
dart	dart (Sm); -6-.
darz	dart (Sm); -6-.
dasreainne	dærrain (Adj); -1-.
dates	date (Sf); -1-.
Davi	Davi (Sp); -1-.
Daviz	Davi (Sp); -1-.
de	de (Prép); -4072-.
de-bon-aire	debonaire (Adj); -1-.
de-bon-eire	debonaire (Adj); -3-.
de-bon-ere	debonaire (Adj); -3-.
de-ça	deça (Adv et prép); -2-.
de-devant	dedevant (Prép); -2-.
de-lez[1]	dalez (Prép et adv); -1-.
de-par	par [de -] (Loc prép); -28-.
de-pute-ere	deputaire (Adj); -1-.
de-rechief	derechief (Adv); -17-.
de-si-qu	deci (Adv); -2-.
de-si-que	deci (Adv); -2-.
de-sor	desor (Prép et adv); -6-.
de-soz	desoz (Prép et adv); -3-.
de-sus	desus (Adv et prép); -1-.
de-vers	devers (Prép); -7-.
Dé	Dieu (Sp); -9-.
deable	dïable (Sm); -10-.
deables	dïable (Sm); -5-.
deablie	dïablie (Sf); -3-.
deablies	dïablie (Sf); -1-.
debat	debatre (Vb); -1-.
debatant	debatre (Vb); -1-.
debatent	debatre (Vb); -1-.
debatre	debatre (Vb); -3-.
debatuz	debatre (Vb); -3-.
deboisse	deboissier (Vb); -1-.
deboissent	deboissier (Vb); -1-.
deboissiees	deboissier (Vb); -1-.
debonaire	debonaire (Adj); -7-.
deboneire	debonaire (Adj); -16-.
deboneiremant	debonairement (Adv); -4-.
debonere	debonaire (Adj); -5-.
deboneremant	debonairement (Adv); -1-.
deboneremẽt	debonairement (Adv); -5-.
deboneres	debonaire (Adj); -1-.
debonereté	debonaireté (Sf); -1-.
debote	deboter (Vb); -1-.
debrise	debrisier (Vb); -1-.
deça	deça (Adv et prép); -3-.
deça[1]	deça (Adv et prép); -1-.
deceü	decevoir (Vb); -4-.
deçeü	decevoir (Vb); -2-.
deceüe	decevoir (Vb); -2-.
deceüst	decevoir (Vb); -1-.
deceüz	decevoir (Vb); -6-.
decevant	decevoir (Vb); -1-.
decevoir	decevoir (Vb); -2-.
decheez	dechëoir (Vb); -1-.
decheoir	dechëoir (Vb); -1-.
decheü	dechëoir (Vb); -1-.
decheües	dechëoir (Vb); -1-.
deciple	desciple (Sub); -1-.
declin	declin (Sm); -1-.
declinant	decliner (Vb); -2-.
deçoit	decevoir (Vb); -2-.
deçoive	decevoir (Vb); -1-.
deçoivent	decevoir (Vb); -1-.
deçoivre	decevoir (Vb); -1-.
decoler	decoler (Vb); -1-.
decolez	decoler (Vb); -1-.
decoroient	decorir (Vb); -1-.
decoste	decoste (Adv); -1-.
deçurent	decevoir (Vb); -1-.
deçut	decevoir (Vb); -3-.
dedanz	dedenz (Adv et prép); -39-.
dedanz[1]	dedenz (Adv et prép); -44-.
dedenz	dedenz (Adv et prép); -1-.
dedesoz	dedesoz (Adv); -1-.
dedui	deduire (Vb); -1-.
deduient	deduire (Vb); -2-.
deduiez	deduire (Vb); -1-.
deduiez[1]	deduire (Vb); -1-.
deduire	deduire (Vb); -15-.
deduisoient	deduire (Vb); -1-.
deduit	deduit (Sm); -16-.
deduit[1]	deduire (Vb); -2-.
deduit[2]	deduire (Vb); -1-.
deduiz	deduit (Sm); -4-.
deffandre	defendre (Vb); -5-.
deffandu	defendre (Vb); -1-.
deffanse	defense (Sf); -3-.
deffende	defendre (Vb); -1-.
definaille	definaille (Sf); -1-.
define	definer (Vb); -1-.
definer	definer (Vb); -1-.
defolee	defoler (Vb); -1-.
defolefz	defolëiz (Sm); -1-.
defors	defors (Adv et prép); -32-.
defors[1]	defors (Adv et prép); -4-.
defors[2]	defors (Adv et prép); -1-.
defors[3]	defors (Adv et prép); -4-.
deganchi	deguenchir (Vb); -1-.
degenglent	dejangler (Vb); -1-.
degiete	dejeter (Vb); -2-.
degote	degoter (Vb); -4-.
degotez	degoter (Vb); -1-.
degré	degré (Sm); -5-.
degrez	degré (Sm); -7-.
degroces	degrocier (Vb); -1-.
deñachiee	deñachier (Vb); -1-.
dehachiez	dehachier (Vb); -2-.
dehors	dehors (Adv et prép); -5-.
dehors[1]	dehors (Adv et prép); -1-.
deigna	deignier (Vb); -1-.
deignai	deignier (Vb); -1-.
deignames	deignier (Vb); -1-.
deignast	deignier (Vb); -5-.
deignastes	deignier (Vb); -1-.
deignent	deignier (Vb); -1-.
deignerïez	deignier (Vb); -1-.
deigneroit	deignier (Vb); -1-.
deignierent	deignier (Vb); -1-.
deigniez	deignier (Vb); -1-.
deingnast	deignier (Vb); -1-.
deingne	deignier (Vb); -1-.
deingnoit	deignier (Vb); -1-.
defs	dire (Vb); -4-.
defsse	dire (Vb); -12-.
defsses	dire (Vb); -1-.
defssiez	dire (Vb); -2-.
defst	dire (Vb); -15-.
defstes	dire (Vb); -3-.
deité	dëité (Sf); -1-.
defte	dëité (Sf); -1-.
deftez	dëité (Sf); -1-.
dejoste	dejoste (Prép et adv); -2-.
dejoste[1]	dejoste (Prép et adv); -1-.
del	de (Prép); -617-.
dela	dela (Prép); -1-.
delai	delai (Sm); -6-.
delaiant	delaiier (Vb); -1-.

delaie delaiier (Vb); -5-.
delaie¹ delaie (Sf); -2-.
delaiemant delaiement (Sm); -1-.
delaient delaiier (Vb); -2-.
delaier delaiier (Vb); -5-.
delaiez delaiier (Vb); -3-.
delaiez¹ delaiier (Vb); -1-.
delais delais (Sm); -1-.
delait delaiier (Vb); -1-.
delereus doloros (Adj); -1-.
delez dalez (Prép et adv); -58-.
delez¹ dalez (Prép et adv); -11-.
delice delice (Sm/f); -2-.
delfé deliié (Adj); -1-.
delfee deliié (Adj); -4-.
deliees deliié (Adj); -1-.
delfez deliié (Adj); -1-.
delit delit (Sm); -13-.
delit¹ delitier (Vb); -1-.
delit² delitier (Vb); -1-.
delitable delitable (Adj); -4-.
delitables delitable (Adj); -1-.
delite delitier (Vb); -9-.
delitoit delitier (Vb); -2-.
deliverra delivrer (Vb); -1-.
deliverras delivrer (Vb); -1-.
delivra delivrer (Vb); -1-.
delivrance delivrance (Sf); -5-.
delivre delivrer (Vb); -2-.
delivre¹ delivre (Adj); -15-.
delivre² delivre (Adj); -15-.
delivre³ delivrer (Vb); -2-.
delivré delivrer (Vb); -5-.
delivree delivrer (Vb); -4-.
delivrees delivrer (Vb); -1-.
delivremant delivrement (Adv); -7-.
delivrer delivrer (Vb); -4-.
delivrera delivrer (Vb); -1-.
delivres delivre (Adj); -4-.
delivrez delivrer (Vb); -2-.
delivrez¹ delivrer (Vb); -1-.
deliz delit (Sm); -3-.
deloient delaiier (Vb); -1-.
deluge deluge (Sm); -1-.
demain demain (Adv et sm); -60-.
demain¹ demain (Adv et sm); -4-.
demain² demener (Vb); -1-.
demainne demener (Vb); -11-.
demainne¹ demaine (Adj); -6-.
demainne² demaine (Sm); -1-.
demainne³ demener (Vb); -1-.
demainnemant demainement (Adv); -1-.
demainnent demener (Vb); -4-.
demaint demener (Vb); -2-.
demanda demander (Vb); -15-.
demandai demander (Vb); -3-.
demandames demander (Vb); -1-.
demandas demander (Vb); -2-.
demandasse demander (Vb); -1-.
demandast demander (Vb); -1-.
demandastes demander (Vb); -3-.
demande demander (Vb); -57-.
demande¹ demande (Sf); -3-.
demandé demander (Vb); -12-.
demandee demander (Vb); -6-.
demandees demander (Vb); -5-.
demandent demander (Vb); -15-.
demander demander (Vb); -42-.
demandera demander (Vb); -2-.
demanderai demander (Vb); -1-.
demanderent demander (Vb); -4-.
demanderoit demander (Vb); -2-.
demanderoiz demander (Vb); -3-.
demandes demander (Vb); -3-.
demandesiez demander (Vb); -1-.
demandez demander (Vb); -3-.
demandez¹ demander (Vb); -2-.
demandez² demander (Vb); -1-.
demandez³ demander (Vb); -1-.
demandiez demander (Vb); -1-.
demandoit demander (Vb); -1-.
demanois demanois (Adv); -3-.
demant demander (Vb); -22-.
demant¹ demander (Vb); -4-.
demantast dementer (Vb); -1-.
demante dementer (Vb); -10-.
demantee dementer (Vb); -2-.
demantent dementer (Vb); -1-.
demanter dementer (Vb); -1-.
demantoient dementer (Vb); -2-.
demantres-qu dementre(s) que (Loc conj); -1-.
demantres-que dementre(s) que (Loc conj); -3-.
demeinne demener (Vb); -1-.
demeisele damoisele (Sf); -1-.
demena demener (Vb); -1-.
demenant demener (Vb); -1-.
demender demander (Vb); -1-.
demené demener (Vb); -2-.
demenee demener (Vb); -2-.
demener demener (Vb); -5-.
demenerent demener (Vb); -3-.
demenez demener (Vb); -1-.
demenez¹ demener (Vb); -1-.
demenoient demener (Vb); -7-.
demenois demanois (Adv); -2-.
demenoit demener (Vb); -3-.
demi demi (Adj); -7-.
demie demi (Adj); -9-.
demince demincier (Vb); -1-.
demis demi (Adj); -1-.
demor demorer (Vb); -1-.
demora demorer (Vb); -7-.
demorance demorance (Sf); -8-.
demorant demorer (Vb); -2-.
demorasse demorer (Vb); -1-.
demorast demorer (Vb); -1-.
demorastes demorer (Vb); -1-.
demore demorer (Vb); -24-.
demore¹ demore (Sf); -30-.
demoré demorer (Vb); -14-.
demoree demoree (Sf); -3-.
demorent demorer (Vb); -2-.
demorer demorer (Vb); -30-.
demorerent demorer (Vb); -1-.
demorez demorer (Vb); -3-.
demort demorer (Vb); -1-.
demostrance demostrance (Sf); -1-.
demostrer demostrer (Vb); -1-.
denier denier (Sm); -3-.
deniers denier (Sm); -6-.
denoises danois (Ethn); -1-.
depandent dependre (Vb); -1-.
depane despaner (Vb); -1-.
depart departir (Vb); -13-.
departe departir (Vb); -2-.
departent departir (Vb); -8-.
departez departir (Vb); -1-.
departi departir (Vb); -7-.
departi¹ departir (Vb); -5-.
departie departir (Vb); -3-.
departies departir (Vb); -1-.
departir departir (Vb); -25-.
departira departir (Vb); -1-.
departirai departir (Vb); -1-.
departirent departir (Vb); -5-.
departiroiz departir (Vb); -1-.
departiront departir (Vb); -1-.
departirs departir (Vb); -1-.
departiz departir (Vb); -3-.
departoient departir (Vb); -1-.
departoit departir (Vb); -1-.
depecié depecier (Vb); -3-.
depeciee depecier (Vb); -1-.
depecier depecier (Vb); -5-.
depeciez depecier (Vb); -5-.
depiece depecier (Vb); -4-.
depiecent depecier (Vb); -1-.
deplaignent deplaindre (Vb); -1-.
deport deport (Sm); -7-.
deport¹ deporter (Vb); -1-.
deport² deporter (Vb); -1-.
deport³ deporter (Vb); -1-.
deporte deporter (Vb); -4-.
deporté deporter (Vb); -1-.
deportent deporter (Vb); -3-.
deporter deporter (Vb); -8-.
deportoient deporter (Vb); -1-.
deporz deport (Sm); -3-.
deprier depriier (Vb); -1-.
deputaire deputaire (Adj); -4-.
derechief derechief (Adv); -2-.
deronpe derompre (Vb); -1-.
deronpent derompre (Vb); -2-.
deronpi derompre (Vb); -1-.
deront derompre (Vb); -2-.
derot derompre (Vb); -1-.
derote derompre (Vb); -1-.
derotes derompre (Vb); -1-.

deroz derompre (Vb); -3-.
derriens dërrain (Adj); -1-.
derriere derrier(e) (Adv et prép); -11-.
derriers derrier(e) (Adv et prép); -4-.
derriers[1] derrier(e) (Adv et prép); -8-.
des de (Prép); -342-.
des[3] des (Prép); -31-.
des[7] des (Prép); -12-.
des-ice-que des (Prép); -1-.
des-or-mes desormais (Adv); -8-.
des-ore-mes desormais (Adv); -3-.
des-qu des (Prép); -28-.
des-que des (Prép); -53-.
desabeli desabelir (Vb); -1-.
desabelist desabelir (Vb); -1-.
desaencree desäancrer (Vb); -1-.
desaencrez desäancrer (Vb); -1-.
desaerdre desäerdre (Vb); -1-.
desafublé desafubler (Vb); -2-.
desafublee desafubler (Vb); -4-.
desafublez desafubler (Vb); -3-.
desansaingne desenseignier (Vb); -1-.
desapert desapert (Adj); -1-.
desarma desarmer (Vb); -2-.
desarme desarmer (Vb); -6-.
desarmë desarmer (Vb); -14-.
desarmee desarmer (Vb); -2-.
desarment desarmer (Vb); -5-.
desarmer desarmer (Vb); -11-.
desarmerent desarmer (Vb); -2-.
desarmeroiz desarmer (Vb); -1-.
desarmez desarmer (Vb); -12-.
desarmez[4] desarmer (Vb); -1-.
desarmoit desarmer (Vb); -1-.
desasanblee desassembler (Vb); -1-.
desatranpree desatemprer (Vb); -1-.
desavanture desaventure (Sf); -1-.
desavenant desavenant (Adj et sm); -1-.
desavenant[1] desavenant (Adj et sm); -1-.
desbareté desbarater (Vb); -1-.
desbunchié desbuschier (Vb); -1-.
desbuschier desbuschier (Vb); -1-.
desceigne desceindre (Vb); -1-.
desceintes desceindre (Vb); -1-.
descendant descendre (Vb); -1-.
descende descendre (Vb); -1-.
descendent descendre (Vb); -10-.
descendez descendre (Vb); -10-.
descendi descendre (Vb); -5-.
descendi[1] descendre (Vb); -2-.
descendoit descendre (Vb); -1-.
descendrai descendre (Vb); -1-.
descendre descendre (Vb); -19-.
descendrïemes descendre (Vb); -1-.
descendroit descendre (Vb); -1-.
descendrons descendre (Vb); -1-.
descendu descendre (Vb); -8-.
descendue descendre (Vb); -5-.
descenduz descendre (Vb); -4-.
descent descendre (Vb); -29-.
descent[1] descendre (Vb); -1-.
deschanz deschant (Sm); -1-.
deschargier deschargier (Vb); -1-.
deschauce deschaucier (Vb); -1-.
deschaucié deschaucier (Vb); -1-.
deschaucier deschaucier (Vb); -1-.
deschaucierent deschaucier (Vb); -1-.
deschauciez deschaucier (Vb); -1-.
deschauz deschauz (Adj); -2-.
descheitivez deschaitiver (Vb); -1-.
deschevalez deschevaler (Vb); -1-.
descloe desclore (Vb); -1-.
descloent desclore (Vb); -1-.
desclos desclore (Vb); -2-.
descochent descochier (Vb); -1-.
descoevrent descovrir (Vb); -1-.
descoloré descolorer (Vb); -2-.
descoloree descolorer (Vb); -2-.
descolorer descolorer (Vb); -1-.
desconbre descombrer (Vb); -3-.
desconbrer descombrer (Vb); -3-.
desconfire desconfire (Vb); -4-.
desconfisant desconfire (Vb); -1-.
desconfisoit desconfire (Vb); -1-.
desconfit desconfire (Vb); -5-.
desconfite desconfire (Vb); -4-.
desconfiz desconfire (Vb); -4-.
desconfort desconforter (Vb); -1-.
desconforte desconforter (Vb); -6-.
desconforté desconforter (Vb); -2-.
desconfortee desconforter (Vb); -1-.
desconfortent desconforter (Vb); -1-.
desconforter desconforter (Vb); -2-.
desconforz desconfort (Sm); -1-.
desconseilliee desconseillier (Vb); -2-.
desconseillïees desconseillier (Vb); -1-.
desconseilliez desconseillier (Vb); -1-.
desconselliee desconseillier (Vb); -2-.
desconselliees desconseillier (Vb); -1-.
desconselliez desconseillier (Vb); -1-.
descorde descorde (Sf); -3-.
descosu descosdre (Vb); -1-.
descovenue descovenue (Sf); -2-.
descoverra descovrir (Vb); -1-.
descoverras descovrir (Vb); -1-.
descoverroie descovrir (Vb); -1-.
descovert descovrir (Vb); -5-.
descovert[1] descovert [a -] (Loc adv); -4-.
descoverte descovrir (Vb); -2-.
descovertes descovrir (Vb); -2-.
descovrez descovrir (Vb); -1-.
descovrir descovrir (Vb); -4-.
descreûe descroistre (Vb); -1-.
description descriction (Sf); -2-.
descrivre descrire (Vb); -5-.
descriz descrire (Vb); -1-.
descuevre descovrir (Vb); -5-.
descuevre[1] descovrir (Vb); -1-.
descuidiez descuidier (Vb); -1-.
desdaigne desdeignier (Vb); -1-.
desdaignerai desdeignier (Vb); -1-.
desdaigneuse desdeignos (Adj); -1-.
desdaignier desdeignier (Vb); -2-.
desdaigniez desdeignier (Vb); -1-.
desdaing desdeignier (Vb); -1-.
desdaing[1] desdeing (Sm); -8-.
desdaingne desdeignier (Vb); -1-.
desdeigneuse desdeignos (Adj); -1-.
desdeing desdeing (Sm); -1-.
desdire desdire (Vb); -4-.
desdist desdire (Vb); -1-.
desdit desdire (Vb); -1-.
desduire deduire (Vb); -1-.
desenor desonor (Sf); -2-.
desenors desonor (Sf); -1-.
deserité desireter (Vb); -3-.
deseritee desireter (Vb); -1-.
deseriteiez desireter (Vb); -1-.
deseritemant desiretement (Sm); -1-.
desert desert (Sm); -1-.
deserte deserte[2] (Sf); -1-.
desertes deserte[1] (Sf); -1-.
desesperant desesperer (Vb); -1-.
desesperez desesperer (Vb); -1-.
desesperez[1] desesperer (Vb); -1-.
desfande defendre (Vb); -12-.
desfandeiez defendre (Vb); -1-.
desfandent defendre (Vb); -6-.
desfandent[1] defendre (Vb); -1-.
desfandi defendre (Vb); -3-.
desfandoit defendre (Vb); -1-.
desfandra defendre (Vb); -5-.
desfandrai defendre (Vb); -6-.
desfandre defendre (Vb); -39-.
desfandroiz defendre (Vb); -1-.
desfandu defendre (Vb); -5-.
desfandue defendre (Vb); -8-.
desfanduz defendre (Vb); -3-.
desfans defens (Sm); -2-.
desfanse defense (Sf); -14-.
desfanses defense (Sf); -1-.
desfansse defense (Sf); -12-.
desfansses defense (Sf); -1-.
desfant defendre (Vb); -17-.
desfant[1] defendre (Vb); -2-.
desfermee desfermer (Vb); -2-.
desferrast desferrer (Vb); -1-.
desferrera desferrer (Vb); -1-.
desfet desfaire (Vb); -1-.
desfi desfier (Vb); -6-.
desfiance desfiance (Sf); -3-.
desfiance desfiance (Sf); -6-.
desfie desfier (Vb); -4-.
desfient desfier (Vb); -2-.
desfier desfier (Vb); -3-.
desfiez desfier (Vb); -1-.
desfigure desfigurer (Vb); -1-.
desfublé desfubler (Vb); -1-.

desfublez desfubler (Vb); -1-.
desfuee desfǒir (Vb); -1-.
desgarni desgarnir (Vb); -1-.
desgeẽner desjẽuner (Vb); -1-.
deshait deshait (Sm); -1-.
desheite deshaitier (Vb); -5-.
desheitié deshaitier (Vb); -1-.
desheitiee deshaitier (Vb); -3-.
desheitiez deshaitier (Vb); -2-.
desherete desireter (Vb); -1-.
desheritee desireter (Vb); -2-.
desheritees desireter (Vb); -1-.
desheritemant desiretement (Sm); -1-.
desheritez desireter (Vb); -1-.
desheritoit desireter (Vb); -1-.
deshet deshaitier (Vb); -1-.
deshet¹ deshait (Sm); -1-.
deshete deshaitier (Vb); -1-.
desi deci (Adv); -1-.
desi-qu deci (Adv); -2-.
desir desirrer (Vb); -5-.
desirant descirier (Vb); -1-.
desire descirier (Vb); -1-.
desiroie desirrer (Vb); -1-.
desirrant desirrer (Vb); -1-.
desirranz desirrer (Vb); -3-.
desirre desirrer (Vb); -18-.
desirré desirrer (Vb); -2-.
desirree desirrer (Vb); -2-.
desirrent desirrer (Vb); -2-.
desirrer desirrer (Vb); -2-.
desirreroie desirrer (Vb); -1-.
desirrier desirrier (Sm); -4-.
desirriers desirrier (Sm); -1-.
desirroie desirrer (Vb); -1-.
desirroit desirrer (Vb); -2-.
desjoindre desjoindre (Vb); -1-.
desjoint desjoindre (Vb); -1-.
desjuglé desjugler (Vb); -1-.
desjuglee desjugler (Vb); -1-.
desjuglez desjugler (Vb); -1-.
deslace deslacier (Vb); -5-.
deslacier deslacier (Vb); -1-.
desleal deslẽal (Adj (sub)); -7-.
desleaumant deslẽaument (Adv); -1-.
deslẽaus deslẽal (Adj (sub)); -1-.
desleauté deslẽauté (Sf); -2-.
deslẽauté deslẽauté (Sf); -4-.
deslẽautez deslẽauté (Sf); -1-.
desleax deslẽal (Adj (sub)); -3-.
deslẽax deslẽal (Adj (sub)); -2-.
deslïa desliier (Vb); -1-.
deslïas desliier (Vb); -1-.
deslicent deslicier (Vb); -1-.
deslie desliier (Vb); -1-.
deslie¹ desliier (Vb); -1-.
deslïee desliier (Vb); -4-.
deslïees desliier (Vb); -1-.
deslïent desliier (Vb); -1-.
desloer deslöer¹ (Vb); -1-.
desloera deslöer¹ (Vb); -1-.
desloiee deslöer² (Vb); -1-.
desloier deslöer² (Vb); -1-.
deslot deslöer¹ (Vb); -1-.
desmaillier desmaillier (Vb); -1-.
desmailliez desmaillier (Vb); -2-.
desmanbree desmembrer (Vb); -1-.
desmanbrer desmembrer (Vb); -1-.
desmanbrez desmembrer (Vb); -1-.
desmant desmentir (Vb); -1-.
desmanti desmentir (Vb); -1-.
desmesure desmesure (Sf); -7-.
desmesuré desmesurer (Vb); -1-.
desmesurer desmesurer (Vb); -1-.
desnoe desnöer (Vb); -1-.
desnoee desnöer (Vb); -1-.
desnoëz desnöer (Vb); -1-.
desnöer desnöer (Vb); -1-.
desor desor (Prép et adv); -36-.
desor¹ desor (Prép et adv); -1-.
desor² desor (Prép et adv); -1-.
desore desor (Prép et adv); -5-.
desore¹ desor (Prép et adv); -5-.
desormés desormais (Adv); -1-.
desoz desoz (Prép et adv); -54-.
desoz¹ desoz (Prép et adv); -18-.
desoz² desoz (Prép et adv); -3-.
despande despendre (Vb); -1-.
despandoient despendre (Vb); -1-.
despandre despendre (Vb); -5-.
despandu despendre (Vb); -1-.
despans despens (Sm); -2-.
despanse despense (Sf); -2-.
despansse despense (Sf); -1-.
despanssier despensier (Sm); -1-.
despant despendre (Vb); -2-.
desparoilles despareil (Adj); -1-.
desperance desperance (Sf); -1-.
desperé desperer (Vb); -1-.
desperez desperer (Vb); -1-.
despire despire (Vb); -2-.
despis despire (Vb); -1-.
despisant despire (Vb); -1-.
despise despire (Vb); -1-.
despisiez despire (Vb); -3-.
despisoit despire (Vb); -1-.
despist despire (Vb); -2-.
despit despit (Sm); -16-.
despit¹ despire (Vb); -1-.
despit² despire (Vb); -1-.
despite despire (Vb); -5-.
despites despire (Vb); -1-.
despiz despit (Sm); -1-.
despiz¹ despire (Vb); -1-.
desplaise desplaire (Vb); -1-.
despleire desplaire (Vb); -1-.
despleise desplaire (Vb); -4-.
desplere desplaire (Vb); -1-.
desplest desplaire (Vb); -3-.
despleüst desplaire (Vb); -4-.
desploiee desploiier (Vb); -2-.
desploiees desploiier (Vb); -1-.
desploiez desploiier (Vb); -1-.
desplot desplaire (Vb); -2-.
despoilliee despoillier (Vb); -1-.
despoillier despoillier (Vb); -1-.
despoir desperer (Vb); -2-.
despoire desperer (Vb); -4-.
desprise desprendre (Vb); -1-.
desprisoné desprisoner (Vb); -2-.
desprisonees desprisoner (Vb); -1-.
desprisonez desprisoner (Vb); -1-.
desqu desque (Prép); -1-.
desques desque (Prép); -1-.
desraist deraisnier (Vb); -1-.
desreer desrẽer (Vb); -1-.
desreez desrẽer (Vb); -4-.
desreien dẽrrain (Adj); -1-.
desreison desraison (Sf); -3-.
desreniee deraisnier (Vb); -1-.
desresne deraisnier (Vb); -2-.
desresne¹ deraisne (Sm/f); -1-.
desresneroit deraisnier (Vb); -1-.
desresnié deraisnier (Vb); -3-.
desresniee deraisnier (Vb); -3-.
desresnier deraisnier (Vb); -16-.
desrïen dẽrrain (Adj); -1-.
desriere derrier(e) (Adv et prép); -1-.
desrobe desrober (Vb); -1-.
desrobee desrober (Vb); -1-.
desroi desroi (Sm); -7-.
desroie desrẽer (Vb); -2-.
desrote desroter (Vb); -1-.
desroté desroter (Vb); -1-.
desrotent desroter (Vb); -1-.
dessanble dessembler (Vb); -1-.
desseïst dessẽoir (Vb); -1-.
desseoir dessẽoir (Vb); -2-.
desserre desserrer (Vb); -2-.
desserré desserrer (Vb); -1-.
desserte deserte¹ (Sf); -13-.
dessertes deserte¹ (Sf); -3-.
desservi deservir (Vb); -9-.
desservi³ deservir (Vb); -1-.
desservie deservir (Vb); -3-.
desservimes deservir (Vb); -1-.
desservir deservir (Vb); -1-.
dessevelissoient dessevelir (Vb); -1-.
dessevrai dessevrer (Vb); -1-.
dessevraille dessevraille (Sf); -1-.
dessevree dessevrer (Vb); -1-.
dessevrer dessevrer (Vb); -4-.
dessevrez dessevrer (Vb); -1-.
dessiee dessẽoir (Vb); -3-.
dessieent dessẽoir (Vb); -1-.
dessire descirier (Vb); -2-.
dessirent descirier (Vb); -1-.
dessirier descirier (Vb); -2-.

dessoivre dessevrer (Vb); -2-.
dessoivrent dessevrer (Vb); -1-.
dessor desor (Prép et adv); -1-.
destandre destendre (Vb); -2-.
destandu destendre (Vb); -1-.
destele desteler (Vb); -1-.
destendre destendre (Vb); -1-.
destine destiner (Vb); -1-.
destine[1] destiner (Vb); -1-.
destiné destiner (Vb); -2-.
destinee destinee (Sf); -2-.
destinee[1] destiner (Vb); -1-.
destinent destiner (Vb); -2-.
destor destor (Sm); -3-.
destorbe destorber (Vb); -1-.
destorbee destorber (Vb); -1-.
destorbeiez destorber (Vb); -1-.
destorner destorner (Vb); -3-.
destornez destorner (Vb); -2-.
destraignoit destreindre (Vb); -1-.
destraindre destreindre (Vb); -2-.
destraint destreindre (Vb); -2-.
destranpre destemprer (Vb); -2-.
destranprer destemprer (Vb); -1-.
destre destre (Adj et adv); -19-.
destre[1] destre (Adj et adv); -2-.
destre[2] destre (Sf); -4-.
destre[3] destre (Adj et adv); -9-.
destre[4] destre (Adj et adv); -11-.
destrece destrece (Sf); -10-.
destrempree destemprer (Vb); -1-.
destresce destrece (Sf); -3-.
destrier destrier (Sm); -43-.
destriers destrier (Sm); -18-.
destroit destroit (Sm); -3-.
destroite destroit (Adj); -3-.
destroiz destroit (Adj); -5-.
destrossent destrosser (Vb); -1-.
destruction destruction (Sf); -1-.
destruie destruire (Vb); -2-.
destruire destruire (Vb); -2-.
destruiroit destruire (Vb); -1-.
destruit destruire (Vb); -1-.
destruite destruire (Vb); -1-.
desus desus (Adv et prép); -14-.
desus[1] desus (Adv et prép); -5-.
desus[2] desus (Adv et prép); -3-.
desvé desver (Vb); -1-.
desvee desver (Vb); -2-.
desveier desvoiier (Vb); -1-.
desver desver (Vb); -1-.
desverie desverie (Sf); -1-.
desvest desvestir (Vb); -3-.
desvestent desvestir (Vb); -1-.
desvestirent desvestir (Vb); -2-.
desvestu desvestir (Vb); -1-.
desvestues desvestir (Vb); -1-.
desvez desver (Vb); -1-.
desvoie desvoiier (Vb); -4-.
desvoient desvoiier (Vb); -4-.
desvoier desvoiier (Vb); -1-.
desvoiez desvoiier (Vb); -1-.
desvoit desver (Vb); -1-.
desvoit[1] desvoiier (Vb); -1-.
detaigne detenir (Vb); -1-.
detaillez detaillier (Vb); -2-.
detaing detenir (Vb); -1-.
detaingne detenir (Vb); -1-.
detanra detenir (Vb); -2-.
dete dete (Sf); -1-.
deteigne detenir (Vb); -2-.
deteingne detenir (Vb); -1-.
detenir detenir (Vb); -1-.
detenoie detenir (Vb); -1-.
detenu detenir (Vb); -1-.
detenue detenir (Vb); -2-.
detenuz detenir (Vb); -1-.
deteur detor (Sm); -1-.
detient detenir (Vb); -2-.
detint detenir (Vb); -1-.
detire detirer (Vb); -2-.
detort detordre (Vb); -2-.
detranchent detrenchier (Vb); -2-.
detranchier detrenchier (Vb); -4-.
detranchiez detrenchier (Vb); -1-.
detreire detraire (Vb); -1-.
detrere detraire (Vb); -1-.
detret detraire (Vb); -1-.
detret[1] detraire (Vb); -1-.
detuert detordre (Vb); -2-.
Deu Dieu (Sp); -184-.
deus deus (Card); -186-.
Deus[1] Dieu (Sp); -1-.
deus[2] Dieu (Sp); -1-.
deüsse devoir (Vb); -6-.
deüssent devoir (Vb); -3-.
deüsses devoir (Vb); -3-.
deüssiez devoir (Vb); -5-.
deüst devoir (Vb); -46-.
deüstes devoir (Vb); -2-.
devaigne devenir (Vb); -1-.
devandra devenir (Vb); -1-.
devandroie devenir (Vb); -1-.
devandroit devenir (Vb); -1-.
devanra devenir (Vb); -1-.
devant devant (Prép et adv); -285-.
devant[1] devant (Prép et adv); -47-.
devant-qu devant (Prép et adv); -1-.
devant-que devant (Prép et adv); -3-.
deveiez devoir (Vb); -1-.
deveigne devenir (Vb); -1-.
deveingne devenir (Vb); -1-.
devenir devenir (Vb); -3-.
devenist devenir (Vb); -1-.
devenu devenir (Vb); -1-.
devenue devenir (Vb); -2-.
devenuz devenir (Vb); -2-.
devers devers (Prép); -26-.
devez devoir (Vb); -27-.
devia devfer (Vb); -1-.
devient devenir (Vb); -4-.
devïez devoir (Vb); -1-.
devin deviner (Vb); -2-.
devinaille devinaille (Sf); -1-.
devinal devinail (Sm); -1-.
devindrent devenir (Vb); -1-.
devine deviner (Vb); -3-.
devine deviner (Vb); -2-.
devinent deviner (Vb); -1-.
deviner deviner (Vb); -2-.
devins devin (Sm); -1-.
devint devenir (Vb); -14-.
devis deviser (Vb); -1-.
devisa deviser (Vb); -5-.
devisasse deviser (Vb); -1-.
devisast deviser (Vb); -2-.
devise devise (Sf); -35-.
devise[1] deviser (Vb); -7-.
devisé deviser (Vb); -1-.
devisee deviser (Vb); -1-.
devisees deviser (Vb); -1-.
devisent deviser (Vb); -6-.
deviseor deviseör (Sm); -1-.
deviser deviser (Vb); -8-.
deviserai deviser (Vb); -1-.
deviseroie deviser (Vb); -1-.
devises devise (Sf); -1-.
devisié deviser (Vb); -1-.
devisier deviser (Vb); -1-.
devisoient deviser (Vb); -2-.
devocion devocfon (Sf); -2-.
devoie devoir (Vb); -2-.
devoient devoir (Vb); -8-.
devoies devoir (Vb); -2-.
devoit devoir (Vb); -27-.
devons devoir (Vb); -4-.
devorent devorer (Vb); -1-.
devra devoir (Vb); -2-.
devreiez devoir (Vb); -1-.
devrïens devoir (Vb); -5-.
devrïez devoir (Vb); -4-.
devroie devoir (Vb); -2-.
devroies devoir (Vb); -1-.
devroit devoir (Vb); -17-.
devulte devoutrer (Vb); -1-.
Dex Dieu (Sp); -338-.
dez dé (Sm); -1-.
di dire (Vb); -50-.
di[1] dire (Vb); -35-.
dialt doloir (Vb); -14-.
dfamargareton dfamargariton (Sm); -1-.
diapre dfaspre (Sm); -1-.
dfapre dfaspre (Sm); -1-.
dfapres dfaspre (Sm); -2-.
dfaspres dfaspre (Sm); -1-.
diaus duel (Sm); -3-.
diaut doloir (Vb); -2-.
diax duel (Sm); -34-.

Dido Dido (Sp); -1-.
Didonez Didoné (Sp); -1-.
die dire (Vb); -33-.
dſe dire (Vb); -1-.
die¹ dire (Vb); -22-.
dſe¹ dire (Vb); -1-.
diemoinne dſemaine (Sm); -1-.
dient dire (Vb); -21-.
dſent dire (Vb); -86-.
dſent¹ dire (Vb); -3-.
dies dire (Vb); -2-.
dſes dire (Vb); -6-.
dira dire (Vb); -14-.
dirai dire (Vb); -73-.
diras dire (Vb); -10-.
dire dire (Vb); -263-.
direiez dire (Vb); -1-.
direz dire (Vb); -2-.
diroie dire (Vb); -11-.
diroient dire (Vb); -2-.
diroies dire (Vb); -1-.
diroit dire (Vb); -10-.
diroiz dire (Vb); -7-.
dirons dire (Vb); -2-.
diront dire (Vb); -1-.
dis dire (Vb); -16-.
*dis cf toz-
dis¹ dis (Card); -21-.
diseiez dire (Vb); -2-.
disme disme (Ord); -3-.
dismes disme (Ord); -1-.
Disnadaron Dinadaron (Spg); -2-.
disoie dire (Vb); -4-.
disoient dire (Vb); -19-.
disoit dire (Vb); -9-.
dist dire (Vb); -345-.
distrent dire (Vb); -7-.
dit dire (Vb); -126-.
dit¹ dit (Sm); -2-.
dit² dire (Vb); -438-.
dite dire (Vb); -39-.
dites dire (Vb); -4-.
dites¹ dire (Vb); -84-.
dites² dire (Vb); -30-.
dites³ dire (Vb); -6-.
divers divers (Adj); -15-.
diverse divers (Adj); -2-.
diverses divers (Adj); -6-.
diz dit (Sm); -6-.
diz¹ dire (Vb); -10-.
diz² dire (Vb); -1-.
Do Do (Sp); -2-.
doaire dŏaire (Sm); -1-.
dobla dobler (Vb); -1-.
doblast dobler (Vb); -1-.
doble dobler (Vb); -1-.
doble¹ doble (Adj et sm); -1-.
doblee dobler (Vb); -1-.
dobleront dobler (Vb); -1-.
dobles doble (Adj et sm); -3-.
dobles¹ doble (Adj et sm); -1-.
dobliers doblier (Adj); -1-.
Dodins Dodinel (le Sauvage) (Sp); -1-.
doi devoir (Vb); -62-.
doi¹ doi (Sm); -22-.
doie devoir (Vb); -32-.
doie¹ devoir (Vb); -6-.
doie² doi (Sm); -1-.
doient devoir (Vb); -1-.
doiez devoir (Vb); -5-.
doigne doner (Vb); -5-.
doigne¹ doner (Vb); -3-.
doillant doloir (Vb); -1-.
doillanz doloir (Vb); -1-.
doin doner (Vb); -1-.
doing doner (Vb); -19-.
doingne doner (Vb); -5-.
doingniez doner (Vb); -1-.
doint doner (Vb); -65-.
dois dois (Sm); -7-.
dois¹ devoir (Vb); -1-.
doit devoir (Vb); -123-.
doive devoir (Vb); -5-.
doivent devoir (Vb); -9-.
doiz doiz (Sm/f); -3-.
doiz¹ devoir (Vb); -10-.
doiz² doi (Sm); -5-.
dolant dolent (Adj (sub)); -20-.
dolante dolent (Adj (sub)); -28-.
dolantes dolent (Adj (sub)); -2-.
dolanz dolent (Adj (sub)); -19-.
dolce douz (Adj); -25-.
dolcemant doucement (Adv); -16-.
dolcement doucement (Adv); -3-.
dolces douz (Adj); -2-.
dolçor douçor (Sf); -10-.
dolçors douçor (Sf); -5-.
doldroit doloir (Vb); -1-.
dolent doler (Vb); -1-.
dolereus doloros (Adj); -1-.
dolereuse doloros (Adj); -2-.
dolereusemant doloreusement (Adv); -2-.
dolez doloir (Vb); -2-.
doloie doloir (Vb); -1-.
doloient doloir (Vb); -1-.
doloir doloir (Vb); -5-.
doloit doloir (Vb); -1-.
doloit¹ doler (Vb); -1-.
dolons doloir (Vb); -1-.
dolor dolor (Sf); -27-.
dolors dolor (Sf); -13-.
dols douz (Adj); -1-.
dolz douz (Adj); -49-.
dom dont (Adv rel et int); -43-.
dom¹ dont (Adv rel et int); -13-.
dom² dont (Adv rel et int); -1-.
dom³ dont (Adv rel et int); -4-.
domage damage (Sm); -16-.
domageroient damagier (Vb); -1-.
domages damage (Sm); -5-.
domagié damagier (Vb); -3-.
domagier damagier (Vb); -1-.
domaige damage (Sm); -1-.
domaiges damage (Sm); -2-.
don dont (Adv rel et int); -145-.
don¹ dont (Adv rel et int); -20-.
don² dont (Adv rel et int); -21-.
don³ don (Sm); -35-.
don⁴ donc (Adv); -31-.
don⁵ dont (Adv rel et int); -4-.
don-qu dont (Adv rel et int); -1-.
dona doner (Vb); -36-.
donai doner (Vb); -2-.
donasse doner (Vb); -1-.
donast doner (Vb); -7-.
donastes doner (Vb); -3-.
Donbes Dombes (Spg); -1-.
donc donc (Adv); -111-.
done doner (Vb); -58-.
done¹ doner (Vb); -2-.
doné doner (Vb); -23-.
donee doner (Vb); -23-.
donees doner (Vb); -6-.
donent doner (Vb); -17-.
doner doner (Vb); -37-.
donerent doner (Vb); -1-.
donez doner (Vb); -3-.
donez¹ doner (Vb); -15-.
donez² doner (Vb); -1-.
donez³ doner (Vb); -1-.
dongier dangier (Sm); -10-.
donoie doner (Vb); -1-.
donoient doner (Vb); -4-.
donoit doner (Vb); -5-.
donques donc (Adv); -24-.
donra doner (Vb); -4-.
donrai doner (Vb); -12-.
donroie doner (Vb); -2-.
donroit doner (Vb); -2-.
donroiz doner (Vb); -1-.
donromes doner (Vb); -1-.
donrons doner (Vb); -2-.
dons don (Sm); -5-.
dons¹ dont (Adv rel et int); -1-.
dons² donc (Adv); -17-.
dont dont (Adv rel et int); -29-.
dont¹ dont (Adv rel et int); -4-.
dont² donc (Adv); -9-.
dont³ dont (Adv rel et int); -5-.
donté donter (Vb); -1-.
dontee donter (Vb); -1-.
dontez donter (Vb); -1-.
dor dormir (Vb); -1-.
dore dorer (Vb); -1-.
doré dorer (Vb); -3-.
doree dorer (Vb); -2-.
dorees dorer (Vb); -1-.
doreůre doreůre (Sf); -4-.

dorez dorer (Vb); -1-.
dormant dormir (Vb); -9-.
dorme dormir (Vb); -1-.
dormi dormir (Vb); -2-.
dormi[1] dormir (Vb); -9-.
dormie dormir (Vb); -1-.
dormir dormir (Vb); -6-.
dormira dormir (Vb); -2-.
dormirent dormir (Vb); -3-.
dormiront dormir (Vb); -1-.
dormist dormir (Vb); -1-.
dormistes dormir (Vb); -1-.
dormoient dormir (Vb); -1-.
dort dormir (Vb); -10-.
dos dos (Sm); -17-.
dos[1] deus (Card); -1-.
dosnoier donoiier (Vb); -1-.
dot doter (Vb); -12-.
dot[1] doter (Vb); -4-.
dotance dotance (Sf); -12-.
dotasse doter (Vb); -2-.
dotast doter (Vb); -3-.
dotastes doter (Vb); -1-.
dote doter (Vb); -18-.
dote[1] dote (Sm/f); -15-.
doté doter (Vb); -2-.
dotee doter (Vb); -1-.
dotent doter (Vb); -2-.
doter doter (Vb); -7-.
dotera doter (Vb); -2-.
doteroit doter (Vb); -2-.
doteroiz doter (Vb); -1-.
dotes doter (Vb); -1-.
dotez doter (Vb); -13-.
dotez[1] doter (Vb); -1-.
dotoie doter (Vb); -1-.
dotoient doter (Vb); -1-.
dotoit doter (Vb); -2-.
dou de (Prép); -1-.
douce douz (Adj); -6-.
doucemant doucement (Adv); -1-.
dougiees deugié (Adj); -1-.
dousisse doloir (Vb); -1-.
doutez doter (Vb); -1-.
douz douz (Adj); -2-.
douze doze (Card); -1-.
Dovre Douvre (Spg); -1-.
doze doze (Card); -7-.
dragon dragon (Sm); -1-.
drap drap (Sm); -20-.
dras drap (Sm); -38-.
dreça drecier (Vb); -1-.
drecié drecier (Vb); -2-.
dreciee drecier (Vb); -7-.
dreciees drecier (Vb); -1-.
drecier drecier (Vb); -1-.
dreciez drecier (Vb); -7-.
dresce drecier (Vb); -2-.
droit droit (Sm); -72-.
droit[1] droit (Adj et adv); -57-.
droit[2] droit (Adj et adv); -22-.
droit[3] droit (Adj et adv); -1-.
droite droit (Adj et adv); -39-.
droiture droiture (Sf); -18-.
droiturier droiturier (Vb); -1-.
droiturier[1] droiturier (Adj); -1-.
droiturière droiturier (Adj); -1-.
droiturïers droiturier (Adj); -3-.
droiz droit (Sm); -56-.
droiz[1] droit (Adj et adv); -5-.
dromonz dromont (Sm); -1-.
drue drue (Sf); -2-.
drue[1] dru (Adj); -1-.
druerie drüerie (Sf); -1-.
druërie drüerie (Sf); -1-.
drugemant drugeman (Sm); -1-.
duc duc (Sm); -21-.
duel duel (Sm); -168-.
duel[1] doloir (Vb); -7-.
duelent doloir (Vb); -2-.
duelle doloir (Vb); -1-.
duelle[1] doloir (Vb); -1-.
duellent doloir (Vb); -1-.
dui deus (Card); -80-.
dui[1] devoir (Vb); -7-.
duillant doloir (Vb); -2-.
duillanz doloir (Vb); -1-.
duire duire (Vb); -1-.
duit duire (Vb); -1-.
duiz duire (Vb); -1-.
dun don (Sm); -1-.
Dunoe Danube (Spg); -3-.
dur dur (Adj); -3-.
dura durer (Vb); -7-.
Durandart Durandart (Sp); -1-.
durassent durer (Vb); -1-.
durast durer (Vb); -1-.
dure durer (Vb); -21-.
dure[1] dur (Adj); -15-.
duré durer (Vb); -3-.
duree duree (Sf); -6-.
duremant durement (Adv); -21-.
durement durement (Adv); -6-.
durent durer (Vb); -2-.
durent[1] devoir (Vb); -15-.
durer durer (Vb); -9-.
durera durer (Vb); -1-.
durerent durer (Vb); -2-.
dures dur (Adj); -5-.
durez durer (Vb); -1-.
durra durer (Vb); -3-.
durroient durer (Vb); -1-.
durs dur (Adj); -5-.
dus duc (Sm); -32-.
dut devoir (Vb); -20-.

e-non enon (Prép); -1-.
ebenus ebenus (Sm); -2-.
edefiz edefiz (Sm); -1-.
efface esfacier (Vb); -1-.
efforce esforcier (Vb); -1-.
Eglimon Eglimon (Spg); -1-.
eglise eglise (Sf); -8-.
eglises eglise (Sf); -3-.
ei avoir[2] (Vb); -1-.
eidast aidier (Vb); -1-.
eidera aidier (Vb); -3-.
eideras aidier (Vb); -1-.
eideroit aidier (Vb); -1-.
eiderons aidier (Vb); -1-.
eidier aidier (Vb); -24-.
eidons aidier (Vb); -1-.
einçois ainçois (Adv et prép); -27-.
einçois[4] ainçois (Adv et prép); -19-.
einçois- ainçois (Adv et prép); -6-.
einçois-de ainçois (Adv et prép); -1-.
einçois-qu ainçois (Adv et prép); -6-.
einçois-que ainçois (Adv et prép); -24-.
Eingleterre Angleter(r)e (Spg); -4-.
einglois anglois (Ethn); -2-.
einsi ainsi (Adv); -28-.
einsi- ainsi (Adv); -2-.
einsi-com ainsi (Adv); -2-.
einsi-come ainsi (Adv); -2-.
einsi-con ainsi (Adv); -1-.
einz ainz (Adv et prép); -179-.
einz[1] ainz (Adv et prép); -15-.
einz[2] ainc (Adv); -32-.
einz[4] ainz (Adv et prép); -4-.
einz[6] ainc (Adv); -2-.
einz[7] ainc (Adv); -2-.
einz- ainz (Adv et prép); -10-.
einz-mes ainc (Adv); -9-.
einz-qu ainz (Adv et prép); -20-.
einz-que ainz (Adv et prép); -45-.
*eire cf de-bon-
eis es (Sm); -1-.
eis[1] ais (Sm/f); -2-.
eise aise (Sm/f); -36-.
eises aise (Sm/f); -1-.
eisse aise (Sm/f); -1-.
eissele aissele (Sf); -1-.
eit avoir[1] (Vb); -3-.
el en (Prép); -304-.
el[1] el (Pr ind); -32-.
el[2] il (Pr pers); -41-.
el[3] il (Pr pers); -1-.
el[4] il (Pr pers); -5-.
el[5] el (Pr ind); -2-.
el[8] il (Pr pers); -1-.
Elainne Elain(n)e (Sp); -1-.
ele il (Pr pers); -714-.
ele[4] il (Pr pers); -86-.
ele[5] il (Pr pers); -161-.
Eleinne Elain(n)e (Sp); -1-.
eles il (Pr pers); -58-.
eles[1] il (Pr pers); -26-.
eles[2] il (Pr pers); -2-.
eles[3] il (Pr pers); -6-.
elués eluec (Adv); -5-.
ement amer (Vb); -1-.
empereor empereör (Sm); -40-.
empereors empereör (Sm); -1-.
emperere empereör (Sm); -16-.
empereres empereör (Sm); -47-.
empereriz empererriz (Sf); -11-.
empererriz empererriz (Sf); -10-.
emperial emperïal (Adj); -1-.
emperïal emperïal (Adj); -1-.
emperreriz empererriz (Sf); -1-.
empire empire (Sm); -17-.
emplastre emplastre (Sm); -1-.
emple ample (Adj); -1-.
empleidier emplaidier (Vb); -1-.
emples ample (Adj); -1-.
emplie emplir (Vb); -1-.
emplir emplir (Vb); -1-.
emplira emplir (Vb); -1-.
en en (Adv pr); -687-.
en[1] en (Prép); -356-.
en[2] on/l'on (Pr pers); -13-.
en-es-le-jor eneslejor (Adv); -1-.
en-es-le-pas eneslepas (Adv); -12-.
en-mi enmi (Prép et adv); -47-.
en-mi[1] enmi (Prép et adv); -6-.
en-tor entor (Adv et prép); -1-.
en-viron environ (Adv et prép); -3-.
enarmes enarme (Sf); -11-.
enbedeus ambedos (Adj/pr); -2-.
enbedui ambedos (Adj/pr); -1-.
enblee emblee [en -] (Loc adv); -3-.
enbraça embracier (Vb); -1-.
enbrunche embronchier (Vb); -1-.
encens encens (Sm); -1-.
encerchier encerchier (Vb); -1-.
encharge enchargier (Vb); -1-.
enchargerïez enchargier (Vb); -1-.
enchauçoit enchaucier (Vb); -1-.
encline encliner (Vb); -1-.
encloez enclore (Vb); -1-.
enclost enclore (Vb); -1-.
ençois ainçois (Adv et prép); -18-.
ençois[1] ainçois (Adv et prép); -8-.
ençois- ainçois (Adv et prép); -1-.
ençois-de ainçois (Adv et prép); -1-.
ençois-qu ainçois (Adv et prép); -3-.
ençois-que ainçois (Adv et prép); -12-.
encomança encomencier (Vb); -1-.
encomance encomencier (Vb); -1-.
encomancié encomencier (Vb); -1-.
enconbrer encombrer (Vb); -1-.
enconbrier encombrier (Sm); -1-.
encontre encontre (Prép et adv); -12-.
encontre[2] encontrer (Vb); -2-.
encontre[4] encontre (Prép et adv); -12-.
encontre encontrer (Vb); -2-.
encontrerent encontrer (Vb); -1-.
encor encore (Adv); -23-.
encore encore (Adv); -4-.
encores encore (Adv); -1-.
encre ancre (Sm/f); -1-.
encusasse encuser (Vb); -1-.
encuse encuser (Vb); -1-.
encusez encuser (Vb); -1-.
endemantiers endementiers/-entre(s) (Adv); -1-.
endeus ambedos (Adj/pr); -5-.
endormi endormir (Vb); -1-.
endormie endormie (Sf); -1-.
endroiz endroit (Sm); -1-.
endui ambedos (Adj/pr); -2-.
enduré endurer (Vb); -1-.
endurer endurer (Vb); -1-.
Eneas Eneas (Sp); -4-.
enel anel (Sm); -1-.
enemi enemi (Sm); -1-.
enemie enemie (Sf); -1-.
enemis enemi (Sm); -1-.
eneslepas eneslepas (Adv); -12-.
eneslore eneslore (Adv); -1-.
enfance enfance (Sf); -3-.
enfant enfant (Sm); -1-.
enfanz enfant (Sm); -2-.
enfes enfant (Sm); -2-.
enflamer enflamer (Vb); -1-.
enfuet enfüir (Vb); -1-.
engarde angarde (Sf); -1-.
enge angele (Sm); -2-.
enges angele (Sm); -1-.
engigniez engignier (Vb); -2-.
engin engin (Sm); -6-.
engins engin (Sm); -1-.
engle angle (Sm); -1-.
engles angle (Sm); -1-.
Engleterre Angleter(r)e (Spg); -2-.
engoisse angoissier (Vb); -1-.
engoisse[1] angoisse (Sf); -1-.
engres engrès (Adj); -1-.
engresseté engreste (Sf); -1-.
engressoit encraissier (Vb); -1-.
enhatine enhatine (Sf); -2-.
enhermie enermi (Adj); -1-.
eniax anel (Sm); -2-.
Enide Enide (Sp); -7-.
enivre enivrer (Vb); -1-.
enivrer enivrer (Vb); -1-.
enjornee enjornee (Sf); -1-.
enjorner enjorner (Vb); -1-.
enjusqu enjusque (Prép); -1-.
enlumina enluminer (Vb); -1-.
ennor onor (Sf); -1-.
ennui enui (Sm); -1-.
ennuit enoiier (Vb); -1-.
enoindre enoindre (Vb); -1-.
enon enon (Prép); -3-.

enor onor (Sf); -135-.
enora onorer (Vb); -3-.
enorable onorable (Adj); -2-.
enorables onorable (Adj); -2-.
enorastes onorer (Vb); -1-.
enore onorer (Vb); -7-.
enore¹ onorer (Vb); -1-.
enoré onorer (Vb); -4-.
enoree onorer (Vb); -7-.
enorent onorer (Vb); -4-.
enorer onorer (Vb); -20-.
enorez onorer (Vb); -7-.
enors onor (Sf); -31-.
enort onorer (Vb); -2-.
enorte enorter (Vb); -3-.
enortent enorter (Vb); -2-.
enpereor emperëor (Sm); -1-.
enperere emperëor (Sm); -2-.
enpereres emperëor (Sm); -4-.
enpererriz empererriz (Sf); -1-.
enpire empire (Sm); -1-.
enpiroit empirier (Vb); -1-.
enploie emploiier (Vb); -1-.
enploié emploiier (Vb); -1-.
enpoint empoindre (Vb); -1-.
enporte emporter (Vb); -1-.
enprandre emprendre (Vb); -2-.
enprendre emprendre (Vb); -2-.
enprés emprés (Prép); -1-.
enpris emprendre (Vb); -1-.
enprise emprendre (Vb); -5-.
enprisone emprisoner (Vb); -1-.
enquerre enquerre (Vb); -2-.
enquiert enquerre (Vb); -1-.
enquis enquerre (Vb); -1-.
enquist enquerre (Vb); -1-.
enrage enragier (Vb); -4-.
enragiee enragier (Vb); -1-.
enrievres enrievre (Adj); -1-.
ensanble ensemble (Adv et prép); -4-.
enseigne enseignier (Vb); -2-.
enseignent enseignier (Vb); -1-.
ensi ainsi (Adv); -220-.
ensi- ainsi (Adv); -5-.
ensi-¹ ainsi (Adv); -13-.
ensi-com ainsi (Adv); -10-.
ensi-come ainsi (Adv); -1-.
ensi-con ainsi (Adv); -6-.
ensi-qu ainsi (Adv); -2-.
ensi-que ainsi (Adv); -5-.
ensinques ainsi (Adv); -1-.
ensins ainsi (Adv); -1-.
entancion entencion (Sf); -2-.
entande entendre (Vb); -1-.
entandent entendre (Vb); -3-.
entandi entendre (Vb); -2-.
entandirent entendre (Vb); -1-.
entandist entendre (Vb); -1-.
entandoit entendre (Vb); -1-.
entandre entendre (Vb); -6-.
entandu entendre (Vb); -6-.
entandue entendre (Vb); -6-.
entandues entendre (Vb); -1-.
entant entendre (Vb); -8-.
entaschiez entaschier (Vb); -1-.
entendez entendre (Vb); -1-.
entendre entendre (Vb); -3-.
enterrai entrer (Vb); -1-.
entesmes enteimes (Adv); -1-.
entiers entier (Adj); -2-.
entor entor (Adv et prép); -2-.
entor¹ entor (Adv et prép); -1-.
entouchement entoschement (Sm); -1-.
entr entre (Prép); -13-.
entr¹ entre (Préf); -6-.
entra entrer (Vb); -2-.
entrai entrer (Vb); -1-.
entrait entrait (Sm); -1-.
entrast entrer (Vb); -2-.
entre entre (Prép); -14-.
entre¹ entrer (Vb); -1-.
entre-tant entretant (Adv); -1-.
entrebeisier entre-baisier (Vb); -1-.
entree entree (Sf); -5-.
entrelardez entrelarder (Vb); -1-.
entremete entremetre (Vb); -1-.
entremetez entremetre (Vb); -1-.
entremetra entremetre (Vb); -1-.
entremetre entremetre (Vb); -1-.
entremis entremetre (Vb); -1-.
entremist entremetre (Vb); -1-.
entrepris entreprendre (Vb); -1-.
entreprist entreprendre (Vb); -1-.
entrer entrer (Vb); -1-.
entrerent entrer (Vb); -2-.
entresaignes entreseigne (Sf); -1-.
entrez entrer (Vb); -2-.
entroblie entr'oblier (Vb); -1-.
entroiz entrer (Vb); -1-.
enuble enuble (Adj); -2-.
enublé enubler (Vb); -1-.
enublez enubler (Vb); -1-.
enui enui (Sm); -74-.
enuia enoiier (Vb); -6-.
enuiassent enoiier (Vb); -1-.
enuie enoiier (Vb); -18-.
enuié enoiier (Vb); -1-.
enuier enoiier (Vb); -6-.
enuies enoiier (Vb); -1-.
enuieus enoios (Adj); -4-.
enuieuse enoios (Adj); -3-.
enuiez enoiier (Vb); -1-.
enuiez¹ enoiier (Vb); -2-.
enuiez² enoiier (Vb); -1-.
enuioit enoiier (Vb); -1-.
enuiot enoiier (Vb); -1-.
enuis enui (Sm); -1-.
enuit anuit (Adv); -28-.
enuit¹ enoiier (Vb); -31-.
enuit² anuit (Adv); -2-.
enuit-mes anuit (Adv); -7-.
enuiz enui (Sm); -9-.
envaïe envaïe (Sf); -3-.
envaïe¹ envaïr (Vb); -2-.
envaïr envaïr (Vb); -3-.
envaïst envaïr (Vb); -2-.
envers envers (Prép); -3-.
envers¹ envers (Adj et sm); -2-.
envers² envers (Adj et sm); -1-.
envie envie (Sf); -3-.
envïeuse envïos (Adj); -1-.
environ environ (Adv et prép); -1-.
environ¹ environ (Adv et prép); -1-.
enviz enviz [a -] (Loc adv); -8-.
envoi envoiier (Vb); -2-.
envoi¹ envoiier (Vb); -1-.
envoia envoiier (Vb); -2-.
envoie envoiier (Vb); -8-.
envoié envoiier (Vb); -1-.
envoient envoiier (Vb); -1-.
envoier envoiier (Vb); -2-.
envoiez envoiier (Vb); -2-.
envoiez¹ envoiier (Vb); -3-.
envoiz envoiier (Vb); -1-.
Enyde Enide (Sp); -72-.
enz enz (Adv); -1-.
erbe erbe (Sf); -8-.
ere estre² (Vb); -1-.
*ere cf de-bon- et de-pure-
ere¹ estre² (Vb); -1-.
Erec Erec (Sp); -301-.
erent estre³ (Vb); -11-.
erent¹ estre² (Vb); -9-.
erent² arer (Vb); -1-.
ermine ermine (Sm); -11-.
ermines ermine (Sm); -2-.
erminetes erminete (Sf); -2-.
ermins ermin (Adj); -1-.
ermitage ermitage (Sm); -1-.
ermite ermite (Sm); -6-.
erra errer (Vb); -5-.
errant errer (Vb); -3-.
errant¹ errant (Adv); -1-.
erre errer (Vb); -1-.
erré errer (Vb); -2-.
errer errer (Vb); -6-.
errerent errer (Vb); -3-.
ersoir ersoir (Adv); -2-.
ert estre² (Vb); -38-.
ert¹ estre³ (Vb); -75-.
ert² estre² (Vb); -10-.
ert³ estre³ (Vb); -4-.
ert⁴ estre¹ (Vb); -3-.
ert⁵ estre¹ (Vb); -1-.
*es cf en-es-le-jor et en-es-le-pas
es en (Prép); -74-.
es¹ estre³ (Vb); -26-.
es² estre² (Vb); -9-.

es[3] ais (Sm/f); -2-.
es[4] ez (Frép); -1-.
esbahi esbäir (Vb); -4-.
esbahi[1] esbäir (Vb); -2-.
esbahie esbäir (Vb); -3-.
esbahiz esbäir (Vb); -1-.
esbaï esbäir (Vb); -1-.
esbaïe esbäir (Vb); -4-.
esbaïes esbäir (Vb); -1-.
esbaïrent esbäir (Vb); -2-.
esbaïs esbäir (Vb); -2-.
esbaïssent esbäir (Vb); -2-.
esbaïssoit esbäir (Vb); -1-.
esbaïst esbäir (Vb); -4-.
esbaïz esbäir (Vb); -4-.
esbanoie esbanoiier (Vb); -1-.
esbanoier esbanoiier (Vb); -2-.
esbatant esbatre (Vb); -1-.
esbatre esbatre (Vb); -2-.
esbaudi esbaudir (Vb); -1-.
esbloïes esblöir (Vb); -1-.
esboelent esböeler (Vb); -1-.
esbolie esbolir (Vb); -1-.
esbraoné esbräoner (Vb); -1-.
esbruient esbruire (Vb); -1-.
escamonie escamonie (Sf); -1-.
escapa eschaper (Vb); -1-.
escarlate escarlate (Sf); -10-.
escarlates escarlate (Sf); -1-.
escartele escarteler (Vb); -2-.
escartelent escarteler (Vb); -1-.
Escavalon Escavalon (Spg); -3-.
escervele escerveler (Vb); -1-.
escervelent escerveler (Vb); -2-.
eschace eschace (Sf); -2-.
eschaces eschace (Sf); -1-.
eschacier eschacier (Sm); -3-.
eschaciers eschacier (Sm); -3-.
eschame eschame (Sm/f); -1-.
eschames eschame (Sm/f); -3-.
eschange eschange (Sm/f); -4-.
eschap eschaper (Vb); -1-.
eschap[1] eschaper (Vb); -1-.
eschapa eschaper (Vb); -3-.
eschape eschaper (Vb); -4-.
eschapé eschaper (Vb); -1-.
eschapee eschaper (Vb); -1-.
eschaper eschaper (Vb); -15-.
eschapera eschaper (Vb); -1-.
eschaperïens eschaper (Vb); -1-.
eschaperoie eschaper (Vb); -1-.
eschaperoiz eschaper (Vb); -2-.
eschapez eschaper (Vb); -10-.
eschaquier eschequier (Sm); -1-.
escharbocle escharboncle (Sm/f); -3-.
escharbocles escharboncle (Sm/f); -2-.
escharboncle escharboncle (Sm/f); -1-.
escharboncles escharboncle (Sm/f); -1-.
eschargaite eschargaite (Sf); -1-.
eschargaites eschargaite (Sf); -1-.
eschargaitier eschargaitier (Vb); -1-.
escharniz escharnir (Vb); -1-.
eschars eschars [a -] (Loc adv); -1-.
eschas eschés (Smpl); -3-.
eschaufe eschaufer (Vb); -1-.
eschaufé eschaufer (Vb); -2-.
eschaufez eschaufer (Vb); -1-.
escheitivee eschaitiver (Vb); -1-.
escherni escharnir (Vb); -2-.
eschernie escharnir (Vb); -1-.
eschevela escheveler (Vb); -1-.
eschevi eschevir (Vb); -1-.
eschevi[1] eschevir (Vb); -1-.
eschevin eschevin (Sm); -1-.
eschevir eschevir (Vb); -1-.
eschevist eschevir (Vb); -1-.
eschiele eschiele (Sf); -1-.
eschine eschine (Sf); -7-.
eschive eschiver (Vb); -1-.
eschiver eschiver (Vb); -1-.
esciant escïent/entre (Sm (en loc)); -10-.
escïant escïent/entre (Sm (en loc)); -18-.
esciantre escïent/entre (Sm (en loc)); -1-.
escïence escïence (Sf); -1-.
Esclados Esclados (le Ros) (Sp); -1-.
esclarcie esclarcir (Vb); -1-.
esclatent esclater (Vb); -1-.
esclavons esclavon (Ethn); -1-.
esclaz esclat (Sm); -1-.
esclice esclicier (Vb); -1-.
esclicent esclicier (Vb); -4-.
esclopez escloper (Vb); -1-.
esclos esclore (Vb); -1-.
esclose esclore (Vb); -1-.
escloz esclo (Sm); -5-.
escobles escofle (Sm); -1-.
Escoce Escoce (Spg); -3-.
escole escole (Sf); -5-.
escolt escouter (Vb); -1-.
escondeïsse escondire (Vb); -1-.
escondirai escondire (Vb); -1-.
escondire escondire (Vb); -7-.
escondit escondire (Vb); -2-.
escondite escondire (Vb); -2-.
escondites escondire (Vb); -2-.
escondiz escondire (Vb); -1-.
esconsee esconser (Vb); -1-.
escorce escorce (Sf); -8-.
escorces escorce (Sf); -1-.
escorcheroit escorchier (Vb); -1-.
escorchié escorchier (Vb); -1-.
escorchier escorchier (Vb); -2-.
escorchiez escorchier (Vb); -2-.
escorgiee escorgiee (Sf); -4-.
escorgiees escorgiee (Sf); -1-.
escorsez escorser (Vb); -1-.
escot escot (Sm); -1-.
escote escouter (Vb); -5-.
escoté escouter (Vb); -2-.
escotee escouter (Vb); -1-.
escoter escouter (Vb); -4-.
escoteront escouter (Vb); -1-.
escotez escouter (Vb); -1-.
escotoit escouter (Vb); -1-.
escouta escouter (Vb); -1-.
escoutai escouter (Vb); -1-.
escoutast escouter (Vb); -1-.
escoute escouter (Vb); -3-.
escoute[1] escouter (Vb); -1-.
escouté escouter (Vb); -2-.
escoutee escouter (Vb); -2-.
escouter escouter (Vb); -4-.
escoutoient escouter (Vb); -1-.
escoutoit escouter (Vb); -1-.
escovee escover (Vb); -1-.
escoz escoçois (Ethn); -2-.
escoz[1] escot (Sm); -1-.
escremie escremie (Sf); -6-.
escremir escremir (Vb); -1-.
escrevastes escrever (Vb); -1-.
escrevees escrever (Vb); -1-.
escrever escrever (Vb); -1-.
escreverent escrever (Vb); -1-.
escrevoient escrever (Vb); -1-.
escria escrïer (Vb); -3-.
escrïa escrïer (Vb); -1-.
escrie escrïer (Vb); -11-.
escrïent escrïer (Vb); -4-.
escrieve escrever (Vb); -1-.
escrin escring (Sm); -3-.
escrins escring (Sm); -1-.
escrire escrire (Vb); -1-.
escrist escrire (Vb); -2-.
escrit escrire (Vb); -4-.
escrit[1] escrit (Sm); -1-.
escrite escrire (Vb); -2-.
escrites escrire (Vb); -2-.
escriz escrire (Vb); -1-.
escriz[1] escrit (Sm); -1-.
escrois escrois (Sm); -5-.
escu escu (Sm); -135-.
escuële escuële (Sf); -1-.
escuëles escuële (Sf); -1-.
escuier escuier (Sm); -30-.
escuiers escuier (Sm); -16-.
escument escumer (Vb); -1-.
escuriax escurueil (Sm); -1-.
escus escuser (Vb); -1-.
escusé escuser (Vb); -1-.
escusent escuser (Vb); -1-.
escuser escuser (Vb); -1-.
escuz escu (Sm); -89-.
esface esfacier (Vb); -2-.
esfacent esfacier (Vb); -1-.
esforça esforcier (Vb); -1-.
esforçast esforcier (Vb); -1-.
esforce esforcier (Vb); -7-.
esforce[1] esforcier (Vb); -2-.

esforcent esforcier (Vb); -1-.
esforcera esforcier (Vb); -1-.
esforciee esforcier (Vb); -2-.
esforçoit esforcier (Vb); -2-.
esfort esforz (Sm); -1-.
esforz esforcier (Vb); -1-.
esforz[1] esforz (Sm); -6-.
esfreë esfrëer (Vb); -3-.
esfreee esfrëer (Vb); -1-.
esfreez esfrëer (Vb); -2-.
esfreor esfrëor (Sf); -1-.
esfrie esfrëer (Vb); -1-.
esfroi esfroi (Sm); -10-.
esfroient esfrëer (Vb); -1-.
esfrois esfrois (Sm); -2-.
esfronta esfronter (Vb); -1-.
esfronte esfronter (Vb); -2-.
esgarast esgarer (Vb); -1-.
esgarda esgarder (Vb); -8-.
esgardast esgarder (Vb); -1-.
esgarde esgarder (Vb); -33-.
esgarde[1] esgarder (Vb); -1-.
esgardé esgarder (Vb); -1-.
esgardee esgarder (Vb); -1-.
esgardent esgarder (Vb); -9-.
esgarder esgarder (Vb); -34-.
esgarderent esgarder (Vb); -2-.
esgardessiez esgarder (Vb); -1-.
esgardez esgarder (Vb); -1-.
esgardez[1] esgarder (Vb); -1-.
esgardoient esgarder (Vb); -6-.
esgardoit esgarder (Vb); -7-.
esgaree esgarer (Vb); -2-.
esgarees esgarer (Vb); -3-.
esgarer esgarer (Vb); -1-.
esgarez esgarer (Vb); -1-.
esgart esgart (Sm); -12-.
esgart[1] esgarder (Vb); -3-.
esgart[2] esgarder (Vb); -2-.
esgarz esgart (Sm); -1-.
esgeünez esjeüner (Vb); -2-.
esgratine esgratiner (Vb); -2-.
esgratinee esgratiner (Vb); -1-.
esgratinent esgratiner (Vb); -1-.
esgrunent esgruner (Vb); -1-.
esjoï esjöir (Vb); -8-.
esjoï[1] esjöir (Vb); -1-.
esjoïe esjöir (Vb); -2-.
esjoïr esjöir (Vb); -2-.
esjoïrent esjöir (Vb); -1-.
esjoïsmes esjöir (Vb); -1-.
esjoïssent esjöir (Vb); -3-.
esjoïst esjöir (Vb); -3-.
esjot esjöir (Vb); -3-.
eslais eslais (Sm); -5-.
esleescier esleëcier (Vb); -3-.
esleis eslais (Sm); -1-.
esleisiee eslaisier (Vb); -1-.
esleissa eslaissier (Vb); -2-.
esleisse eslaissier (Vb); -6-.
esleissent eslaissier (Vb); -2-.
esleissiez eslaissier (Vb); -4-.
eslés eslais (Sm); -3-.
eslesse eslaissier (Vb); -6-.
eslessent eslaissier (Vb); -1-.
eslessié eslaissier (Vb); -3-.
eslessiez eslaissier (Vb); -4-.
esleü eslire (Vb); -1-.
esleüst eslire (Vb); -1-.
esleüz eslire (Vb); -3-.
esleve eslever (Vb); -1-.
esligier esligier (Vb); -1-.
eslire eslire (Vb); -3-.
eslite eslire (Vb); -2-.
eslite[1] eslite (Sf); -1-.
eslites eslire (Vb); -2-.
esliz eslire (Vb); -2-.
esloche eslochier (Vb); -2-.
eslochier eslochier (Vb); -1-.
esloignassent esloignier (Vb); -1-.
esloigne esloignier (Vb); -5-.
esloigné esloignier (Vb); -3-.
esloigniee esloignier (Vb); -2-.
esloignees esloignier (Vb); -1-.
esloignier esloignier (Vb); -3-.
esloigniez esloignier (Vb); -1-.
esloignoit esloignier (Vb); -1-.
esloingne esloignier (Vb); -4-.
esloingnent esloignier (Vb); -2-.
esloingniees esloignier (Vb); -1-.
esloissent esloissier (Vb); -1-.
eslut eslire (Vb); -1-.
esmai esmai (Sm); -7-.
esmai[1] esmaier (Vb); -2-.
esmaia esmaier (Vb); -2-.
esmaie esmaier (Vb); -13-.
esmaié esmaier (Vb); -4-.
esmaiee esmaier (Vb); -1-.
esmaiees esmaier (Vb); -1-.
esmaient esmaier (Vb); -3-.
esmaier esmaier (Vb); -6-.
esmaies esmaier (Vb); -1-.
esmaiez esmaier (Vb); -11-.
esmaiez[1] esmaier (Vb); -6-.
esmaiez[2] esmaier (Vb); -9-.
esmaioit esmaier (Vb); -2-.
esmait esmaier (Vb); -2-.
esmax esmal (Sm); -1-.
esmeçon ameçon (Sm); -2-.
esmer esmer (Vb); -1-.
esmeraude esmeraude (Sf); -6-.
esmeraudes esmeraude (Sf); -2-.
esmere esmerer (Vb); -3-.
esmerez esmerer (Vb); -1-.
esmerillon esmerillon (Sm); -2-.
esmeü esmovoir (Vb); -2-.
esmeüe esmovoir (Vb); -5-.
esmeüst esmovoir (Vb); -1-.
esmeüz esmovoir (Vb); -3-.
esmie esmiier (Vb); -1-.
esmié esmiier (Vb); -2-.
esmïent esmiier (Vb); -1-.
esmolu esmoudre (Vb); -1-.
esmolue esmoudre (Vb); -3-.
esmolues esmoudre (Vb); -1-.
esmoluz esmoudre (Vb); -2-.
esmovoir esmovoir (Vb); -2-.
esmuet esmovoir (Vb); -8-.
esmuevent esmovoir (Vb); -3-.
esmut esmovoir (Vb); -1-.
espace espace (Sm/f); -1-.
Espaigne Espagne (Spg); -5-.
espaignol espaignol (Ethn); -1-.
Espaingne Espagne (Spg); -1-.
espan espan (Sm); -1-.
espande espandre (Vb); -1-.
espandirent espandre (Vb); -1-.
espandre espandre (Vb); -3-.
espandu espandre (Vb); -1-.
espandue espandre (Vb); -2-.
espanduz espandre (Vb); -2-.
espanois espaignol (Ethn); -2-.
espans espens (Sm); -9-.
espant espandre (Vb); -5-.
espanz espan (Sm); -1-.
esparg espargnier (Vb); -1-.
espargnasse espargnier (Vb); -1-.
espargnast espargnier (Vb); -1-.
espargne espargnier (Vb); -1-.
espargnent espargnier (Vb); -2-.
espargnerai espargnier (Vb); -1-.
espargnes espargnier (Vb); -1-.
espargnier espargnier (Vb); -1-.
espargnoient espargnier (Vb); -1-.
esparree esparree (Sf); -1-.
esparse espardre (Vb); -1-.
espartir espartir (Vb); -1-.
esparz espart (Sm); -1-.
espaule espaule (Sf); -8-.
espaules espaule (Sf); -4-.
espece espece (Sf); -1-.
espee espee (Sf); -115-.
espees espee (Sf); -43-.
espendre espandre (Vb); -1-.
espens espens (Sm); -1-.
esperance esperance (Sf); -9-.
esperant esperer (Vb); -1-.
esperdu esperdre (Vb); -2-.
esperdue esperdre (Vb); -3-.
esperduz esperdre (Vb); -6-.
esperez esperer (Vb); -1-.
esperit esperit (Sm); -1-.
esperitables esperitable (Adj); -1-.
esperitax esperital (Adj); -1-.
esperite esperit (Sm); -6-.
esperiz esperit (Sm); -4-.
esperoit esperer (Vb); -1-.
esperon esperon (Sm); -16-.

esperone esperoner (Vb); -7-.
esperoné esperoner (Vb); -1-.
esperoner esperoner (Vb); -4-.
esperons esperon (Sm); -11-.
espert esperdre (Vb); -1-.
espés espes (Adj, sm et adv); -4-.
espés[1] espes (Adj, sm et adv); -1-.
espés[2] espes (Adj, sm et adv); -1-.
espesse espes (Adj, sm et adv); -5-.
espessemant espessement (Adv); -3-.
espiaut espelir (Vb); -1-.
espice espece (Sf); -1-.
espices espece (Sf); -4-.
espie espie (Sf); -4-.
espié espiet (Sm); -1-.
espies espie (Sf); -1-.
espiez espiet (Sm); -2-.
espine espine (Sf); -1-.
espines espine (Sf); -4-.
espir esperit (Sm); -1-.
espiree espirer (Vb); -1-.
espit espiier (Vb); -2-.
esploit esploit [a -] (Loc adv); -7-.
esploite esploitier (Vb); -8-.
esploité esploitier (Vb); -1-.
esploitent esploitier (Vb); -1-.
esploitera esploitier (Vb); -1-.
esploitereiez esploitier (Vb); -1-.
esploiteroient esploitier (Vb); -1-.
esploitié esploitier (Vb); -12-.
esploitier esploitier (Vb); -4-.
esploitiez esploitier (Vb); -1-.
espoantable espöentable (Adj); -1-.
espoanter espöenter (Vb); -1-.
espoir espoir (Adv); -32-.
espoir[1] espoir (Sm); -3-.
espoir[2] espoir (Adv); -5-.
espondre espondre (Vb); -1-.
espont espondre (Vb); -2-.
espos espos (Sm); -1-.
esposa esposer[1] (Vb); -1-.
esposailles esposaille (Sf); -1-.
esposee esposer[1] (Vb); -4-.
esposer esposer[1] (Vb); -3-.
esposer[1] esposer[2] (Vb); -1-.
esposera esposer[1] (Vb); -1-.
espousa esposer[1] (Vb); -2-.
espousast esposer[1] (Vb); -1-.
espouse espose (Sf); -1-.
espousee esposer[1] (Vb); -1-.
espouser esposer[1] (Vb); -2-.
espousera esposer[1] (Vb); -1-.
espraignent esprendre (Vb); -1-.
esprandre esprendre (Vb); -1-.
espranent esprendre (Vb); -2-.
esprant esprendre (Vb); -2-.
esprevier esprevier (Sm); -24-.
espreviers esprevier (Sm); -6-.
espris esprendre (Vb); -6-.
esprise esprendre (Vb); -3-.
esprises esprendre (Vb); -1-.
esprist esprendre (Vb); -1-.
esprova esprover (Vb); -1-.
esprovai esprover (Vb); -1-.
esprovastes esprover (Vb); -1-.
esprové esprover (Vb); -4-.
esprovee esprover (Vb); -4-.
esprovees esprover (Vb); -1-.
esprover esprover (Vb); -16-.
esproverai esprover (Vb); -1-.
esproveras esprover (Vb); -1-.
esprovez esprover (Vb); -4-.
esprueve esprueve (Sf); -1-.
espruevent esprover (Vb); -2-.
espuisiee espuisier (Vb); -1-.
esquaiche escachier (Vb); -1-.
esquartelent escarteler (Vb); -1-.
esrese esrere (Vb); -1-.
esreses esrere (Vb); -1-.
essai essai (Sm); -4-.
essai[1] essaiier (Vb); -1-.
essaia essaiier (Vb); -1-.
essaié essaiier (Vb); -4-.
essaiė essaiier (Vb); -1-.
essaiee essaiier (Vb); -2-.
essaient essaiier (Vb); -4-.
essaier essaiier (Vb); -4-.
essaies essaiier (Vb); -2-.
essaiez essaiier (Vb); -1-.
essaiez[1] essaiier (Vb); -3-.
essamplaire essemplaire (Sm); -2-.
essart essart (Sm); -5-.
essartent essarter (Vb); -1-.
essartoit essarter (Vb); -1-.
essarz essart (Sm); -2-.
essauciee essaucier (Vb); -1-.
essaucier essaucier (Vb); -1-.
essele aissele (Sf); -1-.
essil essil (Sm); -8-.
essille essillier (Vb); -1-.
essillié essillier (Vb); -1-.
essillieés essillier (Vb); -2-.
essilliez essillier (Vb); -1-.
essoine essoigne (Sm/f); -4-.
essoines essoigne (Sm/f); -5-.
essoinnes essoigne (Sm/f); -1-.
essomez assomer[2] (Vb); -1-.
essor essor (Sm); -1-.
essorable essorable (Adj); -1-.
essorbir assorbir (Vb); -1-.
essorez essorer (Vb); -1-.
essort essordre (Vb); -1-.
essuie essuier (Vb); -1-.
essuier essuier (Vb); -2-.
est estre[3] (Vb); -1062-.
est[1] estre[2] (Vb); -602-.
est[2] estre[1] (Vb); -40-.
estable estable (Sm/f); -7-.
estable[1] estable (Adj); -3-.
establé establer (Vb); -1-.
establer establer (Vb); -1-.
establerent establer (Vb); -1-.
estables estable (Sm/f); -2-.
establez establer (Vb); -1-.
establi establir (Vb); -1-.
establie establir (Vb); -3-.
establies establir (Vb); -1-.
establir establir (Vb); -1-.
establiz establir (Vb); -1-.
estache estache (Sf); -2-.
estaches estache (Sf); -3-.
estachiee estachier (Vb); -1-.
estage estage (Sm); -2-.
estages estage (Sm); -2-.
estaiche estache (Sf); -1-.
estaigne esteindre (Vb); -1-.
estaignent esteindre (Vb); -1-.
estaindre esteindre (Vb); -2-.
estaingne esteindre (Vb); -1-.
estaint esteindre (Vb); -3-.
estaint[1] esteindre (Vb); -1-.
estainte esteindre (Vb); -2-.
estaintes esteindre (Vb); -1-.
estal estal (Sm (en loc)); -5-.
estancele estencele (Sf); -1-.
estancelent estenceler (Vb); -2-.
estanceles estencele (Sf); -4-.
estancha estanchier (Vb); -1-.
estanche estanchier (Vb); -1-.
estanchent estanchier (Vb); -1-.
estanchier estanchier (Vb); -1-.
estanchierent estanchier (Vb); -1-.
estandart estandart (Sm); -1-.
estande estendre (Vb); -1-.
estandent estendre (Vb); -1-.
estandoit estendre (Vb); -1-.
estandre estendre (Vb); -4-.
estandu estendre (Vb); -8-.
estandue estendre (Vb); -6-.
estanduz estendre (Vb); -10-.
estant ester (Vb); -12-.
estant[1] estendre (Vb); -3-.
estapee estapé (Adj); -1-.
estapez estapé (Adj); -1-.
estas ester (Vb); -1-.
estature estature (Sf); -1-.
estaucent estaucier (Vb); -1-.
esté estre[3] (Vb); -54-.
esté[1] estre[1] (Vb); -1-.
esté[2] esté (Sm); -9-.
esté[3] estre[2] (Vb); -22-.
esté[4] ester (Vb); -1-.
esteiez estre[3] (Vb); -5-.
esteignent esteindre (Vb); -1-.
estelé astele (Sf); -1-.
estelé esteler (Vb); -1-.
estelee esteler (Vb); -1-.
esteles astele (Sf); -1-.

ester ester (Vb); -20-.
estera ester (Vb); -1-.
esterai ester (Vb); -1-.
esterlin esterlin (Sm); -1-.
esterlins esterlin (Sm); -1-.
esternue esternüer (Vb); -1-.
esteroie estre² (Vb); -1-.
estes estre³ (Vb); -62-.
estes¹ estre² (Vb); -39-.
estes² ez (Prép); -3-.
esteüst estovoir (Vb); -1-.
esteüst¹ ester (Vb); -2-.
estez ester (Vb); -7-.
estez¹ esté (Sm); -1-.
estfens estre³ (Vb); -2-.
estfens¹ estre² (Vb); -1-.
estfez estre³ (Vb); -4-.
estions estre² (Vb); -1-.
estives estive (Sf); -1-.
estoc estoc (Sm); -1-.
estoie estre² (Vb); -4-.
estoie¹ estre³ (Vb); -10-.
estoient estre³ (Vb); -80-.
estoient¹ estre² (Vb); -40-.
estoier estuiier (Vb); -2-.
estoile estoile (Sf); -2-.
estoiles estoile (Sf); -7-.
estoire estoire (Sf); -15-.
estois ester (Vb); -2-.
estoisent ester (Vb); -1-.
estoit estre³ (Vb); -276-.
estoit¹ estre² (Vb); -161-.
estoit² ester (Vb); -2-.
estoit³ estre¹ (Vb); -6-.
estolt estout (Adj); -2-.
estolz estout (Adj); -4-.
estona estoner (Vb); -2-.
estone estoner (Vb); -1-.
estonent estoner (Vb); -2-.
estonez estoner (Vb); -2-.
estons ester (Vb); -1-.
estopent estoper (Vb); -1-.
estoper estoper (Vb); -1-.
estor estor (Sm); -38-.
estordiz estordir (Vb); -1-.
estormie estormir (Vb); -1-.
estormiz estormir (Vb); -1-.
estors estordre (Vb); -3-.
estors¹ estor (Sm); -2-.
estorse estordre (Vb); -1-.
estort estordre (Vb); -3-.
estorz estor (Sm); -4-.
estote estout (Adj); -1-.
estout estout (Adj); -4-.
estoute estout (Adj); -6-.
estoutemant estoutement (Adv); -2-.
estoutoient estoutoiier (Vb); -1-.
estouz estout (Adj); -2-.
estovoir estovoir (Sm); -7-.
estovoit estovoir (Vb); -1-.
estovra estovoir (Vb); -5-.
estraier estraier (Adj); -1-.
estraiers estraier (Adj); -1-.
estraigne estreindre (Vb); -1-.
estrain estrain (Sm); -1-.
estraindre estreindre (Vb); -2-.
estraing estreindre (Vb); -1-.
estrainne estreine (Sf); -1-.
estraint estreindre (Vb); -7-.
estrange estrange (Adj (sub)); -21-.
estrangemant estrangement (Adv); -1-.
estranges estrange (Adj (sub)); -7-.
estrangie estrangier (Vb); -1-.
estrangiee estrangier (Vb); -4-.
estrangier estrangier (Vb); -2-.
estrangiez estrangier (Vb); -1-.
Estraus Estrans (Spg); -1-.
Estrax Estrans (Spg); -1-.
estre estre³ (Vb); -140-.
estre¹ estre² (Vb); -62-.
estre² estre (Sm); -17-.
estre³ estre (Prép); -2-.
estre⁴ estre¹ (Vb); -46-.
Estre-Gales Estregales (Spg); -2-.
Estre-Posterne Estreposterne (Spg); -1-.
estreingnent estreindre (Vb); -1-.
estrenge estrange (Adj (sub)); -2-.
estrenge¹ estrangier (Vb); -1-.
estrenges estrange (Adj (sub)); -1-.
estrenglent estrangler (Vb); -1-.
estres estre (Sm); -4-.
estresce estrecier (Vb); -1-.
estrez estraire (Vb); -1-.
estrié estrieu (Sm); -7-.
estrier estrieu (Sm); -4-.
estriers estrieu (Sm); -2-.
estriés estrieu (Sm); -13-.
estrif estrif (Sm); -1-.
estrille estrillier (Vb); -1-.
estrillent estrillier (Vb); -1-.
estrilliez estrillier (Vb); -1-.
estrive estriver (Vb); -2-.
estriviere estriviere (Sf); -1-.
estroit estroit (Adj); -8-.
estroite estroit (Adj); -9-.
estroitemant estroitement (Adv); -1-.
estroiz estroit (Adj); -3-.
estroignier estroner (Vb); -1-.
estros estros [a -] (Loc adv); -7-.
estrosse estrosser (Vb); -2-.
estrosseemant estrosseement (Adv); -1-.
estruite estruire (Vb); -1-.
estrumant estrument (Sm); -1-.
estuet estovoir (Vb); -91-.
estuide estuide (Sm/f); -3-.
estuisse estovoir (Vb); -3-.
esturent ester (Vb); -3-.
estut ester (Vb); -11-.
estut¹ estovoir (Vb); -21-.
estuve estuve (Sf); -1-.
estuver estuver (Vb); -1-.
estuves estuve (Sf); -2-.
esveilla esveillier (Vb); -4-.
esveillerai esveillier (Vb); -1-.
esveilleroie esveillier (Vb); -1-.
esveillié esveillier (Vb); -2-.
esveilliee esveillier (Vb); -1-.
esveillier esveillier (Vb); -1-.
esveilliez esveillier (Vb); -1-.
esveilloit esveillier (Vb); -1-.
esvellast esveillier (Vb); -1-.
esvellerai esveillier (Vb); -1-.
esvellié esveillier (Vb); -2-.
esvellier esveillier (Vb); -1-.
esvellierent esveillier (Vb); -1-.
esvelliez esveillier (Vb); -1-.
esvertue esvertüer (Vb); -3-.
esvertüent esvertüer (Vb); -1-.
esvertüer esvertüer (Vb); -1-.
esvesques evesque (Sm); -1-.
esvoil esveil (Sm); -2-.
esvoille esveillier (Vb); -9-.
esvoillent esveillier (Vb); -3-.
et et (Conj); -10119-.
et¹ avoir¹ (Vb); -10-.
et² avoir³ (Vb); -2-.
Etfoclés Etidioclés (Sp); -1-.
eü avoir¹ (Vb); -35-.
eü¹ avoir³ (Vb); -1-.
eüe avoir¹ (Vb); -8-.
eües avoir¹ (Vb); -1-.
eür eür (Sm); -11-.
*eüré cf boen-
*eüree cf boene- et mal-
*eürez cf boens-
eüs avoir¹ (Vb); -5-.
eüsse avoir² (Vb); -26-.
eüsse¹ avoir¹ (Vb); -17-.
eüssent avoir² (Vb); -7-.
eüssent¹ avoir¹ (Vb); -6-.
eüsses avoir² (Vb); -7-.
eüssiez avoir¹ (Vb); -5-.
eüssiez¹ avoir² (Vb); -3-.
eüst avoir² (Vb); -100-.
eüst¹ avoir¹ (Vb); -52-.
eüst² avoir³ (Vb); -29-.
eüstes avoir¹ (Vb); -7-.
eüstes¹ avoir² (Vb); -1-.
eüt avoir² (Vb); -1-.
eüz avoir¹ (Vb); -3-.
evages evage (Adj); -1-.
evangile evangile (Sm/f); -2-.
eve aigue (Sf); -81-.
eveschié eveschié (Sm); -2-.
evesque evesque (Sm); -1-.
evesques evesque (Sm); -4-.
Evrain Evrain (Sp); -2-.
Evrains Evrain (Sp); -8-.

explycit explicit (Vb); -1-.
ez ez (Prép); -24-.

fable	fable (Sf); -10-.
fableor	fablëor (Sm); -1-.
face	faire (Vb); -76-.
face[1]	face (Sf); -40-.
face[2]	faire (Vb); -17-.
facent	faire (Vb); -6-.
faces	faire (Vb); -5-.
faciez	faire (Vb); -3-.
façoiz	faire (Vb); -2-.
façon	façon (Sf); -5-.
façona	façoner (Vb); -1-.
faconde	faconde (Sf); -1-.
faesons	fäaison (Sf); -1-.
fai	faire (Vb); -9-.
faigne	feindre (Vb); -1-.
faignent	feindre (Vb); -2-.
faigniez	feindre (Vb); -1-.
faiI	falir (Vb); -1-.
faillant	falir (Vb); -1-.
faillanz	falir (Vb); -1-.
faille	faille (Sf); -30-.
faille[1]	falir (Vb); -4-.
faille[2]	falir (Vb); -1-.
faillent	falir (Vb); -2-.
failles	faille (Sf); -1-.
failli	falir (Vb); -15-.
failli[2]	falir (Vb); -6-.
faillie	falir (Vb); -4-.
failliez	falir (Vb); -1-.
faillir	falir (Vb); -10-.
faillirent	falir (Vb); -1-.
failliz	falir (Vb); -4-.
failloit	falir (Vb); -9-.
faillons	falir (Vb); -1-.
fain	faim (Sf); -7-.
fain[1]	fein (Sm); -3-.
faindre	feindre (Vb); -4-.
fains	feindre (Vb); -2-.
fains[1]	faim (Sf); -2-.
fainsisse	feindre (Vb); -2-.
faint	feindre (Vb); -5-.
fainte	feindre (Vb); -2-.
faintes	feindre (Vb); -1-.
faintié	feintié (Sf); -1-.
faintise	feintise (Sf); -4-.
fainz	feindre (Vb); -2-.
faire	faire (Vb); -61-.
fais	faire (Vb); -3-.
fait	faire (Vb); -18-.
fait[1]	faire (Vb); -21-.
faite	faire (Vb); -10-.
*faitemant	cf com-
faites	faire (Vb); -4-.
faites[1]	faire (Vb); -2-.
faites[2]	faire (Vb); -2-.
faloise	falise (Sf); -3-.
fame	feme (Sf); -115-.
fameilleus	fameillos (Adj); -1-.
famellos	fameillos (Adj); -1-.
fames	feme (Sf); -5-.
fandant	fendre (Vb); -2-.
fandent	fendre (Vb); -6-.
fandre	fendre (Vb); -1-.
fandu	fendre (Vb); -4-.
fandue	fendre (Vb); -2-.
fanduz	fendre (Vb); -3-.
fant	fendre (Vb); -9-.
fantosme	fantosme (Sm); -3-.
fantosmes	fantosme (Sm); -1-.
farains	ferain (Sm); -1-.
fauchié	fauchier (Vb); -1-.
faucon	faucon (Sm); -4-.
faucons	faucon (Sm); -3-.
faudestuel	faudestuel (Sm); -1-.
faudestues	faudestuel (Sm); -1-.
faudra	falir (Vb); -2-.
faudrai	falir (Vb); -1-.
faudras	falir (Vb); -1-.
faudroit	falir (Vb); -2-.
faudroiz	falir (Vb); -1-.
faudront	falir (Vb); -1-.
faunarge	forge (Sf); -1-.
faunearit	faunoiier (Vb); -1-.
faura	falir (Vb); -1-.
faus	faus (Adj); -3-.
fause	faus (Adj); -3-.
fauses	faus (Adj); -1-.
fauseté	faussete (Sf); -2-.
fausist	falir (Vb); -1-.
faussastes	fausser (Vb); -1-.
fausse	faus (Adj); -1-.
fausse[1]	fausser (Vb); -2-.
faussé	fausser (Vb); -1-.
faussent	fausser (Vb); -2-.
fausses	faus (Adj); -1-.
faussist	falir (Vb); -1-.
faut	falir (Vb); -40-.
faute	faute (Sf); -1-.
fautre	fautre (Sm); -14-.
fauture	fauture (Sf); -2-.
fauve	fauve (Adj); -6-.
fauves	fauve (Adj); -1-.
fauz	falir (Vb); -1-.
fauz[1]	fauz (Sf); -1-.
fax	faus (Adj); -3-.
faz	faire (Vb); -27-.
feblece	feblece (Sf); -1-.
fee	fee (Sf); -4-.
fees	fee (Sf); -1-.
fei	faire (Vb); -5-.
feigniez	feindre (Vb); -1-.
feïmes	faire (Vb); -1-.
fein	fein (Sm); -1-.
feindra	feindre (Vb); -1-.
feins	faim (Sf); -1-.
feintise	feintise (Sf); -4-.
feire	faire (Vb); -262-.
feïs	faire (Vb); -17-.
feisant	faire (Vb); -7-.
feisanz	faisan (Sm); -2-.
feisïez	faire (Vb); -2-.
feïsiez	faire (Vb); -1-.
feïsmes	faire (Vb); -4-.
feisoie	faire (Vb); -5-.
feisoient	faire (Vb); -21-.
feisoies	faire (Vb); -1-.
feisoit	faire (Vb); -38-.
feisons	faire (Vb); -4-.
feisons[1]	faire (Vb); -1-.
feïsse	faire (Vb); -24-.
feïssent	faire (Vb); -10-.
feïsses	faire (Vb); -2-.
feïssient	faire (Vb); -1-.
feïst	faire (Vb); -43-.
feïstes	faire (Vb); -10-.
feit	faire (Vb); -1-.
feit[1]	faire (Vb); -1-.
feite	feste (Sf); -1-.
feite[1]	faire (Vb); -73-.
feites	faire (Vb); -19-.
feites[1]	faire (Vb); -14-.
feites[2]	faire (Vb); -4-.
feites[3]	faire (Vb); -1-.
feitices	faitiz (Adj); -1-.
feitiz	faitiz (Adj); -1-.
feiture	faiture (Sf); -1-.
fel	felon (Adj (sub)); -22-.
felenesse	felon (Adj (sub)); -9-.
felenessemant	felonessement (Adv); -2-.
felenesses	felon (Adj (sub)); -3-.
felenie	felonie (Sf); -16-.
felenies	felonie (Sf); -2-.
Felipes	Felip (de Flandres) (Sp); -1-.
felon	felon (Adj (sub)); -22-.
felonesse	felon (Adj (sub)); -1-.
felonie	felonie (Sf); -1-.
felons	felon (Adj (sub)); -8-.
fenees	fener (Vb); -1-.
fenestre	fenestre (Sf); -38-.
fenestres	fenestre (Sf); -24-.
Fenice	Fenice (Sp); -32-.
fenir	fenir (Vb); -1-.
fenist	fenir (Vb); -2-.
fenist[1]	fenir (Vb); -2-.
fenix	fenis (Sm); -1-.
feniz	fenir (Vb); -1-.
fenoil	fenoil (Sm); -1-.
Fenyce	Fenice (Sp); -4-.
feons	fëon (Sm); -1-.
fer	fer (Sm); -30-.
fera	faire (Vb); -59-.
ferai	faire (Vb); -70-.
ferant	ferir (Vb); -2-.
feras	faire (Vb); -12-.
fere	faire (Vb); -91-.
fereiez	faire (Vb); -4-.
ferëiz	ferëiz (Sm); -1-.
ferez	ferir (Vb); -1-.

ferez¹	faire (Vb); -4-.
feri	ferir (Vb); -21-.
ferïemes	faire (Vb); -1-.
ferïens	faire (Vb); -1-.
ferïez	faire (Vb); -7-.
ferir	ferir (Vb); -36-.
ferirent	ferir (Vb); -4-.
feris	ferir (Vb); -1-.
ferist	ferir (Vb); -1-.
feristes	ferir (Vb); -1-.
ferma	fermer (Vb); -3-.
fermail	fermail (Sm); -3-.
fermaillez	fermaillet (Sm); -1-.
fermax	fermail (Sm); -1-.
ferme	ferm (Adj); -4-.
ferme¹	fermer (Vb); -1-.
fermé	fermer (Vb); -1-.
fermee	fermer (Vb); -4-.
fermees	fermer (Vb); -2-.
fermer	fermer (Vb); -5-.
fermerent	fermer (Vb); -1-.
fermez	fermer (Vb); -4-.
Fernaguz	Fernagu(s) (Sp); -1-.
feroie	faire (Vb); -27-.
feroient	ferir (Vb); -1-.
feroient¹	faire (Vb); -1-.
feroies	faire (Vb); -6-.
feroiez	faire (Vb); -1-.
feroit	faire (Vb); -20-.
feroit¹	ferir (Vb); -6-.
feroiz	faire (Vb); -28-.
Ferolin	Ferolin (Sp); -1-.
feromes	ferir (Vb); -1-.
ferons	faire (Vb); -8-.
feront	faire (Vb); -13-.
ferra	ferir (Vb); -3-.
ferrai	ferir (Vb); -3-.
ferrant	ferrant (Adj); -2-.
ferré	ferrer (Vb); -2-.
ferree	ferrer (Vb); -1-.
ferrees	ferrer (Vb); -1-.
ferrer	ferrer (Vb); -3-.
ferreüre	ferrëure (Sf); -1-.
ferrez	ferrer (Vb); -1-.
ferroie	ferir (Vb); -2-.
fers	fer (Sm); -35-.
fers¹	ferm (Adj); -1-.
feru	ferir (Vb); -20-.
ferue	ferir (Vb); -8-.
feruz	ferir (Vb); -3-.
fes	fais (Sm); -7-.
fesniee	faisnier (Vb); -2-.
feste	feste (Sf); -15-.
festoier	festiier (Vb); -1-.
festu	festu (Sm); -1-.
festuz	festu (Sm); -2-.
fet	faire (Vb); -927-.
fet²	faire (Vb); -238-.
fet⁴	fait (Sm); -3-.
fete	faire (Vb); -24-.
fetes	faire (Vb); -4-.
fetes¹	faire (Vb); -8-.
fetes²	faire (Vb); -6-.
fette	faire (Vb); -1-.
feu	feu (Sm); -28-.
feus	feu (Sm); -9-.
feüz	fëu (Adj); -1-.
fevre	fevre (Sm); -2-.
fevres	fevre (Sm); -1-.
fex	feu (Sm); -1-.
fez	faire (Vb); -9-.
fez¹	fait (Sm); -3-.
fez²	faire (Vb); -29-.
fez³	faire (Vb); -1-.
fi	ffer (Vb); -3-.
fi¹	fi (Adj); -8-.
fia	ffer (Vb); -1-.
ffa	ffer (Vb); -1-.
ffai	ffer (Vb); -1-.
fiança	ffancier (Vb); -1-.
ffança	ffancier (Vb); -1-.
fiance	ffance (Sf); -5-.
ffance	ffance (Sf); -15-.
ffance¹	ffancier (Vb); -3-.
ffancerai	ffancier (Vb); -1-.
ffanceras	ffancier (Vb); -1-.
ffances	ffance (Sf); -2-.
ffancie	ffancier (Vb); -2-.
ffancie²	ffancier (Vb); -1-.
ffanciee	ffancier (Vb); -1-.
ffancier	ffancier (Vb); -2-.
fiant	ffancier (Vb); -1-.
ffanz	ffancier (Vb); -2-.
ffasses	ffer (Vb); -1-.
fiche	fichier (Vb); -4-.
fichiee	fichier (Vb); -1-.
fichiez	fichier (Vb); -2-.
fie	ffer (Vb); -4-.
fié	fief (Sm); -4-.
ffe	ffer (Vb); -1-.
fiel	fiel (Sm); -1-.
ffent	ffer (Vb); -3-.
fier	fier (Adj); -18-.
ffer	ffer (Vb); -7-.
fier¹	ferir (Vb); -1-.
fierce	fierce (Sf); -1-.
fiere	fier (Adj); -9-.
fiere¹	ferir (Vb); -3-.
fieremant	fierement (Adv); -12-.
fierement	fierement (Adv); -3-.
fierent	ferir (Vb); -23-.
fferoies	ffer (Vb); -1-.
fiers	fier (Adj); -15-.
fiers¹	ferir (Vb); -1-.
fiert	ferir (Vb); -68-.
fierté	fierté (Sf); -3-.
fies	ffer (Vb); -1-.
fiés	fief (Sm); -1-.
ffes	ffer (Vb); -2-.
ffez	ffer (Vb); -1-.
figues	figue (Sf); -1-.
fil	fil¹ (Sm); -53-.
fil¹	fil² (Sm); -8-.
fille	fille (Sf); -77-.
filles	fille (Sf); -15-.
filz	fil¹ (Sm); -102-.
filz¹	fil² (Sm); -2-.
fin	fin (Sf); -25-.
fin¹	fin (Adj); -17-.
fina	finer (Vb); -4-.
fine	finer (Vb); -19-.
fine¹	fin (Adj); -8-.
finee	finer (Vb); -7-.
finent	finer (Vb); -5-.
finer	finer (Vb); -1-.
finera	finer (Vb); -3-.
finerai	finer (Vb); -1-.
finerent	finer (Vb); -3-.
fineroient	finer (Vb); -1-.
fineroit	finer (Vb); -1-.
finez	finer (Vb); -1-.
finoit	finer (Vb); -1-.
fins	fin (Adj); -6-.
fins¹	fin (Sf); -5-.
fioient	ffer (Vb); -1-.
ffoit	ffer (Vb); -1-.
firent	faire (Vb); -44-.
fis	faire (Vb); -22-.
fis¹	fi (Adj); -2-.
fisicïen	fisicïien (Sm); -3-.
fist	faire (Vb); -226-.
fit	ffer (Vb); -1-.
flair	flair (Sm); -1-.
flame	flame (Sf); -11-.
flanbeant	flamboiier (Vb); -2-.
flanboianz	flamboiier (Vb); -1-.
flanc	flanc (Sm); -7-.
Flandres	Flandre(s) (Spg); -2-.
flans	flanc (Sm); -7-.
flat	flat (Sm); -1-.
flati	flatir (Vb); -1-.
flatissent	flatir (Vb); -1-.
flaüte	flaüter (Vb); -1-.
flaütes	flaüte (Sf); -1-.
flaz	flat (Sm); -1-.
fleche	fleche (Sf); -1-.
fleir	flair (Sm); -1-.
floiche	fleche (Sf); -3-.
flor	flor (Sf); -3-.
floretes	florete (Sf); -1-.
florir	florir (Vb); -1-.
florissent	florir (Vb); -1-.
florissent¹	florir (Vb); -1-.
florist	florir (Vb); -1-.
floriz	florir (Vb); -1-.
flors	flor (Sf); -9-.
flot	flot (Sm); -1-.
flotant	floter (Vb); -1-.

flote flote (Sf); -1-.
flotes flote (Sf); -1-.
flueve flueve (Sm); -1-.
fluns flum (Sm); -1-.
foi foi (Sf); -147-.
foĭ fuir (Vb); -5-.
foi-mantie foimentie (Adj); -1-.
foible foible (Adj (sub)); -11-.
foiblement foiblement (Adv); -2-.
foibles foible (Adj (sub)); -7-.
foie foie (Sm); -1-.
foiee foiiee (Sf); -13-.
foiees foiiee (Sf); -1-.
foillu foillu (Adj); -1-.
foillue foillu (Adj); -1-.
foimantie foimentie (Adj); -1-.
foin fein (Sm); -1-.
foĭr fuir (Vb); -9-.
foire foire (Sf); -4-.
foĭrs fuir (Vb); -1-.
foison foison [a -] (Loc adv); -2-.
foĭssent fuir (Vb); -1-.
foĭst fuir (Vb); -2-.
foiz foiz (Sf); -61-.
foĭz fuir (Vb); -6-.
foiz¹ foi (Sf); -6-.
fol fol (Adj (sub)); -29-.
fol¹ fol (Adj (sub)); -1-.
folage folage (Sm); -1-.
fole fol (Adj (sub)); -35-.
fole¹ fole (Sf); -2-.
folemant folement (Adv); -8-.
foletes folete (Sf); -1-.
folie folie (Sf); -64-.
foloie foloiier (Vb); -2-.
fonde fondre (Vb); -1-.
fonde¹ fonde (Sf); -1-.
fondee fonder (Vb); -1-.
fondelmant fondelment (Adv); -1-.
fondent fondre (Vb); -2-.
fonderent fonder (Vb); -1-.
fondes fonde (Sf); -1-.
fondre fondre (Vb); -1-.
fondront fondre (Vb); -1-.
fonduz fondre (Vb); -1-.
font faire (Vb); -105-.
font¹ fondre (Vb); -2-.
fontaine fontaine (Sf); -1-.
fontainne fontaine (Sf); -30-.
fonteinne fontaine (Sf); -1-.
fontenele fontenele (Sf); -2-.
fonz fonz (Sm); -2-.
for fors (Adv et prép); -1-.
forbie forbir (Vb); -1-.
forbissent forbir (Vb); -1-.
force force¹ (Sf); -104-.
force¹ force² (Sf); -1-.
forceier forçoiier (Vb); -1-.
forces force¹ (Sf); -1-.
forchiee forchier (Vb); -1-.
forclos forclore (Vb); -1-.
forest forest (Sf); -49-.
forez forest (Sf); -16-.
forfaire forfaire (Vb); -1-.
forfait forfait (Sm); -1-.
forfeire forfaire (Vb); -1-.
forfeit forfaire (Vb); -1-.
forferai forfaire (Vb); -1-.
forfet forfaire (Vb); -6-.
forfet² forfait (Sm); -18-.
forfez forfait (Sm); -2-.
forge forge (Sf); -1-.
forgent forgier (Vb); -1-.
forgiee forgier (Vb); -1-.
forgier forgier (Vb); -1-.
forja forgier (Vb); -2-.
formant forment (Adv); -30-.
forme forme (Sf); -2-.
formee former (Vb); -1-.
forment forment (Adv); -2-.
former former (Vb); -1-.
forneise fornaise (Sf); -1-.
fornira fornir (Vb); -1-.
fornissent fornir (Vb); -2-.
Forré Forré (Sp); -1-.
forré¹ forrer (Vb); -1-.
forree forrer (Vb); -1-.
forreŭre forrëure (Sf); -1-.
forrez forrer (Vb); -1-.

fors fors (Adv et prép); -48-.
fors¹ fors (Adv et prép); -71-.
fors⁴ fors (Adv et prép); -1-.
fors- fors (Adv et prép); -27-.
fors-c fors (Adv et prép); -2-.
fors-de fors (Adv et prép); -39-.
fors-de¹ fors (Adv et prép); -1-.
fors-del fors (Adv et prép); -15-.
fors-des fors (Adv et prép); -2-.
fors-qu fors (Adv et prép); -2-.
fors-que fors (Adv et prép); -31-.
forsane forsener (Vb); -1-.
forsclos forclore (Vb); -1-.
forsclose forclose [a la-] (Loc adv); -1-.
forsene forsener (Vb); -1-.
forsené forsener (Vb); -4-.
forsener forsener (Vb); -2-.
forsenez forsener (Vb); -3-.
forsens forsen (Sm); -1-.
forsligniez forlignier (Vb); -1-.
forssan forsen (Sm); -1-.
forssena forsener (Vb); -1-.
forssenaige forsenage (Sm); -1-.
forssene forsener (Vb); -1-.
forssené forsener (Vb); -1-.
forssenee forsener (Vb); -1-.
forssenent forsener (Vb); -2-.
forssener forsener (Vb); -1-.
forssenez forsener (Vb); -4-.
forssenoit forsener (Vb); -2-.
fort fort (Adj (sub) et adv); -70-.
fort¹ fort (Adj (sub) et adv); -37-.
fort² fort (Adj (sub) et adv); -1-.
forterece forterece (Sf); -2-.
forteresce forterece (Sf); -7-.
fortraite forstraire (Vb); -1-.
fortrest forstraire (Vb); -1-.
fortret forstraire (Vb); -1-.
fortret¹ forstraire (Vb); -1-.
fortrete forstraire (Vb); -1-.
fortune fortune (Sf); -7-.
forvoient forvoiier (Vb); -1-.
forz fort (Adj (sub) et adv); -49-.
forz¹ for (Sm); -1-.
fos fol (Adj (sub)); -53-.
fos¹ fol (Adj (sub)); -4-.
fosse fosse (Sf); -4-.
fossé fossé (Sm); -4-.
fossez fossé (Sm); -2-.
fouchiere feuchiere (Sf); -1-.
foudre foudre (Sf); -5-.
foudres foudre (Sf); -1-.
foudroier foudroiier (Vb); -2-.
fraignoit fraindre (Vb); -1-.
frain frein (Sm); -19-.
frainchise franchise (Sf); -1-.
fraindre fraindre (Vb); -2-.
frains frein (Sm); -6-.
fraint fraindre (Vb); -5-.
frait fraindre (Vb); -1-.
fraite fraindre (Vb); -1-.
fraite¹ fraite (Sf); -1-.
fraites fraindre (Vb); -2-.
fraiz fraindre (Vb); -2-.
franc franc (Adj); -16-.
France France (Spg); -5-.
franche franc (Adj); -7-.
Franchegel Franchegel (Spg); -1-.
franchemant franchement (Adv); -1-.
franchir franchir (Vb); -1-.
franchirai franchir (Vb); -1-.
franchis franchir (Vb); -1-.
franchise franchise (Sf); -20-.
franchises franchise (Sf); -1-.
franchist franchir (Vb); -2-.
françois françois (Ethn); -1-.
francoise françois (Ethn); -1-.
frangiee frengiee (Sf); -1-.
frans franc (Adj); -31-.
frarin frarin (Adj); -1-.
frarine frarin (Adj); -1-.
frein frein (Sm); -1-.
freisne fraisne (Sm); -1-.
freite fraindre (Vb); -1-.
fremianz formier (Vb); -1-.
fremir fremir (Vb); -2-.
fremissoient fremir (Vb); -1-.
fremist fremir (Vb); -3-.
freor frëor (Sf); -1-.

frere frere (Sm); -44-.
freres frere (Sm); -16-.
fres frois (Adj); -9-.
frés frois (Adj); -2-.
fresche frois (Adj); -10-.
freſches frois (Adj); -3-.
fresne fraisne (Sm); -7-.
fret fraindre (Vb); -3-.
frete fraite (Sf); -1-.
frete¹ fraindre (Vb); -2-.
freteles frestele (Sf); -2-.
frez fraindre (Vb); -2-.
froc froc (Sm); -1-.
froia froiier (Vb); -1-.
froide froit (Adj); -7-.
froidure froidure (Sf); -4-.
froie froiier (Vb); -1-.
froiees froiier (Vb); -1-.
frois frois (Sm); -2-.
froisse froissier (Vb); -6-.
froiſſeſz froiſſëiz (Sm); -1-.
froissent froissier (Vb); -6-.
froissier froissier (Vb); -1-.
froissierent froissier (Vb); -1-.
froit froiier (Vb); -1-.
froiz froit (Adj); -2-.
fromage formage (Sm); -2-.
fromages formage (Sm); -1-.
fromant forment (Sm); -4-.
front front (Sm); -16-.
fronz front (Sm); -1-.
fruit fruit (Sm); -5-.
fruiz fruit (Sm); -4-.
fu estre³ (Vb); -390-.
fu¹ estre² (Vb); -383-.
fu² estre¹ (Vb); -24-.
fueillent foillier (Vb); -1-.
fuelle fueille (Sf); -5-.
fuelles fueille (Sf); -2-.
fuer fuer [a nul -] (Loc adv); -19-.
fuerre fuerre (Sm); -15-.
fuerres fuerre (Sm); -3-.
fui estre³ (Vb); -30-.
fui¹ estre² (Vb); -11-.
fui² fuir (Vb); -9-.
fuiant fuir (Vb); -9-.
fuie fuir (Vb); -4-.
fuie¹ fuie (Sf); -4-.
fuie² fuir (Vb); -3-.
fuient fuir (Vb); -7-.
fuies fuir (Vb); -2-.
fuiez fuir (Vb); -11-.
fuiez¹ fuir (Vb); -1-.
fuillieeſ foillier (Vb); -1-.
fuillier foillier (Vb); -1-.
fuioit fuir (Vb); -1-.
fuirai fuir (Vb); -2-.
fuireiez fuir (Vb); -1-.
fuiroies fuir (Vb); -1-.
fuit fuir (Vb); -19-.
fume fumer (Vb); -2-.
fumes estre² (Vb); -3-.
fumes¹ estre³ (Vb); -1-.
fumiers femier (Sm); -1-.
fums fum (Sm); -2-.
furent estre³ (Vb); -71-.
furent¹ estre² (Vb); -117-.
furent² estre¹ (Vb); -2-.
fus estre³ (Vb); -7-.
fus¹ estre² (Vb); -1-.
fusse estre² (Vb); -8-.
fusse¹ estre³ (Vb); -15-.
fussent estre³ (Vb); -18-.
fussent¹ estre² (Vb); -19-.
fusses estre³ (Vb); -3-.
fusses¹ estre² (Vb); -2-.
fussiens estre³ (Vb); -2-.
fussiens¹ estre² (Vb); -3-.
fussiez estre³ (Vb); -2-.
fussiez¹ estre² (Vb); -2-.
fust estre³ (Vb); -127-.
fust¹ estre² (Vb); -107-.
fust² fust (Sm); -15-.
fust³ estre¹ (Vb); -18-.
fustes estre² (Vb); -7-.
fustes¹ estre³ (Vb); -6-.
fut estre³ (Vb); -3-.
fuz fust (Sm); -4-.

g je (Fr pers); -42-.
gaaigna gäaignier (Vb); -1-.
gaaigne gäaignier (Vb); -2-.
gaaignerent gäaignier (Vb); -1-.
gaaigneries gäaignerie (Sf); -1-.
gaaignié gäaignier (Vb); -3-.
gaaignier gäaignier (Vb); -3-.
gaaignons gäaignier (Vb); -1-.
gaaing gäaing (Sm); -4-.
gaaingne gäaignier (Vb); -1-.
gaaingnent gäaignier (Vb); -1-.
gaaint gäaignier (Vb); -1-.
gaainz gäaing (Sm); -1-.
gabant gaber (Vb); -1-.
gabas gaber (Vb); -2-.
gabe gaber (Vb); -3-.
gabé gaber (Vb); -1-.
gabee gaber (Vb); -1-.
gaber gaber (Vb); -4-.
gaberoiz gaber (Vb); -1-.
gabez gaber (Vb); -4-.
gabez¹ gaber (Vb); -1-.
gabois gabois (Sm); -3-.
gaeignons gäaignier (Vb); -1-.
Gaerès Gaharie (Sp); -1-.
gage gage (Sm); -5-.
gages gage (Sm); -1-.
gaḥaignié gäaignier (Vb); -1-.
gaḥaigniez gäaignier (Vb); -1-.
gaḥaing gäaing (Sm); -1-.
gaie gai (Adj); -1-.
gaies gai (Adj); -1-.
gaiges gage (Sm); -2-.
gaignon gaignon (Sm); -2-.
gaïn gäin (Sm); -1-.
gaingnons gaignon (Sm); -1-.
gaire gaire (Adv); -1-.
gaire¹ gaire (Adv); -1-.
gaires gaire (Adv); -16-.
gaires¹ gaire (Adv); -1-.
gaite gaite (Sf); -2-.
gaitiee gaitier (Vb); -1-.
gaitiez gaitier (Vb); -1-.
gaitiez¹ gaitier (Vb); -1-.
gal gaut (Sm); -1-.
Galegantins Galegantin (le Galois) (Sp); -1-.
Galerfez Gaharie (Sp); -1-.
galerne galerne (Sf); -1-.
Gales Gale (Spg); -8-.
*Gales cf Estre-
galesche galois (Ethn); -1-.
galesches galois (Ethn); -2-.
Galez Galet (le Chauf) (Sp); -1-.
galies galee (Sf); -1-.
Galinguefort Galinguefort (Spg); -3-.
galois galois (Ethn); -16-.
galoné galoner (Vb); -1-.
galopant galoper (Vb); -2-.
galope galoper (Vb); -1-.
galoperent galoper (Vb); -1-.
galopoit galoper (Vb); -1-.
galos galop (Sm); -6-.
galoz galop (Sm); -8-.
Galvoie Galvaide (Spg); -3-.
ganbeisiee ganbesier (Vb); -1-.
ganche guenche (Sf); -1-.
ganches guenche (Sf); -1-.
ganchir guenchir (Vb); -4-.
ganchirai guenchir (Vb); -1-.
ganchisse guenchir (Vb); -1-.
ganchisse¹ guenchir (Vb); -1-.
ganchisses guenchir (Vb); -1-.
ganchist guenchir (Vb); -6-.
Ganieret Gomeret (Spg); -1-.
Ganievre Genevre (Sp); -6-.
Gant Gand (Spg); -1-.
gap gap (Sm); -3-.
garant garant (Sm); -2-.
garanti garantir (Vb); -1-.
garanti¹ garantir (Vb); -1-.
garantir garantir (Vb); -5-.
garantist garantir (Vb); -2-.
garanz garant (Sm); -2-.
garce garce (Sf); -3-.
garçon garçon (Sm); -8-.
garçonaille garçonaille (Sf); -1-.
garçoniers garçonier (Adj); -1-.
garçons garçon (Sm); -8-.
garda garder (Vb); -3-.
gardasse garder (Vb); -1-.
gardast garder (Vb); -2-.
gardastes garder (Vb); -1-.
garde garder (Vb); -15-.
garde¹ garde (Sf); -53-.
garde² garder (Vb); -5-.
gardé garder (Vb); -2-.
gardee garder (Vb); -8-.
gardees garder (Vb); -1-.
gardent garder (Vb); -3-.
garder garder (Vb); -27-.
gardera garder (Vb); -2-.
garderai garder (Vb); -4-.
garderont garder (Vb); -1-.
gardes garder (Vb); -1-.
gardes¹ garde (Sf); -2-.
gardez garder (Vb); -33-.
gardez¹ garder (Vb); -4-.
gardoie garder (Vb); -2-.
gardoient garder (Vb); -1-.
gardoit garder (Vb); -7-.
garentir garantir (Vb); -1-.
gari garir (Vb); -2-.
gari¹ garir (Vb); -1-.
gari² garir (Vb); -1-.
garie garir (Vb); -5-.
garies garir (Vb); -1-.
garir garir (Vb); -18-.
garison garison (Sf); -12-.
garisons garison (Sf); -1-.
garist garir (Vb); -3-.
gariz garir (Vb); -8-.
garlendesche garlandesche (Sf); -1-.
garnemant garnement (Sm); -1-.
garnemanz garnement (Sm); -2-.
garni garnir (Vb); -1-.
garni¹ garnir (Vb); -3-.
garnie garnir (Vb); -2-.
garnies garnir (Vb); -1-.
garnis garnir (Vb); -1-.
garnissent garnir (Vb); -1-.
garniz garnir (Vb); -1-.
garra garir (Vb); -8-.
Garraz Garras (Sp); -1-.
garroit garir (Vb); -2-.
garront garir (Vb); -1-.
gart garder (Vb); -30-.
gart¹ garder (Vb); -6-.
garz garçon (Sm); -2-.
gas gap (Sm); -11-.
Gascoigne Gascogne (Spg); -1-.
Gassa Gassa (Sp); -1-.
gast gast (Sm); -1-.
gast¹ gaster (Vb); -1-.
gasta gaster (Vb); -1-.
gastasse gaster (Vb); -2-.
gaste gaster (Vb); -2-.
gaste¹ gast (Adj); -8-.
gasté gaster (Vb); -1-.
gastee gaster (Vb); -5-.
gastel gastel (Sm); -4-.
gaster gaster (Vb); -4-.
gasteroie gaster (Vb); -1-.
gastes gast (Adj); -1-.
gastez gaster (Vb); -1-.
gastiax gastel (Sm); -1-.
Gaudeluz Gandelu(t) (Sp); -1-.
Gaudin Gaudain (de la Montagne) (Sp); -1-.
gaudine gaudine (Sf); -3-.
gaut gaut (Sm); -2-.
Gauvain Gauvain (Sp); -83-.
Gauvains Gauvain (Sp); -230-.
Gavains Gauvain (Sp); -2-.
Gavoie Galvaide (Spg); -2-.
ge je (Fr pers); -476-.
ge⁴ je (Fr pers); -54-.
gehui jehui (Adv); -3-.
gel je (Fr pers); -13-.
gelee gelee (Sf); -1-.
gelee¹ geler (Vb); -1-.
geneste geneste (Sf); -1-.
gengles jangle (Sf); -1-.
genoil genoil (Sm); -2-.
genoivre genoivre (Sm); -1-.
genolz genoil (Sm); -13-.
genouz genoil (Sm); -2-.
gens gent (Sf); -2-.
gent gent (Sf); -91-.
gent¹ gent (Adj); -15-.

gente gent (Adj); -21-.
gente¹ jante (Sf); -3-.
gentes gent (Adj); -12-.
gentes¹ jante (Sf); -1-.
gentil gentil (Adj); -13-.
gentillece gentillece (Sf); -1-.
gentillesce gentillece (Sf); -2-.
gentix gentil (Adj); -20-.
genz gent (Sf); -132-.
genz¹ gent (Adj); -12-.
geometrie géometrie (Sf); -1-.
Gerin Garin (Sp); -3-.
Gerins Garin (Sp); -2-.
germainne germain (Adj); -5-.
germains germain (Adj); -8-.
germe germe (Sm); -1-.
ges je (Pr pers); -1-.
gesir jesir (Vb); -6-.
geste geste (Sf); -1-.
geu jeu (Sm); -8-.
geð jesir (Vb); -6-.
geue jöer (Vb); -1-.
geðne jëuner (Vb); -1-.
geðné jëuner (Vb); -1-.
geðner jëuner (Vb); -1-.
geus jeu (Sm); -9-.
geðssent jesir (Vb); -1-.
geðst jesir (Vb); -2-.
geðstes jesir (Vb); -1-.
giaune jaune (Adj et sm); -1-.
giaunes jaune (Adj et sm); -1-.
gibeçoit gibecier (Vb); -1-.
gibier gibier (Sm); -1-.
gibiers gibier (Sm); -1-.
gie je (Pr pers); -1-.
gié je (Pr pers); -33-.
gié⁴ je (Pr pers); -8-.
giel giel (Sm); -1-.
gierres gaire (Adv); -1-.
giet jeter (Vb); -1-.
giet¹ jet (Sm); -1-.
giet² jeter (Vb); -1-.
giete jeter (Vb); -6-.
gietent jeter (Vb); -4-.
gigue giguer (Vb); -1-.
gigues gigue (Sf); -1-.
Gilflez Gif(f)lés (Sp); -1-.
gingenbrë gingembre (Sm); -1-.
girfauz girfauc (Sm); -1-.
Girflez Gif(f)lés (Sp); -3-.
girofle girofle (Sm); -1-.
girra jesir (Vb); -3-.
girrai jesir (Vb); -1-.
girroient jesir (Vb); -1-.
girront jesir (Vb); -2-.
gisant jesir (Vb); -3-.
gisanz jesir (Vb); -1-.
gise jesir (Vb); -4-.
gisent jesir (Vb); -4-.
gisiez jesir (Vb); -1-.
gisoient jesir (Vb); -2-.
gisoit jesir (Vb); -8-.
gist jesir (Vb); -15-.
giste giste (Sm); -1-.
gistes giste (Sm); -1-.
gita jeter (Vb); -2-.
gitant jeter (Vb); -1-.
gitast jeter (Vb); -2-.
gité jeter (Vb); -3-.
gitee jeter (Vb); -1-.
gitees jeter (Vb); -1-.
giter jeter (Vb); -2-.
gitera jeter (Vb); -2-.
gitereiez jeter (Vb); -1-.
gitez jeter (Vb); -1-.
gitié jeter (Vb); -2-.
gitier jeter (Vb); -5-.
gitiez jeter (Vb); -1-.
gitoient jeter (Vb); -3-.
gitoit jeter (Vb); -2-.
gïu jüif (Adj (sub)); -2-.
glace glace (Sf); -6-.
glacier glacier (Vb); -2-.
glais glai (Sm); -2-.
glais¹ glas (Sm); -2-.
glaives glaive (Sm/f); -1-.
glatissent glatir (Vb); -1-.
Gleodalan Gleodalen (Sp); -1-.
gloire gloire (Sf); -4-.
glorïeus glorïos (Adj); -1-.
glorieuse glorïos (Adj); -1-.
gloser gloser (Vb); -1-.
glote glot (Adj); -1-.
gloton gloton (Sm); -4-.
gloz gloton (Sm); -1-.
glui glui (Sm); -1-.
gocet gocet (Sm); -1-.
gocez gocet (Sm); -1-.
Godefroiz Godefrei (de Leigni) (Sp); -1-.
Godegrains Godegrain (Sp); -1-.
Gohorz Goort (Spg); -1-.
gole gole (Sf); -10-.
golee golee (Sf); -1-.
golose goloser (Vb); -1-.
Gomeret Gomeret (Spg); -1-.
gon gont (Sm); -1-.
Gonemanz Gorneman(t) (de Goort) (Sp); -1-.
Goort Goort (Spg); -1-.
Goorz Goort (Spg); -1-.
gorge gorge (Sf); -5-.
Gornemanz Gorneman(t) (de Goort) (Sp); -2-.
Gorre Gore (Spg); -2-.
gort gort (Sm); -2-.
gosta goster (Vb); -1-.
goste goster (Vb); -1-.
gosté goster (Vb); -1-.
gote gote (Sf); -13-.
gotes gote (Sf); -8-.
gotez goter (Vb); -1-.
Govornauz Gouvernail (de Roberdic) (Sp); -1-.
goz goz (Sm); -2-.
graal grëal (Sm); -23-.
graax grëal (Sm); -2-.
grace grace (Sf); -11-.
graces grace (Sf); -3-.
gracïeuse gracïos (Adj); -1-.
gracïeuses gracïos (Adj); -1-.
graignor graignor (Adj comp); -14-.
graignors graignor (Adj comp); -1-.
graïllier grëillier (Vb); -1-.
graindre graignor (Adj comp); -8-.
graindres graignor (Adj comp); -1-.
grainne graine (Sf); -4-.
grande grant (Adj (sub)); -1-.
granmant granment (Adv); -5-.
grans grant (Adj (sub)); -1-.
grant grant (Adj (sub)); -941-.
grant¹ grant (Sm); -4-.
granz grant (Adj (sub)); -177-.
grape grape (Sf); -1-.
grapeus crapos (Adj); -1-.
gras cras (Adj); -6-.
grasce grace (Sf); -1-.
grasces grace (Sf); -1-.
grate grater (Vb); -2-.
gratë grater (Vb); -1-.
grausle gresler (Vb); -1-.
gravele gravele (Sf); -1-.
gravier gravier (Sm); -1-.
graviers gravier (Sm); -1-.
gré gré (Sm); -58-.
gré¹ gre (Ethn); -1-.
Grece Grece (Spg); -26-.
greignor graignor (Adj comp); -16-.
greinne graine (Sf); -1-.
grenates grenade (Adjf); -1-.
grendres graignor (Adj comp); -1-.
grenon grenon (Sm); -3-.
grenons grenon (Sm); -3-.
Greorreas Greor(r)eas (Sp); -3-.
gres gres (Sm); -1-.
grés gre (Ethn); -1-.
gresle gresle (Sf); -3-.
gresle¹ graisle (Adj (sub)); -2-.
Greslemuef Graislemier (d'Estreposterne) (Sp); -1-.
gresles graisle (Adj (sub)); -1-.
gresles¹ graisle (Sm); -1-.
greslie grëillier (Vb); -1-.
gresse craisse (Sf); -1-.
greu gre (Ethn); -8-.
greu¹ gré (Ethn); -1-.
greva grever (Vb); -6-.
grevain grevain (Adj); -1-.
grevainne grevain (Adj); -5-.
grevains grevain (Adj); -2-.
grevast grever (Vb); -5-.
grevastes grever (Vb); -1-.
greve greve (Sf); -1-.

grevé grever (Vb); -5-.
grevee grever (Vb); -1-.
grever grever (Vb); -19-.
grevera grever (Vb); -4-.
greverent grever (Vb); -1-.
greveroit grever (Vb); -1-.
greveuse grevos (Adj); -2-.
grevez grever (Vb); -2-.
grevez[1] grever (Vb); -3-.
grevez[2] grever (Vb); -1-.
grevoit grever (Vb); -3-.
grex gré (Ethn); -5-.
grez gré (Sm); -1-.
grezois gré (Ethn); -22-.
Gribalo Gribalo (Sp); -1-.
grief grief (Adj); -27-.
griés grief (Adj); -7-.
griet grever (Vb); -22-.
grieve grever (Vb); -29-.
grievent grever (Vb); -4-.
grifaigne gré (Ethn); -1-.
Grifonie Grece (Spg); -1-.
Gringalet Gringalet (Spa); -5-.
Grinomalanz Grinomalant (Sp); -6-.
gripons grifon (Sm); -1-.
gris gris (Sm); -4-.
gris[1] gris (Adj); -2-.
grise gris (Adj); -2-.
grises gris (Adj); -1-.
groigniees groigniee (Sf); -1-.
groing groin (Sm); -1-.
grondre grondir (Vb); -1-.
gros gros (Adj (sub) et sm); -8-.
gros[2] gros (Adj (sub) et sm); -1-.
grosse gros (Adj (sub) et sm); -9-.
grosses gros (Adj (sub) et sm); -6-.
grue grue (Sf); -1-.
gruier gruier (Adj); -3-.
gué gué (Sm); -27-.
gueaigne gäaignier (Vb); -1-.
gueaignier gäaignier (Vb); -1-.
guehaing gäaing (Sm); -3-.
gueires gaire (Adv); -6-.
gueite gaitier (Vb); -1-.
gueitiee gaitier (Vb); -1-.
gueitiez gaitier (Vb); -1-.
gueitiez[1] gaitier (Vb); -1-.
gueitoient gaitier (Vb); -1-.
Guenelon Ganelon (Sp); -1-.
Guenievre Genevre (Sp); -2-.
guere gaire (Adv); -1-.
gueres gaire (Adv); -15-.
guerpi guerpir (Vb); -1-.
guerpi[1] guerpir (Vb); -3-.
guerpie guerpir (Vb); -1-.
guerpir guerpir (Vb); -3-.
guerpirent guerpir (Vb); -1-.
guerpiroit guerpir (Vb); -1-.
guerpiront guerpir (Vb); -1-.
guerpisse guerpir (Vb); -1-.
guerpiz guerpir (Vb); -2-.
guerre guerre (Sf); -20-.
guerredon guerredon (Sm); -16-.
guerredonee guerredoner (Vb); -1-.
guerredoner guerredoner (Vb); -2-.
guerredonerai guerredoner (Vb); -2-.
guerredonez guerredoner (Vb); -1-.
guerredonner guerredoner (Vb); -1-.
guerredons guerredon (Sm); -2-.
guerres guerre (Sf); -2-.
guerroie guerroiier (Vb); -2-.
guerroier guerroiier (Vb); -1-.
guete gaite (Sf); -2-.
guete[1] gaitier (Vb); -2-.
gueule gole (Sf); -1-.
guez gué (Sm); -3-.
guiches guische (Sf); -1-.
guichet guichet (Sm); -1-.
Guiflez Gif(f)les (Sp); -1-.
guige guiche (Sf); -4-.
guiges guiche (Sf); -1-.
guile guile (Sf); -6-.
guilee guiler (Vb); -1-.
guileor guileor (Sm (adj)); -1-.
Guinables Guinable (Sp); -1-.
Guincel Guincel (Sp); -1-.
Guincestre Guincestre (Spg); -2-.
Guinesores Guindesores (Spg); -4-.
Guingamars Guingamuer (Sp); -1-.
Guinganbreisil Gingambresil (Sp); -2-.
Guinganbresil Gingambresil (Sp); -5-.
Guinganbresis Gingambresil (Sp); -1-.
quinple quiople (Sf); -7-.
Guioz Guiot (Sp); -1-.
quise quise (Sf); -39-.
Guivret Guivret (le Petit) (Sp); -9-.
Guivrez Guivret (le Petit) (Sp); -23-.

ha a (Interj); -78-.
haces häir (Vb); -1-.
hache hache (Sf); -6-.
haches hache (Sf); -5-.
haez häir (Vb); -2-.
haf häi (Interj); -16-.
haf¹ häir (Vb); -1-.
haf² häir (Vb); -2-.
haf³ häir (Vb); -1-.
haiches hache (Sf); -1-.
haidier aidier (Vb); -1-.
haie haie (Sf); -4-.
haïe häir (Vb); -1-.
haies haie (Sf); -2-.
haïne häine (Sf); -19-.
haïr häir (Vb); -11-.
haite haitier (Vb); -1-.
haitiez haitier (Vb); -2-.
haïz häir (Vb); -2-.
halt haut (Adj (sub), sm et adv); -2-.
hanche hanche (Sf); -5-.
hanches hanche (Sf); -3-.
hante hanste (Sf); -1-.
hantier hanstier (Sm); -1-.
Hantone Hanthone (Spg); -3-.
haoie häir (Vb); -1-.
haoient häir (Vb); -1-.
haoit häir (Vb); -2-.
hapez haper (Vb); -1-.
hardemant hardement (Sm); -28-.
hardemanz hardement (Sm); -4-.
hardement hardement (Sm); -2-.
hardemenz hardement (Sm); -1-.
hardi hardi (Adj); -17-.
hardie hardi (Adj); -6-.
hardiemant hardiement (Adv); -3-.
hardïement hardïement (Adv); -2-.
hardiz hardi (Adj); -26-.
harigot harigot (Sm); -1-.
harigotez harigoter (Vb); -1-.
harpés harpe (Sf); -1-.
Harpins Harpin (de la Montagne) (Sp); -1-.
harroie häir (Vb); -1-.
hart hart (Sf); -1-.
hasart hasart (Sm); -1-.
hasle hasle (Sm); -1-.
hasta haster (Vb); -1-.
haste haster (Vb); -9-.
haste¹ haste (Sf); -4-.
hastee haster (Vb); -2-.
haster haster (Vb); -8-.
hasterent haster (Vb); -1-.
hastez haster (Vb); -4-.
hastivemant hastivement (Adv); -3-.
hastivement hastivement (Adv); -2-.
hastoit haster (Vb); -2-.
haterel haterel (Sm); -3-.
haterïax haterel (Sm); -1-.
hauberc hauberc (Sm); -23-.
haubers hauberc (Sm); -31-.
hauce haucier (Vb); -4-.
hauciez haucier (Vb); -1-.
hauciez¹ haucier (Vb); -1-.
haut haut (Adj (sub), sm et adv); -40-.
haut¹ haut (Adj (sub), sm et adv); -2-.
haut² haut (Adj (sub), sm et adv); -2-.
haut³ haut (Adj (sub), sm et adv); -23-.
haut⁴ haut (Adj (sub), sm et adv); -4-.
haut⁵ haut (Adj (sub), sm et adv); -1-.
haute haut (Adj (sub), sm et adv); -28-.
hautece hautece (Sf); -1-.
hautemant hautement (Adv); -3-.
hautes haut (Adj (sub), sm et adv); -1-.
hautesce hautece (Sf); -6-.
hauz haut (Adj (sub), sm et adv); -12-.
haves have (Adj); -1-.
haz häir (Vb); -2-.
hé hai (Interj); -7-.
hé¹ häir (Vb); -3-.
heent häir (Vb); -3-.
heiron hairon (Sm); -1-.
heite haitier (Vb); -1-.
heitie haitier (Vb); -1-.
heitiee haitier (Vb); -3-.
heitieemant haitieement (Adv); -1-.
heitiez haitier (Vb); -11-.
henap hanap (Sm); -2-.
henas hanap (Sm); -2-.
her-soir ersoir (Adv); -2-.
hera hiraut (Sm); -1-.
herbe erbe (Sf); -6-.
herberge herbergier (Vb); -1-.
herbergent herbergier (Vb); -1-.
herbergerai herbergier (Vb); -1-.
herbergerie herbergerie (Sf); -1-.
herbergeroit herbergier (Vb); -2-.
herbergeroiz herbergier (Vb); -2-.
herbergié herbergier (Vb); -8-.
herbergiee herbergier (Vb); -1-.
herbergier herbergier (Vb); -22-.
herbergiez herbergier (Vb); -6-.
herbergiez¹ herbergier (Vb); -1-.
herbergiez² herbergier (Vb); -1-.
herberja herbergier (Vb); -4-.
herberjage herberjage (Sm); -1-.
herberjasse herbergier (Vb); -1-.
herchent hercier (Vb); -2-.
hercheor hercëor (Sm); -2-.
hercheors hercëor (Sm); -1-.
herchoient hercier (Vb); -2-.
herice hericier (Vb); -2-.
hericiez hericier (Vb); -1-.
heritage iretage (Sm); -7-.
heritast ireter (Vb); -1-.
hermin ermin (Adj); -1-.
hermine ermine (Sm); -2-.
hermite ermite (Sm); -4-.
hermites ermite (Sm); -4-.
hernois harnois (Sm); -22-.
hersoir ersoir (Adv); -5-.
het häir (Vb); -33-.
hez häir (Vb); -3-.
hiaume heaume (Sm); -38-.
hiaumes heaume (Sm); -24-.
hideus hisdos (Adj); -3-.
hideuse hisdos (Adj); -1-.
hie hie [a -] (Loc adv); -1-.
hier ier (Adv); -15-.
hierches herce (Sf); -1-.
hirauz hiraut (Sm); -2-.
hoche hochier (Vb); -1-.
hoem ome (Sm); -2-.
hom ome (Sm); -79-.
homage omage (Sm); -2-.
homages omage (Sm); -1-.
home ome (Sm); -74-.
homes ome (Sm); -25-.
hon ome (Sm); -5-.
honi honir (Vb); -7-.
honie honir (Vb); -5-.
honir honir (Vb); -2-.
honira honir (Vb); -1-.
honissiez honir (Vb); -1-.
honist honir (Vb); -1-.
honiz honir (Vb); -10-.
honte honte (Sf); -149-.
hontes honte (Sf); -4-.
honteus hontos (Adj); -3-.
honteuse hontos (Adj); -1-.
honteusemant hontosement (Adv); -1-.
hoquerel hoquerel (Sm); -1-.
hore ore (Sf); -1-.
hors hors (Adv); -16-.
hors- hors (Adv); -6-.
hors-d hors (Adv); -1-.
hors-de hors (Adv); -10-.
hors-del hors (Adv); -4-.
hors-des hors (Adv); -2-.
hu hu (Interj); -2-.
huchié huchier (Vb); -1-.
huem ome (Sm); -1-.
hui ui (Adv); -54-.
hui¹ hui (Sm); -2-.
hui² ui (Adv); -8-.
hui-mes ui (Adv); -19-.
huient huier (Vb); -2-.
huier huier (Vb); -1-.
huimés ui (Adv); -1-.
huis uis (Sm); -23-.
huit uit (Card); -7-.
huitaves uitaves (Sfpl); -1-.
huitiesmes uitisme (Ord); -1-.
huivres guivre (Sf); -1-.
humain umain (Adj); -1-.
humblemant umblement (Adv); -1-.
humbles umble (Adj); -1-.
humelïant umelïer (Vb); -1-.
humilité umelité (Sf); -1-.

hunbles	umble (Adj); -1-.
hupe	hupe (Sf); -1-.
hurta	hurter (Vb); -1-.
hurte	hurter (Vb); -7-.
hurté	hurter (Vb); -1-.
hurtee	hurter (Vb); -1-.
hurtent	hurter (Vb); -3-.
hurter	hurter (Vb); -2-.
hurtera	hurter (Vb); -1-.
hurtez	hurter (Vb); -1-.
hurtez[1]	hurter (Vb); -1-.
hurtoient	hurter (Vb); -2-.
hyra	hiraut (Sm); -1-.
hyraut	hiraut (Sm); -1-.
hyrauz	hiraut (Sm); -2-.

i i (Adv pr); -1090-.
i¹ i (Adv pr); -274-.
i² un (Art et pr ind); -1-.
ialz ueil (Sm); -77-.
iaue aigue (Sf); -1-.
iaut oloir (Vb); -1-.
ice¹ icil/icist (Dét et pr dém); -3-
ice² ice (Pr dém); -4-.
ice³ ice (Pr dém); -16-.
ice⁴ ice (Pr dém); -4-.
icel icil (Dét et pr dém); -2-.
icele icil (Dét et pr dém); -4-.
ices icil/icist (Dét et pr dém); -1-
icest icist (Dét et pr dém); -1-.
iceste icist (Dét et pr dém); -3-.
icez icist (Dét et pr dém); -1-.
ici ici (Adv); -21-.
icil icil (Dét et pr dém); -2-.
icil¹ icil (Dét et pr dém); -2-.
icil² icil (Dét et pr dém); -2-.
icist icist (Dét et pr dém); -1-.
icist¹ icist (Dét et pr dém); -1-.
ier ier (Adv); -5-.
iere estre³ (Vb); -5-.
iere¹ estre³ (Vb); -1-.
iere² estre² (Vb); -2-.
ierent estre³ (Vb); -1-.
iert estre³ (Vb); -103-.
iert¹ estre² (Vb); -101-.
iert² estre¹ (Vb); -15-.
iert³ estre² (Vb); -1-.
ies estre³ (Vb); -6-.
ies¹ estre² (Vb); -5-.
iés estre³ (Vb); -1-.
iestes estre³ (Vb); -4-.
iestes¹ estre² (Vb); -4-.
igal igal (Adj); -10-.
igal¹ igal (Adj); -3-.
igaumant igaument (Adv); -1-.
igaus igal (Adj); -2-.
iglise eglise (Sf); -3-.
iglises eglise (Sf); -1-.
Ignaures Ignaure (Sp); -1-.
igue ive (Sf); -1-.
ii deus (Card); -53-.
ii-cenz deus cenz (Card); -1-.
iic deus cenz (Card); -1-.
iii trois (Card); -20-.
iii.-c trois cenz (Card); -1-.
iii.-m trois mil (Card); -1-.
iiic trois cenz (Card); -1-.
iiii catre (Card); -12-.
iiii.-c catre cenz (Card); -2-.
iiii.-cenz catre cenz (Card); -1-.
iiiixx catre vint(s) (Card); -1-.
iiij-xx catre vint(s) (Card); -1-.
iim deus mil (Card); -1-.
ij deus (Card); -1-.
il il (Pr pers); -2775-.
il¹ il (Pr pers); -502-.
il² il (Pr pers); -505-.
il³ il (Pr pers); -48-.
il⁵ il (Pr pers); -7-.
il⁸ il (Pr pers); -196-.
illes isle (Sf); -3-.
iluec iluec (Adv); -26-.
ilueques iluec (Adv); -8-.
inde inde (Adj); -1-.
Inde¹ Inde (Spg); -1-.
indes inde (Adj); -1-.
iniax isnel (Adj et adv); -1-.
lonez lon(n)et (Sp); -2-.
ipocrite ipocrite (Adj (sub)); -1-.
ipocrites ipocrite (Adj (sub)); -1-.
iqui iqui (Adv); -10-.
ira aler (Vb); -26-.
irai aler (Vb); -48-.
irais iraistre (Vb); -1-.
iras aler (Vb); -4-.
ire ire (Sf); -57-.
iresse iraistre (Vb); -1-.
irestre iraistre (Vb); -1-.
ireus iros (Adj); -1-.
irez aler (Vb); -1-.
irié irié (Adj); -5-.
iriee irié (Adj); -5-.
irieemant irieement (Adv); -1-.
irſens aler (Vb); -1-.
iriez irié (Adj); -19-.
irſez aler (Vb); -1-.
Irlande Ll(l)ande (Spg); -6-.
iroie aler (Vb); -13-.
iroient aler (Vb); -2-.
irois ireis (Ethn); -2-.
iroit aler (Vb); -15-.
iroiz aler (Vb); -18-.
irons aler (Vb); -11-.
iront aler (Vb); -6-.
iror iror (Sf); -1-.
is issir (Vb); -1-.
isle isle (Sf); -6-.
isles isle (Sf); -4-.
isnel isnel (Adj et adv); -2-.
isnel¹ isnel (Adj et adv); -5-.
isnele isnel (Adj et adv); -2-.
isnelemant isnelement (Adv); -39-.
isnelement isnelement (Adv); -2-.
isniax isnel (Adj et adv); -3-.
Isolz Iseut (la Blonde) (Sp); -2-.
isse issir (Vb); -7-.
issent issir (Vb); -14-.
issi issir (Vb); -17-.
issi¹ issi (Adv); -3-.
issiez issir (Vb); -1-.
issiez¹ issir (Vb); -1-.
issir issir (Vb); -22-.
issirent issir (Vb); -9-.
ississe issir (Vb); -1-.
ississent issir (Vb); -1-.
issist issir (Vb); -3-.
issoie issir (Vb); -1-.
issoient issir (Vb); -3-.
issoit issir (Vb); -3-.
issu issir (Vb); -7-.
issue issir (Vb); -6-.
issue¹ issde (Sf); -4-.
issdes issde (Sf); -1-.
issuz issir (Vb); -5-.
ist issir (Vb); -15-.
istra issir (Vb); -2-.
istrai issir (Vb); -4-.
istroie issir (Vb); -2-.
istroient issir (Vb); -1-.
istroit issir (Vb); -3-.
istroiz issir (Vb); -3-.
istrons issir (Vb); -1-.
istront issir (Vb); -5-.
itant itant (Adv); -9-.
itant¹ itant (Adv); -7-.
itant² itant (Adv); -1-.
itel itel (Adj et pr ind); -4-.
itel¹ itel (Adj et pr ind); -1-.
itel² itel (Adj et pr ind); -2-.
itel³ itel (Adj et pr ind); -1-.
itel⁴ itel (Adj et pr ind); -1-.
itele itel (Adj et pr ind); -1-.
itex itel (Adj et pr ind); -1-.
itex¹ itel (Adj et pr ind); -1-.
itropique idropique (Sf); -1-.
iver iver (Sm); -3-.
iverne iverner (Vb); -1-.
ivoire ivoire (Sm); -9-.
ivre ivre (Adj); -2-.
ivres ivre (Adj); -1-.
ix nuef (Card); -2-.

j je (Pr pers); -107-.
j⁴ je (Pr pers); -7-.
ja ja (Adv); -510-.
ja¹ ja (Adv); -1-.
ja² ja (Adv); -180-.
ja⁴ ja (Adv); -3-.
ja⁵ ja (Adv); -5-.
ja-mes ja (Adv); -13-.
ja-mes¹ ja (Adv); -91-.
ja-mès ja (Adv); -1-.
ja-mès¹ ja (Adv); -3-.
jadis jadis (Adv); -5-.
jaelise jaelise (Sm); -1-.
jagonce jagonce (Sm/f); -2-.
jai jai (Sm); -1-.
jaiant jaiant (Sm); -15-.
jaianz jaiant (Sm); -23-.
jalos jalos (Adj); -3-.
jalosie jalosie (Sf); -1-.
jalous jalos (Adj); -1-.
jalouse jalos (Adj); -1-.
jame geme (Sf); -2-.
jamé gemé (Adj); -1-.
james jambe (Sf); -3-.
janbe jambe (Sf); -3-.
janbes jambe (Sf); -6-.
janbeter jambeter (Vb); -1-.
jardin jardin (Sm); -2-.
jarz jart (Sm); -1-.
Jasque Jacque(s) (Sp); -1-.
jaude geude (Sf); -2-.
jaune jaune (Adj et sm); -1-.
jaune¹ jaune (Adj et sm); -1-.
javelot javelot (Sm); -5-.
javeloz javelot (Sm); -10-.
je je (Pr pers); -1119-.
je⁴ je (Pr pers); -132-.
Jehan Jehan (Sp); -14-.
Jehan¹ Jehan Baptiste (Sp); -1-.
Jehan-Baptiste Jehan Baptiste (Sp); -1-.
Jehanz Jehan (Sp); -35-.
jeingleor jangleor (Sm); -2-.
jel je (Pr pers); -74-.
jengle jangle (Sf); -1-.
jengler jangler (Vb); -2-.
jes je (Pr pers); -5-.
jesir jesir (Vb); -1-.
Jesu Jesu(s) (Crist) (Sp); -1-.
Jesucrist Jesu(s) (Crist) (Sp); -1-.
jeu jeu (Sm); -2-.
jeue joer (Vb); -1-.
jeüné jeüner (Vb); -1-.
jeus jeu (Sm); -8-.
jex jeu (Sm); -1-.
Jhesu-crist Jesu(s) (Crist) (Sp); -1-.
Jhesu-criz Jesu(s) (Crist) (Sp); -1-.
joe joe (Sf); -5-.
joé joer (Vb); -1-.
joee joee (Sf); -3-.
joent joer (Vb); -2-.
joer joer (Vb); -7-.
joër joer (Vb); -3-.
joes joe (Sf); -3-.
Johan Jehan (Sp); -2-.
Johan¹ Jehan baptiste (Sp); -1-.
Johanz Jehan (Sp); -1-.
joiant joiant (Adj); -7-.
joianz joiant (Adj); -9-.
joiax joel (Sm); -1-.
joie joie (Sf); -376-.
jofe joir (Vb); -1-.
joies joie (Sf); -4-.
joieus joios (Adj); -1-.
joieuse joios (Adj); -3-.
joindre joindre (Vb); -2-.
joint joindre (Vb); -10-.
jointe joindre (Vb); -4-.
jointe¹ jointe (Sf); -2-.
jointes joindre (Vb); -1-.
jointure jointure (Sf); -1-.
joinz joindre (Vb); -4-.
jofr joir (Vb); -3-.
jofse joise (Sm); -1-.
jofst joir (Vb); -1-.
jonc jonc (Sm); -3-.
jonchiees jonchier (Vb); -1-.
jonchier jonchier (Vb); -1-.
jons jonc (Sm); -1-.
jooient joer (Vb); -3-.

jor jor (Sm/f); -177-.
jornee jornee (Sf); -7-.
jornees jornee (Sf); -7-.
jornel jornel (Sm); -1-.
jors jor (Sm/f); -1-.
jorz jor (Sm/f); -78-.
josta joster (Vb); -1-.
joste joste (Sf); -14-.
joste¹ joster (Vb); -7-.
joste² joster (Vb); -1-.
josté joster (Vb); -2-.
josteor jostëor (Sm); -2-.
joster joster (Vb); -12-.
jot joir (Vb); -1-.
jovancel jovencel (Sm); -1-.
jovanciax jovencel (Sm); -2-.
jovenetez jonete (Sf); -1-.
juene juene (Adj (sub)); -3-.
juenes juene (Adj (sub)); -9-.
juesne juene (Adj (sub)); -4-.
juevre juene (Adj (sub)); -1-.
juge jugier (Vb); -1-.
jugemant jugement (Sm); -4-.
jugemanz jugement (Sm); -1-.
jugié jugier (Vb); -2-.
jugiee jugier (Vb); -2-.
jugier jugier (Vb); -1-.
jugiez jugier (Vb); -1-.
jugleor jogleor (Sm); -1-.
juglerres jogleor (Sm); -1-.
jui jesir (Vb); -4-.
juing join (Sm); -1-.
juingnet juignet (Sm); -1-.
jufse joise (Sm); -1-.
jur jurer (Vb); -2-.
jura jurer (Vb); -2-.
jure jurer (Vb); -19-.
juré jurer (Vb); -3-.
juree jurer (Vb); -1-.
jurent jesir (Vb); -10-.
jurent¹ jurer (Vb); -2-.
jurer jurer (Vb); -8-.
jurerai jurer (Vb); -2-.
jureroiz jurer (Vb); -3-.
jures jurer (Vb); -1-.
jurt jurer (Vb); -1-.
jus jus (Adv); -31-.
jus- jus (Adv); -5-.
jus-de jus (Adv); -6-.
jus-del jus (Adv); -9-.
jus-qu jusque (Prép et conj); -1-.
jusarmes gisarme (Sf); -1-.
jusqu jusque (Prép et conj); -165-.
jusqu'-a-itant-que jusque (Prép et conj); -1-.
jusqu'-a-tant-qu jusque (Prép et conj); -1-.
jusque jusque (Prép et conj); -30-.
jusque¹ jusque (Prép et conj); -3-.
jusque-tant-qu jusque (Prép et conj); -1-.
jusque-tant-que jusque (Prép et conj); -8-.
justis justicier (Vb); -1-.
justise justice (Sf); -15-.
justise¹ justicier (Vb); -7-.
justises justice (Sf); -1-.
justisiee justicier (Vb); -1-.
justisier justicier (Vb); -4-.
justisoit justicier (Vb); -1-.
jut jesir (Vb); -17-.

Kaerfez Gaharie (Sp); -1-.
Kahedins Cahedin (Sp); -1-.
Kes Ké (Sp); -1-.
Keu Ké (Sp); -4-.
Keus Ké (Sp); -6-.
Kex Ké (Sp); -95-.

l il (Fr pers); -1048-.
l¹ le (Art déf); -3-.
l² le (Art déf); -1063-.
l³ le (Art déf); -10-.
l⁴ il (Fr pers); -118-.
l⁵ le (Art déf); -268-.
l⁶ il (Fr pers); -114-.
l⁷ il (Fr pers); -2-.
l⁸ le (Art déf); -48-.
l⁹ il (Fr pers); -5-.
l¹⁰ il (Fr pers); -16-.
l¹¹ cincante (Card); -2-.
l¹³ il (Fr pers); -4-.
l'-an on/l'on (Fr pers); -111-.
l'-an¹ on/l'on (Fr pers); -7-.
l'-en on/l'on (Fr pers); -56-.
l'-en¹ on/l'on (Fr pers); -3-.
l'-on on/l'on (Fr pers); -1-.
la le (Art déf); -3265-.
la¹ la (Adv); -276-.
la² il (Fr pers); -453-.
la³ le (Art déf); -48-.
la⁴ le (Art déf); -43-.
la⁵ le (Art déf); -3-.
la⁶ le (Art déf); -29-.
la⁷ le (Art déf); -8-.
la-quel lequel (Fr int et ind); -1-.
labor labor (Sm); -1-.
Lac Lac (Sp); -11-.
lac¹ lac (Sm); -6-.
lace lacier (Vb); -7-.
lacié lacier (Vb); -8-.
lacier lacier (Vb); -2-.
laciez lacier (Vb); -2-.
lai lai (Sm); -4-.
lai¹ laiier (Vb); -1-.
laide lait (Adj); -1-.
laidemant laidement (Adv); -6-.
laidure laidure (Sf); -1-.
laienz laienz (Adv); -1-.
lainne laine (Sf); -2-.
lais lai (Sm); -1-.
lais¹ laissier (Vb); -2-.
laissiez laissier (Vb); -1-.
lait lait¹ (Sm); -1-.
lait¹ laiier (Vb); -5-.
Laluth Lalut(h) (Spg); -3-.
lame lame (Sf); -4-.
lança lancier (Vb); -1-.
lançant lancier (Vb); -1-.
lance lance (Sf); -156-.
lance¹ lancier (Vb); -6-.
Lancelot Lancelot (du Lac) (Sp); -65-.
Lanceloz Lancelot (du Lac) (Sp); -81-.
lancent lancier (Vb); -1-.
lances lance (Sf); -58-.
lancier lancier (Vb); -3-.
lanciez lancier (Vb); -1-.
lande lande (Sf); -26-.
Landuc Landuc (Spg); -1-.
langage langage (Sm); -1-.
lange lange (Sm); -1-.
langes lange (Sm); -1-.
lanme lame (Sf); -1-.
lanpe lampe (Sf); -2-.
lanproies lamproie (Sf); -1-.
lant lent (Adj et adv); -4-.
lant¹ lent (Adj et adv); -1-.
lante lent (Adj et adv); -2-.
lanterne lanterne (Sf); -3-.
lanz lent (Adj et adv); -3-.
lardé lardé (Sm); -3-.
large large (Adj et sm); -10-.
large¹ large (Adj et sm); -1-.
largece largece (Sf); -3-.
largemant largement (Adv); -1-.
largement largement (Adv); -1-.
larges large (Adj et sm); -11-.
largesce largece (Sf); -10-.
larrecin larrecin (Sm); -6-.
larriz larriz (Sm); -1-.
larron larron (Sm (adj)); -4-.
larrons larron (Sm (adj)); -3-.
las las (Adj); -19-.
laschet laschet (Adv); -1-.
lassasse lasser (Vb); -1-.
lasse lasser (Vb); -4-.
lasse¹ las (Adj); -15-.
lassé lasser (Vb); -2-.
lassee lasser (Vb); -1-.
lassees lasser (Vb); -1-.
lassent lasser (Vb); -4-.
lasser lasser (Vb); -8-.
lassera lasser (Vb); -1-.
lasses las (Adj); -2-.
lassez lasser (Vb); -11-.
lates late (Sf); -1-.
latin latin (Sm); -3-.
Laududez Laudunet (Sp); -1-.
Laurente Laurante (Spg); -2-.
lavé laver (Vb); -2-.
lavees laver (Vb); -2-.
laver laver (Vb); -4-.
laverent laver (Vb); -2-.
lavez laver (Vb); -2-.
Lavine Lavine (Sp); -2-.
lavoient laver (Vb); -2-.
laz laz (Sm); -9-.
le le (Art déf); -1582-.
le¹ il (Fr pers); -921-.
le² il (Pr pers); -405-.
le³ le (Art déf); -3-.
le⁴ il (Fr pers); -29-.
le⁵ le (Art déf); -29-.
le⁶ le (Art déf); -68-.
le⁷ il (Fr pers); -7-.
le⁸ le (Art déf); -16-.
le⁹ le (Art déf); -35-.
le¹⁰ il (Fr pers); -37-.
le-quel lequel (Fr int et ind); -4-.
le-quel-que lequel (Fr int et ind); -3-.
lé lé (Adj et sm); -5-.
lé¹ lé (Adj et sm); -6-.
leal lëal (Adj); -13-.
leanz laienz (Adv); -61-.
leaumant lëaument (Adv); -2-.
lëaumant lëaument (Adv); -9-.
leaument lëaument (Adv); -1-.
leaus lëal (Adj); -1-.
leauté lëauté (Sf); -3-.
lëauté lëauté (Sf); -2-.
leax lëal (Adj); -7-.
lëax lëal (Adj); -3-.
lecheor lechëor (Sm); -1-.
lee lé (Adj et sm); -16-.
leeces lëece (Sf); -1-.
lees lé (Adj et sm); -3-.
leesce lëece (Sf); -10-.
legaz legat (Sm); -1-.
legier legier (Adj); -6-.
legier¹ legier (Adj); -5-.
legiere legier (Adj); -2-.
legieremant legierement (Adv); -4-.
legierement legierement (Adv); -1-.
legieres legier (Adj); -1-.
legiers legier (Adj); -4-.
leidange laidengier (Vb); -2-.
leidangiee laidengier (Vb); -1-.
leide lait (Adj); -13-.
leidemant laidement (Adv); -7-.
leides lait (Adj); -1-.
leidie laidir (Vb); -2-.
leidir laidir (Vb); -1-.
leidissent laidir (Vb); -1-.
leidiz laidir (Vb); -1-.
leidoiee laidoiier (Vb); -1-.
leidoiez laidoiier (Vb); -1-.
leidure laidure (Sf); -5-.
Leigni Leigni (Spg); -1-.
leingue langue (Sf); -11-.
leirà laiier (Vb); -8-.
leirai laiier (Vb); -9-.
leiroie laiier (Vb); -6-.
leiroit laiier (Vb); -1-.
leiroiz laiier (Vb); -2-.
leiront laiier (Vb); -1-.
leisarde laisarde (Sf); -1-.
leisir loisir (Sm); -6-.
leissa laissier (Vb); -13-.
leissames laissier (Vb); -1-.
leissasse laissier (Vb); -3-.
leissast laissier (Vb); -3-.
leisse laissier (Vb); -15-.
leisse¹ laissier (Vb); -4-.
leissent laissier (Vb); -8-.
leissera laissier (Vb); -1-.
leisseras laissier (Vb); -1-.
leisseroie laissier (Vb); -1-.

leisses laissier (Vb); -3-.
leissessiez laissier (Vb); -1-.
leissié laissier (Vb); -3-.
leissiee laissier (Vb); -1-.
leissier laissier (Vb); -2-.
leissierent laissier (Vb); -1-.
leissiez laissier (Vb); -5-.
leissiez[1] laissier (Vb); -2-.
leissons laissier (Vb); -2-.
leissus la sus (Adv); -4-.
leist laissier (Vb); -1-.
leit laiier (Vb); -1-.
leit[1] lait[1] (Sm); -2-.
leituaire leitüaire (Sm); -1-.
leituairẽ leitüaire (Sm); -1-.
leiz lait (Adj); -2-.
leiz[1] lait[2] (Sm); -1-.
leiz[2] laiier (Vb); -1-.
lence lance (Sf); -1-.
lences lance (Sf); -1-.
Lendi Lendit (Spg); -1-.
lengage langage (Sm); -1-.
lenges lange (Sm); -1-.
lengue langue (Sf); -14-.
lengues langue (Sf); -1-.
lenguir languir (Vb); -1-.
lenguis languir (Vb); -1-.
lenguist languir (Vb); -1-.
lenterne lanterne (Sf); -1-.
lequel lequel (Pr int et ind); -3-.
lequel-que lequel (Pr int et ind); -1-.
lerai laiier (Vb); -1-.
Lerïolis Leriolis (Sp); -1-.
lerme larme (Sf); -2-.
lermes larme (Sf); -23-.
lerres larron (Sm (adj)); -4-.
les le (Art déf); -1029-.
les[2] il (Pr pers); -408-.
les[3] le (Art déf); -62-.
les[4] laissier (Vb); -5-.
les[5] le (Art déf); -8-.
les[6] laissier (Vb); -2-.
les[7] le (Art déf); -1-.
les[8] le (Art déf); -11-.
les[10] laissier (Vb); -1-.
lés laissier (Vb); -1-.
lessa laissier (Vb); -4-.
lessai laissier (Vb); -3-.
lessas laissier (Vb); -1-.
lessasse laissier (Vb); -4-.
lessast laissier (Vb); -2-.
lessastes laissier (Vb); -1-.
lesse laissier (Vb); -22-.
lesse[1] laissier (Vb); -5-.
lesseiez laissier (Vb); -2-.
lessent laissier (Vb); -7-.
lessent[1] laissier (Vb); -2-.
lessera laissier (Vb); -3-.
lesserai laissier (Vb); -8-.
lesserez laissier (Vb); -1-.
lesseroie laissier (Vb); -4-.
lesseroit laissier (Vb); -1-.
lesseron laissier (Vb); -1-.
lessié laissier (Vb); -15-.
lessiee laissier (Vb); -11-.
lessier laissier (Vb); -18-.
lessierent laissier (Vb); -3-.
lessiez laissier (Vb); -25-.
lessfez laissier (Vb); -1-.
lessiez[1] laissier (Vb); -2-.
lessiez[2] laissier (Vb); -8-.
lessoie laissier (Vb); -2-.
lessoies laissier (Vb); -1-.
lessoit laissier (Vb); -2-.
lessomes laissier (Vb); -1-.
lessus la sus (Adv); -4-.
lest laissier (Vb); -27-.
let laiť (Sm); -11-.
let[1] lait (Adj); -2-.
let[2] laiier (Vb); -7-.
letre letre (Sf); -4-.
letres letre (Sf); -10-.
letrez letre (Adj); -1-.
letuaire leitüaire (Sm); -1-.
leu lieu (Sm); -103-.
leües lire (Vb); -1-.
leur lor (Adj et pr pos); -1-.
leur[1] il (Pr pers); -1-.
leus lieu (Sm); -43-.
leüst loisir (Vb); -3-.
leva lever (Vb); -19-.
levain levain (Sm); -1-.
levames lever (Vb); -1-.
levast lever (Vb); -1-.
leve laver (Vb); -2-.
levé lever (Vb); -13-.
levee lever (Vb); -13-.
levent laver (Vb); -5-.
lever lever (Vb); -20-.
levera lever (Vb); -1-.
leverent lever (Vb); -4-.
levez lever (Vb); -9-.
levez[1] lever (Vb); -1-.
levez[2] lever (Vb); -7-.
levoient lever (Vb); -1-.
levoit lever (Vb); -2-.
levre levre (Sf); -1-.
levrier levrier (Sm); -2-.
lez lez (Prép); -68-.
lez[2] lait (Adj); -4-.
lez[3] laiier (Vb); -1-.
lez[4] lé (Adj et sm); -5-.
lez[5] lez (Sm); -9-.
li il (Pr pers); -2136-.
li[1] le (Art déf); -2062-.
li[4] il (Pr pers); -242-.
li[5] il (Pr pers); -11-.
li[6] le (Art déf); -80-.
li[7] le (Art déf); -73-.
li[8] le (Art déf); -299-.
li[9] le (Art déf); -15-.
li-quex lequel (Pr int et ind); -7-.
li-quieus lequel (Pr int et ind); -1-.
li-quiex lequel (Pr int et ind); -2-.
lïa liier (Vb); -1-.
lices lice (Sf); -4-.
Licoranz Liconal (Sp); -1-.
lie liier (Vb); -4-.
lié lié (Adj); -33-.
lïé liier (Vb); -3-.
liee lié (Adj); -25-.
lïee liier (Vb); -4-.
lieemant lieement (Adv); -15-.
liees lié (Adj); -4-.
lïees liier (Vb); -2-.
lief lever (Vb); -2-.
Liege Liege (Spg); -1-.
lïen liien (Sm); -1-.
lïens liien (Sm); -1-.
lïent liier (Vb); -1-.
lieons lïon (Sm); -1-.
liepart liepart (Sm); -4-.
lieparz liepart (Sm); -2-.
lïer liier (Vb); -9-.
lïerent liier (Vb); -1-.
lies lieue (Sf); -1-.
liet lever (Vb); -2-.
lieve lever (Vb); -34-.
lieve[1] lever (Vb); -1-.
lievent lever (Vb); -4-.
lievre lievre (Sm); -2-.
lievres lievre (Sm); -1-.
liez lié (Adj); -46-.
lïez liier (Vb); -5-.
lige lige (Adj); -2-.
lignage lignage (Sm); -4-.
lignages lignage (Sm); -1-.
ligne ligne (Sf); -1-.
Limoiges Limoge(s) (Spg); -2-.
limons limon (Sm); -1-.
Limors Limors (Spg); -3-.
lin lin (Sm); -3-.
linage lignage (Sm); -9-.
ling ling (Sm); -1-.
lïon lïon (Sm); -1-.
lïons lïon (Sm); -3-.
lire lire (Vb); -2-.
lis lis (Sm); -4-.
lisant lire (Vb); -1-.
lisent lire (Vb); -1-.
lisoit lire (Vb); -1-.
list lire (Vb); -2-.
listez liste (Adj); -1-.
lit liier (Vb); -1-.
lit[1] lit (Sm); -89-.
lite luite (Sf); -1-.
litiere litiere (Sf); -3-.
liue lieue (Sf); -6-.

liuee lieuee (Sf); -2-.
liues lieue (Sf); -13-.
liverra livrer (Vb); -1-.
liverroient livrer (Vb); -1-.
livrassent livrer (Vb); -1-.
livre livre (Sm); -5-.
livre¹ livrer (Vb); -2-.
livre² livre (Sf); -1-.
livré livrer (Vb); -1-.
livree livrer (Vb); -2-.
livrees livrer (Vb); -1-.
livreison livroison (Sf); -5-.
livrent livrer (Vb); -1-.
livrer livrer (Vb); -2-.
livrera livrer (Vb); -1-.
livres livre (Sf); -2-.
livres¹ livre (Sm); -5-.
liz lit (Sm); -20-.
Liz¹ Lis (Spg); -13-.
liz² lire (Vb); -1-.
lo löer¹ (Vb); -21-.
lo¹ il (Pr pers); -2-.
lo² le (Art déf); -5-.
lo⁴ il (Pr pers); -4-.
loa löer¹ (Vb); -1-.
loai löer¹ (Vb); -1-.
loange löenge (Sf); -1-.
loanges löenge (Sf); -1-.
loant löer¹ (Vb); -1-.
lobe lobe (Sf); -1-.
lober lober (Vb); -1-.
loberres lobëor (Sm); -1-.
loe löer¹ (Vb); -13-.
loé löer¹ (Vb); -3-.
loee löer¹ (Vb); -2-.
loent löer¹ (Vb); -13-.
loer löer¹ (Vb); -6-.
loera löer¹ (Vb); -1-.
loëroie löer¹ (Vb); -1-.
loeroit löer¹ (Vb); -1-.
loez löer¹ (Vb); -1-.
loëz löer¹ (Vb); -1-.
loez¹ löer¹ (Vb); -1-.
logent logier (Vb); -1-.
loges loge (Sf); -14-.
logié logier (Vb); -7-.
logiee logier (Vb); -3-.
logier logier (Vb); -5-.
logierent logier (Vb); -1-.
Logres Logre(s) (Spg); -10-.
Loñolz Loñolt (Sp); -1-.
loi loi (Sf); -8-.
loie liier (Vb); -1-.
loiee löer² (Vb); -1-.
loier loiier (Sm); -7-.
loier¹ löer² (Vb); -1-.
loierai löer² (Vb); -1-.
loige loge (Sf); -1-.
loigent logier (Vb); -1-.
loigerons logier (Vb); -1-.
loiges loge (Sf); -9-.
loigier logier (Vb); -1-.
loing loing (Adv); -39-.
loing² loing (Adv); -6-.
loing- loing (Adv); -2-.
loing-de loing (Adv); -9-.
loing-del loing (Adv); -1-.
loing-des loing (Adv); -1-.
loingtienes lointain (Adj); -1-.
Loire Loire (Spg); -1-.
lois loi (Sf); -6-.
lois¹ lois (Adj); -1-.
loise loisir (Vb); -4-.
loist loisir (Vb); -16-.
Lonbardie Lombardie (Spg); -1-.
lonc lonc (Adj, sm et prép); -27-.
lonc¹ lonc (Adj, sm et prép); -4-.
lonc² lonc (Adj, sm et prép); -7-.
lonc³ lonc (Adj, sm et prép); -1-.
Londres Londene (Spg); -7-.
longe loigne (Sf); -1-.
longue lonc (Adj, sm et prép); -25-.
longuemant longement (Adv); -38-.
longuemant¹ longement (Adv); -1-.
longuement longement (Adv); -14-.
longues lonc (Adj, sm et prép); -3-.
lons lonc (Adj, sm et prép); -10-.
looient löer¹ (Vb); -1-.
Looys Loeïs (Sp); -1-.

lor il (Pr pers); -276-.
lor¹ lor (Adj et pr pos); -318-.
lor² lor (Adj et pr pos); -6-.
lor³ lor (Adj et pr pos); -1-.
lor⁹ lor (Adj et pr pos); -3-.
Loradin Noradin (Sp); -1-.
lorain lorain (Sm); -3-.
lorains lorain (Sm); -4-.
Lore Lore (Sp); -1-.
lores lors (Adv); -3-.
lores-que lors (Adv); -3-.
loriers lorier (Sm); -1-.
lors lors (Adv); -309-.
lors² lors (Adv); -2-.
lors- lors (Adv); -1-.
lors-quant lors (Adv); -2-.
lors-que lors (Adv); -4-.
los los (Sm); -46-.
los¹ lou (Sm); -1-.
losange losenge (Sf); -13-.
losange¹ losengier (Vb); -2-.
losangerie losengerie (Sf); -1-.
losangiee losengier (Vb); -1-.
losangier losengier (Vb); -8-.
losangierent losengier (Vb); -1-.
losenge losenge (Sf); -5-.
losengiee losengier (Vb); -1-.
losengier losengier (Vb); -1-.
losengiers losengier (Sm); -1-.
Lot Lot(h) (Sp); -2-.
lot¹ löer¹ (Vb); -7-.
Loth Lot(h) (Sp); -1-.
lou il (Pr pers); -1-.
lou¹ lou (Sm); -1-.
lou² le (Art déf); -2-.
lous lou (Sm); -2-.
Loz Lot(h) (Sp); -1-.
Lucans Lucan (Sp); -1-.
lués lués (Adv); -11-.
lues-qu lués (Adv); -3-.
lues-que lués (Adv); -3-.
lués-que lués (Adv); -7-.
lui il (Pr pers); -811-.
lui¹ il (Pr pers); -4-.
lui² il (Pr pers); -3-.
lui³ lire (Vb); -1-.
luira luisir (Vb); -1-.
luire luisir (Vb); -2-.
luisant luisir (Vb); -3-.
luisanz luisir (Vb); -9-.
luiserne luiserne (Sf); -1-.
luisoient luisir (Vb); -1-.
luisoit luisir (Vb); -4-.
luist luisir (Vb); -3-.
luite luitier (Vb); -1-.
luitié luitier (Vb); -1-.
luitier luitier (Vb); -1-.
lumiere lumiere (Sf); -1-.
luminaire luminaire (Sm); -4-.
lune lune (Sf); -21-.
Lunete Lunete (Sp); -17-.
luors lüor (Sf); -1-.
lut loisir (Vb); -4-.
lut¹ lire (Vb); -1-.
luz luz (Sm); -3-.
lx soissante (Card); -5-.
lyeon lïon (Sm); -19-.
lyeons lïon (Sm); -13-.
Lymoges Limoge(s) (Spg); -1-.
Lymors Limors (Spg); -4-.
lyon lïon (Sm); -6-.
lÿon lïon (Sm); -27-.
Lÿon¹ Lyon (Spg); -1-.
lyons lïon (Sm); -3-.
lÿons lïon (Sm); -30-.

m je (Pr pers); -702-.
m¹ mon (Det pos); -61-.
m² je (Pr pers); -172-.
m⁴ mil (Card); -1-.
ma mon (Det pos); -360-.
ma-dame madame (Sf); -8-.
maaignier mahaignier (Vb); -1-.
maaing mahaing (Sm); -1-.
Maboagrain Mabonagrain (Sp); -1-.
Maboagrains Mabonagrain (Sp); -2-.
Maboagrins Mabonagrain (Sp); -1-.
Macedor Macedor (Sp); -1-.
maces mace (Sf); -1-.
maçon maçon (Sm); -1-.
maçons maçon (Sm); -2-.
Macrobe Macrobe (Sp); -2-.
maçue maçde (Sf); -3-.
maçues maçde (Sf); -1-.
maçdes maçde (Sf); -1-.
mahaigna mahaignier (Vb); -1-.
mahaignent mahaignier (Vb); -1-.
mahaignié mahaignier (Vb); -1-.
mahaignier mahaignier (Vb); -2-.
mahaigniez mahaignier (Vb); -3-.
maheignié mahaignier (Vb); -1-.
maheignierent mahaignier (Vb); -1-.
maheigniez mahaignier (Vb); -2-.
mai mai (Sm); -3-.
maigle maigle (Sf); -1-.
maignent mener (Vb); -1-.
maille maille (Sf); -6-.
maille¹ maillier¹ (Vb); -1-.
mailles maille (Sf); -7-.
mailliez maillier² (Vb); -1-.
main main (Sf); -115-.
main¹ main (Sm et adv); -9-.
main² mener (Vb); -3-.
main³ main (Sm et adv); -4-.
main⁴ mener (Vb); -1-.
maine mener (Vb); -1-.
mainent mener (Vb); -1-.
maing mener (Vb); -2-.
maingne mener (Vb); -1-.
mainne mener (Vb); -84-.
mainne¹ mener (Vb); -2-.
mainnent mener (Vb); -18-.
mainnes mener (Vb); -2-.
mains main (Sf); -64-.
mains¹ moins (Adv); -21-.
mains² moins (Adv); -15-.
mains-nee moinsne (Adj (sub)); -2-.
mainsnee moinsne (Adj (sub)); -1-.
maint maint (Adj et pr ind); -37-.
maint¹ mener (Vb); -13-.
maint² maint (Adj et pr ind); -14-.
maint³ manoir (Vb); -3-.
maintaignent maintenir (Vb); -1-.
mainte maint (Adj et pr ind); -29-.
mainte¹ maint (Adj et pr ind); -1-.
mainteigne maintenir (Vb); -3-.
mainteingne maintenir (Vb); -1-.
maintenant maintenant (Adv); -147-.
maintenant- maintenant (Adv); -1-.
maintenant-qu maintenant (Adv); -11-.
maintenant-que maintenant (Adv); -24-.
mainteneor maintenëor (Sm); -1-.
maintenez maintenir (Vb); -1-.
maintenir maintenir (Vb); -16-.
maintenue maintenir (Vb); -3-.
maintenuz maintenir (Vb); -2-.
maintes maint (Adj et pr ind); -15-.
maintes¹ maint (Adj et pr ind); -3-.
maintienent maintenir (Vb); -3-.
maintiennent maintenir (Vb); -1-.
mainz maint (Adj et pr ind); -16-.
mainz¹ maint (Adj et pr ind); -4-.
mainz² mener (Vb); -1-.
mainz-nez moinsne (Adj (sub)); -1-.
maior major (Sm); -2-.
maire major (Adj comp); -1-.
mais mais (Conj et adv); -2-.
mais¹ mai (Sm); -2-.
mais² mais (Conj et adv); -1-.
mal mal (Sm); -147-.
mal¹ mal (Adj et adv); -43-.
mal² mal (Adj et adv); -19-.
mal-bailli maubaillir (Vb); -3-.
mal-baillie maubaillir (Vb); -6-.
mal-baillir maubaillir (Vb); -1-.
mal-bailliz maubaillir (Vb); -2-.
mal-dahé maudehé (Sm); -1-.
mal-eüree maleüré (Adj); -2-.
mal-gré maugré (Sm et prép); -3-.
malade malade (Adj); -7-.
malades malade (Adj); -2-.
malage malage (Sm); -3-.
malaventure malaventure (Sf); -1-.
male mal (Adj et adv); -48-.
maleise malaise (Sm/f); -1-.
malemant malement (Adv); -4-.
malement malement (Adv); -2-.
maleoit maléoit (Adj); -8-.
maleoite malëir (Vb); -2-.
maleoiz malëir (Vb); -1-.
males mal (Adj et adv); -9-.
males¹ male (Sf); -3-.
maleüree maleüré (Adj); -2-.
maleüreus maleüros (Adj); -5-.
maleüreuse maleüros (Adj); -2-.
maleürté maleürté (Sf); -4-.
maleürtez maleürté (Sf); -3-.
malmet maumetre (Vb); -2-.
malmetre maumetre (Vb); -2-.
malmise maumetre (Vb); -1-.
maloz malot (Sm); -1-.
malveise mauvais (Adj (sub) et adv); -10-.
malveisemant mauvaisement (Adv); -4-.
malveisement mauvaisement (Adv); -1-.
malvés mauvais (Adj (sub) et adv); -28-.
malvés² mauvais (Adj (sub) et adv); -1-.
malvese mauvais (Adj (sub) et adv); -1-.
malvestié mauvaistié (Sf); -8-.
malvestiez mauvaistié (Sf); -8-.
mame merme (Adj); -1-.
manbra membrer (Vb); -1-.
manbre membrer (Vb); -4-.
manbre¹ membre (Sm); -8-.
manbre² membrer (Vb); -1-.
manbres membre (Sm); -5-.
manche manche (Sf); -4-.
manchë manche (Sf); -1-.
manches manche (Sf); -8-.
mancïon mencïon (Sf); -1-.
mançonge mençogne (Sf); -23-.
mançonges mençogne (Sf); -3-.
mançongier mençognier (Adj); -2-.
mançongiers mençognier (Adj); -1-.
manda mander (Vb); -5-.
mande mander (Vb); -25-.
mandë mander (Vb); -1-.
mandé mander (Vb); -6-.
mandee mander (Vb); -6-.
mandees mander (Vb); -2-.
mandemant mandement (Sm); -1-.
mandent mander (Vb); -5-.
mander mander (Vb); -6-.
manderas mander (Vb); -1-.
mandez mander (Vb); -5-.
mandez¹ mander (Vb); -1-.
mandez² mander (Vb); -2-.
mandoit mander (Vb); -1-.
mandre menor (Adj comp); -3-.
mandre¹ menor (Adj comp); -1-.
mandres menor (Adj comp); -2-.
mangëoire mangëoire (Sf); -1-.
mangera mangier (Vb); -2-.
mangerai mangier (Vb); -6-.
mangerez mangier (Vb); -1-.
mangeroit mangier (Vb); -1-.
mangeroiz mangier (Vb); -3-.
mangié mangier (Vb); -13-.
mangié¹ mangier (Vb); -2-.
mangier mangier (Vb); -38-.
mangier¹ mangier (Sm); -30-.
mangierent mangier (Vb); -5-.
mangiers mangier (Sm); -9-.
mangiez mangier (Vb); -1-.
mangiez¹ mangier (Vb); -2-.
mangonel mangonel (Sm); -2-.
manja mangier (Vb); -11-.
manjoit mangier (Vb); -2-.
manjucent mangier (Vb); -1-.
manjue mangier (Vb); -3-.
manjüent mangier (Vb); -2-.
manjut mangier (Vb); -1-.
manoir manoir (Vb); -1-.
manoir¹ manoir (Sm); -3-.
manra mener (Vb); -7-.

manrai	mener (Vb); -12-.
manras	mener (Vb); -1-.
manroie	mener (Vb); -1-.
manroit	mener (Vb); -2-.
manroiz	mener (Vb); -3-.
manrons	mener (Vb); -2-.
manront	mener (Vb); -1-.
mant	mentir (Vb); -5-.
mant[1]	mander (Vb); -4-.
mant[2]	mentir (Vb); -3-.
mantastre	mentastre (Sm); -1-.
mante	mentir (Vb); -6-.
mante[1]	mentir (Vb); -3-.
mantel	mantel (Sm); -33-.
mantent	mentir (Vb); -2-.
mantede	mentevoir (Vb); -1-.
mantevoir	mentevoir (Vb); -1-.
mantez	mentir (Vb); -2-.
manti	mentir (Vb); -3-.
manti[1]	mentir (Vb); -9-.
mantiax	mantel (Sm); -13-.
mantir	mentir (Vb); -26-.
mantira	mentir (Vb); -1-.
mantirai	mentir (Vb); -9-.
mantiras	mentir (Vb); -1-.
mantirent	mentir (Vb); -1-.
mantiroie	mentir (Vb); -3-.
mantiroit	mentir (Vb); -1-.
mantisse	mentir (Vb); -2-.
mantissent	mentir (Vb); -1-.
manton	menton (Sm); -5-.
manz	mentir (Vb); -2-.
mar	mar (Adv); -35-.
marbre	marbre (Sm); -3-.
marbres	marbre (Sm); -1-.
marbrine	marbrin (Adj); -1-.
Marc	Marc (Sp); -2-.
marcha	marchier (Vb); -1-.
marche	marche (Sf); -1-.
marcheandise	marchëandise (Sf); -1-.
marcheandises	marchëandise (Sf); -1-.
marcheant	marchëant (Sm); -2-.
marcheanz	marchëant (Sm); -3-.
marches	marche (Sf); -1-.
marchisse	marchir (Vb); -1-.
mardi	marsdi (Sm); -1-.
mari	mari (Sm); -5-.
marïa	marïer (Vb); -1-.
mariage	marïage (Sm); -5-.
marïage	marïage (Sm); -1-.
mariages	marïage (Sm); -2-.
Marie	Marie (Sp); -3-.
marie[1]	marïer (Vb); -2-.
mariee	marïer (Vb); -1-.
marïee	marïer (Vb); -1-.
marïees	marïer (Vb); -1-.
marïent	marïer (Vb); -1-.
marïer	marïer (Vb); -3-.
marieroit	marïer (Vb); -1-.
marïeront	marïer (Vb); -1-.
Maries	Marie (Sp); -1-.
marïez	marïer (Vb); -1-.
marine	marine (Sf); -2-.
mariniers	marinier (Sm); -2-.
mariz	mari (Sm); -2-.
marmetre	maumetre (Vb); -1-.
marriz	marrir (Vb); -1-.
Marroc	Maroc (Spg); -1-.
mars	marc (Sm); -12-.
martel	martel (Sm); -1-.
martelé	marteler (Vb); -1-.
martelëz	martelëiz (Sm); -1-.
martelent	marteler (Vb); -1-.
Martin	Martin (Sp); -2-.
martire	martire (Sm); -11-.
martirs	martir (Sm); -1-.
masle	masle (Sm); -1-.
maslet	machet (Sm); -1-.
masse	masse (Sf); -14-.
massices	massiz (Adj); -1-.
mastin	mastin (Sm); -1-.
mat	mat (Adj); -3-.
mate	mat (Adj); -4-.
maté	mater (Vb); -1-.
matee	mater (Vb); -1-.
matemant	matement (Adv); -1-.
matiere	matiere (Sf); -5-.
matin	matin (Sm et adv); -17-.
matin[1]	matin (Sm et adv); -23-.
matinee	matinee (Sf); -8-.
matines	matines (Sfpl); -2-.
matinet	matinet (Sm); -3-.
matins	matin (Sm et adv); -1-.
matire	matiere (Sf); -2-.
mau	mal (Adj et adv); -2-.
mau-gré	maugré (Sm et prép); -7-.
maubailli	maubaillir (Vb); -1-.
maubaillie	maubaillir (Vb); -1-.
maubaillir	maubaillir (Vb); -1-.
maudahez	maudehé (Sm); -3-.
maudie	maudire (Vb); -1-.
maudient	maudire (Vb); -1-.
maudïent	maudire (Vb); -1-.
maudite	maudire (Vb); -4-.
maudiz	maudire (Vb); -2-.
Mauduiz	Malduit (Sp); -1-.
maufe	maufé (Sm); -1-.
maufé	maufé (Sm); -2-.
maufez	maufé (Sm); -3-.
maugré	maugre (Sm et prép); -12-.
maugré[1]	maugré (Sm et prép); -1-.
maugré[2]	maugré (Sm et prép); -1-.
maumis	maumetre (Vb); -1-.
maür	mëur (Adj); -1-.
maus	mal (Sm); -3-.
mautalant	mautalent (Sm); -13-.
mautalanz	mautalent (Sm); -1-.
mautalentis	mautalentif (Adj); -1-.
Mautirec	Mautirec (Spg); -1-.
mauveise	mauvais (Adj (sub) et adv); -2-.
mauvés	mauvais (Adj (sub) et adv); -8-.
mauvestié	mauvaistié (Sf); -1-.
mauz	mail (Sm); -1-.
max	mal (Sm); -41-.
max[1]	mal (Adj et adv); -12-.
maz	mat (Adj); -7-.
me	je (Pr pers); -861-.
me[3]	je (Pr pers); -149-.
mechiez	mechié (Adj); -1-.
mecine	mecine (Sf); -3-.
mecines	mecine (Sf); -1-.
mecinez	meciner (Vb); -1-.
Medea	Medea (Sp); -1-.
medecine	medecine (Sf); -2-.
medeciner	medeciner (Vb); -1-.
meffet	mesfaire (Vb); -1-.
megre	maigre (Adj); -1-.
megres	maigre (Adj); -2-.
mehaing	mahaing (Sm); -3-.
mehaingne	mahaignier (Vb); -1-.
mehaingnent	mahaignier (Vb); -1-.
meigre	maigre (Adj); -2-.
meigres	maigre (Adj); -4-.
meillor	meillor (Adj comp); -72-.
meillors	meillor (Adj comp); -12-.
meinne	mener (Vb); -2-.
meint	maint (Adj et pr ind); -1-.
meint[1]	maint (Adj et pr ind); -1-.
meintes	maint (Adj et pr ind); -1-.
meisieres	maisiere (Sf); -2-.
mefsme	mëisme (Adv); -14-.
meisмes	mëisme (Adv); -2-.
mefsmes	mëisme (Adv); -86-.
mefsmes[1]	metre (Vb); -1-.
meison	maison (Sf); -57-.
meisonete	maisonete (Sf); -1-.
meisons	maison (Sf); -10-.
mefsse	metre (Vb); -2-.
meissele	maissele (Sf); -1-.
mefssent	metre (Vb); -4-.
mefssiez	metre (Vb); -1-.
mefst	metre (Vb); -17-.
mefstes	metre (Vb); -2-.
Meleagant	Meleagan(t) (Sp); -10-.
Meleaganz	Meleagan(t) (Sp); -35-.
melencolie	melancolie (Sf); -1-.
Meliadoc	Meliaduc (Sp); -1-.
Melfagant	Meleagan(t) (Sp); -5-.
Melfaganz	Meleagan(t) (Sp); -12-.
Meliant	Melfan(t) (de Lis) (Sp); -3-.
Melianz	Melfan(t) (de Lis) (Sp); -10-.
Melic	Melis (Sp); -1-.
melide	melide (Sf); -1-.
mellor	meillor (Adj comp); -8-.
mellors	meillor (Adj comp); -3-.
memele	mamele (Sf); -3-.
memeles	mamele (Sf); -3-.
memoire	memoire (Sm/f); -1-.

mena mener (Vb); -9-.
menaça menacier (Vb); -2-.
menace menacier (Vb); -11-.
menace¹ menace (Sf); -5-.
menaces menace (Sf); -4-.
menacié menacier (Vb); -1-.
menacier menacier (Vb); -7-.
menaciez menacier (Vb); -1-.
Menagormon Menagormon (Sp); -1-.
menai mener (Vb); -1-.
menaie manaie (Sf); -2-.
menant mener (Vb); -8-.
menasse mener (Vb); -1-.
menast mener (Vb); -4-.
menbre membrer (Vb); -1-.
mendres menor (Adj comp); -1-.
mené mener (Vb); -11-.
menee mener (Vb); -18-.
menees mener (Vb); -1-.
mener mener (Vb); -56-.
menerent mener (Vb); -5-.
menestrel menestrel (Sm); -1-.
menez mener (Vb); -5-.
menez¹ mener (Vb); -7-.
menez² mener (Vb); -3-.
meniere maniere (Sf); -42-.
menieres maniere (Sf); -3-.
menja mangier (Vb); -2-.
mennace menacier (Vb); -1-.
menoie manïier (Vb); -2-.
menoie¹ mener (Vb); -1-.
menoient mener (Vb); -6-.
menoir manoir (Sm); -5-.
menoir¹ manoir (Vb); -1-.
menoit mener (Vb); -11-.
menor menor (Adj comp); -5-.
menssion mencïon (Sf); -1-.
menu menu (Adj (sub) et adv); -1-.
menu¹ menu (Adj (sub) et adv); -3-.
menue menu (Adj (sub) et adv); -7-.
menuemant mendement (Adv); -1-.
mendemant mendement (Adv); -2-.
menues menu (Adj (sub) et adv); -4-.
mendes menu (Adj (sub) et adv); -2-.
menuz menu (Adj (sub) et adv); -1-.
menuz¹ menu (Adj (sub) et adv); -1-.
mer mer (Sf); -43-.
merci merci (Sf); -140-.
merci¹ mercïer (Vb); -4-.
mercia mercïer (Vb); -1-.
mercïa mercïer (Vb); -1-.
mercie mercïer (Vb); -20-.
mercïé mercïer (Vb); -2-.
mercïent mercïer (Vb); -2-.
mercïerai mercïer (Vb); -1-.
mercïeront mercïer (Vb); -1-.
mercïez mercïer (Vb); -2-.
merciz merci (Sf); -11-.
mere mere (Sf); -92-.
mereors mirëor (Sm); -1-.
meres major (Sm); -1-.
merevoilles merveilles (Adv); -1-.
meri merir (Vb); -1-.
merir merir (Vb); -2-.
merite merite (Sf); -4-.
merites merite (Sf); -3-.
merlast mesler (Vb); -1-.
merlez mesler (Vb); -1-.
merlez¹ mesler (Vb); -1-.
Merlin Merlin (Sp); -1-.
merrien mairrien (Sm); -1-.
mers mer (Sf); -10-.
merveilla merveillier (Vb); -2-.
merveilleus merveillos (Adj); -4-.
merveilleuse merveillos (Adj); -3-.
merveilliee merveillier (Vb); -1-.
merveillier merveillier (Vb); -1-.
merveillierent merveillier (Vb); -1-.
merveilliez merveillier (Vb); -1-.
merveilliez¹ merveillier (Vb); -1-.
merveilleus merveillos (Adj); -5-.
merveilleuse merveillos (Adj); -1-.
merveilliee merveillier (Vb); -1-.
mervellier merveillier (Vb); -4-.
mervellierent merveillier (Vb); -1-.
mervellos merveillos (Adj); -1-.
mervoil merveillier (Vb); -15-.
mervoille merveille (Sf); -81-.
mervoille¹ merveillier (Vb); -21-.
mervoillë¹ merveillier (Vb); -1-.
mervoillent merveillier (Vb); -7-.
mervoilles merveilles (Adv); -14-.
mervoilles¹ merveille (Sf); -14-.
mes mais (Conj et adv); -1298-.
mes¹ mais (Conj et adv); -7-.
mes² mon (Det pos); -200-.
mes³ mes (Sm); -17-.
mes⁴ mais (Conj et adv); -2-.
mes⁵ mais (Conj et adv); 17-.
mes⁶ mais (Conj et adv); -48-.
mes⁷ mais (Conj et adv); -2-.
mes⁸ mais (Conj et adv); -3-.
mes⁹ mais (Conj et adv); -9-.
mes-c mais (Conj et adv); -1-.
mes-c¹ mais (Conj et adv); -1-.
mes-hui maishui (Adv); -1-.
mes-qu mais (Conj et adv); -4-.
mes-qu¹ mais (Conj et adv); -4-.
mes-que mais (Conj et adv); -31-.
mes-que¹ mais (Conj et adv); -8-.
mes-que³ mais (Conj et adv); -13-.
mes-sire monseignor (Sm); -314-.
més mes (Sm); -1-.
mesaamee mesäesmer (Vb); -1-.
mesaeisiez mesäaisier (Vb); -1-.
mesage message (Sm); -1-.
mesages message (Sm); -1-.
mesavanture mesavenïure (Sf); -4-.
mesavantureus mesaventuros (Adj); -1-.
mesaventure mesaventure (Sf); -1-.
mesavenu mesavenir (Vb); -4-.
mescheance meschëance (Sf); -8-.
mescheances meschëance (Sf); -1-.
mescheant meschëoir (Vb); -2-.
meschef meschëoir (Vb); -1-.
mesched meschëoir (Vb); -3-.
meschiee meschëoir (Vb); -2-.
meschief meschief (Sm); -4-.
meschiés meschief (Sm); -1-.
meschiet meschëoir (Vb); -2-.
meschine meschine (Sf); -3-.
meschins meschin (Sm); -1-.
mesconeüe mesconoistre (Vb); -1-.
mesconoissance mesconoissance (Sf); -1-.
mesconte mesconter (Vb); -2-.
mescontez mesconter (Vb); -1-.
mesconut mesconoistre (Vb); -1-.
mescreance mescrëance (Sf); -2-.
mescreanz mescroire (Vb); -1-.
mescreez mescroire (Vb); -1-.
mescresroit mescroire (Vb); -1-.
mescroie mescroire (Vb); -1-.
mescroire mescroire (Vb); -2-.
mescroit mescroire (Vb); -1-.
mescrut mescroire (Vb); -2-.
mesdire mesdire (Vb); -2-.
mesdisanz mesdire (Vb); -1-.
mesdisoit mesdire (Vb); -1-.
mesdit mesdire (Vb); -2-.
meseise mesaise (Sm); -8-.
mesestance mesestance (Sf); -1-.
mesfait mesfaire (Vb); -1-.
mesfeïsse mesfaire (Vb); -1-.
mesfeïstes mesfaire (Vb); -1-.
mesfere mesfaire (Vb); -1-.
mesferoie mesfaire (Vb); -1-.
mesfet mesfaire (Vb); -7-.
mesfet¹ mesfait (Sm); -10-.
mesfete mesfaire (Vb); -1-.
mesfez mesfait (Sm); -2-.
mesfez¹ mesfaire (Vb); -1-.
mesfist mesfaire (Vb); -1-.
meshui maishui (Adv); -1-.
mesire monseignor (Sm); -2-.
mesla mesler (Vb); -1-.
meslassent mesler (Vb); -1-.
mesle mesle (Adv); -3-.
mesle¹ mesler (Vb); -1-.
meslé mesler (Vb); -3-.
meslee meslee (Sf); -16-.
meslees meslee (Sf); -1-.
mesler mesler (Vb); -2-.
meslez mesler (Vb); -2-.
mesloient mesler (Vb); -1-.
mesnie maisniee (Sf); -1-.
mesniee maisniee (Sf); -19-.
mespoise mespoise (Adj); -1-.
mesprandrai mesprendre (Vb); -1-.

mesprandre	mesprendre (Vb); -1-.
mesprant	mesprendre (Vb); -4-.
mesprendre	mesprendre (Vb); -1-.
mespris	mesprendre (Vb); -12-.
mespris[7]	mesprisier (Vb); -1-.
mesprison	mesprison (Sf); -14-.
message	message (Sm); -30-.
messages	message (Sm); -11-.
messagier	messagier (Sm); -1-.
messagiers	messagier (Sm); -4-.
messaige	message (Sm); -1-.
messe	messe (Sf); -15-.
messele	maissele (Sf); -1-.
messes	messe (Sf); -3-.
mestent	metre (Vb); -2-.
mestier	mestier (Sm); -71-.
mestiers	mestier (Sm); -18-.
mestre	maistre (Sub et adj); -20-.
mestre[1]	maistre (Sub et adj); -17-.
mestre[2]	maistre (Sub et adj); -2-.
mestres	maistre (Sub et adj); -5-.
mestrie	maistrie (Sf); -1-.
mesure	mesure (Sf); -10-.
mesure[1]	mesurer (Vb); -2-.
mesuré	mesurer (Vb); -1-.
met	metre (Vb); -74-.
met[1]	metre (Vb); -9-.
met[2]	metre (Vb); -2-.
metables	metable (Adj); -1-.
mete	metre (Vb); -8-.
mete[1]	metre (Vb); -5-.
meteiez	metre (Vb); -2-.
metent	metre (Vb); -18-.
metes	metre (Vb); -2-.
metez	metre (Vb); -13-.
metez[1]	metre (Vb); -3-.
metoit	metre (Vb); -4-.
metoiz	metre (Vb); -1-.
metons	metre (Vb); -1-.
metra	metre (Vb); -8-.
metrai	metre (Vb); -7-.
metras	metre (Vb); -1-.
metre	metre (Vb); -64-.
metroie	metre (Vb); -1-.
metroit	metre (Vb); -5-.
metroiz	metre (Vb); -1-.
metront	metre (Vb); -2-.
meü	movoir (Vb); -1-.
meüdre	mëur (Adj); -1-.
meüsse	movoir (Vb); -1-.
meüssiez	movoir (Vb); -1-.
meüst	movoir (Vb); -3-.
meüstes	movoir (Vb); -2-.
meüz	movoir (Vb); -3-.
mez	metre (Vb); -2-.
mi	mon (Dét pos); -15-.
*mi	cf an-, en- et par-
mi-aost	miäost (Sm/f); -1-.
mi-leu	milieu (Sm); -1-.
mialt	moudre (Vb); -1-.
mialx	mieus (Adv); -1-.
mialz	mieus (Adv); -152-.
mialz[1]	mieus (Adv); -9-.
mialz[2]	mieus (Adv); -16-.
mialz-et-mialz	mieus (Adv); -1-.
mialz-mialz	mieus (Adv); -1-.
miaudre	meillor (Adj comp); -3-.
miaudres	meillor (Adj comp); -22-.
Micenes	Micaine(s) (Spg); -1-.
miches	miche (Sf); -1-.
midi	midi (Sm); -7-.
midis	midi (Sm); -4-.
mie	mie (Adv); -376-.
mie[1]	mie (Adv); -4-.
mie[2]	mie (Adv); -11-.
mie[3]	mie (Adv); -4-.
mie-nuit	mïenuit (Sf); -2-.
miel	miel (Sm); -3-.
mien	mien (Adj et pr pos); -51-.
mien[1]	mien (Adj et pr pos); -19-.
mien[2]	mien (Adj et pr pos); -3-.
miens	mien (Adj et pr pos); -11-.
miens[1]	mien (Adj et pr pos); -12-.
miens[2]	mien (Adj et pr pos); -2-.
mil	mil (Card); -14-.
milleu	milieu (Sm); -1-.
millier	milier (Sm); -4-.
mimoire	memoire (Sm/f); -3-.
mimoires	memoire (Sm/f); -1-.
mine	mine (Sf); -3-.
miracles	miracle (Sm/f); -1-.
mire	mire (Sm); -20-.
mire[1]	merir (Vb); -2-.
mire[2]	mirer (Vb); -1-.
miree	mirer (Vb); -1-.
mireor	mirëor (Sm); -3-.
mirer	mirer (Vb); -1-.
mires	mire (Sm); -9-.
mirgie	mirgie (Sf); -1-.
miroit	mirer (Vb); -2-.
mirre	mirre (Sm/f); -1-.
mis	metre (Vb); -3-.
*mis	cf an-
mis[1]	metre (Vb); -111-.
mise	metre (Vb); -79-.
misericorde	misericorde (Sf); -2-.
mises	metre (Vb); -13-.
mist	metre (Vb); -48-.
mistrent	metre (Vb); -6-.
mité	moitié (Sf); -1-.
mitié	moitié (Sf); -10-.
mitiez	moitié (Sf); -4-.
mitres	mitre (Sf); -1-.
mivoie	mivoie (Sf); -1-.
mobles	meuble (Adj); -1-.
moe	mŏe (Sf); -1-.
moël	moiuel (Sm); -1-.
moi	je (Pr pers); -470-.
moiax	moiuel (Sm); -1-.
moie	mien (Adj et pr pos); -22-.
moie[1]	mien (Adj et pr pos); -12-.
moies	mien (Adj et pr pos); -1-.
moille	moillier (Vb); -4-.
moilliee	moillier (Vb); -1-.
moilloit	moillier (Vb); -1-.
moinne	mener (Vb); -5-.
moinne[1]	moine (Sm); -7-.
moinnes	moine (Sm); -5-.
moinnes[1]	mener (Vb); -1-.
moins	moins (Adv); -25-.
moins[2]	moins (Adv); -13-.
moire	moire (Sf); -1-.
mois	mois (Sm); -12-.
mole	mol (Adj); -1-.
mole[1]	mole (Sf); -1-.
moles	mol (Adj); -1-.
moleste	moleste (Sf); -1-.
molins	molin (Sm); -1-.
Moloas	Maheloas (Sp); -1-.
molt	mout (Adv); -1266-.
molt[1]	mout (Adv); -45-.
molue	moudre (Vb); -1-.
mon	mon (Dét pos); -321-.
mon[1]	mon (Adv); -4-.
mon-segnor	monseignor (Sm); -1-.
mon-seignor	monseignor (Sm); -92-.
monde	monde (Sm); -52-.
monde[1]	monde (Adj); -2-.
mondes	monde (Sm); -5-.
mondes[1]	monde (Adj); -2-.
monoie	monoie (Sf); -2-.
monoies	monoie (Sf); -1-.
mont	mont (Sm); -7-.
mont[1]	monter (Vb); -1-.
mont[2]	monde (Sm); -24-.
mont[3]	monter (Vb); -2-.
monta	monter (Vb); -11-.
montai	monter (Vb); -1-.
montaigne	montaigne (Sf); -2-.
montaignes	montaigne (Sf); -1-.
montaingne	montaigne (Sf); -2-.
montaingnes	montaigne (Sf); -2-.
montas	monter (Vb); -1-.
montast	monter (Vb); -2-.
montastes	monter (Vb); -1-.
monte	monter (Vb); -60-.
monte[1]	monte (Sf); -3-.
monte[2]	monter (Vb); -2-.
monte	monter (Vb); -12-.
montee	monter (Vb); -12-.
montee[1]	montee (Sf); -2-.
montees	monter (Vb); -3-.
montent	monter (Vb); -10-.
monteplie	mouteplier (Vb); -1-.
monter	monter (Vb); -46-.
montera	monter (Vb); -1-.
monterai	monter (Vb); -1-.
monteras	monter (Vb); -1-.

monterent monter (Vb); -2-.
Montesclere Montesclaire (Spg); -1-.
montez monter (Vb); -4-.
montez¹ monter (Vb); -15-.
montoies monter (Vb); -1-.
montoit monter (Vb); -1-.
Montpellier Monpeller (Spg); -1-.
Montrevel Montrevel (Spg); -2-.
monz monde (Sm); -2-.
mor mor (Ethn); -2-.
morde mordre (Vb); -1-.
more more (Sf); -4-.
moré more (Sm); -2-.
Morel Morel (Spa); -2-.
morez morir (Vb); -1-.
Morgant Morge (Sp); -1-.
Morganz Morge (Sp); -1-.
Morgue Morge (Sp); -3-.
Morhot Morhault (Sp); -1-.
morir morir (Vb); -32-.
morist morir (Vb); -3-.
morne morne (Adj); -3-.
mornes morne (Adj); -2-.
moroit morir (Vb); -2-.
morra morir (Vb); -3-.
morrai morir (Vb); -4-.
morras morir (Vb); -3-.
morreiez morir (Vb); -1-.
morrez morir (Vb); -1-.
morroie morir (Vb); -2-.
morroient morir (Vb); -1-.
morroit morir (Vb); -5-.
morroiz morir (Vb); -3-.
morront morir (Vb); -3-.
mors mors (Sfpl); -3-.
mors¹ mors (Sm); -1-.
morsiax morsel (Sm); -1-.
mort mort (Sf); -107-.
mort¹ morir (Vb); -61-.
mort² mordre (Vb); -4-.
mortalité mortalité (Sf); -1-.
mortax mortel (Adj); -1-.
morte morir (Vb); -55-.
mortel mortel (Adj); -15-.
mortes morir (Vb); -1-.
mortex mortel (Adj); -4-.
mortier mortier (Sm); -1-.
morut morir (Vb); -4-.
morz morir (Vb); -80-.
morz³ mort (Sf); -31-.
mosse mosse (Sf); -2-.
mossues mossu (Adj); -1-.
mosterra mostrer (Vb); -3-.
mosterrai mostrer (Vb); -4-.
mostier mostier (Sm); -25-.
mostiers mostier (Sm); -7-.
moston mouton (Sm); -1-.
mostra mostrer (Vb); -5-.
mostre mostrer (Vb); -10-.
mostré mostrer (Vb); -6-.
mostree mostrer (Vb); -2-.
mostrent mostrer (Vb); -2-.
mostrer mostrer (Vb); -10-.
mostrerent mostrer (Vb); -3-.
mostrez mostrer (Vb); -1-.
mostrez¹ mostrer (Vb); -1-.
mostrez² mostrer (Vb); -1-.
mot mot (Sm); -82-.
mot¹ motir (Vb); -2-.
moult mout (Adv); -3-.
mout mout (Adv); -323-.
mout¹ mout (Adv); -9-.
movant movoir (Vb); -2-.
movanz movoir (Vb); -1-.
movera movoir (Vb); -1-.
movez movoir (Vb); -3-.
movez¹ movoir (Vb); -1-.
movoir movoir (Vb); -9-.
movra movoir (Vb); -1-.
movrai movoir (Vb); -2-.
movroit movoir (Vb); -1-.
movroiz movoir (Vb); -1-.
movront movoir (Vb); -1-.
moz mot (Sm); -6-.
mu mu (Adj); -2-.
mua muer (Vb); -1-.
muance muance (Sf); -1-.
muances muance (Sf); -1-.
mue mu (Adj); -4-.

mue¹ mue (Sf); -4-.
mue² muer (Vb); -2-.
mué muer (Vb); -1-.
muée muer (Vb); -2-.
muee muer (Vb); -1-.
müee muer (Vb); -1-.
muël muel (Adj); -1-.
muer muer (Vb); -1-.
müer muer (Vb); -4-.
muerent morir (Vb); -1-.
muert morir (Vb); -5-.
mües mue (Sf); -2-.
muet movoir (Vb); -22-.
mueve movoir (Vb); -1-.
muevent movoir (Vb); -5-.
müez muet (Adj); -1-.
müez¹ muer (Vb); -2-.
mugates muscade (Adjf); -1-.
mui mui (Sm); -3-.
mui¹ movoir (Vb); -1-.
muiax muel (Adj); -1-.
muir morir (Vb); -3-.
muire morir (Vb); -5-.
muire¹ morir (Vb); -1-.
muis mui (Sm); -1-.
mule mule (Sf); -6-.
mur mur (Sm); -29-.
mure mule (Sf); -4-.
murent movoir (Vb); -3-.
murer murer (Vb); -2-.
murmure murmure (Sm/f); -4-.
murmuré murmurer (Vb); -1-.
murmures murmure (Sm/f); -1-.
murs mur (Sm); -24-.
murtre mordre (Sm); -3-.
murtriers mordrier (Sm); -1-.
musarde musart (Adj); -3-.
musardie musardie (Sf); -3-.
musarz musart (Adj); -1-.
muse muser (Vb); -3-.
muse¹ muse² (Sf); -1-.
muser muser (Vb); -3-.
muses muse¹ (Sf); -1-.
musique musique (Sf); -1-.
musoit muser (Vb); -1-.
mut movoir (Vb); -8-.
muz mu (Adj); -4-.

n ne (Adv); -851-.
n¹ ne (Adv); -788-.
n² ne (Conj); -182-.
n³ ne (Adv); -341-.
n⁴ ne (Conj); -5-.
n⁵ ne (Adv); -6-.
n⁹ ne (Adv); -73-.
nacele nacele (Sf); -1-.
nageors nagëor (Sm); -1-.
nagié nagier (Vb); -1-.
nagier nagier (Vb); -2-.
nagierent nagier (Vb); -1-.
naie naje (Adv); -3-.
nain nain (Sm); -23-.
nains nain (Sm); -33-.
naïs naïf (Adj); -7-.
naïve naïf (Adj); -2-.
najant nagier (Vb); -1-.
najoit nagier (Vb); -2-.
Nantes Nantes (Spg); -3-.
nape nape (Sf); -4-.
napes nape (Sf); -6-.
Narcissus Narcisse (Sp); -1-.
nasal nasel (Sm); -1-.
nasex nasel (Sm); -1-.
nasez nasel (Sm); -1-.
nasqui naistre (Vb); -2-.
nasquié naistre (Vb); -1-.
nates nate (Sf); -1-.
natevité nativité (Sf); -6-.
natural naturel (Adj); -1-.
nature nature (Sf); -30-.
navie navie (Sm/f); -2-.
navra navrer (Vb); -2-.
navrai navrer (Vb); -1-.
navré navrer (Vb); -6-.
navrez navrer (Vb); -11-.
ne ne (Adv); -1719-.
ne¹ ne (Conj); -1418-.
ne² ne (Adv); -1116-.
ne³ ne (Adv); -457-.
ne⁵ ne (Adv); -5-.
ne⁸ ne (Conj); -56-.
ne⁹ ne (Adv); -217-.
ne¹⁰ ne (Adv); -12-.
ne-c ne (Adv); -2-.
ne-mes ne (Adv); -1-.
ne-plus-c ne (Adv); -1-.
ne-plus-qu ne (Adv); -3-.
ne-plus-que ne (Adv); -10-.
ne-por-qant neporcant (Adv); -1-.
ne-por-quant neporcant (Adv); -37-.
ne-poroec neporuec (Adv); -1-.
ne-porquant neporcant (Adv); -10-.
ne-qu ne (Adv); -3-.
ne-que ne (Adv); -8-.
né naistre (Vb); -4-.
neant nïent (Sm et pr ind); -27-.
neant¹ nïent (Sm et pr ind); -49-.
neant² nïent (Sm et pr ind); -2-.
neant³ nïent (Sm et pr ind); -2-.
neant⁴ nïent (Sm et pr ind); -1-.
neanz nïent (Sm et pr ind); -9-.
neanz¹ nïent (Sm et pr ind); -1-.
Nebunal Nabunal (Sp); -5-.
nee naistre (Vb); -13-.
neel nëel (Sm); -1-.
neelez nëeler (Vb); -1-.
nees naistre (Vb); -3-.
nef nef (Sf); -17-.
negié negier (Vb); -2-.
negiee negier (Vb); -1-.
neier noïer¹ (Vb); -1-.
neier¹ noïer² (Vb); -1-.
neïs nëis (Adv); -9-.
neïs¹ nëis (Adv); -11-.
neissent naistre (Vb); -1-.
neist naistre (Vb); -1-.
nel ne (Adv); -140-.
nel¹ ne (Adv); -8-.
nel³ ne (Conj); -1-.
nel⁴ ne (Adv); -43-.
nel⁵ ne (Adv); -73-.
nel⁶ ne (Adv); -1-.
nelui nul (Adj et pr ind); -14-.
nelui¹ nul (Adj et pr ind); -5-.
nen ne (Adv); -1-.
nenil nenil (Adv); -29-.
Nentes Nantes (Spg); -1-.
neporcant neporcant (Adv); -1-.
neporquant neporcant (Adv); -8-.
nequedant nequedent (Adv); -2-.
nercie nercir (Vb); -1-.
nerciz nercir (Vb); -1-.
Nereüs Nereus (Sp); -1-.
nerf nerf (Sm); -1-.
Nerïolis Neriolis (Sp); -1-.
ners nerf (Sm); -4-.
Neruïs Neruïs (Sp); -1-.
nes nëis (Adv); -23-.
nes¹ ne (Adv); -15-.
nes² nès (Sm); -9-.
nes³ nëis (Adv); -17-.
nes⁵ nef (Sf); -13-.
nes⁷ ne (Adv); -5-.
nes⁸ ne (Adv); -14-.
nés nès (Sm); -3-.
nessance naissance (Sf); -1-.
nessent naistre (Vb); -1-.
nessoient naistre (Vb); -2-.
nest naistre (Vb); -4-.
nestre naistre (Vb); -5-.
netes net (Adj); -1-.
netun luiton (Sm); -2-.
neü nuire (Vb); -2-.
neuf nuef (Card); -1-.
neüst nuire (Vb); -3-.
neuz no (Sm); -4-.
neveu nevo (Sm); -21-.
neveuz nevo (Sm); -4-.
nez naistre (Vb); -14-.
nice nice (Adj); -2-.
nicemant nicement (Adv); -1-.
nices nice (Adj); -4-.
niche nice (Adj); -1-.
niece niece (Sf); -21-.
nieces niece (Sf); -1-.
niés nevo (Sm); -30-.
nigromance nigremance (Sf); -2-.
noämes nöer¹ (Vb); -1-.
noaus nöaus (Adv); -1-.
noauz nöaus (Adv); -8-.
Noauz² Nohant (Spg); -3-.
noble noble (Adj (sub)); -8-.
nobles noble (Adj (sub)); -2-.
noblesce noblece (Sf); -1-.
noces noces (Sfpl); -9-.
noçoier noçoiier (Vb); -1-.
noe nöer¹ (Vb); -1-.
noe nöer² (Vb); -1-.
noee nöer¹ (Vb); -1-.
Noël Nöel (Spf); -2-.
noemes nuefme (Ord); -1-.
Noex Noé (Sp); -1-.
noez nöer¹ (Vb); -1-.
noie noiier¹ (Vb); -1-.
noié noiier² (Vb); -1-.
noie¹ noiier¹ (Vb); -2-.
noiee noiier² (Vb); -1-.
noier noiier¹ (Vb); -6-.
noier² noiier² (Vb); -1-.
noiez noiier¹ (Vb); -1-.
noiez¹ noiier² (Vb); -1-.
noif noif (Sf); -4-.
noir noir (Adj et sm); -15-.
noir¹ noir (Adj et sm); -1-.
noire noir (Adj et sm); -14-.
noires noir (Adj et sm); -6-.
noirs noir (Adj et sm); -6-.
nois noif (Sf); -5-.
noise noise (Sf); -28-.
noisent noisier (Vb); -1-.
noisiez noisier (Vb); -1-.
noiz noiz (Sf); -1-.
noma nomer (Vb); -1-.
nome nomer (Vb); -3-.
nome¹ nomer (Vb); -1-.
nomée nomer (Vb); -1-.
nomer nomer (Vb); -18-.
nomeroie nomer (Vb); -1-.
nomez nomer (Vb); -3-.
nomez³ nomer (Vb); -1-.
non non (Adv); -64-.
non¹ nom (Sm); -163-.
non² non (Adv); -65-.
nonain none² (Sf); -2-.
nonains none² (Sf); -4-.
nonante nonante (Card); -2-.

nonbre nombre (Sm); -3-.
nonbre[1] nombrer (Vb); -1-.
nonbrer nombrer (Vb); -2-.
nonbres nombre (Sm); -2-.
nonbril nombril (Sm); -1-.
nonchaloir nonchaloir (Sm); -2-.
nonciee noncier (Vb); -1-.
noncier noncier (Vb); -1-.
none none[1] (Sf); -12-.
nons nom (Sm); -14-.
nonsavoir nonsavoir (Sm); -1-.
Norison Norison (Spg); -1-.
Normandie Normandie (Spg); -2-.
normanz normant (Ethn); -1-.
norreture norreture (Sf); -1-.
norri norrir (Vb); -2-.
norrice norrice (Sf); -1-.
norrie norrir (Vb); -5-.
norrist norrir (Vb); -1-.
norriz norrir (Vb); -1-.
norrois norois (Ethn); -6-.
nos nos (Pr pers); -85-.
nos[1] nos (Pr pers); -51-.
nos[2] nostre (Adj et pr pos); -2-.
nos[3] nos (Pr pers); -34-.
nos[4] nos (Pr pers); -101-.
nos[5] nos (Pr pers); -15-.
nostre nostre (Adj et pr pos); -37-.
nostre[1] nostre (Adj et pr pos); -2-.
nostre[2] nostre (Adj et pr pos); -1-.
nostre[3] nostre (Adj et pr pos); -1-.
nostre[4] nostre (Adj et pr pos); -1-.
note noter (Vb); -1-.
notent noter (Vb); -1-.
noter noter (Vb); -2-.
notonier notonier (Sm); -10-.
notoniers notonier (Sm); -13-.
novel novel (Adj); -10-.
novel[1] novel (Adj); -5-.
novele novele (Sf); -73-.
novele[1] novel (Adj); -10-.
novelemant novelement (Adv); -2-.
noveles novele (Sf); -52-.
noveles[1] novel (Adj); -4-.
noveliers novelier (Adj); -1-.
noviax novel (Adj); -9-.
novice novice (Adj (sub)); -1-.
noz nostre (Adj et pr pos); -25-.
noz[1] nostre (Adj et pr pos); -2-.
noz[2] nostre (Adj et pr pos); -1-.
nu nu (Adj); -16-.
nue nu (Adj); -19-.
nue[1] nüe (Sf); -1-.
nuef nuef (Adj); -1-.
nuef[1] nuef (Adj); -1-.
nues nu (Adj); -11-.
nues[1] nüe (Sf); -5-.
nues nuef (Adj); -1-.
nueve nuef (Adj); -7-.
nueves nuef (Adj); -1-.
Nuht Nu (Sp); -1-.
nuire nuire (Vb); -14-.
nuisanz nuire (Vb); -2-.
nuise nuire (Vb); -1-.
nuisemant nuisement (Sm); -1-.
nuisement nuisement (Sm); -1-.
nuisiez nuire (Vb); -1-.
nuist nuire (Vb); -5-.
nuit nuit (Sf); -119-.
nuitantre nuitantre (Adv); -1-.
nuiz nuit (Sf); -18-.
nul nul (Adj et pr ind); -133-.
nul[1] nul (Adj et pr ind); -38-.
nul[2] nul (Adj et pr ind); -27-.
nul[3] nul (Adj et pr ind); -3-.
nule nul (Adj et pr ind); -224-.
nule[1] nul (Adj et pr ind); -11-.
nule[2] nul (Adj et pr ind); -61-.
nule[3] nul (Adj et pr ind); -4-.
nules nul (Adj et pr ind); -2-.
nules[1] nul (Adj et pr ind); -1-.
nus nul (Adj et pr ind); -177-.
nus[1] nul (Adj et pr ind); -47-.
nus[3] nul (Adj et pr ind); -13-.
nus[4] nul (Adj et pr ind); -51-.
nut nuire (Vb); -7-.
Nut[1] Nu (Sp); -3-.
nuz nu (Adj); -7-.

o o (Prép); -63-.
o¹ ou (Adv rel et int); -1-.
oan oan (Adv); -1-.
obediance obedïence (Sf); -1-.
obeïssanz obëir (Vb); -1-.
obli obli (Sm); -2-.
oblia oblïer (Vb); -7-.
obliai oblïer (Vb); -1-.
oblianz oblïer (Vb); -1-.
oblie oblïer (Vb); -7-.
oblié oblïer (Vb); -1-.
oblïé oblïer (Vb); -1-.
obliee oblïer (Vb); -1-.
oblïee oblïer (Vb); -1-.
obliees oblïer (Vb); -1-.
oblïent oblïer (Vb); -2-.
oblier oblïer (Vb); -1-.
oblïer oblïer (Vb); -3-.
oblierai oblïer (Vb); -2-.
oblieroie oblïer (Vb); -1-.
oblïessiez oblïer (Vb); -1-.
oblïeuse oblïos (Adj); -1-.
obliez oblïer (Vb); -1-.
oblïez oblïer (Vb); -2-.
Obsenefort Ocxenefort (Spg); -2-.
occirroit ocire (Vb); -2-.
ocefs ocire (Vb); -2-.
ocefssent ocire (Vb); -2-.
ocefsses ocire (Vb); -1-.
ocefssiez ocire (Vb); -1-.
ocefst ocire (Vb); -4-.
ocefstes ocire (Vb); -2-.
oci ocire (Vb); -7-.
oci¹ ocire (Vb); -4-.
ocie ocire (Vb); -9-.
ocieiez ocire (Vb); -2-.
ocient ocire (Vb); -1-.
ocïent ocire (Vb); -4-.
ocïent¹ ocire (Vb); -2-.
ocïez ocire (Vb); -1-.
ocïez¹ ocire (Vb); -1-.
ocioies ocire (Vb); -1-.
ocioit ocire (Vb); -1-.
ocire ocire (Vb); -1-.
ocirra ocire (Vb); -3-.
ocirrai ocire (Vb); -3-.
ocirre ocire (Vb); -26-.
ocirroie ocire (Vb); -2-.
ocirroit ocire (Vb); -2-.
ocirront ocire (Vb); -3-.
ocis ocire (Vb); -33-.
ocis¹ ocire (Vb); -2-.
ocise ocire (Vb); -7-.
ocision ocisïon (Sf); -1-.
ocisions ocisïon (Sf); -1-.
ocist ocire (Vb); -18-.
ocit ocire (Vb); -11-.
oeilliere oilliere (Sf); -1-.
oel ueil (Sm); -25-.
oelle oloir (Vb); -1-.
oent öir (Vb); -9-.
oënt öir (Vb); -1-.
oes uës (Sm (en loc)); -3-.
oës uës (Sm (en loc)); -13-.
oevre uevre (Sf); -18-.
oevre¹ ovrir (Vb); -10-.
oevre² ovrer (Vb); -2-.
oevrent ovrir (Vb); -1-.
oevres uevre (Sf); -7-.
oez öir (Vb); -4-.
oëz öir (Vb); -3-.
oez¹ öir (Vb); -2-.
oferande ofrende (Sf); -1-.
ofert ofrir (Vb); -1-.
offert ofrir (Vb); -2-.
offre ofrir (Vb); -4-.
offrir ofrir (Vb); -1-.
ofrande ofrende (Sf); -1-.
ofre ofrir (Vb); -4-.
ofrez ofrir (Vb); -1-.
ofrirent ofrir (Vb); -1-.
ofrist ofrir (Vb); -1-.
ogres orgene (Sm/f); -1-.
ogres¹ ogre (Sm); -1-.
oi avoir² (Vb); -7-.
oï öir (Vb); -43-.
oi¹ avoir¹ (Vb); -20-.
oï¹ öir (Vb); -13-.
oi² öir (Vb); -18-.
oï² öir (Vb); -36-.
oiant öir (Vb); -13-.
oie öir (Vb); -22-.
oïe öie (Sf); -2-.
oie¹ öir (Vb); -4-.
oïe¹ öir (Vb); -18-.
oies öir (Vb); -1-.
oïes öir (Vb); -3-.
oiez öir (Vb); -1-.
oignemant oignement (Sm); -9-.
oignemanz oignement (Sm); -1-.
oil ueil (Sm); -2-.
oïl öil (Adv); -46-.
oïmes öir (Vb); -1-.
oindre oindre (Vb); -1-.
oingne oindre (Vb); -1-.
oingnemant oignement (Sm); -2-.
oint oindre (Vb); -1-.
oint¹ oindre (Vb); -1-.
ointe oindre (Vb); -1-.
oir oir (Sm); -2-.
oïr öir (Vb); -27-.
oïrent öir (Vb); -11-.
oirre erre (Sm); -4-.
oirs oir (Sm); -2-.
oïrs öir (Vb); -1-.
oïs öir (Vb); -1-.
oisel oisel (Sm); -11-.
oiseler oiseler (Vb); -1-.
oiselez oiselet (Sm); -1-.
oiseus oisos (Adj); -1-.
oiseuse oisose (Sf); -10-.
oiseuse¹ oisos (Adj); -1-.
oiseuses oisos (Adj); -1-.
oisiax oisel (Sm); -16-.
oïsmes öir (Vb); -2-.
oisose oisose (Sf); -1-.
oïsse öir (Vb); -2-.
oïssent öir (Vb); -1-.
oïssiez öir (Vb); -2-.
oïst öir (Vb); -7-.
oiste oiste (Sf); -2-.
oïstes öir (Vb); -5-.
oitovre uitovre (Sm); -1-.
oïz öir (Vb); -2-.
oldor odor (Sf); -1-.
ole ole (Sf); -1-.
olifant olifant (Sm); -1-.
olifanz olifant (Sm); -1-.
olivier olivier (Sm); -1-.
oltrage outrage (Sm); -8-.
oltraige outrage (Sm); -2-.
oltre outre (Adv et prép); -14-.
oltre¹ outre (Adv et prép); -9-.
oltré outrer (Vb); -3-.
oltree outree (Sf); -1-.
oltreemant outreement (Adv); -7-.
oltrer outrer (Vb); -1-.
oltrez outrer (Vb); -5-.
om ome (Sm); -1-.
ome ome (Sm); -26-.
omecide omecide (Sm (adj)); -3-.
on on/l'on (Pr pers); -1-.
onbrages ombrage (Adj); -1-.
onbre ombre (Sm/f); -6-.
onbres ombre (Sm/f); -1-.
onbroie ombroiier (Vb); -1-.
once once¹ (Sf); -1-.
once¹ once² (Sf); -1-.
oncle oncle (Sm); -17-.
oncles oncle (Sm); -13-.
onde onde (Sf); -1-.
ondes onde (Sf); -2-.
onge ongier (Vb); -1-.
ongier ongier (Vb); -1-.
ongles ongle (Sm/f); -5-.
onques onque (Adv); -283-.
onques¹ onque (Adv); -82-.
onques² onque (Adv); -13-.
onques³ onque (Adv); -5-.
onques⁴ onque (Adv); -1-.
onques-mais onque (Adv); -1-.
onques-mes onque (Adv); -4-.
onques-mes¹ onque (Adv); -29-.
ont avoir² (Vb); -272-.
ont¹ avoir¹ (Vb); -62-.
ooie öir (Vb); -2-.
ooit öir (Vb); -2-.
Opiniax Ospinel (Sp); -1-.

opose oposer (Vb); -1-.
oposition oposicion (Sf); -1-.
or or (Adv); -404-.
or¹ or (Sm); -89-.
or² or (Adv); -171-.
or³ or (Adv); -6-.
or⁴ or (Adv); -4-.
or-ainz orainz (Adv); -1-.
or-an-droit orendroit (Adv); -2-.
or-androit orendroit (Adv); -26-.
or-en-droit orendroit (Adv); -6-.
or-endroit orendroit (Adv); -4-.
orage orage (Sm); -1-.
orages orage (Sm); -1-.
orainz orainz (Adv); -1-.
orandroit orendroit (Adv); -12-.
Orcanie Orcanie (Spg); -4-.
orce orce [a -] (Loc adv); -1-.
Orcel Orcel (Spg); -1-.
ordes ort (Adj); -1-.
ordre ordre (Sm/f); -4-.
ordure ordure (Sf); -1-.
ore ore (Sf); -73-.
ore¹ or (Adv); -28-.
ore² orer (Vb); -1-.
ore³ or (Adv); -2-.
ore⁴ or (Adv); -3-.
oré orer (Vb); -2-.
orellier oreillier (Vb); -1-.
orellier¹ oreillier (Sm); -2-.
orelliers oreillier (Sm); -1-.
orent avoir² (Vb); -72-.
orent¹ avoir¹ (Vb); -21-.
orent² orer (Vb); -1-.
orer orer (Vb); -3-.
ores ore (Sf); -2-.
ores¹ or (Adv); -9-.
orez oré (Sm); -1-.
orfelines orfenine (Sf); -2-.
orfrois orfrois (Sm); -6-.
orge orge (Sm); -3-.
orgueilleus orgoillos (Adj (sub)); -1-.
orguel orgueil (Sm); -35-.
orguelle orgoillier (Vb); -3-.
orguelleus orgoillos (Adj (sub)); -6-.
orguelleuse orgoillos (Adj (sub)); -1-.
orguellex orgoillos (Adj (sub)); -1-.
orguialz orgueil (Sm); -1-.
orguiauz orgueil (Sm); -3-.
orguilleus orgoillos (Adj (sub)); -9-.
orguilleuse orgoillos (Adj (sub)); -2-.
orguilleusemant orgoillosement (Adv); -2-.
orïant orïent (Sm); -1-.
orinal orinail (Sm); -1-.
orine orine¹ (Sf); -4-.
orine¹ orine² (Sf); -1-.
orines orine¹ (Sf); -1-.
Oringles Oringle(s) (Sp); -1-.
orison oraison (Sf); -3-.
orisons oraison (Sf); -4-.
orlez orler (Vb); -3-.
orme orme (Sm); -1-.
oroille oreille (Sf); -5-.
oroille¹ oreillier (Vb); -1-.
oroille² oraille (Sf); -1-.
oroilles oreille (Sf); -9-.
Orquelenes Orquelnes (Spg); -1-.
orra öir (Vb); -1-.
orras öir (Vb); -1-.
orrez öir (Vb); -1-.
orrible orrible (Adj); -1-.
orroie öir (Vb); -1-.
orroient öir (Vb); -1-.
orroit öir (Vb); -2-.
orroiz öir (Vb); -15-.
orrons öir (Vb); -1-.
orront öir (Vb); -1-.
ors ors (Sm); -2-.
ors¹ or (Sm); -8-.
ortoil orteil (Sm); -1-.
orz ort (Adj); -1-.
os oser (Vb); -19-.
os¹ os (Sm); -14-.
os² os (Adj); -1-.
osa oser (Vb); -7-.
osai oser (Vb); -6-.
osas oser (Vb); -2-.
osasse oser (Vb); -8-.
osassent oser (Vb); -4-.
osasses oser (Vb); -2-.
osast oser (Vb); -11-.
osastes oser (Vb); -1-.
osche osche (Sf); -1-.
oscure oscur (Adj); -9-.
oscure¹ oscurer (Vb); -1-.
oscurs oscur (Adj); -3-.
oscurtez oscurte (Sf); -1-.
ose oser (Vb); -41-.
ose¹ os (Adj); -2-.
oseiez oser (Vb); -1-.
Osenefort Ocxenefort (Spg); -1-.
osent oser (Vb); -7-.
oserai oser (Vb); -1-.
oserent oser (Vb); -2-.
oserïez oser (Vb); -2-.
oseroie oser (Vb); -4-.
oseroient oser (Vb); -1-.
oseroit oser (Vb); -3-.
oseroiz oser (Vb); -1-.
oserons oser (Vb); -1-.
oseront oser (Vb); -1-.
oses oser (Vb); -4-.
osessiez oser (Vb); -1-.
osez oser (Vb); -2-.
osïez oser (Vb); -1-.
osoie oser (Vb); -1-.
osoient oser (Vb); -1-.
osoies oser (Vb); -1-.
osoit oser (Vb); -1-.
osons oser (Vb); -2-.
ospital ospital (Sm); -1-.
ost oster (Vb); -8-.
ost¹ ost (Sm/f); -39-.
ost² oser (Vb); -10-.
ost³ oster (Vb); -1-.
ost⁴ oster (Vb); -4-.
osta oster (Vb); -2-.
ostage ostage (Sm); -1-.
ostast oster (Vb); -1-.
oste oste (Sm); -53-.
oste¹ oster (Vb); -16-.
osté oster (Vb); -8-.
ostee oster (Vb); -2-.
ostel ostel (Sm); -115-.
osteler osteler (Vb); -1-.
ostelez osteler (Vb); -3-.
ostent oster (Vb); -1-.
oster oster (Vb); -13-.
ostera oster (Vb); -1-.
osterent oster (Vb); -1-.
Österiche Austriche (Spg); -1-.
osterin osterin (Sm); -2-.
osterins osterin (Sm); -1-.
osteroie oster (Vb); -1-.
osteroit oster (Vb); -1-.
osterons oster (Vb); -1-.
ostes oste (Sm); -31-.
ostes¹ oster (Vb); -1-.
ostés ostel (Sm); -1-.
ostesse ostesse (Sf); -2-.
ostex ostel (Sm); -26-.
ostez oster (Vb); -10-.
ostez¹ oster (Vb); -1-.
ostoier ostoiier (Vb); -1-.
ostoit oster (Vb); -1-.
ostor ostor (Sm); -6-.
ostors ostor (Sm); -1-.
ot avoir¹ (Vb); -235-.
ot¹ avoir² (Vb); -289-.
ot² öir (Vb); -94-.
ot³ avoir³ (Vb); -204-.
Othevïen Octaviain (Sp); -1-.
otrea otroiier (Vb); -2-.
otreast otroiier (Vb); -1-.
otrie otroiier (Vb); -1-.
otroi otroiier (Vb); -25-.
otroi¹ otroi (Sm); -6-.
otroia otroiier (Vb); -1-.
otroie otroiier (Vb); -26-.
otroie¹ otroiier (Vb); -1-.
otroie otroiier (Vb); -2-.
otroiee otroiier (Vb); -6-.
otroient otroiier (Vb); -4-.
otroier otroiier (Vb); -6-.
otroiera otroiier (Vb); -1-.
otroieroit otroiier (Vb); -1-.
otroierons otroiier (Vb); -1-.
otroies otroiier (Vb); -1-.

otroiesiez	otroiier (Vb); -1-.
otroiez	otroiier (Vb); -1-.
otrofez	otroiier (Vb); -1-.
otroiez[1]	otroiier (Vb); -2-.
otroions	otroiier (Vb); -1-.
otroit	otroiier (Vb); -5-.
ou	o (Conj); -371-.
ou[1]	ou (Adv rel et int); -69-.
ou[2]	ou (Adv rel et int); -293-.
ou[3]	en (Prép); -2-.
ou[4]	ou (Adv rel et int); -9-.
ou-qu	ou (Adv rel et int); -2-.
ou-que	ou (Adv rel et int); -6-.
ouan	ŏan (Adv); -4-.
oubliee	oblïer (Vb); -1-.
ousure	usure (Sf); -1-.
out	avoir[3] (Vb); -1-.
outrage	outrage (Sm); -8-.
outrageus	outrajos (Adj); -1-.
outrageuse	outrajos (Adj); -1-.
outrai	outrer (Vb); -1-.
outre	outre (Adv et prép); -23-.
outre[1]	outre (Adv et prép); -7-.
outre[2]	outrer (Vb); -1-.
outre	outrer (Vb); -2-.
outree	outrer (Vb); -1-.
outreemant	outreement (Adv); -1-.
outrer	outrer (Vb); -1-.
overra	ovrir (Vb); -1-.
overt	ovrir (Vb); -7-.
overte	ovrir (Vb); -8-.
overtes	ovrir (Vb); -5-.
overz	ovrir (Vb); -5-.
Ŏvide	Ŏvide (Sp); -1-.
ovra	ovrer (Vb); -2-.
ovrë	ovrer (Vb); -4-.
ovree	ovrer (Vb); -7-.
ovrees	ovrer (Vb); -1-.
ovreor	ovrëor (Sm); -2-.
ovrer	ovrer (Vb); -5-.
ovrez	ovrer (Vb); -2-.
ovrez[1]	ovrer (Vb); -6-.
ovri	ovrir (Vb); -1-.
ovrier	ovrier (Sm); -1-.
ovriers	ovrier (Sm); -1-.
ovrir	ovrir (Vb); -9-.
ovrirent	ovrir (Vb); -2-.
ovroient	ovrer (Vb); -3-.
oz	ost (Sm/f); -14-.

paagier — pëagier (Vb); -1-.
pacfence — pacfence (Sf); -1-.
paie — paiier (Vb); -3-.
paie[1] — paie (Sf); -1-.
paie[2] — paiier (Vb); -1-.
paie — paiier (Vb); -3-.
paiemant — paiement (Sm); -2-.
paier — paiier (Vb); -1-.
paiez — paiier (Vb); -3-.
paignent — peignier (Vb); -1-.
paigniee — peignier (Vb); -1-.
paile — paile (Sm); -4-.
pailes — paile (Sm); -2-.
paille — paille (Sf); -1-.
pailles — paille (Sf); -1-.
pain — pain (Sm); -14-.
paingnie — peignier (Vb); -1-.
painne — peine (Sf); -51-.
painne[1] — pener (Vb); -14-.
painnent — pener (Vb); -10-.
pains — pain (Sm); -1-.
paint — peindre (Vb); -1-.
painz — peindre (Vb); -1-.
paire — paroir (Vb); -1-.
païs — païs (Sm); -72-.
païsanz — païsant (Sm); -1-.
paisle — paile (Sm); -4-.
paiz — pais (Sf); -1-.
palais — palais (Sm et adj); -5-.
pale — pale (Adj); -9-.
palefroi — palefroi (Sm); -56-.
palefroiz — palefroi (Sm); -14-.
paleis — palais (Sm et adj); -2-.
paleis[1] — palais (Sm et adj); -1-.
pales — pale (Adj); -4-.
palés — palais (Sm et adj); -64-.
pali — palir (Vb); -1-.
palie — palir (Vb); -2-.
palisse — palir (Vb); -1-.
palissoit — palir (Vb); -1-.
palist — palir (Vb); -2-.
paliz — paliz (Sm); -2-.
palue — palüer (Vb); -1-.
pan — pan (Sm); -2-.
pandant — pendant (Sm); -3-.
pandant[1] — pendre (Vb); -1-.
pandanz — pendre (Vb); -2-.
pande — pendre (Vb); -3-.
pandent — pendre (Vb); -1-.
pandoient — pendre (Vb); -4-.
pandoit — pendre (Vb); -2-.
pandra — pendre (Vb); -1-.
Pandragon — Uterpandragon (Sp); -1-.
pandre — pendre (Vb); -6-.
pandu — pendre (Vb); -5-.
pandue — pendre (Vb); -2-.
panduz — pendre (Vb); -7-.
pane — pene (Sf); -6-.
panel — panel (Sm); -1-.
panes — pene (Sf); -2-.
panne — pene (Sf); -1-.
pannon — penon (Sm); -1-.
Panpelune — Pampelune (Spg); -1-.
panra — prendre (Vb); -4-.
panrai — prendre (Vb); -3-.
panre — prendre (Vb); -9-.
panroie — prendre (Vb); -2-.
panroient — prendre (Vb); -2-.
panrons — prendre (Vb); -1-.
panront — prendre (Vb); -2-.
pans — penser (Vb); -24-.
pans[1] — pens (Sm); -2-.
pansa — penser (Vb); -10-.
pansai — penser (Vb); -2-.
pansastes — penser (Vb); -1-.
panse — penser (Vb); -34-.
panse[1] — penser (Vb); -1-.
pansé — penser (Vb); -8-.
panse[1] — pense (Sm); -11-.
pansee — penser (Vb); -2-.
pansee[1] — pensee (Sf); -1-.
pansent — penser (Vb); -2-.
panser — penser (Vb); -13-.
panser[1] — penser (Sm); -18-.
panserai — penser (Vb); -2-.
panseroiz — penser (Vb); -1-.
pansers — penser (Sm); -3-.
pansers[1] — penser (Vb); -1-.
pansez — penser (Vb); -5-.
pansez[1] — penser (Vb); -6-.
pansez[2] — penser (Vb); -1-.
pansez[3] — pense (Sm); -1-.
pansif — pensif (Adj); -2-.
pansis — pensif (Adj); -14-.
pansive — pensif (Adj); -5-.
pansoie — penser (Vb); -2-.
pansoit — penser (Vb); -4-.
panssai — penser (Vb); -3-.
panssе — penser (Vb); -8-.
panssé — penser (Vb); -1-.
panssé[1] — pense (Sm); -1-.
pansser — penser (Vb); -2-.
pansser[1] — penser (Sm); -1-.
panssive — pensif (Adj); -1-.
pant — pendre (Vb); -7-.
pant[1] — penser (Vb); -2-.
pant[2] — pendre (Vb); -1-.
Pantecoste — Pentecoste (Spf); -7-.
panz — pan (Sm); -2-.
pape — pape (Sm); -1-.
papegauz — papegai (Sm); -1-.
*par — cf de-
par — par (Prép); -1074-.
par[1] — par (Adv); -22-.
par[2] — par (Prép); -51-.
par[3] — par (Prép); -20-.
par-ce- — par (Prép); -2-.
par-ce-que — par (Prép); -1-.
par-mi — parmi (Prép et adv); -99-.
par-mi[1] — parmi (Prép et adv); -3-.
par-mi[2] — parmi (Prép et adv); -1-.
par-tot — partot (Adv); -30-.
paradis — paradis (Sm); -2-.
parage — parage (Sm); -6-.
paraiges — parage (Sm); -1-.
parant — parent (Sm); -1-.
paranz — paroir (Vb); -1-.
paranz[1] — parent (Sm); -2-.
parauz — pareil (Adj (sub)); -7-.
parc — parc (Sm); -1-.
parceüz — perçoivre (Vb); -1-.
parclos — parclore (Vb); -1-.
parclose — parclose (Sf); -3-.
parçoit — perçoivre (Vb); -3-.
parçoniers — parçonier (Sm); -1-.
pardoing — pardoner (Vb); -2-.
pardoint — pardoner (Vb); -4-.
pardon — pardon (Sm); -2-.
pardonable — pardonable (Adj); -1-.
pardonast — pardoner (Vb); -1-.
pardone — pardoner (Vb); -2-.
pardoné — pardoner (Vb); -3-.
pardonee — pardoner (Vb); -2-.
pardoner — pardoner (Vb); -2-.
pardonez — pardoner (Vb); -1-.
pardonra — pardoner (Vb); -1-.
pardonrai — pardoner (Vb); -1-.
pardons — pardons [en -] (Loc adv); -2-.
paremant — parement (Sm); -1-.
parer — parer (Vb); -1-.
parez — parer (Vb); -1-.
parfeite — parfaire (Vb); -1-.
parfinee — parfiner (Vb); -1-.
parfite — parfit (Adj); -1-.
parfitemant — parfitement (Adv); -1-.
parfonde — parfont (Adj); -13-.
parfont — parfont (Adj); -5-.
parfonz — parfont (Adj); -1-.
Paris — Paris (Sp); -1-.
parjur — parjur (Sm); -1-.
parjure — parjure (Adj); -2-.
parjurer — parjurer (Vb); -4-.
parjurerai — parjurer (Vb); -1-.
parla — parler (Vb); -8-.
parlai — parler (Vb); -2-.
parlant — parler (Vb); -12-.
parlanz — parler (Vb); -2-.
parlasse — parler (Vb); -2-.
parlassent — parler (Vb); -1-.
parlast — parler (Vb); -1-.
parlastes — parler (Vb); -1-.
parlé — parler (Vb); -6-.
parleiez — parler (Vb); -1-.
parlemant — parlement (Sm); -9-.
parlemanz — parlement (Sm); -1-.
parlement — parlement (Sm); -1-.
parler — parler (Vb); -95-.
parlerai — parler (Vb); -1-.

parlerent parler (Vb); -5-.
parleroie parler (Vb); -1-.
parleroit parler (Vb); -1-.
parleroiz parler (Vb); -2-.
parlerons parler (Vb); -1-.
parleront parler (Vb); -1-.
parlers parler (Vb); -3-.
parlez parler (Vb); -10-.
parlez¹ parler (Vb); -3-.
parliers parlier (Adj); -1-.
parloient parler (Vb); -15-.
parloit parler (Vb); -3-.
parloiz parler (Vb); -1-.
parlons parler (Vb); -1-.
Parmenidés Parmenidés (Sp); -2-.
parmi parmi (Prep et adv); -2-.
paroi paroi (Sm/f); -1-.
paroient paroir (Vb); -2-.
paroil pareil (Adj (sub)); -6-.
paroil¹ parler (Vb); -2-.
paroille pareil (Adj (sub)); -13-.
paroilles pareil (Adj (sub)); -1-.
paroir paroir (Vb); -1-.
paroit paroir (Vb); -5-.
paroiz paroi (Sm/f); -1-.
parole parole (Sf); -158-.
parole¹ parler (Vb); -10-.
parole² parler (Vb); -1-.
parolent parler (Vb); -11-.
paroles parole (Sf); -19-.
paroles¹ parler (Vb); -1-.
parolt parler (Vb); -1-.
parost parler (Vb); -2-.
parra paroir (Vb); -3-.
parrastre parrastre (Sm); -1-.
parsome parsome [a la -] (Loc adv); -4-.
part part (Sf); -170-.
part¹ partir (Vb); -42-.
part² partir (Vb); -1-.
parte partir (Vb); -1-.
partent partir (Vb); -2-.
parti partir (Vb); -9-.
parti¹ partir (Vb); -1-.
parti² partir (Vb); -2-.
partie partie (Sf); -21-.
partie¹ partir (Vb); -3-.
parties partie (Sf); -2-.
partimes partir (Vb); -1-.
partir partir (Vb); -14-.
partira partir (Vb); -4-.
partirai partir (Vb); -3-.
partiras partir (Vb); -1-.
partirent partir (Vb); -2-.
partiroie partir (Vb); -1-.
partiroit partir (Vb); -2-.
partirons partir (Vb); -1-.
partis partir (Vb); -1-.
partiz partir (Vb); -8-.
partoient partir (Vb); -1-.
partoit partir (Vb); -1-.
parurent paroir (Vb); -1-.
parut paroir (Vb); -7-.
parvenir parvenir (Vb); -2-.
parvenues parvenir (Vb); -1-.
parvienent parvenir (Vb); -1-.
parvint parvenir (Vb); -2-.
parz part (Sf); -27-.
pas pas (Adv); -430-.
pas¹ pas (Sm); -39-.
pas² pas (Adv); -6-.
pas³ pas (Adv); -1-.
pas⁴ passer (Vb); -1-.
pas⁶ pas (Adv); -2-.
pasma pasmer (Vb); -2-.
pasme pasmer (Vb); -6-.
pasmé pasmer (Vb); -5-.
pasmee pasmer (Vb); -10-.
pasmeisons pasmaison (Sf); -3-.
pasment pasmer (Vb); -4-.
pasmerent pasmer (Vb); -1-.
pasmez pasmer (Vb); -6-.
Pasque Pasque (Spf); -2-.
passa passer (Vb); -12-.
passage passage (Sm); -12-.
passages passage (Sm); -8-.
passames passer (Vb); -1-.
passassent passer (Vb); -1-.
passast passer (Vb); -3-.
passe passer (Vb); -32-.
passé passer (Vb); -11-.
passee passer (Vb); -10-.
passees passer (Vb); -3-.
passejoie passejoie (Sm); -1-.
passemervoille passemervoille (Sm); -1-.
passent passer (Vb); -7-.
passer passer (Vb); -42-.
passera passer (Vb); -4-.
passeras passer (Vb); -1-.
passeroie passer (Vb); -1-.
passeroit passer (Vb); -2-.
passeront passer (Vb); -1-.
passet passet (Sm); -1-.
passez passer (Vb); -27-.
passez¹ passer (Vb); -2-.
passez² passer (Vb); -1-.
passoit passer (Vb); -1-.
passons passer (Vb); -1-.
past passer (Vb); -5-.
past¹ past (Sm); -1-.
paste paste (Sf); -1-.
pasté paste (Sm); -1-.
pastez paste (Sm); -7-.
pasture pasture (Sf); -2-.
pasturer pasturer (Vb); -1-.
paternostre paternostre (Sf); -1-.
paume paume (Sf); -4-.
paumes paume (Sf); -5-.
paumetons paumetons [a -] (Loc adv); -1-.
paŭz paistre (Vb); -1-.
pavee paver (Vb); -1-.
paveillon paveillon (Sm); -5-.
paveillons paveillon (Sm); -2-.
pavellon paveillon (Sm); -4-.
pavellons paveillon (Sm); -2-.
pavemant pavement (Sm); -2-.
pavemanz pavement (Sm); -1-.
Pavie Pavia (Spg); -2-.
pavot pavo (Sm); -1-.
peçaie peçoiier (Vb); -1-.
peceoient peçoiier (Vb); -1-.
pecheor pechëor (Sm); -2-.
pechié pechie (Sm); -13-.
pechié¹ pechier (Vb); -1-.
pechiez pechie (Sm); -13-.
peçoie peçoiier (Vb); -9-.
peçoié peçoiier (Vb); -1-.
peçoiees peçoiier (Vb); -1-.
peçoient peçoiier (Vb); -1-.
peçoier peçoiier (Vb); -2-.
peçoierent peçoiier (Vb); -2-.
peçoiez peçoiier (Vb); -2-.
peigne peigne (Sm); -7-.
peignes peigne (Sm); -1-.
peiñ pain (Sm); -2-.
peinne peine (Sf); -2-.
peinne¹ pener (Vb); -1-.
peinnes peine (Sf); -1-.
peins pain (Sm); -1-.
peinte peindre (Vb); -1-.
peior pejor (Adj comp); -2-.
peiors pejor (Adj comp); -1-.
peire paire (Sf); -2-.
peire¹ paroir (Vb); -2-.
peires paire (Sf); -1-.
peis pais (Sf); -7-.
peisible paisible (Adj); -2-.
peissant paistre (Vb); -1-.
peissent paistre (Vb); -1-.
peissoient paistre (Vb); -1-.
Peitiers Poitiers (Spg); -1-.
Peito Poitau (Spg); -1-.
peitral poitral (Sm); -3-.
peitrax poitral (Sm); -7-.
peitrine poitrine (Sf); -1-.
pel pel (Sm); -5-.
pel¹ pel (Sf); -3-.
pelé peler (Vb); -2-.
pelee peler (Vb); -1-.
pelices pelice (Sf); -1-.
peliçons peliçon (Sm); -1-.
pena pener (Vb); -2-.
penai pener (Vb); -1-.
penast pener (Vb); -1-.
pendoit pendre (Vb); -1-.
pendre pendre (Vb); -2-.
pené pener (Vb); -3-.
penee pener (Vb); -1-.
pener pener (Vb); -9-.

penerent pener (Vb); -1-.
peneroiz pener (Vb); -1-.
penetiers panetier (Sm); -1-.
penez pener (Vb); -2-.
penez¹ pener (Vb); -2-.
penitance penitence (Sf); -8-.
penoit pener (Vb); -2-.
penon penon (Sm); -4-.
penons penon (Sm); -2-.
penser penser (Sm); -1-.
pensis pensif (Adj); -1-.
pensser penser (Sm); -1-.
pensserai penser (Vb); -1-.
peonace päonaz (Adj); -1-.
peor pëor (Sf); -70-.
peors pëor (Sf); -2-.
per per (Adj (sub)); -11-.
perce percier (Vb); -1-.
percent percier (Vb); -2-.
Perceval Perceval (le Galois) (Sp); -7-.
Percevax Perceval (le Galois) (Sp); -50-.
perche perche² (Sf); -4-.
perches perche¹ (Sf); -1-.
perches¹ perche² (Sf); -2-.
perciee percier (Vb); -1-.
perciez percier (Vb); -2-.
perde perdre (Vb); -1-.
perde¹ perdre (Vb); -1-.
perdent perdre (Vb); -3-.
perdez perdre (Vb); -1-.
perdicion perdicion (Sf); -1-.
perdiens perdre (Vb); -1-.
perdirent perdre (Vb); -2-.
perdoie perdre (Vb); -1-.
perdoient perdre (Vb); -1-.
perdra perdre (Vb); -1-.
perdrai perdre (Vb); -1-.
perdras perdre (Vb); -1-.
perdre perdre (Vb); -7-.
perdriz perdriz (Sf); -3-.
perdroie perdre (Vb); -1-.
perdroies perdre (Vb); -2-.
perdroiz perdre (Vb); -3-.
perdromes perdre (Vb); -1-.
perdrons perdre (Vb); -1-.
perdront perdre (Vb); -1-.
perdu perdre (Vb); -11-.
perdue perdre (Vb); -8-.
perdues perdre (Vb); -1-.
perduz perdre (Vb); -7-.
pere pere (Sm); -58-.
Pere¹ Pier(r)e (Sp); -7-.
pere² parer (Vb); -1-.
pere³ paroir (Vb); -1-.
perece perece (Sf); -1-.
pereceuse pereços (Adj); -1-.
perent paroir (Vb); -3-.
peres pere (Sm); -35-.
peresce perece (Sf); -8-.
peri perir (Vb); -1-.
perie perir (Vb); -1-.
peril peril (Sm); -25-.
perilleus perillos (Adj); -10-.
perilleuse perillos (Adj); -6-.
perilleuses perillos (Adj); -1-.
perilliez perillier (Vb); -1-.
perils peril (Sm); -1-.
perist perir (Vb); -1-.
periz perir (Vb); -2-.
perriere perriere (Sf); -2-.
perrine perrin (Adj); -1-.
perron perron (Sm); -22-.
perrons perron (Sm); -2-.
pers pers (Adj); -4-.
Perse Perse (Spg); -1-.
perse¹ pers (Adj); -2-.
perses pers (Adj); -3-.
persses pers (Adj); -1-.
pert perdre (Vb); -23-.
pert¹ paroir (Vb); -17-.
pert² perdre (Vb); -2-.
perte perte (Sf); -11-.
pertes perte (Sf); -2-.
pertuis pertuis (Sm); -6-.
pervers pervers (Adj); -1-.
perversse pervers (Adj); -1-.
pes pais (Sf); -63-.
pesa peser (Vb); -13-.
pesance pesance (Sf); -18-.
pesant peser (Vb); -1-.
pesanz peser (Vb); -5-.
pesast peser (Vb); -1-.
peschant peschier (Vb); -1-.
pesche peschier (Vb); -1-.
pescheor peschëor (Sm); -4-.
peschierre peschëor (Sm); -1-.
peschierres peschëor (Sm); -2-.
peschoit peschier (Vb); -3-.
peser peser (Vb); -4-.
pesera peser (Vb); -2-.
pesme pesme (Adj); -2-.
pesmes pesme (Adj); -1-.
pesoit peser (Vb); -4-.
pessant paistre (Vb); -1-.
pessoit paistre (Vb); -1-.
pest paistre (Vb); -2-.
pestre paistre (Vb); -1-.
petit petit (Adj (sub) et adv); -34-.
petit¹ petit (Adj (sub) et adv); -30-.
petit² petit (Adj (sub) et adv); -27-.
petit³ petit (Adj (sub) et adv); -2-.
petite petit (Adj (sub) et adv); -28-.
petites petit (Adj (sub) et adv); -6-.
petitet [un -] (Loc adv); -2-.
petiz petit (Adj (sub) et adv); -10-.
peüst pöoir (Vb); -6-.
peüz paistre (Vb); -1-.
pex pel (Sm); -8-.
pez pais (Sf); -1-.
Phelipes Felip (de Flandres) (Sp); -1-.
pi piu (Adj); -1-.
piax pel (Sf); -1-.
pic pic (Sm); -1-.
pié pie (Sm); -63-.
pieç piece (Sf); -3-.
pieça pieça (Adv); -5-.
piece piece (Sf); -44-.
piece¹ piece (Sf); -17-.
pieces piece (Sf); -7-.
piege piege (Sm); -1-.
pieges piege (Sm); -1-.
piercent percier (Vb); -1-.
pierre piere (Sf); -18-.
pierres piere (Sf); -13-.
pfeté pfete (Sf); -1-.
piex pel (Sm); -2-.
piez pie (Sm); -60-.
Pilades Pilades (Sp); -1-.
pilori pilori (Sm); -2-.
pimant piment (Sm); -1-.
pin pin (Sm); -8-.
Pinabel Pinabel (Sp); -1-.
pins pin (Sm); -2-.
Piramus Piramus (Sp); -1-.
pire pejor (Adj comp); -10-.
pires pejor (Adj comp); -7-.
pis pis (Adv); -21-.
pis¹ pis (Adv); -4-.
pis² pic (Sm); -1-.
pis³ pis (Adv); -2-.
piteus pitos (Adj); -1-.
piteuse pitos (Adj); -1-.
piteusemant pitosement (Adv); -1-.
pitié pitie (Sf); -16-.
pitiez pitié (Sf); -16-.
piz piz (Sm); -25-.
place place (Sf); -33-.
place¹ plaire (Vb); -10-.
places place (Sf); -2-.
plaie plaie (Sf); -25-.
plaiees plaiier (Vb); -1-.
plaient plaiier (Vb); -1-.
plaies plaie (Sf); -46-.
plaiez plaiier (Vb); -11-.
plaigne plaigne (Sf); -2-.
plaigne¹ plein (Adj); -1-.
plaigne² plaindre (Vb); -1-.
plaigne³ plaindre (Vb); -1-.
plaignent plaindre (Vb); -4-.
plaignoit plaindre (Vb); -1-.
plain plein (Adj); -23-.
plain¹ plain (Sm); -6-.
plain² plain (Adj); -1-.
plain³ plain (Adj); -3-.
plain⁴ plein (Adj); -3-.
plaindra plaindre (Vb); -1-.
plaindre plaindre (Vb); -8-.
plaing plaindre (Vb); -3-.

plaing¹ plain (Sm); -1-.
plaingne plaindre (Vb); -1-.
plainne plein (Adj); -23-.
plainne¹ plain (Adj); -4-.
plainne² plaine (Sf); -1-.
plainnes plein (Adj); -5-.
plainnes¹ plain (Adj); -4-.
plainnes² plaine (Sf); -1-.
plains plein (Adj); -30-.
plains¹ plain (Sm); -4-.
plainsist plaindre (Vb); -1-.
plaint plaindre (Vb); -10-.
plainte plainte (Sf); -4-.
plainz plaindre (Vb); -1-.
plaioit plaiier (Vb); -1-.
plaire plaire (Vb); -2-.
plaise plaire (Vb); -1-.
plaist plaire (Vb); -2-.
plait plait (Sm); -4-.
planche planche (Sf); -5-.
planté plenté [a -] (Loc adv); -11-.
planté¹ planter (Vb); -2-.
plantefs plentëif (Adj); -1-.
plantez planter (Vb); -1-.
plat plat (Adj et sm); -5-.
plat¹ plat (Adj et sm); -1-.
plates plate (Sf); -3-.
plaz plat (Adj et sm); -2-.
plaz¹ plat (Adj et sm); -1-.
pleidier plaidier (Vb); -5-.
pleidfez plaidier (Vb); -1-.
pleidoiee plaidoiier (Vb); -1-.
pleidoier plaidoiier (Vb); -1-.
pleignent plaindre (Vb); -1-.
pleignoit plaindre (Vb); -1-.
pleignons plaindre (Vb); -1-.
plein plein (Adj); -1-.
pleing plaindre (Vb); -1-.
pleingnent plaindre (Vb); -1-.
pleinnes plein (Adj); -1-.
pleira plaire (Vb); -15-.
pleire plaire (Vb); -4-.
pleiroit plaire (Vb); -1-.
pleisance plaisance (Sf); -2-.
pleisant plaire (Vb); -2-.
pleisanz plaire (Vb); -4-.
pleise plaire (Vb); -21-.
pleisent plaire (Vb); -3-.
pleisir plaisir (Sm); -31-.
pleisir¹ plaire (Vb); -1-.
pleisirs plaisir (Sm); -1-.
pleisoient plaire (Vb); -2-.
pleisoit plaire (Vb); -21-.
pleissefz plaissëiz (Sm); -1-.
pleissié plaissie (Sm); -1-.
pleissiez plaissie (Sm); -1-.
pleist plaire (Vb); -1-.
pleit plait (Sm); -1-.
plené planer (Vb); -1-.
plenees planer (Vb); -1-.
plenier plenier (Adj); -1-.
pleniere plenier (Adj); -3-.
plenieremant plenierement (Adv); -1-.
plenieres plenier (Adj); -1-.
plere plaire (Vb); -1-.
plessent plaissier (Vb); -1-.
plessie plaissie (Sm); -2-.
plest plaire (Vb); -129-.
plet plait (Sm); -33-.
pleŭ plaire (Vb); -5-.
pleŭ¹ plovoir (Vb); -1-.
pleure plorer (Vb); -1-.
pleŭriche pleuris (Sm); -1-.
pleŭsse plaire (Vb); -1-.
pleŭssent plaire (Vb); -2-.
pleŭst plaire (Vb); -27-.
pleŭst¹ plovoir (Vb); -1-.
plevi plevir (Vb); -3-.
plevi¹ plevir (Vb); -4-.
plevi² plevir (Vb); -1-.
plevie plevir (Vb); -4-.
pleviral plevir (Vb); -1-.
pleviras plevir (Vb); -1-.
plevirent plevir (Vb); -1-.
plevis plevir (Vb); -8-.
plevis¹ plevir (Vb); -1-.
plevisse plevir (Vb); -1-.
plevisse¹ plevir (Vb); -1-.
plevisses plevir (Vb); -1-.
plevist plevir (Vb); -2-.
plevist¹ plevir (Vb); -1-.
plez plait (Sm); -7-.
ploie ploiier (Vb); -1-.
ploié ploiier (Vb); -1-.
ploient ploiier (Vb); -3-.
ploier ploiier (Vb); -6-.
ploige pleige (Sm); -2-.
ploiges pleige (Sm); -2-.
ploit ploiier (Vb); -1-.
plonc plon (Sm); -4-.
plons plon (Sm); -1-.
plor plor (Sm); -1-.
plora plorer (Vb); -3-.
plorant plorer (Vb); -19-.
plore plorer (Vb); -27-.
ploré plorer (Vb); -6-.
ploree plorer (Vb); -1-.
plorent plorer (Vb); -5-.
plorent¹ plaire (Vb); -2-.
plorer plorer (Vb); -18-.
plores plorer (Vb); -1-.
plorez plorer (Vb); -4-.
plorez¹ plorer (Vb); -2-.
ploroient plorer (Vb); -5-.
ploroit plorer (Vb); -1-.
plorons plorer (Vb); -2-.
plot plaire (Vb); -55-.
ploviers plovier (Sm); -1-.
plovoir plovoir (Vb); -6-.
plovoit plovoir (Vb); -1-.
pluet plovoir (Vb); -1-.
pluie pluie (Sf); -7-.
plume plume (Sf); -3-.
plumez plumer (Vb); -1-.
plungent plongier (Vb); -1-.
plus plus (Adv); -173-.
plus¹ plus (Adv); -454-.
plus³ plus (Adv); -20-.
plus⁴ plus (Adv); -34-.
plus⁵ plus (Adv); -77-.
plus⁶ plus (Adv); -61-.
plus⁷ plus (Adv); -30-.
plus⁸ plus (Adv); -4-.
plus⁹ plus (Adv); -2-.
plus-d plus (Adv); -9-.
plus-de plus (Adv); -38-.
plus-et-plus plus (Adv); -3-.
plusor plusor (Adj et pr ind); -1-.
plusor² plusor (Adj et pr ind); -8-.
plusors plusor (Adj et pr ind); -12-.
plusors¹ plusor (Adj et pr ind); -3-.
plusors² plusor (Adj et pr ind); -8-.
plut plovoir (Vb); -2-.
po poi (Adv); -23-.
po¹ poi (Adv); -22-.
po² poi (Adv); -37-.
po³ poi (Adv); -26-.
poeilleus pëoillos (Adj); -1-.
poëste pöesté (Sf); -1-.
poez pöoir (Vb); -54-.
poëz pöoir (Vb); -6-.
poi pöoir (Vb); -15-.
poiche pechier (Vb); -1-.
poignal poignal (Adj); -2-.
poignant poindre (Vb); -8-.
poignanz poindre (Vb); -1-.
poignent poindre (Vb); -8-.
poigniee poigniee (Sf); -1-.
poil poil (Sm); -2-.
poindre poindre (Vb); -8-.
poindres poindre (Vb); -1-.
poing poing (Sm); -14-.
poingnant poindre (Vb); -4-.
poingnent poindre (Vb); -1-.
poinne peine (Sf); -44-.
poinne¹ pener (Vb); -2-.
poinnes peine (Sf); -5-.
point point (Adv); -44-.
point¹ point (Sm); -6-.
point² poindre (Vb); -23-.
point³ peindre (Vb); -3-.
point⁴ peindre (Vb); -1-.
point⁷ poindre (Vb); -1-.
point⁸ point (Adv); -10-.
pointe pointe (Sf); -6-.
pointe¹ peindre (Vb); -2-.
pointes peindre (Vb); -2-.
pointure peinture (Sf); -2-.

Pointurie Pointurie (Spg); -1-.
poinz poing (Sm); -14-.
poinz² point (Adv); -2-.
poinz³ peindre (Vb); -2-.
poinz⁵ point (Sm); -1-.
poinz⁶ poindre (Vb); -1-.
poior pejor (Adj comp); -2-.
poire poire (Sf); -1-.
poires poire (Sf); -2-.
pois pois¹ (Sm); -1-.
pois¹ pois² (Sm (en loc)); -4-.
pois² pois³ (Sm); -1-.
poïs pŏoir (Vb); -2-.
poise peser (Vb); -66-.
poisë peser (Vb); -1-.
poïsmes pŏoir (Vb); -1-.
poison poison (Sf); -10-.
poisons poison (Sf); -6-.
poïsse pŏoir (Vb); -12-.
poïssent pŏoir (Vb); -6-.
poïssiez pŏoir (Vb); -7-.
poisson poisson (Sm); -2-.
poissonet poissonet (Sm); -1-.
poissons poisson (Sm); -2-.
poist peser (Vb); -19-.
poïst pŏoir (Vb); -87-.
poitevins poitevin (Ethn); -1-.
poitrine poitrine (Sf); -2-.
poivre poivre (Sm); -6-.
Pol Paul (Sp); -1-.
poldriere poudriere (Sf); -1-.
poli polir (Vb); -1-.
polie polir (Vb); -2-.
polies polir (Vb); -1-.
Polinicés Polinicés (Sp); -1-.
poliz polir (Vb); -1-.
pome pome (Sf); -1-.
Pomelegoi Pomeglai (Spg); -1-.
Pomelesglai Pomeglai (Spg); -1-.
pomelez pomelé (Adj); -1-.
pomes pome (Sf); -1-.
pons pon (Sm); -2-.
pont pont (Sm); -68-.
ponz pont (Sm); -12-.
ponz¹ pon (Sm); -1-.
pooie pŏoir (Vb); -10-.
pooient pŏoir (Vb); -3-.
pooir pŏoir (Sm); -46-.
pooirs pŏoir (Sm); -7-.
pooit pŏoir (Vb); -37-.
poomes pŏoir (Vb); -1-.
poons pŏoir (Vb); -6-.
por por (Prep); -1156-.
por¹ por (Prep); -26-.
por-ce- por (Prep); -28-.
por-ce-¹ por (Prep); -3-.
por-ce-² por (Prep); -2-.
por-ce-c por (Prep); -2-.
por-ce-qu por (Prep); -47-.
por-ce-que por (Prep); -126-.
por-ce-se por (Prep); -1-.
por-coi por (Prep); -3-.
por-coi¹ porcoi (Adv et sm); -2-.
por-coi² porcoi (Adv et sm); -93-.
por-ice-qu por (Prep); -1-.
por-itant-que por (Prep); -1-.
por-qant porcant (Adv); -1-.
por-qu por (Prep); -1-.
por-qu¹ porcoi (Adv et sm); -10-.
por-quant porcant (Adv); -1-.
por-que por (Prep); -1-.
por-quoi porcoi (Adv et sm); -2-.
por-tant-c por (Prep); -1-.
por-tant-qu por (Prep); -2-.
porchace porchacier (Vb); -7-.
porchacent porchacier (Vb); -1-.
porchacie porchacier (Vb); -1-.
porchacier porchacier (Vb); -5-.
porcoi porcoi (Adv et sm); -2-.
porcuide porcuidier (Vb); -1-.
porent pŏoir (Vb); -32-.
porfandre porfendre (Vb); -1-.
porfanduz porfendre (Vb); -2-.
porloignance porloignance (Sf); -1-.
porloignant porloignier (Vb); -1-.
porloigniez porloignier (Vb); -1-.
*poroec cf ne-
poroffre porofrir (Vb); -1-.
poroffri porofrir (Vb); -1-.
porofre porofrir (Vb); -2-.
porofrir porofrir (Vb); -1-.
porpans porpens (Sm); -2-.
porpanser porpenser (Vb); -1-.
porpens porpens (Sm); -1-.
porpointes porpoindre (Vb); -2-.
porprant porprendre (Vb); -1-.
porpre porpre (Sf); -4-.
porprenent porprendre (Vb); -1-.
porpres porpre (Sf); -1-.
porpris porpris (Sm); -2-.
porquerre porquerre (Vb); -2-.
porquiert porquerre (Vb); -2-.
porquis porquerre (Vb); -1-.
porquis¹ porquerre (Vb); -2-.
porra pŏoir (Vb); -30-.
porrai pŏoir (Vb); -18-.
porras pŏoir (Vb); -7-.
porreiez pŏoir (Vb); -2-.
porrete porete (Sf); -1-.
porrez pŏoir (Vb); -3-.
porrie porrir (Vb); -1-.
porrïens pŏoir (Vb); -4-.
porrïez pŏoir (Vb); -6-.
porrisoit porrir (Vb); -1-.
porrisse porrir (Vb); -1-.
porroie pŏoir (Vb); -22-.
porroient pŏoir (Vb); -6-.
porroies pŏoir (Vb); -5-.
porroit pŏoir (Vb); -84-.
porroiz pŏoir (Vb); -22-.
porrons pŏoir (Vb); -5-.
porront pŏoir (Vb); -9-.
pors porc (Sm); -5-.
porsailliez porsalir (Vb); -1-.
porsaillir porsalir (Vb); -1-.
port porter (Vb); -9-.
port¹ port (Sm); -26-.
port² porter (Vb); -1-.
port³ porter (Vb); -9-.
porta porter (Vb); -10-.
portanduz portendre (Vb); -1-.
portant porter (Vb); -1-.
portassent porter (Vb); -1-.
portast porter (Vb); -2-.
porte porte (Sf); -92-.
porte¹ porter (Vb); -57-.
porté porter (Vb); -7-.
portee porter (Vb); -3-.
portees porter (Vb); -1-.
portendues portendre (Vb); -1-.
portent porter (Vb); -11-.
porter porter (Vb); -44-.
portera porter (Vb); -4-.
porterai porter (Vb); -1-.
porteras porter (Vb); -1-.
porterent porter (Vb); -4-.
porterez porter (Vb); -1-.
porteroit porter (Vb); -3-.
porteroiz porter (Vb); -1-.
porterons porter (Vb); -1-.
porteront porter (Vb); -3-.
portes porte (Sf); -13-.
portez porter (Vb); -4-.
portez¹ porter (Vb); -3-.
portier portier (Sm); -2-.
portiers portier (Sm); -6-.
portoient porter (Vb); -6-.
portoit porter (Vb); -7-.
portoiz porter (Vb); -1-.
portraire portraire (Vb); -2-.
portraist portraire (Vb); -1-.
portraite portraire (Vb); -1-.
portraites portraire (Vb); -1-.
portreite portraire (Vb); -2-.
portreites portraire (Vb); -1-.
portret portrait (Sm); -1-.
portret¹ portraire (Vb); -1-.
porveoir porvëoir (Vb); -1-.
porvoie porvëoir (Vb); -1-.
porvoit porvëoir (Vb); -1-.
porz port (Sm); -4-.
Pos Paul (Sp); -3-.
pos¹ pous (Sm); -2-.
postels pŏestëif (Adj); -3-.
postel postel (Sm); -1-.
posterne posterle (Sf); -5-.
*Posterne cf Estre-
pot pŏoir (Vb); -136-.

pot¹ pot (Sm); -5-.
poucin poucin (Sm); -1-.
poudre poudre (Sf); -2-.
pous pous (Sm); -1-.
poverte poverte (Sf); -2-.
povre povre (Adj (sub)); -18-.
povremant povrement (Adv); -3-.
povrement povrement (Adv); -1-.
povres povre (Adj (sub)); -12-.
povreté povrete (Sf); -3-.
povretez povrete (Sf); -4-.
prael prael (Sm); -3-.
praelet praelet (Sm); -1-.
praerie praerie (Sf); -6-.
praeries praerie (Sf); -2-.
praiax prael (Sm); -1-.
praigne prendre (Vb); -15-.
praigne¹ prendre (Vb); -4-.
praignent prendre (Vb); -3-.
praignes prendre (Vb); -1-.
praigniez prendre (Vb); -2-.
praing prendre (Vb); -7-.
praingne prendre (Vb); -7-.
pran prendre (Vb); -2-.
prandra prendre (Vb); -3-.
prandrai prendre (Vb); -2-.
prandre prendre (Vb); -102-.
prandrë prendre (Vb); -1-.
prandroie prendre (Vb); -3-.
prandroit prendre (Vb); -2-.
prandroiz prendre (Vb); -1-.
prandrons prendre (Vb); -1-.
prandront prendre (Vb); -1-.
pranent prendre (Vb); -5-.
prant prendre (Vb); -93-.
prë prë (Sm); -13-.
precieus precïos (Adj); -1-.
precïeus precïos (Adj); -4-.
precieuse precïos (Adj); -1-.
precïeuses precïos (Adj); -4-.
pree pree (Sf); -8-.
preescheor prëechëor (Sm); -1-.
preeschier prëechier (Vb); -1-.
preier prïier (Vb); -3-.
preiere prïiere (Sf); -1-.
preiez prïier (Vb); -1-.
preigne prendre (Vb); -2-.
preing prendre (Vb); -1-.
preingne prendre (Vb); -2-.
prefs prendre (Vb); -3-.
prefsmes prendre (Vb); -1-.
prefsse prendre (Vb); -2-.
prefssent prendre (Vb); -2-.
prefst prendre (Vb); -17-.
prefstes prendre (Vb); -2-.
prelat prelat (Sm); -1-.
premerain premerain (Adj et adv); -5-.
premerainne premerain (Adj et adv); -3-.
premerains premerain (Adj et adv); -3-.
premerains² premerain (Adj et adv); -1-.
premerienes premerain (Adj et adv); -1-.
premier premier (Adj et adv); -9-.
premiere premier (Adj et adv); -22-.
premieremant premierement (Adv); -16-.
premierement premierement (Adv); -2-.
premieres premier (Adj et adv); -1-.
premiers premier (Adj et adv); -19-.
premiers¹ premier (Adj et adv); -11-.
premiers² premier (Adj et adv); -2-.
prendra prendre (Vb); -4-.
prendrai prendre (Vb); -2-.
prendre prendre (Vb); -25-.
prendroiz prendre (Vb); -2-.
prendrons prendre (Vb); -1-.
prenent prendre (Vb); -9-.
prenez prendre (Vb); -21-.
prenez¹ prendre (Vb); -2-.
prenfez prendre (Vb); -1-.
prenoie prendre (Vb); -3-.
prenoient prendre (Vb); -1-.
prenoit prendre (Vb); -4-.
prenons prendre (Vb); -1-.
prent prendre (Vb); -4-.
pres pres (Adv et prep); -39-.
pres¹ pres (Adv et prep); -2-.
pres³ pres (Adv et prep); -8-.
pres⁴ pres (Adv et prep); -4-.
pres pres (Adv et prep); -12-.
pres³ pres (Adv et prep); -1-.
pres- pres (Adv et prep); -4-.
prés- pres (Adv et prep); -2-.
pres-a-pres pres (Adv et prep); -4-.
prés-a-prés pres (Adv et prep); -1-.
pres-d pres (Adv et prep); -3-.
prés-d pres (Adv et prep); -1-.
pres-de pres (Adv et prep); -30-.
prés-de pres (Adv et prep); -6-.
pres-del pres (Adv et prep); -6-.
prés-del pres (Adv et prep); -1-.
pres-des pres (Adv et prep); -2-.
pres-que pres (Adv et prep); -2-.
presant present (Sm); -12-.
presant¹ presenter (Vb); -3-.
presant² present (Adj); -3-.
presanta presenter (Vb); -2-.
presante presenter (Vb); -10-.
presante presenter (Vb); -2-.
presantee presenter (Vb); -1-.
presanter presenter (Vb); -4-.
presantez presenter (Vb); -3-.
presantoient presenter (Vb); -1-.
presantomes presenter (Vb); -1-.
presanz present (Sm); -4-.
preschier prëechier (Vb); -1-.
present present (Sm); -1-.
presse presse (Sf); -16-.
prest prester (Vb); -1-.
prest¹ prest (Adj); -4-.
prest² prest (Sm); -1-.
prest³ prester (Vb); -1-.
preste prest (Adj); -1-.
preste¹ prester (Vb); -3-.
preste prester (Vb); -4-.
prestee prester (Vb); -1-.
prester prester (Vb); -4-.
presterai prester (Vb); -2-.
prestes prest (Adj); -1-.
prestez prester (Vb); -1-.
prestez¹ prester (Vb); -1-.
prestre provoire (Sm); -1-.
prestres provoire (Sm); -1-.
preu pro (Adj (sub)); -20-.
*preu cf an-
preu¹ pro (Sm et adv); -30-.
preu² pro (Sm et adv); -3-.
preudom prodome (Sm (adj)); -1-.
preudome prodome (Sm (adj)); -7-.
preudon prodome (Sm (adj)); -2-.
preuz pro (Adj (sub)); -46-.
preuz² pro (Sm et adv); -2-.
prevost prevost (Sm); -1-.
prez prest (Adj); -10-.
prez² pre (Sm); -9-.
pri prïier (Vb); -48-.
pri¹ prïier (Vb); -1-.
pria prïier (Vb); -13-.
priant prïier (Vb); -1-.
prie prïier (Vb); -63-.
prie¹ prïier (Vb); -1-.
prié prïier (Vb); -2-.
prient prïier (Vb); -1-.
prïent prïier (Vb); -8-.
prient¹ prïier (Vb); -1-.
prier prïier (Vb); -3-.
prïer prïier (Vb); -3-.
priere prïiere (Sf); -1-.
prieroie prïier (Vb); -3-.
prïeroie prïier (Vb); -2-.
prïes prïier (Vb); -1-.
prieus prïëor (Sm); -1-.
prïeus prïëor (Sm); -1-.
priez prïier (Vb); -1-.
priez¹ prïier (Vb); -1-.
prime prime (Sf); -9-.
primerain premerain (Adj et adv); -1-.
primerainne premerain (Adj et adv); -1-.
primerains premerain (Adj et adv); -3-.
primes primes (Adv); -18-.
primes¹ primes (Adv); -1-.
prince prince (Sm); -1-.
prindrent prendre (Vb); -2-.
prioient prïier (Vb); -2-.
prirent prendre (Vb); -1-.
pris prendre (Vb); -125-.
pris¹ prendre (Vb); -2-.
pris² pris (Sm); -66-.
pris³ prisier (Vb); -15-.
prisa prisier (Vb); -4-.

prisasse prisier (Vb); -2-.
prisast prisier (Vb); -2-.
prise prendre (Vb); -59-.
prise[1] prisier (Vb); -27-.
prise[2] prise (Sf); -1-.
priseiez prisier (Vb); -1-.
prisent prisier (Vb); -7-.
priseroit prisier (Vb); -1-.
prises prendre (Vb); -5-.
prisie prisier (Vb); -1-.
prisiee prisier (Vb); -1-.
prisiees prisier (Vb); -1-.
prisier prisier (Vb); -11-.
prisiez prisier (Vb); -2-.
prisiez[1] prisier (Vb); -4-.
prisoient prisier (Vb); -3-.
prisoit prisier (Vb); -5-.
prison prison (Sf); -87-.
prison[1] prison (Sm); -15-.
prisonier prisonier (Sub); -2-.
prisonieres prisonier (Sub); -1-.
prisoniers prisonier (Sub); -2-.
prisons prison (Sf); -1-.
prisons[1] prison (Sm); -6-.
prist prendre (Vb); -59-.
pristrent prendre (Vb); -6-.
prit prïier (Vb); -1-.
privé prive (Adj (sub)); -10-.
priveemant priveement (Adv); -5-.
privez prive (Adj (sub)); -3-.
procession procession (Sf); -3-.
processfon processfon (Sf); -2-.
processfons processfon (Sf); -1-.
prochain prochain (Adj); -1-.
prochein prochain (Adj); -1-.
prochenemant prochainement (Adv); -1-.
prochenement prochainement (Adv); -1-.
prochien prochain (Adj); -1-.
prochiene prochain (Adj); -1-.
prochienemant prochainement (Adv); -1-.
prochienes prochain (Adj); -1-.
prode pro (Adj (sub)); -1-.
prodom prodome (Sm (adj)); -47-.
prodome prodome (Sm (adj)); -50-.
prodomé prodome (Sm (adj)); -1-.
prodomes prodome (Sm (adj)); -13-.
prodon prodome (Sm (adj)); -9-.
proesce prŏece (Sf); -41-.
proesces prŏece (Sf); -4-.
proi prïier (Vb); -1-.
proie proie (Sf); -4-.
proié prïier (Vb); -5-.
proiee prïier (Vb); -3-.
proier prïier (Vb); -21-.
proierai prïier (Vb); -2-.
proiere prïiere (Sf); -33-.
proieres prïiere (Sf); -2-.
proies proie (Sf); -1-.
proiez prïier (Vb); -2-.
proiez[1] prïier (Vb); -2-.
promesse promesse (Sf); -8-.
promesses promesse (Sf); -1-.
promet prometre (Vb); -7-.
promet[1] prometre (Vb); -8-.
promete prometre (Vb); -1-.
prometent prometre (Vb); -2-.
prometre prometre (Vb); -9-.
promis prometre (Vb); -8-.
promise prometre (Vb); -5-.
promises prometre (Vb); -2-.
promist prometre (Vb); -3-.
prones prone (Sm); -1-.
prophete profete (Sf); -1-.
propose proposer (Vb); -1-.
propre propre (Adj); -1-.
prouz pro (Adj (sub)); -1-.
provai prover (Vb); -1-.
provance provance (Sf); -2-.
prove prover (Vb); -2-.
provee prover (Vb); -8-.
provees prover (Vb); -1-.
prover prover (Vb); -5-.
provera prover (Vb); -1-.
proverai prover (Vb); -4-.
proverbe proverbe (Sm); -1-.
provez prover (Vb); -7-.
provoire provoire (Sm); -3-.
provoires provoire (Sm); -1-.

proz pro (Adj (sub)); -1-.
proz[1] pro (Sm et adv); -1-.
pruef prover (Vb); -1-.
prueve prover (Vb); -7-.
prueves prueve (Sf); -1-.
pruis prover (Vb); -3-.
pucelage pucelage (Sm); -1-.
pucele pucele (Sf); -311-.
puceles pucele (Sf); -79-.
pucelete pucelete (Sf); -1-.
pucelle pucele (Sf); -1-.
pueent pŏoir (Vb); -36-.
pueplee popler (Vb); -1-.
puepleie poplïier (Vb); -1-.
pueples pueple (Sm); -9-.
puet pŏoir (Vb); -340-.
puez pŏoir (Vb); -8-.
pui pui (Sm); -4-.
puïr pŏir (Vb); -1-.
puis puis (Adv et prep); -221-.
puis[2] pŏoir (Vb); -106-.
puis[3] puis (Adv et prep); -2-.
puis- puis (Adv et prep); -7-.
puis-c puis (Adv et prep); -1-.
puis-qu puis (Adv et prep); -18-.
puis-que puis (Adv et prep); -28-.
puise pŏoir (Vb); -5-.
puise[1] pŏoir (Vb); -2-.
puisent pŏoir (Vb); -1-.
puisiez pŏoir (Vb); -1-.
puissance poissance (Sf); -13-.
puissant poissant (Adj); -6-.
puissanz poissant (Adj); -7-.
puisse pŏoir (Vb); -39-.
puisse[1] pŏoir (Vb); -17-.
puissent pŏoir (Vb); -7-.
puisses pŏoir (Vb); -2-.
puissiens pŏoir (Vb); -1-.
puissiez pŏoir (Vb); -5-.
puist pŏoir (Vb); -1-.
puiz pui (Sm); -1-.
pur pur (Adj); -2-.
pure pur (Adj); -2-.
purs pur (Adj); -2-.
putage putage (Sm); -1-.
pute put (Adj); -1-.

q que (Conj); -3-.
qant cant (Conj et adv); -98-.
qant¹ cant (Adj et pr int ind); -1-.
qant² cant (Conj et adv); -4-.
qu que (Conj); -656-.
qu¹ qui (Pr rel et int); -316-.
qu² que (Conj); -343-.
qu³ qui (Pr rel et int); -67-.
qu⁴ qui (Pr rel et int); -1-.
qu⁵ que (Conj); -417-.
qu⁶ qui (Pr rel et int); -20-.
qu⁷ que (Conj); -87-.
qu⁸ qui (Pr rel et int); -1-.
qu⁹ qui (Pr rel et int); -1-.
qu¹⁰ que (Conj); -36-.
qu¹¹ qui (Pr rel et int); -8-.
qu¹² que (Conj); -6-.
qu¹³ que (Conj); -26-.
qu¹⁴ que (Conj); -1-.
qu¹⁵ qui (Pr rel et int); -1-.
qu¹⁶ que (Conj); -2-.
qu¹⁷ que (Conj); -1-.
quace cacier (Vb); -1-.
quachez cachet (Sm); -1-.
quaille caille (Sf); -1-.
quainses-que cainses que (Loc conj); -1-.
Qualogrenant Calogrenan(t) (Sp); -2-.
Qualogrenanz Calogrenan(t) (Sp); -2-.
quamois chamois (Sm); -1-.
quamoissiez chamoissier (Vb); -1-.
quan-qu cant que (Pr rel ind); -29-.
quan-qu¹ cant que (Pr rel ind); -7-.
quan-que cant que (Pr rel ind); -50-.
quan-que¹ cant que (Pr rel ind); -6-.
quan-que² cant (Adj et pr int ind); -1-.
Quandie Candie (Spg); -1-.
quanivet canivet (Sm); -1-.
quanpanes champaine (Sf); -2-.
quanqu cant que (Pr rel ind); -20-.
quanqu¹ cant que (Pr rel ind); -3-.
quanqu² cant que (Pr rel ind); -1-.
quanque cant que (Pr rel ind); -34-.
quanque¹ cant que (Pr rel ind); -2-.
quant cant (Conj et adv); -733-.
quant¹ cant (Conj et adv); -8-.
quant² cant (Adj et pr int ind); -10-.
quant³ cant (Conj et adv); -30-.
quant-que cant (Adj et pr int ind); -1-.
quantes cant (Adj et pr int ind); -1-.
Quantorbire Canterburs (Spg); -2-.
quanz cant (Adj et pr int ind); -4-.
quanz¹ cant (Adj et pr int ind); -1-.
quar car (Conj et adv); -1-.
Quaradigan Caradigan(t) (Spg); -2-.
Quaraduel Cardoeil (Spg); -1-.
quarante carante (Card); -1-.
quaroles carole (Sf); -2-.
quarre carre (Adj); -2-.
quarree carre (Adj); -4-.
quarrees carre (Adj); -1-.
quarretor carretor (Sm); -1-.
quarrel carrel (Sm); -3-.
quarrez carre (Adj); -1-.
quarriax carrel (Sm); -4-.
Quarrois Quarrois (Spg); -1-.
quart cart (Ord); -5-.
quart¹ cart (Ord); -3-.
quarte cart (Ord); -4-.
quartiers cartier (Sm); -1-.
quarz cart (Ord); -3-.
quasse casser (Vb); -6-.
quasse casser (Vb); -2-.
quasse¹ cas (Adj); -1-.
quassees casser (Vb); -1-.
quasser casser (Vb); -1-.
quassez casser (Vb); -4-.
quast casser (Vb); -1-.
quatorze catorze (Card); -2-.
quatre catre (Card); -36-.
quauses cause (Sf); -1-.
que que (Conj); -1283-.
que¹ qui (Pr rel et int); -642-.
que² qui (Pr rel et int); -161-.
que³ que (Conj); -852-.
que⁴ que (Conj); -249-.
que⁵ que (Conj); -45-.
que⁶ qui (Pr rel et int); -10-.
que⁷ qui (Pr rel et int); -11-.
que⁸ qui (Pr rel et int); -7-.
que⁹ qui (Pr rel et int); -2-.
que¹⁰ que (Conj); -86-.
que¹¹ que (Conj); -846-.
que¹² que (Conj); -9-.
que¹³ que (Conj); -68-.
que¹⁴ que (Conj); -3-.
que¹⁵ qui (Pr rel et int); -16-.
que¹⁶ que (Conj); -24-.
que¹⁷ qui (Pr rel et int); -11-.
que¹⁸ qui (Pr rel et int); -1-.
que-qu que que (Loc conj); -9-.
que-qu¹ qui (Pr rel et int); -18-.
que-que que que (Loc conj); -16-.
que-que¹ qui (Pr rel et int); -20-.
quefesse querre (Vb); -5-.
quefst querre (Vb); -2-.
quefstes querre (Vb); -1-.
quel quel (Adj et pr int et ind); -123-.
quel¹ quel (Adj et pr int et ind); -15-.
quel² quel (Adj et pr int et ind); -5-.
quel³ quel (Adj et pr int et ind); -4-.
quel⁵ que (Conj); -1-.
quel-que quel (Adj et pr int et ind); -2-.
quel-que¹ quelque (Adj ind); -4-.
quel-que² quelque (Adj ind); -1-.
quele quel (Adj et pr int et ind); -9-.
quele¹ quel (Adj et pr int et ind); -2-.
quelqu quelque (Adj ind); -1-.
quelque quelque (Adj ind); -4-.
quelque¹ quelque (Adj ind); -5-.
Quenedic Quenedic (Sp); -1-.
quenele canele (Sf); -1-.
quenedstes conoistre (Vb); -1-.
quenui conoistre (Vb); -1-.
quenuis conoistre (Vb); -2-.
quenut conoistre (Vb); -2-.
quepouz pecol (Sm); -1-.
querant querre (Vb); -16-.
querela quereler (Vb); -1-.
querele querele (Sf); -14-.
querez querre (Vb); -4-.
querez¹ querre (Vb); -4-.
querez² querre (Vb); -1-.
querfez querre (Vb); -1-.
queroient querre (Vb); -6-.
queroit querre (Vb); -7-.
querolant caroler (Vb); -1-.
querolent caroler (Vb); -4-.
querone corone (Sf); -1-.
querra querre (Vb); -3-.
querrai querre (Vb); -4-.
querras querre (Vb); -1-.
querre querre (Vb); -90-.
querrez querre (Vb); -1-.
querroie querre (Vb); -4-.
querroient querre (Vb); -1-.
querroit querre (Vb); -1-.
querrons querre (Vb); -1-.
querront querre (Vb); -1-.
Ques Ke (Sp); -3-.
Ques Ke (Sp); -1-.
ques¹ qui (Pr rel et int); -2-.
queste queste (Sf); -4-.
queu queu (Sm); -1-.
queudre cosdre (Vb); -1-.
Queus Ke (Sp); -1-.
queust cosdre (Vb); -1-.
queuz queu (Sm); -3-.
queuz¹ queuz (Sf); -1-.
quex quel (Adj et pr int et ind); -12-.
Quex² Ke (Sp); -3-.
Quex³ Ke (d Estrans) (Sp); -1-.
quex-qu quel (Adj et pr int et ind); -2-.
qui qui (Pr rel et int); -2431-.
qui¹ qui (Pr rel et int); -275-.
qui² qui (Pr rel et int); -92-.
qui³ qui (Pr rel et int); -32-.
qui⁴ qui (Pr rel et int); -5-.
qui⁵ qui (Pr rel et int); -1-.
qui⁷ qui (Pr rel et int); -8-.
qui⁸ qui (Pr rel et int); -1-.
qui-qu qui (Pr rel et int); -5-.
qui-que qui (Pr rel et int); -13-.
qui-qui qui (Pr rel et int); -1-.
quialt coillir (Vb); -1-.
quiaut coillir (Vb); -1-.
quiconques quiconque (Pr rel ind); -1-.
quier querre (Vb); -31-.
quier¹ querre (Vb); -1-.

quiere querre (Vb); -2-.
quiere[1] querre (Vb); -1-.
quierent querre (Vb); -8-.
quiers querre (Vb); -2-.
quiert querre (Vb); -45-.
quiex quel (Adj et pr int et ind); -9-.
quiex[1] quel (Adj et pr int et ind); -2-.
quiex-que quel (Adj et pr int et ind); -3-.
quinancie esquinance (Sf); -1-.
Quinqueroi Quinqueroi (Spg); -2-.
quint quint (Ord); -5-.
quint[1] quint (Ord); -2-.
quintainne quintaine (Sf); -2-.
Quintareus Quinquareus (Spg); -1-.
quinte quint (Ord); -1-.
quinz quint (Ord); -2-.
quinz[1] quint (Ord); -1-.
quinzaine quinzaine (Sf); -1-.
quinzainne quinzaine (Sf); -9-.
quinze quinze (Card); -7-.
quinzisme quinzime (Ord); -1-.
Quirions Quirion (Sp); -1-.
quis querre (Vb); -15-.
quis[5] querre (Vb); -2-.
quise querre (Vb); -2-.
quist querre (Vb); -4-.
quistrent querre (Vb); -2-.
quit quiter (Vb); -2-.
quite quite (Adj); -26-.
quite[1] quiter (Vb); -1-.
quiteé quitée (Sf); -1-.
quitemant quitement (Adv); -4-.
quites quite (Adj); -27-.
quoi qui (Pr rel et int); -13-.
quoi[1] qui (Pr rel et int); -5-.
quoi[2] coi (Adj); -1-.
Quoi[3] Coi (Sp); -1-.
quoi[4] qui (Pr rel et int); -1-.
quoie coi (Adj); -2-.

ra ravoir² (Vb); -8-.
ra¹ ravoir¹ (Vb); -3-.
rabat rabat (Sm); -1-.
racensse rassenser (Vb); -1-.
rachat rachat (Sm); -1-.
rachatez rachater (Vb); -1-.
rachemine racheminer (Vb); -1-.
rachetee rachater (Vb); -1-.
racine racine (Sf); -3-.
racorder racorder (Vb); -1-.
rades rade (Adj); -1-.
radolcist radoucir (Vb); -1-.
rafferent raffer (Vb); -1-.
rage rage (Sf); -8-.
ragencier ragencier (Vb); -1-.
ragenoilloit ragenoillier (Vb); -1-.
ragis ragif (Adj); -1-.
rai rai (Sm); -2-.
raie raiier (Vb); -1-.
raient ravoir¹ (Vb); -1-.
raier raiier (Vb); -1-.
railliez raler (Vb); -1-.
raim raim (Sm); -1-.
rain raim (Sm); -2-.
rains rein (Sm/f); -3-.
rains¹ raim (Sm); -2-.
rais rai (Sm); -6-.
rait ravoir¹ (Vb); -1-.
rala raler (Vb); -2-.
ralassent raler (Vb); -1-.
ralast raler (Vb); -1-.
raler raler (Vb); -9-.
ralez raler (Vb); -2-.
raloient raloer (Vb); -1-.
ralons raler (Vb); -2-.
ramainne ramener (Vb); -1-.
ramainnent ramener (Vb); -1-.
ramaint ramener (Vb); -2-.
ramanrai ramener (Vb); -1-.
ramanras ramener (Vb); -1-.
ramanted ramentevoir (Vb); -1-.
ramantevoir ramentevoir (Vb); -1-.
ramantoivre ramentevoir (Vb); -2-.
ramees ramee (Sf); -1-.
ramenasse ramener (Vb); -2-.
ramenassent ramener (Vb); -1-.
ramenee ramener (Vb); -1-.
ramenez ramener (Vb); -1-.
ramenoient ramener (Vb); -1-.
ramentoivre ramentevoir (Vb); -1-.
ramoinne ramener (Vb); -1-.
ranc renc (Sm); -4-.
rancheoir renchëoir (Vb); -1-.
rancomance rencomencier (Vb); -1-.
rancune rancune (Sf); -1-.
rande rendre (Vb); -11-.
rande¹ renore (Vb); -2-.
randent rendre (Vb); -6-.
randent¹ rendre (Vb); -1-.
randez rendre (Vb); -6-.
randez¹ rendre (Vb); -2-.
randi rendre (Vb); -4-.
randirent rendre (Vb); -1-.
randissent rendre (Vb); -1-.
randist rendre (Vb); -4-.
randoient rendre (Vb); -1-.
randoies rendre (Vb); -1-.
randoit rendre (Vb); -2-.
randon randon (Sm); -11-.
randone randoner (Vb); -1-.
randoner randoner (Vb); -1-.
randons randon (Sm); -1-.
randra rendre (Vb); -8-.
randrai rendre (Vb); -10-.
randras rendre (Vb); -1-.
randre rendre (Vb); -38-.
randroie rendre (Vb); -2-.
randroit rendre (Vb); -2-.
randroiz rendre (Vb); -2-.
randrons rendre (Vb); -1-.
randront rendre (Vb); -1-.
randu rendre (Vb); -10-.
randue rendre (Vb); -15-.
Randuraz Rainduranz (Sp); -1-.
randuz rendre (Vb); -4-.
range renge² (Sf); -2-.
rangent rengier (Vb); -1-.
ranges renge¹ (Sf); -2-.
rangie rengier (Vb); -2-.
rangignera rengignier (Vb); -1-.
ranpe ramper (Vb); -1-.
ranpone rampone (Sf); -2-.
ranpone¹ ramponer (Vb); -1-.
ranpone ramponer (Vb); -1-.
ranpones rampone (Sf); -4-.
ranponeus ramponos (Adj); -1-.
ranponeuse ramponos (Adj); -1-.
ranposnes rampone (Sf); -1-.
rans renc (Sm); -5-.
ransevelie rensevelir (Vb); -1-.
rant rendre (Vb); -16-.
rant¹ rendre (Vb); -3-.
rant² rendre (Vb); -8-.
rante rente (Sf); -3-.
rantes rente (Sf); -4-.
rantiz rentiz (Adj); -1-.
rantrent rentrer (Vb); -1-.
ranz rendre (Vb); -1-.
rapaiez rapaiier (Vb); -2-.
rapanssa repenser (Vb); -1-.
rapel rapeler (Vb); -1-.
rapele rapeler (Vb); -1-.
rapeler rapeler (Vb); -1-.
rapoia rapoiier (Vb); -1-.
raportast raporter (Vb); -1-.
raporte raporter (Vb); -2-.
raportee raporter (Vb); -1-.
raprenez raprendre (Vb); -1-.
raprestoient raprester (Vb); -1-.
ras ravoir² (Vb); -1-.
rasanblé rassembler (Vb); -1-.
rasanbler rassembler (Vb); -2-.
rasanbleroient rassembler (Vb); -1-.
rasegura rassëurer (Vb); -1-.
raseoir rassëoir (Vb); -1-.
raseüre rassëurer (Vb); -4-.
rasist rassëoir (Vb); -1-.
rasoage rassöagier (Vb); -1-.
raspez raspe (Sm); -1-.
rat rat (Sm); -2-.
ratorne ratorner (Vb); -1-.
ratornent ratorner (Vb); -1-.
ravez ravoir¹ (Vb); -1-.
ravez¹ ravoir² (Vb); -1-.
ravine ravine (Sf); -2-.
ravise raviser (Vb); -1-.
ravisee raviser (Vb); -1-.
raviser raviser (Vb); -1-.
ravoie ravoiier (Vb); -1-.
ravoit ravoir¹ (Vb); -1-.
ravrai ravoir² (Vb); -1-.
re re (Sf); -1-.
real roial (Adj (sub)); -5-.
real¹ roial (Adj (sub)); -3-.
reançon rëençon (Sf); -7-.
reant rere (Vb); -1-.
reaume roiaume (Sm); -2-.
rëaume roiaume (Sm); -21-.
reaumes roiaume (Sm); -1-.
rëautez roiauté (Sf); -1-.
reax roial (Adj (sub)); -1-.
rebandees rebender (Vb); -2-.
rebatre rebatre (Vb); -1-.
rebeise rebaisier (Vb); -1-.
reblescent reblecier (Vb); -1-.
rebotee reboter (Vb); -1-.
rebouchant reboissier (Vb); -1-.
recelee receler (Vb); -2-.
recercelee recerceler (Vb); -1-.
recessoit recesser (Vb); -1-.
recet recet (Sm); -12-.
recete receter (Vb); -1-.
receü recevoir (Vb); -3-.
reçeü recevoir (Vb); -1-.
receüe recevoir (Vb); -2-.
reçeüe recevoir (Vb); -1-.
receüsse recevoir (Vb); -2-.
receüz recevoir (Vb); -3-.
reçeüz recevoir (Vb); -1-.
recevez recevoir (Vb); -2-.
recevoir recevoir (Vb); -3-.
recevrai recevoir (Vb); -2-.
recevrez recevoir (Vb); -1-.
recevront recevoir (Vb); -1-.
rechancele rechanceler (Vb); -1-.
recheoit rechëoir (Vb); -1-.
*rechief cf de-
rechiet rechëoir (Vb); -1-.

rechigniez rechignier (Vb); -1-.
rechignoient rechignier (Vb); -1-.
rechingne rechignier (Vb); -1-.
reclaim reclaim (Sm); -1-.
reclaimme reclamer (Vb); -1-.
reclain reclaim (Sm); -1-.
reclainme reclamer (Vb); -2-.
reclainment reclamer (Vb); -1-.
reclamast reclamer (Vb); -1-.
reclamez reclamer (Vb); -1-.
reclamez¹ reclamer (Vb); -1-.
reclamoit reclamer (Vb); -1-.
reclose reclore (Vb); -1-.
reclostrent reclore (Vb); -1-.
reclot reclore (Vb); -1-.
reclus reclus (Sm); -2-.
recoillir recoillir (Vb); -1-.
reçoit recevoir (Vb); -1-.
reçoive recevoir (Vb); -3-.
reçoive¹ recevoir (Vb); -1-.
reçoivent recevoir (Vb); -7-.
reçoivre recevoir (Vb); -2-.
recomança recomencier (Vb); -3-.
recomance recomencier (Vb); -3-.
recomancent recomencier (Vb); -2-.
recomancié recomencier (Vb); -1-.
recomancier recomencier (Vb); -1-.
recomançons recomencier (Vb); -1-.
recomande recomander (Vb); -2-.
reconeü reconoistre (Vb); -8-.
reconeüst reconoistre (Vb); -2-.
reconfort reconfort (Sm); -2-.
reconforta reconforter (Vb); -1-.
reconfortant reconforter (Vb); -1-.
reconforte reconforter (Vb); -2-.
reconforté reconforter (Vb); -3-.
reconforter reconforter (Vb); -5-.
reconfortera reconforter (Vb); -1-.
reconfortoient reconforter (Vb); -1-.
reconforz reconfort (Sm); -1-.
reconjot reconjöir (Vb); -1-.
reconoissanz reconoistre (Vb); -1-.
reconoisse reconoistre (Vb); -1-.
reconoissent reconoistre (Vb); -1-.
reconoissoie reconoistre (Vb); -1-.
reconoistre reconoistre (Vb); -1-.
reconquist reconquerre (Vb); -1-.
reconta reconter (Vb); -2-.
reconte reconter (Vb); -8-.
reconté reconter (Vb); -6-.
recontee reconter (Vb); -2-.
recontent reconter (Vb); -2-.
reconter reconter (Vb); -4-.
reconteroie reconter (Vb); -1-.
reconters reconter (Vb); -1-.
recontoient reconter (Vb); -1-.
reconui reconoistre (Vb); -1-.
reconuis reconoistre (Vb); -2-.
reconuissiez reconoistre (Vb); -1-.
reconuissiez¹ reconoistre (Vb); -1-.
reconuist reconoistre (Vb); -3-.
reconuistre reconoistre (Vb); -3-.
reconurent reconoistre (Vb); -2-.
reconut reconoistre (Vb); -5-.
recorde recorder (Vb); -4-.
recordé recorder (Vb); -2-.
recorder recorder (Vb); -2-.
recorrocerïez recorrocier (Vb); -1-.
recort recorir (Vb); -1-.
recort¹ recorder (Vb); -2-.
recort² recorder (Vb); -1-.
recoucha recouchier (Vb); -1-.
recovra recovrer (Vb); -2-.
recovre recovrer (Vb); -2-.
recovree recovrer (Vb); -4-.
recovrer recovrer (Vb); -4-.
recovri recovrir (Vb); -1-.
recovrier recovrier (Vb); -2-.
recovrir recovrir (Vb); -1-.
recreant recroire (Vb); -13-.
recreantise recreändise (Sf); -2-.
recreanz recroire (Vb); -8-.
recresra recroire (Vb); -1-.
recresroit recroire (Vb); -1-.
recreü recroire (Vb); -2-.
recreüz recroire (Vb); -1-.
recroi recroire (Vb); -1-.
recroie recroire (Vb); -1-.
recroie¹ recroire (Vb); -1-.
recroient recroire (Vb); -3-.
recroirre recroire (Vb); -2-.
recroit recroire (Vb); -5-.
recrurent recroire (Vb); -1-.
recuelle recoillir (Vb); -1-.
recuevre recovrer (Vb); -3-.
reçui recevoir (Vb); -1-.
recuit recuire (Vb); -1-.
recuiz recuire (Vb); -1-.
recule reculer (Vb); -1-.
reçurent recevoir (Vb); -2-.
reçut recevoir (Vb); -13-.
redefst redire (Vb); -1-.
redelitent redelitier (Vb); -1-.
redemanda redemander (Vb); -1-.
redemande redemander (Vb); -3-.
redemante redementer (Vb); -1-.
redemenoient redemener (Vb); -1-.
redeüssiez redevoir (Vb); -1-.
redevons redevoir (Vb); -1-.
redevroies redevoir (Vb); -1-.
redi redire (Vb); -1-.
redi¹ redire (Vb); -1-.
redialt redoloir (Vb); -1-.
redirai redire (Vb); -1-.
rediras redire (Vb); -1-.
redire redire (Vb); -1-.
redisoient redire (Vb); -1-.
redist redire (Vb); -4-.
redit redire (Vb); -8-.
redites redire (Vb); -5-.
redoing redoner (Vb); -1-.
redois redois (Adj); -1-.
redoit redevoir (Vb); -1-.
redona redoner (Vb); -1-.
redone redoner (Vb); -2-.
redonent redoner (Vb); -1-.
redot redot (Sm); -14-.
redot¹ redoter (Vb); -3-.
redotast redoter (Vb); -1-.
redote redoter (Vb); -7-.
redoté redoter (Vb); -1-.
redotent redoter (Vb); -3-.
redoter redoter (Vb); -4-.
redoteroie redoter (Vb); -1-.
redotez redoter (Vb); -1-.
redotoient redoter (Vb); -2-.
redotoit redoter (Vb); -1-.
redrecié redrecier (Vb); -1-.
redreciee redrecier (Vb); -2-.
redreciez redrecier (Vb); -1-.
reduire reduire (Vb); -1-.
reduiz reduit (Sm); -1-.
reent rere (Vb); -2-.
reface refaire (Vb); -3-.
refacе¹ refaire (Vb); -1-.
refaite refaire (Vb); -1-.
refaz refaire (Vb); -1-.
refeisoient refaire (Vb); -1-.
refera refaire (Vb); -2-.
refere refaire (Vb); -1-.
referi referir (Vb); -3-.
referma refermer (Vb); -1-.
referrer referrer (Vb); -1-.
referrez referrer (Vb); -1-.
referroie referir (Vb); -1-.
refet refaire (Vb); -2-.
refete refaire (Vb); -1-.
refiert referir (Vb); -4-.
refirent refaire (Vb); -1-.
refist refaire (Vb); -1-.
reflanboie reflamboiier (Vb); -1-.
refont refaire (Vb); -7-.
reforsena reforsener (Vb); -1-.
refraindre refraindre (Vb); -1-.
refroide refroidier (Vb); -1-.
refu restre² (Vb); -2-.
refu¹ restre¹ (Vb); -3-.
refurent restre¹ (Vb); -4-.
refus refuser (Vb); -3-.
refusa refuser (Vb); -2-.
refusasse refuser (Vb); -1-.
refuse refuser (Vb); -7-.
refuse¹ refuse (Sf); -1-.
refusé refuser (Vb); -2-.
refusees refuser (Vb); -1-.
refusent refuser (Vb); -3-.
refuser refuser (Vb); -8-.
refuserai refuser (Vb); -1-.

refuseroit refuser (Vb); -1-.
refust refuser (Vb); -1-.
refust[1] restre[1] (Vb); -1-.
regaaigniez regaaignier (Vb); -1-.
regardà regarder (Vb); -4-.
regardant regarder (Vb); -6-.
regardast regarder (Vb); -1-.
regarde regarder (Vb); -9-.
regardé regarder (Vb); -4-.
regardee regarder (Vb); -1-.
regardees regarder (Vb); -1-.
regardent regarder (Vb); -1-.
regarder regarder (Vb); -9-.
regardez regarder (Vb); -1-.
regardez[1] regarder (Vb); -2-.
regart regart (Sm); -8-.
regart[1] regarder (Vb); -1-.
regart[2] regarder (Vb); -1-.
regehir rejehir (Vb); -1-.
regefe rejehir (Vb); -1-.
regefst rejehir (Vb); -1-.
regibe regiber (Vb); -1-.
regiet rejeter (Vb); -1-.
regiete rejeter (Vb); -1-.
region regïon (Sf); -1-.
regne regne (Sm); -1-.
regne[1] resne (Sf); -1-.
regnes resne (Sf); -2-.
regort regort (Sm); -2-.
regrate regreter (Vb); -1-.
regreter regreter (Vb); -1-.
regretoient regreter (Vb); -1-.
reguingne regrignier (Vb); -1-.
reñet reñir (Vb); -1-.
reiaume roiaume (Sm); -1-.
reignoit regner (Vb); -1-.
reine rëine (Sf); -295-.
reines rëine (Sf); -8-.
reison raison (Sf); -55-.
reisons raison (Sf); -18-.
reist rire (Vb); -1-.
rejooit rejöer (Vb); -1-.
rejur rejurer (Vb); -1-.
relanquie relenquir (Vb); -1-.
relasche relasche (Sm/f); -1-.
relest relaissier (Vb); -1-.
releva relever (Vb); -2-.
relevast relever (Vb); -1-.
releve relever (Vb); -1-.
relevee relever (Vb); -2-.
relevent relaver (Vb); -1-.
relever relever (Vb); -9-.
relevera relever (Vb); -2-.
releverai relever (Vb); -1-.
relevez relever (Vb); -3-.
relevez[1] relever (Vb); -2-.
reliet relever (Vb); -1-.
relieve relever (Vb); -3-.
relievent relever (Vb); -2-.
religieus religïos (Adj); -1-.
religïeus religïos (Adj); -1-.
religne relignier (Vb); -1-.
reliques reliques (Sfpl); -2-.
relo relöer (Vb); -2-.
reluire reluisir (Vb); -2-.
reluisant reluisir (Vb); -1-.
reluisent reluisir (Vb); -2-.
reluisoient reluisir (Vb); -1-.
reluisoit reluisir (Vb); -1-.
reluist reluisir (Vb); -3-.
remaigne remanoir (Vb); -8-.
remaignes remanoir (Vb); -1-.
remaindre remanoir (Vb); -1-.
remaing remanoir (Vb); -1-.
remaingne remanoir (Vb); -11-.
remaingne[1] remanoir (Vb); -1-.
remaingniez remanoir (Vb); -1-.
remainne remener (Vb); -1-.
remainnent remanoir (Vb); -9-.
remainsisse remanoir (Vb); -1-.
remaint remanoir (Vb); -38-.
remaint[1] remener (Vb); -2-.
remanbra remembrer (Vb); -1-.
remanbrance remembrance (Sf); -4-.
remanbrasse remembrer (Vb); -1-.
remanbre remembrer (Vb); -8-.
remanbree remembrer (Vb); -1-.
remanbrer remembrer (Vb); -1-.
remande remander (Vb); -1-.
remanderai remander (Vb); -1-.
remanderoiz remander (Vb); -1-.
remandra remanoir (Vb); -5-.
remandrai remanoir (Vb); -2-.
remandront remanoir (Vb); -2-.
remanez remanoir (Vb); -1-.
remanra remanoir (Vb); -8-.
remanrai remanoir (Vb); -3-.
remanroie remanoir (Vb); -2-.
remanroiz remanoir (Vb); -1-.
remassissent remanoir (Vb); -1-.
remassist remanoir (Vb); -4-.
remeis remanoir (Vb); -1-.
remeise remanoir (Vb); -2-.
remeïst remetre (Vb); -2-.
remenacerfez remenacier (Vb); -1-.
remenance remanance (Sf); -4-.
remenant remanant (Sm); -6-.
remenanz remanant (Sm); -1-.
remenassent remener (Vb); -1-.
remenbre remembrer (Vb); -1-.
remenerent remener (Vb); -1-.
remenez remanoir (Vb); -11-.
remenez[1] remanoir (Vb); -2-.
remenez[2] remener (Vb); -1-.
remenoir remanoir (Vb); -29-.
remenrons remanoir (Vb); -1-.
remés remanoir (Vb); -1-.
remés[1] remanoir (Vb); -25-.
remese remanoir (Vb); -4-.
remeses remanoir (Vb); -3-.
remest remanoir (Vb); -22-.
remestrent remanoir (Vb); -4-.
remet remetre (Vb); -4-.
remetant remetre (Vb); -1-.
remetent remetre (Vb); -1-.
remetez remetre (Vb); -1-.
remetoient remetre (Vb); -1-.
remetoit remetre (Vb); -1-.
remetrai remetre (Vb); -1-.
remeüst removoir (Vb); -2-.
remira remirer (Vb); -1-.
remire remirer (Vb); -8-.
remiré remirer (Vb); -1-.
remirer remirer (Vb); -1-.
remis remetre (Vb); -1-.
remises remetre (Vb); -1-.
remist remetre (Vb); -1-.
remoingne remanoir (Vb); -1-.
remoint remanoir (Vb); -1-.
remonta remonter (Vb); -1-.
remonte remonter (Vb); -6-.
remontez remonter (Vb); -2-.
remontez[1] remonter (Vb); -2-.
removoir removoir (Vb); -4-.
remuasse remüer (Vb); -1-.
remuast remüer (Vb); -1-.
remue remüer (Vb); -7-.
remuent remüer (Vb); -1-.
remüent remüer (Vb); -1-.
remuer remüer (Vb); -1-.
remüer remüer (Vb); -3-.
remuet removoir (Vb); -2-.
remudit remüer (Vb); -1-.
remut removoir (Vb); -3-.
rendrai rendre (Vb); -1-.
rendre rendre (Vb); -5-.
rendu rendre (Vb); -1-.
rendue rendre (Vb); -2-.
rendues rendre (Vb); -1-.
Reneborc Raineborc (Spg); -2-.
renestre renaistre (Vb); -1-.
renges renge[2] (Sf); -1-.
rengié rengier (Vb); -1-.
renoie renoiier (Vb); -1-.
renoiee renoiier (Vb); -1-.
renome renomer (Vb); -2-.
renomee renomee (Sf); -2-.
renomee[1] renomer (Vb); -2-.
renomees renomer (Vb); -1-.
renomez renomer (Vb); -1-.
renon renon (Sm); -6-.
renons renon (Sm); -6-.
renovele renoveler (Vb); -3-.
renovelemant renovelement (Sm); -1-.
rens renc (Sm); -4-.
renseveli rensevelir (Vb); -1-.
rentiers rentier (Sm); -1-.
renuisent renuire (Vb); -1-.

reoignent rëoignier (Vb); -1-.
reoignier rëoignier (Vb); -1-.
reoille rëille (Sf); -1-.
reoncle rëoncler (Vb); -1-.
reoncles rëoncle (Sm); -1-.
reonde rëont (Adj); -3-.
reonde¹ rëont (Adj); -6-.
reondes rëont (Adj); -1-.
reongnent rëoignier (Vb); -1-.
reont rëont (Adj); -3-.
reont¹ rëont (Adj); -1-.
reonz rëont (Adj); -2-.
reorte rëorte (Sf); -2-.
reortes rëorte (Sf); -1-.
repaie repaiier (Vb); -1-.
repaire repaire (Sm); -1-.
repaire¹ repairier (Vb); -4-.
repaires repaire (Sm); -2-.
repant repentir (Vb); -2-.
repant¹ repentir (Vb); -1-.
repantance repentance (Sf); -1-.
repantanz repentir (Vb); -1-.
repanti repentir (Vb); -1-.
repantir repentir (Vb); -5-.
repantiroiz repentir (Vb); -1-.
repantisse repentir (Vb); -1-.
repantoit repentir (Vb); -1-.
reparlerai reparler (Vb); -1-.
reparolent reparler (Vb); -1-.
repasme repasmer (Vb); -1-.
repeire repairier (Vb); -8-.
repeire² repaire (Sm); -9-.
repeirent repairier (Vb); -2-.
repeires repaire (Sm); -1-.
repeirie repairier (Vb); -1-.
repeirié repairier (Vb); -3-.
repeirier repairier (Vb); -3-.
repeirierent repairier (Vb); -1-.
repeiriez repairier (Vb); -1-.
reperdront reperdre (Vb); -1-.
repere reparer (Vb); -1-.
repere¹ repaire (Sm); -2-.
repesa repeser (Vb); -1-.
repestre repaistre (Vb); -3-.
replorent replorer (Vb); -1-.
repondre repondre (Vb); -2-.
reponent repondre (Vb); -1-.
repont repondre (Vb); -1-.
report reporter (Vb); -1-.
reporte reporter (Vb); -1-.
reporter reporter (Vb); -1-.
repos repos (Sm); -13-.
reposa reposer (Vb); -1-.
reposast reposer (Vb); -2-.
repose reposer (Vb); -13-.
reposé reposer (Vb); -1-.
reposee reposee (Sf); -1-.
reposent reposer (Vb); -5-.
reposer reposer (Vb); -15-.
reposerai reposer (Vb); -2-.
reposerent reposer (Vb); -2-.
reposeroiz reposer (Vb); -2-.
reposerons reposer (Vb); -1-.
reposez reposer (Vb); -2-.
reposons reposer (Vb); -1-.
repost repondre (Vb); -1-.
repost¹ reposer (Vb); -1-.
repost² repost [en -] (Loc adv); -2-.
repostaille repostaille (Sf); -1-.
repostailles repostaille (Sf); -1-.
reposte repondre (Vb); -4-.
repostes repondre (Vb); -2-.
repot repöoir (Vb); -1-.
repraigne reprendre (Vb); -1-.
reprandre reprendre (Vb); -5-.
reprandroit reprendre (Vb); -1-.
repranent reprendre (Vb); -1-.
reprant reprendre (Vb); -1-.
reprendre reprendre (Vb); -2-.
represante representer (Vb); -1-.
repria repriier (Vb); -2-.
reprfera repriier (Vb); -1-.
reprioient repriier (Vb); -1-.
repris reprendre (Vb); -5-.
reprise reprendre (Vb); -3-.
reprist reprendre (Vb); -3-.
reprochas reprochier (Vb); -1-.
reproche reproche (Sm); -11-.
reproche¹ reprochier (Vb); -2-.
reprocheroit reprochier (Vb); -1-.
reprochiee reprochier (Vb); -1-.
reprochier reprochier (Vb); -2-.
repruevent reprover (Vb); -1-.
repruichent reprochier (Vb); -1-.
repuis repöoir (Vb); -1-.
requefst requerre (Vb); -3-.
requenuis reconoistre (Vb); -1-.
requenuissoit reconoistre (Vb); -1-.
requerez requerre (Vb); -3-.
requeroit requerre (Vb); -2-.
requerre requerre (Vb); -25-.
requerroit requerre (Vb); -1-.
requeste requeste (Sf); -2-.
requialt recoillir (Vb); -3-.
requier requerre (Vb); -7-.
requiere requerre (Vb); -1-.
requierent requerre (Vb); -3-.
requiert requerre (Vb); -38-.
requis requerre (Vb); -7-.
requise requerre (Vb); -11-.
requist requerre (Vb); -4-.
requistrent requerre (Vb); -1-.
requite requiter (Vb); -1-.
requoi recoi (Sm); -1-.
rere rere (Vb); -1-.
res res [(res) a - de] (Loc prép); -4-.
resai resavoir (Vb); -1-.
resaillent resalir (Vb); -1-.
resalua resaluer (Vb); -1-.
resanbla resembler (Vb); -1-.
resanblast resembler (Vb); -1-.
resanble resembler (Vb); -8-.
resanblent resembler (Vb); -2-.
resanbler resembler (Vb); -2-.
resanblez resembler (Vb); -1-.
resanbloient resembler (Vb); -1-.
resanbloit resembler (Vb); -4-.
resaut resalir (Vb); -1-.
resbaudir resbaudir (Vb); -1-.
resbaudist resbaudir (Vb); -1-.
resbaudit resbaudir (Vb); -1-.
resclarcie resclarcir (Vb); -1-.
rescoe rescorre (Vb); -1-.
rescoent rescorre (Vb); -1-.
rescondire rescondire (Vb); -1-.
resconser resconser (Vb); -1-.
rescorre rescorre (Vb); -3-.
rescos rescorre (Vb); -1-.
rescosse rescosse (Sf); -1-.
rescrie rescrier (Vb); -1-.
resener resaner (Vb); -1-.
reseroie restre¹ (Vb); -1-.
reseroit restre¹ (Vb); -1-.
resforcier resforcier (Vb); -1-.
resforçons resforcier (Vb); -1-.
resjoï resjöir (Vb); -2-.
resjoï¹ resjöir (Vb); -1-.
resjoïr resjöir (Vb); -3-.
resmaie resmaiier (Vb); -1-.
resmaient resmaiier (Vb); -1-.
resnable raisnable (Adj); -5-.
resnables raisnable (Adj); -1-.
resne resne (Sf); -7-.
resnes resne (Sf); -5-.
resoiez restre² (Vb); -2-.
resoingne resoignier (Vb); -1-.
resoit restre² (Vb); -2-.
resonent resoner (Vb); -2-.
resoner resoner (Vb); -1-.
resont restre² (Vb); -2-.
resont¹ restre¹ (Vb); -6-.
resoudé resouder (Vb); -1-.
resoveigne resovenir (Vb); -1-.
resovenir resovenir (Vb); -1-.
resovenist resovenir (Vb); -2-.
resovient resovenir (Vb); -3-.
resovint resovenir (Vb); -1-.
respas respasser (Vb); -2-.
respassé respasser (Vb); -1-.
respassee respasser (Vb); -1-.
respasser respasser (Vb); -1-.
respassera respasser (Vb); -2-.
respassez respasser (Vb); -4-.
respis respit (Sm); -1-.
respit respit (Sm); -29-.
respites respitier (Vb); -1-.
respitié respitier (Vb); -1-.
respitiee respitier (Vb); -2-.

respitierent respitier (Vb); -1-.
respitiers respitier (Vb); -1-.
respitiez respitier (Vb); -1-.
respiz respit (Sm); -1-.
resplandissoit resplendir (Vb); -1-.
responde respondre (Vb); -4-.
responde¹ respondre (Vb); -1-.
respondent respondre (Vb); -1-.
respondeor respondëor (Sm); -1-.
respondi respondre (Vb); -4-.
respondirent respondre (Vb); -1-.
respondre respondre (Vb); -15-.
respondroie respondre (Vb); -2-.
respondroit respondre (Vb); -1-.
respondu respondre (Vb); -15-.
responent respondre (Vb); -3-.
responez respondre (Vb); -1-.
respong respondre (Vb); -1-.
respons respons (Sm); -1-.
response response (Sf); -4-.
responsse response (Sf); -1-.
respont respondre (Vb); -182-.
respont¹ respondre (Vb); -1-.
resqueusse rescorre (Vb); -2-.
ressanbloient resembler (Vb); -1-.
ressaucier ressaucier (Vb); -1-.
ressoigne resoignier (Vb); -1-.
ressort resortir (Vb); -1-.
ressortir resortir (Vb); -1-.
ressuiees ressuier (Vb); -1-.
rest restre² (Vb); -6-.
rest¹ restre¹ (Vb); -9-.
restant restendre (Vb); -1-.
restez reter (Vb); -1-.
restis restif (Adj); -2-.
restoient restre¹ (Vb); -1-.
restoit restre² (Vb); -2-.
restoit¹ restre¹ (Vb); -1-.
restore restorer (Vb); -1-.
restoré restorer (Vb); -1-.
restoree restorer (Vb); -1-.
restraigniez restreindre (Vb); -1-.
restraing restreindre (Vb); -1-.
restuet restovoir (Vb); -1-.
resui restre² (Vb); -4-.
resvellier resveillier (Vb); -1-.
resvez resver (Vb); -1-.
resvoille resveillier (Vb); -1-.
ret rere (Vb); -1-.
retaigne retenir (Vb); -2-.
retaingne retenir (Vb); -1-.
retantissent retentir (Vb); -1-.
retarde retarder (Vb); -2-.
retardent retarder (Vb); -1-.
rete reter (Vb); -1-.
retee reter (Vb); -1-.
reteignes retenir (Vb); -1-.
retemprer retemprer (Vb); -1-.
retenal retenal (Sm); -1-.
retenez retenir (Vb); -2-.
retenir retenir (Vb); -24-.
retenis retenir (Vb); -1-.
retenist retenir (Vb); -4-.
retenoient retenir (Vb); -1-.
retenu retenir (Vb); -9-.
retenue retenir (Vb); -3-.
retenue¹ retenđe (Sf); -2-.
retenuz retenir (Vb); -9-.
reter reter (Vb); -1-.
retez reter (Vb); -1-.
retien retenir (Vb); -1-.
retienent retenir (Vb); -4-.
retieng retenir (Vb); -1-.
retient retenir (Vb); -9-.
retindrent retenir (Vb); -1-.
retint retenir (Vb); -3-.
retoiche retochier (Vb); -1-.
retolez retolir (Vb); -1-.
retor retor (Sm); -16-.
retor¹ retorner (Vb); -1-.
retor² retorner (Vb); -1-.
retorna retorner (Vb); -1-.
retornast retorner (Vb); -1-.
retorne retorner (Vb); -27-.
retorné retorner (Vb); -10-.
retornee retorner (Vb); -1-.
retornees retorner (Vb); -1-.
retornent retorner (Vb); -4-.
retorner retorner (Vb); -22-.
retornera retorner (Vb); -2-.
retorneras retorner (Vb); -1-.
retorneront retorner (Vb); -1-.
retorners retorner (Vb); -1-.
retornez retorner (Vb); -4-.
retornez¹ retorner (Vb); -3-.
retornez² retorner (Vb); -1-.
retornoie retorner (Vb); -1-.
retort retorner (Vb); -6-.
retraie retraire (Vb); -1-.
retraient retraire (Vb); -1-.
retraire retraire (Vb); -11-.
retraissist retraire (Vb); -1-.
retrait retraire (Vb); -2-.
retrait² retraire (Vb); -1-.
retraite retraire (Vb); -1-.
retraites retraire (Vb); -2-.
retranche retrenchier (Vb); -1-.
retravaille retravaillier (Vb); -2-.
retravaillent retravaillier (Vb); -1-.
retreire retraire (Vb); -12-.
retreite retraire (Vb); -8-.
retrerai retraire (Vb); -1-.
retrere retraire (Vb); -9-.
retrespassa retrespasser (Vb); -1-.
retret retraire (Vb); -6-.
retret¹ retraire (Vb); -5-.
retrete retraire (Vb); -1-.
retronçone retronçoner (Vb); -1-.
retros retrois (Sm); -1-.
retrous retrois (Sm); -1-.
retrova retrover (Vb); -1-.
retrovasse retrover (Vb); -1-.
retrover retrover (Vb); -1-.
retruisse retrover (Vb); -1-.
reűse rëuser (Vb); -1-.
reűsee rëuser (Vb); -1-.
reűsent rëuser (Vb); -1-.
reűser rëuser (Vb); -1-.
reűst ravoir¹ (Vb); -1-.
reva raler (Vb); -1-.
reva¹ raler (Vb); -1-.
revaigne revenir (Vb); -1-.
revaigne¹ revenir (Vb); -1-.
revaigniez revenir (Vb); -1-.
revaingne revenir (Vb); -1-.
revaloit revaloir (Vb); -1-.
revalt revaloir (Vb); -1-.
revandra revenir (Vb); -2-.
revandrai revenir (Vb); -3-.
revandroie revenir (Vb); -1-.
revandroies revenir (Vb); -1-.
revandroit revenir (Vb); -1-.
revandroiz revenir (Vb); -1-.
revandrons revenir (Vb); -2-.
revandront revenir (Vb); -2-.
revange revengier (Vb); -1-.
revanra revenir (Vb); -3-.
revanrai revenir (Vb); -3-.
revanroie revenir (Vb); -1-.
revanroiz revenir (Vb); -2-.
revant revanter (Vb); -1-.
reveigne revenir (Vb); -2-.
reveignes revenir (Vb); -1-.
reveigniez revenir (Vb); -1-.
reveingne revenir (Vb); -1-.
reveingnes revenir (Vb); -1-.
revelins revelin (Sm); -3-.
revenez revenir (Vb); -2-.
revenir revenir (Vb); -18-.
revenisse revenir (Vb); -1-.
revenoient revenir (Vb); -1-.
revenoit revenir (Vb); -1-.
revenu revenir (Vb); -5-.
revenue revenir (Vb); -6-.
revenuz revenir (Vb); -6-.
reveoir revëoir (Vb); -1-.
reverchant reverchier (Vb); -3-.
reverchié reverchier (Vb); -3-.
reverchier reverchier (Vb); -1-.
reverchiez reverchier (Vb); -1-.
reverroiz revëoir (Vb); -1-.
revest revestir (Vb); -1-.
revest¹ revestir (Vb); -1-.
revestez revestir (Vb); -1-.
revesti revestir (Vb); -3-.
revestoit revestir (Vb); -2-.
revet raler (Vb); -3-.
revialt revoloir (Vb); -1-.

revien revenir (Vb); -1-.
revienent revenir (Vb); -5-.
reviennent revenir (Vb); -1-.
revient revenir (Vb); -6-.
revindrent revenir (Vb); -1-.
reving revenir (Vb); -2-.
revint revenir (Vb); -18-.
revit revëoir (Vb); -3-.
revit¹ revivre (Vb); -1-.
revivre revivre (Vb); -1-.
revoel revoloir (Vb); -2-.
revoit revëoir (Vb); -1-.
revoldra revoloir (Vb); -1-.
revoldroit revoloir (Vb); -1-.
revont raler (Vb); -4-.
rez ré (Sf); -3-.
riant rire (Vb); -8-.
rfant rire (Vb); -3-.
rianz rire (Vb); -1-.
ribaut ribaut (Sm); -2-.
riche riche (Adj (sub)); -52-.
richeces richece (Sf); -1-.
richemant richement (Adv); -7-.
richement richement (Adv); -2-.
riches riche (Adj (sub)); -31-.
richesce richece (Sf); -11-.
Richier Richer (Sp); -2-.
ridee rider (Vb); -1-.
rie rire (Vb); -1-.
rien rien (Sf et pr ind); -286-.
rien¹ rien (Sf et pr ind); -50-.
rien² rien (Sf et pr ind); -127-.
riens rien (Sf et pr ind); -32-.
riens¹ rien (Sf et pr ind); -24-.
riens² rien (Sf et pr ind); -2-.
rimoier rimoiier (Vb); -1-.
rioies rire (Vb); -1-.
rira rire (Vb); -1-.
rire rire (Vb); -5-.
ris rire (Vb); -4-.
ris¹ ris (Sm); -1-.
risdee rider (Vb); -1-.
risees risee (Sf); -1-.
rissi rissir (Vb); -1-.
rissir rissir (Vb); -1-.
rissist rissir (Vb); -1-.
rist rire (Vb); -7-.
rit rire (Vb); -4-.
rivage rivage (Sm); -1-.
rivaige rivage (Sm); -1-.
rive rive (Sf); -15-.
rivereors riverëor (Sm); -1-.
riverer riverer (Vb); -1-.
rives rive (Sf); -2-.
riviere riviere (Sf); -18-.
rivieres riviere (Sf); -4-.
Roadan Roadan (Spg); -2-.
robe robe (Sf); -42-.
robeors robëor (Sm); -2-.
Roberdic Roberdic (Spg); -2-.
roberie roberie (Sf); -2-.
robes robe (Sf); -15-.
roche roche (Sf); -13-.
rochiers rochier (Sm); -1-.
roe ro (Adj); -2-.
roe¹ röe (Sf); -1-.
roelent röeler (Vb); -1-.
roes röe (Sf); -1-.
roge roge (Adj et sm); -2-.
roge¹ roge (Adj et sm); -1-.
rogi rogir (Vb); -1-.
rogist rogir (Vb); -1-.
roi roi¹ (Sm); -310-.
roi¹ roi² (Sm); -1-.
roial roial (Adj (sub)); -1-.
roiaume roiaume (Sm); -1-.
roiche roche (Sf); -1-.
roide roit (Adj); -16-.
roidemant roidement (Adv); -3-.
roides roit (Adj); -4-.
roie roiier (Vb); -1-.
roies roie (Sf); -2-.
roigneus roignos (Adj); -1-.
roille reillier (Vb); -1-.
roilleïz röeilléiz (Sm); -1-.
rois roi¹ (Sm); -449-.
roiz roi¹ (Sm); -1-.
Rolanz Roland (Sp); -1-.
romains romain (Ethn); -1-.
romans roman (Sm); -5-.
romans¹ romanz (Adv); -2-.
romanz roman (Sm); -1-.
Rome Rome (Spg); -12-.
ronces ronce (Sf); -2-.
Roncevax Rainceval (Spg); -1-.
roncin roncin (Sm); -17-.
roncins roncin (Sm); -6-.
rençoi rençoi (Sm); -1-.
ronpe rompre (Vb); -1-.
ronpent rompre (Vb); -7-.
ronpez rompre (Vb); -1-.
ronpre rompre (Vb); -2-.
ronpue rompre (Vb); -4-.
ronpues rompre (Vb); -1-.
ronpuz rompre (Vb); -1-.
ront rompre (Vb); -5-.
ront¹ ravoir² (Vb); -6-.
roorte réorte (Sf); -1-.
ros ros (Adj (sub)); -4-.
rose rose (Sf); -4-.
rosine rosin (Adj); -1-.
Rosne Rosne (Spg); -1-.
rosse ros (Adj (sub)); -1-.
rossignol rosseignol (Sm); -2-.
rost rost (Sm); -4-.
rostir rostir (Vb); -1-.
rostist rostir (Vb); -1-.
rot ravoir¹ (Vb); -2-.
rot¹ ravoir² (Vb); -1-.
rot² ravoir³ (Vb); -1-.
rote rote¹ (Sf); -24-.
rote¹ rompre (Vb); -1-.
rote² rote² (Sf); -2-.
rote³ rote³ (Sf); -1-.
rote⁴ rote⁴ (Sf); -1-.
rotes rote¹ (Sf); -6-.
rotes¹ rompre (Vb); -2-.
rotures roture (Sf); -1-.
rous ros (Adj (sub)); -1-.
route rote¹ (Sf); -1-.
rova rover (Vb); -1-.
rové rover (Vb); -3-.
rové² rover (Vb); -1-.
rovee rover (Vb); -1-.
rover rover (Vb); -2-.
roverent rover (Vb); -1-.
roverture roverture (Sf); -1-.
roz rompre (Vb); -4-.
rubi rubi (Sm); -1-.
rubiz rubi (Sm); -2-.
rue rüe (Sf); -6-.
ruer rüer (Vb); -1-.
rues rüe (Sf); -12-.
rües rüe (Sf); -2-.
rueve rover (Vb); -4-.
ruie rüer (Vb); -2-.
ruient rüer (Vb); -1-.
ruis rover (Vb); -1-.
ruiste ruste (Adj); -1-.
ruit ruit (Sm); -1-.
rungent rongier (Vb); -1-.
Ryon Rion (Sp); -1-.

s se (Pr pers); -1373-.
s¹ si (Adv); -259-.
s² son (Dét pos); -154-.
s³ se (Conj); -412-.
s⁴ se (Conj); -10-.
s⁵ se (Conj); -41-.
s⁶ se (Conj); -1-.
s⁷ si (Adv); -24-.
s⁸ si (Adv); -4-.
s⁹ se (Conj); -38-.
s¹⁰ si (Adv); -56-.
s¹¹ se (Conj); -5-.
s¹² se (Conj); -4-.
sa son (Dét pos); -821-.
sables sable (Sm); -2-.
sablon sablon (Sm); -4-.
sac sac (Sm); -1-.
sachant savoir (Vb); -1-.
sache savoir (Vb); -22-.
sache¹ sachier (Vb); -13-.
sache² savoir (Vb); -5-.
sachent savoir (Vb); -1-.
saches savoir (Vb); -11-.
sachiee sachier (Vb); -1-.
sachier sachier (Vb); -2-.
sachiez savoir (Vb); -77-.
sachiez¹ sachier (Vb); -1-.
sachiez² sachier (Vb); -1-.
sachiez³ sachier (Vb); -1-.
sachoiz savoir (Vb); -2-.
sacre sacre (Sm); -1-.
sacrefie sacrefiier (Vb); -1-.
sades sade (Adj); -1-.
sage sage (Adj (sub)); -55-.
sagemant sagement (Adv); -7-.
sagement sagement (Adv); -1-.
sages sage (Adj (sub)); -34-.
Sagremor Sagremor (le Desreé) (Sp); -2-.
sagremor² sagremor (Sm); -2-.
Sagremors Sagremor (le Desreé) (Sp); -11-.
sai savoir (Vb); -200-.
saiche savoir (Vb); -4-.
saiche¹ sachier (Vb); -1-.
saiche² savoir (Vb); -1-.
saiches savoir (Vb); -3-.
saichiez savoir (Vb); -3-.
saiete saiete (Sf); -2-.
saietes saiete (Sf); -7-.
saige sage (Adj (sub)); -11-.
saigemant sagement (Adv); -1-.
saiges sage (Adj (sub)); -5-.
saiges¹ sage (Adj (sub)); -1-.
saigne seignier (Vb); -2-.
saignent seignier (Vb); -1-.
saillant salir (Vb); -1-.
saillanz salir (Vb); -1-.
saille salir (Vb); -2-.
saillent salir (Vb); -11-.
sailleor saillëor (Sm); -1-.
sailli salir (Vb); -7-.
sailli¹ salir (Vb); -6-.
saillie salir (Vb); -1-.
saillir salir (Vb); -3-.
saillirent salir (Vb); -3-.
saillis salir (Vb); -1-.
sailliz salir (Vb); -2-.
sailloient salir (Vb); -1-.
sailloit salir (Vb); -1-.
sain sain (Adj); -8-.
sain¹ seing (Sm); -2-.
sain² sein (Sm); -3-.
saing sein (Sm); -1-.
sainiere seigniere (Sf); -1-.
sainne saner (Vb); -3-.
sainne¹ sain (Adj); -21-.
sainne² saignier (Vb); -10-.
sainnemant sainement (Adv); -1-.
sainnes sain (Adj); -2-.
sains sain (Adj); -23-.
saint saint (Adj (sub)); -31-.
saint¹ saint (Adj (sub)); -2-.
sainte saint (Adj (sub)); -16-.
saintemant saintement (Adv); -1-.
saintes saint (Adj (sub)); -1-.
saintime saintisme (Adj); -1-.
saintisme saintisme (Adj); -1-.
saintismes saintisme (Adj); -1-.
saintuaire saintüaire (Sm); -3-.
sainz saint (Adj (sub)); -12-.
sainz¹ saint (Adj (sub)); -11-.
sairemant sairement (Sm); -5-.
sairemanz sairement (Sm); -2-.
sale sale (Sf); -60-.
sale¹ sale (Adj); -1-.
salee saler (Vb); -1-.
Saleмon Saleмon (Sp); -3-.
Salenique Salenique (Spg); -1-.
Salerne Salerne (Spg); -1-.
sales sale (Adj); -2-.
sales¹ sale (Sf); -9-.
salez saler (Vb); -1-.
salt sauver (Vb); -4-.
salt¹ salir (Vb); -1-.
salu salu (Sm); -5-.
salu¹ salüer (Vb); -1-.
salua salüer (Vb); -10-.
saluant salüer (Vb); -2-.
saluasse salüer (Vb); -2-.
saluassent salüer (Vb); -1-.
salue salüer (Vb); -36-.
salde salüer (Vb); -10-.
salue¹ salüer (Vb); -1-.
salué salüer (Vb); -1-.
saldé salüer (Vb); -6-.
saluee salüer (Vb); -3-.
saldee salüer (Vb); -3-.
saluent salüer (Vb); -2-.
saldent salüer (Vb); -12-.
saluer salüer (Vb); -2-.
salder salüer (Vb); -2-.
salueras salüer (Vb); -2-.
saldерent salüer (Vb); -2-.
salueroiz salüer (Vb); -1-.
saluez salüer (Vb); -2-.
salut salüer (Vb); -2-.
saluz salu (Sm); -7-.
salvage sauvage (Adj); -5-.
salvages sauvage (Adj); -3-.
salvagine sauvagine (Sf); -1-.
salvaige sauvage (Adj); -1-.
salvastes sauver (Vb); -1-.
salvemant sauvement (Adv); -1-.
salveor sauvëor (Sm); -2-.
salverent sauver (Vb); -1-.
salveté sauveté (Sf); -1-.
samedi samedi (Sm); -1-.
samit samit (Sm); -5-.
samiz samit (Sm); -3-.
san sen¹ (Sm); -65-.
san¹ sanc (Sm); -2-.
san² sen² (Sm); -1-.
sanbla sembler (Vb); -7-.
sanblance semblance (Sf); -6-.
sanblant semblant (Sm); -50-.
sanblanz semblant (Sm); -1-.
sanblanz¹ sembler (Vb); -1-.
sanblast sembler (Vb); -2-.
sanble sembler (Vb); -83-.
sanblé sembler (Vb); -1-.
sanblent sembler (Vb); -4-.
sanbler sembler (Vb); -1-.
sanbleroit sembler (Vb); -1-.
sanbleroiz sembler (Vb); -1-.
sanblez sembler (Vb); -3-.
sanbloient sembler (Vb); -2-.
sanbloit sembler (Vb); -8-.
sanbue saabde (Sf); -2-.
sanc sanc (Sm); -60-.
sane senne (Sm); -1-.
sanglante sanglent (Adj); -1-.
sanglanz sanglent (Adj); -2-.
sanglot sanglot (Sm); -1-.
sangloti sanglotir (Vb); -1-.
sangloz sanglot (Sm); -1-.
sanguin sanguin (Adj); -1-.
sanguine sanguine (Sf); -1-.
sans sanc (Sm); -22-.
sans¹ sens (Sm); -8-.
Sanson Sanson (Sp); -2-.
sant sentir (Vb); -9-.
sant¹ sentir (Vb); -4-.
sante sente (Sf); -2-.
santé santé (Sf); -16-.
santele sentele (Sf); -1-.
santent sentir (Vb); -1-.
santez santé (Sf); -6-.
santez¹ sentir (Vb); -1-.
santi sentir (Vb); -11-.

santi[1] sentir (Vb); -1-.
santi[3] sentir (Vb); -1-.
santie sentir (Vb); -3-.
santier sentier (Sm); -12-.
santiers sentier (Sm); -4-.
santil sentil (Sm); -1-.
santir sentir (Vb); -5-.
santissent sentir (Vb); -1-.
santistes sentir (Vb); -1-.
santiz sentir (Vb); -1-.
santoit sentir (Vb); -1-.
sanz sans (Prép); -398-.
sanz[2] sens (Sm); -4-.
sanz-ce-qu sans (Prép); -2-.
sanz-ce-que sans (Prép); -7-.
saolé saöler (Vb); -1-.
saolent saöler (Vb); -1-.
saoler saöler (Vb); -1-.
saoulee saöler (Vb); -1-.
saous saöl (Adj); -1-.
sardines sardine (Sf); -1-.
sarges sarge (Sf); -1-.
sarradine sarrasin (Ethn); -1-.
sarrazin sarrasin (Ethn); -1-.
sarré serrer (Vb); -1-.
sarreement serreement (Adv); -1-.
Sathenas Satanas (Sp); -1-.
sauf sauf (Adj); -1-.
saumes saume (Sm); -2-.
saumons saumon (Sm); -2-.
saus sauf (Adj); -1-.
sausse sausse (Sf); -1-.
saðst savoir (Vb); -1-.
saut salir (Vb); -46-.
saut[1] sauver (Vb); -28-.
saut[2] saut (Sm); -2-.
saute sauter (Vb); -1-.
sautier sautier (Sm); -2-.
sauva sauver (Vb); -1-.
sauvage sauvage (Adj); -2-.
sauvages sauvage (Adj); -1-.
sauvaige sauvage (Adj); -1-.
sauve sauf (Adj); -2-.
sauvee sauver (Vb); -1-.
sauvemant sauvement (Adv); -1-.
sauvement sauvement (Sm); -1-.
sauveor sauvëor (Sm); -1-.
sauver sauver (Vb); -3-.
sauveté sauveté (Sf); -1-.
saðz savoir (Vb); -1-.
savez savoir (Vb); -85-.
savïez savoir (Vb); -1-.
savoie savoir (Vb); -17-.
savoient savoir (Vb); -14-.
savoies savoir (Vb); -3-.
savoir savoir (Vb); -93-.
savoir[1] savoir (Sm); -24-.
savoirs savoir (Sm); -2-.
savoit savoir (Vb); -60-.
savomes savoir (Vb); -4-.
savons savoir (Vb); -16-.
savra savoir (Vb); -29-.
savrai savoir (Vb); -8-.
savras savoir (Vb); -3-.
savreiez savoir (Vb); -1-.
savrez savoir (Vb); -2-.
savrïez savoir (Vb); -4-.
savroie savoir (Vb); -9-.
savroient savoir (Vb); -1-.
savroies savoir (Vb); -1-.
savroit savoir (Vb); -8-.
savroiz savoir (Vb); -17-.
savromes savoir (Vb); -1-.
savrons savoir (Vb); -1-.
savront savoir (Vb); -6-.
sax sauf (Adj); -3-.
se se (Fr pers); -1070-.
se[1] se (Conj); -904-.
se[2] si (Adv); -37-.
se[3] se (Conj); -1-.
se[4] se (Conj); -65-.
se[5] se (Conj); -71-.
se[6] se (Conj); -55-.
se[7] son (Dét pos); -1-.
se[8] se (Fr pers); -2-.
se[10] se (Conj); -10-.
se[11] se (Conj); -15-.
se[12] si (Adv); -3-.
se[13] si (Adv); -11-.
se[14] si (Adv); -16-.
se[15] se (Conj); -30-.
se-devient se devient (Adv); -3-.
seant sëoir (Vb); -12-.
seanz sëoir (Vb); -2-.
sebelin sabelin (Sm); -3-.
sebelins sabelin (Sm); -2-.
seche sechier (Vb); -1-.
secheresce secherece (Sf); -1-.
seches sec (Adj); -2-.
sechié sechier (Vb); -1-.
sechiees sechier (Vb); -1-.
sechier sechier (Vb); -1-.
seconde secont (Ord); -1-.
secont secont (Ord); -1-.
seconz secont (Ord); -3-.
secor secorre (Vb); -1-.
secorciee secorcier (Vb); -1-.
secores secorre (Vb); -1-.
secorez secorre (Vb); -1-.
secorra secorre (Vb); -1-.
secorre secorre (Vb); -7-.
secorront secorre (Vb); -1-.
secors secors (Sm); -10-.
secort secorre (Vb); -2-.
seele sëeler (Vb); -1-.
seelez sëeler (Vb); -1-.
seelez[1] sëeler (Vb); -1-.
seez sëoir (Vb); -5-.
segrez secré (Sm); -1-.
seiez estre[3] (Vb); -1-.
seigna seignier (Vb); -1-.
seigne seignier (Vb); -1-.
seignerai seignier (Vb); -1-.
seignïee seignier (Vb); -1-.
seignier seignier (Vb); -2-.
seigniez seignier (Vb); -1-.
seignor seignor (Sm); -195-.
seignorage seignorage (Sm); -1-.
seignorïe seignorie (Sf); -10-.
seignors seignor (Sm); -7-.
seingna seignier (Vb); -1-.
seinna saignier (Vb); -1-.
seinne sain (Adj); -1-.
seinnent saignier (Vb); -1-.
seinnié saignier (Vb); -1-.
seinnoient saignier (Vb); -1-.
seinors seignor (Sm); -1-.
seiremant sairement (Sm); -7-.
seiremanz sairement (Sm); -3-.
seisi saisir (Vb); -2-.
seisie saisir (Vb); -1-.
seisine saisine (Sf); -3-.
seisir saisir (Vb); -8-.
seisira saisir (Vb); -1-.
seisissent saisir (Vb); -1-.
seisist saisir (Vb); -1-.
seison saison (Sf); -5-.
seissante soissante (Card); -1-.
seïst sëoir (Vb); -1-.
seïstes sëoir (Vb); -1-.
seize seize (Card); -1-.
sejor sejor (Sm); -23-.
sejorna sejorner (Vb); -4-.
sejornai sejorner (Vb); -1-.
sejorne sejorner (Vb); -20-.
sejorné sejorner (Vb); -3-.
sejornee sejorner (Vb); -1-.
sejornent sejorner (Vb); -4-.
sejorner sejorner (Vb); -15-.
sejornera sejorner (Vb); -1-.
sejorneront sejorner (Vb); -1-.
sejornez sejorner (Vb); -4-.
sejornez[2] sejorner (Vb); -1-.
sejorz sejor (Sm); -1-.
sel si (Adv); -51-.
sel[1] sel (Sm); -5-.
sel[2] si (Adv); -8-.
sel[3] si (Adv); -1-.
sel[4] si (Adv); -7-.
sele sele (Sf); -43-.
seles sele (Sf); -12-.
selonc selonc (Prép et adv); -11-.
selonc[1] selonc (Prép et adv); -7-.
semainne semaine (Sf); -11-.
semainnes semaine (Sf); -2-.
semance semence (Sf); -6-.
seme semer (Vb); -3-.
semé semer (Vb); -2-.

semees	semer (Vb); -1-.
Semiramis	Semirami (Sp); -1-.
semoigne	semondre (Vb); -1-.
semoing	semondre (Vb); -3-.
semoingne	semondre (Vb); -1-.
semondrai	semondre (Vb); -1-.
semondre	semondre (Vb); -4-.
semonent	semondre (Vb); -3-.
semonnent	semondre (Vb); -1-.
semons	semondre (Vb); -1-.
semonse	semonse (Sf); -2-.
semont	semondre (Vb); -15-.
semont[1]	semondre (Vb); -1-.
sena	saner (Vb); -1-.
sené	sene (Adj); -1-.
senechal	seneschal (Sm); -1-.
senechax	seneschal (Sm); -4-.
senee	sené (Adj); -4-.
senee[1]	saner (Vb); -1-.
senees	sené (Adj); -1-.
senefie	senefiier (Vb); -4-.
seneffent	senefiier (Vb); -1-.
sener	saner (Vb); -3-.
seneschal	seneschal (Sm); -25-.
seneschaus	seneschal (Sm); -3-.
seneschauz	seneschal (Sm); -1-.
seneschax	seneschal (Sm); -28-.
senestre	senestre (Adj et adv); -2-.
senestre[1]	senestre (Adj et adv); -6-.
senestre[2]	senestre (Sf); -4-.
senestre[3]	senestre (Adj et adv); -2-.
senez	sene (Adj); -4-.
sengler	sengler (Sm); -3-.
senié	saignier (Vb); -1-.
seniez	saignier (Vb); -3-.
sens	sens (Sm); -5-.
sent	sentir (Vb); -1-.
senti	sentir (Vb); -1-.
sentira	sentir (Vb); -1-.
seoient	sëoir (Vb); -5-.
seoir	sëoir (Vb); -28-.
seoit	sëoir (Vb); -18-.
Seone	Seon(n)e (Spg); -1-.
sepolture	sepouture (Sf); -11-.
sepouture	sepouture (Sf); -3-.
sera	estre[3] (Vb); -41-.
sera[2]	estre[2] (Vb); -42-.
sera[3]	estre[1] (Vb); -6-.
serai	estre[3] (Vb); -23-.
serai[1]	estre[2] (Vb); -15-.
serain	serein (Adj); -1-.
serains	serein (Adj); -1-.
seras	estre[3] (Vb); -3-.
seras[1]	estre[2] (Vb); -4-.
sereiez	estre[3] (Vb); -1-.
seremant	sairement (Sm); -4-.
serement	sairement (Sm); -1-.
serez	estre[3] (Vb); -2-.
sergent	serjant (Sm); -24-.
sergenz	serjant (Sm); -41-.
serie	seri (Adj); -1-.
seriens	estre[2] (Vb); -1-.
serfens	estre[2] (Vb); -1-.
serfez	estre[3] (Vb); -3-.
serfez[1]	estre[2] (Vb); -1-.
serfons	estre[3] (Vb); -1-.
seroie	estre[3] (Vb); -17-.
seroie[1]	estre[2] (Vb); -7-.
seroient	estre[3] (Vb); -1-.
seroient[1]	estre[2] (Vb); -7-.
seroies	estre[3] (Vb); -1-.
seroies[1]	estre[2] (Vb); -1-.
seroiez	estre[2] (Vb); -1-.
seroit	estre[3] (Vb); -49-.
seroit[1]	estre[2] (Vb); -15-.
seroit[2]	estre[1] (Vb); -1-.
seroiz	estre[3] (Vb); -20-.
seroiz[2]	estre[2] (Vb); -15-.
serons	estre[3] (Vb); -5-.
serons[1]	estre[2] (Vb); -2-.
seront	estre[3] (Vb); -11-.
seront[1]	estre[2] (Vb); -18-.
seront[2]	estre[1] (Vb); -1-.
seror	seror (Sf); -22-.
serors	seror (Sf); -5-.
serpant	serpent (Sm); -5-.
serpanz	serpent (Sm); -2-.
serra	sëoir (Vb); -1-.
serrai	sëoir (Vb); -2-.
serre	serre (Sf); -2-.
serre[1]	serrer (Vb); -3-.
serré	serrer (Vb); -2-.
serree	serrer (Vb); -1-.
serrees	serrer (Vb); -1-.
serrer	serrer (Vb); -1-.
serredre	serréure (Sf); -1-.
serrez	serrer (Vb); -1-.
sers	serf (Sm); -5-.
sert	servir (Vb); -16-.
servage	servage (Sm); -1-.
serve	servir (Vb); -2-.
servent	servir (Vb); -3-.
servez	servir (Vb); -2-.
servez[1]	servir (Vb); -1-.
servi	servir (Vb); -7-.
servi[1]	servir (Vb); -5-.
serviables	serviable (Adj); -1-.
servie	servir (Vb); -9-.
servir	servir (Vb); -37-.
servirai	servir (Vb); -2-.
servirent	servir (Vb); -8-.
serviroie	servir (Vb); -1-.
servise	servise (Sm); -71-.
servises	servise (Sm); -7-.
servistes	servir (Vb); -1-.
servitume	servitume (Sf); -1-.
servitune	servitume (Sf); -1-.
serviz	servir (Vb); -13-.
servoient	servir (Vb); -2-.
servoit	servir (Vb); -7-.
ses	son (Dét pos); -511-.
ses[1]	si (Adv); -24-.
ses[2]	si (Adv); -2-.
ses[3]	si (Adv); -3-.
sesche	sec (Adj); -3-.
sesme	setme (Ord); -1-.
sesmes	setme (Ord); -1-.
sesne	saine (Ethn); -10-.
sesnes	saine (Ethn); -4-.
Sessoigne	Saisoigne (Spg); -6-.
sessoignois	saine (Ethn); -1-.
set	savoir (Vb); -145-.
set[1]	set (Card); -20-.
setier	sestier (Sm); -5-.
setiers	sestier (Sm); -2-.
seü	savoir (Vb); -13-.
seü[1]	sëu (Sm); -2-.
seü[2]	sivre (Vb); -3-.
seüe	savoir (Vb); -7-.
seüe[1]	sivre (Vb); -1-.
seul	sol (Adj et adv); -79-.
seul[1]	sol (Adj et adv); -5-.
seule	sol (Adj et adv); -28-.
seulemant	solement (Adv); -45-.
seulement	solement (Adv); -1-.
seür	sëur (Adj); -3-.
seür[1]	sëur (Adj); -4-.
seür[2]	sëur (Adj); -3-.
seüre	sëur (Adj); -12-.
seüremant	sëurement (Adv); -15-.
seürement	sëurement (Adv); -1-.
seürs	sëur (Adj); -7-.
seürté	sëurté (Sf); -2-.
seus	sol (Adj et adv); -66-.
seüs	savoir (Vb); -1-.
seüsse	savoir (Vb); -17-.
seüssent	savoir (Vb); -4-.
seüssiens	savoir (Vb); -1-.
seüssiez	savoir (Vb); -3-.
seüst	savoir (Vb); -44-.
seüstes	savoir (Vb); -1-.
seüz	savoir (Vb); -3-.
seüz[1]	sivre (Vb); -3-.
sevent	savoir (Vb); -23-.
seviaus	seviaus (Adv); -1-.
seviax	seviaus (Adv); -1-.
sevree	sevrer (Vb); -2-.
sez	savoir (Vb); -27-.
seze	seize (Card); -2-.
si	si (Adv); -1070-.
si[1]	si (Adv); -172-.
si[10]	si (Adv); -62-.
si[11]	si (Adv); -367-.
si[12]	si (Adv); -21-.
si[13]	si (Adv); -6-.
si[2]	si (Adv); -77-.
si[3]	son (Det pos); -39-.
si[4]	si (Adv); -7-.

si⁵ si (Adv); -366-.
si⁶ si (Adv); -302-.
si⁷ se (Conj); -1-.
si⁸ si (Adv); -16-.
si⁹ si (Adv); -37-.
si-c si (Adv); -5-.
si-com si (Adv); -94-.
si-come si (Adv); -5-.
si-con si (Adv); -91-.
si-qu si (Adv); -52-.
si-que si (Adv); -89-.
si-quel si (Adv); -1-.
sialt soloir (Vb); -9-.
siaut soloir (Vb); -3-.
siax soloir (Vb); -1-.
sidre sidre (Sm); -1-.
siecle siecle (Sm); -1-.
siee sëoir (Vb); -3-.
sieent sëoir (Vb); -1-.
siege siege (Sm); -6-.
sieġle siecle (Sm); -10-.
sieġles siecle (Sm); -1-.
sief sëoir (Vb); -40-.
sifle sifler (Vb); -1-.
sigue sivre (Vb); -1-.
silt sivre (Vb); -3-.
singē singe (Sm); -1-.
sinōple sinōple (Sm); -4-.
sinoples sinople (Sm); -1-.
sinphonies sifonie (Sf); -1-.
sinple simple (Adj); -6-.
sinplemant simplement (Adv); -1-.
sinplement simplement (Adv); -2-.
sinples simple (Adj); -1-.
siquamor sagremor (Sm); -1-.
sire seignor (Sm); -527-.
sires seignor (Sm); -77-.
sirop sirop (Sm); -1-.
sis sis (Card); -15-.
sis¹ sëoir (Vb); -3-.
sissante soissante (Card); -2-.
sist sëoir (Vb); -37-.
siste siste (Ord); -1-.
sistes siste (Ord); -1-.
sistrent sëoir (Vb); -1-.
sit sivre (Vb); -1-.
siu sivre (Vb); -1-.
siudra sivre (Vb); -1-.
siudrai sivre (Vb); -3-.
siudre sivre (Vb); -10-.
siudres sivre (Vb); -1-.
siudrons sivre (Vb); -1-.
siudront sivre (Vb); -1-.
siue sivre (Vb); -1-.
siue¹ sivre (Vb); -1-.
siust sivre (Vb); -8-.
siut sivre (Vb); -2-.
sive sivre (Vb); -1-.
sive¹ sivre (Vb); -1-.
sivent sivre (Vb); -5-.
sivoient sivre (Vb); -1-.
sivoit sivre (Vb); -1-.
sivons sivre (Vb); -1-.
sivrai sivre (Vb); -3-.
sivre sivre (Vb); -8-.
sivrez sivre (Vb); -1-.
sivroiz sivre (Vb); -1-.
soatume sōatume (Sf); -2-.
soavet sōavet (Adv); -4-.
soe suen (Adj et pr pos); -43-.
soe¹ suen (Adj et pr pos); -12-.
soef sōef (Adj et adv); -4-.
soëf sōef (Adj et adv); -19-.
soef¹ sōef (Adj et adv); -1-.
soes suen (Adj et pr pos); -2-.
soes¹ suen (Adj et pr pos); -3-.
soés sōef (Adj et adv); -1-.
soferrai sofrir (Vb); -1-.
soferroie sofrir (Vb); -3-.
sofert sofrir (Vb); -1-.
soferte sofrir (Vb); -1-.
soferz sofrir (Vb); -1-.
sofferoie sofrir (Vb); -1-.
sofferré sofrir (Vb); -1-.
sofferroit sofrir (Vb); -3-.
soffert sofrir (Vb); -3-.
sofferte sofrir (Vb); -1-.
sofferz sofrir (Vb); -1-.
soffrist sofrir (Vb); -1-.
sofreite sofraite (Sf); -1-.
sofrez sofrir (Vb); -2-.
sofri sofrir (Vb); -5-.
sofrir sofrir (Vb); -26-.
sofris sofrir (Vb); -2-.
sofrisse sofrir (Vb); -4-.
sofrist sofrir (Vb); -2-.
sohaidier sohaidier (Vb); -1-.
soi se (Pr pers); -22-.
soi¹ savoir (Vb); -13-.
soi² se (Pr pers); -1-.
soie soie (Sf); -26-.
soie¹ estre³ (Vb); -27-.
soie² estre² (Vb); -9-.
soiens estre³ (Vb); -2-.
soient estre³ (Vb); -11-.
soient¹ estre² (Vb); -14-.
soient² estre¹ (Vb); -2-.
soies estre³ (Vb); -2-.
soies¹ estre³ (Vb); -3-.
soies² estre² (Vb); -3-.
soies³ estre² (Vb); -2-.
soiez estre³ (Vb); -29-.
soiez¹ estre² (Vb); -12-.
soiez² estre³ (Vb); -11-.
soiez³ estre² (Vb); -7-.
soif soif (Sf); -4-.
soigle soigle (Sm); -1-.
soille soudre (Vb); -1-.
soille¹ soillier (Vb); -1-.
soin soing (Sm); -1-.
soing soing (Sm); -23-.
soions estre² (Vb); -1-.
soir soir (Sm); -11-.
soit estre³ (Vb); -137-.
soit¹ estre² (Vb); -95-.
soit² estre¹ (Vb); -6-.
soit-c soit (ce) que (Loc conj); -1-.
soit-ce-qu soit (ce) que (Loc conj); -1-.
soit-qu soit (ce) que (Loc conj); -1-.
soit-que soit (ce) que (Loc conj); -1-.
soivre sevrer (Vb); -1-.
solace solacier (Vb); -1-.
solacié solacier (Vb); -1-.
solacier solacier (Vb); -3-.
solauz soleil (Sm); -14-.
solaz solaz (Sm); -16-.
soldees soudee (Sf); -3-.
soldoier soudoiier (Sm); -2-.
sole sol (Adj et adv); -11-.
solemant solement (Adv); -12-.
solement solement (Adv); -2-.
solent soudre (Vb); -1-.
solez soloir (Vb); -2-.
solïez soloir (Vb); -2-.
soloie soloir (Vb); -1-.
soloient soloir (Vb); -8-.
soloil soleil (Sm); -16-.
soloit soloir (Vb); -16-.
solt soudre (Vb); -2-.
solz sou (Sm); -4-.
some some (Sf); -6-.
some¹ some (Sm); -1-.
someilla someillier (Vb); -1-.
somellast someillier (Vb); -1-.
somes estre³ (Vb); -19-.
somes¹ estre² (Vb); -19-.
somet somet (Sm); -2-.
somier somier (Sm); -1-.
somiers somier (Sm); -7-.
somoil someil (Sm); -1-.
somoille someillier (Vb); -3-.
son son (Det pos); -1023-.
*son cf an-
son¹ son (Sm); -1-.
sona soner (Vb); -2-.
sonast soner (Vb); -1-.
sonastes soner (Vb); -1-.
sonbre sombre (Sm); -1-.
sone soner (Vb); -6-.
soné soner (Vb); -4-.
sonee soner (Vb); -3-.
sonent soner (Vb); -6-.
soner soner (Vb); -5-.
sonera soner (Vb); -1-.
sonerent soner (Vb); -2-.
songe songe (Sm); -8-.
songe¹ songier (Vb); -3-.
songent songier (Vb); -2-.

songes songe (Sm); -3-.
songier songier (Vb); -2-.
songiez songier (Vb); -1-.
sonoit soner (Vb); -3-.
sont estre[3] (Vb); -194-.
sont[1] estre[2] (Vb); -236-.
sont[2] estre[1] (Vb); -3-.
sope soper (Vb); -1-.
sopeçon sospeçon (Sf); -1-.
soper soper (Vb); -7-.
soper[1] soper (Sm); -5-.
sopir sospir (Sm); -4-.
sopira sospirer (Vb); -1-.
sopirant sospirer (Vb); -2-.
sopire sospirer (Vb); -10-.
sopiré sospirer (Vb); -1-.
sopirer sospirer (Vb); -1-.
sopirs sospir (Sm); -3-.
sople sople (Adj); -1-.
soploie soploiier (Vb); -1-.
soploié soploiier (Vb); -1-.
soploier soploiier (Vb); -1-.
sor sor (Prép); -405-.
sor[1] sor (Adj (sub)); -13-.
sorcix sorcil (Sm); -3-.
sorcot sorcot (Sm); -2-.
sorcuidance sorcuidance (Sf); -1-.
sorcuidiez sorcuidier (Vb); -1-.
sordite sordire (Vb); -1-.
sore sore (Adv); -6-.
sore[1] sor (Adj (sub)); -2-.
sorecot sorcot (Sm); -1-.
Soredamors Soredamor(s) (Sp); -18-.
sorenon sornom (Sm); -1-.
sorent savoir (Vb); -13-.
soreplus sorplus (Sm); -6-.
sores sor (Adj (sub)); -1-.
Sorlan Sorham (Spg); -1-.
sormainnent sormener (Vb); -1-.
sormaint sormener (Vb); -1-.
sormené sormener (Vb); -2-.
sormenez sormener (Vb); -1-.
sormoinne sormener (Vb); -1-.
sormonte sormonter (Vb); -1-.
sornon sornom (Sm); -2-.
sororee sororer (Vb); -2-.
sorplus sorplus (Sm); -5-.
sorpraingne sorprendre (Vb); -1-.
sorprandre sorprendre (Vb); -1-.
sorprefssent sorprendre (Vb); -1-.
sorprefst sorprendre (Vb); -1-.
sorprenanz sorprendre (Vb); -1-.
sorpris sorprendre (Vb); -1-.
sorprise sorprendre (Vb); -2-.
sorquiere sorquerre (Vb); -1-.
sors sor (Adj (sub)); -6-.
sort sordre (Vb); -2-.
sort[1] sort (Adj); -1-.
sorveigne sorvenir (Vb); -1-.
sorvenanz sorvenir (Vb); -1-.
sorvienent sorvenir (Vb); -1-.
sorz sort (Adj); -1-.
sorz[1] sordre (Vb); -1-.
sosferoie sofrir (Vb); -1-.
sosfert sofrir (Vb); -1-.
sosferte sofrir (Vb); -1-.
sosfrir sofrir (Vb); -4-.
sospeçon sospeçon (Sf); -1-.
sospiranz sospirer (Vb); -1-.
sostaigne sostenir (Vb); -1-.
sostainne soutain (Adj); -1-.
sostainnes soutain (Adj); -2-.
soste soute [a -] (Loc adv); -1-.
sosteingne sostenir (Vb); -1-.
sostenemant sostenement (Sm); -1-.
sostenir sostenir (Vb); -5-.
sostenist sostenir (Vb); -1-.
sostenoient sostenir (Vb); -2-.
sostient sostenir (Vb); -3-.
sot savoir (Vb); -74-.
sot[1] sot (Adj (sub)); -5-.
sot[2] sot (Adj (sub)); -2-.
sote sot (Adj (sub)); -1-.
soucha soschier (Vb); -2-.
soudainnemant sodainement (Adv); -1-.
soudenemant sodainement (Adv); -1-.
soudoier soudoiier (Sm); -1-.
souduianz souduire (Vb); -1-.
souduite souduire (Vb); -1-.
soufle sofler (Vb); -1-.
souhaidier sohaidier (Vb); -1-.
souhait sohait (Sm); -1-.
souler soler (Sm); -1-.
soulievent soslever (Vb); -1-.
souper soper (Sm); -3-.
souper[1] soper (Vb); -1-.
soupire sospirer (Vb); -1-.
sourt sordre (Vb); -1-.
souspite sospite (Sf); -1-.
soutainne soutain (Adj); -1-.
soutil sotil (Adj); -1-.
soutilmant sotilment (Adv); -1-.
soutix sotil (Adj); -4-.
sovaigne sovenir (Vb); -3-.
sovaingne sovenir (Vb); -1-.
sovanra sovenir (Vb); -1-.
sovant sovent (Adv et adj ind); -59-.
sovantes sovent (Adv et adj ind); -1-.
soveigne sovenir (Vb); -2-.
soveingne sovenir (Vb); -2-.
sovenir sovenir (Vb); -2-.
sovenist sovenir (Vb); -1-.
sovenoit sovenir (Vb); -4-.
sovent sovent (Adv et adj ind); -1-.
soverain soverain (Adj); -1-.
sovient sovenir (Vb); -15-.
sovine sovin (Adj); -2-.
sovint sovenir (Vb); -9-.
soz soz (Prép); -31-.
soz[1] sot (Adj (sub)); -2-.
soz[2] sot (Adj (sub)); -1-.
sozleva soslever (Vb); -1-.
sozlieve soslever (Vb); -3-.
sŭa sŭer (Vb); -1-.
suaire sŭaire (Sm); -1-.
sŭanz sŭer (Vb); -1-.
sucent sucier (Vb); -1-.
sue sŭer (Vb); -1-.
suefre sofrir (Vb); -3-.
suel sueil (Sm); -3-.
suel[1] soloir (Vb); -2-.
suelent soloir (Vb); -7-.
suen suen (Adj et pr pos); -41-.
suen[1] suen (Adj et pr pos); -8-.
suen[2] suen (Adj et pr pos); -21-.
suens suen (Adj et pr pos); -15-.
suens[1] suen (Adj et pr pos); -11-.
suens[2] suen (Adj et pr pos); -12-.
sŭent sŭer (Vb); -1-.
suer seror (Sf); -32-.
sŭer sŭer (Vb); -1-.
suer[1] sŭer (Vb); -1-.
sui estre[3] (Vb); -146-.
sui[1] estre[2] (Vb); -84-.
suiant sivre (Vb); -2-.
suie suie (Sf); -1-.
suiens sivre (Vb); -1-.
suiest sivre (Vb); -1-.
suil sueil (Sm); -1-.
suioient sivre (Vb); -2-.
Sulie Sire (Spg); -1-.
sŭor sŭor (Sf); -1-.
sŭors sŭor (Sf); -1-.
sus sus (Adv et prép); -69-.
sus[1] sus (Adv et prép); -3-.
suscita susciter (Vb); -1-.

t tu (Pr pers); -114-.
t² ton (Dét pos); -8-.
t³ tu (Pr pers); -30-.
ta ton (Dét pos); -59-.
table table (Sf); -18-.
tables table (Sf); -17-.
tablier tablier (Sm); -1-.
tabor tabor (Sm); -2-.
tachié tachier (Vb); -2-.
tachiez tachier (Vb); -2-.
tai tai (Sm); -1-.
taigne tenir (Vb); -5-.
taigne¹ tenir (Vb); -1-.
taignent tenir (Vb); -1-.
taignes tenir (Vb); -1-.
taigniez tenir (Vb); -1-.
taille taille (Sf); -4-.
taille¹ taillier (Vb); -4-.
tailleor taillëoir (Sm); -3-.
taillié taillier (Vb); -1-.
taillïee taillier (Vb); -4-.
taillïees taillier (Vb); -2-.
taillier taillier (Vb); -2-.
taillierres taillëor (Sm); -1-.
tailliez taillier (Vb); -4-.
taingnant tenir (Vb); -1-.
taint teindre (Vb); -3-.
taint¹ teindre (Vb); -4-.
taint² teint (Sm); -1-.
taint³ taindre (Vb); -2-.
tainte teindre (Vb); -6-.
taintes teindre (Vb); -4-.
tainz teindre (Vb); -3-.
tainz¹ teint (Sm); -1-.
taire taire (Vb); -1-.
tais tai (Sm); -1-.
tais¹ taire (Vb); -1-.
talant talent (Sm); -47-.
talanz talent (Sm); -8-.
talentos talentos (Adj); -1-.
talevaz talevaz (Sm); -1-.
talons talon (Sm); -2-.
tamez tamoir (Vb); -1-.
Tamise Tamise (Spg); -4-.
tance tencier (Vb); -4-.
tancent tencier (Vb); -3-.
tanceroit tencier (Vb); -1-.
tancié tencier (Vb); -1-.
tancier tencier (Vb); -3-.
tançon tençon (Sf); -11-.
tançons tençon (Sf); -4-.
tandes tendre (Vb); -1-.
tandra tenir (Vb); -7-.
tandrai tendre (Vb); -3-.
tandre tendre (Adj); -8-.
tandre¹ tendre (Vb); -8-.
tandroie tenir (Vb); -1-.
tandroiz tenir (Vb); -1-.
tandront tenir (Vb); -3-.
tandu tendre (Vb); -4-.
tandue tendre (Vb); -2-.
tanpeste tempeste (Sf); -6-.
tanpesté tempester (Vb); -1-.
tanra tenir (Vb); -6-.
tanras tenir (Vb); -1-.
tanreiez tenir (Vb); -1-.
tanrez tenir (Vb); -1-.
tanroie tenir (Vb); -2-.
tanroient tenir (Vb); -2-.
tanroit tenir (Vb); -2-.
tanroiz tenir (Vb); -3-.
tanront tenir (Vb); -1-.
tanrun tendron (Sm); -1-.
tans tens (Sm); -89-.
tant tant (Adv et pr ind); -276-.
tant¹ tant (Adv et pr ind); -178-.
tant² tant (Adv et pr ind); -7-.
tant³ tant (Adv et pr ind); -35-.
tant⁴ tendre (Vb); -10-.
tant⁵ tant (Adv et pr ind); -40-.
tant⁶ tant (Adv et pr ind); -7-.
tant¹⁰ tant (Adv et pr ind); -1-.
tant¹¹ tant (Adv et pr ind); -2-.
tant¹² tant (Adv et pr ind); -83-.
tant¹⁵ tant (Adv et pr ind); -29-.
tant-c tant (Adv et pr ind); -6-.
tant-com tant (Adv et pr ind); -35-.
tant-come tant (Adv et pr ind); -3-.
tant-con tant (Adv et pr ind); -60-.
tant-qu tant (Adv et pr ind); -116-.
tant-que tant (Adv et pr ind); -236-.
Tantalis Tantalis (Sp); -2-.
tante tant (Adv et pr ind); -8-.
tante¹ tente¹ (Sf); -3-.
tante² tente² (Sf); -1-.
tantes tente¹ (Sf); -10-.
tantes¹ tant (Adv et pr ind); -1-.
tantost tantost (Adv); -63-.
tantost-com tantost (Adv); -5-.
tantost-con tantost (Adv); -8-.
tantost-qu tantost (Adv); -10-.
tantost-que tantost (Adv); -2-.
tanve tenve (Adj); -2-.
tanz tant (Sm); -13-.
tanz² tant (Adv et pr ind); -3-.
tanz³ tant (Adv et pr ind); -1-.
tapissent tapir (Vb); -1-.
tapit tapiz (Sm); -1-.
tapiz tapiz (Sm); -9-.
tapiz¹ tapir (Vb); -1-.
tarda tarder (Vb); -11-.
tardast tarder (Vb); -1-.
tarde tarder (Vb); -13-.
tardent tarder (Vb); -2-.
tarder tarder (Vb); -3-.
tardera tarder (Vb); -1-.
tarderoit tarder (Vb); -1-.
tarderont tarder (Vb); -1-.
tardier targier (Vb); -1-.
tardierent tarder (Vb); -1-.
tardoit tarder (Vb); -1-.
targe targe (Sf); -2-.
targes targe (Sf); -1-.
tarie tarir (Vb); -1-.
tarir tarir (Vb); -1-.
Tarsenesyde Carsenefide (Sp); -1-.
tart tart (Adv); -25-.
tart¹ tarder (Vb); -1-.
tart² tart (Adv); -3-.
tas tas (Sm); -1-.
tasche tasche (Sf); -1-.
tassiax tassel (Sm); -1-.
tastez taster (Vb); -1-.
tastons tastons [a -] (Loc adv); -1-.
Taulas Talas (de la Deserte) (Sp); -2-.
taŭs taire (Vb); -1-.
taverne taverne (Sf); -1-.
te tu (Fr pers); -183-.
te³ tu (Pr pers); -31-.
teches tache (Sf); -2-.
teigne tenir (Vb); -9-.
teignent tenir (Vb); -2-.
teignes tenir (Vb); -1-.
teing tenir (Vb); -1-.
teingne tenir (Vb); -5-.
teingne¹ tenir (Vb); -4-.
teingnent tenir (Vb); -1-.
teira taire (Vb); -1-.
teire taire (Vb); -2-.
teis taire (Vb); -2-.
teisant taire (Vb); -1-.
teisanz taire (Vb); -2-.
teise taire (Vb); -3-.
teise¹ taire (Vb); -1-.
teisent taire (Vb); -5-.
teisiez taire (Vb); -12-.
teisir taire (Vb); -12-.
teisirs taire (Vb); -1-.
teisoient taire (Vb); -2-.
teisoit taire (Vb); -2-.
teisons taire (Vb); -1-.
tel tel (Adj et pr ind); -142-.
tel¹ tel (Adj et pr ind); -10-.
tel² tel (Adj et pr ind); -102-.
tel³ tel (Adj et pr ind); -40-.
tel⁴ tel (Adj et pr ind); -3-.
tel⁵ tel (Adj et pr ind); -22-.
tel⁷ tel (Adj et pr ind); -3-.
tel⁸ tel (Adj et pr ind); -2-.
tele tel (Adj et pr ind); -5-.
tele¹ tel (Adj et pr ind); -15-.
tele² tel (Adj et pr ind); -2-.
tele⁴ tel (Adj et pr ind); -4-.
teles¹ tel (Adj et pr ind); -1-.
tempeste tempeste (Sf); -2-.
temple temple (Sf); -1-.
temples temple (Sf); -6-.
tempree temprer (Vb); -1-.

tenant tenant (Sm); -1-.
tenanz tenir (Vb); -1-.
tendra tenir (Vb); -2-.
tendrai tenir (Vb); -2-.
tendre tendre (Vb); -2-.
tendre¹ tendre (Adj); -1-.
tendroit tenir (Vb); -1-.
Teneboc Teneboc (Spg); -1-.
Tenebroc Teneboc (Spg); -1-.
tenez tenir (Vb); -12-.
tenez¹ tenir (Vb); -5-.
tenez² tenir (Vb); -1-.
tenimes tenir (Vb); -1-.
tenir tenir (Vb); -75-.
tenis tenir (Vb); -1-.
tenisse tenir (Vb); -2-.
tenissent tenir (Vb); -2-.
tenist tenir (Vb); -10-.
tenoie tenir (Vb); -3-.
tenoient tenir (Vb); -12-.
tenoit tenir (Vb); -55-.
tenpesté tempester (Vb); -1-.
tenra tenir (Vb); -1-.
tens tens (Sm); -9-.
tente tente¹ (Sf); -1-.
tentes tente¹ (Sf); -1-.
tenu tenir (Vb); -14-.
tenue tenir (Vb); -23-.
tenues tenir (Vb); -2-.
tenuz tenir (Vb); -12-.
terai taire (Vb); -1-.
terciax terçuel (Sm); -1-.
tere terre (Sf); -1-.
tere¹ taire (Vb); -3-.
Tergalo Tergalo (Spg); -1-.
terme terme (Sm); -9-.
termes terme (Sm); -9-.
termine termine (Sm); -7-.
terre terre (Sf); -245-.
terres terre (Sf); -14-.
terrïen terrïen (Adj); -1-.
terrïene terrïen (Adj); -2-.
ters terdre (Vb); -2-.
tert terdre (Vb); -1-.
tertre tertre (Sm); -4-.
tertres tertre (Sm); -2-.
tes taire (Vb); -5-.
tes¹ ton (Dét pos); -28-.
tes² tel (Adj et pr ind); -1-.
tes³ taire (Vb); -5-.
tesmoignasse tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoigne tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoignent tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoignoit tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoin tesmoin (Sm); -1-.
tesmoing tesmoin (Sm); -12-.
tesmoingne tesmoignier (Vb); -6-.
tesmoingnera tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoingneroie tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoingnier tesmoignier (Vb); -1-.
tesmoinz tesmoin (Sm); -1-.
tesoil tesillier (Vb); -1-.
Tessaile Tesail(l)e (Spg); -1-.
Tessala Tesala (Sp); -13-.
Tessalle Tesail(l)e (Spg); -1-.
test test (Sm); -1-.
test¹ taire (Vb); -15-.
teste teste (Sf); -75-.
testes teste (Sf); -4-.
testierë testiere (Sf); -1-.
testieres testiere (Sf); -1-.
teŭ taire (Vb); -1-.
teŭe taire (Vb); -3-.
teŭsses taire (Vb); -1-.
teŭz taire (Vb); -4-.
tex tel (Adj et pr ind); -17-.
tex¹ tel (Adj et pr ind); -28-.
tex² tel (Adj et pr ind); -39-.
tex³ tel (Adj et pr ind); -1-.
tex⁴ tel (Adj et pr ind); -1-.
tex⁵ tel (Adj et pr ind); -9-.
tex⁶ tel (Adj et pr ind); -8-.
tex⁷ tel (Adj et pr ind); -16-.
texte texte (Sm); -1-.
textre texte (Sm); -1-.
Thesala Tesala (Sp); -1-.
Thessaile Tesail(l)e (Spg); -1-.
Thessala Tesala (Sp); -11-.
Thoas Toas (Sp); -1-.
Tiebaut Tebalt (de Tintagel) (Sp); -6-.
Tiebauz Tebalt (de Tintagel) (Sp); -4-.
tiegne tenir (Vb); -2-.
tiegnent tenir (Vb); -1-.
tien tenir (Vb); -5-.
tienent tenir (Vb); -44-.
tieng tenir (Vb); -14-.
tiens tenir (Vb); -3-.
tient tenir (Vb); -54-.
tierce tierce (Sf); -6-.
tierce¹ tierz (Ord); -6-.
tierces tierz (Ord); -1-.
tierz tierz (Ord); -21-.
tierz¹ tierz (Ord); -1-.
tïesche tïois (Ethn); -1-.
tiex tel (Adj et pr ind); -6-.
tiex³ tel (Adj et pr ind); -1-.
tinbre timbre (Sm); -1-.
tindrent tenir (Vb); -24-.
ting tenir (Vb); -4-.
tint tenir (Vb); -54-.
Tintaguel Tintagel (Spg); -1-.
Tintajuel Tintagel (Spg); -3-.
tiois tïois (Ethn); -4-.
tirant tirer (Vb); -2-.
tiranz tirer (Vb); -1-.
tire tirer (Vb); -12-.
tire¹ tire [(tire) a -] (Loc adv); -9-.
tirent tirer (Vb); -1-.
tirer tirer (Vb); -1-.
tirez tirer (Vb); -1-.
tirïasque tirïaque (Sm); -1-.
tissent tistre (Vb); -2-.
tissu tistre (Vb); -1-.
tissue tistre (Vb); -1-.
tissuz tistre (Vb); -2-.
tistrons tistre (Vb); -1-.
tiules tiule (Sf); -1-.
toaille töaille (Sf); -6-.
toailles töaille (Sf); -1-.
toauz töeil (Sm); -2-.
tocha tochier (Vb); -2-.
tochast tochier (Vb); -2-.
toche tochier (Vb); -15-.
toche¹ tochier (Vb); -2-.
tochent tochier (Vb); -1-.
tochera tochier (Vb); -1-.
tocheras tochier (Vb); -2-.
tochié tochier (Vb); -1-.
tochier tochier (Vb); -6-.
tochiez tochier (Vb); -1-.
toe tuen (Adj et pr pos); -1-.
toe¹ tuen (Adj et pr pos); -1-.
toi tu (Pr pers); -85-.
toi² taire (Vb); -1-.
toiche tochier (Vb); -1-.
toile toile (Sf); -1-.
toille tolir (Vb); -2-.
toilliez tolir (Vb); -1-.
toise toise (Sf); -3-.
toit toit (Sm); -1-.
toldroit tolir (Vb); -1-.
tolent tolir (Vb); -3-.
Tolete Tolede (Spg); -1-.
toli tolir (Vb); -5-.
toli¹ tolir (Vb); -1-.
tolir tolir (Vb); -7-.
toloient tolir (Vb); -1-.
toloies tolir (Vb); -1-.
toloit tolir (Vb); -1-.
Tolose Tolose (Spg); -1-.
tolsist tolir (Vb); -2-.
tolt tolir (Vb); -4-.
tolu tolir (Vb); -7-.
tolue tolir (Vb); -10-.
toluz tolir (Vb); -1-.
ton ton (Dét pos); -44-.
tonant toner (Vb); -1-.
tonast toner (Vb); -1-.
tonbe tombe (Sf); -3-.
tonbes tombe (Sf); -4-.
tondent tondre (Vb); -1-.
tonduz tondre (Vb); -1-.
tone toner (Vb); -1-.
toné toner (Vb); -1-.
toner toner (Vb); -2-.
tonoire tonoire (Sm); -1-.
tooil töeil (Sm); -1-.
tooille töeillier (Vb); -1-.

toons täon (Sm); -1-.
topace topace (Sm); -2-.
tor tor (Sf); -91-.
tor¹ tor¹ (Sm); -1-.
tor² tor² (Sm); -4-.
torbe torbe (Sf); -2-.
torbeillons torbillon (Sm); -1-.
torche torchier (Vb); -1-.
torchent torchier (Vb); -1-.
torchepot torchepot (Sm); -1-.
tordent tordre (Vb); -2-.
tordre tordre (Vb); -2-.
tormant tormənt (Sm); -3-.
tormante tormənte (Sf); -5-.
tormante¹ tormənter (Vb); -2-.
tormanter tormənter (Vb); -2-.
tormantez tormənter (Vb); -1-.
torna torner (Vb); -10-.
tornai torner (Vb); -2-.
tornanz torner (Vb); -1-.
tornasse torner (Vb); -1-.
tornast torner (Vb); -2-.
torne torner (Vb); -31-.
torne¹ torner (Vb); -1-.
torné torner (Vb); -3-.
torneast tornoiier (Vb); -1-.
torneboele torneböele (Sf); -1-.
tornee torner (Vb); -5-.
tornees torner (Vb); -1-.
tornefz tornëiz (Adj); -5-.
tornele tornele (Sf); -5-.
torneles tornele (Sf); -3-.
tornent torner (Vb); -6-.
torner torner (Vb); -13-.
tornera torner (Vb); -2-.
tornerai torner (Vb); -1-.
torneroit torner (Vb); -2-.
torneroiz torner (Vb); -1-.
tornez torner (Vb); -3-.
tornez¹ torner (Vb); -1-.
Torni Torin (Sp); -1-.
tornoi tornoi (Sm); -23-.
tornoie tornoiier (Vb); -2-.
tornoié tornoiier (Vb); -2-.
tornoiemant tornoiement (Sm); -10-.
tornoiemanz tornoiement (Sm); -3-.
tornoiement tornoiement (Sm); -5-.
tornoiemenz tornoiement (Sm); -4-.
tornoieor tornoiëor (Sm); -1-.
tornoier tornoiier (Vb); -6-.
tornoieroient tornoiier (Vb); -1-.
tornoiz tornoi (Sm); -4-.
tors tor¹ (Sm); -6-.
tort tort (Sm); -61-.
tort¹ torner (Vb); -12-.
tort² tordre (Vb); -2-.
torte tort (Adj); -2-.
tortes tort (Adj); -1-.
tortices tortiz (Adj); -1-.
tortiz tortiz (Adj); -2-.
tortiz¹ tortiz (Sm); -1-.
torz tort (Sm); -15-.
torz¹ tor (Sf); -17-.
torz² tor² (Sm); -2-.
tost tost (Adv); -191-.
tost¹ tolir (Vb); -5-.
tost² tossir (Vb); -1-.
tost³ tot (Adj, adv et pr ind); -1-.
tost⁴ tost (Adv); -24-.
tost⁵ tost (Adv); -4-.
toste toute (Sf); -2-.
tot tot (Adj, adv et pr ind); -326-.
tot¹ tot (Adj, adv et pr ind); -52-.
tot² tot (Adj, adv et pr ind); -186-.
tot³ taire (Vb); -5-.
tot⁴ tot (Adj, adv et pr ind); -28-.
tot⁵ tot (Adj, adv et pr ind); -51-.
tote tot (Adj, adv et pr ind); -201-.
tote¹ tot (Adj, adv et pr ind); -55-.
tote² tot (Adj, adv et pr ind); -38-.
tote-voie totevoie (Adv); -29-.
tote-voies totevoie (Adv); -3-.
totes tot (Adj, adv et pr ind); -89-.
totes¹ tot (Adj, adv et pr ind); -26-.
totes² tot (Adj, adv et pr ind); -13-.
totes³ tot (Adj, adv et pr ind); -14-.
totes-voies totevoie (Adv); -3-.
totevoies totevoie (Adv); -8-.
tox tolir (Vb); -1-.
toz tot (Adj, adv et pr ind); -170-.
toz¹ tot (Adj, adv et pr ind); -64-.
toz² tot (Adj, adv et pr ind); -117-.
toz³ tot (Adj, adv et pr ind); -43-.
toz⁵ tot (Adj, adv et pr ind); -27-.
toz-dis tozdis (Adv); -1-.
toz-jorz tozjorz (Adv); -61-.
toz-jorz¹ tozjorz (Adv); -2-.
toz-jorz-mes tozjorz (Adv); -12-.
trabuchet trebuchet (Sm); -1-.
Trabuchet¹ Trabuchet (Sp); -1-.
trabuchié trebuchier (Vb); -1-.
trabuchier trebuchier (Vb); -1-.
trace trace (Sf); -6-.
trace¹ tracier (Vb); -1-.
Trace² Trace (Spg); -1-.
tracent tracier (Vb); -1-.
tracié tracier (Vb); -1-.
Traé Traë (d'Anet) (Sp); -1-.
Traez Traë (d'Anet) (Sp); -1-.
trahi träir (Vb); -1-.
trai traire (Vb); -2-.
traï träir (Vb); -10-.
trai¹ traire (Vb); -1-.
traï¹ träir (Vb); -1-.
traie traire (Vb); -6-.
traïe träir (Vb); -5-.
traient traire (Vb); -13-.
traient¹ traire (Vb); -1-.
traiez traire (Vb); -10-.
traiez¹ traire (Vb); -1-.
traïn träin (Sm); -1-.
traïné träiner (Vb); -1-.
traïnent träiner (Vb); -1-.
traïner träiner (Vb); -4-.
traïnes träiner (Vb); -1-.
traions traire (Vb); -1-.
traïr träir (Vb); -2-.
traïra träir (Vb); -1-.
traire traire (Vb); -24-.
traïrent träir (Vb); -1-.
traïson träison (Sf); -36-.
traïsons träison (Sf); -2-.
traïssiez träir (Vb); -1-.
traïst träir (Vb); -1-.
trait trait (Sm); -1-.
trait¹ traire (Vb); -5-.
trait³ traire (Vb); -6-.
traite traire (Vb); -2-.
traïte träitor (Sm (adj)); -1-.
traites traire (Vb); -4-.
traïtes träitor (Sm (adj)); -5-.
traïtor träitor (Sm (adj)); -17-.
traïtors träitor (Sm (adj)); -5-.
traïtre träitor (Sm (adj)); -1-.
traïtres träitor (Sm (adj)); -8-.
traiz traire (Vb); -1-.
traïz träir (Vb); -10-.
tramis trametre (Vb); -1-.
tramise trametre (Vb); -1-.
tramist trametre (Vb); -1-.
tranblant trembler (Vb); -1-.
tranble trembler (Vb); -8-.
tranble¹ tremble (Sm); -1-.
tranblent trembler (Vb); -3-.
tranbler trembler (Vb); -1-.
tranblerent trembler (Vb); -1-.
tranbloit trembler (Vb); -1-.
trancha trenchier (Vb); -6-.
tranchant trenchant (Sm); -3-.
tranchant¹ trenchier (Vb); -6-.
tranchanz trenchant (Sm); -4-.
tranchanz² trenchier (Vb); -11-.
tranchasse trenchier (Vb); -2-.
tranchast trenchier (Vb); -1-.
tranche trenchier (Vb); -13-.
tranche¹ trenchier (Vb); -1-.
tranchent trenchier (Vb); -4-.
tranchié trenchier (Vb); -4-.
tranchié⁴ trenchier (Vb); -1-.
tranchiee trenchier (Vb); -5-.
tranchiee¹ trenchiee (Sf); -1-.
tranchiees trenchiee (Sf); -1-.
tranchier trenchier (Vb); -9-.
tranchierent trenchier (Vb); -1-.
tranchiez trenchier (Vb); -2-.
tranpre temprer (Vb); -1-.
trant trenchier (Vb); -1-.
trante trente (Card); -5-.

trape trape (Sf); -2-.
travail travail (Sm); -7-.
travaille travaillier (Vb); -11-.
travaillent travaillier (Vb); -6-.
travalz travail (Sm); -1-.
travauz travail (Sm); -5-.
traveillerai travaillier (Vb); -1-.
traveilleroit travaillier (Vb); -1-.
traveillié travaillier (Vb); -4-.
traveilliee travaillier (Vb); -1-.
traveillier travaillier (Vb); -3-.
traveillierent travaillier (Vb); -2-.
traveilliez travaillier (Vb); -2-.
traveillons travaillier (Vb); -1-.
travellier travaillier (Vb); -1-.
travelliez travaillier (Vb); -2-.
Traverain Treverain (Spg); -1-.
travers travers [a/de/en -] (Loc prep et adv); -13-.
travers¹ travers [a/de/en -] (Loc prep et adv); -1-.
traverse traverser (Vb); -1-.
traversse traverse [a la -] (Loc adv); -1-.
tré tref (Sm); -7-.
trebuche trebuchier (Vb); -1-.
trebuchier trebuchier (Vb); -4-.
trece trece (Sf); -1-.
treces trece (Sf); -6-.
treciee trecier (Vb); -1-.
treciez trecier (Vb); -1-.
tref tref (Sm); -24-.
treire traire (Vb); -20-.
treis traire (Vb); -1-.
treississent traire (Vb); -1-.
treit traire (Vb); -2-.
treite traire (Vb); -14-.
treites traire (Vb); -2-.
treites² traire (Vb); -1-.
treiz traire (Vb); -1-.
tremẽé transmẽer (Vb); -1-.
trente trente (Card); -1-.
treoient traire (Vb); -1-.
trere traire (Vb); -16-.
tres tres (Adv); -35-.
tres¹ tref (Sm); -1-.
tres² tres (Adv); -2-.
tres-qu tresque (Prep); -2-.
tresc tresque (Prep); -1-.
tresce trece (Sf); -2-.
treslices tresliz (Adj); -1-.
tresliz tresliz (Adj); -2-.
tresor tresor (Sm); -8-.
tresors tresor (Sm); -6-.
trespansé trespenser (Vb); -2-.
trespansee trespenser (Vb); -1-.
trespansez trespenser (Vb); -1-.
trespanssee trespenser (Vb); -1-.
trespas trespas (Sm); -5-.
trespas¹ trespasser (Vb); -3-.
trespassa trespasser (Vb); -3-.
trespassant trespasser (Vb); -3-.
trespassastes trespasser (Vb); -1-.
trespasse trespasser (Vb); -6-.
trespassé trespasser (Vb); -4-.
trespassee trespasser (Vb); -2-.
trespassent trespasser (Vb); -3-.
trespasser trespasser (Vb); -10-.
trespasserent trespasser (Vb); -2-.
trespassez trespasser (Vb); -6-.
trespassïez trespasser (Vb); -1-.
tresqu tresque (Prep); -2-.
tresqu'-a-tant-que tresque (Prep); -1-.
tresque tresque (Prep); -1-.
tressaille tressalir (Vb); -1-.
tressailli tressalir (Vb); -2-.
tressailli¹ tressalir (Vb); -2-.
tressaut tressalir (Vb); -8-.
tressist traire (Vb); -1-.
tressue tressüer (Vb); -2-.
tressüe tressüer (Vb); -1-.
tressüé tressüer (Vb); -2-.
tressüent tressüer (Vb); -1-.
tressüez tressüer (Vb); -1-.
trest traire (Vb); -8-.
trestorne trestorner (Vb); -5-.
trestorne¹ trestorner (Vb); -1-.
trestorné trestorner (Vb); -1-.
trestorner trestorner (Vb); -2-.
trestornez trestorner (Vb); -1-.
trestot trestot (Adj, adv et pr ind); -26-.
trestot¹ trestot (Adj, adv et pr ind); -4-.
trestot² trestot (Adj, adv et pr ind); -33-.
trestot³ trestot (Adj, adv et pr ind); -7-.
trestote trestot (Adj, adv et pr ind); -19-.
trestote¹ trestot (Adj, adv et pr ind); -5-.
trestote³ trestot (Adj, adv et pr ind); -3-.
trestotes trestot (Adj, adv et pr ind); -3-.
trestotes¹ trestot (Adj, adv et pr ind); -5-.
trestotes² trestot (Adj, adv et pr ind); -1-.
trestoz trestot (Adj, adv et pr ind); -34-.
trestoz¹ trestot (Adj, adv et pr ind); -7-.
trestoz² trestot (Adj, adv et pr ind); -15-.
trestoz³ trestot (Adj, adv et pr ind); -3-.
trestoz⁵ trestot (Adj, adv et pr ind); -1-.
trestuit trestot (Adj, adv et pr ind); -26-.
trestuit¹ trestot (Adj, adv et pr ind); -19-.
trestuit² trestot (Adj, adv et pr ind); -8-.
trestuit³ trestot (Adj, adv et pr ind); -4-.
tret traire (Vb); -32-.
tret¹ trait (Sm); -4-.
tret² traire (Vb); -25-.
trete traire (Vb); -10-.
tretes traire (Vb); -1-.
tretost trestot (Adj, adv et pr ind); -1-.
treüz trẽu (Sm); -1-.
trez traire (Vb); -8-.
trez¹ tref (Sm); -13-.
trez⁵ trait (Sm); -1-.
treze treize (Card); -3-.
treziesme treiziesme (Ord); -1-.
tribol tribol (Sm); -1-.
tribolé triboler (Vb); -1-.
tricheor trichëor (Sm (adj)); -1-.
tricherai trichier (Vb); -1-.
tricherie tricherie (Sf); -1-.
trichier trichier (Vb); -2-.
Trinité Trinité (Sp); -1-.
tripe triper (Vb); -1-.
Tristan Tristan (Sp); -1-.
Tristant Tristan (Sp); -1-.
Tristanz Tristan (Sp); -4-.
triste triste (Adj); -5-.
tristes triste (Adj); -1-.
tristesce tristece (Sf); -1-.
trives trieue (Sf); -10-.
troble torble (Adj); -2-.
troble¹ torbler (Vb); -4-.
troblé torbler (Vb); -1-.
troblee torbler (Vb); -2-.
troblent torbler (Vb); -1-.
trobles torble (Adj); -2-.
troblez torbler (Vb); -2-.
troé trõer (Vb); -2-.
troent trõer (Vb); -2-.
troez trõer (Vb); -1-.
troi trois (Card); -32-.
Troie Troie (Spg); -1-.
Troies Troies (Spg); -1-.
trois trois (Card); -69-.
trois-cenz trois cenz (Card); -1-.
trois-mile trois mil (Card); -2-.
tronc tronc (Sm); -3-.
tronçon tronçon (Sm); -1-.
tronçons tronçon (Sm); -1-.
tronpe trompe (Sf); -1-.
trop trop (Adv); -201-.
trop¹ trop (Adv); -10-.
tropeax tropel (Sm); -1-.
tropeiax tropel (Sm); -1-.
tropiax tropel (Sm); -1-.
tros tro (Sm); -1-.
tros¹ trons (Sm); -2-.
trosne tron (Sm); -1-.
trossee torser (Vb); -1-.
trossel torsel (Sm); -2-.
trosser torser (Vb); -1-.
trot trot (Sm); -2-.
trotant troter (Vb); -1-.
troton troton [le -] (Loc adv); -2-.
trova trover (Vb); -55-.
trovai trover (Vb); -11-.
trovas trover (Vb); -3-.
trovasse trover (Vb); -2-.
trovast trover (Vb); -8-.
trovastes trover (Vb); -1-.
trové trover (Vb); -27-.
trovee trover (Vb); -22-.
trovees trover (Vb); -3-.
trover trover (Vb); -48-.
trovera trover (Vb); -6-.

troverai trover (Vb); -3-.
troveras trover (Vb); -6-.
troverent trover (Vb); -15-.
troveroie trover (Vb); -1-.
troveroient trover (Vb); -1-.
troveroit trover (Vb); -1-.
troveroiz trover (Vb); -4-.
troverons trover (Vb); -1-.
troveront trover (Vb); -1-.
troverra trover (Vb); -1-.
troverras trover (Vb); -1-.
trovez trover (Vb); -17-.
trovez[6] trover (Vb); -3-.
trovoie trover (Vb); -1-.
trovoient trover (Vb); -1-.
trovoit trover (Vb); -4-.
trovomes trover (Vb); -2-.
trovons trover (Vb); -2-.
Troye Troie (Spg); -1-.
trueve trover (Vb); -49-.
truevent trover (Vb); -19-.
trueves trover (Vb); -1-.
trufe trufe (Sf); -1-.
truis trover (Vb); -20-.
truise trover (Vb); -1-.
truisse trover (Vb); -17-.
truisse[1] trover (Vb); -3-.
truissent trover (Vb); -2-.
truissiez trover (Vb); -1-.
truites truite (Sf); -1-.
tu tu (Pr pers); -322-.
tu[1] tüer (Vb); -1-.
tu[3] tu (Pr pers); -52-.
tüa tüer (Vb); -1-.
Tudele Tudel(l)e (Spg); -1-.
tue tüer (Vb); -3-.
tüé tüer (Vb); -2-.
tuen tuen (Adj et pr pos); -2-.
tuen[1] tuen (Adj et pr pos); -1-.
tuen[2] tuen (Adj et pr pos); -1-.
tuens tuen (Adj et pr pos); -7-.
tüent tüer (Vb); -1-.
tüent[1] tüer (Vb); -1-.
tuer tüer (Vb); -2-.
tüer tüer (Vb); -2-.
tüez tüer (Vb); -1-.
tuiax tüel (Sm); -1-.
tuit tot (Adj, adv et pr ind); -215-.
tuit[1] tot (Adj, adv et pr ind); -103-.
tuit[2] tot (Adj, adv et pr ind); -19-.
tuit[3] tot (Adj, adv et pr ind); -42-.
tument tomber (Vb); -1-.
tunbe tomber (Vb); -1-.
tunbent tomber (Vb); -1-.
turquoises tur (Ethn); -1-.
turs tur (Ethn); -2-.
turtre tortre (Sf); -1-.
tut tüer (Vb); -1-.
tympre timbre (Sm); -1-.
tyois tïois (Ethn); -2-.

uef uef (Sm); -1-.
uel ueil (Sm); -16-.
ueve uevre (Sf); -1-.
uevre uevre (Sf); -18-.
ui ui (Adv); -3-.
ui-mes ui (Adv); -1-.
uis uis (Sm); -24-.
uit uit (Card); -1-.
umelie umelïer (Vb); -1-.
umilie umelïer (Vb); -2-.
umilité umelité (Sf); -1-.
un un (Art et pr ind); -747-.
un[1] un (Art et pr ind); -82-.
un[3] un (Art et pr ind); -9-.
un[4] un (Art et pr ind); -48-.
un[5] un (Art et pr ind); -4-.
un[6] un (Art et pr ind); -57-.
un[8] un (Art et pr ind); -9-.
un[9] un (Art et pr ind); -13-.
une un (Art et pr ind); -571-.
une[2] un (Art et pr ind); -24-.
unë[2] un (Art et pr ind); -1-.
une[3] un (Art et pr ind); -5-.
une[4] un (Art et pr ind); -23-.
une[5] un (Art et pr ind); -8-.
une[6] un (Art et pr ind); -1-.
une[7] un (Art et pr ind); -1-.
unes un (Art et pr ind); -20-.
unes[1] un (Art et pr ind); -1-.
unes[2] un (Art et pr ind); -1-.
unes[3] un (Art et pr ind); -1-.
uns un (Art et pr ind); -157-.
uns[1] un (Art et pr ind); -22-.
uns[2] un (Art et pr ind); -1-.
uns[3] un (Art et pr ind); -17-.
uns[4] un (Art et pr ind); -131-.
uns[5] un (Art et pr ind); -1-.
uns[6] un (Art et pr ind); -1-.
uns[7] un (Art et pr ind); -5-.
Urïen Urïën (Sp); -5-.
us us (Sm); -5-.
usa user (Vb); -1-.
usage usage (Sm); -5-.
usages usage (Sm); -2-.
use user (Vb); -2-.
usé user (Vb); -2-.
usee user (Vb); -1-.
usees user (Vb); -1-.
user user (Vb); -4-.
usez user (Vb); -1-.
Uterpandagron Uterpandragon (Sp); -1-.
Uterpandragon Uterpandragon (Sp); -1-.
Utherpandragon Uterpandragon (Sp); -1-.

v cinc (Card); -18-.
v.-.c cinc cenz (Card); -1-.
v.-c cinc cenz (Card); -9-.
v.-cenz cinc cenz (Card); -1-.
va aler (Vb); -108-.
va¹ aler (Vb); -23-.
vache vache (Sf); -1-.
vaigne venir (Vb); -13-.
vaigne¹ venir (Vb); -2-.
vaignes venir (Vb); -1-.
vaigniemes venir (Vb); -1-.
vaigniez venir (Vb); -7-.
vail valoir (Vb); -1-.
vaillant vaillant (Adj (sub)); -11-.
vaillant¹ valoir (Vb); -3-.
vaillanz vaillant (Adj (sub)); -11-.
vaille valoir (Vb); -7-.
vain vain (Adj); -6-.
vain¹ vain (Adj); -4-.
vainc veintre (Vb); -1-.
vaincre veintre (Vb); -1-.
vaincu veintre (Vb); -6-.
vaincue veintre (Vb); -2-.
vaincuz veintre (Vb); -10-.
vaing venir (Vb); -1-.
vaingne venir (Vb); -4-.
vaingnent venir (Vb); -1-.
vaingnes venir (Vb); -1-.
vaingniez venir (Vb); -2-.
vainne vain (Adj); -3-.
vainne¹ veine (Sf); -2-.
vainnes veine (Sf); -1-.
vainquerres veinquëor (Sm); -1-.
vainqui veintre (Vb); -1-.
vains vain (Adj); -5-.
vaint veintre (Vb); -6-.
vaintra veintre (Vb); -2-.
vaintre veintre (Vb); -4-.
vair vair (Adj); -3-.
vair¹ vair (Sm); -1-.
vaire vair (Adj); -1-.
vait aler (Vb); -2-.
val val (Sm); -12-.
Valdone Valdone (Spg); -1-.
valdra valoir (Vb); -3-.
valdroit valoir (Vb); -9-.
valee valee (Sf); -7-.
valees valee (Sf); -1-.
valent valoir (Vb); -6-.
valet valet (Sm); -2-.
valez valoir (Vb); -4-.
vallet vaslet (Sm); -1-.
vallez vaslet (Sm); -4-.
valoient valoir (Vb); -2-.
valoies valoir (Vb); -1-.
valoir valoir (Vb); -4-.
valoit valoir (Vb); -12-.
valor valor (Sf); -4-.
valt valoir (Vb); -27-.
valu valoir (Vb); -2-.
valurent valoir (Vb); -1-.
valut valoir (Vb); -12-.
vandent vendre (Vb); -2-.
vandi vendre (Vb); -1-.
vandra venir (Vb); -7-.
vandras venir (Vb); -2-.
vandre vendre (Vb); -10-.
vandrfez venir (Vb); -1-.
vandroient venir (Vb); -1-.
vandroit venir (Vb); -5-.
vandroiz venir (Vb); -3-.
vandront venir (Vb); -2-.
vandu vendre (Vb); -1-.
vandue vendre (Vb); -5-.
vanduz vendre (Vb); -1-.
vaneor venëor (Sm); -1-.
vangence venjance (Sf); -5-.
vangent vengier (Vb); -1-.
vangera vengier (Vb); -4-.
vangerai vengier (Vb); -1-.
vangeroit vengier (Vb); -2-.
vangie vengier (Vb); -3-.
vangiee vengier (Vb); -7-.
vangier vengier (Vb); -16-.
vangiez vengier (Vb); -2-.
vanité vanité (Sf); -1-.
vanra venir (Vb); -8-.
vanrai venir (Vb); -1-.
vanredi vendresdi (Sm); -1-.
vanredis vendresdi (Sm); -1-.
vanreiez venir (Vb); -1-.
vanroie venir (Vb); -1-.
vanroit venir (Vb); -3-.
vanroiz venir (Vb); -10-.
vanrons venir (Vb); -1-.
vanront venir (Vb); -4-.
vant vent (Sm); -14-.
vant¹ vanter (Vb); -2-.
vant² vendre (Vb); -2-.
vant³ vanter (Vb); -1-.
vanta vanter (Vb); -2-.
vanta¹ venter (Vb); -1-.
vantaille ventaille (Sf); -5-.
vantailles ventaille (Sf); -1-.
vantance vantance (Sf); -1-.
vantant vanter (Vb); -1-.
vantassent venter (Vb); -1-.
vante venter (Vb); -2-.
vante¹ vanter (Vb); -5-.
vantences vantance (Sf); -1-.
vantent vanter (Vb); -1-.
vantent¹ venter (Vb); -1-.
vanter venter (Vb); -7-.
vanter² vanter (Vb); -7-.
vantez vanter (Vb); -3-.
vantre ventre (Sm); -17-.
vantres ventre (Sm); -1-.
vanz vent (Sm); -8-.
varengle varengle (Sf); -1-.
vas aler (Vb); -8-.
vasal vassal (Sm); -8-.
vasaus vassal (Sm); -1-.
vasax vassal (Sm); -31-.
vaselage vasselage (Sm); -5-.
vaselages vasselage (Sm); -1-.
vaslet vaslet (Sm); -81-.
vaslez vaslet (Sm); -160-.
vassal vassal (Sm); -2-.
vassax vassal (Sm); -10-.
vasselage vasselage (Sm); -4-.
vaudra valoir (Vb); -1-.
vaudras valoir (Vb); -1-.
vaudreiez valoir (Vb); -1-.
vaudroit valoir (Vb); -3-.
vausist valoir (Vb); -2-.
vaut valoir (Vb); -21-.
vavasor vavassor (Sm); -20-.
vavasors vavassor (Sm); -31-.
vax val (Sm); -3-.
vc cinc cenz (Card); -12-.
vc.-mile cinc cenz mil (Card); -1-.
veage vëage (Sm); -1-.
veai vëer (Vb); -2-.
veant vëoir (Vb); -19-.
veast vëer (Vb); -1-.
veaust voloir (Vb); -2-.
vee vëer (Vb); -1-.
veer vëer (Vb); -2-.
veez vëoir (Vb); -35-.
veez¹ vëoir (Vb); -28-.
veez² vëer (Vb); -1-.
vehee vëer (Vb); -4-.
veher vëer (Vb); -6-.
vehera vëer (Vb); -1-.
veheroit vëer (Vb); -1-.
veidie voisdie (Sf); -1-.
vefez vëoir (Vb); -1-.
veignant venir (Vb); -2-.
veignanz venir (Vb); -3-.
veigne venir (Vb); -19-.
veigne¹ venir (Vb); -2-.
veignent venir (Vb); -6-.
veigniez venir (Vb); -6-.
veilla veillier (Vb); -3-.
veillant veillier (Vb); -3-.
veillart veillart (Sm); -1-.
veillarz veillart (Sm); -1-.
veillera veillier (Vb); -1-.
veillié veillier (Vb); -5-.
veillier veillier (Vb); -6-.
veillierent veillier (Vb); -1-.
veillons veillier (Vb); -1-.
vefmes vëoir (Vb); -1-.
veincu veintre (Vb); -1-.
veincuz veintre (Vb); -2-.
veingne venir (Vb); -14-.
veingne¹ venir (Vb); -1-.
veinqueor veinquëor (Sm); -1-.

veir vair (Adj); -4-.
veir¹ vair (Sm); -9-.
veire vair (Adj); -5-.
veires vair (Adj); -2-.
veiriez vairié (Adj); -1-.
veiron vairon (Sm); -1-.
veironet vaironet (Sm); -1-.
veirs vair (Adj); -2-.
veïs vëoir (Vb); -11-.
veisin voisin (Adj (sub)); -1-.
veisine voisin (Adj (sub)); -3-.
veisins voisin (Adj (sub)); -2-.
veïsmes vëoir (Vb); -3-.
veïsse vëoir (Vb); -16-.
veïssent vëoir (Vb); -5-.
veissiax vaissel (Sm); -1-.
veïssiez vëoir (Vb); -7-.
veïst vëoir (Vb); -32-.
veïstes vëoir (Vb); -16-.
velee veler (Vb); -1-.
velees veler (Vb); -1-.
vellesce veillece (Sf); -1-.
vellier veillier (Vb); -1-.
vellierent veillier (Vb); -2-.
velue velu (Adj); -1-.
venant venir (Vb); -12-.
vencha vengier (Vb); -1-.
vendra venir (Vb); -3-.
vendroiz venir (Vb); -1-.
Venece Venece (Spg); -1-.
veneison venaison (Sf); -6-.
veneors venëor (Sm); -1-.
venez venir (Vb); -32-.
venez¹ venir (Vb); -7-.
venez² venir (Vb); -1-.
vengence venjance (Sf); -2-.
vengera vengier (Vb); -1-.
vengier vengier (Vb); -3-.
venïemes venir (Vb); -1-.
venïez venir (Vb); -1-.
venimes venir (Vb); -3-.
venimeus venimos (Adj); -3-.
venin venin (Sm); -2-.
venir venir (Vb); -143-.
venismes venir (Vb); -1-.
venison venaison (Sf); -5-.
venisse venir (Vb); -6-.
venissent venir (Vb); -12-.
venissiez venir (Vb); -1-.
venist venir (Vb); -25-.
venistes venir (Vb); -4-.
venoie venir (Vb); -1-.
venoient venir (Vb); -17-.
venoit venir (Vb); -46-.
venons venir (Vb); -1-.
venra venir (Vb); -1-.
venroiz venir (Vb); -1-.
ventaille ventaille (Sf); -1-.
venu venir (Vb); -63-.
venue venir (Vb); -64-.
venue¹ vendë (Sf); -5-.
venues venir (Vb); -6-.
venuz venir (Vb); -86-.
veoie vëoir (Vb); -4-.
veoient vëoir (Vb); -6-.
veoir vëoir (Vb); -144-.
veoirs vëoir (Vb); -1-.
veoit vëoir (Vb); -9-.
veomes vëoir (Vb); -2-.
veons vëoir (Vb); -6-.
verai verai (Adj); -2-.
veraie verai (Adj); -9-.
veraiemant veraiement (Adv); -1-.
veraiement veraiement (Adv); -3-.
veraies verai (Adj); -3-.
verais verai (Adj); -4-.
verdeant verdoiier (Vb); -2-.
verdeles verdele (Sf); -1-.
verdissent verdir (Vb); -1-.
verdoie verdoiier (Vb); -2-.
verge verge (Sf); -2-.
vergiee vergier (Vb); -1-.
vergier vergier (Sm); -27-.
vergiers vergier (Sm); -6-.
vergoigne vergoigne (Sf); -6-.
vergoignier vergoignier (Vb); -2-.
vergoingne vergoigne (Sf); -1-.
vergondëus vergondos (Adj); -1-.
veritable veritable (Adj); -1-.
verité verité (Sf); -55-.
veritez verité (Sf); -7-.
vermauz vermeil (Adj et sm); -12-.
vermauz¹ vermeil (Adj et sm); -2-.
vermoil vermeil (Adj et sm); -15-.
vermoil¹ vermeil (Adj et sm); -1-.
vermoille vermeil (Adj et sm); -15-.
vermoilles vermeil (Adj et sm); -12-.
verne verne (Sf); -1-.
verra vëoir (Vb); -11-.
verrai vëoir (Vb); -13-.
verras vëoir (Vb); -7-.
verré vëoir (Vb); -1-.
verrez vëoir (Vb); -1-.
verrieres verriere (Sf); -1-.
verrine verrine (Sf); -2-.
verrines verrine (Sf); -1-.
verroie vëoir (Vb); -6-.
verroient vëoir (Vb); -1-.
verroit vëoir (Vb); -5-.
verroiz vëoir (Vb); -15-.
verromes vëoir (Vb); -1-.
verrons vëoir (Vb); -4-.
verront vëoir (Vb); -8-.
vers vers (Prep); -259-.
vers¹ vers (Sm); -2-.
versa verser (Vb); -2-.
verse verser (Vb); -4-.
versé verser (Vb); -2-.
versez verser (Vb); -1-.
verssa verser (Vb); -1-.
verssai verser (Vb); -1-.
versse verser (Vb); -1-.
vert vert (Adj et sm); -6-.
vert¹ vert (Adj et sm); -2-.
verté verité (Sf); -2-.
vertu vertu (Sf); -35-.
vertueuses vertëos (Adj); -1-.
vertuz vertu (Sf); -2-.
verve verve (Sf); -1-.
verz vert (Adj et sm); -8-.
vescu vivre (Vb); -5-.
vespre vespre (Sf); -3-.
vespree vespree (Sf); -4-.
vespres vespre (Sf); -5-.
vesqui vivre (Vb); -1-.
vesselemante vaisselemente (Sm); -1-.
vessiax vaissel (Sm); -1-.
vest vestir (Vb); -7-.
veste vestir (Vb); -2-.
veste¹ vestir (Vb); -2-.
vestemant vestement (Sm); -2-.
vestëure vestëure (Sf); -2-.
vestez vestir (Vb); -2-.
vesti vestir (Vb); -2-.
vestir vestir (Vb); -13-.
vestiroiz vestir (Vb); -1-.
vestoient vestir (Vb); -1-.
vestoit vestir (Vb); -3-.
vestu vestir (Vb); -6-.
vestue vestir (Vb); -13-.
vestues vestir (Vb); -2-.
vestuz vestir (Vb); -13-.
vet aler (Vb); -95-.
veu veu (Sm); -2-.
veü vëoir (Vb); -53-.
veu¹ vöer (Vb); -2-.
veüe vëoir (Vb); -26-.
veüe¹ veüe (Sf); -9-.
veües vëoir (Vb); -6-.
veuz veu (Sm); -1-.
veüz vëoir (Vb); -17-.
veve veve (Adjf); -1-.
vez vëoir (Vb); -6-.
vezïé vezïé (Adj); -1-.
veziee vezïe (Adj); -1-.
vi vëoir (Vb); -62-.
vi¹ sis (Card); -1-.
vials voloir (Vb); -1-.
vialt voloir (Vb); -190-.
vialz vieil (Adj (sub)); -7-.
viande vïande (Sf); -2-.
viaus voloir (Vb); -1-.
viaut voloir (Vb); -5-.
viax voloir (Vb); -29-.
viax¹ viaus (Adv); -1-.
vice vice (Sm); -3-.
vices vice (Sm); -2-.
victoire victoire (Sf); -4-.

vie vie (Sf); -70-.
vie¹ vëer (Vb); -1-.
viee vëer (Vb); -1-.
vieent vëer (Vb); -1-.
viegne venir (Vb); -1-.
viel vieil (Adj (sub)); -2-.
vfele vfele (Sf); -1-.
vfele¹ vfeler (Vb); -1-.
vfeles vfele (Sf); -2-.
vielle vieil (Adj (sub)); -2-.
vien venir (Vb); -2-.
vienent venir (Vb); -83-.
vieng venir (Vb); -1-.
vfenois vfenois (Ethn); -1-.
viens venir (Vb); -4-.
vient venir (Vb); -166-.
vies vie (Sf); -5-.
viez viez (Adj); -7-.
vif vif (Adj (sub)); -6-.
vif² vivre (Vb); -2-.
vigiles vigiles (Sfpl); -1-.
vignobles vignoble (Sm/f); -1-.
viguereus vigoros (Adj); -1-.
vii set (Card); -7-.
vii.-mile set mil (Card); -1-.
vii.-xx set vint(s) (Card); -1-.
viii uit (Card); -3-.
viixx set vint(s) (Card); -1-.
vil vil (Adj); -13-.
vilain vilain (Sm et adj); -7-.
vilain¹ vilain (Sm et adj); -6-.
vilainemant vilainement (Adv); -1-.
vilainne vilain (Sm et adj); -15-.
vilainnemant vilainement (Adv); -3-.
vilains vilain (Sm et adj); -10-.
vilains¹ vilain (Sm et adj); -14-.
vile vile (Sf); -39-.
vileinemant vilainement (Adv); -1-.
vileinne vilain (Sm et adj); -1-.
vileins vilain (Sm et adj); -1-.
vileins¹ vilain (Sm et adj); -1-.
vilena vilener (Vb); -1-.
vilenemant vilainement (Adv); -1-.
vilenie vilenie (Sf); -23-.
vilenies vilenie (Sf); -1-.
vilmant vilment (Adv); -7-.
viltance viltance (Sf); -4-.
vilte vilte (Sf); -1-.
viltence viltance (Sf); -1-.
vin vin (Sm); -32-.
vindrent venir (Vb); -66-.
ving venir (Vb); -18-.
vingne vigne (Sf); -1-.
vingnes vigne (Sf); -1-.
vins vin (Sm); -2-.
vint venir (Vb); -225-.
vint¹ vint (Card); -12-.
violetes vfolete (Sf); -1-.
*viron cf an-, en-
virent vëoir (Vb); -42-.
virge virgene (Sf); -3-.
vis vif (Adj (sub)); -42-.
vis¹ vis¹ (Sm); -32-.
vis² vis² (Sm); -18-.
vis³ vif (Adj (sub)); -2-.
visiter visiter (Vb); -1-.
vistemant vistement (Adv); -1-.
vit vëoir (Vb); -187-.
vit¹ vivre (Vb); -12-.
vitaille vitaille (Sf); -10-.
vitailles vitaille (Sf); -1-.
vivant vivre (Vb); -6-.
vivanz vivre (Vb); -1-.
vive vivre (Vb); -9-.
vive¹ vif (Adj (sub)); -19-.
vive² vivre (Vb); -3-.
vives vivre (Vb); -1-.
vives¹ vif (Adj (sub)); -1-.
vivoit vivre (Vb); -3-.
vivra vivre (Vb); -2-.
vivrai vivre (Vb); -1-.
vivre vivre (Vb); -28-.
vix vil (Adj); -6-.
viz vis (Sf); -2-.
viz¹ vivre (Vb); -1-.
voe vëer (Vb); -1-.
voel voloir (Vb); -119-.
voel¹ vuel (Sm); -3-.
voelent voloir (Vb); -9-.
voelle voloir (Vb); -10-.
voelle¹ voloir (Vb); -1-.
voi vëoir (Vb); -78-.
voident vuidier (Vb); -1-.
voidie voisdie (Sf); -1-.
voidié vuidier (Vb); -1-.
voidier vuidier (Vb); -2-.
voie voie (Sf); -147-.
voie¹ vëoir (Vb); -34-.
voie² vëoir (Vb); -13-.
voient vëoir (Vb); -81-.
voient¹ vëoir (Vb); -4-.
voier voiier (Sm); -1-.
voies voie (Sf); -11-.
voies¹ vëoir (Vb); -2-.
voiez vëoir (Vb); -1-.
voil veillier (Vb); -2-.
voile voile (Sf); -1-.
voille veille (Sf); -4-.
voille¹ veillier (Vb); -2-.
voille² voloir (Vb); -1-.
voille³ veillier (Vb); -1-.
voilliez voloir (Vb); -1-.
voinnes veine (Sf); -2-.
voir voir (Adj, sm et adv); -74-.
voir¹ voir (Adj, sm et adv); -58-.
voir² voir (Adj, sm et adv); -1-.
voir³ voir (Adj, sm et adv); -31-.
voir⁴ voir (Adj, sm et adv); -6-.
voir⁵ voir (Adj, sm et adv); -2-.
voire voir (Adj, sm et adv); -13-.
voire¹ voire (Adv); -21-.
voire² voire (Sf); -1-.
voiremant voirement (Adv); -7-.
voires voir (Adj, sm et adv); -1-.
voirre voirre (Sm); -2-.
voirres voirre (Sm); -2-.
voirs voir (Adj, sm et adv); -29-.
voirs¹ voir (Adj, sm et adv); -2-.
vois aler (Vb); -20-.
voise aler (Vb); -6-.
voise¹ aler (Vb); -4-.
voisent aler (Vb); -2-.
voises aler (Vb); -1-.
voist aler (Vb); -6-.
voit vëoir (Vb); -181-.
voiz voiz (Sf); -27-.
voiz¹ vëoir (Vb); -4-.
vol vol (Sm); -2-.
vola voler (Vb); -2-.
volage volage (Adj); -1-.
volant voler (Vb); -1-.
volanté volente (Sf); -49-.
volantez volente (Sf); -9-.
volantiers volentiers (Adv); -104-.
volast voler (Vb); -1-.
voldra voloir (Vb); -27-.
voldrai voloir (Vb); -19-.
voldras voloir (Vb); -4-.
voldrez voloir (Vb); -1-.
voldriez voloir (Vb); -1-.
voldrïez voloir (Vb); -3-.
voldroie voloir (Vb); -35-.
voldroient voloir (Vb); -5-.
voldroies voloir (Vb); -2-.
voldroit voloir (Vb); -40-.
voldroiz voloir (Vb); -10-.
voldrons voloir (Vb); -2-.
voldront voloir (Vb); -11-.
vole voler (Vb); -9-.
volee voler (Vb); -2-.
voleiez voloir (Vb); -2-.
volent voler (Vb); -7-.
volenté volenté (Sf); -11-.
volentez volente (Sf); -3-.
volentiers volentiers (Adv); -29-.
voler voler (Vb); -6-.
volera voler (Vb); -1-.
volerent voler (Vb); -1-.
volez voloir (Vb); -68-.
volez¹ voler (Vb); -1-.
volfens voloir (Vb); -1-.
volfez voloir (Vb); -3-.
voloie voloir (Vb); -6-.
voloient voloir (Vb); -17-.
voloies voloir (Vb); -3-.
voloir voloir (Sm); -19-.
voloir¹ voloir (Vb); -6-.
voloirs voloir (Sm); -4-.

voloit voloir (Vb); -59-.
voloit¹ voler (Vb); -1-.
volons voloir (Vb); -2-.
volront voloir (Vb); -1-.
volsis voloir (Vb); -1-.
volsisse voloir (Vb); -14-.
volsissent voloir (Vb); -6-.
volsissiez voloir (Vb); -1-.
volsist voloir (Vb); -51-.
volt voloir (Vb); -35-.
volt¹ vout (Sm); -1-.
volt² voler (Vb); -1-.
volz vout (Sm); -2-.
vont aler (Vb); -130-.
vos vos (Pr pers); -1181-.
vos¹ vos (Pr pers); -239-.
vos² voloir (Vb); -11-.
vos³ vostre (Adj et pr pos); -6-.
vos⁴ vos (Pr pers); -54-.
vos⁵ vos (Pr pers); -154-.
vos⁶ vos (Pr pers); -653-.
vos⁷ vos (Pr pers); -127-.
vos⁸ vos (Pr pers); -28-.
vos⁹ vos (Pr pers); -14-.
vos¹⁰ vos (Pr pers); -147-.
vos¹¹ vos (Pr pers); -21-.
vos¹² vos (Pr pers); -12-.
vossist voloir (Vb); -1-.
vost voloir (Vb); -31-.
vostiz voutiz (Adj); -2-.
vostre vostre (Adj et pr pos); -376-.
vostre¹ vostre (Adj et pr pos); -37-.
vostre² vostre (Adj et pr pos); -6-.
vostre³ vostre (Adj et pr pos); -1-.
vostre⁴ vostre (Adj et pr pos); -1-.
vostrent voloir (Vb); -6-.
vostres vostre (Adj et pr pos); -10-.
vostres¹ vostre (Adj et pr pos); -3-.
vostres² vostre (Adj et pr pos); -1-.
votre vostre (Adj et pr pos); -1-.
voudrfens voloir (Vb); -1-.
voudrfez voloir (Vb); -1-.
vouroie voloir (Vb); -1-.
vous vos (Pr pers); -1-.
vousisse voloir (Vb); -1-.
vousist voloir (Vb); -1-.
vout vout (Sm); -3-.
vout¹ voloir (Vb); -1-.
vouz veu (Sm); -1-.
vox voloir (Vb); -2-.
vox¹ voudre (Vb); -1-.
voz vostre (Adj et pr pos); -59-.
voz¹ vos (Pr pers); -2-.
voz² vostre (Adj et pr pos); -2-.
voz³ vostre (Adj et pr pos); -1-.
voz⁴ vostre (Adj et pr pos); -1-.
vuel voloir (Vb); -95-.
vuel¹ vuel (Sm); -24-.
vuelent voloir (Vb); -16-.
vuelle voloir (Vb); -17-.
vuelle¹ voloir (Vb); -5-.
vuida vuidier (Vb); -1-.
vuide vuit (Adj); -6-.
vuide¹ vuidier (Vb); -5-.
vuident vuidier (Vb); -4-.
vuidiee vuidier (Vb); -2-.
vuidier vuidier (Vb); -5-.
vuidiez vuidier (Vb); -3-.
vuilliez voloir (Vb); -2-.
vuiz vuit (Adj); -2-.

x dis (Card); -2-.
x.-mile dis mil (Card); -1-.
xii doze (Card); -1-.
xl carante (Card); -1-.
xl.-mile carante mil (Card); -1-.
xv quinze (Card); -6-.
xx vint (Card); -8-.
xx.-mile vint mil (Card); -1-.
xxi vint et un (Card); -1-.
xxiiii vint catre (Card); -1-.
xxiij vint trois (Card); -1-.
xxv vint cinc (Card); -2-.
xxx trente (Card); -4-.

y i (Adv pr); -2-.
Yder Ider (Sp); -1-.
Yders Ider (Sp); -3-.
Ydiers Ider (Sp); -7-.
yf if (Sm); -1-.
Ygerne Igerne (Sp); -1-.
yglise eglise (Sf); -1-.
ymage image (Sm/f); -2-.
ymages image (Sm/f); -2-.
ynde inde (Adj); -1-.
Ynde¹ Inde (Spg); -1-.
yndes inde (Adj); -3-.
Yonez Ion(n)et (Sp); -11-.
ypocrisie ipocrisie (Sf); -1-.
ypocrisye ipocrisie (Sf); -1-.
Ysalt Iseut (la Blonde) (Sp); -1-.
Yseuz Iseut (la Blonde) (Sp); -1-.
Ysolt Iseut (la Blonde) (Sp); -2-.
Ysoré Ysoré (Sp); -1-.
Yvain Ivain (Sp); -26-.
Yvains Ivain (Sp); -124-.
Yvein Ivain (Sp); -2-.
Yveins Ivain (Sp); -5-.
yver iver (Sm); -1-.
yvers iver (Sm); -1-.
yvoire ivoire (Sm); -1-.
Yvonet Ivonet (Sp); -2-.

INDEX DES SEQUENCES AU DISCOURS DIRECT

Importance relative du discours direct dans les romans de Chrétien de Troyes

	Nombre de vers de discours direct	Nombre total de vers	Pourcentage de discours direct
EREC	2442	6878	35.50%
CLIGES	1594	6664	23.92%
YVAIN	3093	6810	45.42%
LANCELOT	2874	7112	40.41%
PERCEVAL	4774	8988	53.12%

DISCOURS DIRECT: EREC

0041-0058*	"Sire, fet il, de ceste chace /	est la plus bele et la plus gente."
0059-0066	Li rois respont: "Ce sai ge bien; /	ceste chace iert molt merveilleuse."
0107-0110	"Dame, fet il, a vos seroie, /	fors por vos conpaignie fere."
0112-0114	"Biax amis, vostre conpaignie /	je ne puis pas meillor avoir."
0155-0158	"Dameisele, fet la reïne, /	et amaint sa pucele o soi."
0163-0169	"Dameisele, estez! fet li nains /	car la reïne m'i anvoie."
0172-0174	"Ça n'avez vos, fet il, que fere /	qu'a si boen chevalier parloiz."
0195-0204	"Hé! Erec, biax amis, fet ele, /	conuistre vuel lui et s'amie."
0210-0216	"Vasax, fet il, arriers estez; /	-Je si ferai. -Vos nel feroiz."
0234-0271	"Dame, fet il, or est plus let; /	je m'an vois, a Deu vos comant."
0302-0306	"Sire, fet il, an grant esfroi /	que noise et bataille n'i et."
0308-0310	"Biax niés Gauvains, conselliez m'an, /	que je n'ai de la noise cure."
0335-0339	"Sire, fet la reïne au roi, /	jusqu'a tierz jor qu'Erec revaingne."
0387-0389	"Biax sire, fet il, bien vaingniez. /	vez l'ostel aparellié ci."
0390-0392	Erec respont: "Vostre merci. /	mestier ai enuit mes d'ostel."
0451-0458	"Bele douce fille, prenez /	si qu'il soit bien aparelliez."
0470-0472	et il li dist: "Ma fille chiere, /	si li portez molt grant enor."
0505-0546	"Dites moi, biax ostes, fet il, /	je n'ain tant rien come son cors."
0557-0580	"Biax amis, ce sont li baron /	et por ce chascun an i vienent."
0582-0589	"Biax ostes, ne vos enuit mie, /	et devant ax un nain boçu?"
0591-0600	"C'est cil qui avra l'esprevier :	quite, sanz bataille et sanz plet."
0602-0610	"Cest chevalier, je ne l'aim pas. /	ne me chaut quiex, leides ou beles."
0612-0634	"Ja mar an seroiz an espans: /	a tot l'enor de la bataille."
0636-0638	"Demandez tot sëürement /	riens que je aie ne vos faut."
0647-0668	Puis dist: "Sire, vos ne savez /	-Ce sui mon, fet il, a estros."
0670-0676	et dist: "Bien avomes oï /	ma bele fille vos comant."
0678	"Tenez, fet il, je la vos doing."	
0728-0731	"Biax sire, s'il vos plest, fet il, /	si con vos m'avez covenant."
0753-0758	"Qui est? Qui est, cil chevaliers? /	que ceste la plus bele soit."
0759-0760	li uns dit a l'autre: "Por voir,	ceste doit l'esprevier avoir."
0763-0772	"Dex, qui puet cil chevalier estre /	de braz, de janbes et de piez."
0807-0813	"Ma demeisele, cist oisiax, /	l'esprevier a la perche prandre."
0817-0823	"Dameisele, fet il, fuiez! /	plus bele asez et plus cortoise."
0827-0836	"Bele, fet il, avant venez, /	ne de franchise, ne d'enor."
0840-0841	"Cui? fet il, vassaz, qui es tu, /	qui l'esprevier m'as contredit?"
0843-0859	"Uns chevaliers sui d'autre terre. /	car ne puet estre sanz bataille."
0860-0861	Erec respont: "Or Dex i vaille! /	c'onques riens nule tant ne vos."
0895-0904	"Vassax, ce dit li chevaliers, /	por noz amies resforcier."
0905	Erec respont: "Bien avez dit".	
0917-0920	"Hé! mauvés, fet il, qu'atant gié? /	quant ses nains el bois me feri."
0923-0926	"Vassax, fet il, tot de novel /	recomançons nostre meslee."
0927	Cil li respont: "Ce ne m'est grief."	
0989-0995	"Ha! vasax, fet il, conquis m'as. /	Tien m'espee; je la te rant."

0997-1003	einz dit: "Bien va, je ne t'oci. /	ne ne te fis honte ne let."
1004-1008	Erec respont: "Si avez fet. /	an vostre merci an serai."
1009-1040	Lors dist Erec: "Vasax, je sui /	Et ton non revoel ge savoir."
1042-1054	"Sire, Ydiers, li filz Nut, ai non; /	Aparelliez sui de la voie."
1055-1064	Et cil respont: "Jel te dirai, /	de vos et de vostre pucele."
1093-1107	"Sire, fet il, mes cuers devine /	Hé! senechax, car l'apelez!"
1110-1123	"Dame, fet il, s'il vos remanbre /	dom Erec reçut la colee."
1125-1129	et dist: "Alons i, seneschax, /	maintenant que je le verrai."
1130-1136	Et Kex dist: "Je vos i manrai; /	que trop avons demoré ci."
1141-1164	"Haï! fet ele, ce est il. /	Ne cuit qu'autre novele aport."
1165-1166	Fet la reïne: "Je le cuit. /	-Bien puet estre", ce dïent tuit.
1183-1191	et dist: "Dame, an vostre prison /	por fere quanque il vos plest."
1194-1198	"Or me dites, sire, fet ele, /	onques si bele ne conui."
1201-1206	cortoisemant li dit: "Amis, /	comant as non." Et il li dist:
1207	"Dame, Ydiers ai non, li filz Nut";	
1211-1216	et dist: "Sire, or avez veü, /	por ce fet il boen consoil prandre."
1217-1226	Li rois a dit: "N'est mie fable, /	et s'il nel fet, a mal li tort."
1249	"Dex, quel vasal, soz ciel n'a tel."	
1254-1262	et dit: "Sire, s'il vos pleisoit, /	de remenoir o moi vos pri."
1263-1277	Erec respont: "Ne vos enuit, /	o moi herbergier enuit mes."
1278-1279	Erec respont: "Lessiez m'an pes: /	nel feroie an nule meniere."
1281-1285	et dist: "Sire, a vostre pleisir. /	par solaz et par conpaignie."
1306-1336	"Biax amis, biax ostes, biax sire, /	qui est de soie tainte an grainne."
1344-1348	"Sire, fet ele, molt grant honte /	atornee de vestemant."
1349-1352	Et li cuens respont: "Je vos pri, /	la mellor que vos i savez."
1354-1358	et dist: "Sire, n'an parlez mie. /	tant que la reïne li doint."
1360-1382	lors li respont et dist: "Haï! /	que s'il estoit an une nef."
1383-1386	Lors dist Erec: "Ma dolce amie, /	ne voel mie qu'ele le lest."
1389-1391	si li dist: "Biax amis, alez, /	si l'amenez isnelemant."
1434	Puis lor dist: "A deu vos comant."	
1534-1561	et il li dist: "Je vos amain, /	d'une bele robe avenant."
1563-1566	li respont: "Molt avez bien fait: /	tot or androit, fresche et novele."
1615-1620	"Ma dameisele, ce blïaut, /	une autre foiz vos donrai plus."
1721-1732	"Sire, si con je cuit et croi, /	et de celes de tot le mont."
1733-1735	Li rois respont: "N'est pas mançonge; /	donrai ge del blanc cerf l'enor."
1736-1776	Puis dist as chevaliers: "Seignor, /	la verité an voel savoir."
1778-1784	"Par Deu, sire, ne par sa croiz, /	tuit l'otroions comunemant."
1789-1792	et si li dist: "Ma dolce amie, /	vos amerai de boen corage."
2492-2502	"Lasse, fet ele, con mar fui! /	nel volsisse por nul avoir."
2503	Lors li dist: "Amis, con mar fus!"	
2511-2519	"Dites moi, dolce amie chiere, /	bien ai la parole antandue."
2522-2579	"Sire, fet ele, je ne sai /	sor vostre meillor palefroi."
2585-2606	"Ha! fet ele, fole malveise, /	ne set qu'est bien qui mal n'essaie."
2661-2667	"Vaslez, fet il, va tost et cor /	que ge l'atant." Et cil i va;
2671-2675	"Dame, por coi demorez tant? /	se vos fussiez apareilliee."
2693-2711	"Biax filz, fet il, que viax tu fere? /	et quanqu'il covient a prodome."
2715-2727	"Sire, fet il, ne puet autre estre; /	li otroiez tote sa vie."
2729-2737	et dist: "Biax filz, je li otroi. /	et quanqu'a chevaliers estuet."
2750-2759	"Seignor, por coi plorez si fort? /	me fet grant mal et grant enui."
2764-2772	"Alez, fet il, grant aleüre, /	-Sire, fet ele, a boen eür."
2778-2790	"Hé! lasse, fet ele, a grant joie /	que je os regarder vers lui."
2798-2818	"Savez, seignor, que vos atant? /	feire la premiere bataille."
2829-2839	"Dex, fet ele, que porrai dire? /	jel li dirai, nel leirai pas."
2841-2852	et dist: "Biau sire, ou pansez vos? /	ja pardoné ne vos seroit."
2891-2894	"Vasax, vasax, ça vos tornez, /	vostre fuie ne valt neant."
2918-2919	Ele respont: "Nel ferai gié /	ja mes, biax sire, se vos plest."
2947	"Et je le blanc", ce dist li quarz;	
2962-2978	"Lasse, fet ele, que ferai? /	ne leirai que je ne li die."
2979-2992	Lors l'apele dolcemant: "Sire. /	tuit le secorront au besoing."
3993-3006	Erec respont: "Mar le pansastes,	car je n'aim pas vostre parole."
3100-3112	"que n'ai mie de la mité /	dont mes cors a tel honte gist."
3136-3152	et dist: "Sire, je croi et pans /	descendez, car ge le vos lo."
3154-3156	si li respont: "Biax dolz amis, /	ne quier aler avant de ci."
3175-3180	"Amis, fet il, an guerredon /	un riche ostel m'i atornez."
3191-3192	"Or tost, sire, fet il, montez, /	que boen ostel et bel avez."
3213-3222	"Comant, fet il, ou l'as tu pris? /	sa biauté tote ne demie."
3223-3239	Li cuens respont: "Je pans et croi /	la mitié de sa biauté n'ot."
3243-3246	"Onques mes, fet il, n'oï tel. /	se tu me diz mançonge ou voir."
3264	si li dist: "Sire, bien vaigniez".	
3286-3295	Cil respont: "Sire, volantiers. /	-Et molt m'est tart que je les voie",
3264-3286	"Sire, fet il, je vos demant /	feroie por amor de vos."

3298-3301	"Sire, fet il, pas ne me poise. /	volantiers congié vos an doing."
3308-3336	"Ha! fet li cuens, con il me poise /	je nel feroie an nule guise."
3338-3375	"Ne me deignerïez amer, /	sanz blasme avoir et sanz reproche."
3377-3393	"Sire, fet ele, or me creez, /	de m'amor estes aseür."
3394	Li cuens respont: "A boen eür."	
3395-3400	"Dame, fet il, buer fustes nee, /	ne vos an cresrai autremant."
3402-3406	"Tenez ma foi; je vos fianz, /	ne voldroiz rien que vos n'aiez."
3428	"A Deu, fet il, vos comant gié."	
3429	Erec respont: "Sire, et je vos."	
3463-3479	"Ha! sire, fet ele, merci! /	et vos ocire, s'il vos trueve."
3482-3486	"Dame, fet il, isnelemant /	Traïsons comença piece a."
3491-3493	"Sire, dist il, quel haste avez, /	ainz que jorz ne solauz apeire?"
3498-3504	et dist: "Sire, de mon despans /	nes de la monte d'un chevoistre."
3526-3530	"Mar i avra nul qui s'an faigne, /	molt m'avra bien servi an gré."
3543-3552	"Haï! sire, fet ele, haï! /	car n'iestes mie per a per."
3553-3560	Erec respont: "Po me prisiez, /	se corages ne me remue."
3625-3646	"Seignor, fet il, a toz vos di /	Or vos comant a retorner."
3725-3750	et dit: "Seüre sui et certe /	donc est bien droiz que je li die."
3821-3826	"Merci! fet il, frans chevaliers; /	que n'ai don me puisse desfandre."
3827-3831	Erec respont: "Quant tu me prïes, /	se tu te mez an ma menaie."
3838-3839	"Merci! sire, conquis m'aiez, /	des qu'altremant estre ne puet."
3840-3843	Et cil respont: "Plus i estuet, /	et je vos redirai le mien."
3844-3857	"Sire, fet il, molt dites bien; /	et vostre amis d'or en avant."
3858-3867	Erec respont: "Je me revant /	car a lui nus ne s'aparoille."
3869-3882	et dist: "Sire, grant merveille oi; /	si ferons noz plaies sener."
3883-3899	Erec respont: "Boen gré vos sai /	se l'uevre est tex con la parole."
3968-3971	"Chevaliers, fet il, savoir vuel /	fet Erec; nel savroiz enuit."
3972-3988	Et cil respont: "Ne vos enuit, /	et grant enor vos porteront."
3989-3994	Erec respont: "Vos dites bien;	assez i a encor del jor."
3995-4003	Keus respont: "Grant folie dites, /	venez an tost, car je vos praing."
4005-4010	"Vasax, fet il, folie feites, /	de rien vers vos ne me gardoie."
4012-4017	et dit: "Vasax, lessiez mon frain! /	Laissiez m'aler!" Et cil le leisse;
4037-4046	"Vasax, fet il, se Dex me gart, /	et ge serai vostre mesages."
4047-4050	Erec respont: "Vasax, prenez /	n'est mie droiz que je l'en main."
4055-4062	"Biax niés Gauvain, ce dit li rois, /	gardez ja ne vos an feigniez."
4071-4077	"Sire, fet il, a vos m'anvoie /	et il ne sont pas loing de ci."
4078-4087	Erec respont: "Molt an merci /	vostre merci, ralez vos an."
4097-4102	"Iluec l'estuet enuit logier, /	guerpir sa voie por ostel."
4112-4116	et cil li dist: "Plus alai hier /	m'avez grant masse destorbee."
4118-4120	"Encor voel aler un petit /	car grant piece a jusqu'a la nuit."
4125-4132	"Haï! fet il, Gauvain, haï! /	vostre conpainz et vostre amis."
4139-4148	et dist: "Sire, ceste novele /	encor parler l'en oï hier."
4153-4156	"Sire, mal ne dolor n'eüsse, /	qu'il n'a gueires manbre sanz plaie."
4157-4170	Gauvains respont: "Moi poise molt. /	grant joie, quant il le savront."
4172-4174	"Sire, fet il, or vos covient /	que ci vient Erec et sa fame."
4176-4178	"Certes, fet il, molt an sui liez; /	qui tant me feïst resjoïr."
4214-4220	et li dist: "Sire, je n'ai mie /	lors que le jor verrai lever."
4222-4229	et dist: "Ci a molt grant meschief, /	tant que vos soiez respassez."
4230-4236	Erec respont: "Or est assez. /	li vaslet s'an vont antremetre."
4271-4273	Erec lor dit: "Ne vos poist pas: /	les vos granz merciz, remenez."
4290-4298	"Dame, fet il, une pucele /	-Sire, fet ele, volantiers."
4312-4321	an sopirant li respont: "Sire, /	del plus franc et del plus gentil?"
4325-4345	"Frans chevaliers, por Deu te pri /	vez ci la voie et les escloz."
4379-4394	"Seignor, fet il, por quel forfet, /	S'il vos poise, si l'amandez."
4395-4411	Erec respont: "Por voir m'an poise. /	Gardez vos, car je vos requier."
4455-4468	Et cil li dist: "Frans chevaliers, /	con mon seignor vos servirai."
4472-4514	et dist: "Amis, vostre servise /	conterai ge tres bien au roi."
4522-4524	et dist: "Ne soiez pas dolante, /	tot lié et joiant vostre ami."
4526-4531	"Sire, bien nos devez avoir /	ceste desserte nes demie?"
4532-4535	Erec respont: "Ma douce amie, /	que trop cuit avoir demoré."
4580-4582	"Ha! Dex, fet ele, biax dolz sire, /	Morz, car m'oci, si t'an delivre."
4585-4595	"Ha! fet ele, dolante Enyde, /	et esprovee an mainte guise."
4599-4613	"Haï! sire, con mar i fus! /	je seule an doi estre blasmee."
4617-4631	"Dex! que ferai? por coi vif tant? /	n'an proiere ne an souhait."
4651-4653	"L'un et l'autre, fet ele, sire; /	mes moi poise quant ne sui morte."
4655-4671	"Dame, fet il, por Deu vos pri /	que folemant vos deduiez."
4672-4676	Cele respont: "Sire, fuiez! /	ne me porroit a joie atraire."
4678-4690	et dist: "Feisons tost une biere /	ne nos soit poinne ne peresce."
4714-4728	"Seignor, fet il, isnelemant /	s'ele vialt ma volanté faire."
4754-4785	"Dame, fet il, il vos estuet /	s'ui mes vos an fetes semondre."
4791-4801	"Ostez! sire, font il au conte. /	si ferai de li mon pleisir."

4806-4814	"Ahi! fet ele, ne me chaut /	ou tote vive detranchier."
4840	"Fuiez! Fuiez! Veez le mort."	
4882-4893	l'estraint, et dit: "Ma dolce suer, /	del forfet et de la parole."
4939-4959	"Remenez ci, dame, fet il, /	tant qu'il vos aient esloigniee."
4991-5008	"Chevaliers, maudiz soies tu, /	que toz est de plaies coverz."
5009-5020	Cil respont: "Dame, ne tamez. /	qu'a seür estes anbedui."
5023-5024	"Erec a non, mantir n'an doi, /	car de bon ere et franc vos voi."
5028-5049	"Sire, je vos aloie querre, /	pardoner bien le me devez."
5052-5054	et dit: "Amis, relevez sus, /	quant vos ne me conoissoiez."
5062	"Fuiez! Fuiez! Li morz nos chace!",	
5066-5078	"Sire, j'ai un chastel ci pres /	ci nos loigerons par mon los."
5079	Erec respont: "Ce relo gié."	
5106-5119	"Amis, fet il, or an tastez /	et je mangerai, biax amis."
5218-5234	"Sire, je ne puis plus atandre /	a Quarrois ou a Quaraduel."
5236-5239	"Sire, seus n'an iroiz vos pas, /	conpaignons, s'a pleisir vos vient."
5332-5398	"Amis, savroiz le me vos dire, /	qui n'i reçoive honte et mort."
5401-5444	et dit: "Hai, biax dolz amis, /	qui leanz voldront demorer."
5461-5468	"Ha! Dex! dit l'une a l'autre, lasse! /	et n'i leissast la teste an gage."
5470-5477	dïent an haut: "Dex te desfande, /	se Dex ne te garde et desfant."
5501-5503	"Bien vaigne, fet il, ceste rote, /	bien vaigniez, fet il, descendez."
5551-5593	"Sire, fet il, or est bien tans /	se tot le voir ne vos disoie."
5599-5620	et dist: "Sire, dire vos puis /	vos an doint a joie partir."
5655-5658	disoient tuit: "Haï! Haï! /	mes ta mort et ton duel vas querre."
5660-5663	"Ceste Joie, Dex la maudie, /	que onques mes feïst sanz dote."
5666-5671	car tuit disoient: "Mar i fus, /	don bleciez fusses ne leidiz."
5742-5776	"Amis, savez vos que ce monte /	qui vos fera dolant, ce pans."
5784-5817	li a dit: "Bele douce suer, /	si con li rois l'a comandé."
5857-5864	si s'escrïa: "Vasaz! Vasax! /	Estez arriers!" Et il s'areste,
5869-5887	"Amis, fet il, dire puet l'an /	que je vos requier et desfi."
5960-5985	"Conquis m'avez, nel puis noier; /	vos dirai tot quanque vos plest."
5987-6105	"Ois onques parler, fet il, /	s'an feites ce que vos devez."
6196-6199	"Niece, fet ele, sui le conte /	a Laluth fui nee et norrie."
6207-6266	et dist: "Je sui vostre cosine, /	ja del dire ne m'iert peresce."
6323-6325	"Dex saut celui par cui ressort /	que Dex a feire ait anduré!"
6378-6379	et dist: "Sire, ge sui messages /	Erec et Guivret le Petit."
6382-6385	Li rois respont: "Bien veignant soient,/	d'aus iert molt ma corz amandee."
6439-6446	"Erec, dist li rois, biax amis, /	del remenoir, et gel li pri."
6494-6498	et dist: "Aler nos an covient /	cest don et ceste enor vos doing."
6541-6551	et dist: "Sire, veez vos ci /	amis, fet li rois, qui est ele?"
6553-6567	"Sire, fet il, de ceste dame /	a anbedeus de mainte chose."

DISCOURS DIRECT: CLIGES

0084-0089	"Biau pere, por enor aprandre /	se otroier le me devez."
0097-0099	"Biax filz, fet il, je vos otroi /	que vos volez que je vos doingne."
0104-0119	"Sire, fet il, volez savoir /	car d'autrui ne vuel armes prandre."
0121-0132	respont: "Biax filz, por Deu ne dites!/	Qui ce refuse il n'est pas sages."
0138-0164	"Se vos feire volez mon buen /	i vuel metre poinne et travail."
0175-0180	"Biax filz, fet il, lessier ne doi, /	mes molt covient que soiez larges."
0188-0213	"Biax filz, fet il, de ce me croi /	que n'an diroie la moitié."
0336-0353	"Rois, fet il, se de vos ne mant /	et mes conpaignons qui ci sont."
0355-0378	"Amis, fet il, ne refus mie /	qu'a boen port estes arivez."
0469-0515	et dit: "Oel, vos m'avez traï; /	ne ja n'amerai s'acointance."
0618-0864	"Por fol, fet il, me puis tenir. /	dont est venue l'anfertez."
0889-1038	et dit: "Fole, qu'ai je a feire, /	S'il ne m'aimme, j'amerai lui."
1110-1111	"Seignor, fet il, nel me celez, /	quex besoinz vos amena ça?"
1114-1117	"Venuz, fet il, vos sui proier, /	que vos nos façoiz chevaliers."
1118-1120	Li rois respont: "Molt volantiers, /	puis que vos m'an avez requis."
1280-1297	"Seignor, fet il, talanz m'est pris /	Passons le gué, ses assaillons."
1298	Cil dïent: "Ne vos an faillons."	
1299-1300	Ce dit chascuns: "Se Dex me saut, /	n'est vostre amis qui ci vos faut."
1372-1398*	"Que dirai ge, fet ele, primes? /	qu'il eüst non mes dolz amis."
1406-1412	"Amis, fet ele, il me requiert /	qu'il les veaust avoir devers soi."
1434-1448	"Amis, dist il, molt vos vi hier /	don vos devez estre empereres."
1518*-1520	"Une coupe de mout grant pris /	la plus riche de mon tresor."
1587-1590	"Damoisele, regardez ça, /	que cist chevaliers a vestue."
1694-1696	"Sus, chevalier, sus, levez tost! /	Li traïtor vienent sor nos!"

1808-1811 "Seignor, fet il, sanz contredit, / creantez moi ma volanté."
1815-1828 "Chanjons, fet il, noz conuissances, / ne l'amerai de boen corage."
1867 si s'escrïent: "Traï, traï!",
2137-2158 "Alez, fet il, jel vos comant, / que ja pitiez ne m'an prendra."
2241-2272 "Alixandre, fet la reïne, / j'asanblerai le mariage."
2275-2291 "Dame, fet il, je ne m'escus / totevoies m'otroi a li."
2304-2309 Ansimant dit: "Je t'abandon, / Tien tu le tuen, et tu la toe."
2444-2456 "Alis, fet il, une novele / car bien est droiz que tu li les."
2457-2473 Alis respont: "Biax dolz amis, / n'iert ja nus contre moi tenanz."
2478-2486 "Alis, fet il, Dex me confonde, / Qui leaus sera, or i peire."
2503-2505 "Autel puet de vos avenir, / et confondue en iert la terre."
2565-2580 "Biax filz Cligés, ja ne savras / que tu nel metes en obli."
2927-2930 qui ne die: "Dex, qui est cist / que si grant pris a retenu?"
2932 "Qui est cist anfes, qui est il?",
2974-3009 "Dex, fet ele, estes vos fesniee, / se ce est max ou autre chose."
3023-3054 "Mestre, fet ele, sanz mantir, / car je ai molt la dolor chiere."
3067-3155 li respont: "Ja ne dotez rien, / por ce que toz jorz vostre soie."
3239*-3266 "Amis, dist ele, a cest mangier / vos fera lié, si con je pans."
3442-3449 "Garz, fet il, ça leiroiz le gage / s'en avra bien eü l'eschange."
3452-3454 "Vasax, fet il, or vos gueitiez, / ne l'avroiz mie sanz congié."
3503-3507 dïent: "Nostre chevaliers vient! / Or as chevax por lui secorre!"
3523-3528 puis s'escrie: "Baron, ferez! / coarz hom de tel mes ne goste."
3581-3596 "Sire, dist il, il n'a es tres / que ja ne lor iert contredite."
3630-3632 "Contratendons le un petit, / et si vient aprés nos molt tost."
3650-3653 "Dus de Sessoigne, Dex te saut! / car ja t'iert bailliee et randue."
3936-3955 et dist: "Biax niés, formant me grieve / lonc respit ne longue demore."
4056 qu'el ne criast: "Sainte Marie!"
4086-4102 li dist: "Vaslez, se Dex me saut, / se boene pes an vos ne truis."
4112-4136 "Vallez, fet il, gent et apert / s'a moi vos volez acorder."
4186-4192 "Biax niés, fet il, pas ne m'agree / avoec moi de tot mon empire."
4196-4233 "Sire, fet il, a moi n'afiert, / vos donrai tot a vostre eslite."
4261-4283 "Amis, biax frere, levez sus! / com a celi cui ge sui toz."
4366-4526 "Cligés par quele entancion / malvés est, se de lui n'amande."
4590-4591 "Cil roi i furent, et cil conte, / et cil, et cil, et cil i furent?"
4602-4604 "Cil chevalier a quant atandent, / Adés comancera li uns."
4606-4613 "Don ne veez vos quele ancontre / -C'est il? -Voire, sanz nule dote."
4622-4632 "Cist s'an vet bien lance sor fautre, / Mes il n'a pas sor lui negié."
4681-4683 mes tuit dïent: "Nos nel veïmes, / ne ne savomes qu'il devint."
4694-4702 "Par foi, fet il, ne sai qu'an die, / s'avra chascuns sa foi outree."
4721-4729 dïent: "Cist est an toz endroiz / Qui le conoist, si le nos die."
4869-4871 de cez qui dïent: "C'est Gauvains, / c'est cil a cui nus ne se prant."
4909-4919 si lor dit: "Traiez vos an sus! / Proiez li, niés. -Volentiers, sire."
4947-4959 "Ce fustes vos, bien le savons. / molt renomees par le monde."
4987-4994 "Amis, fet il, aprendre vuel / et de quel gent vos estes nez."
4995 Cligés respont: "Ja celez n'iert."
5118-5220 "Dame, fet il, j'amai de la, / celui que mialz voldrons tenir."
5234-5248 "Dame, fet il, je croi et cuit / que a vostre consoil me teingne."
5249-5305 Cele respont: "Et je dirai: / car molt est sage, et molt m'i fi."
5307-5336 respont: "Dame, se il puet estre, / ne ja ne m'an descoverra."
5337 Cele respont: "Or soit ensi."
5350-5371 "Mestre, fet ele, je sai bien / nos somes pris et acordé."
5377 "Si serons mes toz jorz ansamble."
5384-5385 "Mes trop me tarde et trop m'esloingne / ma joie et ma boene aventure."
5405-5410 "Dame, del tot an vos me met, / Malade sui, si me font noise."
5412-5422 "Seignor, ma dame est desheitiee, / ne parleroiz a li enuit."
5427-5435 "Johan, sez tu que te voel dire? / et li oir qui de toi seront."
5438-5467 "Sire, fet il, tot a devise / -Voire, sire, se Dex m'aït!"
5486 Cligés respont: "Alons i donques!"
5505-5529 "Non voir, sire, ja n'iert seüe; / car molt m'est tart que je ce voie."
5536-5540 "Sire, fet il, huis ne fenestre / sanz anpirier et sanz quasser?"
5553-5569 "Sire, fet il, ci ou nos somes, / quant vos avroiz par tot esté."
5571-5576 Lors dist Cligés: "Jehan amis, / fors vos, et moi, et li sanz plus."
5577-5582 Jehanz respont: "Vostre merci! / alons nos an." Lors s'an revont,
5586-5590 "Vos ne savez con grant merveille / ele gist an molt grant malage."
5617-5620 a dit an haut: "Fuiez, fuiez! / ja n'en serai sainne levee."
5671-5676 si li dist: "Se vos comandez, / mes que ja devant li ne soient."
5719-5737 "Dex, quel enui et quel contraire / et grant orguel, et grant oltrage."
5753-5801 "Dex, seignor, don nel savez vos? / Non, par foi, ce ne fist el mon."
5816 Nus ne li dist: "N'i atochiez",
5825-5830 "Empereres, conforte toi, / ou tu m'oci, ou tu me pant."
5840-5851 Et cil respont: "Je l'otroi bien, / et tuit li autre fors s'an issent."

5863-5873 puis li dïent: "Dame, n'aiez / nel devez mie refuser."
5888-5898 "Bien savons que vos estes vive, / ou de savoir, ou de folie."
5999-6003 "Jehan, s'onques feïs boene oevre, / si bele ne si bien portreite."
6010-6023 "Or soit en leu de saintuaire / el plus bel leu del cemetire."
6024 Jehan respont: "Volentiers, sire."
6052-6055 "Morz, fet chascune, reançon / car a nostre oes sont granz les pertes."
6154-6181 "Ha! fet il, Morz, com es vilainne, / ne riens nes deüst departir."
6184-6200 "Amis, amis, je ne sui pas / -Amis, einz i ira Jehanz."
6222-6232 et dist: "Bien soiez vos venue, / plus sainne ne plus anvoisiee."
6271-6281 si li a dit: "Biax amis chiers, / molt me feroit grant bien sovant."
6290-6293 "Tot est apareillié et quis, / est ceste torz bien aeisiee."
6296 Cil respont: "An moi ne remaint."
6364-6377 "Dex, fet il, que m'est avenu! / veraiemant que ce fust ele."
6382-6385 "Amis, amis, nos somes mort. / il dïst qu'il nos a veüz."
6408-6414 "Ne me metez, fet il, an plet, / car près est de mortel peril."
6458-6466 "Par foi, vos dites verité, / que se g'en muir, vos en morrez."
6470-6477 "Jehan, fet il, tant de respit / di le tost, et je le comant."
6478-6510 Jehanz respont: "Et je comant / et de son voloir l'encusasse."
6524-6531 "Or tost, fet il, jusqu'a Pavie, / et sus, et jus, et prés, et loing."
6599-6613 si li ont dit: "Dex vos saut, sire, / empereor vos voelent feire."

DISCOURS DIRECT: YVAIN

0071-0104 li dist: "Par Deu, Qualogrenant, / car ci ne doit avoir tancié."
0107-0648 "Dame, fet il, de la tançon / quant autres gaingnons le rechingne."
0730-0746 "Di, va! fet il, avoec moi vien / Alez, que je vos siudrai la."
0978-0992 "Certes, fet ele, chevaliers, / quant il vos voldront assaillir."
0994-1025 "Ja, se Deu plest, ne m'ocirront / quant je vos avrai delivré."
1060-1085 Et cele li a dit: "Amis, / que molt grant talant en avoie."
1111-1131 et disoient: "Ce que puet estre? / ou tolu le nos ont maufe."
1200-1202 "Entre nos est cil qui l'ocist, / ce est mervoille et deablie."
1206-1242 "Ha! Dex, don ne trovera l'an / qu'a lui ne se pooit nus prendre."
1262-1274 et dit: "Biau sire, a molt grant ost / la procession et le cors."
1288-1299 qui dit: "Biau sire, de vostre ame / soit la vostre ame, biax dolz sire!"
1309-1342 et dit: "Vos estes ci molt bien. / s'an panroie male confesse."
1432-1510 et dit: "Por fos me puis tenir, / por poinne que il i meïst."
1552-1574 si li a dit: "Mes sire Yvain, / or an venez, je vos an main."
1575-1581 Et il respont: "Soiez certainne, / que je ne feroie nuitantre."
1602-1641 li dist: "Dame, molt me mervoil / qu'il seisira tot, sanz desfansse."
1649-1656 "Fui! fet ele, lesse m'an pes. / nelui qui bien feire li lot."
1670-1728 "Ha! dame, est ce ore avenant, / si ai perdu un boen teisir."
1762-1774 "Viax tu donc, fet ele, noier / que j'ai bien et a droit jugié."
1797-1870 et dit: "Merci crïer vos vuel / que c'est malvés jex a coart."
1871-1879 Et la dame respont: "Par foi, / et je remanderai mes genz."
1899-1905 "Comant, fet ele, quant venra / que g'i harroie molt le cart."
1912-1937 et dit: "Mes sire Yvain, par Dé, / prison qui trop vos soit grevainne."
1961-1965 et dit: ".Vc. dahez ait s'ame / ne san, dom acointier se sache!"
1967-1973 si li dit: "En ça vos traiez, / qui fu ses sires, vos pardoint."
1977-2038 "Dame, voir, ja ne vos querrai / -Sachiez donc, bien acordé somes."
2042-2050 et dit: "De ci nos en irons / boen chevalier et fil de roi."
2063-2070 "C'est cil qui ma dame prendra; / si l'espousast hui ou demain."
2083-2106 "Seignor, fet il, guerre nos sourt: / plus de .lx. anz a passé."
2115-2133 et dit: "Seignor, des qu'il vos siet, / avrai au jor que ce sera."
2134-2138 Tuit dïent: "Ja ne passera / de son preu feire une seule ore."
2161-2208 "Por Deu, qu'est ore devenuz / fos est qui se prise ne vante."
2211-2219 "Merci, mes sire Kex, merci! / des que je voi qu'il vos enuie."
2238-2240 "Kex, fet li rois, des qu'il vos plest / ne vos doit pas estre vehee."
2265-2269 "Ahi! ahi! con or gisiez / por ce que mes ne vos avint."
2274-2280 si li dist: "Sire, feites prendre / ou se nomer ne vos ooie."
2336-2339 "Bien vaingne, font il, ceste rote / et qui si boens ostex lor done."
2372-2373 "Bien veigne li rois et li sire / des rois et des seignors del monde."
2381-2386 "Bien veigne, par cent mile foiz, / ait joie et grant boene aventure."
2435-2442 "Ma dameisele, je vos doing / -Vostre merci, sire" fet ele.
2486-2540 "Comant! seroiz vos or de çax, / dom il ne vuelent feire rien!"
2551-2555 si li dist: "Ma tres chiere dame, / por vostre enor et por la moie."
2558-2559 et dit: "Biax sire, comander / me poez ce qui boen vos iert."
2564-2580 Et ele dit: "Je vos creant / ceanz avoec moi au retor."

2583-2615 "Dame, cist termes est molt lons. / mes por amors le vos doing gié."
2748-2775 "Yvain, molt fus or oblianz / rant li, qu'a randre le t'estuet."
2917-2941 "Dame, je ai Yvain trové, / de vos eidier a cest besoing."
2942-2951 La dame dist: "Or n'aiez soing, / n'est an teste, qu'il ne l'en ost."
3053 "Dameisele, de ça, de ça!"
3061-3081 "Sire chevaliers, que volez / prenez, s'irons jusqu'a ostel."
3111-3126 et dit: "Ci a molt leide perte, / qui feroit d'un domage deus."
3195-3238 "Hal! Con vaillant soldoier, / ou il en remassist honiz."
3525-3556 et dit: "Que fet quant ne se tue / n'est droiz que boene aventure et."
3564-3565 "Dex! fet ele, que voi ge la? / Qui est qui se demande si?"
3566-3568 Et cil li respont: "Et vos qui? / la plus dolante riens qui vive."
3569-3714 Cil li respont: "Tes, fole riens! / por mal de vos et por despit."
3715-3763 Et il respont: "Ja Deu ne place / si con je le desir, vos gart."
3788-3795 et il respont: "N'en parlez mie / qu'estre porroiz tot asseür."
3796 Cil responent: "A boen eür!"
3803-3806 si li dïent: "Bien soiez vos, / tant que vos an puisiez torner."
3829-3892 "Por Deu,fet il, biax dolz chiers sire,/ einsi m'a feit meint felon geu."
3897-3905 "Sire, fet il, de vostre enui / lor vertu ancontre la soe."
3910-3933 "Cil ne l'anprïst pas en vain / quant menee en a la reïne."
3937-3948 li respont: "Biax dolz sire chiers, / .c. mile foiz en un randon."
3964-3992 et dit: "Ne vos doit pas grever / que je onques porïsse avoir."
4030-4039 "Sire, je n'ai plus de respit, / mon seignor Gauvain que j'aim molt."
4052-4053 Et il respont: "Dex me desfande / que je ja rien nule n'en aie!"
4130-4151 "Sire, molt est fel et estolz / a Deu, s'iroie a mon afeire."
4178-4187 et dit: "Cil qui t'anvea ça / que parole oiseuse me lasse."
4276-4282 Et cil dïent: "Ja n'iert teüe / se nos ne vos savons nomer."
4283*-4297 Et il respont: "Tant li porroiz / se je i puis venir a ore."
4332-4335 s'an vet criant: "Lessiez, lessiez / soit mise, que forfet ne l'a."
4355-4378 "Ha! Dex, con nos as obliees, / sanz ce que nul mestier en ait."
4390-4393 et dit: "Ma demeisele, ou sont / lor iert la bataille arramie."
4396-4405 li dit: "Sire, de la part Dé, / del blasme don je sui retee."
4408-4416 "Ha! dist il, fame, chose avere / einçois que a noauz li tort."
4418-4442 "Qui peor avra, si s'an fuie! / que tu n'as, et meillor aïe."
4453-4465 Cil responent: "Que que tu dïes, / tant que je delivree l'aie."
4582-4614 Et il dit: "Dame, ce n'iert hui / que ne sui gueres renomez."
4616-4624 "Encor, s'il ne vos estoit grief, / -Dame, fet il, Dex vos en oie!"
4626-4628 "Dame, vos en portez la clef, / ou ma joie est, si nel savez."
4637 "Sire, fet ele, non iert il."
4663-4668 si li dit: "Biax sire, an presant / et si est tans de herbergier."
4762-4765 et il li dist: "Amie, an vain / que je ne lesseroie pas."
4768*-4783 "Rois, fet ele, je ving a toi / qu'ele vos lest vostre droiture."
4786-4798 respont: "Sire, Dex me confonde / au jugemant de totes corz."
4799-4805 Et cele dit: "Biax sire rois, / le respit, s'ele le requiert."
4881-4884 si li oevre et dit: "Bien veigniez, / -Je ne demant enuit mes el",
4894-4920 "Je quier ce que je ne vi onques, / car se jel truis, molt avrai joie."
4942-4956 "Por Deu, ne me celez vos pas, / qu'asez i puet avoir oré."
4959 si li dïent: "Veez la la."
4983-4999 si li dist: "Cest chemin tanroiz / que ma dame a moi ne s'iresse."
5012-5021 "De tel meniere est que ja n'iert / je le siue." Et cil le li dïent:
5022 "Par ci, tot droit", et si li prïent
5034-5041 Lors fet joie et dit "Dex aïe! / donc ai ge ma poinne gastee."
5046-5049 "Dex vos saut, bele, et si vos ost / que bien m'an porriez oster!"
5051-5100 et dit: "sire, je vos ai quis. / puisse desresnier sa droiture."
5109-5121 "Mal veigniez, sire, mal veigniez! / an cele haute forteresce."
5125-5171 "Hu! Hu! Maleüreus, ou vas? / si ferai ce que mes cuers vialt."
5175-5178 si li dit: "Venez tost, venez / et mal i soiez vos venuz."
5210-5233 se li escrie: "Ne vos vaut / -Si ferai ge, quant mialz ne puis."
5241-5243 Et il lor dit: "Dex, s'il li plest, / vos ost del cuer et tort a joie."
5244-5340 L'une respont: "Dex vos en oie, / qui toz les biens done a sa part!"
5397-5400 si li dïent: "Or ça, biax sire, / et vos et quan que vos avez!"
5456-5505 Qant il dit: "Sire, je m'an vois, / ferai, que ne puet remenoir."
5531-5559 "Vasax, ostez de ceste place / Ou vos plest il que je le mete?"
5561-5562 si dïent: "Leanz l'encloez. / -Fet iert, des que vos le volez."
5670-5687 "Ostez vostre lyeon, biax sire, / et mes lyeons te raseüre."
5693-5764 si li dïent: "Or seroiz nos / m'an est, con se vos remenez."
5783-5786 "Je ne sai, fet il, que vos dites, / ne deïstes, don moi soveingne."
5800-5801 "Alez, fet il, Dex vos conduie / en voz païs sainnes et liees."
5883-5902 et dit au roi: "Sire, ore passe, / si vivra dolante et cheitive."
5906-5912 li dit: "Amie, a cort real / vostre suer ci, si con je pans."
5927 "Or, avant, bele, Dex vos saut."
5937-5958 "Dex salt le roi et sa mesniee! / tote an porras de duel sechier."

5962-5984 "Certes, fet ele, ce me poise / n'il ne me conoist, ne ge lui!"
6154-6157 "Ne se conbatent mie a geus, / ne lor an seront ja rendues."
6229-6261 "Sire, fet il, la nuiz aproche; / Gauvains ai non, filz au roi Lot."
6269-6302 et dit+: "Ha! las! Quel mescheance! / einçois que plus des cos sofrisse."
6315-6343 "Seignor, fet li rois, dites nos / m'ait oltré d'armes que tüé."
6346-6351 "Biax sire chiers, se Dex m'aït / -Mes ge. -Mes ge, fet cil et cil."
6366-6372 "Seignor, fet il, antre vos deus / et toz siegles m'an loera."
6378-6413 "Ou est, fet il, la dameisele / mes jel di or contre mon cuer."
6424-6437 li dit: "Biax sire, or me covient / et come sa seror germainne."
6456-6462 "Estez, fet mes sire Yvains, tuit. / si somes conpaignon andui."
6470-6482 "Sire conpainz, se Dex m'aïst, / fust apelez an sorenon."
6539-6545 "Maleoiz soit li premiers hom / et tormanter, et travellier."
6546-6581 "-De ceste chose conseillier / si vandra pis a oés vostre oés."
6583-6604 "Dameisele, car parlez d'el. / qu'il an muert de duel et d'enui."
6605-6611 Et la dame dit: "Je sui preste, / sa pes, se je feire la puis."
6613-6619 "Dame, de ce ne dot ge rien / -Ce, fet la dame, ne me poise."
6629-6639 "Dame, fet ele, hauciez la main! / tot autresi com il ot onques."
6641-6648 la dame, et dit: "Trestot einsi / puis que j'en ai force et pooir."
6668-6669 et dit: "Sire, molt liee sui / quant je vos ai trové si pres."
6671-6678 "Comant, queïez me vos donques? / por verité le vos puis dire."
6685-6706 et dit: "Certes, ma dolce amie, / se Chevaliers au lyeon non."
6723-6727 li dit: "Dame, relevez l'an, / en tot le monde porchacier."
6729-6748 et dit: "Mes pooirs est toz suens, / c'est mes sire Yvains, vostre espos."
6750-6766 et dit: "Se Damedex me saut, / des qu'a lui m'estuet acorder."
6770-6788 et dit: "Dame, misericorde / ne me feïst pas si lié d'el."

DISCOURS DIRECT: LANCELOT

0016-0020 dirai je: "Tant com une jame / s'est il voirs maleoit gré mien";
0051-0060 "Rois Artus, j'ai en ma prison, / que ja aidier ne lor porras."
0070-0079 "Rois, s'a ta cort chevalier a / et tant face qu'il l'an ramaint."
0087-0092 "Rois, servi t'ai molt boenemant / de toi servir d'ore an avant."
0096 "Est ce a certes ou a gas?"
0097-0113 Et Kex respont: "Biax sire rois, / chascun jor, d'or fin esmeré."
0116-0127 "Dame, fet il, vos ne savez / se sa conpaignie perdoie."
0132-0143 si li dit: "Kex, a grant enui / mes je ne remanroie mie."
0158-0161 "Kex, fet ele, que que ce soit / que vos estes einsi remés."
0164-0167 "Sire, je ai Keu retenu, / que vos feroiz ce qu'il dira."
0171-0179 "Sire, fet il, ce sachiez dons / qui nos atant an la forest."
0190-0191 "Dame, fet il, sanz contredit / estuet qu'avoec Keu en ailliez."
0192-0195 Et cil dit: "Or la me bailliez, / tote heitiee et tote sainne."
0209-0211 "Ha! rois, se vos ce seüssiez / que Kex me menast un seul pas."
0226-0244 "Sire, fet il, molt grant anfance qu'il n'i ait mes que del monter."
0279-0287 si dist: "Sire, don ne veez / le quel que soit, me baillessiez."
0288-0289 Et cil li dit: "Or choisissiez / des deux le quel que il vos plest."
0341-0344 fu premiers dit: "Quant tu verras / de Deu, que max ne t'an avaigne."
0351-0353 "Nains, fet il, por Deu, car me di / passer ma dame la reïne."
0356-0359 einz li dist: "Se tu viax monter / que la reïne est devenue."
0382-0383 puis li dit: "Nains, car me consoille / de la reïne, se tu sez."
0384-0387 Li nains dit: "Se tu tant te hez / et je te manrai avoec li."
0393-0394 "Mes va quel part que tu voldras / et g'irai la ou tu voldras."
0410-0417 Tuit demandent: "A quel martire / Est il murtriers, ou chanp chëoz?"
0439-0440 "Nains, qu'a cist chevaliers meffet / que tu mainnes come contret?"
0471-0475 lor mostre et dit: "A oés voz cors / ne fu pas fez cist a voz cors."
0480-0481 "Dites moi, fet il, la querele / por coi cist liz est an deffanse."
0484-0502 "A vos, fet ele, ne taint rien / et reposer tot a leisir."
0571-0582 "Merci, sire, soiez an pes, / et despite et maleüreuse."
0613-0620 et dit: "Bien vos savroie metre, / einz qu'il i fust molt se doldroit."
0622-0626 "Dameisele, se Dex m'aïst, / mes que vos m'an dites le voir."
0635 "Donc le vos dirai ge", fet ele.
0637-0643 "Par foi, seignor, Meleaganz, / an servitune et an essil."
0645-0646 "Dameisele, ou est cele terre? / Ou porrons nos la voie querre?"
0647-0675 Cele respont: "Bien le savroiz / de tant con dire vos an puis."
0677-0678 "Dameisele, se vos daigniez, / ces deus voies nos anseigniez."
0680-0682 "Vez ci la droite voie au Pont / droit au Pont de l'Espee an va."
0685-0699 "Sire, je vos part sanz rancune: / fet l'autres, et je m'i otroi."
0704-0708 si dit: "Chascuns de vos me doit / -Nel ferons nos, voir, dolce amie",

0742-0743 s'escrie: "Chevaliers, ge gart / le gué, si le vos contredi."
0749-0750 "Lai le gué, si feras que sages, / que la n'est mie li passages."
0773-0786 si li cria: "Vasax, por coi / tantost qu'an l'eve vos verroie."
0788-0794 "Dahez ait qui vos of onques, / vos pooie tenir au mains."
0795-0799 Et cil respont: "Qu'an avandroit? / ta menace ne ton orguel."
0800-0802 Et cil respont: "Je mialz ne vuel: / je t'i voldroie ja tenir."
0812-0815 et dist: "Chevaliers, se toi plest / et ta lance, si joste a moi."
0816-0818 Cil respont: "Non ferai, par foi, / tantost qu'eschapez me seroies."
0820-0824 si li ra dit: "Chevaliers, monte / Honte m'as dite, si m'enuie."
0826-0833 "Einz m'an iert plevie la foiz: / quant je te tieng, se ge te les."
0898-0899 "Por Deu et por moi l'en aiez / la merci que je vos demant."
0900-0910 Et cil respont: "Se Dex m'amant, / prison quant je t'an semondrai."
0913-0921 dit: "Chevaliers, par ta franchise, / t'an randrai selonc ma puissance."
0938-0939 et cil respont: "Sainne et heitiee, / dameisele, vos face Dex."
0940-0945 Puis li dit: "Sire, mes ostex / einsi le vos ofre et presant."
0950-0955 "Dameisele, de vostre ostel, / fet la pucele, par mes ialz."
1020-1029 le mantel, si li dit: "Amis, / -Moult volantiers." Et cil s'asiet,
1035-1042 "Sire, alez vos la fors deduire, / se covant me volez tenir."
1043-1045 Et cil respont: "Je vos tendrai / quant je cuiderai qu'il soit ore."
1054-1055 si dit: "An quel leu qu'ele soit / je la querrai tant que je l'aie."
1070-1079 crioit en haut: "Afe! afe! / si me secor isnelemant."
1097-1125 et dit: "Dex, que porrai ge feire? / et molt vilmant le me reproche."
1176-1180 et dit: "Or ça, trestuit a moi! / ja n'en serai par vos lassez."
1182-1183 dit: "Par mes ialz, vos n'avez garde / d'or en avant la ou ge soie."
1189-1191 "Sire, bien m'avez desresniee / Or an venez, je vos an main."
1248-1261 et dit: "S'il ne vos doit peser, / si m'an irai." Lors si se lieve;
1270-1278 "Des lores que je conui primes / et Dex doint qu'il an veigne a chief."
1288-1290 "Boens jorz vos soit hui ajornez, / -Et vos, dameisele, si soit",
1295-1301 et dit: "Sire, je m'an iroie / el reaume de Logres mises."
1322-1325 Et cil li dit: "Ja nus enui / -Dons i voel ge, fet ele, aler."
1370-1375 "Ostez, dameisele, fet il; / fet la pucele, bien le sai."
1376-1383 Et cil li respont: "Je ne sai, / que g'irai ceste voie adés."
1386-1390 "Onques certes, don moi soveigne, / -Volentiers, dit il, dameisele."
1397-1399 et cele dit: "Teisiez vos an; / -Por coi? fet il. -Car je n'ai cure."
1404-1418 "Se vos rien nule amez de cuer, onques en autre pré ne crurent."
1419-1421 Et li chevaliers dit: "Par foi, / mes de la quel volez vos dire?"
1422-1423 Et cele dit: "Par ma foi, sire, / de la fame le roi Artu."
1444-1445 si li a dit: "Por quel besoigne / venistes vos ci devant moi?"
1453-1456 "Sire, je ving cest peigne querre, / ja nel cuidai tenir a tans."
1513-1535* "Sire chevaliers, veez vos / que preuz estes et molt valez."
1536 Et il li dit: "Alez, alez."
1538-1540 con se il deïst: "Po m'an chaut, / de chose que dite m'aiez."
1551-1553 et dit: "La riens que je plus vuel, / soit bien veignanz, don qu'ele veingne."
1569-1579 et dit: "Or vos an manrai gié; / or androit, que n'i avrai honte."
1580-1592 Et cele dit: "Rien ne vos monte, / et s'an face trestot son mialz."
1597-1605 et dist: "Sire, ne vos hastez, / qu'ancor n'a ele de vos garde."
1608-1615 Cil dit: "Ce ne seroit pas buen, / ou jusqu'a pree ou jusqu'a lande."
1617-1622 et dit: "Certes bien m'i acort: / que je crien qu'il se brit la cuisse."
1626-1633 et dit: "Certes molt sui iriez, / tote delivre et grant et lee."
1666-1672 "Veez le chevalier, veez, / joër, tant con il i sera."
1677-1686 si dist: "Sire, molt ai grant joie, / -Ne sai encor se il est tuens",
1689-1698 "Nel savez? Nel veez vos donques? / chalongier la te vient, ce croi."
1706-1709 "Lessiez, fet il, la dameisele, / la desfandrai vers vostre cors."
1711-1713 "Don ne le savoie je bien? / la pucele, mes leisse l'i."
1716-1725 et dit: "Ja Dex puis ne me doint / quant je li lesserai m'amie."
1726-1729 Et cil dit: "Ne te leirai mie / mes fai ce que je te comant."
1731-1737 "Sui j'anfes a espoanter? / an molt po d'ore recreant."
1738-1742 Li peres dit: "Je t'acreant, / que tu t'essaies a cestui."
1743-1771 Et cil respont: "Honte feroie, / car tu an seras au desoz."
1776-1784 et dit: "Jel feroie lïer, / quant il desdit ce que je vuel."
1792-1809 "Dons ne te tiens tu or por fol? / et conbatre a ta volanté."
1817-1827 si dïent tuit: "Avez veü? / Ralons joer." Lors recomancent
1854-1855 "Menez m'i, se Dex vos aïst. / -Volentiers, sire." Lors l'en mainne.
1865-1866 et trova: "Ci garra Gauvains, / ci Looys, et ci Yvains."
1875-1876 et dit: "Ces tonbes qui ci sont, / de coi servent?" Et cil respont:
1877-1882 "Vos avez les letres veües; / de qu'ele sert." Et li hermites
1883-1909 respont: "Jel vos dirai assez: / et anz et fors a lor pleisir."
1920-1936 si dit: "Sire, or ai grant envie / el rëaume don nus n'eschape."
1961-1963 li dist: "Sire, veïstes vos / qui une dameisele mainne?"
1964-1980 Et cil respont: "Ja ne m'iert painne / chevaliers qui cestui vausist."
1982-1992 "Filz, que te sanble? Don n'est il / s'avant de ci les sufens."

1993-1995	Et cil respont: "Je l'otroi bien: /	Des qu'il vos plest, ralons nos an."
2004-2007	"Ne vos ai ge dit que je sui /	de mon non ne savroiz vos point."
2025-2033	"Sire, fet il, nuiz iert par tans: /	-Et g'en resui molt liez", fet cil.
2081-2082	"Del rëaume de Logres sui, /	einz mes an cest païs ne fui."
2088-2105	"Tant mar i fustes, biax dolz sire, /	-Si ferai, fet il, se je puis."
2107-2115	"Comant? Cuidiez an vos issir? /	an porront issir sanz desfanse."
2122-2123	et dit: "Certes, je pans et croi /	que ce soit il, dirai li donques."
2124-2135	Lors li dist: "Ne me celez onques, /	qui peior que Sarrazin sont."
2137-2141	"Onques n'i ving por autre chose. /	Conseilliez moi, se vos savez."
2142-2150	Et cil dit: "Sire, vos avez /	et je mener vos i feroie."
2152-2155	li demande: "Est ele ausi droite /	plus longue voie et plus seüre."
2156-2174	Et cil dit: "De ce n'ai ge cure; /	einz que soiez outre passez."
2178-2179	et dit: "Sire, avoec cest seignor /	m'an irai, se il ne vos grieve."
2181	et dit: "Ausins i irai gié."	
2205	"Cist vient por mal! Cist vient por mal!	"
2214-2219	et dit: "Vasax, grant hardemant /	et ja Dex joïr ne t'an doint."
2242-2247	"Dont n'a il feite grant mervoille /	si li conte ceste avanture."
2259-2260	et il dïent: "Chevalier somes, /	qui an noz afeires alomes."
2262-2263	"Sire, or voldroie herbergier /	vos et voz conpaignons ansanble."
2266-2272	Et il li dit: "Ne porroit estre /	qu'a piece n'iert mes ostex pris."
2274-2279	"Mes ostex n'est mie ci pres, /	-Et je, fet il, i irai donques."
2289-2303	"Sire, sire, venez plus tost, /	Or si vos hastez, par mon los."
2309-2311	"Sire, oez que dit cist sergenz. /	qui sont meslé a ces de la."
2324-2325	Et cil dïent: "Alons, alons, /	que ci n'aresterons nos pas",
2342-2344	"Dame, dame, se Dex m'aït, /	que vos me poïssiez eidier."
2370-2377	"Sire, einz que nos vaignïemes la, /	et tost revenir vos covient."
2379-2381	et dit: "Molt nos est bien ched, /	que ce sont li nostre de ça."
2413-2421	qu'an lor dist: "Seignor, ce est cil /	molt a a feire et molt a fait."
2442	"Bien veignanz soiez vos, biax sire."	
2443-2446	Et dis chascuns: "Sire, par foi, /	ne herbergiez se o moi non."
2450-2451	et dit chascuns: "Vos seroiz mialz /	el mien ostel que an l'autrui."
2458-2467	"Lessiez, fet il, ceste anreidie, /	que je soie an ma droite voie."
2469-2488	"C'est a mon ostel. -Mes au mien. /	si soit an leu de fet conté."
2517-2522	les salue, et dit: "Bien vaingniez; /	vostre ostel enuit mes prendrons."
2549-2551	"Sire, sire, vos ne savez, /	-Dex an soit aorez", fet il.
2579-2585	"Li quex est ce, savoir le vuel, /	por neant a ses pas perduz."
2588-2600	"Je sui qui vuel passer au Pont. /	s'il de cest blasme fust repris."
2606	"Ha Dex! con grant mesavanture!"	
2608-2622	"l'ore que charrete fu primes /	por ce que le voir an deïst."
2626-2635	et dist: "Chevaliers, antant ça, /	ou ce non, an ma merci iert."
2641-2644	"Des que tu ce feire ne viax, /	a moi conbatre cors a cors."
2646-2649	"Se jel pooie refuser, /	que noauz feire m'esteüst."
2753-2757	einz dit: "Viax tu merci avoir? /	con je faz merci or androit."
2758-2764	Et cil dit: "Il te covandroit /	que vilmant la me reprochas."
2766-2778	"Ja Deu ne place que g'i mont. /	por merci et por vostre grace."
2790-2792	dist la pucele: "Dex te mete, /	de la rien qui plus te delite."
2794-2795	li respont: "Dex vos beneïe, /	pucele, et doint joie et santé."
2797-2803	"Chevaliers, fet ele, de loing /	de m'aïde, si con je croi."
2804-2807	Et cil li respont: "Dites moi /	mes que ne soit chose trop griés."
2808-2815	Et cele dit: "Ce est li chiés /	qui onques fust ne ja mes soit."
2818-2829	si li dist: "Ne la creez mie, /	de ce que tu as entrepris."
2866-2875	"Chevaliers, fet il, il t'estuet /	se je autre foiz te conquier."
2876-2881	Et cil respont: "Ja mialz ne quier, /	d'ensi con ge sui ci elués."
2888-2901	crie: "Ne l'espargnier tu pas, /	de sa parole autre foiee."
2911	"Merci, por Deu! Merci, vassax."	
2912-2917	Cil respont: "Se je soie sax, /	de moi an tel meniere ocirre."
2828-2939	et dit: "Tes cuers si grant joie ait /	a Deu, qui d'anconbrier te gart."
2955-2963	"Sire, nos venïmes pieç'a /	an cest païs, an ceste voie."
2964	Et cil respont: "Dex vos en oie."	
2968-2979	et dist: "Sire, an vostre servise /	en manroiz, bien vos est mestiers."
2980	Et cil respont: "Molt volantiers."	
3041-3077	et dïent: "Sire, car creez /	vos meteiez a escïant."
3079-3090	"Seignor, fet il, granz grez aiez /	Mialz voel morir que retorner."
3187-3219	"Filz, fet il, avanture fu /	li miaudres chevaliers del monde."
3220-3221	Cil respont: "Que Dex le confonde, /	s'ausins boen ou meillor n'i a."
3224-3232	Et dit: "Joinz piez et jointes mains, /	que venir querre l'oseront."
3234-3302	"Filz, molt feroies que cortois /	car je me tieng a lui de bot."
3327-3406	et dit: "Sire, molt m'esbaïs /	vos conbatessiez devant moi."
3407-3416	Et cil respont: "S'il vos pleüst, /	que je ne l'atandroie plus."
3428-3474	si li dit: "Biax filz, car t'acorde /	ne m'avendra rien qui me pleise."
3555-3559	et il lor dit: "Tenez voz frains /	se por moi tant vos delaiez."

3651-3663	"Dame, por Deu et por le vostre /	le cuer, et sain, fet la pucele."
3666-3668	a molt haute voiz: "Lancelot! /	qui est qui de toi se prant garde."
3692-3703	"Ha! Lancelot! Ce que puet estre /	que boen veoir et bel la fet."
3765-3794	"Dame, je vos ai molt amee /	voel ge molt bien que il se taigne."
3808-3809	puis qu'ele ot dit: "Quant vos volez /	que il se taigne, jel voel bien",
3822-3827	"Comant? Est or ce avenant, /	qu'il est au desore de toi."
3830-3837	"Espoir vos estes avuglez! /	La verité bien an savons."
3848-3855	"Si m'aïst Dex, or t'estuet il /	et si ne vos an merlez ja."
3857-3862	"que bien sai que cist t'occirroit /	et conbatre nos lesseiez."
3863-3874	Lors dit li rois: "Se Dex me saut, /	car trop en avroie grant duel."
3909-3912	"Sire, voir, molt nos esjoïsmes, /	c'or serïons nos tuit delivre."
3928-3931	"En moi, fet li rois, ne remaint; /	vos mosterrai ge, s'il vos siet."
3942-3959	"Dame, veez ci Lancelot, /	que je ne l'an sai point de gré."
3963-3964	"Dame, certes, ce poise moi, /	ne je n'os demander por coi."
3982-4002	dist: "Lancelot, molt me merveil /	-La voel je molt, fet il, aler."
4007-4012	"Con m'as honi! -Et je de quoi? /	s'as fet ce que ge ne poi feire."
4017-4073	"Oïl, fet il, et ai encor: /	dire por coi ele me het?"
4076	"Or soit a son comandemant",	
4078-4082	et dit: "Congié prandre m'estuet, /	au Pont desoz Eve tot droit."
4090-4094	Et il dit: "Avoec moi vandront /	n'est pas droiz que avoec moi vaingnent."
4134-4136	Et cil dïent: "Vos feites mal, /	Nos somes an sa garde tuit."
4137-4139	Et cil dïent: "Nos nel savons, /	vos covandra venir a cort."
4167-4170	"Molt me poise, voir, de sa mort; /	por ce pesance avoir an doi."
4197-4244	"Ha! lasse! De coi me sovint, /	que morir et estre an repos."
4263-4283	"Ha! Morz! Con m'as or agueitié /	tant sui desirranz que je l'aie."
4318-4396	se dit: "Ha! Vix Morz deputaire, /	s'est failliz qui feire ne l'ose."
4416-4422	Et ele li respont: "Biax sire, /	eüst mort receüe et prise."
4448-4454	"Moi desplest il, mes il vos sist, /	quant vos de moi eschaperoiz."
4472-4482	a dit: "Dame, molt me merveil /	dom j'ai esté molt esmaiez".
4484-4505	"Comant? Don n'eüstes vos honte /	plus a leisir, s'il pooit estre."
4508-4530	et dit: "Venez parler a moi /	qui mal i pant ne mal an die."
4602-4632	"Ne veez vos con cist fer sont /	ne nelui n'an esveillerai."
4756-4774	Et dit: "Dame, or ai ge trovees /	ce sont ansaignes bien veraies."
4779-4783	et dist: "Se Damedex me gart, /	de mon nes fu au mien espoir."
4785-4789	"Par mon chief, fet Meleaganz, /	et bien sera li voirs provez."
4790-4795	Lors dit: "Seignor, ne vos movez, /	quant la chose veüe avra."
4798-4828	et dit: "Sire, venez veoir /	le voir m'an aprendront mi oel."
4834-4835	et dist: "Dame, or vet malemant /	se c'est voirs que mes filz m'a dit."
4836-4874	Ele respont: "Se Dex m'aït, /	mes certes, il n'a a nul droit."
4876-4900	"Si m'aïst Dex, traï vos ont /	an cest blasme don il m'ancolpe."
4908-4911	"Nus chevaliers ne vos en ost /	nes se ce estoit uns jaianz."
4918-4938	et dit: "Lancelot, ceste honte /	por lui la bataille anprandrai."
4940-4942	et dit: "Se Damedex me saut, /	je ne pant nus que il me griet."
4943-4947	Et Lanceloz dist: "Sire rois, /	bataille de tel mescreance."
4950-4952	"Bien i soient li seiremant /	que je sai bien que je ai droit."
4954-4956	"Onques, se Damedex m'aït, /	qui de tel chose le mescrut."
4967-4984	"Ensi m'aïst Dex et li sainz, /	que ja de lui n'avrai merci."
5016-5018	"Tot quan que vos an siet et plest, /	ja n'an feroiz rien contre moi."
5029	"Bataille voel, n'ai soing de peis."	
5030-5040	Et li rois li dit: "Car te teis /	se la te vient, biens plus qu'aillors?"
5065-5068	"Li quex de voz est Lanceloz? /	que por voz granz biens le demant."
5070-5078	et dit: "Il meïsmes je sui /	que nos revandrons or androit."
5141-5142	"Vint la puis nus an ceste terre, /	fet mes sire Gauvains, requerre?"
5143-5158	Et il respondirent: "Oïl! /	puis qu'an cest païs fu venuz?"
5168-5169	"Quant nos partirons de cest pont, /	irons nos querre Lancelot?"
5218-5222	"Sor moi lessiez ceste besoigne, /	ferai bien feire ceste anqueste."
5316-5319	"Bien vaingne mes sire Gauvains, /	et maint prison nos a randu."
5321-5337	"Seignor, de neant m'alosez; /	nule novele n'an oïmes."
5400-5401	"Dame, ne nos retolez pas /	ce que li rois nos a doné."
5403	"Quex chose est ce? Nel me celez."	
5404-5407	Lors li dïent: "Se vos volez /	ne ja nel vos contredira."
5439-5477	"Sire, por Deu et por vostre ame, /	par un covant. -Dame, par quel?"
5478-5494	Ele respont: "Sire, par tel /	que an ma prison revandroiz."
5556-5560	"Sire, je vos ai molt prisié, /	don mal gré me doiez savoir."
5563-5564	"Or est venuz qui l'aunera! /	Or est venuz qui l'aunera!"
5571	"Or est venuz qui l'aunera!"	
5617-5618	"Veez celui qui l'aunera! /	Veez celui qui l'aunera!"
5619	Et l'an demande: "Qui est il?"	
5635	"Qui est cil qui si bien le fet?"	
5638-5645	et dit: "Dameisele, un message /	que "au noauz" que je li mant."
5652-5654	"Sire, ma dame la reïne /	que "au noauz". Quant cil l'oï,

5678	"Cil les vaintra trestoz a tire!"	
5681-5684	de ces qui dïent: "Or te tes, /	s'aune que tant nos a prisiee."
5685-5699	Li plusor dïent: "Ce que doit! /	qu'el monde n'a rien si mespoise."
5736-5756	"Ou est des chevaliers li pire, /	que por s'enor la soe pert."
5773-5802	Antr'ax dïent: "Veez vos or /	Par foi, ce est li rois Yders."
5804-5822	"Cil escuz fu fez a Lymoges, /	sel porte Thoas li meschins."
5836-5844	si li dit: "Alez, dameisele, /	s'antandez bien a son respons."
5856-5857	Et cil: "Des qu'ele le comande, /	li respont, la soe merci."
5861*-5867	et dïent tuit: "Veez mervoilles, /	qu'il ne puet rien contre li faire."
5888-5889	"Or vos mande ma dame, sire, /	que tot "le mialz" que vos porroiz."
5890-5893	Et il respont: "Or li diroiz /	que quan que li plest m'atalante."
5908-5915	si li dist: "Dame, onques ne vi /	-Par foi, fet ele, bien puet estre."
5963-5965	"Or est venuz qui l'aunera! /	Hui mes aparra sa proesce."
5985-5992	dïent: "Honi somes et mort; /	qu'il n'i a un qu'a lui s'aponde."
6070-6084	"Dame, voir, fet li seneschauz, /	qu'il vanroit, ja ne porroit ainz."
6092-6104	"Il n'an fera ja mesprison, /	-Fet iert si con vos comandez",
6154-6173	"Rois, devant toi an ta meison /	einz le mosterrai vers son cors."
6177-6180	"Sire, savez vos qui est cist? /	assez li fist et honte et mal."
6182-6184	"Dame, je l'ai bien antendu: /	qui tenoit ma gent an essil."
6188-6200	"Amis, fet il, se Dex m'aït, /	la ou la bataille anprefsmes."
6204-6223	et dit: "Sire, de Lancelot /	fors que l'un d'aus deus n'an prandroie."
6256-6261	"Pere, fet il, se Dex vos saut, /	par ses armes se fet doter."
6264-6267	"Filz, fet il, tuit cil qui boen sont /	et maintenir sa conpaignie."
6272-6333	"Sire, ne sai s'il vos sovient, /	einz est lués alez et perduz."
6343*-6373	"Est ce songes, ou vos resvez, /	mes c'est mançonge, se Deu plest."
6384-6387	"Ja Dex, fet ele, ne me voie, /	novele certainne et veraie."
6468-6529	"Haï! Fortune, con ta roe /	m'a fet tot le pis que il pot."
6537	"Lancelot", quan qu'el puet et plus,	
6538-6539	"Amis, vos qui estes lessus, /	parlez a une vostre amie."
6551-6557	"Dex, fet il, qu'est ice que j'oi? /	mes je voil, et por ce me grieve."
6568-6618	si li dit: "Lanceloz, je sui /	qui le cuer et le cors me trouble."
6680*-6699	"Amie, fet il, seulemant /	vuel je par tot et ci et la."
6717	"et maugré suen an sui je fors."	
6742-6745	"Des qu'ainsi est que je vos truis, /	car plus ne vos en atandrai."
6746-6754	Ce fet Gauvains: "Bien vos randrai, /	prendrai, ja n'en avrai relasche."
6856-6891*	si li dist: "Amis, je n'oï /	mes ja Dex ne doint qu'il s'an lot."
6893-6899	"Amis, fet il, iceste paie /	cest don, que je requier et vuel."
6920-6964	"Certes, fet il, fos fui quant gié /	se Deu plest, a cui j'ai m'atante."
7007-7009	"Traiez vos la, je vos desfi! /	que ne vos espargnerai point."

DISCOURS DIRECT: PERCEVAL

0038	"Tes biens a ta senestre cele?"	
0113-0124	si m'an mervoille et dit: "Par m'ame, /	nus des altres, si com je croi."
0135-0152	Lors dist: "Ha! sire Dex, merci! /	et toz les altres avoec lui."
0158-0165	le voit et dit: "Estez arriers, /	a rien que je li demandasse."
0169-0179	et dit: "Vallez, n'aies peor! /	ensi luisanz et ensi fez!"
0182-0183	"Vels tu hui an ceste lande /	.v. chevaliers et trois puceles?"
0187*-0209	sel prant et dit: "Biax sire chiers, /	et les puceles vels tu?"
0212-0228	"Ce que est et de coi vos sert? /	c'est li servises qu'il me fet."
0233-0250	"Sire, que vos dit cil Galois? /	ja autrement n'an partirai."
0252-0255	"Vaslez, fet il, ne te soit grief, /	se les ancontras ne vels."
0258-0274	"Or me dites, fet il, biau sire, /	ne ja mes aprés ne corroie."
0276-0278	"Vaslez, se Damedex t'aïst, /	des chevaliers et des puceles?"
0280-0292	li dist: "Fustes vos ensi nez? /	Vont il le pas ou il s'an fuient?"
0293-0301	Et il dit: "Sire, or esgardez /	s'il les virent, il le diront."
0322-0325	"Velstes vos .v. chevaliers /	par ces forez", font li bovier.
0328-0358	dist: "Sire, par ci sont passé /	ne ne cuit que j'oie ja mes."
0371	"Biax filz, biax filz" plus de .c. foiz.	
0372-0392	"Biax filz, mout a esté destroiz /	que Dex ne que si enge tuit."
0394-0400	et dit: "Biax filz, a Deu te rant, /	Chavalier dient qu'il ont non."
0405-0486	"Ha! lasse, com sui mal baillie! /	dont je fusse joianz et liee."
0489-0493	"A mangier, fet il, me donez. /	et g'i irai, cui qu'il an poist."
0508-0596	et dit: "Or ai ge duel mout grant, /	Ensi le vos met an covant."
0615-0617	"Biax filz, fet ele, Dex vos doint /	an quel que leu que vos ailliez."
0653-0664	"Dex, ci voi ge vostre meison! /	que j'an avroie grant mestier."
0680-0684	dist: "Pucele, je vos salu /	an quel que leu que les trovasse."

0689-0697 "Vaslez, fet ele, tien ta voie. / que, s'il te trueve, tu es morz."
0710-0716 "Encor, fet il, me dist ma mere / s'a force del doi nel m'araiches."
0721-0726 et dit: "Pucele, bien aiez! / que n'avez pas la boiche amere."
0728-0731 "N'an porter pas mon anelet, / que qu'il tardast, jel te promet."
0749-0753 et dit: "Pucele, cist pasté / si an remandra un antier."
0765-0770 "Dex vos saut, fet il, bele amie! / Je m'an vois a vostre congié."
0785-0801 si dist: "Damoisele, je croi / qu'il l'an eüst ensi porté."
0804-0830 "Par foi, fet il, ci ot oltraige! / ja n'an ferai autre justise."
0835-0856 "Vilains, fet il, ansaigne moi, / de c'est li diax que li rois a."
0873-0876 si li plorent et dist: "Par foi, / et dahez ait qui altres quiert!"
0882-0895 "Ou an vas tu, vaslez, di va? / ceste cope que je ci port."
0915-0917 "Vaslez, fet il, tu qui la viens, / mostrez moi li quex est li rois."
0919 li dist: "Amis, veez le la."
0925-0928 "Par foi, dist li vaslez adonques, / comant puet il chevalier faire?"
0939-0965 et dit: "Biau sire, bien vaigniez. / que ja an puise eschaper vive."
0970-0971 "Feites moi chevalier, fet il, / sire rois, car aler m'an voel."
0977-0982 "Amis, fet li rois, descendez, / a m'annor et a vostre preu."
0984-0998 "Ja n'estoient pas descendu / qui vostre cope d'or an porte."
1001-1030 et dit: "Amis, vos avez droit. / car le cuer son ami se tolt."
1037-1042 "Vaslez, se tu viz par aaige, / Ensi le pans et cuit et croi."
1057-1060 "Ceste pucele ne rira / avra tote la seignorie."
1081-1083 si li cria: "Metez les jus, / que li rois Artus le vos mande!"
1085-1099 "Vaslez, ose ça nus venir / se plus parler m'an feisïez."
1130-1143 "Ice que est, fet il, amis? / se vos volez", fet Yonez.
1144-1145* "Or fai donc tost, dit li vaslez, / ses me donez sanz plus d'arest."
1159-1170 einz dist: "Deable, est ce or gas, / ses bons dras por autrui malvés!"
1189-1199 dist li vaslez: "Amis, prenez / que por vangiee se tandra."
1207-1234 si li dist: "Sire, or fetes joie, / et lui par terre mort estandre."
1236-1247 "Ha! Kex, com m'avez hui fet mal! / et s'il an puet venir an leu."
1252-1270 et dit: "Danz rois, se Dex me saut, / n'i puet faillir plus qu'a la mort."
1278-1296 Et li rois dist: "Haï! Haï! / tost avra fez ses anviax!"
1359-1360 "Sire, ce m'anseigna ma mere. / -Dex benoïe toi, biau frere",
1363-1375 et dit: "Biax frere, don viens tu? / -Dona? Comant?" Et il li conte
1382-1402 "Jel sai corre amont et aval / que preu i ont cil qui les croient."
1403-1415 Et li prodom respont: "Biau frere, / -Donc descendez." Et il descent.
1429-1432 et dit: "Amis, or aprenez / et cheval poindre et retenir."
1452-1454 "Amis, savrïez vos ausi / et le cheval poindre et mener?"
1459-1468 "Ce qu'an ne set puet an aprandre, / honte ne blasme n'i avez."
1491-1500 si dist: "Sire, ai je ge bien fait? / ja mar cuseançon en avroiz."
1507*-1515 "Amis, se vos ancontrïez / de l'espee l'iroiz requerre."
1524-1534 "Amis, fet il, an ceste guise / l'ostel sanz vilenie enuit."
1537-1544 "Sire, ma mere m'anseigna / Gornemanz de Goorz ai non."
1576-1588 "Sire, ne sai se je sui pres / einz m'an irai demain au jor."
1603-1604 "Amis, ces dras que ci veez / vestiroiz, se vos me creez."
1605-1617 Et li vaslez respont: "Biau sire, / ancontre vos de nule chose."
1637-1668 et dist: "Biau frere, or vos sovaingne,/ vos gart come son crestïen."
1670-1686 "De toz les apostres de Rome / le vos aprist et anseigna."
1694-1696 et dist: "Biax sire, Dex vos saut! / que la demore vos enuie."
1723 et dist: "Qui est qui la apele?"
1725-1732 si la voit et dit: "Bele amie, / si bon ostel com nos porrons."
1741 et dient: "Sire, venez anz."
1833-1843 et dist: "Biau frere, vostre ostex / et Dex vos doint meillor demain."
1860-1872 "Dex, fet chascuns, mout me merveil / por ce qu'ansanble les meïst."
1881-1915 "Sire, don venistes vos hui? / ocist hui main d'une saiete."
1978-2035 Si li dist: "Bele, que vos plest? / si vos lesserai reposer."
2045-2054 Et il li dist: "Amie chiere, / Hui mes ne me lesserez vos."
2055-2056 et cele dist: "Se vos pleisoit, / si feroie", et cil la beisoit,
2081-2093 "Sire, Dex vos doint hui boen jor! / que n'avez trové an cestui."
2094-2104 Et il dist: "Bele, ce n'iert hui / autres soldees n'an prandroie."
2106-2123 "Sire, mout m'avez or requise / ja nel leirai por nul chasti."
2142-2145 "Sire, Dex vos soit en aïe / qui tot cest païs a destruit."
2150-2156 "Biau sire, icele voire croiz / qui vos delit et qui vos pleise."
2173-2179 et dit: "Vaslez, ça qui t'anvoie? / et tot le païs confondu?"
2182-2193 "Je vuel qu'ancui me soit vuidiez / le forfet, qui corpes n'i a."
2239-2271 et cil li dist: "Biax amis dolz, / del tot an tot an sa merci."
2272-2287 Et cil respont: "Donques m'oci, / se ele me tenoit, sanz faille."
2300-2321 "La ne sai ge ma garison, / tant que vangence an avrai prise."
2338-2340 Dient: "Sire, d'Anguinguerron / qant vos ceanz ne le meïstes?"
2341-2351 Et cil respont: "Seignor, par foi, / se metra, se covant me tient."
2368 "Enon Deu, sire, or va mout mal",
2371 Et Clamadex respont: "De coi?"

2372-2380 Et li vaslez respont: "Par foi, / por fere d'armes recreant?"
2381-2390 Et cil respont: "Biax sire chiers, / ja, ce cuit, n'esploitereiez."
2394-2398 "Vaslez, fet il, tu ne diz preu. / einz ira avant, par mon los."
2399-2431 Puis dist: "Sire, volez savoir / si les panrons come gent morte."
2490-2509 dist: "Sire, il n'est mie merveille / que vos por Deu la daingniez prandre."
2535-2539 et cil dient: "Marcheant somes, / par vandre, se besoinz estoit."
2540-2553 Et cil dient: "Beneoiz soit / ou plus, se fere le besoigne."
2612-2615 "Seignor, car vos an teisiez ore, / ne por home de tot le mont."
2765-2778 "Seignor, seignor, veez merveilles! / Mes il meschiet a maint prodome."
2818-2824 et dist: "Sire, s'il vos pleisoit, / tant qu'a ma cort novele viegne."
2829-2861 et dist: "Dex saut et benoïe / se Damedex le li consant."
2864-2869 "Danz rois, se Dex me benoïe, / et desnoee la chanole."
2876-2879 et dist: "Ha! Kex, mout m'an est grief / s'an ala il, don mout me grieve."
2942-2947 "Sire, qui nos ast+ tret d'essil / si est il si que plus ne puet."
2948-2965 Et il lor dit: "Ne vos estuet / por s'ame, se Dex me ramoinne."
2982-2985 et dist: "Ha! sire Dex puissanz, / mien esciantre, sainne et vive."
3008-3009 "Anseigniez moi, fet il, seignor, / s'an ceste eve a ne gué ne pont?"
3011-3019 "Nenil, biau frere, a moie foi, / ou je porroie avoir ostel."
3020-3028 Et il li dist: "De ce et d'el / pres de rivieres et de bois."
3034-3043 et dit: "Que sui ge venuz querre? / se tu le me dois por mal."
3095-3100 et dist: "Amis, ne vos soit grief / se Dex joie et santé me doint."
3103-3106 et dist: "Amis, ça vos traiez / lez moi, jel vos lo bonement."
3108-3117 et li prodom li dist: "Amis, / fet li vaslez, ce vos afi."
3133-3145 dist: "Sire, la sore pucele, / espee nule aprés cesti."
3155-3158 et dist: "Biau sire, ceste espee / Mes ceigniez la, si l'essaiez."
3322-3329 et li prodom li dist: "Amis, / si covandra que l'an m'an port."
3402-3407 "Di va, fet il, tu qui le pont / noveles que savoir voldroie."
3414-3415 "De ça, fet il, cuit ge qu'il soient / alé cil que ge querre vois."
3422-3438 "Lasse, fet el, maleüreuse, / a la soe, se ele daigne."
3448-3492 "Dameisele, qui a ocis / hersoir et si me herberja."
3493-3558 Et la pucele dist: "Biau sire, / Comant avez vos non, amis?"
3567-3623 "Vostre nons est changiez, amis. / ou je lui, se jel puis ataindre."
3626-3673 li dist: "Sire, ge a nul fuer / dist Percevax, se ele fraint."
3736-3761 "Dex, fet ele, ja ne vos pleise / aprés lui trere, et ne li chaut."
3762 Lors li dist: "Bele, Dex vos saut!"
3766-3768 "Sire, qui saluee m'as, / et si n'ai ai ge mie droit."
3771-3812 "Avoie, dameisele, por coi? / et mise an tel chestiveté."
3817-3880 criant: "Voir, mar i arestas / et mort et la teste tranchiee."
3883-3899 "Amis, ce saches sanz dotance / com tu cuides," fet Percevax.
3919-3924 si dist: "Chevaliers, par ma foi, / que tu li as fet andurer."
3926-3962 li dist: "Biau sire, et je le voel / dont el sera joianz et liee."
3974-3976 "Or va, que bone avanture aies, / que ge querrai aillors ostel."
3994-3999 "Sire, vostre prisoniers sui / armes vermoilles, si les ot."
4002-4018 "Desarmez vos, fet il, biau sire, / c'onques n'i ot plus de mesfet."
4028-4034 li dist: "Dame, saluz vos mande / -Amis, la soe grant merci",
4043-4053 et il li dist: "Cil me pria, / qui por lui donee vos fu."
4056-4058 "Dan Kex, se Dex me benoïe, / mes ce sera prochenement."
4060-4063 "Ha! Kex, ne fuis que cortois / si que ja mes nel cuit veoir."
4070-4120 "Por Deu, sire, qui puet cil estre / einz movrai ja por aler querre."
4200-4207 "Di va, fet il, nel me celez, / et si l'an amanrai a cort."
4210-4211 "Sire, fet il, la hors somoille / uns chevaliers an cele lande."
4222-4223 "Sire, fet il, il vos covient / venir a cort." Et il ne mot
4227-4231 et dit: "Par saint Pere l'apostre, / ma parole mal anploiee."
4252-4264 s'an gabe et dist au roi: "Biau sire, / si li ferai nomer son non."
4271-4273 "Vasax, vasax, venez au roi! / ou vos le conparroiz mout fort."
4326-4345 "Sire, se Dame Dex m'aïst, / qu'il venist a vos jusque ça."
4347-4393 et dist: "Ha! mes sire Gauvain, / que desarmez n'iroiz vos pas."
4411-4453 et dit: "Sire, je vos oüsse / fet Percevax, que Kex feri."
4456-4462 et dist: "Sire, se Dex me saut, / Gauvains. -Gauvains? -Voire, biau sire."
4464-4471 et dit: "Sire, bien ai oï / qu'ele fet vos, mes plus, ce croi."
4472-4476 et Percevax li dist: "Par foi, / de ce que ge sui vostre acointes."
4486-4489 "Sire, sire, font il, par foi, / li uns a l'autre trop grant joie."
4494-4507 "Or en a le pris et l'enor / toz noz pooirs et noz esforz."
4522-4530* "Sire, sire, je vos amain, / -Biax niés, la vostre grant merci",
4533-4554 et dit: "Biau sire, bien vaigniez! / ai veraie novele oïe."
4563-4567 et dist: "Dex doint joie et enor / et tuit cil qui veüe l'ont."
4569-4571 "Et vos si soiez bien trovez, / de haute proesce et de bele!"
4575-4577 "Bele, s'il vos estoit mestiers, / qui ja ne vos faudroit d'aïe."
4622-4659 "Ha! Percevax, Fortune est chauve / et tuit avront le mal par toi."
4661-4690 "Rois, je m'an vois, ne vos enuit. / cui Dex donroit si boen edr."
4700-4702 "Et ge sor le Mont Perilleus, / et jusque la ne finerai."

4733-4739 et dit: "Gauvains, tu oceïs / que ge n'i ai de mot failli."
4744-4748 "Por amor Deu, fet il, biau sire, / vos desfandrai, ce vos promet."
4749-4761 Et il dit: "Sire, ja nus hom / ici ou la, ou lui pleira."
4766-4768 "Et ge, fet Gauvains, te plevis / et la verrons qui avra droit."
4795-4796 "Escuiers, di moi qui cil sont / qui ci passent?" Et il respont:
4797-4848 "Sire, c'est Melianz de Liz, / se ne vos meteiez dedanz."
4849-4851 Et il li dist: "Amis, va t'an, / et si lesse ce que tu diz."
4902-4918 et dist: "Sire, se Dex me saut, / et il la perte et le maaing."
4941-4947 "Dex, sire, icist chevaliers / qui portast .ii. escuz ansanble."
4970-4978 "Dames, ainz voir ne m'abeli / qui si bel s'an set deporter."
5001-5007 "Dames, dames, veez mervoille, / que tuit cil qui sont au tornoi."
5008-5009 Et la petite dist: "Ge voi / plus bel et mellor, se devient."
5012-5017 "Vos, garce, vos fustes si baude / et vos an gardez autre foiz."
5024-5026 "Dex, fet l'une des dameiseles, / que atant il que il ne s'arme?"
5030-5047* "Marcheanz est, nel dites mes! / Il est chevaliers, bien le sanble."
5049-5058 li dient: "Bele dolce amie, / Il en avra la hart et col."
5088-5107 "Danz escuiers, se Dex m'aïst, / que ja ne le vos desfandra."
5110-5121 de son retrous, et dist: "Vasax, / et si va fere ta besoigne."
5144-5152 et dist: "Sire, an ce chastel / que j'ai asez pis oï dire."
5181-5199 "Sire, fet ele, ge sai bien / que ge vi que il l'an menoit."
5232-5257 "Ce ne me doit grever ne nuire, / que vos veigniez veoir mon oste."
5264 ses salue et dit: "Bien vaigniez!"
5278-5289 "Acheison edstes leal, / et chevax qui la porteront."
5302-5305 et dit: "Sire, antandez ça! / si m'an fetes droit, se vos plest."
5310-5315 et dist: "A vos di ge, biau sire, / Quel droit feire vos an puis gié?"
5318-5319 si dist: "Fille, qui vos comande / venir clamer as chevaliers?"
5320-5320.t* Et Gauvains li dist: "Sire chiers, / n'entendez pas a se folie."
5320.v*-5326 "Sire, se Damediex m'aït, / -Vostre merci, biau sire chiers!"
5336-5363 et li dist: "Sire, il m'estoit grief / vostre manchê ou vostre guinple."
5365-5372 "Volantiers, sire, quant le dites. / que ge an sui bien aeisiez."
5380-5390 et dist: "Sire, don vient ma suer, / N'avez mie fet que cortoise."
5399-5404 et li dist: "Fille, or vos levez / au tornoi quant il i ira."
5434-5439 la pucele et dit: "Dex vos saut / fet mes sire Gauvains, amie."
5454-5456 einz dit: "Dames, veez venir / a le los et la seignorie."
5476-5482 si dist: "Suer, or poez veoir / que il i a tel qui mialz vaut."
5486-5501 et cele dit: "Garce, tes t'an! / janbeter et gesir tot plat."
5545 "Vostre merci, fet ele, sire!"
5548-5555 "Einz seroie chenuz et blans, / -Granz merciz", fet la dameisele.
5565-5569 "Sire, Gauvains sui apelez, / s'ainçois demandez ne me fu."
5573-5578 et li dist: "Sire, or an venez, / que ge tant volsisse enorer."
5593-5596 Et il li dist: "N'an dotez mie, / ja si loing de vos ne serai."
5633-5636 et dist: "Sire, il l'estuet ferrer. / fevre qui referrer le puisse."
5653-5661 et dist: "Sire, ge vos detaing. / que vos veez ci devant moi."
5662-5681 Et dist: "Sire, ge vos anvoi, / au plus tost que ge porrai onques."
5726-5738 et il li dist: "Amie bele, / que il le m'estuet sivre el bois."
5740-5748 "Beneoiz soit qui m'anvea / vos ferai bone conpaignie."
5774-5799 "Fame, honie soies tu! / del soreplus petit li chaut."
5809-5819 si dist: "Ha! or somes nos mort! / porroit bien ceste tor desfandre."
5856-5868 "Sire, mout vos ont fet grant honte / que ja n'i ait honte ne let."
5870-5879 a dit: "Mestre, non avra il, / li porterai ge grant enor."
5890-5926 "Sire, fet il, or vos doit an / ne vos savez mialz consellier."
5936-5944 "Sire Gauvain, sire Gauvain, / n'estuet ores ja tenir plet."
5946-5987 "Sire, se Damedex m'aïst, / sui ge prez del serement faire."
6046-6052 l'areste et dit: "Estez arriers! / au jor que Jhesu Criz fu morz."
6056-6104 a dit: "Quex jorz est il donc hui? / qui bien voelle a Damedeu pleire."
6108-6118 "La voldroie, fet il, aler, / qui a ce saint hermite alast."
6152-6172 "Sire, fet il, bien a .v. anz / or me di comant tu as non."
6173 Et il li dist: "Percevax, sire."
6176-6257 et dit: "Frere, mout t'a ned / tel viande come la moie."
6270 "Non ferai ge, sire", fet il.
6324-6328 si dist: "Pucele, est vostre amis, / que de la menor morroit il."
6329-6342 Et il li dit: "Ma dolce amie, / -Et ge l'esvellerai, par foi."
6349-6410 "Sire, .v.c. merciz vos rant, / que ele me voit pres de mort."
6444-6496* et ele li crie: "Mesure, / que ja ne m'an orroiz dire el."
6508*-6522 et dient tuit: "Deable t'ardent, / qui t'avandront se tu l'an moinnes."
6540-6575 qui dit: "Chevaliers, por neant / que tu an perdroies la teste."
6594-6624 et dit: "Or ça, venez, pucele, / ne qu'a la mort n'i puez faillir."
6636-6650 "Vasax, fet ele, a vos que monte / talant de prandre ton servise."
6653-6657 et dist: "Chevaliers, or alez / Et ce ert ancui, se Deu plest."
6675-6677 qu'ele le vit: "Biax sire chiers, / soit morz, qu'il n'ot mes ne antant."
6682-6709 et dist: "Cil chevaliers, pucele, / qu'autre n'ai ge ci aportee."

6720-6739 et parole et dist: "Dex li mire / me donez, qui la vient le trot."
6758-6765 "Sire, se Damedex m'aïst, / se vostre mal non, se il puet."
6770-6773 li dist: "Vassax, qu'as tu a faire / Li tuens cors ait male avanture."
6784-6794 si dist: "Vassax, feru m'avez. / que ja ne vos ert pardoné."
6799-6814* "Lessiez cel escuier, biau sire. / et confés et comenfez."
6833-6838 "Sire chevaliers, par ma foi, / et voz plaies fere escrever."
6839-6894 Et il respont: "Gauvains, tes t'an, / qu'altre eschange n'an avras tu."
6901*-6911 "Vasax, vasax, que feroiz vos? / por ce que plus avreiez honte."
6932-6953 "Ha! certes, or va bien la chose, / Por voir que vos n'i faudroiz mie."
6954-5965 Et il li respont: "Bele amie, / si con ge voloie veoir."
7025-7036 "Vassax, fet ele, descendez / chevaliers, mout tost fuireiez."
7041-7080 a la pucele: "Or ne vos griet, / mon cheval, mout liez an seroie."
7094-7096 "Ha! Dex, fet il, con mal seoir / qant il vialt d'armes esploitier!"
7126-7130 si dist: "Sire, ge vos aport / randez le moi, se vos daigniez."
7131-7142 Et il respont: "Dex benefe / le destrier me devez vos randre."
7143-7156 Et il respont: "Amis, cist fiés / au chevalier faillir ne poi."
7158-7178 "Amis, prenez sanz contredit / sor ta fiance et sor ta foi."
7188-7194 "Sire, ne sai que vos celasse, / -Or levez donc, fet il, de ci."
7203-7218 et il dist: "Sire, ne vos chaille / que que il m'an doie avenir."
7256-7259 "Ostes, fet il, s'il ne vos poise, / et de cest chastel ci aluës."
7261-7352 "Sire, nel sai. -Vos nel savez? / les anchantemenz del palais."
7355-7385 "Ostes, fet il, alons aval, / ferai, mes que honte n'i aie."
7412-7423 mon seignor Gauvain et dit: "Sire, / conpaignie et si vos condui."
7485-7522 et dit: "Biax ostes, ge ne voi / par les fenestres qui sont ci."
7524-7543 li respont: "Vos n'an verroiz nule / que que il m'an doie avenir!"
7549-7562 et dit: "Sire, de vostre mort / Dex ait de vostre ame merci."
7622-7630 et dit: "Sire, ge vos creant / ceanz, don Dex soit aorez!"
7634-7639 et dient tuit: "Biax sire dolz, / a oés nostre oés, ce m'est avis."
7668 et dit: "Puceles, bien vaigniez!"
7670-7683 et dit: "Ma dame la reïne, / de vos servir aparelliees."
7699-7716 et dit: "Ma dame vos anvoie / aprés le chaut, quant li hom tranble."
7719-7738 "Ma dame la reïne saut / tant que ge revanrai arrieres."
7756-7780 et si li dist: "Ostes, par Dé, / totes les foiz que ge volsisse."
7797-7801 einz dit: "Sire, quant vos pleira, / ou ça aval ou la amont."
7803-7808 "Bele, ge n'ai de mangier cure. / que grant mestier ai de l'ofr."
7813-7840 "Bele niece, fet la reïne, / et grant joie an leu d'ire mise."
7862-7878 Ele li dist: "Sire, ge sui / ne ne cuit estre des peiors."
7879-7890 Et ele li respont: "Biau sire, / ont non li altre dui aprés."
7892-7977 "Sire, se Damedex m'aïst, / chevaliers qui mangié i a."
8021-8029 "Niece, foi que vos me devez, / se bien non et joie et leesce."
8042-8106 "Sire, bien soiez vos levez, / se desfandu nel m'edssiez."
8120-8122 "Amie, cest chevalier ci / dites moi, conuissiez le vos?"
8123-8125 Et la pucele dit: "Nenil, / qui hier m'amena ceste part."
8126-8137 Et cil respont: "Se Dex me gart, / puis que Dex veoir le me lesse."
8163-8191 et dit: "Remontez, bele amie, / que vostre volanté ne face."
8192-8193 Et cele dit: "Ja Dex ne place / que ge retorner vos an voie!"
8199-8212 et dient: "Ha! lasses cheitives, / ne hardemenz ne autres biens."
8219-8223 "Pucele, fet il, or me dites / le ferai ge, se j'onques puis."
8225-8239 "Veez vos or ce gué parfont, / n'ose passer por nule painne."
8284.b*-8286* "Biaux sire, cil Dex qui vos fist / il vos doint hui bone avanture."
8288-8352 "Tu es li boens, tu es li biax. / se tu m'an sez dire le voir."
8356-8390 "Sire, fet il, je vos demant / et s'i mangié ersoir et hui?"
8395-8396 "Sire, sire, parlez a moi, / si vos manbre de vostre foi!"
8399-8424 et dit: "L'ore que ge te vi / et quel chose tu i vels."
8426-8448 "Sire, quant ge m'assis el lit, / De ces anseingnes que vos sanble?"
8454-8455 "Ge vos an claim, fet il, tot quite. / Mes remontez." Et cil remonte
8457-8533 et dist: "Sire, se Dex me gart, / de par moi, qui sui ses amis."
8536-8541 et dit: "Sire, foi que vos doi, / com vos ici m'avez conté."
8542-8559 Et cil dit: "Sire, grant bonté / -Nenil, sire, se congié non."
8560-8562 Et cil dit: "Sire, vostre non / einz que de moi partir vos loise."
8564-8612 "Sire, se Damedex m'aïst, / si que il soit reisons et biens."
8613-8629 Et cil dit: "Ge ne puis savoir / c'uns jorz de respit .c. solz valt."
8630-8638 Et cil respont: "Se Dex me salt, / ne saillir jusqu'a l'autre rive."
8642-8645 "Einz que a mauvestié le tiegne / si m'an irai tot droit a li."
8657-8703 "Biau sire, fet ele, or escoute / ferai, sire," fet la pucele.
8739-8770 "Dameisele, ge vos aport / Li Grinomalanz a mesdit."
8775-8790 "Bele fille, que vos est vis / que il soient com frere et suer!"
8811-8863 si li dist: "Vaslez, ge te cuit / qui tost te port anjusque la."
8867 "Ce, fet il, ne me poise pas."
8876-8880 "Par foi, fet mes sire Gauvains, / et la droite voie tenir."
8921-8937 dient: "Cist vient a grant besoing, / par aumosne et par charité."

TABLEAU STATISTIQUE DES DIVERSES UNITES

globalement et par roman

TABLEAU STATISTIQUE DES DIVERSES UNITES

GLOBALEMENT ET PAR ROMAN

	EREC	CLIGES	YVAIN	LANCELOT	PERCEVAL	TOTAL
Nombre de vers	6 878	6 664	6 810	7 112	8 988	36 452
Nombre de mots différents	4 948	4 965	5 043	4 778	5 511	12 268
Nombre total de mots	40 910	40 638	42 111	43 871	54 192	221 722
Nombre de formes différentes	5 917	5 933	6 061	5 887	6 651	14 574
Nombre total de formes	40 258	39 949	41 125	43 011	53 163	217 506
Nombre d'entrées	2 487	2 462	2 406	2 289	2 548	4 668

ANNEXES

- Liste des abréviations utilisées

- Liste des unités du lexique absentes du Tobler-Lommatsch

- Corrections apportées au texte édité
  après contrôle sur manuscrit

- Autres ponctuations proposées pour le texte

LISTE DES ABREVIATIONS UTILISEES

adj	adjectif
adjf	adjectif féminin
adv	adverbe adverbiale (cf loc)
art	article
card	cardinal
comp	comparatif
conj	conjonction conjonctive (cf loc)
déf	défini
dém	démonstratif
dét	déterminant
ethn	dénomination ethnique
ind	indéfini
int	interrogatif
interj	interjection
loc	locution
ord	ordinal
pers	personnel
pos	possessif
pr	pronom
préf	préfixe
prép	préposition prépositive (cf loc)
rel	relatif
sf	substantif féminin
sfpl	substantif féminin pluriel
sm	substantif masculin
smpl	substantif masculin pluriel
sm/f	substantif masculin ou féminin (de genre incertain)
sp	substantif (nom propre de personne)
spa	substantif (nom propre d'animal)
spf	substantif (nom propre de fête)
spg	substantif (nom propre géographique)
sub	substantif (qu'il soit épicène, ou que la variante du féminin soit subsumée par la forme du masculin)
vb	verbe

LISTE DES UNITES DU LEXIQUE ABSENTES DU TOBLER-LOMMATSCH

amorir
assomer²
bouser
cenglant
englaiver
mespoise
outree
rebaisier
reconjoir
reforsener
retronçoner
rote⁴
roverture
sen²

Les unités qui figurent sur cette liste ou bien sont radicalement absentes du T-L, ou bien n'ont pas droit à l'entrée qui leur revient légitimement (ainsi de *assomer²*, homographe nettement distingué par l'étymologie d'*assomer¹*), ou bien sont des résultats de dérivation impropre (ainsi de *cenglant*, *outree*) qui ne sont enregistrés nulle part, même pas sous le verbe correspondant. En revanche, des homographes comme *rote⁴*, *sen²*, dont l'autonomie de sens, en l'absence d'un étymon distinct clairement identifié, n'est qu'un fait d'interprétation, y figurent par erreur. Pour le commentaire détaillé, nous renvoyons aux pages 31 et 32 de l'Introduction.

Nous n'avons non plus considéré comme entrées nouvelles celles qui enregistrent un fait de lexicalisation, et que T-L inscrit ailleurs en sous-entrée - pas davantage celles qui, quoiqu'aussitôt référées au *Godefroy* (ainsi de *deguenchir*, *estroignier* etc.), sont mentionnées dans le T-L.

CORRECTIONS APPORTEES AU TEXTE EDITE APRES CONTROLE SUR MANUSCRIT

Erec	962	escuz	et non	escus
	1866	termes		terme
	2960	toz		tot
	3136	croi		crois
	3648	ont		on
	3830	seras		saras
	4837	pueent		puent
	4856	dedanz		dedans
	6221	anz		ans
	6225	.II.		deux
	6319	haut		haus
	6444	anz		ans
Cligès	868	grant	et non	grand
	1119	pris		priz
	2191	despleüst		depleüst
	3851	sanz		sans
	4570	sor		sur
	6064	sor		sur
Yvain	964	tote	et non	tot
	2819	.V.		cinq
	3909	trover		trouver
	4367	lot		l'ot
	6269	dit		di
	6309	baron		barons
	6565	pansez		pansé
Lancelot	473	lit	et non	li
	845	pueent		poeent
	873	set		sen
	995	trovee		trouvee
	1192	main		maint
	1218	convers		convert
	2296	conbatuz		conbatus
	3099	venuz		venus
	3119	.II.		deux
	3879	sanz		sans
	3939	s'		c'
	5220	fui		fu
	5694	forsenez		forcenez
	6755	sanz		sans
	6759	son		con
Perceval	3942	as	et non	a

N.B. L'astérisque a été oublié dans la Concordance en *E* 6225 (.II.*), *Y* 2819 (.V.*), *L* 3119 (.II.*).

AUTRES PONCTUATIONS PROPOSEES POUR LE TEXTE

Erec

2486-91 Son seignor a mont et a val
comança tant a regarder;
le cors vit bel et le vis cler,
et plora de si grant ravine
que, plorant, desor la peitrine
an chieent les lermes sor lui.

comança tant a regarder,

La phrase n'est pas terminée, *tant* comme *si*, est corrélé au *que* du v. 2490; le v. 2488 est à entendre comme une parenthèse: ce que lui livre sa contemplation. *Tant* est sans indice, ce qui correspond à sa valeur d'intensif corrélé à *que*, lui-même indicé *que*³.

3265-8 Et li cuens resalua lui;
acointié se sont anbedui
sor une coute blanche et mole;
s'antr'acointierent de parole.

acointié se sont anbedui,
sor une coute blanche et mole

Le v. 3267 appartient non à la proposition qui précède, mais à celle qui suit. Le *s'* en début de vers, n'est donc pas en début de proposition - ce qui n'est en effet pas la place du réfléchi atone. Pour ce vers, Foerster offre la leçon *si s'antracointent de parole* (3276).

5411-2 - Sire, fet il, ne puis teisir,
que ne die vostre pleisir.

- Sire, fet il, ne puis teisir

Le verbe *teisir* se comporte ici en verbe transitif, avec un sens qui n'est pas celui, attendu, de "taire, cacher" (quelque chose), mais "se retenir, s'abstenir" (de faire quelque chose), et la construction est régulièrement celle d'une complétive au subjonctif introduite par *que* (qui reçoit alors l'indice zéro), ou (cf. *Perceval* 4251) celle de l'infinitif introduit par *de*.

Cligès

3775-8 Mes s'or ne prant a li confesse,
lonc tans li iert amors angresse,
et a celi, s'ele se test,
que ne dïe ce que li plest;

et a celi, s'ele se test

Le cas est le même que le précédent.

3969-71 Cligès, cui la bataille tarde,
de tot ce ne cuide avoir garde,
que bien vers lui ne se desfande.

de tot ce ne cuide avoir garde

Il nous paraît qu'il s'agit ici d'une construction complétive *avoir garde que*, et la conjonction a été analysée en conséquence.

4016-20 Lors ont andui lor lances prises,
si s'antrevienent sanz feintise_ si s'antrevienent sans feintise,
que chascuns d'ax sa lance brise,
et des chevax a terre vienent,
que as seles ne se retienent.

Par l'introduction de la virgule, nous signifions que nous donnons au *si* initial du v. 4017 sa valeur d'adverbe de phrase, en tête de proposition principale *si* sans indice - non celle de l'intensif corrélé au *que* en tête du v. 4018, indicé *que*^{11} (conjonction non-complétive, employée avec l'indicatif). Les deux vers qui suivent (4018-20) nous paraissent confirmer cette analyse, en offrant une symétrie parfaite avec les premiers.

Yvain

970-3 Une chanbrete iqui delez
oï ovrir d'un huis estroit, oï ovrir d'un huis estroit
que que il ert an son destroit, que que il ert an son destroit,
s'an issi une dameisele,

La modification que nous proposons ici n'a d'autre but que de faciliter la lecture, pour l'*s'* initial du v. 973, d'un adverbe de phrase *si* (indicé *si*^{1}, en tête d'une principale précédée de sa subordonnée), plutôt que du pronom personnel. L'éditeur T.B.W. Reid fait la même lecture que nous, - par un autre jeu d'opposition: *estroit, / destroit;*, qui marque une pause après *destroit,* plus importante.

1338-41 car g'i porroie trop ester,
espoir, que l'en m'an mescresroit espoir que l'en m'an mescresroit

C'est la locution *espoir que* qui commande ici la complétive.

6304-07 s'a li uns a l'autre tandu
les braz au col, si s'antrebeisent,
ne por ce mie ne se teisent, ne por ce mie ne se teisent
que chascuns oltrez ne se claint.

Nous avons ici un nouvel exemple de la construction déjà rencontrée. Il est probable qu'un autre exemple nous en est offert, dans *Yvain* encore, aux vers 121-3:

et je li pri qu'ele s'an teise,
que la chose qui me despleise
ne me comant, soe merci.

Nous avons maintenu ici la ponctuation de l'éditeur, parce que deux lectures sont possibles - qui s'accommodent toutes deux d'une pause avec virgule: soit que la proposition introduite par *que* (122) soit un second complément de *pri*, soit que la virgule aide à marquer les deux types de complément de *teise*: *an*, "à propos de", et *que ... ne me comant*, la complétive proprement dite. Nous avons choisi la première solution (cf. analyse de *que* du v. 122).

6640-3 La main destre leva adonques
la dame, et dit trestot einsi: la dame, et dit: "Trestot einsi
"Con tu l'as dit, et je le di con tu l'as dit, et je le di
que, si m'aïst Dex et li sainz,

Con n'apparaît pas seul dans ce type de construction, et nous avons rétabli le lien avec *(trestot) einsi*.

6785-8 - Dame, fet, il, .V^c^. merciz
et, si m'aïst Sainz Esperiz, et si m'aïst Sainz Esperiz
que Dex an ceste siegle mortel
ne me feïst pas si lié d'el".

La construction n'est pas ici facile à saisir. Il nous paraît pourtant que nous avons un exemple du tour *Si m'aïst ...*, lié à l'énoncé qu'il atteste par *que* (considéré ici comme introduisant le "complément" de la formule attestatoire. La réponse d'Yvain se compose alors de deux énoncés: l'un, de remerciements, l'autre, qui asserte son bonheur extrême, assertion attestée par la formule de vérité - les deux énoncés étant coordonnés par le *et* initial du v. 6786.

Lancelot

1745-7 Maudahez ait qui le cresra
et qui por vos se recresra, et qui por vos se recresra
que fieremant ne me conbate. que fieremant ne me conbate.

Le verbe *soi rescroire* appartient au même paradigme que *soi taire*, et se construit de la même manière, avec une complétive au subjonctif.

5908-14 si li dist: "Dame, onques ne vi
nul chevalier tant deboneire,
qu'il vialt si oltreemant feire qui vialt si oltreemant feire
trestot quan que vos li mandez; trestot quan que vos li mandez
que, se le voir m'an demandez, que, ...
autel chiere tot par igal
fet il del bien come del mal.

Le *tant* du v. 5909 a été analysé comme un intensif sans corrélat (*tant*^{1}), le *qu'* du vers suivant comme une conjonction non-complétive avec l'indicatif (*qu*^{5}), tandis que le *si* (*si*^{5}) du même vers est corrélé au *que* du v. 5912 (*que*^{3}).

Perceval

7752-4 Mes sire Gauvains tot remire_ Mes sire Gauvains tot remire,
les rivieres et terres plainnes les rivieres et terres plainnes
et les forez de bestes plainnes,
s'a son oste regardé ...

L'introduction d'une virgule après *remire* nous permet de traiter *tot* (*tot*^{1}) comme un pronom nominal, repris ensuite par l'énumération détaillée des vers 7753-4.

TABLE DES MATIERES

page

INTRODUCTION

PREMIERE PARTIE: PRELIMINAIRES

I - Nature du travail ix

II - Description des documents xvi

A - Sous forme imprimée

1] le Lexique xvi

2] la Répartition du Lexique
selon les catégories grammaticales xix

3] l'Index des formes xx

4] l'Index des séquences au discours direct xxi

5] le Tableau statistique des diverses unités
globalement et par roman xxi

B - En microfiches

6] la Concordance xxii

7] autres documents
- les listes des formes et des lemmes en ordre inverse
et la répartition des lemmes par roman xxiii
- le Dictionnaire des rimes avec ses annexes xxiii

8] la microfiche xxv

III - Description du corpus xxv

DEUXIEME PARTIE: PRINCIPES D'ELABORATION DU LEXIQUE

I - La nomenclature xxxi

A - Choix des entrées xxxi

B - Présentation des entrées

1] Choix de la graphie xxxii

2] Délimitation des unités sur le plan syntagmatique xxxiii
1. Les entrées-mots: problèmes de lexicalisation xxxiii
a - les éléments du syntagme sont tous des mots "pleins" xxxiv
b - un seul des éléments du syntagme est un mot "plein" xxxv
c - le syntagme est constitué uniquement de mots grammaticaux xxxvii
2. Le cas des formes contractes xxxviii
3. Les entrées-syntagmes xxxviii
4. Les entrées inférieures au mot xxxix

TABLE DES MATIERES

3] Délimitation des unités sur l'axe paradigmatique xli
1. Les différentes formes d'une même entrée xli
a - les variantes non-significatives xli
b - les variantes significatives xlii
- le double statut de l'unité du lexique xlii
- verbes et noms xliii
- adjectifs xliii
- pronoms xliv
- la nomenclature à deux étages xlv
2. Une même forme pour plusieurs entrées xlv
a - polyvalence sémantique xlv
b - pluralité de catégories xlvii
i - les cas de dérivation proprement dits xlviii
- à partir d'une forme verbale xlviii
. l'infinitif xlviii
. les participes xlviii
. autres formes verbales xlix
- à partir d'un adjectif qualificatif l
. vers l'adverbe l
. vers le substantif l
- à partir du substantif lii
- adverbes et prépositions lii
ii - les unités grammaticales liii
- les adjectifs/pronoms liii
. indéfinis liii
. possessifs liii
. démonstratifs liv
. relatifs et interrogatifs liv
- conjonctions et adverbes lv
iii - les cas particuliers lv
- les catégories implicites lv
- les catégories non grammaticales lv
- une catégorie discursive: les noms personnifiés .. lvi

II - La microstructure
ou L'ensemble des informations accompagnant chaque entrée lvi

A - Les diverses informations et leur statut sémiotique lvi

B - Justification des analyses proposées lviii

1] Caractéristiques générales de l'analyse lviii

2] Remarques de détail lx

3] Examen des unités lxi
1. les verbes lxi
2. les noms lxii
3. les adjectifs lxii
4. les prépositions lxiii
5. les adverbes lxiii
a - les locutions lxiii
b - les adverbes proprements dits lxiii
- adverbes de quantité lxiv
- adverbes de phrase et d'énoncé lxiv
- négatifs, forclusifs et exceptifs lxv
6. les conjonctions lxvi
7. les pronoms/adjectifs lxvii
- possessifs lxvii
- démonstratifs lxvii
- personnels lxviii
- indéfinis lxix
- relatifs et interrogatifs lxx
8. les articles *le* et *un* lxx

TABLE DES MATIERES

LEXIQUE 1

REPARTITION DU LEXIQUE SELON LES CATEGORIES GRAMMATICALES 57

INDEX DES FORMES 81

INDEX DES SEQUENCES AU DISCOURS DIRECT 173

TABLEAU STATISTIQUE DES DIVERSES UNITES, GLOBALEMENT ET PAR ROMAN 191

LISTE DES ABREVIATIONS 197

LISTE DES UNITES DU LEXIQUE ABSENTES DU TOBLER-LOMMATSCH 199

LISTE DES CORRECTIONS APPORTEES AU TEXTE EDITE 201

LISTE DES MODIFICATIONS DE PONCTUATION PROPOSEES 203

TE DE

1 9 OCT 1988

DATE DE RETOUR

2 J. MAI 1997

11 AVR. 2000

09 JAN. 2003

27 MAI 1988

028 – Ling. et Philologie

CE VOLUME EST ACCOMPAGNE DE (38)
MICROFICHES LOCALISEES Â LA
MEDIATHEQUE